

VOCABULARIUM MALABARICO LUSITANUM

MALAYALAM -PORTUGUESE
DICTIONARY

ARNOS PADRE

Vocabularium
Malabarico Lusitanum

മലയാളം പോർച്ചുഗീസ്[°]
നിബന്ധ

അർഭോസ് പാതിരി



കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി
തൃശ്ശൂർ

മലയാളം പ്രാർഥന നിഹാണ്ട്

Malayalam Portuguese Dictionary

By ARNOS PADRE

First Published March 1988

Printed at S B Press, Trivandrum

B.N. 198 1—1000 Rights reserved

Published by Kerala Sahitya Akademi Trichur-680 020

Price Rs: 80/-

Distributors: National Book Stall, Kottayam

Cover design: Sasi

INTRODUCTION

When Vasco da Gama the Portuguese adventurer and navigator landed in Calicut on the West coast of India in 1498, he obviously had some wild dreams of monopolizing trade with the East. Though he met with stiff opposition from the Arab merchants who were equally efficient in trade and piracy and from the powerful ruler of Calicut, Gama ultimately became the pioneer of a lucrative spice-trade and the potential architect of a minor Portuguese empire in India and Africa. The Portuguese by and large were not particularly known for peaceful negotiations or refined diplomacy. They were drunk with power and pelf. Along with expanding their mercantile interests they were also bent on spreading their faith among the 'heathens' of India, using whatever methods they thought fit. They were initially surprised and a little amused by the presence of a sizeable Christian Community in Kerala, but gradually became embittered by their love of Indian traditions and oriental orthodoxy. The Portuguese took upon themselves the 'divine' task of reforming these 'primitive' people who according to them were steeped in Nestorian heresy. However the arrival of a few Fransiscan friars and Carmelite missionaries like Vincenz Logos and Francis Xavier was a great relief in the prevailing climate. They were able to start seminaries and colleges in India particularly on the West coast of Kerala. Logos founded a seminary in Cranganore (Kodungalloor) in 1541. When St. Francis Xavier visited Kodungalloor there were about 100 youths belonging to the Syrian Church studying in the seminary. There were also seminaries at Ankamaali (near Alwaye) and Vaipi Cottah (near Chennamangalam) which were all very well known centres of learning during the 17th and 18th centuries. In 1602 the missionaries established a printing press at Vaipi Cottah Where Malayalam (probably in Tamil script) and Syriac were printed. By 1663 the printing press at Ampazhakkaad had been established

which subsequently became a famous centre of Christian publications for the entire Tamil-Malayalam region.

It is against this background that one has to view the life and work of Rev. Joannes Ernesto Hanxleden S. J. (1680-1732) known to Keralites as simple Arnos Padiri. He was one of the most remarkable scholar-missionaries who dedicated their lives to enrich Malayalam literature with their multifarious contributions. Kerala or Malabar as the country was widely known in Europe, by virtue of its open-hearted policy towards all religions was, and still is, the most hospitable region in India for evangelists of all shades. John Ernesto (sometimes Latinised as Ernestus) was born in Osterkapplen near Osnabruck in Germany. It was in his 18th year that he came into contact with Fr. William Weber who was recruiting bright young novitiates for working in India. Fr. Weber almost instinctively discovered the true mettle and genius of the young man and adopted him as his spiritual son. The strenuous and long sea-voyage was much lightened for Ernesto by the great love and care that Weber bestowed on his ward. But unfortunately just a few days before the ship anchored in Surat, India, Fr. Weber died leaving the young man utterly benumbed and grief-stricken. On the 13th of December 1700 Ernesto and his friends landed in Surat from where they proceeded to Goa. The St. Pauls College of Goa was a reputed centre of learning under Portuguese administration, but was generally closed to non-portugals. But Ernesto by his disarming sincerity got entry and the Rector began to like him more than others. After completing his studies Ernesto left Goa and went to Ampazhakkad near Trichur, a famous Jesuit centre of the times, where he was ordained priest. Ernesto who was already a considerable scholar in many European languages began to study Sanskrit systematically and assiduously under Brahmin tutors. That he was able to write a commentary on Yudhishtira Vijayam of Vasudeva Kavi speaks volumes for his erudition. Yudhishtira Vijayam is one of those difficult Sanskrit poems revelling in double entendre (repetition of the same syllables in two meanings) and hence a text-book for advanced students. Friar Poulinose (1748-1806) who wrote a descriptive catalogue of Ernesto's Works about the year 1790 lists the work thus:

“Yudhishtira Vijayam: Liber excellens scriptus lingua Sanscrit Charactre Ganthamico continet poema insigne Brahmaneum Indicum (Yudhishtira Vijaya) inscriptum cum explicatiōne versuum in lingua.”

Fr. Joannes Ernesto also wrote a Sanskrit Grammar called Gramatica Grandonica. Fr. Poulinose pays glowing tributes to Fr. Hanxleden's knowledge of Sanskrit.

“Before him the study of Sanskrit was almost impossible for a European owing to the great variety of its elements and complexity and difficulty of its structure. He however did not flinch but with the help of two Brahmins went through the formidable task. Hence he became proficient not only in Malayalam but also in Sanskrit, as his writings do testify. From the Brahmin book called Siddharupam, Fr. Hanxleden was the first to put together a Sanskrit Grammar.”

Even the great Max Muller has admitted that, had Fr. Hanxledon's Latin works on Sanskrit grammar been known to Europe, he would have acquired a considerable reputation on the continent.

It was unfortunate that his two dictionaries and his works on Sanskrit Grammar remained unpublished during his lifetime and even thereafter. It has now become our proud privilege to publish one of those invaluable works viz. *Vocabularium Malabarico Lusitanum*. Why Fr. Ernesto did not show any interest in giving due publicity to his linguistic works is a puzzling proposition. Perhaps he too like many scholar missionaries before him and after him, entertained only modest aims about giving some fundamental lessons in the language of the ‘natives’ to fellow-priests so that they may carry on their evangelism more efficiently. Even Benjamin Bailey who wrote a more elaborate and scientific dictionary proclaims with near naivete that “the object of the author in the publication of this work has been to render the means of acquiring a knowledge of the Malayalam language more easy to Europeans and others than it has hitherto been.” L. J. Frohnmyer of the Basel Mission says exactly the same thing in his preface to a Progressive Grammar of the Malayalam (1889). It was admittedly

written “to assist Europeans in their study of Malayalam language”. Arnos Padiri too, it seems wrote dictionaries not for the public at large but for the clergy. To Christians of Kerala Arnos Padiri was, and still is, one of their favourite devotional poets. Putthan paana his most famous work is a long poem in 14 sections on the life of Christ. This was intended to be recited, or rather chanted in Christian homes as the Hindus do their Ramayana. It is a remarkable narrative poem in the puranic mode. The poetry of Hanxledon is not altogether free from blemishes and the flow is uneven. The long poem virtually in monotone often tries the chanters' patience. But all his faults are pardonable as those of a strummer playing on an unfamiliar instrument. That he attempted a long Biblical poem in an entirely foreign tongue and achieved a fair amount of success is indeed heroic. And his total output too, is prodigious. This is no occasion to go into a detailed examination of his poetic output. Let us have a closer look at his dictionary which is our prime concern here. Incidentally, was he our first lexicographer? With the available informations we are yet uncertain. Fr. Poulinos's index lists not one but two dictionaries by Fr. Hanxleden, one multilingual and the other bilingual.

The history of lexicography in India is interwoven with the history of missionary activities in the subcontinent. Among the various centres of Christian religious activity in Kerala the tiny village of Varapoly (Varaappuzha) near Cochin occupies an important place. It was here that Carmelite Fathers mostly from Italy and Portugal engaged themselves in scholarly pursuits and the study of grammar and linguistics. Hermann Gundert (1814-1893), that indefatigable German Scholar, and author of a monumental Malayalam-English Dictionary and Malayalam Grammar (1872) gratefully acknowledges his indebtedness to the two unpublished dictionaries of the Varapoly Missionaries. He says: “The idiom and significations peculiar to Southern Kerala or Travancore have been carefully collected both from the productions of the Cottayam Press and from the very valuable Dictionaries composed by the Portuguese and Italian missionaries of Verapoly, works which although completed in 1746, rest upon materials accu-

mulated in the 17th; perhaps even 16th century and rank as the oldest monument extent of the study of Indian languages by Europeans. They are marked in the Dictionary, V₁ and V₂”.

Who were the authors of these two dictionaries? We can only make conjectures about them. The dictionaries that were completed in 1746 were probably those by the Italian scholar Fr. Stephan S. S. Peter et Paulo (1700-1769) who perhaps wrote the first polyglot dictionary for Malayalam. The manuscript copy of his Dictionarium - Lusitanico - Sanscarado-Latino - Malabaricum, we are informed, is available at the Vatican Library. (From the name it is clear that it is essentially a Portuguese - Sanskrit - Malayalam dictionary. Another lexicographer of the period was John Baptist Mary of St. Teresia who was the Vicar Apostolic of Malabar from 1717 to 1750. He wrote a Malayalam Dictionary which also unfortunately has not come down to posterity. It is not unlikely that Gundert had access to these works, when he prepared his dictionary.

To pursue the course of Malayalam Lexicography. “The carmelites suffered a set-back to their lexicographical efforts during the first half of the 19th century as missionaries of other denominations in the field, especially the Church Missionary Society (CMS) and the Basel (German) Mission Society stole a march over them. Fr. Bailey’s magnificent dictionary was published in the fourth decade of the last century (1846)” (P. Thankappan Nair). Benjamin Bailey was an English Missionary who came to India to take up the principalship of the CMS Seminary at Kottayam. He took charge in 1817 as the head of the Seminary and devoted himself to the serious study of Sanskrit and Malayalam. After 30 years of hard work he came-out with his Malayalam-English Dictionary in 1846. This is the first dictionary to be printed and circulated in the language. True it has been superseded. But Bailey’s pioneering work is an invaluable contribution and a true mirror of early 19th century Malayalam. Three years after (November 1849) he produced an English Malayalam Dictionary too. Then came Richard Collins’ Malayalam-Malayalam dictionary (1865; Kottayam) and finally appeared the

greatest among the European lexicographers, Hermann Gundert, who published his magnum opus in 1872 (Basel Mission, Mangalore). A word about Gundert here. Born in Stuttgart in 1814, he began his theological studies in the seminary of Maulbronn, “but became intrigued by the radical ideas of an awakening Germany.” Torn between faith and free thinking and tormented by doubts, he drifted for a time but finally brought his wits back to theology and joined the institute of Tubingen. After completing the course there, he joined an English family (The Groves) about to move out to India. During his voyage he learned the grammar of Hindustani and Bengali. Reaching Madras he learnt Tamil. In the year 1838 “Passing through Trivandrum on his way from Tinnevelly to Mangalore his ears picked up the mellifluous albeit unintelligible accents of a language” with which he was to have a life-long love affair. In 1839 he settled down to evangelical work in Tellicherry (N. Malabar) where he lived for the next twenty years. Besides collecting materials for a dictionary, he wrote grammars, biographies and histories, edited two journals and translated the Bible and the psalms. The perfectionist that he was, he polished his dictionary and made it a model of precision, compactness and thoroughness. “It continues to be a marvel and a delight to students and scholars alike. With his astonishing grasp of the historical and cultural background of Kerala he was able to intersperse its pages with delicate and authentic vignettes of the socio-economic life on the west coast.” (V. Dhurandhar-Indian Express). His dictionary in short is not a mere compendium of words but a repository of valuable informations as well.

To revert to the story of John Ernesto. After 30 years of dedicated service to the Church in Kerala Fr. Ernesto’s health which was always rather delicate failed and he died at Pazhuvil in Trichur District in March 1732. We have today a memorial building dedicated to him in Vellore (also in Trichur District) where he had lived and worked for some years.

Of the two dictionaries that the Padiri wrote we are yet to procure a copy of the multilingual work viz.

Dictionarium Malabaricum cui addita multa
vocabula Samskradamica 1785.

The present work has been handed over to us by prof. Ulahannan Mappilla, a veteran Professor of Malayalam, long associated with the famous Catholic Institution, the St. Berchman's College, Changanacherry. He had been keeping the facsimile of this book which he secured from the Vatican Library for more than a decade. We are beholden to him for offering this to us for publication. It was again he who arranged to get English meanings added to the original bilingual vocabulary of Ernesto. Portuguese being a language fading out of the Indian scene, except in the small enclave of Goa, has become a *lettre de cachet* to present-day Indians. But there was a time in the history of India when Portuguese was the sole instrument of communication between Indian dignitaries and foreign missionaries and merchants. The kings of Travancore and Cochin spoke fluent Portuguese in the 17th and 18th Centuries. Ceasar Frederic a merchant of Venice who visited the Malabar coast between 1563 and 1581 described Cochin as 'the Chiefest place that the Portugals have in India'. And adds 'that by this name of Portugales, throughout all the Indies, they call all the Christians that came out of the West whether they be Italians, Frenchmen or Almaignes' (Hakluyt's voyages Vol. V. pp. 392-395 quoted by K. P. Padmanabha Menon in the History of Kerala, Vol. 1, p. 168) And hence no one need wonder why Fr. Ernesto wrote a Malayalam-Portuguese dictionary instead of a Malayalam-Latin dictionary. It was perfectly in order. But I may here add that when Fr. Ernesto lived in India, the State of Cochin was heavily under the influence of the Dutch because the Portuguese had surrendered the town of Cochin, with all its jurisdictions, income and lands" to the Dutch on the 7th of January 1663. The Portuguese had by this time 'become objects of aversion to their old allies the princes of Cochin', but the language was still in vogue. The friendly policy of the Protestant Company towards the Catholics was much appreciated at Rome and Pope Clement XIV conveyed his thanks to the Vicar apostolic of Malabar.

Before plunging into this dictionary the readers would do well to remember one or two points. Firstly the orthography. Ancient Malayalam did not give a separate sign to the long 'e' as in 'able' though they pronounced it allright.

They indicated the long as well as the short ‘e’ with the same symbol. Therefore Kettu (extinguished) and Kettu (heard) would be written alike but pronounced appropriately. Another point to remember is that the central ‘ə’ was never indicated by a sign and so Kup (cup) and Kappa (tapioca) would be written alike. Knowing full well that these orthographical vagaries are irritating to modern readers, we have resisted the temptation of meddling with it. We may well say, here is the original as it was.

2. There has been a widespread belief that Fr. Ernesto’s unfinished dictionary was completed by Bishop Antonio Bimental. This also is not correct. Antonio Bimental was a famous scholar who became the Jesuit Bishop of Cranganore in 1721 and died in 1751 after earning much name. He is known to have composed a dictionary of his own. It is clear from the end-note that an earnest admirer of Fr. Ernesto made copious use of the Most Rev. Bimentel’s dictionary to complete the former’s unfinished vocabulary. As the scribe who is believed to be Fr. Jacob Hansegger of Scheminte, Hungary (1700-1765), admits that the “said Father (Ernesto) for reasons of his sickness and death could not finish the work, the rest I copied from other vocabularies especially from the one composed by the Most Rev. Antonio Bimental, Archbishop of Serra also a great master of these languages”.

3 Another wrong impression which somehow got wide currency is that the dictionary of Arnos Padiri is over-burdened with Sanskrit words. This also is fortunately not true. As the said Father ‘was a great master of the Malabar language common high and also noble’ he did succeed to organise his dictionary using the right proportion of Sanskrit and Malayalam words. On certain pages one may find that all the words listed are Sanskrit (Pages 1, 2, 4, 64, 126 etc.) but on certain other pages one may not find even a single Sanskrit word (pages 86, 87, 88, 112, 113 etc.) This is the nature of literary Malayalam as it then was as it still is.

I made a comparative study of page one of Fr. Ernesto’s Vocabulary with Gundert’s entries and found (p. 38) that it is not Ernesto’s but Gundert’s that has a greater number of

Sanskrit words. Abjam Abhijit. Abhijnan, Abhidhanam Abhiratam and several more that one comes across in Gundert are missing in Ernesto's. May be because of the latter's rather concise character.

5. The alphabetical arrangement followed by Fr. Ernesto is not Indian but Greco-Roman and hence the first word is 'abaddham.'

6. We have always got to remember that Fr. Ernesto's dictionary is an 18th century work and hence quite a number of words listed have either become obsolete or transformed beyond recognition. Words like അതിയും, അമിച്ചുനു, അലതി etc. may puzzle the modern student. Yet they throw light on the true nature of old Malayalam words. We learn that 'dusceelam (ഉംചീലം) and not dusseelam (ഉചീലം) was current; that Ezhuthaccan and not Ezhuthacchan was the form used; Kađutassi and not Kađalass etc. These and similar variations in morphology and semantics are the very things that one should look for in such an ancient work.

7 It is very seldom that a lexicographer uses an idiom or a phrase as the head-word. But Fr. Ernesto seems to be an exception. A few charming phrases and idioms have found their way to this dictionary അല്ലപ്പെട്ട പെല്ലതീകരു ചുണ്ണപ്പെട്ട കാട് റിയാ.. (to illustrate 'allal'). അരച്ചതിടിച്ചാൽ മവരു തെറിക്കാം (to illustrate 'aracchathu'). ബുദ്ധി സ്വീകരണ, ചന്ത, ചാർത്തുനു, ചാർ പട്ടകരണ, ചൊല്ലിവിട്ടുനു etc. are some of those beautiful old-world phrases which we may very well revive to embellish the modern idiom, now so terribly pressurised by jargon and cliche.

In short, this dictionary by the first and foremost among the great European Sanskrit scholars is a fore-runner of many grand lexicographical attempts by Europeans. The printing of such a book of great historical and antequarian interest was attended by several obstacles. The illegibility of the old fashioned script and the unfamiliarity of the archaisms made decipherment an extremely difficult task. Thanks to my friend Prof. Bernard Fenn a scholar-teacher of the German Department of the Kerala University and Prof. M. Koshy

of the S. B. Press, we managed to scrape through the work somehow.

I commend this great treasure of unexpected riches to every lover of past times. Arnos is dead; the language has changed but the written word lives for ever—littera scripta manet.

Prof. S. Guptan Nair

Trivandrum

President

16-9-1985

Kerala Sahitya Academy

Sanskrit words. Abjam Abhijit. Abhijnan, Abhidhanam Abhiratam and several more that one comes across in Gundert are missing in Ernesto's. May be because of the latter's rather concise character.

5. The alphabetical arrangement followed by Fr. Ernesto is not Indian but Greco-Roman and hence the first word is 'abaddham.'

6. We have always got to remember that Fr. Ernesto's dictionary is an 18th century work and hence quite a number of words listed have either become obsolete or transformed beyond recognition. Words like അതിക്ക്, അമിട്ടു, അലതി etc. may puzzle the modern student. Yet they throw light on the true nature of old Malayalam words. We learn that 'dusceelam (ദൂശീലം) and not dusseelam (ദൂശീലം) was current; that Ezhuthaccan and not Ezhuthacchan was the form used; Kađutassi and not Kađalass etc. These and similar variations in morphology and semantics are the very things that one should look for in such an ancient work.

7 It is very seldom that a lexicographer uses an idiom or a phrase as the head-word. But Fr. Ernesto seems to be an exception. A few charming phrases and idioms have found their way to this dictionary അല്ലപ്പെട്ട പൊല്ലയീക്കു ചഞ്ചലപ്പെട്ട കാട് റിയാ.. (to illustrate 'allal'). അരച്ചതിടിച്ചാൽ മവരു തെറിക്കു (to illustrate 'aracchathu'). ബുദ്ധി പ്രസിക്കേണ, ചന്ത, ചാർത്തുനു, ചാർ പടക്കു, ചൊല്ലിവിട്ടു etc. are some of those beautiful old-world phrases which we may very well revive to embellish the modern idiom, now so terribly pressurised by jargon and cliche.

In short, this dictionary by the first and foremost among the great European Sanskrit scholars is a fore-runner of many grand lexicographical attempts by Europeans. The printing of such a book of great historical and antequarian interest was attended by severral obstacles. The illegibility of the old fashioned script and the unfamiliarity of the archaisms made decipherment an extremely difficult task. Thanks to my friend Prof. Bernard Fenn a scholar-teacher of the German Department of the Kerala University and Prof. M. Koshy

of the S. B. Press, we managed to scrape through the work somehow.

I commend this great treasure of unexpected riches to every lover of past times. Arnos is dead; the language has changed but the written word lives for ever—littera scripta manet.

Prof. S. Guptan Nair

President

Kerala Sahitya Academy

Trivandrum

16-9-1985

EINFUEHRUNG

Als Vasco da Gama, der portugiesische Abenteurer und Navigator, im Jahre 1498 in Calicut an der Westküste Indiens landete, hatte er anscheinend Träume von der Monopolisierung des Handels mit dem Osten. Zwar mußte er mit dem starken Widerstand seitens der arabischen Kaufleute, die genauso stark im Raub und in der Piraterie waren, und mit dem mächtigen Herrscher von Calicut rechnen, Gama aber wurde schließlich der Bahnbrecher eines einträglichen Gewürzhandels und auch der mögliche Architekt eines kleinen portugiesischen Reichs in Indien und in Afrika. Im allgemeinen waren die Portugiesen weder wegen friedlicher Verhandlungen noch eleganter Diplomatie bekannt. Von Macht und Geld waren sie berauscht. Nicht nur der Aufbau ihrer mercantilen Interessen war ihr Anliegen, sondern sie waren darauf erpicht, ihren Glauben unter die 'Heiden' in Indien zu verbreiten, was auch immer die Mittel dafür waren. Am Anfang waren sie erstaunt und ein wening belustigt über das Vorhandensein einer beträchtlichen christlichen Gemeinde in Kerala. Allmählich wurden sie aber von ihren indischen Traditionen und östlichen Orthodoxie abgestossen. Die Portugiesen nahmen auf sich die 'heilige' Aufgabe, dieses 'primitive' Volk zu reformieren, das ihrer Meinung nach in nestorianischer Häresie versunken war. Das Eintreffen jedoch einiger franziskanischen Mönche und karmelitischen Missionare wie Vincenz Laogos und Francis Xaviour war eine Abhilfe in dem herrschenden Klima. Ihnen gelang es, Priesterseminare und Colleges, vor allem in der Westküste Keralas, zu gründen. 1541 gründete Logos ein Priesterseminar in Cranganore (Kodungalloor). Als St. Francis Xaviour Kodungallor besuchte, studierten im Seminar ungefähr 100 Junglinge, die der syrischen Kirche angehörten. Weitere Priesterseminare gab es auch in Ankamali (bei Alwaye) und Vaipi Cottah (bei Chennamangalam), die alle im 17. und im 18. Jahrhunderten sehr bekannte Zentren der Gelehrsamkeit waren. 1602 setzten die Missionare eine Druckerei in Vaipi Cottah in Betrieb, wo Malayalam (wahrscheinlich in

Tamilschrift) und Aramäisch gedruckt wurden. Bis 1663 war die Druckerei in Ampazhackaad errichtet worden. Nachher wurde dieser Ort ein berühmtes Zentrum für christliche Veröffentlichungen auf dem ganzen Tamil-Malayalam Gebiet. Man sollte diese geschichtlichen Voraussetzungen im Auge halten, wenn man sich mit dem Leben und den Werken von Rev. Johannes Ernesto Hanxleden S. J. (1680—1732)— den Keraliten einfach als Arnos Padiri bekannt—beschäftigt. Er war einer der merkwürdigsten Gelehrten-Missionare, die mit ihren vielfältigen Beiträgen ihr Leben dazu widmeten, um die Malayalam literatur zu bereichern. Wegen seiner offenherzigen Politik allen Religionen gegenüber war, und immer noch ist, Kerala oder Malabar, wie es bei weitem in Europa bekannt ist, das gastfreundlichste Gebiet Indiens für Missionare aller Art. John Ernesto (zeitweiling als Ernestus latinisiert) wurde in Osterkaplan bei Osnabrück geboren. Mit 18 Jahren kam er in Berührung mit Fr. William Weber, der junge Novizen für Arbeit in Indien rekrutierte. Die eigentliche Fähigkeit und das Genie des jungen Mannes wurde fast instinktiv von Fr. Weber erkannt, der ihn als seinen geistigen Sohn adoptierte. Die anstrengende und lange Seefahrt nach Indien wurde für Ernesto durch die große Liebe und Pflege erleichtert, die Fr. Weber seinem Schützling entgegenbrachte. Unglücklicherweise starb aber Fr. Weber wenige Tage, bevor das Schiff in Surat vor Anker ging und der vereinsamte junge Mann war völlig betäubt und vergrämt. Am 13. Dez. 1700 landeten Ernesto und seine Freunde in Surat und von dort machten sie sich auf den Weg nach Goa. Das St. Pauls College von Goa war ein berühmtes Zentrum der Bildung unter portugiesischer Verwaltung, es war aber im allgemeinen den Nicht-Portugiesen unzugänglich. Ernesto aber galang es, durch seine entwaffnende Ehrlichkeit zugelassen zu werden und der Rektor hatte ihn bald lieber als die anderen. Nach seinem beendeten Studium verließ Ernesto Goa und fuhr nach Ampazhackad in der Nahe von Trichur, seinerzeit ein bekanntes Jesuitenzentrum, wo er zum Priester ordiniert wurde. Ernesto, der schon ein beachtlicher Gelehrter in vielen europäischen Sprachen war, begann bei Brahminlehrern, Sanskrit systematisch und fleißig zu lernen. Es ist ein beredtes Zeugnis seiner Gelehrsamkeit, daß er ein Kommentar über Yudhishtira Vijayam von Vasudeva schrei-

ben konnte. Yudhistira Vijayam ist eins von den schwierigen Sanskritgedichten, die sich in zweideutigen Bedeutungen (Wiederholung derselben Silben in zwei Bedeutungen) schwelgen und deswegen wurde als Text für fortgeschrittene Studenten benutzt. Mönch Poulinose (1748–1806), der 1790 ein erläuterndes Verzeichnis von Ernestos Werken verfaßte, erwähnt die Werke folgendermaßen:

“Yudhishtira Vijayam: Liber excellens scriptus lingua Sanscrit Character Ganthamico continet poema insigne Brahmaneum Indicum (Yudhishtira Vijaya) inscriptum cum explicatione versuum in lingua.”

Fr. Johannes Ernesto verfaßte auch eine Gramatica Grandonica genannte Sanskritgrammatik. Fr. Hanxledens Sanskritkenntnisse werden von Fr. Poulinose reichlich gelobt.

“Wegen der großen Mannigfaltigkeit seiner Elemente und der Schwierigkeit und Komplexität seiner Struktur war Sanskritstudium einem Europäer fast unmöglich. Er aber schrak nicht davor zurück und mit Hilfe zweier Brahmanen bewältigte die riesige Aufgabe. Dadurch wurde er ein Meister nicht nur in Malayalam sondern auch in Sanskrit, was seine Schriften bezeugen. Fr. Hanxleden war der erste, der aus dem Siddharupam genannten Brahmanenbuch eine Sanskritgrammatik zusammenstellte.”

Sogar der große Max Müller gab zu, daß wenn Fr. Hanxledens lateinische Werke über Sanskritgrammatik in Europa bekannt gewesen waren, hatte er sich eines großen Ruhms auf dem Festland erfreut. Unglücklicherweise blieben seine beiden Wörterbücher und seine Werke über Sanskritgrammatik unveröffentlicht während seiner Lebzeiten und noch nachher. Uns ist es zum Glück vergönnt, eines von den unschätzbareren Werken, das Vocabularium Malabarico Lusitanum, zu veröffentlichen. Es ist rätselhaft, warum Fr. Ernest kein Interesse zeigte, seinen linguistischen Werken die gebührende Bekanntmachung zu verleihen. Es ist durchaus möglich, daß er auch wie viele gelehrte Missionare vor und nach ihm nur den bescheidenen Zweck hegte, den Brüderpriestern Grundunterricht in der Sprache der ‘Einheimischen’ zu geben, damit sie ihrer evangelischer Arbeit besser gerecht werden könnten. Sogar

Benjamin Bailey, der ein ausführlicheres und wissenschaftlich ausgearbeitetes Wörterbuch verfaßte, äußerte fast naiv: "... die Absicht des Verfassers bei der Veröffentlichung dieser Arbeit war, den Europäern und anderen die Aneignung der Kenntnisse der Malayalam-Sprache zu erleichtern, mehr als der Fall bisher gewesen war." Dasselbe wird von L. J. Frohn-meyer der Baselmission in der Einführung seiner 'Fortgeschrittenen Grammatik der Malayalam-Sprache' (1889) behauptet. Angeblich wurde es verfaßt, um den Europäern bei ihrem Erlernen der Malayalam-Sprache behilflich zu sein." Auch Arnos Padiri verfaßte anscheinend die Wörterbücher nicht zum Nutzen der Öffentlichkeit im allgemeinen sondern ausschließlich für die Klosterbrüder. Den Christen von Kerala war und immer noch ist Arnos Padiri einer ihrer beliebten Dichter der geistlichen Lieder. Sein bekanntestes Werk Puthen Paana ist ein episches Gedicht in 14 Abschnitten über das Leben Christi. Man sollte es in christlichen Heimen rezitieren oder singen, wie die Hindoos ihren Ramayana. Es ist ein merkwürdiges, in der hinduistischen Manier verfaßtes episches Gedicht. Zwar ist die Dichtung Hanxledens nicht völlig frei von Mängeln und der Rhythmus ist unebenmäßig. Das ausge-dehnte fast monotone Gedicht konnte des Sängers Geduld anstrengen. Aber all seine Unzulänglichkeiten sind verzeihlich, wie die von einem Liebhaber, der ein ungeübtes Instrument spielt. Es ist schon eine erstaunliche Leistung, daß er in einer völlig fremden Sprache ein langes biblisches Gedicht versuchte und einen beträchtlichen Erfolg erzielen konnte. Und seine Gesamtleistung ist überwältigend. Hier ist nicht der Ort, wo wir eine ausführliche Prüfung seiner dichterischen Leistung unternehmen können. Werfen wir mal einen näheren Blick über sein Wörterbuch, das unser unmittelbares Anliegen hier ist. Nebenbei gefragt, war er überhaupt unser erster Lexikograph? Unsere heutigen Kenntnisse lassen keine Sicherheit zu. Fr. Poulinos' Index verzeichnet nicht eine sondern zwei Wörterbücher von Fr. Hanxleden, eines mehrsprachig und eines zweisprachig.

Die Geschichte indischer Lexikographie ist mit der Geschichte der missionarischen Tätigkeiten in Indien eng verbun-den. Unter den zahlreichen Zentren der christlichen religiösen

Tätigkeiten in Kerala erfreut sich das winzige Dorf Varapoly (Varaappuzha) in der Nähe von Cochin eines hohen Rangs. Dort beschäftigten sich die karmelitischen Priester, vorwiegend aus Italien und Portugal, mit Studien und mit dem Erlernen der Grammatik und Linguistik. Hermann Gundert (1814-1893), der unermüdliche deutsche Gelehrte, der ein monumentales Malayalam-Englisch Wörterbuch und eine Malayalam-Grammatik verfaßt hatte, erkennt dankbar den beiden unveröffentlichten Wörterbüchern der Varapoly-Missionare seine Verschuldung an. Er schreibt: "Das Idiom und die Andeutungen, die Süderala oder Travancore eigen sind, wurden sowohl aus den Produktionen der Cottayam Druckerei als auch aus den von den portugiesischen und italienischen Missionaren in Varapoly verfaßten wertvollen Wörterbüchern sorgfältig gesammelt—Werke, die zwar 1747 fertiggestellt wurden, deren Grundmaterialien aber weiter in das 17. Jahrhundert zurückreichen; es könnte sogar das 16. Jahrhundert sein. Sie rangieren als das älteste bekannte Zeugnis des Studiums von indischen Sprachen seitens der Europäer. (Im Wörterbuch werden sie durch V₁ und V₂ bezeichnet)."

Wer waren die Verfaßer dieser beiden Wörterbücher? Nur Vermutungen lassen sich über sie machen. Das im Jahre 1746 fertiggestellte Wörterbuch war wahrscheinlich dasselbe, das der italienische Gelehrte Fr. Stephan S. S. Peter et Paulo (1700-1769) verfaßte. Er war vermutlich der Verfasser des ersten mehrsprachigen Malayalamwörterbuchs. Es wurde uns mitgeteilt, daß die Handabschrift seines Werks, Dictionarium—Lusitanico—Sanscarado—Latino—Malabaricum, in der Vatikanbibliothek vorhanden ist. Der Titel macht es ersichtlich, daß es sich um ein Portugiesisch—Sanskrit—Malayalam Wörterbuch handelt. Ein anderer Lexikograph dieser Zeit war John Baptist Mary a St. Teresia, der von 1717 bis 1750 der Apostolische Vikar von Malabar war. Er verfaßte ein Malayalam-Wörterbuch, das auch leider nicht überliefert ist. Es ist nicht ausgeschlossen, daß Gundert Zugang zu diesen Werken hatte, als er sein Wörterbuch verfaßte. Um die weitere Geschichte der Malayalam-Lexikographie zu verfolgen, zitiere ich: "Die Karmeliten erfuhren einen Rückgang in ihrer lexikalischen Arbeit während der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts,

als Missionare anderer Konfessionen, im besonderen die Church Missionary Society (CMS) und die Baselmission (Deutsch), ihnen zuvorkamen. Fr. Baileys hervorragendes Wörterbuch wurde in der vierten Dekade des letzten Jahrhunderts (1848) veröffentlicht.“ (P. Thankappan Nair) Der englische Missionar Benjamin Bailey kam in Indien an, um das Rektorat des CMS Seminars in Kottayam zu übernehmen. 1817 trat er in das Amt ein und setzte ernsthaft an, Sanskrit und Malayalam zu erlernen. Nach dreißigjähriger unermüdlicher Arbeit brachte er 1846 sein Malayalam—Englisch Wörterbuch heraus. Es war das erste Wörterbuch, das in dieser Sprache gedruckt und herumgereicht wurde. Zwar ist es übeholt worden. Baileys Pionierarbeit aber ist ein unschätzbarer Beitrag und ein wahrer Spiegel des Malayalam im 19. Jahrhundert. Nach drei Jahren (Nov. 1849) verfaßte er auch ein Englisch-Malayalam Wörterbuch. Nachher erschien Richard Collins' Malayalam-Malayalam Wörterbuch (1865 Kottayam) und schließlich trat der größte unter den europäischen Lexikographen auf den Plan: Hermann Gundert, der 1872 (Basel Mission, Mangalore) sein magnum opus veröffentlichte. Ein paar Worte über Gundert sind angebracht hier. 1814 in Stuttgart geboren begann er sein theologisches Studium im Seminar zu Maulbronn, „wurde aber durch die durchgreifenden Ideen eines aufgeweckten Deutschland angesteckt. Hin und hergerissen zwischen Glauben und Gedankenfreiheit und von Zweifeln durchgewühlt konnte er seinen aufgeregten Geist dämpfen und zu Theologie zurückkehren“. Er trat in das Institut in Tübingen ein. Nach dem dortigen beendeten Kurs schloß er sich einer englischen Familie an (die Groves), die gerade im Begriff war, nach Indien zu fahren. Während der Reise lernte er die Grammatik von Hindustani und Bengali. Nach seiner Ankunft in Madras lernte er Tamil. Im Jahre 1838 „als er auf seiner Fahrt von Tinnevelly nach Mangalore durch Trivandrum durchreiste, vernahmen seine Ohren die süßen aber unverständlichen Akzente einer Sprache“, mit der er ein lebenslängliches Liebesverhältnis haben sollte. 1839 wurde er zwecks evangelischer Arbeit in Tellichery (in Nordmalabar) seßhaft, wo er die nächsten 20 Jahre verbrachte. Außer Materialsammlung für ein Wörterbuch verfaßte er Grammatiken, Biographien und Geschichtsbücher, redigierte zwei Zeitschriften und übersetzte

die Bibel und die Psalmen. Da er auf Fehlerlosigkeit erpicht war, schleifte er sein Wörterbuch ab und machte es ein Muster von Präzision, Bündigkeit und Gründlichkeit.“Den Studenten und Gelehrten ist es immer noch ein Wunder und eine Freude. Sein erstaunliches Verständnis von dem historischen und kulturellen Hintergrund Keralas ermöglichte ihn, in sein Werk niedliche und authentische Genrebilder vom soziökonomischen Leben der Westküste einzuarbeiten”. (V. Dhurandhar-Indian Express). Sein Wörterbuch ist in der Tat nicht nur ein Kompendium von Wörtern sondern auch eine Schatzkammer von wertvollen Informationen.

Kehren wir zurück zu der Geschichte von John Ernesto. Nach dreißig Jahren hingebungsvollen Diensts an der Kirche versagte Fr. Ernestos Gesundheit, die immer anfällig war und er starb 1732 in Pazhuvil im Bezirk Trichur. Heute befindet sich ein Gebäude zu seinem Andenken in Vellore (auch im Bezirk Trichur), wo er einige Jahre lebte und wirkte.

Von den zwei Wörterbüchern, die der Padiri verfaßte, konnten wir immer noch nicht eine Kopie von dem mehrsprachigen Werk, *Dictionarium Malabaricum cui addota multa vocabula Samsradamica 1785*, zu Gesicht bekommen.

Die vorliegende Arbeit wurde uns von Prof. P.V. Ulahannam Mappilla überreicht, ein erfahrener Professor von Malayalam, der lange in dem berühmten Institut, dem St.Berchman College, Changanacherry, tätig war. Mehr als zehn Jahre hatte er die Photokopie dieses Werks, das er von der Vatikanbibliothek besorgt hatte, bei sich aufbewahrt. Wir sind ihm verpflichtet, weil er es uns zur Veröffentlichung freigegeben hatte. Er war es auch, der für die dem ursprünglichen einsprachigen Wörterbuch zugefügten englischen Bedeutungen besorgt hatte. Außer im kleinen Goa ist Portugiesisch den heutigen Indern ein Geheimsprache geworden, weil es von der indischen Szene verschwunden ist. Es gab aber eine Zeit in indischer Geschichte, als Portugiesisch das einzige Mittel der Kommunikation zwischen indischen Würdenträgern und ausländischen Missionaren und Geschäftsläuten war. In den 17. und 18. Jahrhunderten sprachen die Herrscher von Travancore und Cochin fließend Portugiesisch. Ein Kaufman aus Venedig, Ceasar Frederic, der zwischen 1563 und 1581 die Malabarküste besuchte, bes-

schrieb Cochin als “den wichtigsten Ort, den die Portugiesen in Indien haben”. Und er fügt hinzu, daß man mit diesem Namen des ‘Portugalen’ alle aus dem Westen kommenden Christen bezeichnen, egal ob Italiener, Franzosen oder Deutsche, (Hakluyt’ Voyages, vol. V, S. 392-395, zitiert in: K. P. Padmanabha. Menon, History of Kerala, vol. 1, S. 168). Also gibt es keinen Grund, sich darüber zu wundern, warum Fr. Ernesto anstatt eines Malayalam-Deutsch-Wörterbuchs ein Malayalam-Portugiesisch--Wörterbuch verfaßte. Es war durchaus zu erwarten. Ich möchte aber hier hinzufügen, daß als Fr. Ernesto in Indien lebte, geriet der Staat Cochin stark unter den Einfluß der Niederländer, weil die Portugiesen am 7. Januar 1663 den Niederländern die Stadt Cochin “mit allen ihren Zuständigkeitsbereichen, Einkommen und Ländern” abgetreten hatten. Schon waren die Portugiesen ihren ehemaligen Alliierten, den Fürsten von Cochin, der Gegenstand von Widerwillen geworden’.

Die freundschaftliche Politik der protestantischen Firma den Katholiken gegenüber wurde in Rom richtig wahrgenommen und Papst Clemens XIV teilte dem Apostolischen Vikar von Malabar seine Dankbarkeit mit.

Bevor sich die Benutzer mit diesem Wörterbuch beschäftigen, ist es angebracht, auf einiges aufmerksam zu werden. Erstens die Rechtschreibung. Altmalayalam hatte kein eigenes Zeichen, um langes ‘e’ (wie im Englishen ‘able’ darzustellen; trotzdem wurde es aber richting ausgesprochen. Sowohl langes wie auch kurzes ‘e’ wurde mit demselben Zeichen geschrieben. Also wurde ‘kettu’ (ausgelöscht) und ‘kettu’ (gehört) ähnlich geschrieben, aber verschieden ausgesprochen. Weiter zu beachten ist, daß der Auslaut ‘e’ (ə) nicht bezeichnet wurde, mit der Folge, daß ‘kap’ (Tasse) und ‘kappa’ (Tapioca) auf dieselbe Weise geschrieben wurde. Diese orthographischen Willkürlichkeiten mögen zwar dem heutigen Leser unbequem sein, wir aber haben darauf verzichtet, sie zu ändern. Wir könnten wohl behaupten, heir sei das Original, wie es war.

Einem weitverbreiteten Glauben zufolge wurde Fr. Ernestos unvollendetes Wörterbuch von Bischof Antonio Bimental zu Ende geführt. Auch dieser Glaube ist nicht richtig. Antonio Bimental war ein berühmter Gelehrter, der

1721 Jesuitenbischof von Crangenore wurde und 1751 starb, nachdem er sich großes Ansehen erworben hatte. Es geht eindeutig aus der Schlußnote hervor, daß irgend ein eifriger Bewunderer von Fr. Ernesto das Wörterbuch von Bimental reichlich benutzte, um Ernestos halbfertiges Werk zu vollenden. Wie der unbekannte Schreiber — man vermutet, daß der Ungar Fr. Jakob Hansegger von Scheminte (1700–1765) war — zugibt: "Der genannte Vater (Ernesto) konnte wegen seiner Krankheit und des frühen Todes sein Werk nicht zu Ende führen. Die Lücken habe ich so ausgefüllt, indem ich von anderen Glossaren abschrieb, besonders von dem, das der Allerhochwürdiger Antonio Bimental, Erzbischof von Serra, auch ein großer Meister dieser Sprachen, verfaßt hatte."

Noch ein falscher Eindruck der irgendwie weitverbreite ist, wäre der Glaube, daß Arnos Padiris Wörterbuch durch Sanskritwörter überbürdet ist. Glücklicherweise ist das auch nicht der Fall. Da der genannte Vater 'ein großer Meister der gemeinen, hohen und gehobenen Sprache war,' gelang es ihm, sein Wörterbuch mit dem richtigen Verhältnis von Sanskrit- und Malayalam Wörter zu organisieren. Auf einigen Seiten mögen alle verzeichneten Wörter Sanskrit sein (Seiten 1, 2, 4, 64, 126 usw.), aber auf anderen Seiten findet man kaum ein Sanskrit wort (Seiten 86, 87, 88, 112, 113 usw.). Das gehört zum Wesen des Malayalam, damals wie heute.

Ich habe die erste Seite von Ernestos Wörterbuch mit entsprechenden Eintragungen Gunderts verglichen und festgestellt (S. 38), daß es nicht Arnos sondern Gundert ist, der eine größere Anzahl von Sanskritwörter benutzt: Abjam, Abhijit, Abhijnan, Abhidanam, Abhiratum u. a. m., die man bei Gundert findet fehlen bei Ernesto. Mag sein, daß der Grund an der Knappheit Arnos liegt.

Ernesto folgt der Reihenfolge des lateinischen Alphabets und nicht dem indischen; also ist das erste Wort 'abaddham'.

Wir sollten uns auch daran erinnern, daß Fr. Ernestos Arbeit dem 18. Jahrhundert gehört. Viele darin verzeichnete Wörter wie 'athimmam', 'amittunnu', 'alathi' könnten heutigen Studenten Rätsel aufwerfen. Dennoch werfen sie Licht auf das wahre Wesen der Wörter in Altmalayalam. Wir lernen, daß 'duscheelam' und nicht 'dusseelam' das gültige Wort war; daß

Ezhuthaccan und nicht Ezhuthacchan die Schreibweise war; ‘kadutassi’ und nich ‘kadalass’; usw. Was man in einem solchen alten Werk suchen mußte, sind genau diese und ähnliche Variationen in Morphologie und Semantik.

Selten wird eine Redewendung oder idiomatischer Ausdruck als das Stichwort von einem Lexikographen benutzt. Fr. Ernesto aber scheint eine Aussnahme zu sein. Einige reizende Ausdrücke und Idiome haben ihren Weg in das Wörterbuch gefunden:

അല്ലലുള്ള പെലയിക്കു ചുള്ളലുള്ള കാടിയാ. (um ‘allal’ zu verdeutlichen); അരച്ചതിടിച്ചാൽ ഫവരു തെറിക്കു. (Erklärung für ‘arachatu’); ബുദ്ധി ഒപ്പിക്കുന്ന, ചന്ത. ചാർത്തുന്ന, ചെവി ഇര (ഈ) കുന്ന, ചൊല്ലിവാഴു usw. sind einige dieser schönen altertümlichen Ausdrücke, die wir wohl zum Leben rufen könnten, um die verflachte, käschegefüllte heutige Sprache zu erneuern.

Um es kurz zu fassen: dieses Wörterbuch von dem ersten und einem der größten europäischen Sanskritgelehrten ist der Vorbote vieler großartiger lexikographischer Versuche von Europäern. Die Druckfertigung von so einem historischen und antiquarischen Werk wurde durch mannigfaltige Hindernisse gehemmt. Die unlesbarkeit der altmodischen Schrift und die Fremdartigkeit des Archaismen machte das Entziffern eine schwierige Aufgabe. Dank meinem Freund Dr. Bernard Fenn, Professor im Deutschseminar der Kerala Universität und Prof. M. Koshy von der S. B. Press haben wir es irgendwie fertigebacht, das Werk zwar mangelhaft aber rechtzeitig zu drucken.

Ich empfehle jedem Liebhaber von alten Zeiten diesen großen Schatz von unerwarteten Reichtümern. Arnos is tot; die Sprache hat sich geändert, das geschriebene Wort aber ist unsterblich—littera scripta manet.

Prof. S. Guptan Nair

Trivandrum

President

16-9-1986

Kerala Sahitya Akademy

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അബ്യസം	Desproposito. Co usa inconnexa	A purposeless thing, unconnected thing.
അബ്യപ്രാ	Falta de forças	Lack of strength
അബ്യന്തം	Anno. Nuvem	Year, cloud
അബ്യാസി	Mar	Sea
അബ്യാസം	Segurança. Falta de medo	Security, fearlessness
അബ്യോന്തർ	Homem q. não tem medo	A fearless man
അബ്യാവം	Destruição. Negação Morte	Destruction, negation, death
അബ്യാഷണം	Silencio	Silence
അബ്യദ്ദം	Indifferença	Indifference
അബ്യദ്ദം	Cousa indivisivel, inemendavel	An indivisible, unamendable thing
അബ്രി	Poemse diante dos verbos e nomes q. vam perto item muito	Is prefixed to verbs and nouns which are derived from Sanskrit (grandha) and signifies near, also much.
അബ്രിയാനം	Palavra. Nome	Word, name (noun)
അബ്രിജന്റ്	Familia, prosapia	Family, ancestry

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അംഗിജനം.	Familia, Prosapia, patria	Family, ancestry, fatherland
അംഗിയൈബാഹം.	O represar. Assalto	Repressing, attack
അംഗിയുക്കൽ	Assaltado, represado	Attacked, repressed
അംഗിലപാഷം.	Gosto	Liking
അംഗിമരു.	Bençào	Blessing
അംഗിമരുണം.	Benzimento	Blessing
അംഗിമരുക്കേണ	Benzer	To bless
അംഗിമരുപ്പ്	Benzimento	Blessing
അംഗിമതം.	Gosto. Agrado	Liking, pleasure
അംഗിമാനം.	Ponto da honra	Point of honour
അംഗിമാനിക്കേണ. ഏ	Tomar por ponto da honra, andar ufano	To take pride, to be proud
അംഗിപ്രായം.	Gosto. Intento	Liking, intent
അംഗിഷ്ഠം.	Rota na guerra.	Defeat in battle,
അംഗിഹശ്ചക്കം	Maldicão	curse
അംഗിഹശ്ചക്കിക്കേണ.	Lavamento. Lancar derramando	Washing, pouring over
അംഗിഹശ്ചക്കിക്കേണ. ഏ	Lavar. Derramar.	To wash, pour over, flow
	Derramarse	
അംഗികൾ	Intrepido	Fearless
അംഗിൽ	Intrepido	Fearless
അംഗിഷ്ചം.	Cousa de muito agrado	A most gratifying thing
അംഗ്രസിക്കേണ. ഏ	Aprender. Acostumarse	To learn, to get acquainted
അംഗ്രസിപ്പ്	O apprender	Learning
അംഗ്രാസനം.	Aprendimento. Exercício	Learning, exercise
അംഗ്രാസം.	Estudo. Exercicio	Study, exercise

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അണ്ട്യാനുധാ	Enveja	Envy
അണ്ട്യദയം	Exclarecimento	Elucidation
അണ്ടു, അണ്ടിയു	Ar. Nuvem	Wind. Cloud
അരഹത്തം	Falta da vontade	Lack of will
അരപ്പതനം	Insensibilidad. Irracionabilidade	Insensibility, irrationality
അച്ചപ്പതൻ	Nome de Vishnu	Name of Vishnu
അച്ചപ്പതി	Constancia	Constancy
അച്ച്	Forma pela algua cousa. Item certo bicho comolombriga com cabeca do meis circulo	Mould for anything. A certain animal like the round worm with a head of semicircular shape
അച്ചടി, അച്ചടിപ്പ്	Imprensa	Printing
അച്ചടിക്കെന്നു. ചു	Imprimir	To print
അച്ചു	Medo. Perturbacaô	Fear, disturbance
അച്ചലൻ	Pay entre os gentios, hor. Entre os Mapolas Tio, irmão da may. Item o Palhe	Father among the pagans. Among the Mapolas uncle, the brother of the mother
അച്ചീ	Naira concubina	Nair woman. Concubine
അച്ചറു	Insensibilidade	Insensibility
അച്ചറാരു	Arrha. Sinal qu se da pa compra	? Pledge given for a purchase
അച്ചിനേ	Feijoes verdes com casca	Green beans with pod
അച്ചിരീ	C. maa, danada	Evil, cursed, damned

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അച്ചിരിവഴി	Roim caminho	Unlucky (evil) way
അച്ചകൊൽ	Varete da espingarda	Rod for filling the gun
അച്ചതണ്ട	Temo do loche	(Axis?)
അജം	Ovelha	Sheep
അജഗജാന്തരം	A diferenca entre-olha e elefante	The difference between sheep and elephant
അജീസം	Crueza	Crudeness
അജന്താനം	Ignorancia	Ignorance
അജന്തൻ	Ignorante	The ignorant
അദർനം	Desaparicão. Legueira	Blindness. Fanaticism
അദിതി	May do Deozes	Mother of the gods
അദിഷ്ടം	Felicidade	Felicity
അദ്രി	Monte	Mount
അദ്രഷ്ടം	C. não vista	Unseen danger on the way
അദ്രഷ്ടഭോഷം	Olhado	The evil eye
അദ്രഗ്യം	Invisivel	Invisible
അലുപ്പക്ഷൻ	Inspector	Inspector
അദ്രയൻ	Homen sem igual	Man without equal
അദ്രയാ	Molher sem igual	Woman without equal
അദ്രയം	C. sem egual	Unique, without equal
അലുപ്പാവ	Caminho	Path
അധമം	Baixeza	Meanness
അധമൻ	Baixo. Vil. Inferior	Low, vile, inferior
അധമാ	Molher vil	A vile woman
അധമ്മം	Vicio. Obra peccaminosa	Vice, sinful deed
അധാമ്മികൻ	Homen vicioso	A sinful man
അധാമ്മികാ	Molher q. não trata de virtude	A woman who does not care for virtue

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അയി	Praeposicao q. se ajunta aos nomes a verbos: significa sobre	Prefix to nouns and verbs signifying ‘above’
അയിച്ചതൻ	Arcanjo	Archangel
അയികം	Mto (muito)	Much
അയികരണം	Materia. Encosto, Praefectio (?)	Subject matter, Reference (?)
അയികാറം	Praepositio gubernationi	Authority (Adhesion to authority)
അയികാരി	Gouvernador	Governor
അയിപ്പൻ	Principe	Prince
അയിപത്രം	Senhor. Principe	Lord, Prince
അയിപ്പം	O estarem cima.	To be above. City.
	Cidade. Reyno. Senhorio	Kingdom. Principality
അയിപ്പിതൻ	O q.está em cima	The one who is above
അയികൈഷ്ടപം	Desprezo de palavras	Scorn in words
അയോളവനം	Mundo inferior. Inferno	The netherworld, hell
അയോളവം	Inclinado pa. baixo	Downcast
അയുഷ്മൻ	Imprudente	Imprudent
അടക്കന്ന.ക്കി	Abarcar. Incluir. Arrumar Sojeitar Enterrar	Embrace, enclose, arrange, subdue, bury
അടക്കന്ന.പ്പ്	Fechar. Tapar	To close, to cover
കണക്കെക്കന്ന	Acabar a conta	To close the account
അടക്കല്ല	Pedra q. serve de bigorna	Stone serving as anvil
അടക്കം	Continença. Modestia, Incluimento	Continence, modesty, contents (?)

അം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പരക്കാശടക്കം	Comprou tudo o q se inclue na mercadoria,	Brought the whole of the goods for sale
കൊണ്ട്	o. q. ha de mercadoria	
അടക്കാൻ	Bigorrezinha dos ourives	Anviling of gold-smiths (?)
അടക്കിക്കുന്ന. ചു	Fazer arrumar o fato, Fazer incluir etc.	To make arrange the facts (?) to make to contain, etc.
അടക്കാതിയന്പാല		
അടക്കം	Fruto q comem com betila	The fruit which they eat with betel
അടയപ്പെടുന്ന. കു	Ficar entalado	To get squeezed
കൈ മരത്തിന്റെ	A mao ficou intalada	Hand got squeezed
ഇടയിൽ അടയപ്പെട്ട്	entre os paos	between beams
അടയാളം	Sinal	Sign
അടയുന്ന	Fecharse a porta	To shut the door. The door closes
അടങ്കുന്ന. ഞോ	Incluirse. Caber Assentarse o po, colera in, to settle down etc.	To be contained, to fit Assentarse o po, colera in, to settle down (powder, anger etc).
അടങ്ങിക്കുന്ന	Effectivo de അടങ്കുന്ന. To make fit in Fazer caber	
അടവ	Pe de cabra, erva	The foot of sheep, a herb
അടപ്പ്	Tapadura de jarra Fechamento	Lid of a jar. Stopping
അടപ്പകാരൻ	O q. administra betila e areca	He who serves betel and areca
അടപ്പപ്പട്ടം	Dignidade de homem principal	The dignity of a chief principal

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അടർ	Hum pedaco de pao, pedra. osso q. arre- bentou	A piece of bread,stone, bone which broke
അടതന്ത നം	Arrebentar e separese peeaco	To break and get separated? piece.
അടവ	Licao de esgrima, de tanger	Lesson in the art of fencing, of playing (?)
അടവറക്കനു	Cortar conforme a licao da esgrima. Metaf (?) obrar perfeitamente	To cut according to the lesson in (?) fencing. ? operate perfectly
അടവറക്കപ്പെട്ടു	C. perfeito	?
അടവി	Mato	Wood, forest
അടം	Fechadura. Certo bolo	Closing. A kind of sweet cake
അടാത്തത	Cousa roim	A cursed thing?
അടി	Pegada. Sola do pe.	Foot. Sole of the foot
	Pe da arvore, monte etc.	The foot of a tree, mountain etc.
അടിച്ചവറ	Sujo de varredura	The swept waste
അടിച്ചരക	Lastro da nao	Ballast of the ship
അടിക്കടി	A cada passo	At each pace
അടിക്കൊ. ചി	Varrer a casa. Espan- car. Dar bofetadas. Acotar. Bater dinheiro. Imprimir	To sweep the house. To blow. To give a slap on the face. To whip. To mint money. To print.
അടിയൻ	Escravo. Dizem o de	Slave. Christians and

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അടിക്കിടാവ്	sim fallando com hum others like them. Speak thus when talking to a Rey soberano os Christãos e semelhantes: e seus filhos camao അടിക്കിടാവു	Speak thus when talking to a sovereign king. Their children they call അടിക്കിടാവു
അടിയാൻ,	Escravo	Slave
അടിയാദ		
അടിയാട്ടി	Escava	Slave woman
അടിയന്തരം	Termo so qual não se pode fallar	A term (?) to which it is not possible to speak
അടിത്തൊടര	Principio. Cabo	Beginning. Origin. Chief
അടിത്തൊടരകൾ—	Fallou todo desde o principio	Spoke everything from the beginning
പറഞ്ഞു	Dar a costa	To run ashore
അടിസ്ഥാന	Escravo. Escravidão	Slave. Slavery (?)
അടിവരത്തുന്ന	Andar dos Caimaes	To go creeping
അടിപ്പ്	Espancamento ? de verradvra	Beating. ? of sweeping
അടിപ്പായൽ	Fogo de Saltemvao	?
അടിപാര		
അടിപ്പിക്കുന്ന	Effectivo do അടിക്കുന്ന	
അടിസ്ഥാനം	Fundamento ?	Foundation
അടിവാരം	Pé do monte, arvore etc	Foot of a mountain, tree etc.
അടവിക്കച്ചാലും	?	
അടക്ക	Hua parte de mtas. q estão arrumadas	One piece of the many broken

അം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguesc</i>	<i>English</i>
അടക്കലും	Emparo. Velha couto (?)	? ?
അടക്കലും	Cozinha	Kitchen
അടക്കന്ന. തു	Chegar perto	To go near
പാമ്പിനോട്	Chegou perto da cobra	Went near the cobra
അടയു	Perto	Near
അടക്കൽ	Venha não tarde (?)	Come near
അടക്കേ വയ	Estar bem. Pertencer	To be well. To belong
കക്കന്നത നിനക്കെ	O furtar não estar bem a ti	To steal will not do good to you
അടത്തില്ല	Fogao. Lar	Fireside. Hearth
അടപ്പ്	Pedra do fogām	The stone of the fireside
അടപ്പിക്കുല്ല	Fazer chegar perto	To bring near
അടപ്പിക്കുന്ന	Amanhāa	Tomorrow
അടത്തനാരാ	O outro dia	The other day
അടത്തപിറിനാരാ	Como he conveniente	As is becoming
അടത്തപൊലെ	Hua reverencia com as mãos dobrando os dedos e abridos	?
അടക്കം	Fazer tal reverencia	To make such reverence
അടക്കം പിടിക്കുന്ന	Rosto a rosto	Face to face
അട്ടം	Sanguxuga	?
അടക്കാസം	Rizada	Loud laughter
അടക്കാസിക്കുന്ന	Dar rizada com	To give away to laughter
അട്ടിമധുരം	Alcaçus	Common licorice
അട്ടിരപ്പിന്	Supremo dominio no chão	Supreme dominion over lands

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	Propriedade do chao, caza etc.	Proprietorship of lands house etc.
അട്ടിപ്പുറാലു കരണം	Escritura em q. secontem a compra do tal dominio	Writing in which is contained the buying of such dominion
അക്കങ്ങാർ. ച്ച	Abrotar o enxerto, arvore, o nelle em mtos filhos	? ?
അകല	Afastamento. Candea de barro sem bico	Distance. Candle of clay without beak
അകലം	Largura. Longe	Width. Great distance
അകൽച്ച	Distancia	Distance
അകലുന്ന.അകന്ന	Afastarse	To go away
അകരുന്ന.ററി	Afastar	To remove
അകത്തുന്ന.ത്തി	Afastar	To remove
അകമലർ	Vontade. Coraçao	Will. Heart (Courage)
അകം	O interior. Cubiculo	The interior. Room
അകംപുറംതിരി യാത്രവൻ	?	?
അകംപടി	Archeiro. Soldado de guarda	Archer. Soldier on guard
അകംപടിക്കാരൻ	Soldado de guarda	Soldier on guard
അകംപടിജനം	Gente de guarda por antonomasia: Naives de Calicut	People on guard by antonoasia: Natives of Calicut
അകമിക്കന്ന. ച്ച	Ajuntar	To join
അകമിപ്പ	O ajuntar	The act of joining
അകപ്പ	O pe do nelle, favas, ervas	The foot of ?, beans herb, grass

അരക്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അക്കുട്ടൻ. ട	Cair dentro. Ficar dentro	To fall in. To remain in
ക്ലീയിൽ	Cair no laco	To fall in the trap, snare
അക്കുട്ടൻ		
പടയിലക്കുട്ട	Ficou na guerra	Stayed in the war
വല്ലാതെ അക്കുട്ട്	Caiu miseravelmente	He fell miserably
അക്കുട	A inclusao. v. g. na conta. A parte de dentro	Inclusion, e. g. in the account. The inside part
അക്കതാർ	Vontade. Coracao	Will, desire, heart
അക്കത	Dentro	Inside
അക്കതചാനോർ	Aparentado com os de dentro	Allied with (the people) inside
അക്കതാൻ	Senhor da casa	Head of the house (of the family)
അക്കതൊരാ	Molher de Namburi	Woman of Namburi
അക്കതൊർ		
അക്കതുട	Casa cercada com	House fenced with
മന്താടക്കൾ ഇളയത. sebe ou muro. Item.	hedges or wall. Also	house one of the four
യർമൈംഗാത്തപണി	casa de algum dos 4	
കൾ, പാറന്നപി	Regedores do Samorim (patils) of Samorim	
നാലു അക്കതുട	Assim se diz. Item,	So they say
അക്കതവീട	casa cercada	Also house fenced
അക്കതുട്ട	dentro	inside (natives)
അക്കതുടപരിഷാം	Naires Graves que nascerao or decem dos nascidos no paco do Samorim	Grave ? who will be born or the descendants of the palace of Samorim

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അക്രൂട്ടപിറന്ന	Dizemos ? dos que nascem de seus escravos	We call ? those who are born of their slaves
അക്രൂട്ടപിറ നവർ	Filho do escravo ou escrava	Son of the slave
അകാരം	A letra A. Item Brahman	The letter A. Also Brahman
അകാം	O que nao se deve fazer. Cousa nulla	What should not be done. A nullified (cancelled) thing
അകിഡാ	Ubera do animal	Udder of an animal
അകിൽ	Aguila pao	Bread made of aloes
അകിഴ	Vallado	Long valley, hedge- row, fence
അകതം	O que nao se fez, nao houve da mao, o as vezes por embaraco.	What has not been done, not had from the hand, at times due to embarrassment
അകത്യം	O que nao se deve fazer. Cousa de pouco caso	What should not be done. Thing of little importance
അകത്രമം	Coisa imperfeita, mediocre	A thing which is imper- fect, mediocre
അകം	Algarismo sinal que se poe na escritura	A number put as a sign at the end of a deed
അകപ്പുവ	Certa flor de agua, com que brincam os meninos	A certain flower that grows in the water with which the children play.

അരകു—അരിഗാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അരകംരാ	Borda contraria do rio ou mar	Opposite side of river or sea
അരാമവര	Da outra banda do rio	By the other side of the river
അരക്കാര്, അരക്കീ	Agrum, doença	(Blood clot ?), sickness
അരക്കീത്തിരി	Fogagem, doença	Rash, sickness
അരക്കീത്തിർ	—entre os Namburis—	with the Namburis
അരക്കളു	Sovaeo. Cossegas	Arm-pit. Tickling
അരക്കചയം	Incorrupacao	Incorruption
അരക്കു	Olho	Eye
അരക്കമൻ	Impaciente	Impatient
അരക്കമാ	Impaciencia	Lack of patience
അരക്കരം	Letra. Item o que nao se derama	Letter. Also what is not scattered or dispersed
അരക്കാന്തി	Impaciencia. Falta do sofrimento	Impatience. Lack of suffering
അരക്കീ	Olho	Eye
അരക്കൊണ്ട്,	Falta do abalo	Lack of shock.
	Constancia	Constancy
അരക്കൊണ്ട്യു	O que nao se pode abalar. Imovel	What cannot be shaken Immovable
അരക്കൊഹണി	Exercito de 21870 elephantes. 21870 carros. Cavalos.	Army with 21870 eleph- ants. 21870 cars. Horses. Soldiers (of Infantry)
അരക്കുടിത്തൻ	Infantes	Something immovable, constant
അരക്കുട്ടൻ	A. immoto, constante	Something serious, with authority

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അവണ്ണം	Tudo. Item o que nao tem partes	Whole. Also what has no parts
അവിലും	Tudo	Whole. (Everything)
അഗതി	Pobreza. Miseria. Item	Poverty, misery Also
അഗതികൾ	Pobre, miseravel	poor, miserable.
അഗതിപ്പം		
അഗസ്തി	Certa arvore medicinal	A medicinal tree (herb)
അഗസ്ത്യൻ	Certa estrela. Certo Muni	A certain star. A certain Muni
അഗാരം	Caza	House
അഗാ	Fogo	Fire
അഗാഖാത്രം	Sacrificio de fogo	Sacrifice of fire
അഗാച്ചരം	Coisa que nao cabe nos sentidos incapaz de ser objecto	Thing that cannot be perceived by the senses Incapable of being an object
അഗ്രജൻ	Irmão mais velho	The elder brother...
അഗ്രജാ	The feminine	Elder sister
അഗ്രം	O dianteiro. Apnta de qualquer cousa	The front portion, the end point of anything
അഗ്രേസർകൾ	A excellens	?
അഗ്രേസറം	M. excellente	Excellent man, woman
അഹം, അഹംഭാവം	Soberba. Confianca em fim	Pride. Trust with an end
അഹംകാരം	Soberba	Pride
അഹംകരിക്കുന്ന. ആ		
അഹംകാരി		

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അഹല്യ	Molher de ഗാതകൻ Muni adultera por engano do jovem, maldicada porxisso pelo marido e feita pedra; mas pisada por Raman tornou a la forma.	Wife of ഗാതകൻ ? adulterous being deceived by the youth, cursed therefore by the husband and turned into stone, but trodden under foot by Raman was turned back to original
അഹല്ല	Dia	Day
അഹോരാത്രം	Dia e noite juntamente	Day and night
ആയ; ആയള്ളിൽ	Ligereza .. Ligeiro	Deftness...deft
അയച്ചിൽ	O alargar-se a corda, a atadura	To lengthen the cord .. ligature
അയക്കുന്ന..എ	Enviar...mandar	To send....to send
ആരാ അയക്കുന്ന	Gente. Item largar...	People. Also to leave....
കൈയ്യയക്കു	largar mao	to leave the hand
അയയുന്ന. എത്ത	Alargar-se a corda, atadura. Item,delir-se.	To lengthen the cord, ligature. Also, to dilute
അയർ	Vizinha. Item Borbulhas que nascem de muita calma	Neighbourhood. Also pimples due to much calm
അയലാ	Cavala, peixe	Macarel, fish
അയൻഡേശം	Terra vizinha	Neighbouring country
അയൻലൈലാകം	Os vizinhos	The neighbours
അയൻപൈക്കം	Corrupte...Vizinha	Corrupt...Neighbour-
അയൻപൈക്കം		hood
അയൻലൈലാക്കും	O mesmo	The same
അയൻപൈക്കംകാരൻ	Vizinho	Neighbour

അയ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അയൽവാഴി	Rei vizinho	The King of the neighbouring country
അയമൊതക്ക.	Anjoao (Anjo) ?	Angel
അയനം	Caminho	Way
അയനി	Angelim. Pao	Tree of Brazil, bread
അയപക്ക	O remoer, comer boysses	To ruminate, to chew, to eat
അയപക്കന്ന.ത്ര	Remoer, o comer os bois, vacas ou melhor.. pedra de lavar	To ruminate, to eat bulls, cows, etc or better...washing stone
അയക്കാന്തം	Desconcordar	To discord, to dissent
അയ.പുാന്തം	Descordia. Desavanca	Discord, dissension
അയക്കന്ന ത്ര	Cinco vezes cinco	Five into five
അയമൊന്തു		
അകമത്യു		
അയ്യു		
അയിട്ടു		
അയമൊന്തു	Cinco vezestres	Five into three
അരയെഴു	Cinco vezes sete	Five into seven
അരയുായപത	Cinco vezes dez	Five into ten
അയിരിപത	Cinco vezes vinte.	Five into twenty
അയ്യാ	Palavra de escarnio	Word of mockery
അയ്യാ	Exclamacao dolorida	Sad exclamation
അയോഗ്യം	Indignidade, item. coisa que se nao pode ajuntar	Indignity. Also thing which cannot be joined
അയോഗ്യൻ	Indigno...indigna	Unworthy (masc)
അയോഗ്യ		unworthy (fem)
അയുാലപനം	Martelo grande dos ferreiros	Big hammer of blacksmiths
അയക്കത്രം	Cousa que nao esta junta Cosa separada	Thing which is not joined. Separate thing

അലക്കാരം—അലവ്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അയയ്ത.	Des mil grandao	Ten thousand noblemen
അജ.	Ovelha	Sheep
അജന്തൻ	Ignorante	Ignorant person
അജന്താന.	Faltade sabedoria	Lack of wisdom
അജന്തമനി	H falto da sabedoria	
അലപുധ.	Cousa que se nao pode alcancar	What cannot be attained, reached
അലപ്പു.	„	Unattainable-not to be gained
അലയൽ	Perturbacao	Disturbance
അലക	Folha da faca, espada, sword	Blade of a knife, sword
അലക്ക	Folha de bambu	Leaf of a bambu tree
അലക്ക	Roupa para lavar, lavar roupa	Clothes for washing; to wash clothes
അലക്കിക്കുന്ന. ചു.	Mandar lavar roupa	Get clothes washed or ask to wash the clothes
അലക്കുന്ന കു.	Lavar, bater roupa	To wash, to strike clothes
അലക്കുന്ന ചു.	Ficar sobresaltado, ablar. Bolir-bater ro-peito	To be upset, get upset, to stir, to strike breast
അലയുന്ന ഏത്.	Abalar-se. Passar com trabalhos. Donde അലച്ചിൽ Estar o corpo atrapalhado, vige de canacao	To get upset, suffer trials, hence അലച്ചിൽ, to have one's body under labour out of fatigue
അല.	Proverbio grand Donde അലപംബാവു.	Proverb Hence അലപംബാവു to look as if suffices
അലപക്കിക്കുന്ന ചു.	Ornar	To decorate, to adorn
അലപക്കാര.	Ornato, pomp	Decoration, pomp

അല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അലംകാലം	Embrulhada	Bewitching, upsetting
അലംകൃതൻ	Homem ornado	Adorned man
അലംകൃതാ	M. ornada	Adorned woman
അലവപ്പൽ	Fadiga. Perturbação	Fatigue, disturbance
അലവുന്ന. റവി	Lavar roupa puxando-a na agua de uma parte a outra	To wash clothes rinsing them in water from one side to the other
അലപ്പ്	Embrulhada. Perturbação	Bewitching, upsetting, disturbance
അലപ്പിം	Fadiga	Fatigue, tiredness
അലപ്പുന്ന. സ്ത്രീ	Fazer matinada	Make noise
അലർ	Flor aberta, reixa do çadeado	Open flower; noise of a lock
അലത്രുന്ന. ത്തി	Effectivo do അലങ്കാരം	To speak frenetically, ie deliriously
അലങ്കാരം. റം	Falar frenesia	
	Abrirse a laboa: a flor	To open wood; flower,
	atear-se o fogo: Abrasarse com calma.	to light fire; to burn with calm; to shout
	Gitar	
അലറുന്ന റീ	Gitar com excesso;	To shout excessively;
	Gitar elefante, leões	cry elephant, cry lions.
അലസൻ	H. preguioso	Lazy man
അലസിപെക്കാന	Apartarse por desavença	To separate because of discord,to alienate oneself for discord
അലതി	Miseria	Misery
അലതിംഗം	Lugar de miséria	Place of misery
അലാ	Onda	Wave
അലാതം	Ticão de fogo	Half burnt wood of fire, firebrand

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അലിയുന എത്ത്	Delirse	To draw out, to efface, dissolve
അലിക്കോ.ച്ച	Delir	To efface, to dissolve
അലി.ഗ.	Carencia do sexo	Lack of sex
അലിവ	Delimitado	Limited
അൽഭട്ട.	Maravilha	Marvel
അലി	Nã hâ. Não	There is not. No
അലിപ്പയോ	Porventura não he	Perhaps there is not
അലിൽ	Enfadamento. Aflicão അലിലുള്ളപൊലുഞ്ഞിക്ക ചുമ്മിലുള്ള കാട അറി യാ.. A necessidade ensina	Disgust, weariness, affliction. Need teaches
അലിലി	Não he por certo; não he	Is it certainly? Is it not?
അലിലെഡ	Por certo não he?	Sure; is it not?
അലി	Porventura não he	Perhaps it is not
അലി	Sura doce sem chunambo	Sweet toddy
അലി	Humas folhasinhas que estao a roda do botão dentro da flor. Item a pellesinha em que esta o sumo do limão	Some small leaves which are around the button inside the flower. The little skin within which there is juice of the lemon
അലിയൻ	Elefante femea; Item artorato	Female elephant; also a certain rat
അലൈകാകിയ.	Embaraco	Embarrassment
അലുങ്കുന്ന ഞോ	Abalar-se	To get upset-to be stirred

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അല്പങ്ങൾ	Perturbacão	Disturbance
അല്പക്കുന്ന. <u>തൃപ്പ്</u>	Cansar-se. Abalar o corpo	To get tired; to have the body upset
അല്പപ്പ്	Cansaço. Abalo	Tiredness; shock; disgust
അല്പപ്പാറുന്ന. റീ	Enfadamento Descansar; cessar cansaco	To rest; to cease fatigue
അളക്കുന്ന. നീ	Medir	To measure
അള്ളം, അള്ളപ്പ്	Marinho do sal	Marine of salt; saline
അളപ്പിക്കുന്ന. ചു	Poder medir	To get measured
അളവ്	Medida em geral	Measure in general
അളവുക്കുന്ന	Compreender em medida	To comprise with measurement (to contain in measure—to understand in measure)
അളവില്ലാത്ത	Cousa imensa	An immense thing
അളം	Buraco nas arvores paredes	Hole in trees
അളി	Bicho como borboleta; Worm-like butterfly	
അളിയൻ	Bizouro	
അളക്ക	Cunhado	Brother-in-law
അളക്ക, അളക്കു	Bocetinha oval ou nedonda	Case—oval or round
അളക്കുന്ന. <u>തൃപ്പ്</u>	Temor	Fear
അഡക	Temer	To fear
അഡക്ക. അഡക്കാ	Fermosura; Bizarria	Beauty; bizarrie
അഡർ	Formusura	Beauty
	Fogagem que nasce no corpo. Ardor da pimenta	Irruption that appears in the body; the piquancy of chillies

അംഗ-അര മ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അംഗല്പന. നീ	Afliguearse; Escalar-se; Esfolarse; Tirarse a borreta da sarna, ferida-Arder a pimenta മെല്ലപ്പന correr agua da esfoladura	To burn oneself burn chilly
അംഗത്വന. തി	Estar afligido; queimar pimenta	To be in affliction; to burn
അംചയുന. എന്തു	Meterse; Mergulhar se; Andar perdido	To put oneself into; to drown oneself or immerse oneself; to get lost
അംചക്കന	Vide അയക്കന	
അംചിയ.	Lugar de casas	Place of houses
അംചി	Travessas da estacada	
അംചിമുവ.	Boca do rio que sae do mar; Boqueirão	Mouth of river, coming out of the sea; big mouth
അംചിയന. എന്തു	Deatar-se കൈച്ചിണ്ടു soltouse o no, Desfazer-se ശവം. അംചിണ്ടു O corpo morto se desfez. Gastar-se പണം.	To get untied-കൈച്ചിണ്ടു untied; the knot got untied, to undo. ശവം. അംചിണ്ടു-the dead body got disintegrated; to spend itself
അംചിണ്ടു. O fanás se gastou അംചിണ്ടു പറയേണ്ടു. He necessario pedir perdão	away-പണം. അംചിണ്ടു spent away-അംചിണ്ടു പറയേണ്ടു. It is necessary to ask pardon	away-പണം. അംചിണ്ടു spent away-അംചിണ്ടു പറയേണ്ടു. It is necessary to ask pardon

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അവക്ഷിയ	അവക്ഷിയ	words without acceptance, valour
അവക്ഷിയ	As palavras delle tem aceitação valor	words without acceptance, valour
അവക്ഷിയ	ശരീരം മൊഹം അഴി	ശരീരം മൊഹം അഴി
അവക്ഷിയ	സൗഖ്യാഭിയന്ത്രം Enter necer-se	nature getting dissolved മനസ്സിലെ വസ്തു കുറപ്പാക്കിയത്. to melt oneself (heart)
അമര	Guerra	War
അമരകാരൻ	Capitão da guerra; Item. O que vay ao leme	War captain. One who goes to steering wheel (of ship for instance)
അമരം	Popa do barco. Doenca dos olhos em que cresce a crane	Back of a boat, disease of eyes in which there is growth of flesh
അമരം	Apaziguamento amainamento do vento fogo etc.	Calming of wind, fire etc.
അമരൻ	Immortal; nome de deoses de adjidi	An immortal; name of the gods of life
അമരാ	Certa casta de feijões das quaes hua nasce em arvore deste nome	Certain kinds of beans one of which grows in trees that bear this name
അമരകാ	Certa casta de feijoes	Certain kind of beans
അമരസി.ഹാ.	Hum livro vocabular-zinho de Grandão.	A book, vocabulary of Sanskrit
അമത്തം. നം	Estar sojeito. Apaziguar-se vento; Abrandarse vento fogo etc. Assentar soldado com alguem	To keep quiet; to calm oneself; to mitigate wind, fire etc. to soldier with some-one

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അമർപ്പിക്കുന്നത്	Sojeição	Subjection
അമക്കലും	Campo de batalha	Battlefield
അമത്തുന്നൂ. തിരി	Sojeitar, soprimir	To subject, to suppress
അമർഷം	Impaciencia. Ira	Impatience; anger.
അമർഷണൽ	Iracundo	One who is wrathful
അമാ	Funca ou junco	A kind of clumsy vessel
അമാത്യൻ	Privado do Rey. Conselheiro	Being privy to the king; counsellor
അമാപ്പിം	Falta do caminho. De Ley	Lack of road; lack of law
അമെച്ച്	Sujidade. Esterco de passaros	Excrement of birds
അമെല്ല്യും	Falta de limpeza sujidade	Lack of cleanliness
അമികയും	Brocha dos boys	The tie of the yoke of a plough
അമിട്. or അമിട്	Ameaçar	Threat
അമിട്ടുന്ന. ടി	Ameaçar	To threaten
അമിതം	Copiosa	Abundant (immoderate)
അഴിക്കുന്ന. ഫി	Desabar. Desfazer Gastar	To fall down, to undo
അഴിപ്പിക്കുന്ന. ഫി	Fazer desatar etc.	To make it knock down
അഴിപ്പി	Corrupção	Corruption
അഴിപ്പിചെയ്യുന്ന.	Fazer força â molhar	Do violence to a woman (or wife)
അഴിവ്	Gasto, corrupção, desatamento	Spending, corruption, destruction

അംഗ-അരമ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അംഗിവചെല്ലന	Gastarse	To spend oneself
അംഗിവള്ളമനസ്സ	Vontade enternecida	Affectionate will
അംഗിവ പറയുന്ന	Pedir perdão	To ask pardon
അംഗിച്ചിൽ	O gastar. O corromper-se	The spending, the getting corrupted
അംഗകൾ	Potridão. Corrupção.	Rottenness, corruption
	Item causa podre, corrupto	Rotten, corrupt thing
അംഗകൾ	O mesmo. Item: sujidade	Same: dirt
അംഗക്കന. കണി	Apodrecer. Corromper	To get rotten, corrupt
അംഗക്കന	Apodrecer. Item Chorar	To get rotten, to weep
അംഗത്വം	Fortido. Fetidão de pano vg. Item palavra prenhe misteriosa	Firmness; also a word full of meaning mysterious
അംഗത്വന	Engastar. Amolgar	To set as a stone in a ring to crush, squeeze a fruit
	Apotegar a fruta	
അംഗവാ	Enchço que nasce na boca do estomago	Inflammation that originates in the mouth of the stomach
അംഗത്വം	Perturbação do juizo por beber	Disturbance of judgement on account of drinks
അംഗലൻ	Puro. Santo. Limpo	Pure, holy, clean
അംഗലിക്കന. ചി	Estar perturbado-porbeber	To be disturbed on account of drinks
അംഗളി	Desgraça, trabalho	Misfortune, trials of labours
അംഗളിക്കന. ചി	Estar metido em desgraça, trabalhos	To find oneself in trouble, in trials

അമ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അമളിപ്പിക്കുന്ന ചു.	Fazer cair em desgraça	To put some one into misfortune, or trials
അമിചത്തപ്പട്ട	Engastado	That which is sunk or fixed
അമിചത്തുന്ന	Engaster	To spend away (to fix or spend a thing)
അമിതു.	Inimigo	Enemy
അമൃത	Nectar	Nectar or ambrosia
അമൃതൻ	Hum dos Deuses	One of the gods
അമൃതത്ത	O comer do Rey de Cochin	The eating of the King of Cochin
അമൃക്കരു.	Acabamento. Amassamento	The finishing, tumbling
അമുകുന്ന.കി	Acalcar. Amassar	To finish, to squeeze
അമുകീരു.	Certa meza	A certain medicinal plant
അമുണ്ടൻ	Acabamento com as mãos-oficiar amassado	Finishing with hands; To be embittered.
അമുഞ്ചുന്ന ഞേരി	Amassar-se. Acalcar-se	To be embittered; to subdue oneself under a grip
അംബികാ	Molher do Xiven	Wife of Sivan
അംബുധി	Mar	Sea
അംബു,അംബു	Agoa	Water
അമും.	Maldade. Travessura	Evil, mischief, excess
അമുരക്കാരൻ	Homem sem freio	Excesso A man without brake: ഉച്ചാരം
അമുരിക്കുന്ന. ചു.	Cometer excesso	To do excessively
അമുരി	Homem sem freio	Unbridled man

അരമ—അരം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അമ്മാ	May. Em-Grandão	Mother-Skt. അമ്മൈ
	അമ്മൈ	
അമ്മായി	Tia, irmaa do pay	Aunt, sister of one's father
അമ്മാക്കൻ	Irmao da may	Brother of one's mother
അമ്മാൻ	Tio	Uncle
അമ്മാന്പുരൻ	Sogro	Father-in-law
അമ്മാവിയമ്മാ	Sogra	Mother-in-law
അമ്മി	Pedra para moer as temperros	A grinding stone
അമ്മിക്കഴി	Pedra redonda com que moem as temperao	A round stone used to grind with
അമ്മിപ്പിള്ള	O mesmo	The same
അ.ക.	Duello. Desafia	Duel, a challenge
അക്കമാലി	Circus	Circle
അക്കണം	Terreiro que esta diante da casa	Plot that is in front of one's house
	Idem quodquid.	Same as ആംഗം.
അംഗം	Membro corpo	Member, body
അംഗംപാത്തമ	Fazera barba ao Rey de Cochim ou ao noivo mapola	To give a share to the king of Cochin or to the bridegroom
അംഗജൻ	Cupido de da luxuria	The god of love or desires
അംഗദൻ	Filho de Bali. Rey dos bugios	Son of Bali. King of monkeys
അംഗനം	Molher Hermosa	Beautiful woman
അംഗണംഗ	Dor. Quebrantamento do corpo	Pain, breaking (with pain) of the body
അംഗാരം	Braza	Live coal

അംഗ - അമ്പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അംഗരക്ഷാ	Armas brancas	White weapons
അംഗഹാരം	Trajeito do corpo	Gesture, gesticulation
അംഗാരവട്ടകാ	Fogorero	A small portable fire place
അംഗിവലാ	Saya de malha	A woman's petticoat knitted
അംഗീരസ്സ്	Certo afamado Muni	Angirasa-the name of a മനി
അംഗിവിരൽ	Dedo polegar	Thumb
അംഗീകരിക്കുന്ന	Consentir. Aprovar	To consent,to acquiesce
അംഗീകാരം	Consentimento	Consent
അംഗീ	Corporeo	Bodily
അംഗളി	Dedo	Finger
അംഗളീയം	Anel അംഗളീയകം. idem.	Ring
അംഗള്ളും	Dedo polegar	Thumb
അംഗപ്പുൻ	Barbeiro. Dizem അമ്മട്ടൻ	Barber
അമ്പ	Precha. Item Amor	Arrow. Also love
അമ്പുറാ	Aljava	A quiver (അമ്പുറ)
അമ്പന്തുണി	Lugar pulico para des-	Public place for rest on
അമ്പലം	canco nos caminhos.	road; also a place for
അമ്പലാസികൾ	Item onde se farem juntar. Aqui ordin-	meetings-here usually
ഡു അമ്പലവാസി	ariamente casas que cereum os. pagodes	houses around a temple
കൾ	ou templos	or pagoda
അമ്പലവാസികൾ	He certa casta de	Certain caste of Nairs
ഡു അമ്പലവാസി	Naires e outros como	and others like നാഈ
കൾ	ന്തായാര വാരിയാര യാർ വാരുൾ പിഴാല	പിഴാലരിമാർ que são രിമാർ who serve
	പിഴാലരിമാർ	do servico do pagode the pagodas

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അമ്പവത	Simoenta	Fifty
അമ്പവതക്കാലി	A quaresma	Lent
അമ്പതാബേദങ്ങാൾ	Pentecoste	
അമ്പതിനായിരു	Sincoenta mil	Fifty thousand (50000)
അമ്പുന്ന. സ്വി	Ficar bem chegado hum pau com outro	
അംഗതം	Morte; fim	Death; end
അംഗതകൻ	Deos da morte	The god yama, the killer
അംഗതരം	Diversidade, mudanca Encobrimento അംഗതരം വരുത്തെല്ല Nao facais que haja mudanca കല്പനക്കുത്തരം വന്ന Houve mudanca no que mandou	Diversity; change Converting. അംഗതരം വരുത്തെല്ല. See that there in no change. Do not make change കല്പ നക്കുത്തരം വന്ന. There was change in what was commanded
അംഗതരം	Item falta. അംഗത രംവന്ന. Faleceu a pessôa. Dizem tambem ഭേദത്തം നടന്ന Andou por diversas terrass	Fault or lack, the person died. Also they say he has travelled through many countries
അംഗതരിക്കന്ന. ഓ	Falecer	Die; expired
അംഗതർജ്ജതനം	Molheres de Namburis	Wives of Nampuris
അംഗതർഗ്ഗഹം	Casa de molheres id est casa interior	House of women, interior house
അംഗതരിക്കപ്പ	O aer	The atmosphere-the sky
അംഗതായം	Franca pao sobre que se segura taboas ou pessoas	
അംഗത്തുറരു	O interior da barriga	The interior of the stomach

അനു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അംത്‌ടി	Boca da noite	Mouth of the night; evening
അംത്യം	Fim	End, last
അനുമാനം	Sinal	Inference; doubt
അനുമാനിക്കേണ്ട. ഫ		
അനുനയം	Conforme a razão	According to reason Pacification
അനുനാസി	Aquecer	To warm
അനുവബം	Consequencial.Sapato	Consequence; shoe; boot
അനുപമം	O que carece de semelhante	What lacks,similar one, unparalleled
അനുപാനം	O que bebe sobre a meza	One who drinks over a table
അനുത്രുപകാരണം	C. univoca	Univocal (of one voice)
അനുത്രുപം	Semelhante Semelhança	Similar; similarity
അനുവദിക്കേണ്ട. ഫ	Consentir. Darlicena	To consent; to give licence or permission
അനുവാദം	Licença	Permission
അനുവത്തനം	Obediencia	Obedience
അനുവത്തിക്കേണ്ട. ഫ	Obdecer	To obey
അനുസരിക്കേണ്ട. ഫ	Sequir; Condescender	To follow; to condesc- end, to adjust oneself
അനുകരിക്കേണ്ട	Acomodar-se	
അനുസാരം	Seguimento Condescendenia	Condescendence
അനുസരണം	Obediencia; seguindo	Obedience; following
അനുശാസനം	Conservação	Conservation (gentle reproof, mild advice)
അനുശാസിക്കേണ്ട. ഫ	Conserver	To conserve
അനുഷ്ഠാനം	Observancia.Conforme	Observance; confor- med (according to)
അനുഷ്ടിക്കേണ്ട. ഫ.	Obrar conformemente	To act accordingly

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അന്പയും	Construção. Ite pamilha	Concord, agreement, Race, family
അന്പികളും	Que esta junta	
അന്പീക്ഷകൾ	Filosofia	Philosophy
അന്പേഷം	Buscamento.Inquirição	Seeking, enquiry, search
അന്പേഷണം	Idem o buscar	The seeking
അന്പേഷിക്കുന്നു.	Buscar	To seek, to search
അണക്കും	Abalo o. Bolir-se	Getting upset, to get oneself upset
അണക്കിടപ്പുല്ല	Dente queixal	A grinder or double tooth
അണക്കുന്നു.	A guçar a façá. Fazer chegar hua I. a outra Arquejar roçar o gato sua algalia വെരു ക അണക്കുന്നു O gato- de algalia a roça e unta	
അണയുന്നു.തെരു	Chegar-se	To arrive
അണലൈലപാന	Certa cobra	A certain cobra (viper)
അണയൈല	Queixada	
അണങ്ങുന്നു ഞൊ	Abalar-se. Bolir-se	To get oneself upset
അണപ്പ്	Aguçador da faca	To sharpen the knife
അണപ്പടവ	Arquejamento	
അണവ	Chegada	Arrival
അണവത്ത	Perto. Dizem	The say
അണാ	Ramo de figueira	Branch of fig tree
അണിടാ	Queixada	
അണിടപ്പല്ല	Dente queixal	Tooth
അണിയുന്നു. തെരു	Riscar certas figuras no chão nos casam- entos. Ornar com joias algum. Item fazer pregas no vestido	Certain pictures on the floor, at weddings, to decorate someone with jewels, to make folds in the dress

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അംഗീക്കനു. ചു.	Fazer riscar ornar etc	To draw lines, to decorate
അംഗീമര	Pequezes. Pouquidade	
അംഗീനം.	Pregas. Pregos de ter- raxa, vestido etc.	Folds; folds of dress
അംഗൾ	Pomo. Nelle pequeno	
അംഗലപ്രമാനം.	Tanto come nelle pequeno	
അംഗളൻ	Bicho de palmeira	
അംഗവ	A minima entre as contas	The least of the accounts
അംഗളാക്കണ്ണൻ	Bicho da palmeira	
അംഗളാക്ക	Ceu da boca e abaixo da lingua para distinção	
	dizem മെലംഗളാക്ക	
	Ceu da boca കീഴംഗളാക്ക	
	abaixo da lingua	
അംഗളാക്കണ്ണൻ	Figo de bogias	
അംഗളാപ്പാഴാ	Figueira de bogios	
അംഗള	Caroço. Item casta de fogues	
അംഗളിയാട്ട,	Bailo de oito em figura de fogues	
അംഗളാ	Lodo. Sujidade	Dirty mud, dirt
അംഗം.	Ovo. Item Testiculi	Egg, testicles
അംഗധവാത.	Testiculorum tumor	Tumour of the testicles
അംഗം.. അംഗയംഗം.	Excremento do ele- fante	Elephant's dung
അംഗമുകം	Testiculi	testicle
അംഗങ്ങൾ	Lã acola. Ite Vossa Majestade etc.	There your majesty, etc.
അംഗങ്ങൾക്കും	Para Vossa Majestade, Your majesty, your lordship	

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അങ്ങേന്തതവൻ		
അങ്ങേന്തകാര്യം	Tal negativo	Same negative
അങ്ങേനെ	De tal sorte	Thus; in that manner
അങ്ങോടി	Bazar	Bazar
അങ്ങോന	De ta De Vossa	From there; of your
	Majestade Senhoriaetc	majesty, lordship
അങ്ങോട്ട്	Para ta	Thither, to that place
അങ്ങതാഴി	Cinco. Medidas	Five nazhis or 1½ measures
അങ്ങതുറ	Quinhentos	Five hundred
അങ്ങജനം	Antimonio	Antimony
അംഗീ	Cinco അങ്ങാം quinto	Five, fifth
അംഗൈൽ	Receio	Post
അംഗൈബനി	Sarampão	The measles
അംഗൈനം	Obsequio o andar	Obsequies, favour, to walk
അംഗൈിക്കെന	Obsequiar. Andar	To favour, to grace, to walk, to threaten
അംഗൈിതം	Item fazer temer	
അംഗൈട്ടകൾ	Venerado. Estimado	Venerated, esteemed
അംഗൈട്ടുടെ	Cinco vezes	Five times
അംഗൈനാ. ഷ്വാ	Cinco vezes	Five times
	Receyar. Dúvidar	'To fear, to be apprehensive, to doubt
അംജനകല്ലു	Antimonio	Antimony
അംജലി	A zombaya fechando e abrindo os dedos	Closing and opening its fingers
അംഗ	Preposição aos verbos a nomes que vem do grandão nos quais causa significâs contraria a primeira. Outras vezes causa que a preposição Latina 'ab'. Outras vezes diz falta	Preposition to verbs and nouns when it comes from Sanskrit in which it causes personification, other times causes what the Latin preposition AB does. At other times it is omitted

അംഗ-അംഗ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അപചയം	Destruição; ROUBO	Destruction; robbery
അപചാരം	Descortezia	Discountesy
അപജയം	Rota na guerra ou fogo.	Defeat in war
അപട്ട	Fraco. Doente	Weak; sick
അപദേനം	Genero si dade	Work well done
അപകടം	Engano que se orde no animo	Danger
അപകരിക്കുന്നു	Fazer Dano	To do harm; to cause damage
അപകർഷം	Desprezo	
അപകൾക്കുന്നു. <i>എ</i>	Desprezar	To despise
അപകാരം	Dano que se Faz	Harm that is done
അപകീത്തി	Infamia	Infamy
അന്താളം	Cequeira	Blindness,
അന്താളത്പം	presumپção	presumption
അന്തരായം	Contrariedade usam o por graca, ardil	An obstacle, impediment
അംസം	Hombro	Shoulder
അംഗം	Parte usam o por വാശം ലാ. Para grave. Ite por dignidade entre os Mapolas	A part, a portion
അനക്ഷം	movimento. Abalo	Movement; upsetting; stir
അനക്കുന്നു. കണി	Abanar, abalar alguma C.	To shake something
അനലപൻ	Fogo	Fire
അനംഗൻ	Falta do membros do corpo	Lack of members of the body (Kama, god of love)
അംഗീകരിക്കുന്നു	Se diz അനംഗീകരിക്കുന്നു	

അമന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അനംഗീകാരം	Dissenso	Dissension
അനന്തരം	Depois Disso; continuando	After this-continuing
അനന്തരം	Herança	Inheritance
അനന്തരപ്പാട്		
അനന്തരം പുക്കാ	Entrar Na herança	To inherit; to enter the inheritance
അനന്തരൻ	Herdeiro	Heir
അനന്തൻ	A grande cobra trono do Visnu	The great snake, throne of Vishnu
അനന്തം	Sem Fim infinitade	Without end; infinitely
അനന്ത്യം	O mesmo	Same
അനന്തരൂപകാരണം	Equivoca	Equivocation (a quibble)
അനാന്തരൂപം	Dessemelhante	Dissimilar
അനന്ത്യം	Amizade União	Friendship, Unique
അനന്തഭൂമി. നേരി	Abalarse. Bolirse	To get upset. Same
അനന്തമം	Trabalho. desgraça Item o que significa nada	Trial, disgrace What has no meaning.
അനന്തമകം	O que da trabalho. O que Não tem significacacd	What gives labour (costs labour) what has no meaning
അനന്തരാധാരം	Perfeita; que não tem falta	Perfect; faultless
അനന്തിക്രമം	Ordenada sem excesso	Orderly, without excess, exaggeration
അനന്തതുന്ന. തീ	Aquentar o fogo	To warm with fire
അനന്തശനം	O Estar sem comer	To be without eating
അനന്തഹക്കാരം	Moderação. Sem excesso sode soberbo	Moderation;without excess of the proud
അനന്തവയാനം	Inconsideração	Inconsideration- inadvertance
അനന്താകല്യം	Tranquilidade	Tranquillity

അരന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അനാചാരം	Descostume Descortesia	Incivility, courtesy
അനാദരം	Desprezo. o não fazer caso	Contempt. Not to mind
അനാക്രി	Sem principio	Without beginning
അനാദ്യൻ	Infinito Eterno	Infinite, eternal
അനായാസം	Facilidade. Sem trabalho	Facility, labourless
അനാല്പര്യം	Diligencia	Diligence
അനാമധി	Saude	Health
അനാമധൻ	São	One with health
അനാരത്നം	Sempre	Always
അനാഭ്യർഥാഗർണ്ണം	Virgem	Virgin
അനാമറൻ	Desemperado. Item o que não tem senhor	Abandoned or helpless; one who has not a lord
അനാമറാ	Desemperada. Item a que não tem senhor	Abandoned woman; a woman who has not a protector
അനാശൻ	o que não e destruido	What is not destroyed
അനെനകം	Muito. Item muita coisa	Much; many things
അനധി	Cego	A blind person
അനധികാരം	Escuridade	Darkness
അനധത്വം	Cegueira	Blindness
അനീക്കണ്ണ	Proa da embarcação	
അനീയ		
അനീപൻ	Vento	Wind
അനീഡിവകൻ	Estrella da alva	Star of dawn
അനീത്യം	Finita que acaba	Finite, that which ends
അനീഴം	Uma Estrella Cor- scorpiónis	A star, colour of scorpion
അനീജ്ഞം	Desagrado	displeasure

അരന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അനീശം	Eterna, Infinita	Etetnal, Infinite
അനീകം	Guerra	War
അൻ	Preposição que se ajunta aos verbos e nomes, que vem do Grandão, significa Depois. Item conformatamente	A preposition that is joined to verbs and nouns, and which means: afterwards. Item accordingly
അന്യം	Alheia	Belonging to another
അന്യാദ്യം	Fato alheio	Property belonging to another
അന്യൻ	Estranho	Foreign-stranger
അന്യതാ	Aleitas	Otherwise
അന്യാധി	Injustiça. Queixa	Injustice, Complaint
അന്യാധി. ചെചയുന്ന	Queixar-se അന്യാധി	To complain; item same
ചെലുന്ന	പ്രത്യേ. o mesmo	
അനേകാന്യം	Reciprocamente. Usado as vezes por amizade. mas haviam dizer അന്യം. quod vide	Reciprocally; use at times for friendship; they should say: അന്യം.
അന്ന	Então	Then – at that time
അന്നം	Arroz cozido. Ite certo	Cooked rice. Same.
അന്നന്ന	passaro	A certain bird (swan)
അന്നബന്ധം	Continuamente	Continuously
അന്നബന്ധം. ചു	Conexão	Connection
അന്നബന്ധിക്കുന്ന. ചു	Ajuntar, Ajuntarse	To join; to join oneself
അന്നവേം	O gozar de algual.. Fruto	To enjoy something. Fruit
അന്നഭവിക്കുന്ന. ചു	Gozar de algual lograr o fruto	To enjoy something; to get the fruit
അന്നഭാവം	Majestade. Peusamento Subseguinte a outro. O considerar o intento de outrem	Majesty; following another considering the intentions of others

അരന്മ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അനന്തലോഗം	O comer. Deleitação. acto torpe complice	Eating, delight, copulation
അനന്തലോഗിക്കേന്നു	Comer. Recrearse lograr	To eat, to recreate himself, to obtain
അനന്തപരൻ	Servidor	Servant
അനന്തപരിക്കേന്നു. ചു	Seguir	To follow
അനന്തപിതാ	Inconveniente	Inconvenient Inconvenience
അനന്തജൻ	Irmão menor	Younger brother
അനന്തകമ്പാ	Misericordia	Mercy
അനന്തകരിക്കേന്നു. ചു	Fazer Favor. Servico	To do favour, to do service, according to desire
അനന്തകാമം	Conforme ao desejo	According to desire
അനന്തകാരം	Favor. Serviço	Favour, Service (imitation)
അനന്തക്രിയ	Dizem അനന്തക്രിയ ത്രാ- quilidade. o acomodar-se ventura	To adjust oneself, fortune
അനന്തക്രമം		
അനന്തഗൻ	O que va seguindo	One who is following
അനന്തഗമനം	Seguimento. Obediencia	Following, obedience
അനന്തഗ്രഹം	Benignidade. Misericordia	Benignity, mercy
അനന്തഗ്രഹിക്കേന്നു. ചു	Favorecer. Ter misericordia	To favour; for mercy
അനന്തയാഗം	Pregunta	A question
അനന്തയാഗിക്കേന്നു. ചു	Preguntar	To ask question
അനന്തമരണം	Morte da mulher com marido	Death of a woman with husband
അനന്തമതി	Consentimento	Consent

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അപക്രിയാ	No cumento. Dano	Harm, damage
അപഗമം	Perdicão despeza	Loss. (perdition) misfortune
അപഗമക്കേന്ന. ചു	Perder-se	To lose oneself
അപദേശം	Engano	Deception (pretext)
അപഹരിക്കേന്ന. ചു	Roubar	To rob; steal
അപഹാരം	Roubo	Theft
അപദേശിക്കേന്ന. ചു	Enganar	To deceive
അപലക്ഷണം	Fealidade. Roim sinal	
അപമതം	Sentencia improavel	Improbable sentence (despised)
അപരതിക്കേന്ന. ചു	Ter opinião roim	To have bad opinion
അപമാർഗ്ഗം	Lei Falsa. Caminho Errado	False law,mistaken road
അപനയം	Abactio	Defect
അപനയിക്കേന്ന. ചു	Abigere	
അപരം	Depois	Afterwards - opposite
അപരപക്ഷം	Mingoante da lua	The decrease of the moon
അപരാധം	Culpa. Usasno por adulterio	Guilt; used for adultery
അപരാധിക്കേന്ന. ചു	Errar. Adulterar	To err, to adulterate
അപരിശൃംഖല	Indeterminavel, inexplicavel	Indeterminable; inexplicable
അപമം	Erro No cominho	Error in the road (the absence of a road)
അപമ്യം	Quebra no regimento	Infringement in the regiment; a deviation from prescribed regimen
അപശമ്പം	Solecismo	Solecism (ungrammatical expression)
അപവാദം	Desprezo por palavras	Contempt by words (unjust censure or reprobation)

അലപ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അപവാദി	Desprezador	One who despises
അപവാരണം	Enco brimento	Covering
അപാദ്യനം	Roubo	Robbery, theft
അപായം	Falta do Remedio-Ruina	Lack of remedy-ruin
അപാനം	Vento inferior	The anus, the fundamen-
അപാനവായ	Flatus ventris	ment. Wind from be- hind, one of the five vital airs
അപാത്മം	O que nada significa	What means nothing (misinterpretation)
അപാത്രം	Indigna, subjectu in capax	Unworthy, incapable subject
അപേക്ഷം	Desejo	Desire (request)
അപേക്ഷിക്കുന്ന. ആ	Desejar	To desire
അപോഹം	Juizo temerario	Rash judgement
അപോഹിക്കുന്ന. ആ	Julgar temerariamente	To judge rashly
അപൂർവ്വം	Nova rara	New, rare
അപ്പ്	agoa	Water
അപ്പടം	Interjeição de espanto	Interjection of wonder
അപ്പച്ചി	mag palavra de crianças	Words of children
അപ്പം	Pão Bolo de farinha	Bread, a kind of cake of flour
അപ്പൻ	Pay entre os Cristaos; Entre namburis irmao do pay; Entre os chri- staos അമ്പള്ളം Avo വലിയപ്പൻ Irmão mayor do pay ഉള്ളപ്പൻ Irmão menor do pay പറിസ്റ്റപ്പൻ—ചെപ്പൻ	Father among Christi- ans; among namburis elder brother of the father; younger brother of the father

അംഗ-അര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അപ്പി	Immundicia Palavra de Crianças	Dirt; word of children Urethra)
അപ്പും അപ്പും	Entao Quando വന്ന പ്പോൾ quando veio por siso não se usa para significar quando	Then– when. വന്നപ്പോൾ when he came. It is not used alone to mean when
അപ്പുംചെപ്പും	A cada passo	At each step
അപ്പും	Ja entao	Already then
അപ്പും	Da outra banda ഏക ഭ്യം da outra Banda do rio	Far from the other side (beyond) from the other side of the river
അപ്പുഖാലി	Rudez	roughness
അപ്പാ	Escuridade	Obscurity, darkness
അപ്പാനം	Inferioridade	Inferior (subordinate)
അപ്പകാശ്യം	Segredo	Secret
അപ്പയോജനം	Inutil	Useless
അപ്പയോജകം	Falta de utilidade	Want of usefulness
അപ്പസംഗം	Falta de c conexa അത് അപ്പസംഗംകെട്ടില്ല ¹ nao ouvi cousa conexa com isso	Lack of connexion. അത് അപ്പസംഗം കെട്ടില്ല. I did not hear- a thing connected with this
അപ്പുപ്പും	Inconsequibilidade	Unobtainable
അപ്പിയം	Desgosto. inimizade	Disgust, enmity
അപ്പുമം	Displicencia	Non-complacency
അപ്പ്‌സരണ്ണകൾ	Ninfas de agoa	Nymphs of water courtesans of swarga)
അരച്ചടം	അരക്കപ്പയം. cabaya aste o mundo	A kind of dress (a jacket short coat)
അരച്ചതിട്ടിപ്പാൽ മുവത്തതെറിക്കേ.	Pilando o moido saltará no rosto. Nao apertar demasiadamente	Not to press too much demasiadamente
അരക്ക	Lacre cru	Crude lac (wax)
അരകെട്ട്	Cintura	Cincture(a girdle or belt)

അരം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അരക്കെന്ന.ച്ച	Moer	To mill
അരക്കാവിൽ		
അരക്കെന്ന.കി	Pilar brandamente que mão quebre o arros nãohe usado	To spin softly, so that rice is not broken- it has not been used
അരക്കിൾ	Cavalos.Doença	Horses, sickness
അരയുന്ന	Moerse	To mill
അര.	Lima അര. അര. ഇല്ല.	Hard with hard does not make a wall. Lime faz bom muro.
അര.പൊടി	Duro com duronão Lima não vale para lima	does not go with lime
അരപൊടി	Pos da lima dura	
അരണാ	Bicho Brahmene	Bramin worm
അരണിക്കെന്ന. ച്ച	Ser perverso	To be evil (perverted)
അരണിക്കെട്ടുക്കവൻ	Perverso, malevolo	
അരണിപ്പ്	Maldade, Perversidade	Malice (evil), perversity
അരണ്യം	Matto	Forest
അരങ്ങ്	Teatro lugar de brinco Baile. Item, pano com que se cobrem os que brincam com bonifra- ntes; Assim dizem. അരങ്ങപിടിക്കെന്ന pegar no tal pano	Theatre - Place of enter- tainment, dance. Cloth with which are covered those who play with 'bonefrates' so they say- to hold that cloth
അരങ്ങുന്ന	Pilar-se brandamente. Pouco usado	To spin softly - as used to remove the husk from seed by rubbing
അരങ്ങൽ,അരങ്ങളാ	Couceira da porta	
അരങ്ങതാൻ	Cinta de metal. Cinto que os meninos trazem	A belt of metal. Belt used by children
അരപ്പ്	Cinta que se abrocha	അരക്കെട്ട്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അരെപ	O Reino.jogo dechaque	The kingdom (Royalty).
	ഇച്ചു chaque mate. Se	It is said when the
	diz quando o negative	negative is without
	esta sem remedio	remedy
അരെപര	Item Rei	King, word of poetry
	palavra de verso	(verse)
അരെപിടന്ന	അരെപവത്തുന്ന porem ordem algua	To put in order some thing, to straighten
	C indireita - la	
അരെപ്പമൊഴിന്ത	Esta sem ordem a cousa, a terra etc.	Without order a thing the earth etc.
അരെയൻ	Cabeca de mocuas, os quais. se assim chamao	A man of little among the fisherman tribe അരെയി molher
അരെമ	Fecho de pao das portas	Of the stick of doors
അരി	Grandão inimigo	Enemy in grandão
അരി	Arras cru-sementes de	Rice out of the seeds
	Alguns arbustos vg.	of some trees
	coentre	vg. കോൺബാലറി
അരിഅരിക്കുന്ന	Tirar as pedras do arroz	To remove stones from rice
അരിപ്പ.	Agastamento fra	
അരിക്കു	Continuação.	Continuation; conjunc-
	Conjuncão O estar	tion to be near
അരികേ	perto	
അരിക്കുന്ന	Perto	Near by
അരിക്കുന്ന. ചു	Coar പൊന്നരിക്കുന്ന Tirarouro misturado com area	Foolishness
അരിയുന്ന. ഞത	Cortar ervas chama etc. Com souce cor- tar em pedacinhos	To filter-to draw gold mixed up with sand
അരിമാ	Difficuldade	To cut herb with sickle to cut into small pieces
		Difficulty

അരം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അരിക്കെന്ന. ചി	Andar os insectos cobras piolho etc.	Walking of insects, cobras, worms etc. (to move as insects)
അരിമണ്ണൽ	Area pouco mais grande	A little bigger area
അരിമാൻ	Veado	A kind of deer
അരിന്പ	Municão Item botao da flor	A flower bud; an ornament made on anything
അരിന്പാറാ	Verruga	A wart; a small protuberance on the flesh
അരിപ്പ	Coadura. O andar dos insectos	Walking of insects
അരിപ്പണി	Carne nova que nace nas chagas como grãos de arroz. Sinal que vay sarando a chaga അരി അരിപ്പണി sahio a tal carne nova	New flesh that comes in the wound like grains of rice-sign that the wound is healing
അരിപ്പാവ	Rola	
അരിതാന.	Fezes de ouro	
അരിച്ചു.	Trabalho	Misery; spirituous liquor
അരിച്ചിക്കെന്ന. ചി	Trabalhar	To work (to be miserable)
അരിവാം	Fouce	Sickle
അരിവി	Agoa que vem correndo na rocha, ribeiro ou rego	Water that is running through rocks, rivulets or waterways
അരരോചക.	Certa febre com vomitos	Certain fever with vomiting
അരരോഗം	São .	distaste
അരങ്ക. അരങ്വ	Perto junto. Borda do vestido taboa etc.	Certain joint; embroidery, wood Parte dered garment,

അരം - അരം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അങ്കകിടാ	Junto. Borda	Border
അങ്ങണൻ	Sol. Ite cocheiro do sol	Sun - sun set
അയാ	Graça. Dadiwa divina, real	Grace, divine gift, royal gift
അങ്ങാചെപ്പുന്ന	Falar os Reys	Speaking by kings
അങ്ങളിചെപ്പുന്ന	Soberanos. Doutos	Sovereigns. to order
അങ്ങളപ്പാട	Palavra Divina, Real	Word of God or kings
അങ്ങളൻ. ഇ	Ajuntar-se aos outros; verbos empreterito Significa Dignarse Eg. എന്നതെലി Levantou-se pessoa Real etc.	To add to other verbs in the past (preterito) and means:to deign എന്നതെലി rose up Royal person
അങ്ങവ	Perto-junto. Borda do vestido etc.	
അങ്ഗോ	Invisivel	Invisible
അങ്ഗോ	Invisivel, anjo ou Deos	Invisible, Angel or God
അരക്കന്ന. ച്ച	Aborrecer. Ter nojo	To be fed up; to feel annoyance
അരയാ	Vide ഇംഡാ	
അരയന്ന. തെ	Pregar-Encravar-esplicar	
അരാ	Lugar fechado, cubiculo	Closed place; cubicle;
അരയിക്കന്ന. ച്ച	Fazer pregar etc.	To make 'to nail' or also to make to preach
അറപ്പേക്ക്രവൻ	Atrevido	Daring - audacious
അറപ്പ്	Asco - Fastio	Tiredness; nausea
അരാഴിപ്പവൈക്കന്ന	Fazer certa ceremonia gentilica para saber qualquere c	To do some ceremonies; to know something
അരിയപ്പാകാഡ്യാ	Ignorancia - Falta do conhecimento	Ignorance - lack of knowledge

അരം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അറിയപ്പോകുന്ന	Ter sciencia	To have knowledge (science)
അറിയാത്തു	Falta do saber Ignorancia	Lack of knowledge; ignorance
അറിയുന്ന. എന്തു	Saber conhacer	To know
അറിയിക്കുന്ന. ചെയ്യു	Fazer a saber	To let know
അറിയിപ്പ്	O dar a saber	To let know
അറിവ്	Sciencia	Science
അറിവാളൻ	Sabio. Douto	Learned; wise
അടുക്കൽ	Corramento, ocorrar	To cut; to saw
അടുക്ക	Serramento	The act of sawing
അടുക്കക്കാരൻ	Serrador	One who saws
അടുക്കവൊദ്ധ	Serra	Saw
അടുക്കുന്ന. മുത്തു	Serrar-cortar	To saw, to cut
അടുക്കലു	Morte violenta	Violent death
അടുന്ന. റൂ	Quebrar-se a corda; cortar-se acabar - se	To break the cord; to cut oneself; to finish
അടുപ്പ്	Cortadura, serradura	Act of cutting; act of sawing
അറുപ്പത്	Sessenta	Sixty
അറുപ്പതിത്	Sessenta e sessenta	Sixty and sixty
അറുപ്പതിറിഞ്ഞു	Sessenta vezes cinco	Five times sixty
അറുപ്പതിനായിര.	Sessenta mil	Sixty thousand
അററം	Fim, Borda - അററ കാഞ്ഞു. neg to Acabado കാഞ്ഞു. അററ വാച്ചി യായി O neg °	End - Border അരംകാ എണ്ണം, finished എണ്ണം അററ വാച്ചി യായി O neg °
അർബ്രൂഡം	Cancro. Chaga corruta	Cancer-infected wound
അർക്കേൾ	Pequeno na idade- menino	Small in age. Child infant
അല്ലം.	A metade. അൽവഹാത്രി	Half; mid night
അല്പമാരി	Meya noite Hermafrodito	

അർത്ഥം—

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അച്ചനം	Culto. Veneração	Culto. Veneration
അച്ചിക്കുന്ന	Reverenciar. Obse- quiar	To reverence, to give service
അച്ചിതം	Reverenerado	Worshipped
അച്ച്	Culto, Veneração Dignidade. para is to അച്ചശിഷ്ട Digno do culto	Cult (worship); Vener- ation, dignity. അച്ച് ശിഷ്ട-worthy of worship
അർഭവിക്കുന്ന. പി	Partir em duas metades	To break into two halves
അക്കൻ	Sol	Sun
അജ്ഞനം	O acumular. o ajuntar	To accumulate; to gather
അർഖജിക്കുന്ന. പി	Ajuntar	To gather
അർഖന്ത	Celebre na cantiga de പാഠം. Filho de Deus ഹ്രൗണി Ite Unico filho Grandao	
അജ്ഞനം	Brancura Prata graca	Whiteness; gracefulness
അമ്മം	Doença Dos olhos	A disease of the eye
അർബണം	Agoa	Water
അർബാവം	Mar	Sea
അർപ്പണം	O alcançar o provenito dar	To attain, to profit (an offering)
അർത്ഥം	Significaçāo fruto Riqueza Fazenda. Pro- veito peticao. Item em grandão materia, gloria do leo Rego Excellencia nome	Meaning, signification. fruit, wealth, riches, petition materia, gloria Excellencia name
അത്മമില്ലാത്ത ഗാംഡിയും	Pompa despropositada	Out of place
അത്മനാ	Peticao	Petition (asking, begging)
അത്മിക്കുന്ന. പി	Pedir	To ask, to petition

അംഗ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അംഗല്ലു	Almorcimas	Piles
അംസംരംഭം	Falta da soberba da raiva lousa	Lack of pride, of anger
അംഗാദ്യം	Longa, ou palavra que não pode aparecer ou Dizerse diante de gente	Obscene or word that cannot be used or said before the people
അംസഹനം	Impaciencia	Impatience
അംസവധ്യം	Insofrivel	Insupportable
അംസംവ്യം	Innumeravel	Innumerable
അംസംഗം	Inconexa	Unconnected
അംസന്ധ	Dissenso	Dissent
അംസത്രി	roim	Evil (adulteress)
അംസത്ത	It mao	Same - masc. (wicked, bad)
അംസമീക്ഷണം	Inconsideração	Inconsideration
അംസാഖ്യം	Impossivel. Doença desesperada	Impossible, desperate sickness
അംസത്ക്കം	Mentira Falsidade	Lie; falsehood
അംസാരം	O que não tem subst- ancia	What has no substance - (little-worthless)
അംസായ	Deshumanidade	Inhuman (incorrect)
അംസപ്രാണൻ	Vida - in plural അംസക്കരം	Life. In plural അംസക്കരം
അംസരൻ	que vem de ദൈ നി- migo dos Deuses Homem mao; inimigo do vem	Enemy of the gods. bad man; enemy of good
അംസുക്ഷണം	Desprezo	Contempt
അംസയാ	Proprie enveja	Properly, Envy
അംസുമയം		
അംസുമയസന്ധി	Boca da noite	Dusk (literally mouth of the night)

അനുഭ-അവല-അത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അസ്ത്വാനം	O cair o sol	Sunset
അസ്ത്വമിക്കേന. ആ	Cair, por-se o sol	Sun sets; to end, to die
അസ്തിത്വം	Existencia	Existence
അസ്ത്,	Arma frecha	An arrow, weapon
അസ്ഥാനം	O qual não tem fundo Item O qual não tem subsistencia	What has no foundation What has no substance
അസ്മീ	also അസ്മീ ഉഴകൽ, അസ്മീസ്രാവ്. Esquentamento	Bonea - Gonorrhoea, a urinary disease
അസ്മീ ഉഴകനം	Ter Tal doença	To have such a disease
അസപ്പളർ	O que não Dorme vigilante assim Chamam os Deuses	One who does not sleep. vigilant So they call the gods
അസ്ത്	Oito അസ്മീ Die octavo da lus	Eight. അസ്മീ eighth day of the moon
അസ്ത്വാംഗാദിവാദം	O prostrar-se vene- rando com todo o corpo	To prostrate oneself venerating with the whole body
അത	Aquella	It; that; that one
അതു	Cada qual	Each one
അതക്കിതം	Individuada. inadver- tida	Undoubted-inadvertent
അതി	Adverbio posto diante dos verbos e nomes que procedem do grandão. significa muito. Item excesso	Adverb placed before verbs and nouns derived from grandão and means much; Item excess
അതിക്രമം	Excesso. Desordem	Excess; disorder (trans- gression)
അതിക്രമിക്കേന. ആ	Exceder	To exceed. (to violate any law or command)
അതില്ലരം	Sobre Isso mais que isso	Above that; more than that

അരത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അതിമദ്ദം	Luxuria presumpçao	Luxury; presumption
അതിമധുരം	Aleacús	Licorice; very delicious
അതിയൈക്കരം	Muito horrivel	Very horrible
അതിഭേദം	Muito com excesso	Very much with excess
അതിമാത്രം	Muito naõ pouco	Not a little(immoderate)
അതിർ	Termo; limite; item temor	End; limit; item-fear
അതിക്കൈകളും	Pedra de levar	
അ.തിരബട്ടി	Camara; Bomba de fogo; Bombardada	Room; Fire bomb; to bomb
അതിരെക്കം	Muito	Much
അതിരുന്ന. നു	Tremer	To tremble
അതിക്കൗണ്ട്. മുത്ത്	Fazer tremer	To make tremble
അതിജ്ജന്മം	Cruel	Cruel
അതിമം	Cruelmente	Cruelly
അതിറഹിപിഡം	H. Coitado	Poor (a poor fellow-pitiable fellow)
അ.തിവഹിക്കേന	Passar; Levar pasando	To pay; to take paying
അതിസാരം	Falta do calor natural. cursos	Lack of natural heat. Dysentery or diarrhoea
അതിസരീക്കേന. ചു	cursar	To take a course
അതിശയം	Ventagem	A wonder, surprise
അതിശയിക്കേന. ചു	Levar vantagem	To be surprised; to surpass
അതിപ്പുയം	O que paga aos servidos	Imperceptible
അതിതം	O pagado	Past - gone
അതുനേരൽ	Amolgamento	
അതുനേരം. ഞാൻ	Amolgar-se	
അതുക്കേന. കണി	Amolgar	
അതുല്യം	Desqual	Unequal
അതതൽ	Tristeza	Sadness
അതതായിത്തായി	Varis fato miudo	

അരത-അരവ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അരതത്തീപ്പണി	Esta com tristeza	He is sad
അരതതം	Certa estrella	A certain star
അരതതാദി	Lea	Supper
അരതതി	Certa Arvore	Certain tree (glomerous fig tree)
അരതപല്ലം	muito pouco	Very little
അരത്യന്തം	Muito അത്യന്തം, Muito	Much (excessive)
അരത്ര	Tanto	So much
അരതസ്സൻ	Intrepido	Intrepid (fearless)
അരത്രെ	Utique ഇവൻ അരെ അയിരിക്കും. Este o sera	Yes. He is; he will be without doubt
	sem duvida	
അരത്രെയുള്ളൂ	So isto ha	That is all
അരത്രെയും	Outro tanto	Likewise (completely)
അരത്രി	Certa estrella	A certain star
അരവ	Preposiçao aos Verbos E nomes que vem do Grandão. As vezes acrecenta a significâo. As vezes E negativa (Vide അംഗ)	A preposition for verbs and nouns that come from Grandão. At times adds to the meaning, at times to the negative
അരവദ്യം	Despreposito	Purposlessness-sin
അരവധാനം	Confederaçao	Confederation(an agree- ment)
അരവധാനിക്കുന്ന. അംഗ	Pensar; confederar	To think; to enter into an agreement
അരവധി	Termo; Fim	Term; end
അരവകാശം	Lugar. Occasião. Item Causa. Item Espaço em Grandão	Leisure. Occasion, Item cause; item space in Grandão
അരവകാശക്കാരൻ	O quem tem jus para alguia cousa	One who has right to something
അരവകാശി		
അരവധിവം	Membro	member

അവ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അവശ്യം	Desprezo	Contempt
അവശ്യത്തെയൻ	Desprezivel	Contemptible
അവൽ	Avella. Usa se tambem em lugar de അവൾ	It is used also in the place of അവൾ
അവലോകനം	Attenção	Attention
അവരാ	Ella. Falando de gente baixa	She referred to low people
അവലുംബനം	Apego	Support
അവമതി	Desestimação	Lack of esteem
അവകൻ	It.baixo	Low(an inferior person)
അവമനവ്യൻ	It.Desprezivel	Contemptible
അവമത ടീക്കേന്ന. എ	Desprezar	To despise
അവമാനം	Deshonra	Dishonour
അവൻ	Elle-gente menos grave	He-(of people less serious)
അവനി	A terra	The earth
അവല്യും	Fecundidade	Fecundity (fruitfulness)
അവർ	Aquelles. Aquelle senhor ou senhora	Those, that, Mr, or Mrs
അവരാധ്യം	Erro. Tomase por adulterio	Error-is taken for adultery
അവരാധ്യിക്കേന്ന. എ	Errar. Adulterar	To.err, to adulterate
അവരാധ്യം	Serralho	The seraglio of a place the queen's apartment
അവരെറാഹം	O Decer	To come down
അവർഗം	Desprezo verbal	Verbal contempt (odourless, bad, low)
അവജ്ജിതം	Inclinada	Inclined; bent
അവത്മം	O mesmo അനന്തമം	Same as-അനന്തമം
അവസ്ഥം	Vagar; lugar	Vacancy. place (occasion)
അവസ്ഥാനം	Fim	End. (conclusion)

അരവി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അവസ്ഥ	Estado das cousas da gente.	State of the things of the people (any particular stage of life as infancy, youth)
അവതരിക്കുന്ന. ചു	Encarnar; sair	To incarnate, to go out
അവതാരം	Encarnaçāo. O sair	Incarnation.-the going out
അവ. ദിനൻ	Aquellas cousas	Those things
അവാച്ചു	O que não deve-se dizer	What must not be said
അവാഹി	Mudo	Dumb
അവാളി	O ter proveito	Making profit
അവൈച്ചിൽ	Filamento do arroz	Filament of rice
അവൈക്കുന്ന. ചു	Filar arroz	To spin rice
അവൈശം	Vagarosa	
അവൈശപ്പേടുന്ന. ട	Ser destriodo de la	Of that place
അവിത്തത	Naquelle lugar അവി കു, അവിനെന്ന de la	In that place,
അവിട	Item vossa Senhoria	
അവിക്കുന്ന. ചു	Coser ao fogo ou rochar mago അവി ചീൽ O sal cozimento	To cook at fire or fry
അവിക്രമം	Fraqueza. Falta de valor	Weakness; lack of valour
അവിഖ്യാ	Livre do obstaculo	Free from obstacle
അവിയൽ	O Cozimento ao fogo ou estamago	
അവിയുന്ന. ഞെ	Cozerse consumirse	Be cooked, to consume itself
അവിനയം	Incontinencia	Incontinence (pride)
അവിശേഷം	Indiferenca; falta de diferenca	Indifference, lack of difference (Equality)

അവാ—അശ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അവിവെകം	Imprudencia	Imprudence
അവിവെകി	Imprudente; precipitado	Imprudent; precipitate
അവ്യയം	Indeclinavel	Indeclinable
അവ്യാക്തം	Inexplicavel	Inexplicable (incapable of being explained)
അവ്യാജം	Falta do engano	Lack of deception
അധിസ്ഥി	Assim	Thus
അംഗനം	Comer; comestio	To eat; eatables
അശക്തൻ	Fraco que nao tem forças	Weak one who has no strength
അശക്യം	Impossivel	Impossible
അശക്യൻ	O que não pode	One who cannot
അശനന്വച്ച	Fominte	a glutton
അശനന്വച്ചം	Desejo de comer	desire to eat
അശരീരം	Incorporea	Incorporeal
അശരീരി	Incorporeo	Incorporeous. It is used also to signify someone that cannot be shown
അശീകനം. ആ	Comer	To eat
അശക്യം	Maravilha; parece ser	Marvel
	അശക്യം como estupor que tira a potencia, ficando fora de sim	
അശാഖം	Tudo sem faltar nada.	Call without anything missing; used for
	Tomão no por desy-ruicçō total	total destruction
അശ്രൂ	Mal	Evil, bad,inauspicious
അശ്രൂമം	Suja	Dirty
അശ്രൂമതം,അശ്രൂലി	Sujidade	Dirt
അശ്രൂ	Cavallo	Horse
അശ്രപ്തി	Certa estrella. Item	The first of the 27 lunar mansions
	Dia hum dos 27 que tem estes gentios	
അശ്രപ്തിവൈകൾ	Medicos celestes	Celestial physicians

അതു—അതു—അതു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അതു	Preposiçao a os Nomes Preposition to verbs and e Verbos que vem do nouns coming from Grandao. Significa Grandao and means Muito assos. Eg. മൊഡ്. much മൊഡ്. അമൊഡ്. അമൊഡ്. Muito alegria. much joy; also signifies Tambim significa utque to the end of life as Eg. ആജീവനാനം.. At ആജീവനാനം.. At times heo fim da vida. As means doubt or sometimes Dúvida,ou Cousa nao inteira.	Preposition to verbs and nouns coming from Grandao. Significa Grandao and means Muito assos. Eg. മൊഡ്. much മൊഡ്. അമൊഡ്. Muito alegria. much joy; also signifies Tambim significa utque to the end of life as Eg. ആജീവനാനം.. At ആജീവനാനം.. At times heo fim da vida. As means doubt or sometimes Dúvida,ou Cousa nao inteira.
അതും	Interjeição de tristeza	Interjection of sadness
അതുഭരണം	Ornato de ouro	Ornament of gold
അതുഭോഗം	Fartura de desejar	Abundance of desiring
അതുഭരം	Reverencia. Veneração	Reverence; Veneration
അതുഭരണം	O reverenciar.	The reverencing; Venerating
അതുഭരവ	O Venerar	The 'venerating
അതുഭർശം	Espelho	Mirror
അതുഭാനം	O Receber അഭാനം. ചെച്ചയ്ക്കും. receber	The receiving. അഭാനം. ചെച്ചയ്ക്കും—to receive
അതുഭദ്ധം	Mandado	Order; command
അതുഭദ്ധിക്കുന്നു. ചു	Mandar	To send; to order
അതുഭി	Princípio	Principle; beginning
അതുഭിക്കാരണം	Causa prima	Prime cause
അതുഭിത്യൻ	Sol	Sun
അതുഭ്യൻ	O Primeiro	The first
അതുഭാനം	O Imprimir	The printing; to put inside; a ceremony performed with consecrated fire
യർപ്പിക്കു	Meter dentro Ite Encono. Arrino	Excess
അതുഭാരം	Arrimo. Refugio അഭാരം എ പിടിക്കും Tomar-oseu refugio	A base or pedestal
അതുഭിക്കും	Excesso	Excess
അതുപാ, അതുപകല്ലു	Mo do moinho	

ആചാ-ആട-ആക

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ആചമനം		Sipping water before religious ceremonies
ആചമിക്കേണ, ചി	Fazer tal cerimonia	To perform such a ceremony
ആചരിക്കേണ. ചി	Honrar. Reverenciar	To honour, to reverence
ആചാൻ	Mestre	Master, Teacher
ആചാരം	Reverencia Item	Reverence. Item custom
ആചാരണം	Costume-observanca	observance
ആചാരി	Carpinteiro	Carpenter
ആചാരക്കെട	Descortezia	Discountesy
ആചായ്സ്	Mestre da doutrina da ley	Teacher of the doctrine of law
ആച്ചിൽ	Arremeço	Launching
ആച്ചന. ചി	Levantar	To raise, to lift
ആച്ചശാഭനം	Encobrimento	Covering
ആച്ചശാഖിക്കേണ. ചി	Encobrir	To cover
ആട	Cabra ചകരിയാംOvelha	Sheep
ആടാ	Mundo vestido ആടയ സൈക്കിൽ കൊടലുണ്ട്	World; garment. ആടയ സൈക്കിൽ കൊടലുണ്ട് - cold
	Frio conforme a roupa	according to the cloth
ആടൻ	Inquietacão. Bailo	Restlessness; dancing
ആടന. ടി	Bailar	To dance
ആകമാനം	Tudo	All-everything
ആടമാട	Gado grande e pequeno	Big and small cattle
ആട	O grito diante dos Reys	Shout or cry before kings
ആട്ടം	Bailo; moedura do azeite	Dance; milling of oil
ആട്ടം പാട്ടം	Bailo e canto	Dancing and singing
ആട്ടന. ടി	Moer Azeite. Ite	To mill oil. Item to
	gritar diante dos reys	shout before kings
ആകരം	Mina de pedras presiosas metael.	Mine of precious stones, metals; Item of salt

അനുക-അനുഗ-അനു വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അനുകപ്പം	O puxar	The pushing
അനുകർഷ്ണം		
അനുകർഷ്ണിക്കുന്നു. ആ	Puxar	To push
അനുകാരം	Forma	Form
അനുകാരം. അനുകാരത്തു	Não he bom. Mal	Not good; evil
അനുകാശം	Air ter	The sky
അനുകം	Grecimento അനുകാ. നിന്നാലും നാം acabou de crescer	Growth അനുകാ. നിന്നാലും did not finish growing
അനുകതി	Forma, Figura	Form; figure
അനുകലം	Emburulhamento, perturbacão	Confusion; disturbance
അനുകാന	Ser അയാൾ	To be
അനുകമണം. കാണി	Poder ser	To be able; to be
അനുകീക്കുന്നു	Fazer porem algu lugar	To get it placed in some place
അനുക്രമണം.	O domar.O sojeitar	The controlling; the subjecting
അനുക്രമിക്കുന്നു. ആ	Domar, Sojeitar Assaltar	To control; to subject, to assault
അനുക്രമിപ്പം	Desprezo	Contempt
അനുക്രമിപ്പിക്കുന്നു. ആ	Desprezar de palavra	To despise with words
അനുക്രമിയം.	O mesmo	The same
അനുക്രമയിക്കുന്നു		
അവല്യാനം	Palavra. Item Fabula	Word; Fable
അവഗമനം	Vinda	Coming (noun)
അവഗമിക്കുന്നു. ആ	Vir	To come
അവഗണ്യം	Fogo; igneum	Fire; firelike
അവഗ്രഹം	Dezejo; Item O receber	Desire; the receiving
അവഗ്രഹിക്കുന്നു. ആ	Dezejar	To desire
അവഹാരം	O Comer	The eating (food)
അവഹാരിക്കുന്നു. ആ	O Comerarros	To eat;
അവഹത്തം	Batida	The beating

മലയാളം-പോർച്ചുഗീസ്-ഇംഗ്ലീഷ്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അരുഹപാമം	Chama	Flame
അരുജം	Leite de ovelhas	Milk of sheep
അരുയൻ	Humilde'	A shepherd; cowherd
അരുയം	Facilidade, Melhoria na doença	Facility; getting better in illness
അരുയന്തം	Crescimento	Growth
അരുയാസം	Trabalho. Dificuldade	Labour; difficulty
അരുയിരം	Mill	Thousand
അരുയിരവർ	Hum regimento de mill	A regiment of thousand
അരുയിരപ്പുന്തം	Candieiro Commuitos Bicos	Lamp with many lights
അരുയെയന്തം	Batalhar	Battle
അരുധ്യം	Arma	Weapon
അരുധ്യക്കാരൻ	De Armas	Armed man (one with weapon)
അരുധ്യക്കാപ്പ്	Aparecho de Armas	Apparel of weapons
അരുധ്യശാലാ	Almazem	Arsenal
അരുധ്യനു-അരുത്തു	Inclinar se Comezar Fazer Alguma Cousa	To bend; to start doing something
അരുധ്യസ്സ്	Vida; tempo de vida	Life; time of life
അരുധ്യപ്പില്ലന്തം	Airecentamento da vida	Growth of life
അരുജന്താ	Mandado. Catigo	Order-Chastisement
അരുജം	O leite de ovelha	Milk of sheep
അരുജ്യം	Manteiga	Butter
അരുജിവം	Vida occupação	Life occupation
അരുൽ	Arvore de pagode	Pagoda tree
അരുൽത്തരം	Loyala roda desta Arvo:e	Ground built around this tree
അരുലയം	Casa, Morada	House; dwelling
അരുലം	Largura. Peçonha	Breadth
അരുലംബന്നം	Acolhimento	Support; protection

ആല-ആള-

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ആലം.	Morte violenta	Violent death; Slaughter
ആലക്കാ	Granispo	
ആലസ്യം	Preguica. Cançasso	Laziness; tiredness
ആലസ്യൻ	Pregincoso;cançado	One who is lazy; one tired
ആലസ്യവാൻ	Preguicoso;cançado	One who is lazy
ആലവട്ടം	Abano de pennas de pavão a roda	A kind of fan made of peacock's feathers
ആലാ	Officina; engenho de acucar	Workshop; shed used for the press to squeeze the juice of sugarcane etc.
ആലാത്ത	Amarra da nao	Strong rope for round grip
ആലാത്തന. തീ	Gitar; vozear	To carry, to shout; to voice (കരവയിട്ടു)
ആലെവ്യം	Grandão bara escrever	Painting- ചിത്രമാഴ്ത്ത്
ആലീകനം. ചി	Gitar; muit com algazares e festa	To shout with much noise
ആലീപ്പം	Saraiva; Gramito	Hail stones
ആലേകനം,	Ver. contemplar	To see; to contemplate
ആലേചനം	Considerar	To consider
ആലുനം. ലി	Amontoar തീ ആലുനം a chama se augmetanta	To amass, തീ ആലുനം the flame
ആൽമാവ, ആൽമാ	Alma	Soul
ആൽമജങ്ങാനം	Sabedoria	Wisdom
ആൽമശക്തി	Potencia da alma	Faculty of the soul
ആൾ	Legoa	A person
ആളുകനം	Fazer a alguem gente	To make someone someone
ആളപിത്തം	Boa postura	Good position

ആദ്യ-ആദ്യ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ആദ്യക്കെവാള്ളന്ന്	Comprar escravos	To buy slaves
ആദ്യക്കര	Meyo quarto da medida	A half quarter of a measure (8th part of a measure)
ആദ്യം	Profundamente ആദ്യ ദളിവൻ H. profundo.	Profoundly (depth) ആദ്യഡളിവൻ profound dissimulator
ആദ്യി	Dissimilador Mar ആദ്യിയും, mar a terra	Sea ആദ്യിയും. sea and land
ആദ്യിച്ചു	ആദ്യച്ചു Dia da semana	A day of the week
ആദ്യപ്രവട്ടം	Semana	Week
ആദ്യനം. ഞം	Ir ao fundo	To go to the bottom
ആദ്യം	Poder	Power, yes, verily
ആദ്യത്യാട	Casca de tartaruga	Husk of tortois
ആദ്യം.	Verde cureza do estomago grilhão;tronko	Green garland-trunk of a tree; wooden fitters
ആദ്യമന്ത്രണം	Chamamento	Calling to-invitation
ആദ്യമന്ത്രിക്കേണ. പ്ര	Chamar	To call
ആദ്യക്കര	Ou ആവണക്കെ	The castor oil tree
ആദ്യം	Lagado വൈള്ളാമാ lagado branco കാരാമാ lagado preto	Tortoise, വൈക്കാമാ White tortoise കാരാമാ black tortoise
ആദ്യമാട്ട	Ducado morisco	A type of gold coin brought by the French-used as ornament
ആദ്യമിഷം	Carne-ആദ്യമിഷം O que come carne	Meat; meat-eater
ആദ്യമോട്ട	Contentamento	Contentment
ആദ്യമും	Manga; mangueira	Mango; mango tree
ആദ്യന്തം	Tripas. Aemorreimas	The bowels; intestines
ആദ്യനേന്നൊവ	Dordas Almorreimas	Pain of bowels
ആദ്യനയനം	Adduesio	Bringing; leading

ആന-ആണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ആനയിക്കുന്ന, ആ ആനമന.	Adduere Inclinação	To bring; to lead Inclination-bow- adoration
ആനമീക്കുന്ന. ആ ആനന്	Inclinar-se Abaixar-se Rostra	To bend; to bow down Face
ആനങ്ങം	Alegria	Joy
ആനങ്ങിക്കുന്ന. ആ ആനങ്ങന്	Alegrar-se O fazer alegre. Item Bom recetimento	To be joyful To make one joyful Item good reception
ആനപന്നം	Trazeiro	The back side-anus; a seat
ആനാ	Elefante ആനക്കാമ്പ് Marfim	Elephant; elephant's tusk
ആനപ്പട്ട ആനാവ	Estribaria do elefante Bezerrinha	Army of elephants Female calf
ആൻഡ്	Ammo. Item adjective O que tem കയ്യാണേ O que tem poder. മംഗ ലുംബാണേ que he bom ആൻഡവൻ O que possue he poues uzado	Owner.adjective കയ്യാണേ; one who ownes or has; one who has power; is good
ആൻഡ്	Macho. Vir	Man (male) the male or rational or irrational creatures
ആൻഡപാട	Virilia made stie	Male sexual organs
ആനദളി	Irmão respective a irmaa	Brother in regard to sister
ആണം	Caldo	Soup
ആണം	Juramento ആണാസിഥന് Jurar lançar juramento	Oath.ആണാസിഥന്; to take an oath; to throw or register an oath
ആണി	Prego ആണിമെച്ചന്. ശി no prego ആണിക്കുക്കുന്ന pregar	Nail ആണിമെച്ചന്. ശി to put into a nail, ആണി കുക്കുന്ന, to nail

അതണം അപ്പ—അതര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അതണിവെർ	Araiz principal da arvore	The main root of a tree
അതണിചാൽ	Cannos para regar onelle	Canals to water
അതണ്ടി	Culta de jogues	A mendicant or religious beggar
അതണ്ടിയാട്ടം	Certo baile de kumbaris	A certain dance of kumbaris
അപ്പതനം	Vinda-Asfalto	Coming;tar
അപ്പതിക്കന്ന. ച	Vir Aszaltar	To come;to tar
അപ്പത്ത	Desgraça-Misera	Misfortune; misery
അപലാഭി	Miseria-Desgraça	Misery—misfortune
അപ്പ്	Luxa das camaras	Wedge of rooms
അപ്പ്	Colher	Spoon; to collect
അപ്പ്യം	Aquatica	Watery; consisting of water
അപ്പിന്ത	H. Fiel, de confiança	Faithful—Deserving confidence
അപ്പിവാക്ര	Palavra de quem se pode fiar	Word of one who can be trusted
അപ്പി	Confiança o alcançar	Confidence; to obtain
അൻ	Quem	Who
അറ	Cana aguda de pao, bambir	Sharp stick of wood or bamboo
അറംഡ.	O começar-Item obra	The beginning-The Item work
അറംബിക്കന്ന. ച	Começar	To begin
അറംബി	O que costuma obrar; fazer	One who is accustomed to do, to work
അറവം	Voz	Voice
അറവാരം	Pompa gritaria do acompanhamento	A retinue-shouting of accompaniment (a clamorous multitude)

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ആരാധന.	Veneração-obsequio	Veneration-Obsequy
ആരാധ്യിക്കേന. ആ	Venerar-adorar	To venerate-to adore
ആരാമ.	Horta de flores	Flower garden
ആരാധന. തെള	Buscar ആരാഞ്ഞ വള്ളു കാൽക്ക തട്ടി offerece- ome o que buscava caio me a sopa no mel	To seek-ആരാഞ്ഞ വള്ളു കാൽക്ക തട്ടി; offered me what I was looking for; soup fell into honey
ആരാധ്യാ	Busca ആരാധ്യം- o mesmo	Searching-ആരാധ്യം- same
ആരാഡൻ	Alguem	Someone
ആരാസം	Estrondo	Great noise
ആരാഹപം	O imputar	Imputing(a false charge)
ആരാഹപണം	O mesmo	The same
ആരാഹഗ്യം	Sande- Falta de doença	Health-absence of sickness
ആരാഹഹം	O sobir Ite; o degrao	Climbing-step of a ladder
ആരാഹഹിക്കേന. ആ	Sobir	To climb
ആരങ്ങ.	Ninguem-ആരങ്ങമൊക്കെ ജ്ഞാതവൻ O que não tem nem ascendentes nem parentes	No one. ആരങ്ങമൊക്കെ ജ്ഞാതവൻ; one who does not have ancestors nor relations
ആരക്കേന. ആ	Gritar	To shout
ആരക്കൽ	Grito	Cry; Shout
ആരയൻ	Senhor. O mai's Exce- llente. Item Uma casta do norte contratadores	Lord-one who is more excellent, caste of North do norte contratadores
ആര്യാവ	Sol	Sun
ആര്യപട്ടർ	Homem desta casta	A man of this caste
ആർജജനം	O ajuntar, acumular	Acquisition-gain
ആർജവം	Rectidão-Justiça	Righteousness-justice
ആർജജിക്കേന. ആ	Ajuntar; acumular	To amass-to accumulate

ଅତ୍ୟନ୍ତ-ଅତ୍ୟନ୍ତ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അത്പ്പ്	Vociferario. Grito	Shouting; acclamation
അതുത്തൻ	Afligido	Afflicted
അത്തി	Afflicção	Affliction
അതുത്വം	Menstruo	Menstrual discharge
അത്ര	Seis. അരാമാശം O scito	six; അരാമാശം sixth person - അരാം sixth അരാമത sixthly അരാമവൻ sixth man അരാറാ six each or six times six.
അതിരാച്ചു	Cerimonia gentilica para saber as cousas ocultas അരാച്ചുവാവെക്കുന്ന വൈക്കേണFazer tal cerimonia അതിരാച്ചുവാവെപ്പിക്കുന്നു mandar fazer tal cerimonia	A pagan ceremony to discover (know) hidden things അരാച്ചുവാവെപ്പിക്കുന്ന to make such a ceremony performed
അത്രപത്ര	Sesenta	Sixty
അത്രവന. റി	Esfriar-se;sarar a chaga	To grow cool; to heal the wound
അതിറ്റ	Ave chamadora para trazer a rede as outras, Ita Outras aves pequenas por isso dizem Enxutar os passaros da seara	A calling bird to bring others to the net. Other small birds. Hence they say അരാം അട്ടനു to birds from the field
അതസ്സ.	Assento. Existencia	Seat; Existence
അതസ്സനു	Assento lugar para assontar donde vem സി.മാസനു Trono currentemente o tomão por trazeiro, Mas isto he അന്നസനു	Seat സി.മാസനു. throne currently they take it from behind.
അതസ്സനു	Existencia: Item sessio	Existence

അതുസ - അതു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അതുസാഭിതം	Alcançade	Obtained
അതുസാദ്യം	O que se pode ou deve alcançar	What can or must be obtained
അതുസിനന്ത	H. assentado	Established; fixed
അതുസ്സും	Assalto. Batalha	Abuse, reproach; battle
അതുസ്യം	Rosto	Face or mouth
അതുസ്പദം	Firmeza, objecto o que se deve fazer	Firmness; object-what must be done
അതുസ്സും	Aparelho, അതുസ്സുമായി Esta aprelhado parece deveser അതു. o que esta tomada porque o premeiro nãofaltara gente entendida entre os gentios	Apparel; to dress;to eq- uipt അതുസ്സുമായി is fitted it seems it must beഅതു. what is taken for the first will not lack among enlightened people amo- ng the gentiles
അതുസ്സുപ്പാട	Aparelho, vide modo dicta	Apparel-see what has been just said.
അതുസ്സുരണം	Pano para extender.	Cloth to be spread on
അതുസ്സുരിക്കന്ന. ഫ	Aleatria	an elephant
അതുസ്മാ	Extender pano	To spread cloth
അതുസ്മാനം	Dezejo. Filigencia, arrimo	Desire, diligence, support
അതുസ്മാനം	Lugar a donde se junta gente grave con- selho	Place whe e serious people gather, council
അതുസ്മാനി	Conselho item lugar para isto	Council, place for it
അതുപറ്റം	Sombreiro	Umbrella
അതുകം	Tristeza. Medo	Sadness, fear
അതുതനം	Lugar. Sitio	Place, spot
അതുതാ	Altera arvore	The custard apple tree
അതുതാക്കാ	Fruta desta arvore	Fruit of this tree
അതുതം	Pegada, tomada passa no seu poder	Held, taken, passes on to his power
അതുഷാധമാസം	അതുഷാധം. Julho	July

അതശ - അതശ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അതശാഖാ	Certa estrella item nuvem	Certain star; also: cloud
അതശ	Vide-see അതശ	
അതശയം	Refugio. Intento, Arrimo	Refuge; intent; support
അതശക്താ	Sospeita	Suspicion
അതശക്തിക്കുന്ന. ആ	Sospeitar	To suspect
അതശംസാ	Desejo അഥാ o mesmo. Região	Desire· അഥാ the same; region
അതശംസിക്കുന്ന. ആ	Desejar	To desire
അതശീർ	Indeclinavel. Appreciation boni-	Indeclinable-appreciation of good
അതശീർപ്പുചന്ന.	Bençāo Blessing	
അതശീർപ്പുദം.		
അതശീർപ്പുടിക്കുന്ന. ആ	Abençoar	To bless
അതശീർപ്പുടിപ്പ്	Abençoamento	Blessing; the act of blessing
അതശ്ശയ്യം.	Maravilha	Marvel
അതശ്ശുശ്ശം.	Abraco	Embrace
അതശ്ശുശ്ശിക്കുന്ന ആ	Abraçar	To embrace
അതശ്ശുദ്ധം	Muito Desejo. Ite-pouca vontade	Much desire; little will
അതശ്ശുമ.	Morada de Munis-Item	The abode of sages; Item; an institute to live
അതശ്ശുയം.	Instituto de viver	
അതശ്ശുയിക്കുന്ന. ആ	Asylo; Abrigo	Asylum; shelter
അതശ്ശുയിക്കുന്ന. ആ	Abrigar; Dar refugio	To shelter; to give refuge
അതശ്ശവം.	Consentimento	Consent (a promise)
അതശ്ശവിക്കുന്ന. ആ	Assentir	To assent
അതശ്ശസിക്കുന്ന. ആ	Respirar; Desabafar	To breathe; to relieve oneself
അതശ്ശപ്പുത്രം	Respiraçāo-Consolaçāo	Breathing Consolation
അതശ്ശപ്പഴം	Setembre	September (month of aswin: Sept-October)

ആവാസം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ആശീര്ണ്ണം	Caminho que anda lavado em hum dia	Street that is washed in a day (a day's journey for a horse)
ആവാസം-ആവെല്ലി	Pampano peixe	A fish
ആവനാഴികാ	Aljava	A quiver (അനുറ)
ആവണിക്കല്ലു	Pedra junto do poço- para receber agua	Stone near the well to receive water
ആവരണം	O Encobrir o desaparecer	A screen (cover); the disappearing
ആവത്തനം	Observancia- o fazer caso	Observance: to mind (repetition)
ആവത്തിക്കന്ന	O fazer caso- Exercitar	To mind; to exercise
ആവത്ത	O poder എന്നാവത que se pode fazer	To be able എന്നാവത What can be done
അവശ്യം	Necessidade	Necessity
ആവാട്ടനം. ടി	Arrijarse o manti- mento	Maintenance
ആവാട്ടനം. ടി	Arrijar active	
ആവെഗം	Entrada. Vinda	Entering; arrival, coming
ആവെഗിക്കന്ന. ഫി	Entrar, Vir	To enter; to arrive
ആവി, ആവത്തി	Bafo. Vapor	Breath; vapour
ആവിപ്പുരണം	O publicar	The publishing
ആവിപ്പുരിക്കന്ന. ഫി	Declarar; publicar	To declare, to publish
ആവൊളം	Poder	To the utmost of one's power
ഒഷ്യം	Mezinha	A medicament
ഒച്ചിത്യം	Decencia	Decency (propriety)
ഒമ്മത്യം	Terribilidade	Terror (Terrifying character)
ഒജ്ജല്യം	Resplendor	Splendour
ഒസുക്ക്	Desejo	Desire (anxiety)
ഒലേഖനം	Certa casta de farinha	Certain kind of flour

കൗ-ബ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഒലോത്തുണ്ടാ	Undas desta farinha	Round cake made of this (ഒലോ)
ഒത്യും	Altura	Height
ഒപായിക്കാ	Justiça; costume bom	Justice; good custom
കൈശ്രയ്യം	Magnificencia; Grandezza; Excellencia; Tomaono tambem por riqueza	Magnificence; greatness excellence: take also for wealth
അംഗേഷ്യശ്രയ്യം	Oito modos da grandezza; sao അംഗേഷ്യം sutileza pequenez മഹിമാ grandzaലാഡിക്കാം velocidade റിഡിമ grosseria ഓഡിത്പാ senhorio വഴിത്പാ habilidade പ്രാപ്തിം alcanço ഫ്രാകാര്യം resplendor	Eight modes of greatness; they are: littleness, greatness, speed, heaviness, ownership, ability; getting or obtaining and splendour
ബലപ്പുടന്നം. ᳚	Appressar-se	To hasten
ബലപ്പാട്	Occupação; pressa	Occupation; haste
ബധിരൻ	H. Surdo	A deaf man
ബഹിർഭവനം	O sahir pa fora	To get out
ബഹു	Muito	much
ബഹുമാനം	Honra	Honour
ബഹുമാനക്കുട	Deshonra	Dishonour
ബഹുമാനിക്കുന്ന. ᳚	Honrar	To honour
ബഹുമാന്യം	Dignidade de honra	Dignity of honour
ബഹുമാന്യൻ	H. honravel	An honourable man
ബലം	Força. Dizem ബലം	Strength-force; they say ബലം
ബലദ്രോൺ	Irmao do Crishnu	Brother of Krishna

ബം-ബം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ബലാ	Sacrificio ou dar de comer aos que chamas ഫ്രേക്കാർ Item o arros que os jenhos dao as gralhas nas suas chatas ബലിയിടനു Daro tal arros	Sacrifice or giving meals to what they call ഫ്രേക്കാർ Rice which the lords give to crows in their chatas (പാത്തം ശ്രാവം) ബലിയിടനു to give that rice
ബന്ധം	Conjunção. Conexão- corda parenhero	Conjunction;connection; chord
ബന്ധനം	O amarrar vinculo	To tie the bond
ബന്ധിക്കുന്ന. ചു	Atar. Dizem tambem കാര്യത്തിൽ ബന്ധിക്കുന്ന meter-se no negocio	To tie.Say also കാര്യ അനീൽ ബന്ധിക്കുന്ന. to get involved in business
ബന്ധ	Parente por affinidade colligado	Relation by affinity; bound, joined (a kinsman)
ബന്ധത്വം	Parentesco por affinidade; Liga	Relationship by affinity; joining, league
ബന്ധുസ്പര്ശപ്ല.	Rey colligado	King related (this way)
ബന്ധുതാ	Parentela por affinidade	Relationship by affinity
ബാധാ	Afflicção ബാധിക്കുന്ന affligir	affliction ബാധിക്കുന്ന to afflict
ബാലകൾ	Menino ബാലൻ O mesmo	Child-ബാലൻ the same
ബാലസ്പദാവം	Meninise condição de menino	Childhood or childlessness; condition of a child
ബാലവയ്ക്കു	Meminice	Childhood
ബാലിശൻ	H. rude	Rude-one who is childlike or foolish
ബാലകാരൻ	Moço-Rapaz servidor	Boy; boy-servant
ബംബി	Bugio que maton Ramen	Devotee of Rama-monkey son of Indra

ബഹു-ബഹു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ബാണം	Frecha	Arrow
ബാണൻ	Filho de Beli	Son of Beli (മഹാബലി പ്രത്രി)
ബാന്ധവൻ	Alliado	allied
ബാന്ധൻ	Vide ബുദ്ധിമുട്ട്	See ബുദ്ധിമുട്ട് (ബുദ്ധിമുട്ട് എന്ന തിരഞ്ഞെണ്ണ)
ബീംബം	Statua. Figura	Statue; figure
ബീംഡു ഓ വിംഡു	Gota. Ite mancha de colores	A drop-a globule of water stain of colours
ബീജം	Semente	Seed; (semen virile)
ബൃഹത്ത്	Grande-Grosso	Great; fat
ബോധം	Persuasao, o saber. Assentodo entendimento juizo	The knowing; understanding; judgement
ബോധകം	ബോധകരും O que da a saber. Faz assentar em alguma	What helps to know. What makes to hit on something
ബോധിക്കുന്ന. ചു	Assentar com entendimento; julgar	To fix with the understanding; to judge
ബോധിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer crer . Assentar	To make one believe; to fix
ബോധംകെടുന്ന	Perder o juizo	To lose one's judgement
ബോധകട	O perder o juizo	Insensibility (losing one's judgement)
ബോധംവൈഴന്ന	Tornar enfim	To return to sensibility
ബോധംവത്തുന്ന	Contentar satisfazer	To content; to satisfy
ബുള്ളക്ഷാ	Fome. Appetito de Vomer	Hunger; desire to eat
ബുധൻ	Estrella planeta de mercurio. Item H. Formoso, sabio	Star planet of Mercury; handsome wise man
ബുധനാഴ്ചു	Yuarta feira	Wednesday
ബുദ്ധം	Sabida	Known

ബുദ്ധ-ബൈ-ഭ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ബുദ്ധൻ ഓ ബുദ്ധനി	Certo muni penitente Os gentios dizem que os Cristão são disci- pulos deste a por isso os chancão ബുദ്ധനാർ	A certain sage who did penance. The pagans say that the Christians are disciples of this sage and hence they call them ബുദ്ധനാർ
ബുദ്ധി	Entendimento ബുദ്ധനു ക്കൽ. Assento	Understanding. ബുദ്ധി സമക്കൽ. assent
ബുദ്ധിപ്പിക്കേണ	Fazer conforme como entende ou quer o outro	To do accordingly as the other understands or wants
ബുദ്ധിമാൻ	H. Entendimento	A man of under- standing
ബുദ്ധിചൊല്ലുന്ന, ചൊല്ലിക്കാട്ടുകേണ	A conselhar	To give advice
ബ്രഹ്മ.	A ciencia da ley. Austeridade. Item തത്വം. O verdadeiro ente superior que chamão പരബ്രഹ്മ.	Knowledge of law, austerity. The true superior being whom they call പരബ്രഹ്മ.
ബ്രഹ്മചാർ,	Castidade o primeiro atributo dos Brahma- menes se ബ്രഹ്മചാർ അഥ. dos que não sãos cazados	Chastity, the first attribute (virtue) of Brahmins ബ്രഹ്മചാർ അഥ. of those who are not married
ബ്രഹ്മചാരി	H. casto	Chaste person
ബ്രഹ്മവാദി	Theologo	Theologian
ബ്രഹ്മാവ	O Deos dos gentios que naceo da luta/suea do sanque nacidano embigo do Vishnu	The god of the gentiles who was born of the flower of blood come out from the embryo of Vishnu
ബ്രാഹ്മണൻ	Brahmene	Brahmin
ഭ്രോകാളി	Nome de huma Deosa	Name of a goddess
ഭ്രോ	Boa	Good

8

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഭ്രാസനം.	Trono	Throne
ഭൻ	Soldado	Soldier
ഭേതൻ	Devoto	devotee
കേഷണം.	O Comer. Manjar	Eating; food
കേഷിക്കേന. ആ	Comer	To eat
കേഷ്യം	Comestivel	eatable
ഗോ.	Celebride magnanimitade poder. Diligencia-Efficacia-Resplendor. Rigneza-Libido. Item partes muliebres	Pudendum muliebre; magnanimity; power; diligence; efficacy; splendour; wealth; libido (sexual impulse) in organs of women
ഗവാൻ	Per Antonomasia പുലമന്ത്രി Item ശിവൻ Item വിജ്ഞ por sua significacao he santo	By antonomasiā (use of an epithet for a proper name) പുലമന്ത്രി, ശിവൻ, വിജ്ഞ etc meaning saint
ഗവതീ	Por antonomasia Molher do xiven പാർപ്പതി significa santa	Per antonomasia: wife of Xiva. പാർപ്പതി means: holy
ഗൗ	Irmão	Brother
ദയകരം.	Horrivel വോനക്കം idem	Horrible വോനക്ക്. The same
ദയ.	Medo ഫേനു o mesmo	Fear; the same
ദയപ്പെട്ടുന്നു. ആ	Temer	To fear
ജീവകേന. ആ	Servir; obsequiar	To serve; to render service-to do favour
തേസനം.	Ameaça. Reprehensão	Threat; reprehension
മതസിക്കേന. ആ	Ameacar-Reprehender	To threaten; to reprimand
ഡ.റ.	Ruptura. Frustratio. Rota na guerra,Afflição	Rupture; frustration; ruptured in war; affliction
ഡ.ഗി	Agradabilidade. Fermosura	Pleasureableness; beauty

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഓഗ്രസ്	Tormento	Torment
ബേജനം	Rota na guerra. Perda	Breaking in war; loss
ബേജിക്കെന്നു. ചു	Ficar roto na guerra	To be broken in war; to be lost; broken
ബേഡാരം	Ficar perdido. Quebrado	
ബേഡാരപിള്ളറ	Cofre do Rey ou da igreja	Coffer (money-box) of kings or of the church
	Servidores do Rey	Servants of kings
	de Cochinos de menor espera	
ബൈണം	Conservacao. Projecção. Item jornal	Conservation;projection Also: journal
ബൈണാ	Certa estrella donde tem o nome hum dos 27 dias des Malabares	A certain star which gives the name to one of the 27 days of the Malabar people
ബൈ	Fiança	Security (when acquiring debt)
ബോിക്കെനു. ചു	Conservar gouvernar.	To conserve; to govern;
	Tratar bem	to treat well
ബോിപ്പ്	O bom tratamento.	Good treatment; care
	Cuidado	
ബോതൻ	Nome de hum Dos Deuses Anticos. Afamados nas historia do Ramen	Name of one of the ancient gods, famous in the history as younger brother of Rama
ബോദ്ധം	Trabalho por jornal	Work for daily wages (wages; hire)
ബോർവ്വം	Que deve ter cuidado della gouvernar. Proteger	One who must take care of the government-one to be nourished-protected
ബോർത്താവ	Marido. Item o que gouverna ajuda, pro-	Husband. One who governs, helps, protects

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുർത്തും	tege, sostenta O que favorece, governa etc	supports One who favours, governs etc
വോ.	O existor, O nacer sic മൊലവോ. O que nace na nuvem	To exist; to be born; മൊലവോ. one who is born in the cloud
വേനു.	Casa. Morada. Item Recinto	House; dwelliug; also: place, spot
വേന്നു.	O que costume fazer cousta de novo	What is used to be done; a new thing
വേന്തൻ	Inclinado para fazer cousas novas	Inclined to do new things
വേറൻ	Vossa Merce; a sua merce	Your Excelleney, His excellency
വേണിക്കോ. ആ	Existir. Haver. Acontecer	To exist, to be, to happen
വേണിഷ്യത്ര	Futura	Future (feminine)
ഒന്ദ്ര.	A Quarte parte. Item വലത്തോന്ദ്ര. Parte direita etc	Fourth part. Also: വലത്തോന്ദ്ര. Right side etc
ഓഗ്യു.	Ventura	Fortune
ഓഗ്യുവാൻ	Venturoso ഓഗ്യുവതി	Fortunate man; fortunate woman
ഓജനം	Vaso. Dignidade subjectum. Item obsequiar	Vase; dignity; subject to favour, to do service
മാരക്കരൻ	Acarretador	One who carries(a large stone put on one end of a watering machine)
ഓറ.	Pezo de 20 tulões. Item pezo	A certain weight of 20 Thulams
ഓറപ്പേജൻ	Afamado no parvam എറാൻ	Famous sage എറാൻ
ഓരീക്കോ. ആ	Ficar grande. Ficar Muito pesado പ്രഖ്യാദ രീക്കോ a chaga crece	To remain great; to remain very weighty. പ്രഖ്യാദരീക്കോthe wound

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ബോധ്യവസ്തു	o que é grande trabalho	increases ബോധ്യം. great work; great trial
ബാധ്യ	mulher casada	Married woman
ബാധ.	Intento. Existencia no grandao significa tambem corpo. Natureza. Accão menção das Mulheres	Intention, Existence;
ബാധി	Tempo Futuro. Futuro	Future time; future
ബാധിക്കേണ. ആ	Intentar. Simular	To intend; to simulate to pretend
ബാഷണം.	O fallar	Speaking
ബാഷാ	Palavra. Idioma	Word; idiom
ബാഷാിക്കേണ. ആ	Palar de terra-de la vem സർവ്വജനകൾ Emperador de toda terra	To speak Of the land, earth; from this comes സർവ്വജനകൾ emperor of the whole earth
ഭൗമം	Terrestre ഭൗതികം. elementar	Terrestrial ഭൗതികം. elementary
ഭദ്രം	Diferença- Divisão	Difference; division
ഭദ്രിക്കേണ. ആ	Dividir; distinguir Nandar fazer ser diferente	To divide; to distinguish, to have it done; to order it done to be different
ഭദ്ര്യം	O que se pode ou deve Dividir. Scindir; distinguir, emendar, fazer diferente	What can or must be divided; to divide; to distinguish, to amend, to make it different
ഭദ്രമനം.	O comer	The eating
ഭദ്രജം.	Medicina	Medicine
ഭദ്രവ്യം.	Horrivel	Horrible
ഭിത്തം.	Parte; pedaço	Part; piece

രി-രൈ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
രൈക്കാ	Esmola, o pedir esmola	Alms; the asking of alms
രൈക്കാടനം.	O andar pedindo esmola	To go about begging
രൈക്കാകി	Certa sciencia que aprendem	A certain science that they learn
രൈക്ക	Saniasse	The sanyasi or religious mendicant
രൈമ.	Horrible	Horrible
രൈമൻ	H. terrivel. Item രൈമ സെന്റ് വിഡേ	Terrible person; see രൈമസെന്റ്
രൈമസെന്റ്	2º filho do പാണയു celebrado no parvam; significa terrivel guerreiro	Second son of പാണയ celebrated in Parvum; (ഓരോ) signifies terrible warrior
രൈങ	medroso	Fearful
രൈതി	medo	Fear
രൈഷണം. രൈഷ്യമം.	Terrivel	Terrible
രൈഷ്യമൻ	Nome proprio de hum celebre no Parvam	Proper name of one celebrated in Bharatam
ട്രൗസ്	Moço, caliro ട്രൗസ് Escrava	Youth; a servant; slave maid-servant
ട്രൗ	Culi paga pelo trabalho jornal	Payment for work; daily wage
രൈഗാ	Deleite, gozo. Item parte da caça que pertence ao senhor da terra. Item lorgo capello da cobra. Preço que se da as mas mulheres	Delight, enjoyment; part of the hunt that belongs to the owner of the land; snake's expanded hood (പുത്താ); price that is given to bad women
രൈഗാക്കേന്ന. ചു	Luxuriar	To live luxuriously (vg. bad life)

ക്രോ-രൂ-

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ക്രോഗിനി	Concubina	Concubine
ക്രോയി	Cobra	A serpent
ക്രോജന.	O comer arros	The eating of rice
ക്രോഷ്ടപ.	Tontice ക്രോഹൻ Tonto	Foolishness; ക്രോഹൻ; a fool
ക്രോക്കി	Comida ക്രോക്കി comida de arroz	Meals ക്രോക്കി eating rice
ക്രോജിക്കേന്ന. ആ	Comer. Comer arroz	To eat; to eat rice
ക്രോമു.	O mundo	The world
ക്രോമന്ത്രയ.	Tres mundos:ceo, terra, inferno	Three worlds: heaven, earth, hell
ക്രോ	Adjeiçāo aos nomes grandonicos faz a signifi- ficacāo ദേവിച്ചവൻ ou (Skt.) & ഉണ്ണായവൻ one ഉണ്ണായവൻ o que existe who exists. Eg. സ്വയംക്രോ Eg. സ്വയംക്രോ o que ex- iste por fim	Joining to nouns gives the meaning of ദേവിച്ചവൻ
ക്രോ	em Malavar ക്രോ A terra	Earth; land
ക്രോലാക്ക.	A terra ക്രോ o mesmo	Land; earth. ക്രോ the same
ക്രോമണ്യല.	Regiao da terra	Region of earth
ക്രോൺ	Rey da Terra ക്രോലൻ	King of earth
ക്രോത.	O que houve, elemento	What existed; element
ക്രോതൻ, ക്രോതമാർ	Certos diabos que se dizem ser servidores de Rudren-Venerao os como Deoses	Certain devils that are said to be servants of Rudran (രൂഡ്രൻ). They venerate them as gods
ക്രോതയജ്ഞത.	Sacrificio a estes Deoses	A sacrifice to these gods
ക്രോതി	Excellencia	Excellence
ക്രോംബ.	Ornato de ouro	Golden ornament
ക്രോ.	O hir as voltas. Ao Redomoinho അംബുദ്രോ.	To turn round like whirl wind അംബുദ്രോ.
	Redomoinho de agoa	water-mill.

ഒ-ഓ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അമെനം.	O mesmo que അമെ.	The same as അമെ.
അമിക്കേന. ചു	Hir as voltas, a roda, ao redomoinho sem atinar	To go round etc. with out aiming (or hitting right)
അംഗം	Escorregamento	Slip, the act of slipping
അംഗിച്ചവൻ	O que descaio, escorregou, caio do seu lugar അല്ലെന്നു ഒ മെംബ് ജനങ്ങൾ ഒ കേ പെദോ ആ കാസ്ത	What fell, slipped, fell from his place അല്ലെന്ന ജനങ്ങൾ ഒ കേ ഒ കുടുംബം ഒ കുടുംബം one who lost his caste
അംഗിക്കേന. ചു	Escorregar. Descair	To slip, to fall
അല്ലെന്ന	Descaimento, perda de alqua cousa que tinha	Falling away; loss of something which one, had
അംഗത	Desatino	Nonsense, extravagance
അംഗതാവ	Irmao sen distincao de mais velho ou mais moço	Brother without distinction whether he is older or younger
അംഗഷ്ടം	Descaimento do lugar	Falling away from place (falling from virtue)
അംഗവ	Sobrancelha	Eyelid
പടം	Corpo so por sim, vivo e morto	Body, living and dead
പടയം	O mesmo que പടം	The same as പടം.
പടകാലവൻ	H.de pernas tortas	Man of bent legs
പടക്കേന. ചു	Emagrecer	To become lean
പടപ്പം	Magreira	The state of being lean
പടക്കം	Tarfachadas da casa	
പടക്കം	Teima പടത്തപ്പം	Stubbornness-പടത്തപ്പം
പടത്തം	O mesmo	the same
പടം	Dobras do prego ou raxa. Item cabello de jogues. Item Implica.	
	Tiocriniorum	

ചട- ചക

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പട്ടി Ite തയ്യറ്റി	Depressa O falhar amoroso; meguice	Soon
പട	Exemplar por onde os meninos fazem a materia. Item A	Love failure
പട്ടം	mesma materia molde para os officiaes; moldura do retabolo.	Sample by which children (lit.) make matter: do their needs; the matter itself (excrement) mould for the officials
	Os 4 paos do catre em roda. Item os testiculos; mode ste.Assim dizem	
	വൈക്കിഞ്ച്. O lugar de abater da quelles animais. Item contas que se dao das rendas das terras. Item modo de viver. ou mode absolute അവൻറെ പട്ടം കൊള്ളാം. Elle tem modo de viver കാഞ്ഞ്. തൈപ്പാൻ പട്ടം കണ്ണിലു	വൈക്കിഞ്ച്. The musk that is formed in the ventricle of the civet. Account that is given of the rent of fields; mode of life or absolute mode. അവൻറെ പട്ടം കൊള്ളാം. He has means to live. കാഞ്ഞ്, തൈപ്പാൻ പട്ടം കണ്ണിലു. I do not find the way to finish this business
പട്ടക	Colher grande de ferro ou cobre	Big spoon of iron or copper
പട്ടം	Baju de molher;Item Vestidos	A jacket of women; also clothes
പട്ടകേക	Mangas do Baju	Sleeves of the jacket
പട്ടി	Tigela	An earthen pot
പകതി	Lodo; Lama	mire, dirty mud
പകല്ലത്ത	Pano de grao	woollen cloth
പക	O Tronco em se moe o azeite-Lagar	Trunk in which oil is milled
പകപുരം, പകലാലം	Caza com o lagar	Place where oil-mill is housed
പകക്കണം	O pao comprido que moe.	the long stick that mills

മക—മല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മക്കാ	Jaca, fruta പക്കചുംഭാ Bago da Jaca പകയുടെ വിവരണി. Os fios que Estao a roda do bago പകമെടൽ പക്കാട്ട ചുമ്പുകൾ പകയുടെ മൊളഞ്ഞീയിൽ O grude da jaca പക്ക യുടെ കണ്ണ O do meio da jaca; em que estao pegados os bagos.	Jackfruit. The covering edible portion of the seed of jack; the filaments that are found around the seed; the skin of jack fruit. The milky gum oozing from jackfruit. The middle of the Jack fruit in which are fixed the seeds.
മക്കൻ	Nomen proprio dos gentios	Proper name of the natives; an oil presser
മക്കരാ	Jagra da palmeira	Jaggery of palmyra
മക്കി	Homen proprio da gentia, desprezivel ao Christao	Proper name of a native woman contemptible for the Christian
മക്കോരം	Chembotu, passaro	A bird with red & black colour
മക്കു	Roda; ite Ferro redondo; arma de fogues. Item roda do carro. Item Regiao da terra	Wheel; round iron; fire weapon; Wheel of a cart, Region of earth
മക്കുവാക്കം	Certo passaro	Certain bird
മക്കുവാളം	Monte a cujo redor va sol o lua മഹാമൈ as 32 regioes em que repartem o mundo.	Mountain around which the sun and moon go; 32 regions into which the world is divided.
മക്കുസ്സ്	Olho	Eye
മല	Materia da chaga	Matter from the wound (pus)
മലനം	O abalar, o andar O morerse	Motion; trembling
മലനമല	O que se abala ou pode abalar	What shakes or can get upset

ചാള-ചാമ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചാലിക്കേന. ചി	Moverse; abalar se	To move oneself; to get upset
ചാലവാദ.	Teima	Stubbornness
ചാള്ളാ.	Vide ജളത്ര.	
ചാളി	Item Lodo	Mud, dirt; mucus discharged from bowels
ചാളിക്കേന. ചി	Estar tocado do moso aridido, tocado da corrupção	To be touched by burning; touched with ; corruption
ചാളക്ക	Amolgadura	To be bulged or bent inwards
ചാളക്കമോതിര.	Anel batido com quinas	Ring beaten with
ചാളങ്ങുന. ഞൈ	Ficar amolgado	To bulge or bend inward
ചാളം	Bambu ou qualquer pao terno, não ainda duro. Item fruta tenra പയറ്റിഞ്ഞുള്ള ഗ്രാസ് ഓ feijoes ternos	Bambu or any tender stick, not yet hard; tender fruit-പയറ്റിഞ്ഞുള്ള ^{ബന്ധം} grains or tender beans (tender pod of beans)
ചാളക്കാം.	Muita colera	Much anger; wrath
ചാളക്കൻ	Colerico	Angry;irritable
ചാളി		
ചാളളന. ണ്ട	Afroxarse; amolgarse	To get slack; to be slack
ചാമക്കേന. ചി	Concertar. Fazer	To repair;to do repairs
ചാമയ.	Concerto. ornato	Concert; decoration, ornament
ചാമക്കേന. ചി	Fazer ornar	To decorate
ചാമയന. ണ്ട	Ornar-se, concertar-se	To adorn oneself; to repair oneself
ചാമത്ത	Prudencia; ardileza; juizo	Prudence; cunning; judgement
ചാമത്തൻ	Prudente; avisado	Prudent; wise
ചാമട്ടി	Azorrague de couro	A whip of leather

ചപ്പ- ചണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചമടിക്കുട്ട്.	Marrão de ferreiro	Hammer of the blacksmith
ചന്ദനം	Sandalo	Sandal (tree)
ചല്ലൻ	Lua ചല്ലികം Luar	Moon; moonlight
ചങ്ങാഡേ	Nascimento da lua	Moonrise
ചല്ലകാവി	Cor incarnada	Reddish colour
ചല്ലത്തംപുവ	Flor do Caoi	A flower of cairo
ചപകം	Certa arvore que da uma flor muito cheirosa. Chanepaea	Certain tree that gives odiferous flowers
ചപളം	Soldo. He Tamul	Money-it is Tamil
ചപോക്ക	Certa casta de embarcacão	Certain kind of embarkation (sailing ship)
ചന്തം.ചന്തത്വാ	Formosura	Beauty
ചന്തം ചാര്ത്തുന്ന	Fazer a barba do rey de Cochim ou a hum noivo mapola dos quais se diz por privilegio	To give shave to the king of Cochim or to a bridegroom of Mapola of whom this is said by privilege
ചന്തി	As nadegas o trazeiro	The backside of our body;the seat; back part
ചന്നി	Vide സന്നി	
ചനക്കുന്ന. ചി	Conceberem os animaes Item Lançar o nelle vg. muitas espi-gars	The conception of animals
ചന്ന	Concebimento do animais	Conception of animals
ചനി	Saturno ചനിയാഴച്ചു sabado	Saturn; Saturday
ചതിനായക	Azebre	aloes-wood or its resin.
ചണം		
ചണായ		

ചണ്ണ—ചണ്ണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguesc</i>	<i>English</i>
ചണ്ണം	Coxa da perna ou quadril	Lame of leg
ചണ്ണവല്ലിക്കിരിക്കുന്ന	O nervo da coxa se encolhe	The nerve of the thigh contracts
ചണ്ണയിട്ട്	Fex Bulha	Quarrelled
ചണ്ണം	Grão salido	Quarrel
ചണ്ണം	Bulha. como claro no principio	fight; quarrel
ചണ്ണം	O Tambor dos gentios socedendo alguma desgraca dizem ചണ്ണം പൊട്ടി Romper se o tambor-He bom para fallar, não para escritura ചണ്ണം ചിന്നതു o mesmo	Drum of the natives. If a misfortune happens they say ചണ്ണം പൊട്ടി to break the drum; it is good to speak; not to write. ചണ്ണംപിന്നതു. The same
ചണ്ണി	Sujo da agoa nas vargens ou tanques. Item Ruindada	Dirt of water in the fields or tanks. Also: malice
ചണ്ണം	Excesso	Excess-going beyond what is usual or proper; violence, wrath
ചണ്ണൻ	H. Muito raivoso	One who is very passionate, violent; hot
ചണ്ണലൻ	Parea. It. baixo. mas dizem ചണ്ണാളൻ; ചണ്ണം ഉത്തപ്പം, ചണ്ണാലതാ mal-dade	Paray; a low caste-but they say ചണ്ണാളൻ ചണ്ണാളത്തപ്പം ചണ്ണാലതാ. malice evil
ചണ്ണാലസ്യം	Muita excessiva fra-queza	Very much, excessive weakness
ചണ്ണാക്കാ	Mulher do xiven	Wife of Siva
ചണ്ണലാ	Cadea	Chain, fetters, jail
ചണ്ണാട്ടം	Pangada de paos	A raft or float of timber
ചണ്ണാറ്റ	Amigo. Não serve para escritura	Friend; not good for writing

ചാര്യ- ചാപ- ചാര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചാര്യാതം.	Naire que se toma por protector nos caminhos ou cazas. Item Familiar.	
ചാര്യാതി	Item parceria. Amizade	
ചാപല.	Parceiro-Amigo	Partner, friend
ചാപല.	Abalo; Movimento ചാപ Shaking, movement	
ചാപലീകരണ. ചി	ലബ്യാഡി Entendimento	ചാപലബ്യാഡി empty
ചാപല്പദ്ധം.	vazio inhabil	mind, unable
ചാപലിക്കേണ. ചി	Vacil. r	To vacillate
ചാപല്പദ്ധം.	Vacilaçāo, duvida	Vacillation; doubt, hesitation
ചാപല.	Inconstante Ite Azou- gue	Inconsistent, scourging instrument
ചാപ്പടക്കാപി	Mentira ficçāo. He pala- vra ridicula	Lie; fiction, ridiculous word
ചാപ്പാട്ടം.	Pao com que tingem vermelho	Tree from which red paint in made
ചാപ്പന്ന. പുണി	Comer fazendo estron- do com a boca	To eat making noise with the mouth
ചാരത,	Pouamento. Excassez	Saving; Scarcity; to keep money
ചാരതികരണ. ചി	o guardard dinheiro	
ചാരകൾ	Poupar guardar dinheiro	To save; to keep, save money
ചാരക്കേണ. ചി	Fazenda അടിചരക്ക Fazenda por. Ribotal-	Goods; merchandise of all kinds. അടിചരക്ക ho rastro da nao
ചാരക്കേണ. ചി	Encrespar. Enriegar	To curl
ചാരില്ലം	Folha seca	Dry leaf
ചാരിലൈക്കാഴി	Perdiz	
ചാരയന്ന. ഞതു	Encresparse Enrugarse	To slacken; to decrease
ചാരൻ	Espia	Spy
ചാരണം.	Pe. Item observancia grandao	A foot; Observance(Skt)
ചാരൽ	Pedragulho	gravel
ചാരട്ട	Fio	String-thread
ചാരട്ടാ	Casca dura do loco	Hard husk of coconut

ചാര- ചാത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguesc</i>	<i>English</i>
ചാരം	Encrespadura da roupa	Folds of clothes
ചരിയുന്ന. ഞെ	Inclinarse. Deitarse	To bend oneself; to lie
	ഞെന്ന ചരിയുന്ന	Morrero down; the elephant dies
ചാരംപരം	móvel e imóvel	Mobile and immobile
ചരിക്കേണ. ചു	Inclinar-se por hua parte	To bend oneself on one side
ചരിവ	Inclinacao por huma parte	Bending on one side
ചരിതം	Obra acções ചരിത്രം	A tale; history ചരിത്രം
	O mesmo	The same
ചക്രരാ	Jagra de cana	Jaggery of cane (sugar cane)
ചർമ്മം	Couro-Pelle	Coir, skin
ചവ്യം	O Comer	Chewing
ചതക്കപ്പ്	Endro	A sort of fennel or herb used for medicine
ചക്കേണ. ചു	Esmagar; machocar pizar	To crush
ചതയം	Uma Estrella no meyo do aquario	A star in the middle of aquarium
ചതയം.വത്തത്തുന	Fazer pisara algum	To make someone be trodden over
ചതയുന്ന, ഞെ	Ficar machocado	To crush
ചതവ-ചതപ്പ്	Machocamento	The state of being crushed
ചതി	Engano	Deception
ചതിരായം	Trapassa	
ചതിയൻ	Atraicado ചതിയൻ atraicada	Man who deceives ചതി ഓ- woman who deceives
ചതിക്കേണ. ചു	Enganar. Fazer traição	To deceive; to betray
ചതിമരണം	Morte subita	Death by deception
ചതുര്മ്മീ	Quarto dia da lua ചതുര്മ്മീ 14th dia da lua	The fourth day of the moon; ചതുര്മ്മീ-14th lunar day

ചത-ചവ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചത്രൻ	Diligente, habil, bom	Diligent; able; good
ചത്രംഗം	Fogo de xaque	Game of chess
ചത്രമാടം	Nicho; almario quadrado na parede	Niche-square almera on the wall
ചത്രംഗം	Que contra de 4 ചത്രംഗപ്പും Exercito que consta de carros, cavallos, elefantes, infantes	Which is against ചത്രംഗപ്പും Army consisting of chariots, horses, elephants & infantry
ചത്രംഗംപെരുക്കണം	Jogar o xadrez	To play chess
ചത്രഞ്ഞനം. തൊ	Amolgar se	To walk lame?
ചത്രക്കണ്ണ. കൊ	Amolgar	To crush; to walk lame
ചത്രക്കവൈലി	Agoas mortas	Dead waters
ചത്രപ്പാത്ത	Quadrupes	Quadrupeds. (four-legged animal)
ചത്രധാലം	Quadro de 4 cobicolos	A quadrangular building
ചത്രർത്ഥർദ്ധം	Virtude; Riqueza, gloria	Virtue; wealth; glory
ചവഴനം. ഞാ	Desfigurarse Estar desfeito മവം ചവഞ്ഞിരിക്കുന്നു. o rosto esta desfeito por magre-ura ou sujo	To be disfigured; to be undone or soiled. മവം ചവഞ്ഞിരിക്കുന്നു. the face in disfigured for leanness, or dirty
ചവസ്	Pisadura com os pes	Treading under feet-with feet
ചവടനം. ടി	Setmolesto	To be naughty; to moles
ചവക്കുനം. ചു	Mastigar para tomar o gosto. Item mastigar	To masticate; to have savour. Also: to masticate
ചവപ്പിൽ	O tal mastigar	Such masticating

ചവ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചവടി	Colar de ouro com lavores കല്പകര് കൊണ്ട് പതിച്ച വടി	Collar of gold;neck ornament Necklace adorned with precious stones
ചവടിക്കട്ടക്കരർ	Colar esmaltado co- m epedraria	
ചവരി	Cairo depos de cortida (ചാമരം)	
ചവരിവാ	cabello postico	
ചവറ	Boca desdentada	
ചവക്കുന്ന, ത്രഞ്ഞ	Lixo; Sujo de chao	Waste; dirt of the floor
ചവർപ്പ്	Travar. Ter gosto Desabrido	To have an astringent taste
ചവിട്ട	Travamento	An astringent taste or flavour
ചവിട്ടിക്കള്ളയ്യന്ന	Couce-Item pizadura do pe	Treading with feet; a klick
ചവിട്ടന്. തി	Lancar fora as couces	
ചവിട്ടന്. തി	Dar couces. Pizar com os pes പഴു ചവി ടന്, a vaca da conces ഞാൻ ആ വീട്ടിൽ ചവി ടിയില്ല. Nao puz pes naquella casa	To give kicks; tread with feet. പഴു ചവിട്ടന് the cow gives kicks. ഞാൻ ആ വീട്ടിൽ ചവി ടിയില്ല. I did not set my foot in that house
ചവിള്ള	Lança comprida ചവിളക്കാരൻ Lanceiro	Long arrow or spear ചവിളക്കാരൻ one who throws this spear. This
	Item da certa terra do samorim alem de Calicut dos que não usam de outra arama	is of a certain country of Zamorin beyond Calicut of those who do not use other weapons
ചവിണ്ണാ	Faraz	Pincers, pinchers
ചവതിക്കുന്ന. ഏ	Lavar as partes depois da neces idade feita. Não dizem em publico	To wash the parts after doing the need; they do not use in public

പാട-പാക

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാട	Gr. palavras amorosas	Love-words; loving words
പാട	Carro	Chariot or car
പാട്ടു. ടി	Saltar വെലിച്ചാടിംഗ് പോയി. Salto a sebe o ഓടിപോയി; jumping fogio ചൊരുചൊട്ടു ഫോജി ചൊരുവാടുനു over the fence ran away; salta, esquicha o blood rushes; to launch; sangue. Item Arreme- to hit with arrow or çár. Atirar com lanca lance ou fisga	To jump. വെലിച്ചാടിപോയി; jumping over the fence ran away; blood rushes; to launch; lance. Item Arreme- to hit with arrow or lance. Atirar com lanca lance ou fisga
പാട്ട	Arremego കന്തചാട്ടം arremego da lanca	The launching, hitting with lance
പാട്ടു.	Salto	Jump
പാട്ടു. ടി	Arremecar fisga, lanca	To throw or hit with lance
പാട്ടുകൊൻ	Fisga നീറിൽ മീക ചൂൽ ചാട്ടളികൊണ്ടു ചാകു. levantando-se o peixe mais alto na agoa morre a fisga. Sape ad sobrietatem	Harpoon. നീറിൽ മീക ചൂൽ ചാട്ടളികൊണ്ടു ചാകു. If the fish rises higher in the water it will die being hit by harpoon
പാക്കൻ. മൃത്യു	Morrer; he para gente baixa e animais	To die—is used for low people and animals
പാക്ക	Mortandade	Death; death toll
പാക്കയും	Comediante	Comedian; a class of Brahmins who have lost their caste
പാച്ചിൽ	Inclinação മരത്തിനു ചാച്ചിലുണ്ട്. A arvore esta inclinada	Inclination മരത്തിനു ചാച്ചിലുണ്ട്—the tree has a sideways leaning
പായ.	Pinta	Paint
പായക്കാരൻ	Pintureiro dos panos	A painter; a washer-man

ചായ- ചാല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചായൽ	Forma നല്ല ചാഡൽ-for- mosura	Form,shape നല്ലചാ ഡൽ; very good likeness; beauty
ചായന.തെ	Inclinar se. Encostar-se	To bend oneself; to bend backwards-on the back
ചായിക്കേന. ചു	Inclinar. Abater പാനു തലചൂഢ്. a cobra abateo a vacabeça വിനക് ചാസിക്കേന Arrumar a lenha	To bend; to cause to lean പാനുതലചൂഢ്-the snake put down its head വിനക് ചാസിക്കേന to arrange fire-wood in place
ചായിമാല	Saya das malhas	
ചായപ	Lugar ou cubiculo aonde o tecto esta mais baixo junto do cubiculo do meyo	Place or cubicle where the roof is lower near the cubicle of center
ചായപാ	Pecho da espinguarda	Roof of front side
ചാൽ	Cano ou rego. Item canal no rio	Canal or watering arrangement-canal in the river
ചാലകം	Tresto ou cano da agoa	
ചാലേകം	Janela. Ite ചെലേകം	Window
ചാലേ-ചാലവ	Pelo canal;caminho direito	Through the canal;straight road
ചാലവൈ	Airosamente ചാലവൈ നോഡ്, ചാലവൈ പാക്, ainda que venha confiadamente. O que for direito se fara	Gentlemanly. ചാലവൈ വന്നാഡ്, ചാലേവൈകം even if he comes trustingly, he will do what is right
ചാലി	Pano fino e largo	Thin and large cloth
ചാലിയൽ	Tesselão, Certa casta	A weaver - of a certain caste
ചാലിയ.	Vermelhao de china	Vermilion (സിഞ്ചൻ) from China

ചാല-ചാണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചാലിക്കുന്ന. ആ	Caldear hual com outra	To mix well and fine
ചാല്‌പുറം	Cana! caminho pelo canal.Pelo rego caminho direito no negativo	Canal. Road through the canal; through the irrigation system; straight road in the negative
ചാളാ	Sardinha-Item caze de poleas	Sardine (അരയി); house of poulese(guard-house)
ചാഴി	Lagarta do nelle ചാഴി ഓലിലഭിഹൈകിച്ചു a lagarta caio como chuva no nelle	An insect very destructive to paddy ചാലിനെ ഓലിലഭിഹൈകിച്ചു this insect fell like rain over the paddy
ചാഴിക്കുന്ന. ആ	Dar a lagarta no nelle	This insect does harm to the paddy
ചാമാ	Chama. certa semente	A certain grain called (ചാമ) millet
ചാമരം	Abanador do rey	Tail of Bosgrunniens (a type of deer) used as a fan to whisk off flies
ചാന്തുന്ന. സീ	Fuzer o arroz branco pilando. ചാന്തിക്കുന്ന.ആ	To make the rice white; to pound rice. ചാന്തിക്കുന്ന.ആ to make others pound rice
ചാന്ത	Massa. Unguento para cheiro vg.	Mass; ointment for smelling
ചാന്തി	Serviço do pagode pelo sacrificio	Service of the temple (pagoda) by sacrifice
ചാന്തിചെചയുന്ന	Fazer o sacrificio	To offer or perform sacrifice
ചാൺ	Palmo മട്ടുണ്ണണം palmo com o dedo polegar e indice	Palm. span. മട്ടുണ്ണണം span with the thumb and index
ചാണ്ടാ	Mode amolar കത്തിക്ക ചാണ്ടാകൊട്ടക്കുന്ന. amolar a faca	A whet or grind stone-കത്തിക്ക ചാണ്ടാകൊട്ടക്കുന്ന the knife or razor being sharpened

ചാപ-ചാർ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചാണകം	Bosta	Cowdung
ചാണകാരൻ	Amolador; chaneiro	A knife-grinder;a polisher of tools
ചാണൻ	Certa oasta que tira sura das palmeiras que dão olas para escrever	Certain caste that draws juice from palmyra, that give leaves to write on
ചാംജ		
ചാണ്ടി	Nomen proprio	A proper noun
ചാണ്ടോ. ഓട്ട്		
ചായുല്യം	Duvida. Abalo	Doubt; upsetting
ചാപല്യം	Abalo. Duvida	Upsetting; doubt (fickleness)
ചാപ്പ	Sinal que se imprime.	Sign; that is imprinted;
ചാപ്പയിട്ടു	Sinete	little sign (cock of a gun)
ചാപ്പ	Mutrar	
ചാപ്പ	Arco de atirar	Arch of aiming (bow)
ചാപ്പ	Arco de Atirar	Arch of aiming (bow)
ചാരൽ	Encostamento	Reclining, leaning against
ചാരം	Cinza ചാര നീറും cor de cinza	Ashes; ചാരനിറും ash colour
ചാരംന	Certa mez*	Certain medicinal herb
ചാരികാ	Vide ശാരികം papagayo semea	She parrot
ചാരിക്കുന്ന. ഫ	Fazer encostar	To make lean on one's back
ചാരുന്ന. രി	Encostar-se ചുവരിൽ ചാരിരിക്കുന്ന esta Esta encostado a parede വാതിൽചാരിയിരിക്കുന്ന a porta esta encostada അന്നാ the door is leaned a o protal serrada; against the gate-half não ferrado വാതിൽ closed, not locked വാ ചാരുന്ന serrar a porta തിൽചാരുന്ന to close the door partly	To lean on the back; ചുവരിൽ ചാരിരിക്കുന്ന he is leaning on the wall വാതിൽ ചാരിയിരി a porta esta encostada അന്നാ the door is leaned against the gate-half closed, not locked വാ to close the door partly

ചാര-ചാറ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചാരവ	Ladroreira	Den or nest of thieves
ചാങ്ക	Gr. e formosa	Beautiful
ചാർച്ച	Parentesco	Relationship
ചാന്നവർ	Parentes	Relations
ചാറ	Sumo grosso que se tira pilando	Gross juice that is extracted from fruits
ചാർപ്പുട്ടു	Dar a substancia	To give the substance
ചാർപ്പക്കേന്ന-തു	Exprimir; apertar por em grande trabalho alguem	To press; to squeeze; To put some one in great trouble
ചാർപ്പ	Remendo	Patch (eg. of clothes)
ചാത്രനു. തൈ	Encaixar um pao no outro. Remendar കപ്പായം കൊണ്ടിചാൻ തുനു Remendar o vestido manchus. Item untar cinza sindalos. Item apontar ലെയിൽ ചാർത്തുനു apontar na ola തിരക്കുമ്പോൾ പരതുനു vestirse o Rey de Cochim e semelhantes Fazer encaixar	To fix a stick into another; to repair, say clothes. കപ്പായം കൊണ്ടി ചാർത്തുനു to repair frock
ചാത്രത്തിക്കേന്ന. ച്ച		
ചാറുനു. റി	Escorrer. Escapar-se; To drizzle fugindo	To drizzle
ചാറുനു. റി	Choriscar ചാറുമഴം	Drizzling (rain) drizzling
ചാതിക്കാരം	Choriscamento	
ചാതിക്കാരം.	Apartamento na briga	Separating in the quarrel
പിടക്കേന്ന	Ser terceiro na briga	To be a third party in the quarrel
ചാതിക്കാൾ	Gallo. Ite macho entre os passaros.	Cock (പുവൻകോഴി) he- birds (male among the birds); certain devil;
	Item certo diabo. Esprito privado	private spirit

ചാത്ത-ചെട്ട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചാത്ത.	Ceremonia por causa dos defuntos aos 11 dias depois da morte നിച്ചാത്തം. What നിച്ചാത്തം, o que fazem alhe 41 dias, ou os grandes hum anno. os Christãos dizem നാലോ അതും തിങ്ങാത്തം. ആണ് ചാത്തം ചാത്തം തിങ്ങാത്തം; in ചാത്തം, No.1º anno chamaõ ചാതാമികാ	A ceremony for the dead on the 11th day after death നിച്ചാത്തം. What they do even for 41 days, and the great for a year. The Christians call Christãos dizem നാലോ it തിങ്ങാത്തം ചാത്തം തിങ്ങാത്തം അതും ചാത്തം ആണ് ചാത്തം; in the 1st year they call it ചാതാമികാ
ചാത്തം ഉഴ്ചന്ന	Fazer chatao	To make eat chatam
ചാത്തം ഉണ്ടാണ്	Assistir a esta ceremonia	To take part (eat) in this ceremony
ചാവ	Morte	Death
ചാവക്കൊഷം	Pecado mortal	Mortal sin
ചാവപോരാക്കരാ	Testamento	Testament
ചാവേറ	Amorquice	One prepared to lay down his life in battle
ചാവേറാക്കാരൻ	Amones	The same
ചായ്യ	Ladroice	Robbery
ചെ	NB sera final de longo	Will be the final of long
ചെടകൻ	Escravo ചെടി	Escrava Slave ചെടി maid-slave
ചെടി	Sujo	Dirt (dung)
ചെടിക്കുന്ന, ആ	estar sujo.Ter Fatio ഉംഗചെടിച്ചിരിക്കുന്ന O corpo esta sujo മനസ്സുചെടിച്ചിരിക്കുന്ന Tenho fastio	To be dirty; to be fed up; ഉംഗചെടിച്ചിരിക്കുന്ന നാ-the body is dirty മനസ്സുചെടിച്ചിരിക്കുന്ന I am fed up
ചെടിപ്പ്	Sujo de po. Fastio	Dirty with dust; weariness
ചെടിമല്ല	Terra sem barro nem pedra	Land without clay or stone
ചെട്ട	Chatinaria. Mercadoria	Merchandise
ചെടി	Mercador	Merchant (tradesman)

ചെട്ട-ചെല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെട്ടം ചെട്ടാ	Força	Force; strength
ചെട്ടാ	Indignidade. Sujidade. Brutalidade	Indignity; dirt; brutishness അവൻ ചെട്ട അവൻ ചെട്ടയായിരിയായിരിക്കുന്നു He is indigo. He is unworthy
ചെട്ടൻ	Irmão mayor: vide ഒരു എൽഡർ ബ്രദ്ദ്-സീ ഒരു സൾഡോ	Elder brother-see ഒരു സൾഡോ
ചെകം	Soldado. Usamo	They use it to signify
ചെകവൻ	pana significar os que	those who are chekos
ചൊകോൻ	são chegos por casta;	by caste; their women
ചെകാറം	as mulheres	ചെകവത്തി ചെകകാത്തി ചെകകാത്തി
ചെകിമ്പവൻ	Soldado കൗണ്ടലേചകിപ്പ്	Soldier കൗണ്ടലേചകിപ്പ്
	വൻ soldado de cavalo	on horseback -soldier
		-cavalryman
ചെകിക്കുന്ന. ചു		
ചെകിട	Hirdeza	Ear; cheek
ചെകിടൻ	Surdo ചെകിടാ surda	Deaf man; deaf women
ചെകിളാ	Queixos do peixe	The gills of fish
ചെവിളാ		
ചെകിര	Escama	
ചെകാ	Soleiro das aves	Resting place of birds
ചെകനു. കീ	Sobir no poleiro	To get upon trees
ചെകൻ	Pela madrugada	Early morning
ചെക്കലെ		
ചെയ്തി	O fazer	The doing; action
ചെയ്യുന്ന ഓ	Fazer	To do
ചെച്ചയുന്ന. യു		
ചെയ്തിക്കുന്ന. ചു	Mandar fazer	To order to do
ചെലവൻ	H. M. Regalado	Regale; to feast; to gratify
ചെലവി		
ചെലവു പിലവു	Gasto പിലവിശനം gastar	Spending പിലവിശനം, to spend

ചെല-

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെലന്ത്		A tinkling ornament for the feet made of gold, silver etc.
ചെലന്ത്. നാഡി	Soar o que brado	To make a tinkling or broken sound
ചെലക്കുന്ന. ചു	Parfalhar. Gralhar കിടങ്ങാം ചെലച്ചിട്ടാം തീല não posso sofrer o que gralham os meninos പക്ഷിചെല ക്കും os passaros cantão	To crow കിടങ്ങാം ചെലച്ചിട്ടാംവതില്ല. I cannot bear what the children are crowing (babbling). പക്ഷിചെല ക്കും-birds sing
ചെലയക്ക്	Janella	Window
ചെലവാതിൽ		
ചെലപ്പീക്കുന്ന. ചു	Fazer farfalhar etc	To talk at random-to make to talk
ചെലത്തുന്ന. തന്തി		
ചെൽക്കുന്ന	Chupar a sanguexuga	To suck like a leach
ചെലാ-ചെലപുറവ	Certo panno largo e branco etc. lucha do elefante	Certain cloth large and white etc.
ചെലി	Chegada	Arrival
ചെലിന്ന. നാ	chegar അവൻ ഇപ്പോൾ അങ്ങചെന്നൊയള്ളു Ele agora la chegou. അത് arrived there only just പണ്ണിയിപ്പാൻ കൂറപ്പാം now. അത് പണ്ണിയിപ്പാൻ ചെലുകയില്ല. Para fazer aquella obra não cheg- do that work 100 panara a 100 pns .രംപണാം ams will not reach..രംപ അസ്വത്തപ്പാം.ചെന്ന എസ്താ അസ്വത പണം. ചെന്ന obra chegou a 50 pns. the extent of this work അഞ്ചൊട്ട് പത്തപ്പാം. ചെ reached 50 pns. അഞ്ചൊട്ട് നോൽ അരപ്പാം. ഇഞ്ചൊട്ട് ട് പത്തപ്പാം. ചെന്നാൽ അ വരുണ്ണം dando 10 pns. രപാം. ഇഞ്ചൊട്ടുവരുണ്ണം. If	

ചെളം - ചെമ്മ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	para la, para cā deve vir mego fanao. Alg- uem que falland da2 a ou 3a pessoa ou de king of these 2nd or 3rd fora do lugar em que se falla se pode usar deste verbo	ten panams reach there half a panam should re- ueem que falland da2 a ach here. Some one spea- ou 3a pessoa ou de king of these 2nd or 3rd fora do lugar em que person or of one who is se falla se pode usar out of the place where deste verbo one is speaking, then this verb may be used.
ചെല്ലുത്തുനു. തീ	Chegar activo മനസ്സ് ചെല്ലുത്തുനു por diligen- cia; Item fazer vir vontade	To arrive, reach (active) മനസ്സുചെല്ലുത്തുനു to use diligence. Also: to make the will come (literally)
ചെളി	Lodo	Mud
ചെളി	Bicho que come o olho da palmeira. Traça. Pulga. Gorgulho. Sanguexuga ചെളികൾ (moth) Roedula da traça. Mor- dedura da pulga	Worm that eats the eye of palmyra (coconut tree's shoot) Silver fish Sanguexuga ചെളികൾ (moth) Roedula da traça. Mor- dedura da pulga
ചെളി	Lama; immundicie	Dirty mud; dirt
ചെളിക്കുന. ചി	Lancar humor as chagas. Item Estar fertil	To throw
ചെക്കി	Olhos vermelhos; decentes	Red eyes; sickly
ചെക്കി	Terra vermelha	Red earth
ചെമ്മ		
ചെമ്മിച്ചുകുന. കി	Olhar com olhos fitos	To look with fixed eyes (stare)
ചെങ്ങാന്ത	Boy que com a cornada matou outro boy e pertence ao Rey	Bull that kills with its horns another bull and that belongs to the king
ചെന്നല്പ	Nelle vermelha	Red paddy

ചെന്വ—ചെങ്ങ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെന്വ	Certo inhame	Copper; large copper caldron
ചെന്വരത്തി	Arvore da juta de gapalo	
ചെന്വകൊട്ടി	Caldareiro	A copper-smith
ചെന്വിക്കുന്ന. ചു	Ter cor de cobre loura	To have the colour of copper
ചെന്വിച്ചവൻ	Ruivo	One with a coppery red colour
ചെവേവാത്ത	Paparão, passaro	The name of a red bird
ചെക്കാൽ	Escoparo	The sceptre
ചെക്കാട്	Bibo do qual sai tinta preta	
ചെന്താമര	Fula do bosque vermelha	Red water lily or lotus
ചെന്തല്ലാ	Coco da palmeira vermelha	Red coconut
ചെന്ന	Certo inhame	
ചെന്നാ	Lobo	Wolf
ചെന്നി	Fontes da testa	Temples of the fore-head
ചെണിയൻ	Agarrado, raivoso	Annoyed, angry
ചെണ്ണ	Tambor; de la vem ചു സംഖാപാട്ടി	Drum; from this comes ചെണ്ണംപൊട്ടി
ചെണ്ണാല്പിക്കുന്ന. ചു	Ser lusco fusco	
ചെണ്ണുന്ന. ഞൈ	Estar podre. Ter materia como borrelas	To be rotten;
ചെണ്ണള്ള	Huma roda de bronze na qual batem tocando o martelao	A wheel of bronze on which they strike when they hammer
ചെണ്ണാലി	Rola	The turtle dove
ചെണ്ണിക്കുന്ന. ചു	Estar com cor vermelha, ser vermelho, ruivo	To be with red colour; to be red, reddish

ചെരുപ്പ്-ചെര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെണ്ണല്ലൂ	Breu	Tar. Indian resin or dammar
ചെണ്ണമ	Na presenç a he pouco usado	At present it is little used:(exactly right)
ചെപ്പ	Boceta	A little box
ചെപ്പകട.	No sul idem que ചെന്ന കട. calao de cobre	In the south ചെവകട. copper pot
ചെപ്പടി	Trigueiros	Playing with cups and balls
ചെപ്പടിബിഭ്യാ	Ligercza de mãos com que brinca o pondo a bola de baixo de bocetas	Lightness of hands with which they play placing the ball under the little boxes.
ചെര	Arvore da fruta bibo	Tree of the fruit bibo
	ചെരികാ fruta bibo	ചെരികാ fruit bibo
ചെരക്കോ	Rapar. Item ralar	To shave. Also: to scrape
ചെരകത്തി	Navalha	Razor (Blade)
ചെരട്ട	Bicho basuruco	
ചെരഞ്ഞോ. ശ്രീ	Ralar. Raspar- almo- façar o cavalo	To scrape; to fix the price of the horse
ചെരണ്ടി	Almofaca do cavalo	Price of the horse
ചെരട്ട	Casca inteira do coco	The entire coconut husk
ചെരട്ടപാസ്പ	Cobra cheretta	
ചെരങ്ങ	Sarna	Itch; a kind of skin disease
ചീരങ്ങ		
ചെരപ്പ	Rapadura	Act of shaving
ചെരയൽ	N. Rapado	Shaven (shaved-close-cut)
ചെരം	Cobra ratoeira	A kind of snake considered harmless
ചെരവാ	Ralo para coco	Coconut scraper
ചെരന്നാക്ക		

ചെര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെരു	De frente. Em Direitura rentemente എല ചെരുവെട്ടും. He necessario cortar a erva grass (herbs) close to the rentemente	In front of; in the straight direction; income? it is necessary to cut necessario cortar a erva grass (herbs) close to the ground
ചെരിക്കല്ലു	Couto	Fence
ചെരിപ്പ്	Sapato	Shoe
ചെരിപ്പുകാരൻ	Sapateiro	Shoemaker
ചെരിപ്പുടിതാൽ	Sola de sapatos	Sole of shoes
ചെതന. നു	Unir-se combinar-se Ajuntar-se. അവർ തമിൽ ചെന. Convieraor-se entre fim. അവർ തക്കിൽ ചെങ. Elles-se darão bem പണം. ചെതന. Ficar fiador pelo Hss.	To unite oneself; to combine oneself; to join oneself. അവർ തമിൽ ചെങ. They joined between them. അവർ തക്കിൽ ചെങ. they will get on well, to stand security for money
ചെച്ച	União; corresponden- cia; concerto. എല ചെർച്ചയണം Esta bem feito അവരും ഇവളും തങ്ങളിൽ ചെർച്ചയണം Elle e ella tem am amis- zade ചെർച്ചവെത്തുന്നു Concertar bem	Union; correspondence agreement; എല ചെച്ച അണം there is good agree- ment അവരും ഇവളും, തങ്ങ ളിൽ ചെർച്ചയണം He and she have good corres- pondence ചെച്ച വര തുനു to repair well.
ചെർച്ചക്കുട	Desconcerto	Unblending
ചെക്കുന. ത്ര	Unir. Ajuntar. Encaixar. Encadernar	To unite; to gather or join to fit in a box; to bind (book)
ചെന്നവയ. പാന്നവയ.	Herentes e parentes	Heirs and relatives
ചെപ്പ്	O ajuntar, Encadema- ção etc	The joining; the binding (book)
ചെർവള്ളി	Certa trepadeira medicinal	Certain medicinal creeper

ചെറ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെറ	Lama: sujo de lama; po etc കഴകിയ കാള ചെറിൽ O boy lavado logo രിൽ se deita na lama.	Dirty mud; dirt of this mud കഴകിയ കാള ചെറിൽ the bull washed soon throws itself into the mud; to work without fruit or profit
ചെറമൻ	Trabalhar sem fruto Polea ചെറമൻ M. polea	to work without fruit or profit Male of pulaya caste; female
ചെറമീൻ	Pequeno-ചെറിയക	Small
ചെറിയ	Moço	Youth; boy; lad
ചെറുക്കൻ	Vinagre	Vinegar
ചെറുക്കാ	Olhar com os olhos meyo fechados. Pescar com os olhos കണ്ണ് ചെറുക്കുന്ന dar de olhos.	To look with half open eyes; to wink, to notice. കണ്ണ് ചെറുക്കുന്ന. to look with one eye-to wave.
ചെറുക്കുന്ന. കണ്ണ്	Acenar ചെറുക്കിനൊക്കും. Olhar so com hum olho കണ്ണ് ചെറുക്കാക്കുന്ന. Acenar etc.	ചെറുക്കിനൊക്കും. കണ്ണ് ചെറുക്കിക്കുന്നു. To look with one eye-to wave. etc.
ചെറുക്കുന്ന. തൃത	Encurtar. Diminuir a quantidade. Fazer pequeno	To shorten; to lessen the quantity; to reduce the size
ചെറുകിഴങ്ങ	Certa casta de inhame	A tuberous root
ചെറുകുട്ട	Mortarda pequena	Fine mustard
ചെറുമാ	Pequenez	Smallness
ചെറുനാരകം	Limoeiro Galego	Lime tree of Galicia
ചെറുനാരങ്ങ	Limao galego	Galician lime
ചെറുനാവ,	Campainha da	
ചെറുനാക്ക	lingoa	
ചെറുനീർ	Ourina de gente	Human urine
ചെറുനൂ. റി	Sujar. Encolher-se	To dirty: to shrink; to hide
ചെറുപ്പ്	Pequenez. Mocidade ചെറുപ്പ്.കാട്ടും fezer rapaziado	Smallness; youth. ചെറുപ്പ്. കാട്ടും to play youthful pranks

ചെറു-ചെത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെറുപ്പക്കാരൻ	Moço. Mancebo-Rapaz	Boy; youth
ചെറുപ്പിയാ	Mungo	The waste produced in a woollen mill from hard spun or felted cloth or from tearing up old clothes, used in making cheap cloth
ചെറുവിരൽ	Dedo meninho	The little finger
ചെറാ	Palhoça	A hut
ചെറുവട്ടി	Batente da porta	One half of the door
ചെറുവഴി	Chatua	
ചെറുന്ന. റിഡി	Supar, pereinar	To strain
ചെറുപ്പാ	Acção; gesto; meneo de mulheres	Action; gesture; female gesture
ചെതൽ	Carea	White ants; termites
ചെതനാ	Entendimento	Knowledge; under- standing
ചെതറ	Espalhamento	The spreading
ചെറുന്ന. റി	Espalhar ചെതാംകണ act.	To spread ചെതാംകണ
ചെതറനെന	Manteiga da vaca	Cow butter
ചെതന്തൽ	Escama do peixe	Scales of fish
ചെത്തല്ല	Vontade	Will
ചെതിരാ	Caicol que fica no canto da casa	കൃക്കാലു് that is in the corner (കാടി) of the house
ചെത്ത	Aparadura	The act of chipping, cutting
ചെത്തൽ	Sujo dos dentes. Item: sujo de moscas	Dirt of teeth; also, dirt of flies
ചെത്താ	Maravalhas pelo fogo de l. dura	
ചെത്തുന്ന. തരി	Aparar. Acepilhar	To cut off the surface of anything

ചി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെത്തിക്കുന്ന. ച്ച	Fazer aparar	To make others cut
ചെവാി. ചെവാഡ്	Orelha ouvido	The ear (ext); ear (int)
ചെവാി ചുരുക്കൻ	H. de orelhas toreadas	Man of crooked ears
ചെവാി ഇരക്കുന്ന	Zuniras orelhas	Unhealthy vibration inside the ears
മുള്ളു	Dar bofetada	Give blow on the cheeks
അടക്കുന്ന		
ചെവാിക്സ്പി	Sujo das orelhas	Dirt of ears
ചെവാിലാസം	Doença do Rey	Illness of king
ചെപ്പ്	Vide ചൊപ്പ്	See ചൊപ്പ്
ചി or ഇച്ചി	Hum pouco ചി പാക്കം ം. He necessário esperar hum pouco	A little. ചിപാക്കും, It is necessary to wait a little
ചികിത്സാ	Cura da doença	Cure from illness
ചികിത്സകൾ	ചികിത്സകാർ Medico	Physician
ചികിത്സ്യ	O que se deve curar	What must be cured
ചികിത്സിക്കുന്ന. ച്ച	Curar	To cure, to heal
ചിക്കൽ	Espalhamento de grão a grão; estendimento do nelle	Spreading grain to grain; spreading paddy to get it dried
ചികരം	Cabello da cabeça- cabelleira	Hair of the head; hair (together)
ചിക്കുന്ന. കാഡി	Estender o nelle grão etc. കൊഴി നെല്ലു ചി കാഡി തിന്നുന്ന a galinha come esgrava sando	To spread paddy or other grains to dry കൊഴി നെല്ലു ചിക്കോടി നുന്ന. The hen eats paddy scratching
ചിഡം	Sabedoria. Gr. Item: sabio ചിൽപ്പത്വം ചിൽപ്പമാൻ nomes de Vishnu, Raman , Krishna	Wisdom, learning; also, wise, learned ചിൽപ്പക ഷൻ ചിൽപ്പമാൻ Names of Vishnu, Raman & Krishnan
ചിഹ്നം .	Sinal	Sign

ചീല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചീല	Alguns ചീല പുത്തൻ കാർ alguns homens ചീലറ്റീകരണം Algumas mulheres ചീല മുഗങ്ങൾ ഓരോ alguas animais	Some ചീല പുത്തൻ some men ചീല രൂപീകരണ some women ചീല മുഗങ്ങൾ some animals
ചീലർ	Alguns	Some people
ചീലവു or ചീലത	Algas cousar	Some things
ചീലകാലം	Algum tempo	Sometime
ചീലപ്പോൾ	Algumas vezes	Sometimes
ചീലന്ത്രം	Argola dos pés no vazio do qual estão grãozinhos de metal para fazer estrondo aberta a roda. Item: Argolinhas semelhan- tes abertas a roda com grãozinhos de metal dentro	Ring of feet in which there are little grains of metal that make sound when the wheel is opened. Also: similar small rings with little grains of metal within grãozinhos de metal dentro
ചീലന്ത്രം	Esgrima. Exercício da luta	Practice of fight
ചീലന്തി	Escrímidor	One who practises the use of weapons
ചീലന്തി	Aranea	Spider
ചീലവു	Gasto-despesa	Spending-expense
ചീലവഴിയന്ന	Gastar-se	To spend oneself; wear off
ചീലവിട്ടു	Gastar	To spend
ചീലാകാ	Arame	Wire
ചീലാന്തി	Travessa grossa de uma parte a outra da casa	The strong tie-beam of a house; cross-beam
ചീലാന്തം	O resto	The remainder, remnant
ചീലവാന്തം		
ചീലു	Munição	Ammunition
ചീലു	Ramos finos da Arvore	Lean branches of trees

ചീലി-ചിന്നാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചീലി	Burago na louça do barro	A hole in earthen vessels
ചിത്രക്കമ്പ. തരു	Concertar-se	To repair
ചീലി. Vide ചീലി.		See ചീലി.
ചിളിക്കമ്പ. ചു	Abrirse a casca da fruta a madura പഴം-ചീലിച്ചിരിക്കുന്നു. O figo tem a casca aberta	To have the husk of the fruit opened പഴം-ചീലി ചുരിക്കുന്ന ദിനെ ചീലിക്കമ്പ് the fig has its husk opened
ചീള, ചീളനു, ചീളാകാ		
ചീളിട	Vide ചീവിഡ	See ചീവിഡ
ചീമാ	Pestana. vide ഇമാ	Eye-lid-see ഇമാ
ചീമിച്ചി	Pestaneamento	A small casket; blinking
ചീമിച്ചിക്കമ്പ. ചു	Pestenear; dar de olho	To give eye (see)
ചീമിട്ടനു. തീ	Dar de olho, pestenear	To frighten, threaten
ചീമുന്നനു. മീ	പിന്യുന. നാ	To close eyes
ചീകാരം	Pestenear; fechar os olhos	Pestenear; fechar os olhos
ചീകാരി	Formosura	Beauty
ചീകാരിക്കമ്പ. ചു	H. M. bem ornada	A well-dressed bride;
ചീനുകൾ	formosa	beautiful
ചീനുകൾ	Fermosear	To beautify
ചീനുകൾ	O que sempre pestanea	One who has bad or sore eyes
ചീനുകൾ	Os olhos que sempre pestaneão	The eye that is bad or sore
ചീകി	Certo modo de brinco	Certain mode of playing or dancing °
ചീടടൻ		
ചീമുകമ്പ. കണി	Recear	To fear, to be afraid
ചീമുകമ്പ.	Receo	Fear
ചീന്തനാ. ചീന്താ	Pensamento-com cuidado	Thought, with care
ചീന്തിക്കമ്പ. ചു	Pensar-Item fazer derramar	To think, to reflect

ചിന്ത-ചിത്തം.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചിന്തിതം.	Pensado	What is thought out
ചിത്രമം. നീ	Derramar-se.Derramar	To shed—to be shed
ചിന്മന്മ. നീ	Espalhar sem proveito	To spread without gain
ചിഞ്ചി	Curumi dos. Brahmenes	
ചിഞ്ചവഴാ	Figueira de 5 pis	A five feet fig tree
ചിഞ്ചപഴം.	ചിഞ്ചപഴക്കാ. Taes Figos	Such fig fruits
ചിപ്പി	Casca de ostras de alsofre	A small shell
ചിപ്പിലി	Casca de amejoa	Shell of shell-fish
ചിര.	Muito tempo. Mto പാരകാലം.	Much time; much(a long time)
ചിരജീവി	O que vive muito	Long living person
ചിരക്കുയൻ	H. vagaroso	A slow person (കൃത്യൻ)
ചിരന്തനം.	C. antiga	Ancient (feminine)
ചിരംതീതം.	Pasrada de muito tempo	Passed for long time
ചിരി	Riso ചിരിപ്പ് orir	Laughter- laughing
ചിരിക്കേണ. ചു	Rir ചിരിപ്പിക്കേണ fazer rir	To laugh. ചിരിപ്പിക്കേണ to make laugh
ചിറ	Verso. O estar mais alegre por ter bebido	Being more jolly for having drunk
ചിറക	Aza	Wing
ചിറകിന്താ	Coito da aza	The shelter of wing
ചിറാ	Vallado para reter agua. A large pit or pond Ite. Vallado	A large pit or pond to store water; also pit
ചിറി	O meyo entre os beiços; The place between the ambos os beiços	lips; both the lips
ചിറിഡാശമാ	Obsequio- Serviço	Favour-service
ചിറിഡാവണക്കെ	Certa casta da figueira do inferno	Certain type of fig tree of hell (hellish)
ചിത്തം.	A vontade. O interior	The will; the interior

ചിത്ര-ചി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചിത്രം	Lavor, intrelelho, maravilha, diferença de cores	Carved work; wonder, surprise; picture; variegated colour
ചിത്രകാരൻ	Entretalhador	Painter
ചിത്രപണി	Obra minda. Lavor	Small work; fine work; carving
ചിത്രമുളം	Certa meza	Certain table
ചിത്രംകര്ത്തനാ	Fazer obra da maçonaria	To do the work of masonry
ചിത്രം	Huma Estrella nos pes da Virgo	A star on the feet of virgo
ചിത്രാചാരി	Maconeiro, Escultor	Mason; sculptor
ചി	Interjeição de aborrecimento	Interjection of tedium
ചീട്	Chito	A chit; small letter
ചീക്കല്ല്	Olhos chorosos	Weeping eyes
ചീക്കല്ലുൾ	O que tem olhos chorosos	One who has weeping eyes
ചീക്കൊററം	Cheiro de C-podre	Smell of rotten thing
ചീകീഴ്പാ	Desejo de fazer	Desire to do
ചീക്കാ	Ortelao Malavar	A Malabar herb or vegetable
ചീയൻ. ഞൗ	Apodrecer-Desfazerse	To get rotten-to disintegrate
ചീയൻ	O apodrecer-O desfazer-se	The getting rotten; getting disinegrated
ചീയൻ. ഞൗ	Apodrecer ചൊറപീ ഞൗ o arros ficou muito cozido feito papas	To rot ചൊറപീഞൗ the rice was over boiled, turned into paste
ചീയിക്കേണ. ചി	Fazer apodrecer	To make it rotten
ചീയിച്ചൽ	O fazer apodrecer	The making rotten
ചീക്കല്ലി	Lagarto de casta pequena	Lizard of small kind

ചാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചീനബാൽ	O primeiro leite depois de parir as vacas	The first milk after the cow has brought forth
ചീലായ്മാ	Doença do Rey de Cochin	Ailment of the King of Cochin
ചീന്യൂന. ഓഡി	Fechar os olhos-vide പിന്യൂന ദേവ സേ എസ്രൈ- ചീന്യൂന ഇത് മസ്ത ബെ വർ കോം ചീ	To close the eyes; see പിന്യൂന ദേവ സേ എസ്രൈ- ചീന്യൂന ഇത് മസ്ത ബെ written with ചീ
ചീലാ	Pano	Cloth
ചീനമാരം	Sab�o	Soap
ചീനക്കാരം	Pedrume	Alum, a corrosive from China
ചീനക്കഴൽ	Charamela, Franta, Gaita	A telescope, a spy-glass, flute
ചീനവെലി	Estenas de arequeira agudas em cima para defender a fortaleza	Pointed poles of areca-nut at the top to defend the fortress
ചീനി	Ancora ചീനിയിട്ടുണ്ട്, താഴുന്നു Lançar ancora	Anchor-to lay anchor
ചീനറ	Plaina	A carpenter's plane-a polishing iron or chisel.
ചീന്തുന. തീ	Resgar-se. Resgar alimpars ഫുണിചീന്തുന. rasgar o pano velho മുകുചീന്തുന assoiar o nariz. Item assoviar a cobra പാസപചീന്തുന Item aplinar ചീനറകാണപചീന്തുന. etc.	To clean-to get torn. ഫുണിചീന്തുന to tear the old cloth. മുകുചീന്തുന to blow the nose, to hiss. പാസപചീന്തുന snake hisses. ചീനറകാണപചീന്തുന to make something plain by plane
ചീന്തിക്കുന. ചു	Fazer rasgarez	To make others to clean
ചീപ്പ	Pente ചീപ്പകൊണം ഓരു അനുനാം pentear-se	Comb ചീപ്പകൊണം ഓരു അനുനാം to comb oneself
ചീപ്പുന	Pentear	To comb
ചീരകം	Cominhos brancosകര വൈരകം cominhos pretos പെരിവൈരകം funeho	White cumin കരിവൈരകം black cumin പെരിവൈരകം sweet fennel

ചാ-ചൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചീരം	Bredo	Greens-eatable leaves
ചീറുന്ന. റീ	Pelejar. Roncar; asso-prar, cobra bufara etc pelo nariz	To fight-to snore or roar; to hiss as a serpent and some animals through the nose
ചീറുന്ന. റീ	Assoprar pelo nariz como cobras, bufara etc	To blow (hiss) through the nose like snakes etc.
ചീറിവന്നു	C. que não vale nem merece estimação	What has not, or deserves esteem
ചീക്കുന്ന. റു	Tomar humores no corpo. Enchar ഫവം ചാ ത്തിരിക്കുന്ന.O rosto esta com humor enchedo	To swell-to become stout;to inflate ഫവം.പിഡി ത്തിരിക്കുന്ന. the face is swollen
ചൊദ്ദു	Instigar. O preguntar	To instigate; the questioning
ചൊദ്ദിക്കുന്ന. ചു	Preguntar. Instigar അവരെ പെരിക്കേചൊഡിക്കുന്ന Mande ehes muitas embranças	To ask, to instigate; to send many regards or remembrances for them
ചൊദ്യം	Pergunta, pretensão	Question; pretension
ചൊദ്യദിവസം	Dia do juizo	Day of judgement
ചൊദ്യാത്മരം	Pergunta e resposta corrupta ചൊദ്യാത്മരം	Question and answer, Corruption of ചൊദ്യാത്മരം
ചൊക്കു	Vide ചൊവ്വു	
ചൊക്കൻ	Bugio	Monkey
ചൊക്കപോട്ടി	Pos que encantam e tirao os sentidos.	Magic powder supposed to stupefy one
ചൊക്കവീളക്കു	Uma casta de candieiro	A kind of lamp
ചൊക്ക	C que nada vale എന്നോട് എന്നോടപിണ്ണായാൽ പിണ്ണായാൽ ഒക്കെ ചൊക്ക Se ellepeligra ചൊക്ക If he quarrels comigo trampa	A useless thing എന്നോട് എന്നോടപിണ്ണായാൽ പിണ്ണായാൽ ഒക്കെ ചൊക്ക If he quarrels with me, nothing for me

ഒച്ചാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചൊട്ട്	Coque cute	Palm flower before bursting; knock on the head
ചൊട്ടുനു. ടി	Dar coques ചൊട്ടിക്കുന്നു. ആം mandar dar coques	To give knocks on the head ചൊട്ടിക്കുന്നു. ആം to make some one give knocks on the head?
ചോക്കാനം	Leme de embarcação	The steering wheel of ship; embarkation
ചോക്കി	Cadella	Bitch-female dog
ചോക്കുന. കരി	Ficar desmayado por feitico ചോക്കിക്കുന്നു. ആം Fazer tirar do sentido	To faint due to spell; magic ചോക്കിക്കുന്നു. ആം to draw out of senses
ചോലം	Bosque sombrio ചോലാസ്	Shadowy forest
ചോലപറമ്പ	Chão, palmar sombrio	Shadowy floor; orchard of palm trees
ചോലവെഴു	Agoa de lugar sombrio	Water from a shadowy place
ചോലി	Detenca, ou obra que ha demanda	Harrassing business
ചോല്ല്	Dito. Recado, Mandado de iguaes	Said; a saying; message wishes sent between equals
ചോലപ്പുഡ്	ചോലപ്പുഡ്. റാമൻ Vg. O famoso Rama He modo de versos	The famous Rama; a type of poetry
ചോൽപടി	Modo de falar അവ സീറി ചോൽപടി കൊള്ളും. A sua pronuncia o modo de falar delle he bom	Way of speaking; അവ സീറി ചോൽപടി കൊള്ളും. his pronunciation, his way of speaking is good

ചെച്ച

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെല്ല(ത)വിളി	Mandato, ordem അവനുംചൊല്ലവിളിയായില്ല Nao tem obediencia അക്കമാനൻറെ ചൊല്ലവിളിക്കുന്നു Deve-se obedecer as ordens dos superiores.	Mandate, order അവനുംചൊല്ലവിളിയായില്ല. He has no obedience അക്കമാനൻറെ ചൊല്ലവിളി കൈംകരണം. One must obey the orders of his superior.
ചൊൽപ്പുമാനം	A forma na qual se fala ചൊൽപ്പുമാനം. കവിഞ്ഞ. Fez mais que കവിഞ്ഞ. He went beyond his words.	A way in which one speaks. ചൊൽപ്പുമാനം. കവിഞ്ഞ. To say, to tell അന്തംചൊല്ലുന്നു. Despedir-se സ്വന്നം. to say goodbye
ചൊല്ലുന്ന. സ്വന്നി		
ചൊല്ലിതരന്ന	Dizer ou ensinar a la ou 2a pessoa-ചൊല്ലി സ്വന്നിക്കാടക്കുന്നു. Dizer a 3a pessoa	To tell or teach the 1st or 2nd person. ചൊല്ലിക്കാടക്കുന്നു. to tell the 3rd person
ചൊല്ലുന്ന	Item: Prometer അവനും ഒരു നൂപരം ചൊല്ലി. Prometer- പണം. ചൊല്ലി they promised him 1000 panams	To promise അവനും ഒരു നൂപരം. ചൊല്ലി. They promised him 1000 panams
ചൊല്ലി വിശ്വന്ന. ട്രിക്ക്	Sincopado ചൊല്ലുടനും mandar dizer	To send a message ചൊല്ലുടനും to order to tell
ചൊല്ലിക്കുന്ന. ഫ്രീ	Fazer dizer	To get him say-to have a message sent
ചൊല്ലാ- പക്കചെപ്പാലു	Bago de jaca വെള്ളിച്ചി ചൊല്ലാ dente de alho	A seed of jack fruit with its fleshy covering വെള്ളിചെംലാ a seed of garlic
ചൊല്ലി.	Milho gr. vestido	Maize gr dress (a short jacket or bodice)
ചൊല്ലകം	Vento sul	Southern wind
ചെമേരുക്കുന്ന. നീ	Ser abençoado	To be blessed
ചെമേരുത്ത്	Bênçāo	Blessing
ചെമേരുരിക്കുന്ന. ഫ്രീ	Rogar sonde	To pray for good health

ചെറാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെറാമൊത്തുനാ. ത്രി	Lancar a bençao. He dos Christaos	To bless—is proper of Christians
ചെറാനകൻ	Mouro	Moor (Muslim)
ചെറാനകനാരകം	Limoeiro Galego	Galician lime tree
ചെറാനകനാരങ്ങം	Limão galego	Galician lime
ചെറാനാ		
ചെറാനക്കേന. ചു.		
ചെറാനപ്പ്		
ചെറാനയൻ		
ചെറാണാദ്വ	Manchas no corpo. Brancas ou pretas	Stains in the body, white or black
ചെറാണൈയുൻ	Maneus	One with a lean hand
ചെറാൻൻ	Ladrão	Thief
ചെറാരക്കേന. ചു	Tomar a cor do sangue	To take the colour of blood
ചെറാരാ	Sangue ചെറാരാകൊത്തുനാ നു sangrar o urgias Vg. ചെറാരാകൊത്തിക്ക നു. ചു sangrarse o doente mandar sangrar	Blood ചെറാരാകൊത്തുനാ to bleed ചെറാരാകൊത്തിക്ക നു. ചു to make the sick person bleed; to order to bleed
ചെറാരിക്കൻ	Enjoamento da cabeça. Enjoamento	Tiredness of the head; tiredness or giddiness
ചെറാരിയുന. ഞര	Deitar o garnel	To pour; to shower down
ചെറാരിക്കേന. കീ	Enjoar. Virara cabeça	down; to have giddiness
ചെറാരിയിരിക്കുന. ചു	Mandar data a garnel	
ചെറാരിക്കേ	Enjoamento	Giddiness
ചെറാരിച്ചിൽ	Gotejamento-അയിരം ചെറാരിച്ചിൽ fluxo de sangue das mulheres	Falling of drops; അയിരം ചെറാരിച്ചിൽ menstruation
ചെറാരിക്കൗ. കീ	Guardar alguma cou no prego ou no espeto ou metendo entre outras	To keep things at random

ചോട്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചോട്ടു. നം	Gotejar	To fall drop by drop
ചോട്ടു	Gotejamento ചോട്ടു അക്കും impedir o gotejamento	ചോട്ടുയാക്കും to prevent the falling of drops
ചോറ	Arros cozido	Cooked rice
ചോറക്കാരൻ	O Cozinheiro do arroz	One who cooks rice
ചോറാ	Fruta Bichosa; Diz se da fruta cana de açucar, bredo etc.	Wormful fruit. It is said of fruit, sugarcane etc.
ചോറി, ചോറിവാ	Cosseira-empigem	Itchiness
ചോറിയൻ	Cossamento do corpo	One having itchiness on the body
ചോറിയുന്ന. തത്ത	Ter cosseira. cossar se	To have scratching feel- ing; to scratch oneself
ചോറിയെണ്ണുണ്ട്	Ortiga ചോറിയെണ്ണുണ്ട്	Itchiness; to scratch ഇടക്കും, തത്തകും ortigar
ചോറുക്കുന്ന. കീ	Cossar-se com a mão	To scratch with hand
ചോക്കുന്ന. മു	Fazer gotejar	To make a liquid fall drop by drops
ചോത്തു	Medida de azeite chodena	A measure of oil-ചോത്തു
ചോവരഗ്രാമം	He uma povoação de Namburis os quais havendo dissensão com os de പനിഗ്രാമം. forao causa dos bandos que ha no Malabar	It is a village formed by a group of Nambur brahmins who settled there after a quarrel with the people of പനി ഗ്രാമം in Malabar
ചോവ	Direito. Direitura Item. planeta Marte ചോവാഷ്ട്രം 3a feira	Straight; straightness Also planet Mars. Tuesday
ചോവാ	Gasto roim dos com- eres agoa etc.	Bad taste in food; water etc.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചൊഡ്യ്	Conta de ouro all o. pezo de hum fanão de ouro de 16 males	Account of gold weight in pounds, price of a panamida of gold in 16 malas
ചൊറവരക്കിൾ	Bando dos de ചൊവര ഗാമ. agora os do bando do Rey de Cochin	A faction of people from ചൊവരഗാമ. Now the groups of the King of Cochin
ചൊവില്ലായുമ്	Doença do Rey do Cochin	Illness of the King of Cochin
ചുത്രം	Lugar aonde queimao os mortos	Place where the dead are burnt
ചുട്ടം. കു	Queimar; Assar; Abrazar	To burn; to fry; to burn
ചുട്ടം	Lugar aonde quicimao os mortos	Place where the dead are burnt
ചുട്ടപെടിയുന്ന	ചുട്ടപോടിക്കുന്ന Abrazar- se- Abrazar	To be burnt
ചുക്ക	ചുവട- Pegada	Foot print; base
ചുക്കപ്പ്	Vide ചുവപ്പ്	See ചുവപ്പ്
ചുങ്ക	Gengibre seco	Dried ginger
ചുക്കിക്കുന്ന. തു	Ficar. seco magro അവൻ ഒന്നൊ ചുക്കി ചുരിക്കുന്ന. Elle ficou magro mirrado	To be dry, lean. അവൻ ഒന്നൊ ചുക്കിചുരിക്കുന്ന. He has become dried up and lean
ചുക്കാ	Borra de urraca-Pe de vinho	Venegar (lees of wine or arrack)
ചുള്ളിയുന്ന. ഞൗ	Enrugar-s	To become wrinkled
ചുള്ളി	Ruga	A wrinkle; a fold
ചുള്ളൽ. ചുള്ളലി	Lenha pequena. Mara- valhas para fogo	Small fire wood; logs for fire
ചുള്ളഭുന്ന. ഞൈ	Enrugar-se o corpo- Encolher-se, Agachar- se	To have a wrinkled body; to shrink; to get annoyed

ചും

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുള്ളക്ക	O estortegar-se o pe, o nervoz	To strain the foot, the nerve
പുള്ളക്കം	Impaciencia	Impatience
പുള്ളക്കൻ	H. arremec�ado	He who has wrinkles or impatience
പുള്ളരുന്ന. കണി	Fazer baquear. Item torcerse, estortegar-se o pe, o nervoz	To distort, to twist, to cause a resounding fall, to strain the foot, the nerve
പുള്ളപുള്ളരുന്ന. ത്രു	Doer as solas dos pes. Item latejar o postema ou chaga	To have pain in the soles of the foot, to get reverting pain in the wound
പുള്ളപുള്ളരുന്നതുന്ന	Picar e latejar o portema ou chaga	Pricking or reverting pain of the wound
പുഞ്ചൽ	Volta. O ir a roda	A whirl; a turn; to go round as in a wheel
പുഞ്ചലി	Redemoinho. Vagado	Whirl wind: epilepsy
പുഞ്ചലിക്കുശം	Mal caduco	Passing evil
പുഞ്ചലിക്കാറ്റ	Tuf�o	Storm; wind storm
പുഞ്ചലുന്ന. നേ	Andar a roda	To go round
പുഞ്ചനീർ	Agoa que os ourives lançao a roda do fogo	Water that the goldsmith pours round the fire
പുഞ്ചം		
പുഞ്ചറുന്ന. റി	Andar a roda	To go round
പുഞ്ചപ്പം	O andar a roda	The going round
പുഞ്ചറി	Rede. Tarrafa	Net, a fan
പുഞ്ചറുന്ന. ററി	Virar a roda വലു	To turn the wheel വലു
	പുഞ്ചറുന്ന. Lançar a rede que se espalha a roda	പുഞ്ചറുന്ന. to throw the net making it spread around
പുഞ്ചറിക്കുന്ന ഫ	Fazer andar a roda	To make the wheel turn, go

വ്യ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുഴറ്റ	Viramento a roda	Turning the wheel
പുഴി	Redomoinho. Rodigio	Whirl-wind, whirl-pool
പുഴിക്കെന്ന. അ	Pao que poem debaixo da couceira da porta em cima do lurniar per modo de encaxio em que a porta anda	stich cut under the door, above the door step to make the door move or turn
പുഴിക്കെന്ന. എന്തു	Andar a roda	To go round
പുഴിക്കാ	O quadro em que estriba a arm̄ cao da caza	The wall-plate that supports the cross-beams of a roof
പുഴിയുന്ന. എന്തു	Rodear	To surround or encircle
പുമാ	Carga	Cargo or load
പുമട്ടാളി	Homem de carga	Load man; porter
പുമക്കെന്ന. നാ	Acarretar. Passar a vida acarretando no cabo	To carry; to spend one's life doing or working
പുമക്കെന്ന. ആ	Tossir പുമാ. tosse	To cough. പുമാ. cough
പുമഹാട്. പുമഹാട്.	Rodilha para a carga	A round thing (smooth-) on which a load is carried on the head
പുംബുന്ന.	Bejo	Kiss
പുംബിച്ച	Beijar	To kiss
പുംബിക്കെന്ന		
പുക്കം	Junçao. Direito que se paga	Joining point; duty that is paid (toll)
പുക്കക്കാരൻ	Juneaneiro	Publican or custom house officer
പുക്കാൻ	Cachimbo	A caste of fishermen?
പുമർ	Parede	Wall
പുണ്ണൈ	Doença que chama pano; mancha	Ailment which they call pano; stain
പുണ്ണക്കെന്ന. ആ	Arrufarse, de confiar H. Desconfiado	To be active or sensible Doubting or distrusting person
പുണ്ണയൻ	Arrufado	

ചുണ്ണ-ചുറ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചുണ്ണം	Penagem da fruta verde Ite. os bicos do talo de green fruit, juice of the abobara, urtiga. Item o rind of mangoes comichao que causão metaf: arrufamento	The roughness of a green fruit, juice of the abobara, urtiga. Item o rind of mangoes comichao que causão metaf: arrufamento
ചുണ്ണാന്ത്	Cal amassada sem area com que se come o betele. Item: copula viri cum foemina es- pecialmente no sacri- ficio do അംഗം adonde a molher consersa o su peccado; mas esso sera no pandi	Lime chiefly as chewed with betel and arecanut. Intercourse between man and woman, espec- ially in sacrifice of അംഗം where the woman keeps her sin but will be s u peccado; mas esso sera no pandi
ചുണ്ണി	Sexus masculinus, tur- piter	Male organ (obscene)
ചുണ്ണ	Beiço. Bico	Lip; beak
ചുണ്ണൻ	Beiçudo	Lippy; pickaxe?
ചുണ്ണക്കു	Bringela do mato	Wild brinjal (fruit of the egg-plant)
ചുണ്ണം	Bringeira do mato	Wild brinjal plant
ചുണ്ണലീ	Rato pequeno que faz buraco no chad	Small rat that makes holes in the ground
ചുണ്ണവിരൽ	ചുണ്ണാന്ത് Vide ചു	See ചുണ്ണാന്ത് പരിയന്നു
ചുണ്ണത്തപരിയന്നു	Palar por entre os dentes	to speak between teeth; to mutter
ചുരക്കു	Mina	Mine
ചുരക്കുന്ന. ക്രീ	Decer o leite a teta	Milkflow from the nipple
ചുരത്തുന്ന. ത്രീ	Fazer decer o leite a teta	To squeeze the milk out of the nipple
ചുരക്കു	Abobara branca, cabaca	The fruit of the gourd, or a kind of cucumber

ചു

<i>Malāyalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചുരക്കുകൾ	Cabaca	The dried shell of the pumpkin gourd used as a vessel
ചുരൽ	Rota ചുത്തുവടി Bordão de rota ചൂപ്പുടക്, canastra	Cane, ചുരൽ ബടി a cane stick. ചൂപ്പുടക് basket made of cane
ചുരം	Abobareira branca പെച്ചരം Abobareira do mato amarga	White pumpkin'plant പെച്ചരം wild white pumpkin plant
ചുരിക്കു	Prega do vestido	Freck-fold ordress-fold
ചുരങ്ങം	Brevidade C rara, pouca	Brevity, rare, little
ചുരങ്ങുന്ന. കണി	Abreviar, compendiar Encolher, amarlotor, franzir	To shorten; to summarise, to make a compendium; to shrink; to compile; to reduce
ചുരങ്ങുന്ന. ഞേരം	Diminuir-se, encolher -se	To decrease oneself; to shrink
ചുരം	Ralo; enroscamento	Roll; the coiling or rolling
ചുരങ്ങ	Rolo;enrolamento; enrodilhamento; molho de nelle certa casta de doce	A round roll of anything
ചുരങ്ങുന്ന റി	Enrolar; emburulkar; envolvendo;amarlotar	To enroll; to bundle by folding; to compile
ചുരങ്ങുന്ന സാ	enrodilhar-se	To be rolled up; to get around
ചുറ്റ	Argolade ferr rodeo	Iron ring; also: surrounding
ചുറ്റുമെഡാർ	Cerca de parede	Fence of a wall, near the wall
ചുറ്റുമതിൽ	Cerca de muro	Fencing of a wall-near the wall

ചു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചുറ്റു	Amizade. Item amizade roim രോംതെ ചുറ്റു പീടിച്ച്. Tomou em certo lugar amizade-roim com mulher	Friendship; also bad friendship ഓടിതെ ചുറ്റു പീടിച്ച്. In a certain place he took evil friendship with a woman
ചുറ്റുപ്രകാരം	Parede ou muro a roda	A wall or compound wall around
ചുറ്റും		
ചുററിക്കാ	Martello	Hammer
ചുററിക്കേണ്ണ ചു	Fazer rodear; em burulhar alguem	To make one surround to embarrass someone; to snare someone
ചുറ്റു	A roda-adverb	Around (adverb)
ചുറുന്ന റീ	Rodear, andar a roda, emborulhar, envolver alguem പാസ് കാൽ സു കാൽ മെൽ ചുറു അ കോബ്ര എറോഡില്ലോ ഓ പെര തലാചുറുന്ന അ കാബേക്ക അം അ രോഡ	To surround, to go round to embarrass, involve someone - പാസ് കാൽ സു കാൽ മെൽ ചുറു അ കോബ്ര snake coiled round the leg തലാചുറുന്ന head becomes giddy or dizzy.
ചു	Quentura. Vide ചു	Heat-see ചു (fever)
ചുത്വ	Fogo no qual queimam os corpos	Fire in which bodies are burnt
ചുടിക്കേണ്ണ	Fazer queimar-assar	To make burn; to fry
ചുട്ടു ഫ	Assar-queimar abrazar	To roast, to burn, to burn or set ablaze
ചുവട	Pegada. Item o mais baixo, fundo	Foot print- the lowest bottom , depth
ചുവട്ടിൽ	De baixo- വെള്ളത്തി സൊ ചുവട്ടിൽ de baixo da agoa	below വെള്ളത്തി സൊ ചുവട്ടിൽ below water da agoa
ചുവാ ചൊവാ ചൊക്കെട	Roim sabor.Item-sabor Bad savour;also:savour; തിനിനെ ചീരക്കുന്നിലെ തിനിനെ ചീരക്കുന്നിലെ ചുവയണേ o comer tem ചുവയണേ the eating has o sabor the taste of jeeraka	

ചു. ചു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചുവക്കേണ ചു	do cominho; ordinaria- mente sabor roim	Ordinarily, not to have savour- taste.
ചുവക്കേണ ചു	Ter sabor; ordinaria- mente nao ter custo	To have savour; ordinarily not to have savour, taste
ചുവക്കേണ ചു	Ficar vermelho. Dizem tambem ചുകക്കേണ	To be red-it is also said red colour ചുകക്കേണ
ചുവപ്പു ഓ ചുകപ്പ്	Cor-vermelha	Red colour
ചുവപ്പീക്കേണ ചു	Fazer vermelho	To paint red; to make it red
ചുവർ	Parede	Wall
ചുവപ്പ്	Gosto desabrido.	Bad taste
ചുവരുന്ന നാ	Travamento	
ചുവക്കേണ ത്രത്ര	Vide ചൊങ്ങാ	See ചൊങ്ങാ
ചുവട്ടു ടി	Travar	To apply the brake
ചുവടിക്കേണ ചു	Boscar	To search
ചുവരുന്ന റീ	Esquadrinkar-Buscar	To study carefully; to investigate
ചുപ്പക്കം	Ponta da teta	Nipple of the breast
ചൃ	Cabina-quentura	Heat; fever?
ചുട്ടു ടി	Coroar se com flores.	To crown oneself with flowers; to cover oneself with umbrella
ചുട്ടുക്കേണ ചു	Ite cobrir se com sombriero ou rodelha	
	കാം പരിച ചുട്ടു	
	Fazer coroar com flores	To make one crown with flowers
ചുട്ടു	O cobrir-se v.g. com sombeiro	To cover oneself with umbrella
ചൃ	Ammarado de olas para a cender como tocha. Item crista do gallo	Heap of palm leaves to burn as firewood. Also cock's crest
ചുട്ടു ടി	Ajuntar	To gather or put together
ചുല്ലാ	Coroa. Item curumi dos gentios	Crown. Also the rounded hair of the Hindus

ചു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Engiish</i>
ചുഡാമണി	Pedra preciosa da coroa	Precious stone of the crown
ചുൽ ചുല	Vassoura	Broom(sweeping brush)
ചുല	Gualdrape do elefante	The dropping of an elephant
ചുലഗംബ	Chanco femea	
ചുല	Prenhez dos animaes	Pregnancy of animals
ചുലാചുലേക്കട	Corrença, doença	Sickness
ചുളി	M. prenhe	Pregnant
ചുലന്ത. ലി	Emprenhar ഒഴിച്ച ചുലാ യാൽ വെളിച്ചപെറ്റാം As escondidas concebem gritando parem	To impregnate ഒഴിച്ച ചുലാ യാൽ വെളിച്ചപെറ്റാം; they conceive in a hidden way and deliver noisily
ചുള്ളം	Forno-Assovio, apito ചുള്ളവിളിക്കുന്ന. ചുള്ളപാ ടന്റ. Assoviar	Oven; whistling ചുള്ളവിളിക്കുന്ന. ചുള്ളപാട്ടുന്ന. to whistle
ചുള്ളം	Pombo verde	Green dove
ചുളിക്കാ	A Raiz da orelha do elefante	The root of the ear of the elephant
ചുള്ളന്ത. ണ്ണ	Furar a jaca para ver se esta davez.Item കണ്ണം ചുള്ളന്താം. Tirar os olhos	To make a hole in the jack fruit to see if it is ripe. കണ്ണം ചുള്ളന്താം. to remove the eyes
ചുളിക്കുന്ന. അ	Fazer furar etc	To make a hole etc
ചുന്നാ	Barriga enchida com doença	Stomach swollen with disease
ചുണ്ടൽ	Anzol ചുണ്ടൽ ചരം Linha do anzol.	Fishing hook. ചുണ്ടൽ ചരം fishing hook thread
	ചുണ്ടൽക്കണ്ണാ cana do anzol	ചുണ്ടൽക്കണ്ണാ the rod on which fishing hook is tied
ചുണ്ടവിരൻ	Indice, dedo ചുണ്ടണണി	Indicator finger ചുണ്ടണണി

ചു-ചു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചുണ്ടുനു. നേരി	Mostrar com os dedos; pescar com anzol; aticar a candeia	To make signs with the fore-finger; to fish with the f. rod; to add fuel to the fire-to light the lamp
ചുണ്ടിക്കുന്നു. ചു	Fazer mostrar	To have something shown
ചുണ്ടിക്കാട്ടുനു ചുരു	Mostrar com os dedos Roim Cheiro. Dizem tambeim. അവരുടെ പാഠ സ്കാതിന പറപ്പുടോ സ്കാത് ഒരു ചുരിലു Nao se metendo em bulhas delles, esta livre de enfado	To show with the fingers Bad smell; they say also tambeim. അവരുടെ പാഠ സ്കാതിന പറപ്പുടോ സ്കാത് ഒരു ചുരിലു Nao se metendo em bulhas delles, esta livre de enfado
ചുണം ചുർണ്ണനു	Po O Fazer em po	Powder, dust To powder; the powdering
ചുർണ്ണിക്കുന്നു. ചു	Fazer em po	To reduce to powder
ചുർണ്ണികരിക്കുന്നു. ചു	Fazer em po	(same)
ചുത്ത്	Fogo como nosso de taboas. Brinco	gambling or playing with dice
ചുതക്കാരൻ	Amigo deste jogo Trapasseiro	Board used for this game. Cheater
ചുതപലകാ		
ചുതാളി		
ചുതപൊരികാ	O jogar tal jogo	The plying of such a game
മഹം	Folha	Leaf; sheet of paper
മഹി	Assento-Lngar. Banco para assentar	Seat, place, bench to sit on
മഹനു	Lugar secreto	Secret place
മഹഭനു.	O vomitar മുളി vomito	The vomiting, the vomit
മഹിളിക്കുന്നു. ചു	Vomitar	To vomit
മഹിളിക്കുന്നു. ചു	Fazer vomitar	To make one vomit
മഹത്രു	Sombreiro	Umbrella

മലയാളം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മഹാഭാഗം	O encobrir	The act of covering
മഹിക്കേന്ന. ആ	Encobrir. Occultar	To cover up; to hide
മഹാഭിനം	Occulta	Hidden
മഹായം	Sombra	Shade or shadow
മഹാത്മൻ	Discípulo	Disciple
മഹാത്മനംപുരി	Nampari de casta baixa	Nampuri of low caste
മെരദ.	Dano; perda	Damage; harm; loss
മെരദനം	O cortar	The cutting
മെരദിക്കേന്ന. ആ	cortar	To cut
മഹിദം	Caverna ordinaria	Cave, cavern; ordinary
മഹിദിക്കേന്ന. ആ	desavenca	quarrel, disagreement
മഹിദിപ്പിക്കേന്ന. ആ	Teimar; polejar	To be stubborn; to
	desconcordar	fight; to disagree
	Fazer discordia,	To promote discord;
	Mater zizania	To create dissensions in fights
മല്ല.	Pouca	Little
മെറി	Pairo	
മക്ഷഷൻ	Destro. Diligente	Expert; diligent
മക്ഷിനം	De sul Item banda	From the south; right
	direita	flank
മക്ഷിനം	A dadiva a mestre	Gift to the teacher at
	acabado e ensino	the end of the teaching period
മെറ്റോ	Queimada	Burnt, burning
മെഹനം	O queimar. Consumir;	To burn; to consume;
	digestao	digestion
മെഹിക്കേന്ന. ആ	Digerir abrazar	To digest; to burn
മെഹിപ്പ്	O mesmo que മെഹനം	The same as മെഹനം.
മെയാവ	Misericordia	Mercy
മെയാലു. മെയാപരൻ	Misericordioso	Merciful
മെയിതൻ	Amado	Beloved
മെ.	Modestia	Modesty
മെഹനം	O sojeitar; refrear	To subject; to refrain

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മെിക്കേൻ. ആ	Sojeitar refrear	To subject; to refrain
ഡംബ.	Engano	Deceit-pride
മെയൻ	O qual se deve refrear	One to be refrained
ഡന്തം	Dente-dente do elefante	Tooth-tooth of an elephant (tusk)
ഡന്തക്കാണ്ടം	Pao de dentes	A stick of teeth (tooth pick)
ഡത്തക്കത്താം	Syridor dentium	Gnawing of teeth (പല്ലകട്ടിക്കൽ)
ഡന്തഹവശം	Elefante macho	Male elephant
ഡംസന്മ.	Armas brancas	White weapons (armour)
ഡംഗറം	O morder	The bite
ഡെഡാ	Bordao	A staff (stick)
ഡെഡാം	Trabalho; ite. gr. castigo suplicio	Work; also trial; punishment; capital
ഡെഡാക്കേൻ. ആ	Trabalhar	To work
ഡെഡാപ്പിക്കേൻ.ആ	Fazer trabalhar	To make one work
ഡെഡാപ്പ്	O esgrimir	The practice of the use of weapons
ഡരണം	O fender വൈക്ക. fendida	Crack; splitting
ഡരിദ്രൻ	A pobre	The poor beggar
ഡർഹ്മം	Soberba	Pride, haughtiness
ഡർപ്പണം	Erpelho; oculo	Mirror; spectacles
ഡ്രൈവർ	Presumido	One who is presumptuous or arrogant
ഡർഷനം	Visão;vista; perspicacia	Vision; sight; intelligence; perspicacity
ഡർശകൻ	O que guarda; vigil	One who watches or points out; a door-keeper
ഡർശിക്കേൻ ആ	Ver ഡർശിപ്പിക്കേൻ fazer ver	To see-ഡർശിപ്പിക്കേൻ to make one see

ബ-ബ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഭർഗ്ഗനീക്കെന്നു. പ്ര	Contemplar; ver rostra rosto	To contemplate; to come face to face
ഭർഗ്ഗി	Perspicaz;guarda	Perspicacious; shrewd; guard.
ഭഷ്യം	Mordida ഭഷ്യി Morde-dura	Bitten; ഭഷ്യി the bite
ഭത്തം	Dada	Given
ഭത്തപുത്രൻ	Filho adoptivo	Adopted son
ഭത്ത	Adopçāo ഭന്നവെവക്കെന്നു adoptar; ഭന്നപുകനു ser adoptado ഭന്ന വിഴകനു frustrar-se a adopcao	Adoption ഭന്ന വെവക്കെന്നു to adopt ഭന്നപുകനു to be adopted ഭന്ന വിഴകനു to frustrate or stop the adoption
ഭഈ	Dez.ഭോഗി O decimo dia lua	Ten; ഭോഗി the tenth of moon
ഭശനം	Mordedura	The bite
ഭശാലെ	A caso ഭോഗ successo	Chance ഭോഗ success
ഭാർദ്യം	Muito forte. Fortaleza grossura	Very strong; fortitude; bulkiness, fatness
ഭാഹം	Sede-gr. combustio	Thirst; combustion; matter for burning
ഭാഹിക്കെന്നു പ്ര	Ter sede; desejar	To be thirsty; to desire or wish
ഭാഹം തീക്കെന്നു	Matar a sede	To quench the thirst
ഭാഹം തീരുമു	Parar a sede	To stop thirst
ഭാന്തൻ	Modesto; continente	Modest; chaste
ഭാനം	Dadiva	Gift
ഭാന്തി	Modestia	Modesty
ഭാന്യർക്കും	Esmola	alms
ഭാനവൻ	Asuren; inimigo dos deoses	Asuran; enemy of gods
ഭാരം	M. casada	Married woman
ഭാരണം	O cortar fendir	The cutting; cracking
ഭാരി	Nação ou condição de cada um. Parece pouco usado no Malabar	

<i>Malayalam</i>	<i>Português</i>	<i>English</i>
ഭാരിപ്പിയം	Pobreza	Poverty
ഭാരിപ്പിയക്കാരൻ	H. pobre	A poor man
ഭാരാ	M. cazada	Married woman
ഭാര	Pao തൃജി	Stick തൃജി
ഭാരകൻ	Cocheiro de Krishna	Krishna's charioteer
ഭാരണം	Terrivel	Terrible
ഭാർഡ്യം	Muito forte	Very strong
ഭാസൻ	Escravo ബോറി	Male slave-female slave
ഭാസ്യം	Escravidão	Slavery
ഭാഗൻ	Moma	Fisherman
ഭദ്രത്യം	Miseria	Misery
ഭദ്രവം	Fortuna. Divindade de Deus	Fortune; divinity of God
ഭദ്രവനിലാ	Bom modo de proceder. Devoção	Good behaviour; devotion
ഭദ്രൻ	Corpo	Body
ഭഴിച്ചു	Raiva	Anger, wrath
ഭഴിച്ചപ്പെടുന്ന.	Ficar com raiva	To get angry
ഭഹമണ്ടം	Trabalho corporal	Bodily work
ഭവൻ	Deos ഭവൻ O nome com que os gentios chamão seus deuses	God. ഭവൻ Name with which the pagans call their gods
ഭവനാ	Affligir-se por acontecida	To be afflicted for something that has happened
ഭവതാ	Deos ou deusa destes Malabares	God or goddess of these Malabarians
ഭവതാളി	Certa mezada	Certain table
ഭദ്രവത്തം	Cedro	Cedar tree
ഭവത്പ	Divindade	Divinity
ഭവാലയം	Templo	Temple
ഭദ്രവശിക്രതം	Consagrada a Deos	Consecrated to God

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ദൈവി	Deoza	Goddess
ദേശം	Territorio-Distrito	Territory; district
ദേശക്കാലാവസ്ഥ	Para mandar he necessario considerar o lugar, tempo, estado das cousas	To give orders one has to consider the place, time and the state of things
ദേശം-തൊറ്റം	Cada terra com o seu uso	Each land has its own usages or customs
ദിക്കെ	Parte da terra-Regiao	Part of land; region
ദിക്കെമ്മട്ടന്ന	Perder o sico	To lose one's sense; to be unconscious
ദിക്കരം	Rumo ദിക്കെമ്മറിയാത്ത വൻ o que não sabe norte ou sul.	Route or destination. ദിക്കെമ്മറിയാത്തവൻ one who does not know north or south
ദിനം	Dia ദിനാന്തം. Vesper	Day. ദിനാന്തം.. Evening
ദിവസം	Dia ദിവസം-പ്രതി, തൊറ്റം. Cada dia	Day. ദിവസം-പ്രതി, തൊറ്റം.. Each day-daily
ദിവസി	No dia. Tomao tamdem por dia	In the day. They use it also for day (ദിവസം.)
ദിവ്യം	Celeste. Vide എ കുമാരി ദിവ്യം	Celestial എ as it should be
ദിശ്യം	De alguma terra	Of some land
ദിനന്തം	Misero ദിനതാ Miseria	Miserable man; ദിനതാ misery
ദിനത്പാ	Miseria. Pobreza	Misery, poverty
ദിനപാട	Aflicção. Ite destreza nas armas	Affliction or distress, dexterity in weapons
ദിനപെട്ടന്ന. ६	Ficar afligido	To be distressed
ദിനാരം		
ദിപ്പം	Candieiro	Lamp

ഒ1-ഓ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ബീപകൻ	O que alumia com candeia	He who lightens with lamp
ബീപിക്കേന്ന. ആ	Luzir	To shine
ബീംഗി	Luzimento	The brilliance
ബീർലും, ഒരുംലും	Comprimento. Longitudo	Length; longitude
ബീർലുംഭർഷി	Profeta. Ite. o que ve longe; sabio	Prophet. One who sees far; wise man
ബീർലുംഭർഷിനി	Profetissa	Prophetess
ബീർലുംഭേഷം	Ranior	
ബീർലുൻ	H. Comprido	Tall person
ബീർലുനിത്രം	Morte	Death
ബീർലുവായ്ത്രു	Longa vida	Long life
ബീർലുവശാസ്നം	Suspiro	Sigh; long breath
ബീവ്യം	Celeste ബീവ്യുള്ള അങ്ഗം	Celestial; an angel
ബീക്ഷണ	Dor. Aplicacão abstinença religiosa	Grief or pain; the applying or use of something; religious abstinence
ബീക്ഷിക്കേന്ന ആ	Abster-se de varios comeres por causa da dor ou religião	To abstain from certain foods because of pain or religion
ബീക്ഷിതൻ	O Brahmane que preside o sacrificio de സൊമയാഗം	The brahmin who presides over the sacrifice (Chief priest) of സൊമയാഗം
ബുഡം	Forte. Item: grossa	Strong, fat or thick
ബുഡതാ	Fortaleza	Fortitude; hardness
ബുക്ക	Olho	Eye
ബുച്ചി	Olho .Vista perspicacia	Eye sight; perspicacy
ബുച്ചിഭോഷം	Olhado	Evil eye
ബുച്ചം	Vista	Sight
ബുദ്ധാന്തം	Sciencia. Intento Demonstraçao	Science; knowledge; intention;demonstration

ദു—ദഃ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ദുഷ്ടിക്കന്ന ചു	Ver parece corupção	To see; looks corruption
ദുശ്യം	Visivel	Visible
ദോയ്യ	Mao	Bad; evil
ദോഷജതൻ	H. sabio	Sage (wise man)
ദോഷം	Malignidade Peccado	Evil; malice; sin
ദോഷാരോപം	Falso que se elevanta	Imposing of falsehood; imputation of sin or guilt
ദോഷാരോപം	Levantar hum falso	To impose some falsehood
ചെയ്യുന്ന		
ദുവിക്കന്ന. ചു	Correr	To run out; to drop or trickle
ദേവ്യം	Dinheiro. Riqueza. Ite materia	Money; wealth etc. matter
ദുഷ്ടവ്യം	O que deve ver	What one must see
ദുഷ്ടാവ	O que ve. Inspector	One who sees; inspector
ദളാണർ	Hum mestre de esgrima celebre no Parvam	Master in fencing swords-famous in ദളാണപര്മ്പര
ദ്രാഹ	O Dano. O aflijir. Malignidade Tom- âonopor doença donde ദ്രാഹക്കരൻ Doente	The harm, damage, the affliction, malignity; they take it for disease; hence ദ്രാഹക്കരൻ sick person
ദ്രുഹച്ചിതനം	O intento de fazer mal a alguém	The intention of doing harm to someone
ദഃ	Preposicao aos nomes que faz a significação para O mal ou dificultoso	Preposition to nouns which give the meaning for evil or difficult things
ദഃവാ	Tristeza-Dor. കരും ദഃവാ Tristeza ശരീര ദഃവാ Dor do corpo	Sadness; കരുംദഃവാ, sorrow, pain, ശരീരദഃവാ, pain of body
ദഃവിക്കന്ന. ചു	Estar triste	To be sad

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇഃവൈതൻ	Triste	Sad person
ഇഡം	Leite	Milk
ഇളി	Cagado femea	Female tortoise
ഇരാത്താവ	H, Mao	Bad person
ഇരന്ത	Mao sim. Ite. o que tem mao sim	Bad end; that which ends badly-has bad end
ഇരാചാരം	Mao costume	Bad custom
ഇരിത	Peccado	Sin
ഇരാഗം	Mao desejo	Bad desire; ill will
ഇരിതവിനാശനം	Destruição do peccado	Destruction of sin
ഇർബലം	Fraqueza	Weakness
ഇർഭ്രം	Fortaleza	Fort
ഇർഭ്രത	Peccado	Sin
ഇർഭ്രമ	Difficulioso para caminhar	Difficult to walk
ഇർഗന്യം	Mao cheiro	Bad smell
ഇർഭ്രതി	Inferno. Miseria	Hell, misery
ഇർഭ്രാ	Molher do Xiva	Wife of Siva
ഇർജജനം	H. Mao	Evil or bad person
ഇർബ്ലേം	Cousa dificulto para alcançar	A thing difficult to obtain
ഇർമാർഭം	Caminho roim	Bad path
ഇർമ്മത	Teima. Perversa determinação	Stubbornness; perverse determination
ഇർമ്മനല്ല	Ma vontade	Ill will
ഇർന്നയ	Injustiça	Injustice
ഇർന്നിമിത്ത	Mao agouro	Bad omen
ഇർന്നില്വ	Obstinação	Obstinacy
ഇല്ലഹ	O que não se pode tolerar	What cannot be tolerated
ഇല്ലഹ്യ	O intoleravel	Intolerable
ഇഷ്വ	Ma; roim	Bad; wicked

ഒ-ഓ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഭൗമൻ	H. Mao ഭഷ്ടം Maldade	A wicked man ഭഷ്ടനാ malevolence
ഭൗശാഹാ	Mao desejo	Evil desire
ഭഷ്മക്രമം	Tormento. Desordem. Excesso	Torment; disorder; excess
ഭഷ്മക്രമിക്കുന്ന. ആ	Atormentar	To torment
ഭഷ്മക്രമണം	O atorment.	The tormenting
ഭഷ്മക്രതം	Peccado ഭഷ്മതി peccador	Sin ഭഷ്മതി sinner
ഭഷ്മകീര്ത്തി	Infamia	Infamy
ഭഷ്മപ്രാപ്യം	Difficulioso para alcançar	Difficult to obtain
ഭയവരിത്തം	Ma vida; ma obra	Bad life; evil deed
ഭയവിലം	Mã condição	Bad condition
ഭയവിവൻ	Mal acondicionado	Badly conditioned
ഭൂക്കനം	Agouro roim	Bad omen
പ്രയം	H. um par	Couple
പൊതോൾ	O 12º da lua	The 12th of the moon
പൊരം	Porta	Door
പൊപരധഗം	O 3º do quatro seculos que tem	The 3rd of the coming four ages
പൈപം	Elefante	The elephant
പൈപാത്തകരം	Bipedes	Bipeds; two-footed animals
പൈഷ്യൻ	Aborrecivel	One who is detestable
പൈഷം	Odio പൈഷനം. inimizade	Hatred; പൈഷനം. enmity
പൈഷികുന്ന. ആ	Aborrecer	To hate
പൈഷനൻ	Inimigo പൈഡിഡിം	Enemy പൈഡിം an enemy
പൈഹിനൻ	Eunuco	Eunuch; one of neuter gender
പൈഷും	Aborrecida	Disliked

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ക്രതൻ	Mensageiro. Enviado	Messenger-one who is sent
ക്രത	Recado que se manda ക്രതി. idem	A message that is sent; क्रति-message
ക്രതി	M de recados aleovitcira	A female messenger
ക്രിം	Distancia അക്കുറാം. Muito longe	Distance. Very far
ക്രിവൽഷി	O que ve longe; sabio; profeta	One who sees far; wise man; prophet
ക്രിവൽഷനം	O ver longe. Sabedoria	The seeing far; wisdom
ക്രിസ്തുമാ	O que esta longe	That which is far
ക്രിഷകൻ	Inimigo	enemy
ക്രിഷണം	Contumelia. Ite desperdecimento	Blasphemy; slander; curse
ക്രിഷ്ണകരന്. ആ	Contumelhar Desprezar	To offend; to despise
ക്രിഷ്ണത്വം	Desprezado Ite. sujado afeado	Despised; dirtied; made ugly
ക്രിഷ്ണപദം	Palavra contumeliosa	Contumelious word
ക്രിഷ്യം	Aberrecival;desprezivel	Reprehension; aspersion
യനം	Riqueza	Wealth; riches
യനാധ്യക്ഷൻ	Tesoureiro	Treasurer
യനി	H. Rico	Rich man; rich
യന്മു	Arco	A bow
യന്മാസം	Dezembro	December
യനർത്ത്യം	Sciencia para atirar	Science of archery
യന്മുക്കൻ. യന്മുഖാൻ	Frecheiro	An archer; a bow-man
യന്മുക്കൻ	H. Afortunado. Unico he തന്നെയൻ	Fortunate-one only
യരണം	O receber. Tomar sobre si	The receiving; to undertake; to take upon oneself

ω

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
യാഥാ	A terra യാഥാ a terra	The earth; the earth
യരിക്കുന്ന. ചു	Perceber. Receper sobre sim Entender. Lembrar	To perceive; understand; to receive oneself to understand; to remember
യരിപ്പി.	Memoria	Memory
യർക്ക	Observancia das regras do seu estado. O proceder justo; virtude	Observance of the rules of one's state; the just behaviour; virtue
യർമ്മൻ	O Deus da morte	The god of death
യർമ്മസഹിത.	Theologia moral	Moral theology
യർമ്മജാതി	O filho mais velho de Panu assim chamado por nacer por invocao do dues da morte e assim se chama tambem യർമ്മജാതി	The oldest son of Pandu so called because he was born by invocation of the god of death. So he is also called യർമ്മജാതി
യർഷണം	Prudencia	Prudence
യവൻ	Marido; donde യാമവൻ marido de മാ ou ലക്ഷ്മീ	Husband; hence യാമവൻ husband of മാ or ലക്ഷ്മീ
യവള.	Brancura	whiteness
യാമ.	Casa; item resplendor	House. Splendour
നേമനി	Arteria; pulso	Artery, pulse
യാന്ത്രം	Nelle	നെല്ലു
യാരണം.	Oneris susceptio	Assuming of charge
യാരണാ	Memoria	Memory
യാരാ	Grande chuva. Gume no Continuous drop of no fio do ferramento.	rain; the oozing of any thing by drops; continuous flow of water
യാർക്കികൻ	Agoa que se lança de	Virtuous man
യാർപ്പം	H. virtuoso യാർക്കികൻ	Prudencia

യാ-യു-

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
യാത്ര	Verbo; Ite o 7 humores do corpoz	Verb; seven principles or humours of the body
യാത്രി	Mundo	World
യെയ്യു,	Generosidade. Fortaleza do animo	Courage; boldness; soul's strength
യീക്കപ്പരം	Travessura. Desprezo O não fazer caso	Naughtiness; trick; Contempt; not to mind
യീക്കരീക്കുന്ന. ചു	Não fazer caso de outrem. Ser atrevido	Not to mind the other; to be daring
യീമാൻ	H. de entendimento	A sensible, intelligent man
യീമതി	M. entendida	A female of understanding
യീരൻ	Generoso. Atrevido	A bold man;daring man
യീരതാ. യീരം	Valor. Generosidade	Valour.; generosity
യൃനം	Contemplação. Encantamento	Contemplation; enchanting
യൃന്മനിക്കുന്ന. ചു	Contemplar. Encantar	To contemplate; to enchant
യുതി	Entendimento. Fortaleza	Understanding; Fortitude
യുഷ്മൻ	Prudente	Prudent man
യുഷ്മതാ	Dizem തിരക്കാ Discreção. Prudencia	They say തിരക്കാ discretion; prudence
യുഹാ	Os principes do pandi	The princes of Pandi
യുളി	Po fino	Dust; fine powder
യുള്ളന്. ഇ	Voar po	To fly
യുർ	Occupação	Occupation
യുമക്കത	Cometa	Comet
യുമം	Fumo	Smoke
യുനനം	Abalo. Movimento	Upsetting;movement
യുപം	Fumo cheiroso	Smelling smoke (fragrant smoke)

ഒ.- എ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
യുമക്കറി	Turibolo	Turible; censer
യുത്തൻ	Enganador	Deceiver
യച്ച,	Bandeira	Banner
യചനി	Exercito	Army
യപനി	Voz. Som	Voice; sound
യപനിക്കേന.. ഫ്ല	Soar	To sound
ശംകം	Escopro para pedras	Stone cutter's chisel
ശംകനാഴി	Dizem നൊഴി Dengaya	They say നൊഴി a measure
Muitas palavras que se pronuncião no principio por E breve se escrevem melhor por I-vide		
Many words that are initially pronounced with E short are better written with I. See por I-vide		
എപ്പെട്ടന്ന. §	Acometer-se huns com outros	To adjust one to another
എച്ച്	Nexus; conexao എച്ചും പെച്ചുമില്ലാത്തവൻ o que മില്ലാത്തവൻ one who fala despropositos	Connection. എച്ചും പെച്ചു പെച്ചുമില്ലാത്തവൻ o que മില്ലാത്തവൻ one who speaks or talks nonsense
എച്ചക്കുട്ടന്ന	Enlaçar. Atar entre sim	To tie with a lace; to tie between them
എച്ചും	Sujo de passaros etc	Dirt of birds
എച്ചവം	Trazeiro	Backside
എച്ചു	Fiança	Security
എച്ചക്കുലിച്ചു.	Soldo acrescentado	
എച്ചിൽ	Sujidade. Comer que foi a boca	Dirt; meal that has gone into or touched the mouth
എട.	Folha do livro de ola	Page of a book of leaves (palmyra leaves-ഓല)
എടാ	O tu എസി O tu molher എരോ O vostra merce	o thou എസി o thou woman എരോ o thou

എം-എക്സിന്റ്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എടക്കം, എടക്കപ്പട്ടം.	Zizania	Cockle
എടക്കുന്നു. തുരു	Tomar; levar; portar	To take; to bring; to carry
എടക്കൽ	O tomar; levantar etc	The taking; the lifting
എടപ്പ്	Soberba. Arrogancia	Pride; arrogance;bravery
എടന. ടി	Braveza Coser hua causa com outra vg. hua rede com outra. Por remendo	The taking; the lifting Pride; arrogance;bravery To stitch one thing with another; to put, patch
എട്ട്	Oito എട്ടാം oitavo എട്ടാമത ഓറബാ	Eight; 8th
എട്ട്	Peixe bagre	A kind of fish
എക്ക.	Cousa so, unica എക്കൻ H.unico	The only thing; the only person (masculine)
എക്കമത്യം	União do sentimento; vontade	Unity or union of feelings; will
എക്കവം	Unidade	Unity
എക്കിലേൾ,	Parte. Em parte	Part; in part
എക്കംഗം	Solidão	Solitude
എക്കംഗി	Solitario	Solitary; lonely
എക്കാഡാ	Aos 11 da Lua	On the 11th of moon
എക്കാഡാ	Setim; seda	Silk
എക്കാന്തം	Muito grande tomamo por persperidade	Solitude-much, very much great
എകന. കി	Lancar em rosto. Dizer remoques; picar. എക്കിക്കുന്ന. ആ. Fazer lancar	To throw on the face, to utter, to command എക്കിക്കുന്ന. ആ. to make to command?
എക്കെ	Remoque. O lançar no rosto	The throwing on the face
എക്കോ.	Asma. Item: Boa con- junção. Item. Arreme-	Hard breathing; also: good conjunction. Also

എ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	çadura do gallo quando de pelejando foge e torna	of the cock:while fighting it flies off and returns
എക്കൽ	Lixo. Sujidade que lana fora o mar	Waste. Dirt thrown out by sea
എക്കിം. എക്കിട്ട്	Soluço	cough; sigh, sob?
എക്കന്ന. ആ	Enxerir um pao no outro ao comprido കൊണ്ണ് എച്ച്. Enxerto a asna	join together two s or wood pieces; two rafter s joined together
എക്കന്ന. കീ	Encolher a barriga. Item. cardar mas ento o E he comprido	contract the belly stomach. Also
എക്കിക്കന്ന. ആ	Fazer encolher a barriga	make to contract belly or stomach
എക്കല	Encolhimento ou falha no pao	
എയ്യന. എയിറ്റ	Atirar com frecha	hoot an arrow
എയിത്ത	Tiro da frecha എയ്യു ഓ mesmo	stringing of bow arrow എയ്യു the
എയിക്കന്ന. ആ	Fazer atirar com frecha	make the bow and w strike with
എയൽ	Porco espinho	pig (porcupine) സ്പന്ധി
എയ്യുള്ള	Espinho do porco	spine of pig set
എയ്വപയറുന്ന	Exercitar se no atirar com frecha	practise bow and w fight
എജസ്സ് Vide തെജസ്സ്	Cardamom എലപ്പടിൽ cardomomo com casula എലത്തോറി graos de cardamomo	rdamom. എലപ്പടിൽ sket wherein cardamom in collected. O എവത്തോറി. the seed of cardamom
എല		

എല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എലി	Rato	Rat
എലിമതന	Rosalgar	Rat-poison
എലിവിഷം		
എലിപാഷണം	Rosalgar	Arsenic to kill rats
എലികരള്ളന. ടെ	Roer o rato	Rat corrodes
എലികരംച്ചു	R edura do rato	The corroding of the rat
എലിവെടി	Foguette	Cracker to threaten rat
എലി	Osso	Bone
എലി	A lject. Tudo എലിവയ്ക്കു എലിവാ വന്നു Todas as coisas എലി എലിവാ മാനഷർ മാനഷർ todos os homens	Everything- എലിവാ വന്നു all things എലിവാ മാനഷർ all men
എലിരം	T dos	All
എലിവാവൻ	T do omnis. എലിവാവൽ, All; Latin: all. എലിവാവൽ, Todos os homens മാനും all men, മാനഷർ എലി വൽ, എലിവാവൽ.	All; Latin: all. എലിവാവൽ, mānū̄, all men, മാനഷർ എലി വൽ.
എലിവാടവും	Em todos os lugares	In all places
എലിലാനാഴി	Sempre എലിലാപ്പാഴി	Always
എലിലാ	P : s não	Sure; how not?
എൽക്കെന്ന. റെ	Receber വെടിഒത്തുക്കെന്ന To receive. വെടിഒത്തു Receiveiro tiro റെ എൽ കെന്ന. receive a shot. കെന്ന. Ficar por fiador. റെ എൽക്കെന്ന, to stand താൽ എൽക്കെന്ന Revidar security for. തല്ല എൽ പാപ്പാക്കെന്ന Revidar security for. തല്ല എൽ കെന്ന. Receive a blow മുഖ എൽക്കെന്ന. Tran- sas espinho പടാത്തു കെന്ന. Dar batalha കബൈൽക്കെന്ന Tomar batalha അവർ തമിൽ എറാ Elles travarão bu a entres	from another മുഖ എൽ കെന്ന. Receive a thorn prick. പാസ എൽക്കെന്ന, to receive or undertake a battle. കബൈൽക്കെന്ന, to take charge of. അവർ തമിൽ എറാ, they fought among themselves
എൽപ്പിക്കെന്ന. ഫ	Fazer Receber	To make one receive

എംഗ്-എംഗ്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എളപ്പാവെടി	Zurriada de tiros	Low type of shot
എളപ്പം	Baixeza. Afronta	Lowliness; soft
എളരത	Canudo de prata ou cobre que levão na cinta para guardar fes	Effrontery; abasement; an ornament of silver or bronze worn on the belts and arms by females
എളി	Juntura da coixa	Loins
എളിയവൻ	Homem Baixo; coitado	Short man; humble man
എളിമാ	Mesquinhez. Coitadeza	Meanness; humbleness;
എളിമപ്പേട്ടണ. ക്ക	Humildade	Humility
എളിത്തം	Humilhar-se abaixar-se	To humble oneself; to lower oneself
എളിക്കുന്ന. ച്ച	Pouco animo acanhamento	Little courage; shyness
എളിവ	Perder o animo. Envergonher se	To lose courage: to feel shame
എളന. ക്കി	Facilidade	Facility
എളരത	Andar o Rey Samorim	Walking of King Zamorin
എളപ്പം	O andar deste Rey	The walking of the king
എളിക്കുന്ന	Facilidade എളര couisa facil	Facility എളര an easy thing
എളിക്കുന്ന	Gergelim എഡപ്പടിൽ cuzula da gergelim	Sesam എഡപ്പടിൽ basket to collect sesam grains
എംഗ്	എഡപ്പമാണു. Tanto com hum grão de gergelim	so small as a grain of sesam
എംഗ്	Sete എഡാം setimo എംഗമത setima	Seven എഡാം 7th എംഗമത seventh time
എംഗണി	Zizania que se mete	
എംഗക്കൊഴാ	Peita. Pena em din-heiro	Fine; penalty in money

എഴു-എമ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എഴുനെള്ളുന്ന. ഇളി	Andar o Rey Cochim etc dos que não são Xetris ou Namburis se diz, tambem എഴുന്ന	Walking of the King of Cochin and those who are not കൂട്ടിയ & Namburi. Also എഴുന്ന
എഴുനെൽക്കുന്ന ദു	Levantar se, Dizem corrupto	To stand up; rise
എഴുകുന്ന, എഴുന്ന	Alevantar se, vir porsimesmo a caso. V. എഴുപുന്നdescobrir se to discover himself; to take off one's hat	To rise oneself, to come by oneself to the point
എഴുപത്	Setenta	Seventy
എഴുവ	Proporção മുകളിനു നല്ല എഴുവണ്ണു a nariz tem proporção	Proportion; nose has a good proportion
എഴുവകാൻറ	O que esta proporcionado	He is well proportioned
എഴുവുന്ന, എഴുന്ന	Descobrirse മര. അമീയിയിൽ നിന്നു എഴുന്ന o pao não esta cuberto, esta levantado no chão	To discover or uncover oneself മര. എഴുന്ന the tree has risen (come up) from the earth
എഴുതുന്ന. തി	Escrever	To write
എഴുതിക്കുന്ന. ചി	Fazer escrever	To get to write
എഴുത്ത	Escritura	Writing; scripture, handwriting
എഴുത്തച്ചൻ	Mester de ler e escrever	Teacher of writing & reading
എഴുത്തകത്തുന്ന	Riscar a escritura	To line the writing
എഴുത്തക്കുന്ന	Soletrar	To spell
എഴുത്തപ്പിഴാ	Ergo na escritura	Mistake in the writing
എഴുത്തപെട്ട	O que esta escrito	What is written
എമ.	O meter medo	Instilling fear
എക്കിലോ	Itaque- Ergo. si igitur	Therefore
എമാൻ ഒപ എയാൻ	•	

എങ്ങ-എന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എങ്കിൽ	Se. എങ്കിലും. Ainda que If; even though; ഇതെങ്കിലും. അതെങ്കിലും. this or that isso ou estoutro	
എംബാന്തിര	O Namburi que faz sacrificio	Namburi that performs sacrifice
എന	Que cousa	What thing
എന്പത്രംതെക്കെന്ന	Arrotar para vomitar	
എന്നും	Pecudo. Vide infra	
എന്തൽ	O Sostentar nas mãos. The supporting in O aparar as mãos	hands; to receive
എന്തെന്ന	Porque അതെന്നെന്ന Isso porque	Why
എന്തിക്കെന്ന. ഫ	Fazer sostentar nas mãos	To get it supported in hands
എത്രുന്ന. തതി	Sostentar nas mãos prato para comer ou beber. Aparar as mãos para receber sorver	
എന്നം	Casta dos animaes	A caste of animals
എന	Quando. എന വന്ന quando veio	When. എന... when did you or he come
എന	Scilicet (lat.) എന്നത It. Scilicet. Serve tambem em lugar do particípio do verbo അക്കം. എന്നാൽ sendo assim എനിട tendo sido assim എന്നാരെ Depois que foi assim എന്നാലും. ainda que seja assim എന്നാലോ sendo assim que	That is to say. എന്നത that is to say. It serves also in the place of the participles of verbs അക്കം. എന്നാൽ this being thus. എനിട having been thus or so എന്നാരെ after that it was so. എന്നാലും even though it be so. എന്നാലോ being so that
എന്നെനക്കും	എന്നെന്നെനക്കും. Para sempre	For ever

എന്ന-എണ്ണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എന്നിയെ	Afora താൻ എന്നിയെ അതുകിലും. Fora de voce mece não há outro	Apart, except താൻ... മിലും besides you, there is no one else
എന്നും എന്നുമെ	Nunca	Never
എൻപെത്തമാൻ എണ്ണയുന്ന. എത്തു	Estar remisso മഴാ എണ്ണഞ്ഞ നിൽക്കുന്ന. Chovisca കരഞ്ഞ എണ്ണ ഞ്ഞിരിക്കുന്ന Não acaba de chorar, nem chora bem	To be rejected മഴാ...നോ to drizzle കരം...നോ He does not stop weeping, does not weep well
എണ്ണമാനം	Diferença nas contas	Difference in the accounts
എണ്ണാ	Escada de bambu feita so de hum	Bambu ladder consisting only of one bambu
എണ്ണയുന്ന. എത്തു	O contar; meta (mesa); The counting; table; cuidado care	
എണ്ണൽ	Numero. ഒരേണ്ണം hum numero	Number; one number
എണ്ണം	Azeite por antonomasia masia o de gergelim que chamão tambem ഓലേണ്ണം വൈളിച്ചേണ്ണം ou തേങ്ങാനേൻ azeite de coco അവബന്ധകണ്ണം azeite da figueira do inferno	Oil per antonomasia that of gergelim which they call also ഓലേണ്ണം വൈളി...coconut oil അവ... castor oil (oil of fig of hell)
എണ്ണക്കുടം	Vaso redondo de barro para azeite	Round earthen vessel for keeping oil
എണ്ണിക്കൈക്കാട്ടക്കാനാ	Apresentar-se	
എണ്ണിക്കൈക്കൈ	o soldado quando se faz rezenha	
എണ്ണിക്കൈ ഫ	Fazer contar	To get it counted

എന്ന-എപ്പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എണ്ണുന്ന. ഓർജ്ജി	Contar; numerar	To count; to number, enumerate
എണ്ണുറ	800 എണ്ണായിര. 8000	800-8000
എൺപത	Oitenta	Eighty
എങ്ങ	Aonde എങ്ങിന De donde എങ്ങിന എങ്ങോട് Para onde	Where to എങ്ങിന from where...is where to
എങ്ങങ്ങനെ	De quo modo	In what way, manner?
എങ്ങഭ.	Em nenhua parte.	In no place; in all places
എങ്ങാണെ	Em algum lugar	In some place
എങ്ങബൾ	Asma	Asthma
എങ്ങുന്ന. തൊ	Ter a respirācao angus tiada	To have difficult breathing
എങ്ങചേപാകന	Vid ഇഴഞ്ഞുപൊകന	See ഇ...ന.
എപ്പ	Engonçō, juntura എപ്പിൽ മടക്കിക്കട്ടു Sona juntura se-pode dobrar pelo caminho direito so se pode acabar o regativo metof	Joint. It can be folded only into the joint. It can only be finished by the right road, way
എപ്പാകല്ലന	തിംപ്യന. വിശകനDes	To disjoint
എപ്പാങ്ങ	juntar se	
എപ്പാക്കന. ചു	Todas as cousas ou pessoas	All things or persons
എപ്പിക്കന	Fazer soldar, encai-xar ajustar entresi obra de madeira	To get it joined, encased, to fit between them work of wood
എപ്പാട	എപ്പാഴ. Quando	When
എപ്പാഴം	എപ്പാഴതും, എപ്പാഴം Sempre	Always
എപ്പാഴക്ക	എപ്പാളാക്ക. Para quando	For when

എത്ര-എത്ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എത്രബാൽ	Folego embaraçado da fleima	Respiration made difficult by
എത്രം	Ramo- കാവെരം	Branch, of tree
എത്രപ്പ്	Pernade da arvore	
എത്രണ	Vide (ഇ)	
എത്രിതി	Marreca; passaro	A bird near the sea
എത്ര. എത്രിമീൻ	Chama de fogo	Flame of fire
എത്രി	Certo peixe	A certain kind of fish
	Vallo margem	A fence of stakes to support banking-work, margin
എത്രിച്ചകറി ഓ	Carri de figos, abobarar com pimenta	Fig curry; fig curry with chilly
എത്രിച്ചറി	Fazer arder. Aticar o fogo	To make it burn; to light fire
എത്രിക്കൊള്ളി	Tiçao de fogo	Firebrand
എത്രിയുന. ഞൗ	Arder o fogo; pimenta chaga	Fire burning,pungency; chilly
എത്രിമാ	Bufara	Cow buffalo
എത്രിക്കല്ലി	Leiteira que da as folhas, lingua de cão	A milk plant
എത്രിപ്പ്	Chama	Flame
എത്രിവ	Ardor, os crtsaos tomao o por zelo	Ardour. Christians take it for devotional zeal
എത്ത	Boy	Bull
എത്രസ്യം	Vide സസ്യം. Misterio	See സസ്യം. mystery
എത്രൈക്കം	Coracao. vide ഏരേ	Heart, see ഏരേ,
എത്ര	Junta de boys. Item: tiro de pedra ou pa	Herd of oxen; shot of stone or stick
എത്രക്കുറു	Pouco mais ou menos	More or less
എത്രക്കുറയം	Agravio എത്രക്കുറയിൽ	
എത്രക	Vide ചിരകം como deve See ചിരകം as most say se dizer	

എൻ-

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എറാനാട്.	O Samorim e Rey de	Country of Zamorin
പെരിന്തല്ലു.	Cochin	and of King of Cochin
എറ	Mais	A throw; much; more
എറിയൻ	Gavião. Passaro	Sparrow-hawk: bird
എറി	Aremeço. Tiro de pedra	Launching;shot of stone; Throw with stone etc.
എറിയുന്ന. ഞു	Tirar com pedra etc. Aremear. Dar couces എറിഞ്ഞ പഠന. Falar como dizem com sete pedras na mão	
എറിയിക്കുന്ന. ചു	Fazer tirar com pedra etc	To get to throw stone
എറിയിക്കുന്ന. ചു	Debastar medeira; alimpala para serrar	Make to remove the bark from timber; to clean it to saw
എറമുളൻ	Acor, passaro	Falcon, bird
എറുന്ന. റി	Sobir. Item: augeri തിരുവിള്ളിലേറുന്ന saber o Rey de Cochim കുപ്പിലേറുന്ന. saber o senbri caimal	To go up; to climb; also: to increase തിര... to get into the favour of the King of Cochin. കുപ്പി...to get into the favour of Kurup
എറു.	Augmento വെലി ഞു. mare crescente	Increasing. വെലി... rising tide
എറു.	Plus. Mais. Excesso കുപ്പിൽ എറു.. favor do principe Caimal	More,too much.കുപ്പി... get into the favour of Kaimal or chief
എറു.	Armadilha. Ratoeira	Snare; trap to catch- rats
എറു.	Sobida ou cousa para sobir	Ascent or climb or a thing to climb
എറുന്ന.റി	Fazer sobir. Levantar തിരുവിള്ളിൽ കൂ	To get one climb; to raise. തിരുവി...to speak

മലയാളം-പുറത്ത്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എറിക്കുന്നു	Principe com os Reys soberan os caimaes etc	with the kings, sovereigns, highlyplaced officers etc.
എറിക്കിയെ	O mesmo que എന്നിയെ vid.	The same as എന്നിയെ vid.
എരിഡാ	Peixe Bagre	A fish
എരി	Que cousa	What; what thing?
എരി	Nada	Nothing
എത്ര. എത്രയുള്ളതു	Folha da flor	Flower leaf
എത്രാണം	Alguma cousa	Something
എതിർ. എതിരെ	De frente; ao encontro	In front; to meet; come across
എതിരാളി	Adversario	Adversary
എതിരെ	De madrugada	Early morning
എതിരെത്തുക്കുന്നു. ദാ	Ir ao encontro	To go to meet; to receive
എതിർമെമാഴി	Reposta. Objecção	Answer, reply, objection
എതിർപ്പിയുന്നു	Falar sem respeito; repostar	To talk without respect; to reply
എതിർത്തുന്നു. ഫ്രോ	Sair ao encontro. Encontrar-se	To go out to meet; to oppose
എതിർപ്പ്	Encontramento; item fantasma etc.	Encountering, opposition; also a phantom (show not real)
എത്തോ	Baba	
എത്തോം	Engenho para tirar agua എത്താകൊട്ടാ	A contrivance (equipment) to draw water
	Balde para tirar agua	basket to draw water
എത്തും	Muito...	Much
എത്തു	2to 2tos എത്തും por quantos എത്തുച്ചു quanto കാ	Second; seconds; എത്തും how much എത്തുച്ചു how much for each
എത്തായ്ക്കു	O nao chegar	The non-arrival

എ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എത്തുനാ.ത്തി	Chegar നേർച്ച എല്ലാ കം. എങ്തി a nercha chegou a todos. Item estar desoc cupadoനിനക്കെഴുത്തുനാ എക്കിൽ കൂടും പൊക്കുന്നും എത്തുനാ വരുകിൽ നേരുവാൻ വരുകിൽ നേരുവാൻ പാക Se tiverdes vagar, early; also: not to will he necessario ir junto; se nao fala a tempo not willing to speak Item nao querer എങ്ങാ cleary and thus you do nao quero;nao querer- do falar claramente assim equivocaçāo	To arrive; to reach നേർച്ച ആ...the നേർച്ച was sufficient for all;also: to be without job നിനക്കെഴുത്തുനാ If you have leisure you must go together, otherwise tell it early; also: not to will he necessario ir junto; se nao fala a tempo not willing to speak Item nao querer എങ്ങാ clearly and thus you do nao quero;nao querer- not equivocate
എത്തിക്കുന്ന. ആ	Fazer chegar. Com-prira reza etc. കൊബ സീമലെംഡ്, എത്തിക്കുന്നും He necessario fazer chegar a escada este lima കൊന്തയെ അക്കുന്നു Rezar as contas നേർച്ച എത്തി കുന്നു comprir o voto	To make one reach; to fulfil day's prayers കൊബ...ഈ.. It is necessary to make this reach on the top of the ladder.കൊന്ത...to pray the beads. നേർച്ച... to fulfil the vow.
എവ <i>Vide</i> എയുവ	Tirode frecha	Act of shooting an arrow
എവാ	De cousas എവൻ do homem എവാഡ ദാ molher അവരെവും todos elles. Assim oachei no രാമായണം	Of things...of man... of woman...all of them. So I found in രാമായണം
എവിട.	Qual lugar എവിടെന്തു avonde esta	Which place? എവി.... Where is?
എവിടെ	aonde എവിടക്കു para onde എവിടെന്നു De donde	Where? to which place? from where?
എശ്യു. എശ്യത്ത	<i>Vide</i> അശ്യു como deve ser	See അശ്യു—as it should be

കി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കബളം	Bolo	A mouthful-a morsel
കബന്ധം	Corpo morto sem a cabeça	A deadbody without head
കചൻ	Ofilho do mestre dos Deuses	Son of the teacher of gods
കച്ചകയറ	A cord do pescoço do elefante	The cord of the elephant's neck
കച്ചവടം	Contrato	Contract
കച്ചവടക്കാരൻ	Contratador	Contractor-merchant
കച്ചാ	Pano assim chamado. Tousa que amarrão na cinta ou cabeca- Precinta do latre- വേക്കച്ചാ Pano para cobrir os peitos	Cloth so called; the cloth that they tie to the cincture-waist-or head. അല...cloth over the breast.
കച്ചകെട്ടു	Aprender a esgrimir അവൻ അതിനു തന്നെ കച്ചകടി നടക്കുണ്ട് Elle so esta trabalhand o para isso കച്ചകടി ങന്നു. Ensinar a esgrimir	To learn or practise the use of weapons അവൻ...He is bent upon doing that and that alone. കച്ച...to teach the use of weapons
കച്ചറം	Certa mezada	Certain medicine-കച്ചാ
കഭളി	Certa figueira	ലം A kind of plantain- കഭളിപ്പും Figo
കഭംബം	Moltidao junta	A crowd come together
കഭനം	Morte violenta	Violent death
കിടക്കം	Manilha da molher do cotovelo para baixo	A bracelet of gold
കിടപാറം	Impedimento	Impediment
കിടക്കാൽ	O instrumento com que abalao o tairo para tirar manteiga	An instrument used to stir curd and take butter
കിടക്കം	Cutilada pello pes	

കൂട്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കടക്കാരൻ	Devedor. Item pessoa a que se deve	Debtor; person to whom one owes
കടൽ	Mar മഹാകാവല മാർ em fora	Sea; sea outside
കടൽപ്പുറ	Marulhos do mar	Roaring of the sea
കടലാ	Carro de boys	Bullock cart
കടലംഗം	Balea	A sea elephant
കടൽക്കാ	Graos	Grains
കടൽപ്പുന്നി	Golfinho. Pores do mar	A sea-hog; porpoise; little gulf
കടലാട്ട.	Navegação	Navigation; sailing
കടലാട്ടം. സി	Navegar	To navigate; to sail
കടൽത്തെങ്ങം	Coco de Melinde	Sea cocount
കടം	Divida. Obrigacao	Debt; obligation
കടപ്പുന്ന. ഫ	Ficar endividado	To become indebted; acquire debts
കടംവായിപ്പ്	Emprestimo	Loan
കടൽപാ	Cancelha do vargen	
കടമൻ	Homem birrente	Angry man
കടമത്തം	Birra	Anger
കടപ്പ്	Agravio	Offence
കടപ്പ് കാട്ടന	Fazer agravo	To give offence
കടപ്പ്	Passagem-Item Divida	Passage; also debt
കടപ്പുക്കാരൻ	Dividor	One who acquires debt
കടപ്പറം	Praya do mar	Seashore
കടമന്ന. നാ	Passar- Passar dehua banda വാരകടന്ന a es-pada raspou de banda a banda	
കടത്തുന്ന, തതി		
കടത്തുകാരൻ	Barqueiro	Sailor; sailing boat driver
കടത്തുകളി	Prete da passagem	Ferry-fee to get to the other bank

ക്ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കടത്തിക്കേണ. ചി	Fazer levar passar	To make one cross the ferry
കവ	Caro കവപകാരൻ Item de caro	A landing place. കവ... also the ferry man
കടത. കടത്തൻ	O levar ou passar	Transporting; he who transports
കടവായ	Canto da boca	Outer corner of mouth
കടാ	Pe-da arvore	Root of a tree
കടാക്ഷം	Olhar pelo canto do olho	Look from one side of the eye
കടാക്ഷിക്കേണ. ചി	Olhar polo canto do olho	To look with one side of the eye
കടച്ചിൽ	Torncadura- amoladura	The act of turning
കടച്ചിക്കല്ലൻ	Chaneiro	The blacksmith who turns and cuts-turner
കടച്ചിൽ പണി	Torreadura	A turner's work-polishing
കടയുന്ന. ഞയ്യ	Tornear o pao. Dar na faca etc. Tirar a manteiga do leite azedo. Item procurare mollitiem	To turn the stick-to work with the lathe; to take butter out of milk; also to seek blandness
കടയിക്കേണ. ചി	Fazer tornear o pao	To make the stick turn
കടി	Mordedura കടിക്കുന്ന aticar para que se mordão	Bite: കടി...നീര് to light that they may bite
കടിക്കേണ. ചി	Morder. Mastigar	To bite; to chew, masticate
കടിയാരം	Occupação. Trafego	Occupation-traffic
കടിഞ്ഞാൻ	Freio	Bridle; brake
കടിഞ്ഞതിൽ	Primícias	The first fruits
കടിവാ	Boca mordaz	Biting mouth; the place of a bite.

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കടരസം	O que arde; ardor do comer	That which burns; ardour to eat
കട	Adject. Cousa dura കടമന്ത്രം Vonta de dura	Hard thing. കടമന്ത്രം hard will or mind
കടക	Mostarda	Mustard
കടകരാഹണി	Certa meza do bazar	Medicinal plant used as a sedative
കടകള്ള്	Grande aspereza. Dureza	Great harshness; hardness
കടകെ. കടകകെ	Desprezo	Contempt
കടകന്ന. കീ	Apressar-se	To hurry up
കടകൻ	Pendente das orelhas	An ear-ring-suspended from the ears
കടക്കാ	Caduca	Yellow mirobalan or ink nut
കടത്തുന്ന. അത	Enraivarse	To get angry
കടമം	Aspereza-Rigor Dureza	Harshness; rigour; hardness
കടകിരി	Muita pressa. O ser arremecado	Much haste; to precipitate
കടന്നിലാ	Bespa	
കടപ്പം	Dureza. Aspereza. Excesso.Rigor	Hardness; harshness; Excess; Rigour
കടപ്പ്	O mesmo.Ite Pontada Puxos nas camaras	The same;also Puxos nas camaras
കടത്തം	Fortidao do pano. Papel grosso	
കടതാഴി	Papel	Paper
കടവൽ	Meuho entre porcos, catos	Male of cats, pigs etc
കട്ടരം	Crueldade കട്ടരം Homem cruel	Cruelty-കട്ടരം cruel man

കുട-കുക്ക

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുടലോ	Portal da porra	A door frame
കുടാ	Torrão de terra മണ്ണക്കട Pedaco do ferro	A clod, lump of earth, a lump of iron etc.
കുടാഴ്വാ	Ordem, modo de proceder	Order; mode of procedure
കുടാകട്ടി	Palavra menos grave. Fato miudo	Less serious word; small fact
കുടി	Pezo de hum tutao vg. Ite, concorpo da que não nevão para dentro	Weight of a തുലാ. vg. also
കുടിൽ	Catre ഇരിക്കെട്ടിൽ cadeira tripeca	A cot-ലും... ...a chair
കുടില്ലാ	Portal de pao para a porta	A door frame of wood
കുടിലമാനം.	Preceito	Precept
കുട്ടാടം	Dureza. Immiseri- cordia	Hardness, unmerciful- ness
കംിനം	Duro. Immisericordioso	One who is hard hearted; unmerciful
കംിനൻ	Cousa dura sem misericordia	Hardness; action of one who has no mercy
കംബം	Amejoas	Shell
കക്ക	O arbusto do gaira കക്കികം gaira	
കക്കം	De baixo do braco കക്കം—കർക്കാ	Below the arm (arm-pit)
കക്കരി	Pipieira കക്കരിക്ക pepiro	A kind of cucumber vine. കക്ക... a kind of cucumber
കക്കന്ന. കി	Vomitar os animaes. Lancar as criancas o comer fora da boca. Vomitar sangue.	To vomit. esp., animals. Vomit blood; they also say ചോര കക്കി blood is frozen?

കയ-കല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൈക്കോ ഡു	Corpir a taboa o prego.	
കിംകരോ. ടി	Dizem tambem ചൊരു	
കയം	കുറി ഓ സംഗീതം എന്നു	
കയക്കോ. ചി	O sangue esta congelado	
കക്കേന്തോ	Furtar	To steal
കിംകരോ. കു	Rego da agoa	Deep place of water
കയക്കോ. ചി	Porfiar. Fazer malsinada	To act stubborn; to act naughty, to quarrel
കയച്ചിൽ	Porfia. Contraste	Stubbornness; contrast
കക്കപ്പക്കം	Mato	
കയറ	Corda കയറ്റവലാ	Chord. കണ്ണ...net of a cart
കള്ളുന്ന. കച്ച	Rede do carro	
കള്ളുന്ന. കച്ച	Amargar കച്ചിൽ കച്ച	To get bitter; കച്ചി... they get fed up, tedious
കയപ്പ	Aborrecemse	
കയപ്പ	Amargor. Ite-certa erva que da fruta amargosa	Bitter. Also: certain plant that gives bitter fruit
കയപ്പൻ	Homem inerte, baixo, torpe	An inert, low, shameful man
കയപിൽ	Colher	To collect or spoon
കയപാ ഡു കൈക്കുപ്പ്		
കലക്കം	Perturbação. Revolta. O fazer turvo	Disturbance; revolt; make it troubled waters
കലക്കോ. കു	Turvar a agoa o negativo. Item misturar	To make the water troubled, negative; also-to mix up
കയാട	Manilha da molher do cotovelo para cima	
കലഹം	Peleja	Fight or trouble
കയക്കോ. തന്ത്ര	Pelejar	To fight
കലഹിക്കോ. ചി	Pelejar comarmas palavras	To fight with weapons, words

ക്ല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കലം.	Embrião	The embryo; womb
കലം.	Panela	A pot
കലപം. കലപൽ	Perturbação	Disturbance
കലപ്പുന്ന. പി	Misturar-se. Misturar. Embrulhar-se Embrulhar	To get mixed up; to mix up; to get entangled; to entangle
കലത്തുന്ന. തോ	Turvar-se a agoa. Item, Embrulharse	Get water troubled. Also to get oneself entangled
കലാദാരൻ	O turvarse. Ficar turvo. Item. agoa turva	The getting muddy; to become muddy. Also muddy water
കലക്കൻ. ന്	Misturar se	To get mixed up
കലർപ്പ്	Mistura	Mixture
കലക്കുന്ന. ത്ര	Misturar	To mix up
കലത്തുന്ന. തോ	Sciencia	Science
കലവി	Homen letrado	Learned, educated man
കലവിമാൻ	Despensa	Dispensation; or stock room
കലവരാ	Perturbação	Disturbance
കലച്ചൽ. കലപം.	Perturbarse. Misturar se	To get disturbed, to get mixed up
കലയുന്ന. പി	Misturar	To mix up
കലവിക്കുന്ന. ച്ച	Panela. Ite Certa Ceremonia dos Brahmenes para sanctificar seus templos	Certain ceremony of Brahmins to sanctify their temple
കലപം.	Artificio. Parte A 460 part ba hora nossa ou a setima parte e meya de hum minuto Isto me grandão em	Art; Part. The 400th part of our hour or the seventh and half part of a minute. Large stag in Malabar.
കലാ		

കല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	Malabar veado	Stubble, scar of wound;
	Restolho. Sinal da ferida. Quaro da lua	Quarter of the moon
കലാപം	Casco da cabeça.	Of the head; gold ornament ; a quiver
കലാശം	Ornato de ouro Aljava	
കലാഗീകരണം. ആ	O acabar	The end; the finishing
	A acabar; O negativo.	To finish; the negative;
	Item a vida	life
ഥാങ്കി	O pao em roda do qual se vara a nao	The stick around which the ship...
കലി	Peleja. Batalha.	Fight; battle; the
	O seculo de ferro	century of iron
കലികരണം. ആ	Ficar rançoso. Endurer cer se നേനകലിച്ച പോയി. A manteiga ficou rançosa	To have a disrelish
കലിയഗം	O ultimo seculo de ferro, de pertur bacoes	Fourth age of the world according to the Hindus; age of vice
കലപം	Pecado, ite o estar turvo	Sin, turbidness; to be dirty
കല്പന	Homen doente. Ite. Convalescente	
കല്പാണം	Festa. Bandade. Incorrupcao. Alegria, Entre os deoses, festa do casamento	Feast; goodness, incorruption, joy among gods, marriage feast
കല്പാണാലയം	Morada de alegria	A joyful dwelling
കല്പാണാലയക്കാർ	O que he de morada de tal festa	One who belongs to the dwelling of such a feast
കൽക്കിം	A meza que se deita na agua para fazer enxarope.	കല്പകലും കഷായവും
കല്പ	Pedra. കല്പം. Repartimento de pedra. കല്പസ്ത്രം. Dor de pedra	Stone;a sepulchre

കല—കള

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കലിടാവ	Lapa	Cave
കലിക്കേന. ആ	Ficar duro como pedra	To become hard as stone
കല്ലുളി	Escopro de aco dos pedreiros	A tool of steel of masons
കല്ലു	Sal de ormuz	Salt in lumps
കല്ലുജനൻ	Theologo moral	Moral theology
കല്ലു	Theologia moral	Moral theology; mandate; justice
കല്ലണി	Mandado; ustica	Mandado. Regula
കല്ലനാ	Obra de pedra	Stone work
കലിക്കേന. ആ	Mandado. Determinar.	Command; rule
	Constituir. Propar ou assentar	To order; to determine to constitute, to propose, to fix
കല്ലുലാം	Grande onda	Big wave
കലപം	Certo unguento cheiroso	Certain smelling unguent, oil
കളം	Eira. Terreiro eimpo para alimpar o nelle. Em grandavo viz clara e doee	Compound. Clean earth to clean paddy. In Skt. clear and sweet voice e doee
കളകളം	Muitas vozes juntos Gritaria	Many voices together; shout
കളംകം	Pecado. Assim dizem നിഷ്കളംകം. Livre de peccado. Significa tambem sinal	Sin. So they say നിഷ്കളംകം, free from sin. It means also sign
കളയ്യരം	Caza de guardar nelle	House to keep paddy
കളരി	Caza de esgrina	House-school, of fencing
കളത്രം	Uxor	Wife
കളത്രവാൻ	O que tem molher	One who has wife
കളവ	Furto. Falsidade. Men-tira	Robbery, falsehood, lie
കളകളക്കേന. ആ	Vozear muitos juntos	Many shouting together

കളി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കളിയന്ന. എത്തു	Botar fora. Desperdicar	To throw away;to waste
കളിപ്പെരു	Corpo	Body
കളികാത്രുക്കുന്ന	O brinco muda-se em peleja com que cortão as orelhas	The play changes into fight in which ears are cut off
കളി	Fogo. Brinco. Item papas de arroz, item certa meza juntar areca seca കളിയുടക്കും areca untada com കളി	Play;also a paste of rice; also certain to gather dry arecanut arecanut; anointed with കളി
കളിയച്ചൻ	Mestre do ballo ou brinco	Teacher of dance or of play
കളിമല്ലി	Certo barro	Certain clay
കളിന്വ	Azinhabra sujo de latao que fica varda	Corrosion of metal vessels
കളിന്വം	Brinco	Play
കളിക്കുന്ന. ചു	Jogar. Brincar	To play; to play
കളിച്ചപറയുന്ന	Falar por brinco	To speak playfully
കളിപ്പുരാ	Caza de recreação	House of recreation
കളിനിറം	Cor parda, fusca	Dark colour
കളി	Sura പകരകളി	Juice, sweet juice
കളികാച്ചുന്ന	Sura doce	
കളിം	Distillar sura	To distil juice
കളിജന്നാനം	Chiodice. Manha	Trick
കളിജന്നാനി	Hipocresia	Hypocrisy
കളിക്കാട	Hypocrita	Hypocrite
കളിൻ	Travessura Ladroice	Trick, robbery
കളി	Ladrao. Velhaco	Trick, robbery
കഴക്കുന്ന. ചു	Leiteira. Ite. molher ladra travessa chiada കളിച്ചി. കളിങ്കി. O mesmo	Milk tin. Can also be women selling milk; woman thief, tricky same
കഴക്കുന്ന. ചു	Estar o corpo que brantado	To have body broken, upset

ക്ഷ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കശപ്പ്	Que brantamento. Dor do corpo	The breaking, the upsetting body's pain
കഴക്കാ	Vide. കഴവാ	See കടവാ
കഴൽ	കഴൽ തുപ്പന്. Fazer zombayas aos pes do Rey Vg. travessos de chacada	To play the clown at the feet of the king, trick
കഴലപ്പുട്ടന്ന. ഭൂ	Ser escolhido	To be elected, chosen
കഴലപ്പുട്ടങ്ങന്. തു	Escolhor	To choose
കഴലപ്പുത്രന്ന. തരി		
കഴലപ്പുട	Elição	Election
കഴലാ	Verilhar, lobinho	Little wolf
കഴലപനി	Erisipela	A kind of disease
കഴനി	Bom chão para lavoura	Good soil for agriculture
കഴനി	Lavadura em que se lavon o arros	...in which rice was washed
കഴം	Escarro da materia	
കഴവ്	Amago	The core of the matter
കഴയു	O pezo de II pouco mais ou menos	The weight of II more or less
കഴങ്ങി	Arbusto que da fruta olho de gato	Tree that gives fruit; eye of cat
കഴണി	Calvo da cabeça	Bald head
കഴപ്പ്	Que brantamento do corpo, espinhaço	The breaking of the body
കഴവാ	Arbertura no voltado ou sebe	Opening in the offence
കഴി	Lama	Mud
കഴിബൊന്ന്	Foguete do rabo. Haste do lanca. Rabo do foguete. Virate da camo	Fire-work with tail ; stick of the arrow; tail of the fire work of cane
കഴിക്കുന്ന. ആ	Passar active. Matar acabar a ceremonia ou fazela. Desatar	To pass, to kill, to finish the ceremony or to perform it, to unite

കുഴ-കുമ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കഴിയുന്ന. തെരു	Passar se. Acabar se.	To pass,to get finished;
കഴിപ്പ്	Desatar se	to unite oneself
കഴ	Remedio excusa	Remedy, excuse
കഴക. കഴക്കുറ	Ite. fanão çafado	
കഴക്കുന്ന. കീ	Vide കഴവ	
കഴമാ	Abutre	See കഴവ
കഴന്നു	Lavar. Lavar panos sem os bater. Item lavar o corpo sendo por partes para o limpar da sujidade	Vulture
കഴന്നു	മെകഴക്കുന്ന. Lavar o corpo sem lavar a cabeça	To wash; to wash clothes without beating them; to wash the body by parts to clean it from dirt.
കഴന്നു	Certa especie de nelle Lontra	മെകഴക്കുന്ന to wash the body without washing the head
കഴന്നു	Frecha	Certain klnf of paddy
കഴന്നു	Calva	Otter
കഴന്നു	Jumento കഴന്നതെന്ന.	An arrow
കഴന്നു	Asneira	Baldness
കഴന്നു	Pescoço	Ass കഴ... stupidity
കഴന്നു	Cabeção	Neck
കഴന്നു	Arequeira	Occiput-pertaining to the back of the neck-collar
കഴവ	Espeto. Calvete കഴവിനു വെറുന്ന എസ്പെറ്റർ	Arecanut tree
കഴക്കുറൽ	Laicol ou para caza manihua	Stake for empaling malefactors. കഴവിനു വെറുന്ന എസ്പെറ്റർ
കമക്ക	Clareza. Tersidao do espelho	Rafter of the house roof; an ore or lca; pole
		Clarity; cleanness of a mirror

ക്ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കമക്കനു. നാ	Estar emborcado, de bruços	
കമലം	Fala do sangue	Lotus
കമര	Abertura na terra ou parede	Opening in the earth or wall
കമണ്ഡളം	Guindi, vazo para levar agoa	Water-pot (കിണി) of devotees
കമാറം	Tersidao de espelho	Clarity of a mirror
കമര	കമരിക്കനു	
കമുക	Arequeira	Arecanut tree
കമരി	Rouquidão serracao do tempo	
കമരി	Lascarim. Broga degale	
കമളം	Modo de gente baixa vg. chegos, mocuas ourivas, carpinteiros ferreiro, fundidor que sao കമാളർ.	Manner of low people vg. goldsmiths, carpen- ters, blacksmiths welders-who are called കമാളർ
കമരത	Gamote da embarcação	
കമിട്ടം	Cunho de moeda	Coining of money
കമൃക്ക	Grandeza. Ostentaçao	Greatness, ostentation of greatness
കമുന. കീ	Enrouquer. Estar o tempo serrado	To go raucous; to have a time closed
കമുകഗ്രൂപ്പം. തൈ	Emborcar por de bruços. Embarcar a mão para dar algua cousa	
കംബളി	Cambolim	blanket, a hair cloth; a kind of covering cloth
കംപം	Arvore de fogo കംപ വെടി o mesmo item grandao em. Horror. Medo	Fire tree കംപവെടി the same; also in Sans. horror, fear

കുവ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുവ	De pao, bambu, galhos	A rod or stick; the knot or joint of a bamboo; branch of a tree
കുപകയറ	Calabre.Corda grossa	Rope; thick chord
കുപകളി	Jogo de voltar na corda കുപത്രമെങ്കളി o mesmo	Play of turning over the chord rope കുപാ... the same. Thick chord, rope.
കുപാ	Corda grossa. Calabre, Wooden boards used as Travessas da porta. Os backs for a palmyra leaf paos que se poem nos livros de cia	Wooden boards used as Travessas da porta. Os backs for a palmyra leaf paos que se poem nos book livros de cia
കുപാ	Aramae. Corda de arame lista que fazem a roda do panno	Wire, wire chord, stripe that they make around cloth
കുപിയച്ച	O instrumento com buracos para fazer arame	Instruments with holes to make wire
കുപിക്കന്ന. ച്ച	Tremer. mover se	To tremble, to be moved
കുപിപ്പുല	Marfin do mato	Marble from forest
കുപ്പൻ	Cupido	(Lat) desire, concupiscence
കുഹിം	Peccado	Sin .
കമ്മിട്ട	Cunhode moeda അവൻ പറയുന്ന കമ്മിട്ട മിലു o que elle dis não tem verdade	Coining of money. അവൻ... what he says is not true
കുപിളി	Cambolin	A certain cloth to cover oneself especiaaly during winter
കുപുകളിം	Bazar grande	Great bazar
കന്ത	Vas mullieris tur-pissime	(Lat) the vagina of a woman very shamefully
കനതി	Pezo	Weight
കനതിക്കാരൻ	Homem rico	Rich man

കുന്ന്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുന്നകം	Ouro കുന്നകാലൈഷകം Lavatorio que fazem os Reys, a quem querem lançnado em cima ou roou pedras preciosas	Gold. Washing that is done to kings whom they love, throwing above them gold or precious stones
കുന്നം	Pezo	Weight
കുന്നകൾ	കുവപർ Pamenta, madura cheya	Chilly, mature, full
കുന്നൽ	Braza	Brazier, flame
കുന്നക്കണ്ണ. മൃത്യു	Ser pezada, Carregar o pezo	To be heavy, to charge weight
കുന്നപ്പ്	O carregar	To fill with weight
കുന്നക്കണ്ണ. മൃത്യു	Engrosar ou no corpo ou nas riquezas കുന്നപ്പ് o tal engrosamento	To grow fat in a body or in riches. Such fat- tening
കുന്നാ	O bambu que encaxa no balde para tirar agoa com picota	The bambu that catches on the pot to draw water with
കുന്നപ്പിൽ	കുന്നപ്പ്. Mugido de boy Ite. escarro para dar sinal	The lowing of ox Ite. escarro para dar sinal
കുന്നി	Fruta madura	Mature fruit
കുന്നിയുന്ന. ഞെരു	Terpiedade . Amad- urecer bem a fruta. Rever a agoa ou humor from the vessel do vazo	To get the fruit mature well...water or humour
കുന്നിവ	Piedade. Benignidade	Pity, kindness, benign- ess
കുന്നിപ്പുൻ	O mais pequeno. mais menino	The smallest; smaller child
കുന്നിനകം	Menina dos olhos	The apple of one's eyes
കുന്ന	Bufare കുന്നകാലി Gado grosso	Cattle in general

കണ്ണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കനം	Face. Item mina que fazem os ladrões	Face
കനാൻ	Fundidor. Latoeiro	One who welds; one who makes tins, or brass articles
കനി	Molher, കന്യാ Item signum zodiacum	Virgin; Sign of Zodiac
കന്യാ, കന്യകാ	Virgem. കന്യയുതം കന്യാപു.. O viver virgin	Virgin Virginity
കണ	Bufarã. Ite. കന	
കണക്കെങ്ങെന്നുകൾ	Muitos animaes	Many animals
കണക്കെ	Conta	Count
കണക്കപ്പീഠി	Escrivão	Secretary; clerk
കണക്കൻ	Casta canaca	Accountant
കണക്കേ	Ainda que. Muito	Even if; much
കണല്ല	Peixe muge	Fish...
കണം	Vara. Parlão para moer azeite. Vara para pescar da pistola. Di- zem tambem ബാംഗാസോ lopo ou punto da espada	Stick. Cylindrical piece of wood used for pressing out the juice of the sugar cane at the oil mill; stick to ...
ക്രിഷ്ണൻ	Nome do Crishnen	Name of Krishnan
കണി	Laço. Armadilha. Figura que se levanta no nascimento para saber oscousas futuras. Item a-l- a la cousa que se veaem certo dia, per sua dindo-se terao abundancia em tal anno. O dia se chama വിജ	Trap, snare; a figure that raised in birth to know future things; also the first thing that is seen on certain day, convincing themselves that they will have abundance in that year. The day is called

കണ്ണ-കണ്ണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	equinoctio do varao കണ്ണിയിൽ പിടിക്കുന്ന pegar com a mão no punho	വെള്ളിയ ദിവസം the day of the equinox in summer കണ്ണിയിൽ... to catch with hand the things seen
കണ്ണിച്ചൻ	Caniar	Astrologer; an enchanter (a man of a certain class—കണ്ണിയാൻ)
കണ്ണിയാൻ	Panicare	
കണ്ണിക്കുന്ന. ആളു്		
കണ്ണിപ്പ്	Juntura de mão ou pe	Joint of hand, of foot,
കണ്ണാക്കാൻ	Canela da perna	The ankle
കണ്ണി	Olho	eye
കണ്ണ് കണ്ണാടി	Oculos para ver.	Spectacles to see;mirror
	Espelho	
കണ്ണാധികൾ	Visita que se faz nos primeiros dias ate o pelaguli aos parentes do defunto	Visit made in the first days to the relations of the diseased person
കണ്ണാഡി	Menina do olho	Apple of the eye
കണ്ണനീറ്, കണ്ണീറ്	Lagrima	A tear
കണ്ണാരം	Cabra cega	Blind goat
കണ്ണ	Ajunta-se aos verbos negativos Vg വരാതെ കണ്ണ Sem vir	It is added to negative verbs as വരാതെക്കണ്ണ without coming
കണ്ണകം	Espinho	Thorn
കണ്ണമാത്രം	Ao parecer	As it would seem; in the view of
കണ്ണൻ	O macho entre os gatos	The male among cats
കണ്ണപോത്തപം	Exemplo	Example
കണ്ണപോത്തിക്കുന്ന	Imitar	To imitate
കണ്ണാറുഗം	Unicornio animal	Animal with single horn
കണ്ണത്തുന്ന. തതി	Achar	To find

കണ്ടു-കണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കണ്ടി	500 arratel de peso ou 20 helos	Five hundred pounds of weight or 20...
കണ്ടിലവ	Certa arvore. Candeca	Certain tree; candle lamp
കണ്ടിപ്പായി	O sujo verde de agoa	Green dirt of water
കണ്ടിലവ	Vide supra. Arvore candeca	See above; tree, candle lamp
കണ്ണം	Pescoco	Neck
കണ്ണമാല	Modo de gargantilha	
	Item :Alporeas	
കണ്ണകെട	Enveja	Jealousy Deceit of the eyes
കണ്ണകെട	Embaimento dos olhos. Fascinatio	Fascination
കണ്ണകാത്തി	Cobra verde que vem aos olhos	Green that comes to the eyes
കണ്ണണി	Menino dos olho.	Apple of the eye (boy)
കണ്മതി	Conta a o esmo	Account or valuation from guess
കണ്ണത്ത്	Olhado que se da	Glance, or seeing that is given
കണ്ണം	കണ്ണം പിടിക്കുന്ന	
കണ്ണംം	Empresa. Resolução	Undertaking,resolution
കണ്ണംണി	Mandado. Determinação	Mandate. Determination
കണ്ണംണിക്കുന്ന. ചു	Mandar. Entregar	To send; to hand over
കണ്ണതാൻ	As cordas dentro da rede. Tarrafa	The chords inside the net, casting net
കണ്ണതി	Canja. കണ്ണതിരെളി	Canjee- കണ്ണാി. Clear
	Agoa do arros cozido.	water from cooked rice.
	കാവൽക്കണ്ണാി. canja	Canjee of very small rice.
	do arros muito muido	Canjee from one day to
	പഴക്കണ്ണാി canja de hum dia par outro	another

കുപ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കണ്വാവ	Canjava. Certas folhas que embebedão	കണ്വാവ്. Certain leaves that intoxicate or make one drunk
കത്യകീ	Roupeiro	One who keeps cloths, or sells cloths
കപട, കപടം	Refolho. Engano. Solapamento. കപട കാരൻ homem refolhado	Deception; falsehood; deceitful man
കപല		
കപാലം	Cano da cabeca കപാ	Skull of head; his head
	എ കാന്തു ഗോത്ര പിടിച്ചു got hot and he became	
	esquentou-se the a cabeça e ficou doudo	mad
കപാലകഷ്ണം	Tinha de cafeca	കഷ്ണം. of head
കപി	Bugio	Monkey
കപൊലം	Face do rosto	Cheek of the face
കപൊണി	O cotovel	The elbow
കപൊതം	Gr. Pombo	Dove
കപ്പ	Ramo ou perna da arvore. Item Tinta com que os velhos fazem o cabelo preto	Branch or leg of tree Also-ink with which the old blacken their hair
കപ്പൽ	Barco	Steamer
കപ്പം	Vassallagem-Tributo	Tribute
കപ്പംകെട്ടൻ	Dar tributo	To pay or give tribute
കപ്പി	Semens ou rolão do qual as fazem. Ite- polea	A block, a pulley
	Item bocado de cão	
കപ്പിയം	Embosca-Engano	Deception
കപ്പിയക്കാരൻ	Emboscador	One who deceives
കപ്പിയാർ	Sacristão	Sacristan
കപ്പിക്കേം. ആ	Mandâr furtar	To order to steal

കര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കച്ചന. ഫി	Abocanhar-Tomar a bocados, pegando com a boca	To eat as dogs do. To take by pieces seizing with one's mouth
കഫറം		
കഹം	Fleima Humor	Phlegm-one of the three humours of the body
കരച്ചിൽ	Choro	Weeping
കരട	Argueiro	A mote; small particle of matter
കരടഃ	Urso	A bear
കരടിക്കുന്ന. ആ	Gorgoleta	A water pot (കണ്ണ്)
കരകു.	Rever a vazilha	To dry away; to melt
കരകുന്ന. നാ	Chorar	To weep. കാ to make
കരയുന്ന. തത്ത	കരയിക്കുന്ന. ആ. Fazer chorar Dizse tambem dos passaros കരയുന്ന tirando pombo trocaze verdez	one weep. It is said also of birds
കരയേറുന്ന. റി	Sobir do mar para aterra. Item Tomar alqua cousa por for- ça sem razao. Vg. നില. കരയൈറുന്നു Elle tomou o chao por força. Item sobir engr- andecer em requeza	Rising of the sea to the land; also:to take some- thing by force without reason. Eg. നില...to encroach upon another man's field; also to rise to become great in riches
കരയേറുന്ന. റി	Fazer sobir	To help or make one rise
കരൽ	Frange	Breaks, gnawing
കരലൈവാ	Dedo	Finger
കരം	Tigado. Uzão deste nome com nos coração	The liver; mind; they use this name with us
	Assen- tar no coração	കരളി ...to fix in the heart

കർ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കരളം. ണ്ട	Roer o rato	Rat corroding
കരംചും	Roedura do rato	Corroding of the rat
കരം	Mão. Item rayo do sol	Hand—also sun ray
കരണം	Escritura da campra, venda etc. Item obra	Deed of sale, buying etc. also-work
കരണാ	Pedaço da cana do açucar	Piece of a sugar cane-knot of sugar cane.
കരണക്കം	Vazo de cobre para chunambo	Copper vessel for ചുന്നാമ്പ്
കരണിതലവം	Cabeça calva	Bald head
കരണിതലയൻ	Calvo	Bald; bald-headed man
കരണ്ണന്മ. ണ്ടി	Roer	To corrode
കരണം	Vide കരണം	See കരണം.
കരാ	Terra emouanto se opõe ao mar, rio praya borda da agoa ou rio listas vermelhas ou da outra cor do pano. Fim sorte ഇക്കു Esta banda do rio ou mar- അക്കരാ outra banda കരയോടു ഒ കരംട Pela banda de dentro കരക്കത ഒട്ടനാ Navegar com a proa para a terra കരക്കട Borda de reroz ou linha	Land as opposed to sea, river, seashore, border of water or river; colo- ured border or end of a cloth. End, fate ഇക്കു this side of the river or sea ആക്കരാ the other side. കര ... by the bor- der inside. കരക്കത... to sail with the prow to- wards the earth കരക്കട ഞാറിച്ചില്?
കരാധ്യം	A propriedade do chão	Property of land; free hold or private property
കരാല്ത്വം	Brio. Altivez	Pride;do in a good sense
കരാദ്ധനം	Dar a mão para firmar o negativo	To give hand on an agreement for or against

കുട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കരികരിക്കെന. ച്ച		
കരി	Carvao. Ferrugem do chaminço que chamão tambem ഇലനകരി Ite. o pao no qual se poem o ferro do arrado. Item elefante gr.	Coal; charcoal formed inside a chimney which they also call ഇലനകരി; also the wooden pole into which is put the iron plough; also elephant
കരിച്ചാൽ	Rego do arado	Watering of the plough; ploughed furrow
കരിക്കെന. ച്ച	Chamuscar. Esturrar	To burn black;to scorch
കരിക്കെന	Depressa	Quick; fast
കരിയുന. സൈ	Chamuscar-se. Esturase	To be singing; to be scorching
കരിയെല്ലം	Ola velha	An old or dry palm leaf
കരികീസ്	Passaro preto chamado esrangeiro	Black bird called...
കരിക്കെ	Coco tenro ainda todo de agoa	Tender coconut, still filled with water
കരികാൻ	Ferreiro. Item passaro certo	Black deer, certain bird
കരിക്കല്ലു	Pedra dura. Pedra preta	Hardstone; black stone
കരിമാള്ളരാ	Caza de ferreiro	Black-smith's house
കരിമ	Cousa preta	Black thing
കരിമീൻ	Peixe pedra	A kind of fish
കരിന്തുൽ	Linha de carpinteiro	Carpenter's thread
കരിന്പ	Cana de açucar	Sugar cane
കരിന്പട്ട	Cambolim	A kind of cloth—blanket of wool
കരിന്നിറ,	Cor preta com excesso	Excessively dark colour
കരിന്പറം	Bufara	Buffalo?

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കരികിക്കുന്ന. ത്രു	Estar os olhos como com area doendo	To have one's eyes as if the spot was paining;
കരിഞ്ഞാല്പി	Item. Picar a ferida	to prick the wound
കരിഞ്ഞതിൽ	Bambu da casta pequena	A kind of black wood- or bamboo
കരിഞ്ഞപീരകം	O que he de nacimento bastardo	One who is of bastard birth
കരിഞ്ഞരാ	Cominhos sretos	Black cumin seed
കരിപ്പ്	Casta de nelle	A kind of paddy
കരിപ്പ്	Esturro. Item.	Dusk; also obscuring
	Escurecimento	Eg. അനീകരിപ്പിന് വന്ന at night fall
	Eg. അനീകരിപ്പിന് വന്ന veio a boca de noite	
കര	Formo de fundição v. കരവ	A form, mould
കരമുഖൻ	Bexigoso	Person pitted with smallpox
കരന്തലാ	Linhagem. Geração	Lineage; generation
കരണാ	Misericordia	Mercy
കരണക്കാരൻ	Misericordioso	Merciful person
കരണാംബുധി	കരണാംബുധി Mar de misericordia	Sea of mercy (one with excessive mercy)
കരണാനിധി	Tezouro de misericordia	Treasure of mercy
കരത്ത	Força do braço	One's arm-strength
കൈകരയത്ത	മനക്കരയത്ത Esforço	മന...effort
കരത്തുന്ന. തി	Firmar no animo. തന്റെ രാനെ എപ്പോഴും മന സ്ഥിൽ കരത്തെന്നും. He necessario ter deos sem-pre no animo ലാക്കേ റാനാസ്യങ്ങളിലെ കണ്ണം. Convene atirar tendo ben fixo no alvo	To get courage. തന്റുരം... it is necessary to have God always in one's heart. ലാക്കേ... it is necessary to shoot having well fixed the aim
കരവ	Instrumento	Instrument

കര്മ്മ-ക്ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കയവാളിക്കുന്ന . ചു	Ficar fusco por queima do sol ou fogo ou paixao. etc.	To grow black; by burning from sun, fire or passion
കയവാട	Peixe seco	Dry fish
കയവാളിപ്പ്	Cor fusca pelo sol etc.	Dark colour by sun etc.
കരണിക്കുന്ന . ചു	Pelejar	To fight
കരകുന്ന . നാ	Tirar leite da vaca	To milk a cow
കരപ്പിക്കുന്ന . ചു	Mandar tirar leite	To order to milk
കരപ്പ്	Mugimento	Opium; black colour
കരയാന്ത്	Cravo aromatico	Cloves, eugenia
കരളം	Ixuramuli, raix medicinal	Medicinal root
കരാ	Nodoa. Item mugimento da vaca. Item sangue menstruo. Item Deshonra	Stain-the juice of cow; also: menstrual blood also dishonour
കരണിത്തലയൻ	Homem calvo	Bald man
കരി	Iguaria ഏരിച്ചേരി iguaria de inhamera bem pimentado പയരാറി de feijoes പച്ചകരി de ervas	Dish-curry ഏരിച്ചേരി dish of dilute curry well chillied പയ ... do of beans പച്ച do of herbs
കരക പല്ല	Orama erva	Linear bent grass
കരപ്പ്	Cor preta. Amfiao	Opium
കരകുന്ന . തത്ത്	Ficar preto	To become dark
കരപ്പിക്കുന്ന . ചു	Fazer preto	To make dark
കരക്കണ്ണവെള്ളി	Prata baixa	Low silver
കര		
കരവാ	Caneleira	The cinnamon tree
കരവാത്തൊല്ലി	Canela	Cinnamon
കരാ	Bizerro കരക്കിടാവ o mesmo	Calf കരക്കിടാവ the same

കുടംമ്പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കറവാഴാ	Herva babosa	Aloe vera-a medicinal plant
കറകെട	Mortandade dos animaes	Death of animals
കറാ	Manipolo de nelle	Bundle of paddy
കർഡിമ.	Lodo	Mud
കക്കെടകം	Carangejo കക്കെടകമാസം A crab കക്കെട...July Julho	A crab കക്കെട...July Julho
കക്കെടകം	Sino do canero	
കുക്കണ്ടം	Açucar. Candil	Sugar candy
കക്കശം	Cousa dura, aspera. para tocar	A hard thing to touch; violent
കക്കശൻ	Homem duro sem compaixão	Hard man without compassion
കക്കശനാസികൻ	Homem de nariz grosso e largo	A man of thick and large nose
കക്കാലി	Hua como mezazinha de bronze ou de pao no que se poem o comer	Athing like a small table of bronze or wood on which meals are set
കർമ്മ.	Obra. Item ceremonia da vigreja	Work; also ceremony of the church
കർമ്മകരൻ	Soldado. Item jorna leiro	Soidier; also daily wage earner
കർമ്മകാരൻ	O que trabalha sem jornal	One who works, but not for wages
കർമ്മകൾപൻ	Bom trabalhador	Good worker
കർമ്മങ്ങളിയ.	Sentidos corporaes	Bodily senses (bodily organs of action)
കർണ്ണം	Orelha.Item leme	Ear; also rudder
കർണ്ണൻ	Homem celebrado no parvam. Filho do sol, insigne velhaco	Man celebrated in കർണ്ണപർവ്വം, son of sun; illustrious ancient hero
കർപ്പടം	Vestido mundo dos	Clean old dress not

കർത്ത-ക്രി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കർപ്പരം	thavares	good to be used
കർപ്പരം	Casco da cabeça	Skull, shield of turtle
	Pedaço da telha	
കർപ്പരം	Canfora പച്ചകർപ്പരം	Camphor പച്ചക്കോപ്പുരം
	Canfora crua	crude camphor
കർത്തവ്യം	O que se deve fazer	What has to be done
കർത്താവ	O que faz o senhor ou principe. Agens pro suo jure	What is done by the Lord or prince. Lord, master acting in his own right
കർത്തൃത്വം	O fazer o senhor	To do right of superi- ority
കർത്താവി	O que faz o senhor por sua vontade	What the lord does of own will
കർശനം	dizem കരിശനം. Impeto ou propria no grandao domar, infringir	Impetus or properly in grandao control, breaking, violent, hard
കർശിക്കേണ. ചി	Extenuar a outrem: infringir-se as forças	To extenuate or weaken the other, to break his strength
കർഷം	Usâoo por sentimento grandao: $\frac{1}{4}$ do talao	They use it for senti- ment; one fourth of talao
കർഷണം	O puxar	The pulling
കർഷിക്കേണ. ചി	Ter sentimento. Proprie Puxar	To have feelings. Lat. in the proper sense, to pull
കർഷകൻ	Lavrador	Agricultural labourer
കസ്ത്രി	Almiscar കാട്ടകസ്ത്രി	Musk
	Malva	
കസ്ത്രികം	Gato de algalia	Civet cat

കൂടി-കുത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കഷായം	En xarope	Astringent juice, decoction, infusion, extract
കഷ്ട	Caborrecivel. Item dor Hateful; body's pain do corpo	
കഷ്ടകാ	Causa digna de aborre- A thing worthy of hate cimento	
കതക	Cadilhos Porta meya. Halfdoor; door Porta	
കതളിപ്പ്	Figo cadulim	
കതപം	Hua casta de cheiro	A kind of smell
കതപാ	Cairo ja feito	Already done
കതകന്ന. ആ	Cançar	To get tired
കതപ്പ്	Cançado. എന്നവനും കതപ്പാകും Tanto çança que corre do que foge	Fatigue, tiredness. So tiresome for both the pursuer and the pursued
കതിർ	Espiga കതിർമെൽ വാഴ യാന്നവാസുകൾ ascousas que amadurecem em espiga	Ear of corn.Things that get matured into ear-corn
കതിരിക്കന്ന. ആ	Espigar	To shoot into ear
കതിമ്മാ	Agudeza	Acumen; sharpness
കതിക്കന്ന. തു	Resistir, pelejar	To repel; to fight
കതിപ്പ്	Resistencia; peleja; o mais uzado he hum raminho de ramo de adecus	Resistance; fight; the more used is a little branch of അടക്ക
കമനം	O fallar. O contar.	The speaking, the narrating
കമനിയം	Cousa Digna de contar	A thing worth narrating
കമാ	Fabula	Fable
കമിക്കന്ന. ആ	Contar	To narrate; to count
കത്ത	Accendimento	The act of lighting fire
കത്തക്കാരൻ	Copeiro	

കത-കവ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കത്താ	Vazo de beber	Drinking vessel; cup
കത്തമണി	Huns comeres como sequilhos que dão no principio da chata	
കത്താ	Navalha പിച്ചാക്കൽ Faca ഉറമിക്കൽ ഫാക്ക് de rumo ചൊരക്കൽ ഫാക്ക് larga dos chegos.	Razor; knife; damas- cene blade, big knife of toddy drawers
കത്താക്കാ	പെട്ടക്കൽ കോട്ട Tizoura	പേക്കാസ് big knife; a chopper
കത്തുനാ. തതി	Arder, accender-seo fogo	Scissors
കത്തിക്കുന്ന. ചി	Accender	To burn, to get lit fire
കവചം	Armas brancas	To light
കവക്കുന്ന. ചി		Armour; white weapon
കവനിക്കുന്ന. ചി	Estar pensativo, cuida- doso para fazer alqua cousa	To be pensive, worried; to do something to be diligent?
കവരം	Ramo ergalho on for- cado. Forquilha	Bifurcated branch
കവരിക്കുന്ന. ചി	Mandar dar saque roubar. Item-fazer forquilha	To order plundering; to rob; also to bifurcate branch
കവർച്ച	Saque. Roubo	Plunder; robbery
കവർച്ചകാരൻ	Roubador	Robber
കവങ്ങൻ, സ്ര.	Roubar. Saquear	To rob, to plunder
കവടി	Forquilha para levan- tar alqua cousa	A small shell used as a coin; jumping play of children
കവത്തക്കല്ലി		
കവി	Certa casta de verso	Certain caste of verse
കവിത്യം	Poesia	A poem, poetry
കവിയുന്ന. ഞെ	Trasbordar. Exceder passar os limites	To go beyond; to exceed; to pass the limit
കവിയിക്കുന്ന. ചി	Fazer trasbordar	To make it go beyond

കുവ—കാകൾ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കവിച്ചിൽ	Transbordamento.	The going beyond; excess
കവിം	Excesso.	
കവിള്ള	Bochecha. Face	A cheek; face
കവിഴന്. കവല്ല	Bochecudo	One with good cheek
കവിഞ്ഞ. കവല്ല	Emborcar. Cair de brucos	To have the face downwards
കവിണ്ണം	Funda	Sling
കശുമലം	Cousa suja	Dirty thing
കശുമലൻ	Homem sujo	Dirty man; wicked man
കാട്	Mato വന്നനരകാട് mato grande	Forest; big forest
കാടൻ	Macho dos gatos	Male cat; tom cat
കാടാ	Coturniz	A kind of bird
കാടാ	Ambata canja	Kanji, (water in which rice has been washed)
കാട്ടം	Sujo dos animaes	Excrement of animals
കാട്ടന്. തീ	Mostrar. Fazer ver	To show; to make it see
കാടിലും. കാടിൽ	Vide കാഡ് como deve ser	As it should be
കാച്ചിൾ	Quentura	Heat, fever
കാച്ചിൾ	Fruta	Fruit
കാച്ചന്. പ്രീ	Aquentar ao fogo. Distillar	To warm with fire. To distil
കാച്ചൻകാറ്റ	Noroeste vento	Northeast wind
കാട്ടുഞ്ചൻ പാതയൻ	Passaro de dous bicos	Bird with two beaks
കാക്കാ	Gralho	Crow
കാക്കപെനിച്ചി	Certa arvore	Certain tree
കാക്കരീകന്ന. പ്രീ	Cacarejar a galha	To crow like crows
കാക്കതെന്തുരാൻ	Rey das gralhas Passaro	King of crows; bird

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാക്കോ. ഫ്രൂ	guardar vigiar. കാക്കോ	To watch-watch Ite
കാപ്പിക്കോ. ഫ്രൂ	Fazer guardar	To make to be watched
കാക്കോമാല്പാക്കാ	Anjo da guarda	Guardian angel
കാക്കൽ	O guardar. O vigiar	The keeping watch; the watching
കാക്കരളം ഓ	Peçonha	A black poison
കാക്കരല്പാ		
കായം	Ingo. Item ferida. Item Wound; also body corpogr	
കായൽ	Lagoa	Lake
കായുന്ന. തെരു	A quentar-se. A quear	Warm oneself
കായുന്ന. കാപ്പ്	Frutificar a arvore	To make a tree fructify
കാല്യ	Frutificando	Fructifying
കാൽ	Pe. Perna. Item Hum quarto മൃദംകാൽ Joelho കാൺകാൽ aos pes	Foot;leg; also a quarter; knee; to the feet
കാലാധ	Soldado a pe	Foot soldier; infantry
കാൽനടം	Infante	man
കാലപാ	Doença de cursos	Going on foot
	Tempo Anno ക്രൂഷ്ണ	Time; year; ക്രൂഷ്ണ
കാലം Anno bixento		കാല, leap year; course
കാലക്രമം vagar de		of time (കാലക്രമം) With
tempo കാലക്രമകൊണ്ട്		time it can be done
കാല്യം വരുത്താം com		(കാല...അന്തം) Negative
tempo se pode effe-		
ctuar onego കാലവാസം, time;		misfortune;
malignidade de		early; in time; leisure-
tempo. Desgraça കാല	spending time	
അതെന്നും ao tempo കാല		
കൈപ്പം vagar		
കാലൻ	Deos admorte	God of death
കാലലോഹം	Aço	Steel

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാവശൈയം	Moro. Leite azedo	മോരു Butter-milk, sourmilk
കാല്പാ	Restolho. Sinal da ferida	
കാല്യന്മ. കാന്ന	Vomitar	To ooze or run through; vomit
കാലർൻ	Vomito	Oozing; vomiting
കാലി	Bezerrinho	Small calf; a cow?
കാലിക്കട്ട്	Manada de vacas	Herd of cattle
കാരം	Mais ഇതിനെക്കാരം	More; ഇതിനെക്കാരം—
കാളം	Mais que isso	more than this
കാളം ഓ കാഴ്ച	O mesmo	The same
കാളമെല്ലം	Trombeta. Cousa preta	Trumpet; black thing
കാളകൊക്ക	Nuvem preta	Dark cloud
കാളിഞ്ചി	Bombarda	
കാളി	Rio santo chamado യുദ്ധം. Item, hua das molheres do Cristnen	Holy river called ഉമ്രാ; also: one of the wives of Krishna
കാളി	Parvadi. Molher de Siva	Parvathi-wife of Siva
കാളന്മ. ഇഡി	Queimar-se no fogo	To be burned in the fire
കാഴച്ച	Vista. Visita തുടക്കാഴ്ചപി	Sight; Visit; തുട...യി
	ഉണ്ണായി	ഉണ്ണായി
	Visitariaõ-se am-	they both visited each
	bos. Item Offerta	other; also offering.
	കാഴ്ചപി.	offerta ao Rey കാഴ്ചപി offering to the king
കാമലപ	Tericia, doença,	Jaundice; sickness
കാമം	Desejo. Desejo luxurioso	Lusty desire
കാമൻ	Cupido. Deos da luxuria	Cupid; god of lust
കാമനൻ	Homem luxurioso കാമിനി Molher lux- uriosa	Lusty man; കാമിന lusty woman

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാമിക്കേൻ. ഫ	Dezejar	To desire
കാമ്പ്	Cousa desjavel	Desirable thing
കാംക്ഷാ	Deseja	Desire
കാംക്ഷിക്കേൻ. ഫ	Desejar	To desire
കാപ്പ	Pe de pomo bico da fata. Pe da campainha. Pao de sombreiro, de colher etc.	
കാന്തം	Cousa formosa, lustrosa	A beautiful handsome thing
കാന്തൻ	Marido	Husband
കാന്താ	Molher meyga. Luxuriosa	Wife, bland woman; lusty
കാന്തി	Lustro. Item Desejo	Lust; also desire
കാന്ത്	Mato	Bush
കാന്തിൾ	Sombrio	Shadowy
കാന്തിൾക്കാട	Mato sombrio	Shadowy bush
കാണ്ടം	Dinheiro que esta empregado em bens de raiz കാറിക്കാം ഒ പ്രോ കേരും അവരും ആ വൃക്ഷം	Money that is invested in immovable goods കാറിക്കാം, price of timber claimable from the renter by the owner
കാണ്യം	Bordao Multidao de cousas semelhantes	Heap of similar things
കാണ്ടി	A 20mo parte de hum	The 20th part of one
കാണ്ടി	O que ve	One who sees
കാണ്നാൻ. ണ്ണ	Ver. Visitar. Achar	To see; to visit; to find
കാഞ്ചനം	Ouro	Gold
കാഞ്ചി	O cão de espingarda	The trigger of a gun
കാഞ്ചുകീയൻ	Roupeiro	One who sells cloth
കാഞ്ജിരം	Canhara arvore	Nux vomica tree
കാഞ്ജിരക്കാ	Sua fruta	Fruit of kanjiram

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാപ്പ്	Lugar no rio ou lagoa adonde se não pescar. Item guarda	Place of river or lake where people go to fish; also watcher
കാപ്പുക്കട്ടന്ന്	Dar tributo	To give tribute
കാപ്പു	Capa de asperges	Cape of asperges
കാപ്പുക്കന്ന	Fazer vigiar etc.	കാപ്പുകന്ന
കാപ്പുരി	Cafre	Negro
കാര	Nubecula. Nuvem preta	Little cloud; dark cloud
കാരക്കം		
കാരക്കിൽ	Carvão. Item Aguil pao preto	Coal; also a black kind of wood (cedar)
കാരം	Solda പൊകാരം ഓ വെൺകാരം. Tincal. Ite fortidão da pimtar	Tobacco etc.
കാരക്കായം	Debilitação	Weakening
കാരമണി	Choca കാരവെട്ട് jogo de choça	Shock; കാരവെട്ട് game: of choça
കാരളുമുള്ള	Certos espinhos	Certain thorns
കാരണം	Causa. Motivo	Cause; motive
കാരണവർ	Os maiores, mais vel- hos	The older
കാരണികൾ	Homem sabio; que sabe dar rezão	Wise man; who knows to give reasons
കാരൻ-കാരത്തി	Propõem-se aos subs- tantivos para os fazer per modo de adjec- tivos. O primeiro in genere masculino O segundo in genere feminino. Eg. ദോഷം peccado ദോഷകാരൻ peccador ദോഷകാരത്തി peccadora	It is prefixed to nouns to make them like adjectives, the first in masculine gender, the second in the feminine; Eg. ദോഷം = sin; ദോഷ കാരൻ = Sinner; ദോഷ കാരത്തി = female sinner

കും

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാരം	Certa casta de espinheiro. Item Lata de peixe. Item Argamaça estuque. Item choca de jogar	Certain kind of thorn-three. Also scale of fish, Also stucco, Also ball for playing
കായ്പിന്തനം	Que se faz sobre os negativos	That is done over the negatives
കായ്പ്	Proprie causa que se deve obrar. No uso commum negativo valor. Proveito കായ്പ് അനിന്നമിക്കേണ Trabalhar para negativo കല്പിച്ചതുകാരും ആരുമീലിപ്പിലിലും O que ordenou നാം tem valor has no value. രാജാവിന്ന രാജാവിന്നകാര്യം വന്നു O Rey teve proveito	The thing that has to be done. In the common negative use “value”, profit. കായ്പിന്തനാക്കുമീ അനിന്നമിക്കേണ to work for negative use കായ്പിച്ചതുകാരും ആരുമീലിപ്പിലിലും What he ordered has no value. രാജാവിന്ന രാജാവിന്നകാര്യം വന്നു The king had profit
കായ്പുപുത്തി	Officio de Regedor	
കാരിയം	Chumbo	Lead
കംട്ടണം. റോ	Roer	To corrode
കാരണ്യം	Misericordia	Mercy
കാരണ്യപിത്തൻ	Misericordioso	Merciful man
കാർപ്പ് Vide കാപ്പ്	(See കാപ്പ്)	
കാർപ്പിന്നം.	Miseria issohe avareza	Misery, that is avarice
കാർപ്പിക്കേണ. ചു	Carcarejar a galinha para o ovo. Item Escarrar cona estro-ndo. Item Vigiar mas isso he കാർപ്പിക്കേണ	The crowing of hens to lay eggs. Also with noise-this is to make a watch
കാർത്തിന്നം.	Totalidade	Wholly-totality
കാർഷ്ച്ചം	Pretidão	Blackness
കാർത്തികാ	Certa estrella. Item certo dia dos 27 que tem	Certain star, Certain day of 27 they have(3rd day of the lunar month)

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാരണം	Ranço	Rancidity
കാരി	Escarro grosso	
കാടുകാൻ	Pigarro	
കാറുന്ന. റീ	Martinha. Passaro	A bird(called Madatha);
	Estar, ficar rancoso.	To grow rancid or stale)
	Item roer com os dentes തെണ്ണാകാറുന്ന	to gnaw with teeth
	Roer o coco	തെണ്ണാകാറുന്ന coconut becoming rancid
കാറ്റ	Vento കാറടിക്കുന്ന	Wind; കാറടിക്കുന്ന wind
	Ventar. Vargar o vento	blows കാറ...അടങ്ങുന്ന
	കാരശമിക്കുന്ന തള്ളൽ, അടങ്ങുന്ന	wind is being softened
	അടങ്ങുന്ന abrandar o vento	abrandar o vento
കാത്തം	Legoa	League (4 നാലിക-5 or 6 miles)
കാറ്റുപെയ്യം	Tormenta	Storm
കാസ്	Tosse	Cough (asthma)
കാല്പ	Pedaço de lenha.	Wooden piece; trunk of tree
കാത	Orelha. Aza do vazo	Ear; vessel handle
കാതിലാ	Orelheira	Ear ring
കാതൽ	Substancia da cousa	Substance of a thing.
കാവ	Jardim പുകാവ jerivo	Garden പുകാവ flower-garden; also a piece of wood with ropes
	Item cabo de acca-retar as costas	suspended at each end to carry loads on the shoulders
കംതോലം	Ola da orelha. Item olas para atar as mais sobre as ripas	Ornament 'ola' of the ear of women; Also...
കാവടി	Hua forquilha para por o cabo em descânço	
കാവർൽ	Guarda. Vigia. Atalaya	Watchman; guard; protection

കു—കൈ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാവൽക്കാരൻ	Vigia. Guarda	Watchman; keeper
കാപതി	Barbeiro gentio	Pagan barber
കാവരം	Forquilha trepar da arvore	Fork to climb trees
കാവരി	Cerro rio bento	Certain blessed river
കാവിട്ടപ്പ്	Certa erva que destroe o nelle	Certain herb that destroys paddy
കാവി	Cor de almagre കാവി ഉല്ലാസം Almagre, tinta vermelha	Colour of red ochre; കാവിമല്ലാസം red ochre or red earth
കംപ്യൂ	Poesia	Poetry
കാവ്യൻ	Gentio	Pagan
കാവിയത്ര	Gentilidade	Paganism
കാവിത്ര	Certo inhame	
കാൾ	Moeda em geral ആരകാശ veneziano ബാസ്റ്റുംബാശ Bazaruco etc.	Money in general ആരകാശ Venetian coin ബാസ്റ്റുംബാശ
കണ്ണാ	Pano ralo a modo de beatilha	Fine cloth to cover the head
കണ്ണക്കം	Cousa agradavel	Pleasurable thing
കണ്ടളി	Luar	Moonlight
കണ്ണലേൻ	Homem habil	able man
കണ്ണല്ലു	Habilidade	Ability
കണ്ണംത്രം	Joya de Vishnu	Jewel of Vishnu
കൈ ou കയ്യ്	Pretensao. Poder,Razão lanca significaoes metaforicas. Proprie Mao, braço, manga do vestido കൈവിരൽ Dedo മുകൈ, do cotovelo para baixo പിരൈ ദോ മുകൈ cotovelo para riba കൈ down ie forearm പ്രീടി cabô da saca	Pretension; power; reason; arrow; metaphorical meanings; properly sleeves of hand arm sleeves of finger from elbow down ie forearm a handful

കെക

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	Item motivo, causa	also motive; cause ഇനി ഇനിക്കുന്നതിന് കൈയ്യൻ കു...യ്യൻ I have power
	Tenho poder para isso	for that
കൈപ്പരാ	Braco do rio	River branch or arm
കൈത്തൊട	Riacho	Small river
കൈക്കണക്ക	Conta; conta dos dedos	Count; count of five fingers
കൈയാളിക്കുന്നു. ആച്ച	Entregar	To hand over
കൈക്കാരൻ	Homem rico	Rich man
കൈയെല്ലിക്കുന്നു. ആച്ച	Entregar അവനെ യോങ്കുന്നു കൈയെല്ലപ്പാച്ചു Eu preguei lhe huma	The handing over അവ നു...ലുപ്പാച്ചു. I played on him a thing (metaphorical sense)
കൈയൻ	Viltão. Não presta para nada	Villain; good for nothing
കൈയംണ	Poderoso	Powerful
കൈലാസം	Morada de vaixrava-nen; Deos das riquezas	Dwelling ofവൈശ്രവണ; God of wealth
കൈപ്പട്ട	Manopea da mão.	
	Dunho da espada	
കൈക്കാർ	Vide കുറക്കാൻ	
കൈക്കുണ്ടുന്നു. ആച്ച	Receber	To receive
കൈക്കാട്ടുന്നു. ആച്ച	Mostrar com a mão chamando. Item Estender a mão para penitencia	Showing with hand, calling. Also-to extend the hand for penance
കൈക്കൊട്ടുന്നു. ആച്ച	Bater as mãos	Clapping of hands. (verb)
കൈക്കൊട്ട	O bater nas maos	Clapping of hands (noun)
കൈക്കൊട്ടാ	Enxada	Spade
കൈക്കഴി	Cova do braço-Sovaco	Ampit
കൈക്കുന്നു. കുച്ച	Amargar Vide കയ്യുന്നു. To embitter-see കയ്യുന്നു	

രൈക-കൈ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൈനാട	Punho da espada	The hilt of sword
കൈപ്പ്	Amargor. Fel	Bitterness; gall; bile
കൈതാ	Cardeira	Pine apple plant; wild kind used for fences
കൈകളില്ലി	കൈകൈഡാ. Peita	Bribe, bribery
കൈതനാറി	Flor da cardeira	Flower of pine
കൈതളാ	Algema das mãos	Shackles(wrist-rings) of hands
കൈതാളം	Huas cartas de bronze e pequenas que batem dado com humana outra	A cymbal. Certain cards of bronze that beat one on another
കൈതനാകൾ	Espingarda	Gun, small hand gun; pistol
കൈവല്യം	Gloria	Glory-(beatitudo)
കൈവെടി	Espingardada	Gun
കൈവിട്ടു. ഫ	Desabrir a mão	To open the hand (abandon)
കൈച്ചം	O couro em que estão as cascaveis	Little tinkling bells worn by dancing girls
കൈചയ്യു. തെ	Impedir o passar avante pessoalmente	To hinder from going forward personally;
	Disputare progresso	To dispute progress
കൈട	Dano. Mal Falha കൈകാര്യം. Pendaബോധകൈട	Harm-fault, കൈകാര്യം defect, ബോധകൈട
	Perda do juizo	loss of mind
കൈച്ചിൽ	Embaraço. Obstaculo que alguem faz	Embarrassment. Obstacle put by someone
കൈച്ചക്കുന്ന. മു	Danificar. Apagar o fogo vg, etc.	To damage, to put out fire
കൈച്ചതുന്ന. താണി		
കൈച്ചക്കുന്ന. ചു	Abalar os tones	To obtain
കൈച്ചു. ഫ	Ter dano. Corromper-se o fogo നീലം	To have harm; to get corrupted; to have
	A lua se poz	the fire put out; the moon set, lost colour.

കൈ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൈടതി	Fraqueza	Weakness
കൈട	Amarrado. Amarradura Fardo. കണ്ണകൈട Fascinatio പെൺകൈട Matri-	Tied; tying equipment; burden fasci- nation പെൺകൈട matri- manio
കൈടപേടനം. ടി	Enlear-se hua causa com outra	
കൈടപാട്	Connexão	Connection
കൈടനം. ടി	Amarrar. Atar പെണ്ണ് കൈടനം Cazar com molher. So se diz do marido vg നിൻ്റെ ജോലി എൻ്റെ പെദ്ദേജു കൈടിയിരിക്കുന്നു. Vosso irmão cazou com a minha irma. Esta palavra vem do amarrar o sinal do casamento que não faz a mulher mas o marido	To tie പെണ്ണ്...നീ to marry a woman: it is said only of the husband. Vg. നിൻ്റെ ജോലി എൻ്റെ പെദ്ദേജു my sister—this word comes from tying the sign of marriage, which is not done by the wife, but by the husband
കൈകീ	Pavão	Peacock
കൈളന്തുനം. നീ	Meditar O mal contra alguem	To meditate evil against someone
കൈളക്കുനം. ചു	Cavar o chão	To dig the floor
കൈളാ	O tal cavar	Such digging
കൈളി	Fama. Som	Fame; sound
കൈരാക്കുനം. ചു	Ouvir	To hear
കൈരാപ്പിക്കുനം. ചു	Fazer ouvir...	To make one hear
കൈഡവൻ	Homem Velho കേഴുവത്തി velha	Old man; old woman
കൈശാ	Hum animal pequeno quasi casta de aveado	Small animal, a kind of deer
കൈശി	Ceremonia dos Naires botando azeite de	A ceremony of Nairs throwing oil on the

കെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	gergelim na cabeça dos parentes mortos	head of dead relatives—parents?
കെഴുന്ന. കെണ്ണ	Chorar manso sem se ouvir	To weep softly without being heard
കെഴിക്കുന്ന. ചു	Tomar folego apressa- do por amor do can- çaro	Take hurried breath for love of fatigue
കെമം. കെമിക്കുന്ന	Vide കെമ്മ.	
കെമത്ത	Gamote കെമത്തകളുന്ന Dar ao gamote	
കെണ്ണി	Posso നേടം കെണ്ണി	Temporay well നേട ... ഞി a large oblong pond-pool
കെണ്ണിക്കുന്ന. ചു	Armara ratoeira, a armação da caza para encaixar	To set up the trap (to catch rats); decora- tion of the house for...
കെണ്ണിച്ചു. കെണ്ണൻ	O tal armar	
കെരളം, കെരയാ	കെരളുമീ Terra do Malabar	Malabar region
കെരളൻ	H. Item rey de mala- bar	Man of Malabar; also King of Malabar
കെരീടി	Dita ave	The said bird
കെരച്ചിൽ	Emperramento,	Obstinacy
	Rangimento da porta	
കെരയുന്ന. ഞെ	Ranger, emperrar a porta	
കെറവ	Emperramento. Agastmento. Raiva	Obstinacy; anger; fury
കെറവിക്കുന്ന. ചു	Emperrar. Ser trambudo. Agastar se	
കെറുന്ന. ററി	Rezar	
കെത്തന്ന.	Nego. Seredo. Pao de bendeira	Negative; banner, stick

കെ—കീ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കെത്തമീൻ	Peixe com balmazes	Fish with...
കെവ	Prete da embarcação	Embarcation freight
കെവി	O capitão da não	The steamer captain
കെവലം	Cousa certa, cousa huma so. Tudo. Ite. Sabedoria. O estar cheyo. O assegurar	Certain thing. One thing only; everything; also wisdom; to be full, to assure, ensure
കെഡം	O cabelo da cabeca	The hair of the head
കെശത്ത്	കൈമല്ല-Vide യശമ്പ് Como deve as escrever	As it should be written
കെശമാനൻ	V. യജമാനൻ	
കീടൻ, കീടൻ	Borra de azeite, ferro	Sediments of oil, dross of iron etc.
കീടക്കാ	Cama	Bed
കീടക്കുന്ന. നു	Estar deitado No sul torpe	To be lying; to lie down In the south: shameful
കീടങ്ങ	Cava	A ditch; trench
കീടപ്പ്	O estado da cousa O resto das contas Jazimento	The state of a thing; the rest of the accounts
കീടം	Jazimento Ite. Reste കീഴക്കിട O restante	The lying down? കീഴുക്കിട that which remains
കീടാക്കുന്ന. കീ	Levaro carro... തെർക്കിടാക്കുന്ന Guiar o carro തെർക്കിടാക്കുന്ന വൻ Cocheiro. Carreteiro	To take the car തെർക്കിടാക്കുന്ന... to ride the car തെർക്കിടാക്കുന്ന കീടാക്കുന്നവൻ the cart man; same
കീടാത്തൻ	Criança racional	Reasonable child
കീടാവ	Criança. Plur.കീടാക്കരാൾ കീടാങ്ങരാ—ആൺകീടാവ അഞ്ച്—male child പേണ Menino macho പേണ കീടാവ Meninaപ്രഥകി cow calf ഫറി...male ഡാവ Bizerroമുരികീടാവ calf Bezerrinho	Child കീടാക്കരാൾ children കീടാങ്ങരാ—അഞ്ച്—male child പേണ female child പൗഡ്രി... cow calf ഫറി...male calf Bezerrinho

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കീടി	Porco montez	Wild pig
കീടക	Roupa	Coconut leaves matted for screen
കിടക്കുന്ന. കണി	Abalar വാതിൽ കാട മണം Bolir a porta pxuando a para cã e lâ com estrondo. Ite	To shake;to stir;വാതിൽ കിടക്കുന്ന the door pulling it this and that way with noise; to make
	Fazer estrondo com e cousa fechada na boceta ou fruta	noise with a thing closed in a little box or fruit
കിട	Pedaço	Piece. A piece of stick
കിട്ടൻ	കിട്ടപ്പും Pedaco de pao	
കിട്ടണ. ടി	Borra	
കില	Achar	To find
കിലുകിലുവ	Alcatrão	
	Arbusto que chamão pandeiro do diabo, cujas frutas são como favos	Tree that is called of devil and whose fruits are like figs
കിലുക്കുന്ന. കണി	Tocar campainhas മണികിലുക്കുന്ന tocar, fazer tinnira cam- painha	To ring the bell മണി കിലുക്കുന്ന to ring, to make it ring; to make tin-tin of the bell
കിലുങ്ങുന്ന. ഞാറി	Tinnir, tocarse campainha	To make tin-tin, bell ringing
കിളുക്കുന്ന. സ്റ്റോ	Abalar-se	To stir (shake) oneself
കിളാ	Talo grosso ou ramo que arrebenta	
കിളാച്ചിൽ. കിളപ്പ്	Azinhabre	
കിളി	Passaro പെൺകിളി ave femea	Bird. [parrot] പെ... she-bird :
കിളികത്തി	Certa faca para alimpar areca	Certain knife to clean arecanut; scissors used for cutting betel-nut
കിളിവാതിൽ	Janella	Window
കിളുങ്ങുന്ന. ഞാറി	Vide കിലുങ്ങുന്ന	

കാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കീഴുക്കുന്ന. ഫ്രൂട്ട്	Brotar a arvore; Rever Decer. Dizem tambem ചെവികീഴർത്തു os ouveidos se alegrarão	Tree blossoming; to revise; to descend ചെവി... the ears will be glad
ക്ലോഡ്	Trabalho. As vezes Doença	Work, labour, at times sickness
ക്ലോഡിക്കുന്ന. ഫ്ലീവ്	Trabalhar. affligr-se Sexu carens. Item. falta de valor	To work;to get afflicted Having no sex. Also- lack of value
ക്ലോഡി	Ornato	Decoration-adornment
കീഴക്ക്	Oriente കീഴക്കൊട്ട pelo oriente	East; കീഴക്കൊട്ട for the east
കീഴക്കു	No oriente	In the east
കീഴനേ	Inhame	Any tuberous root
കീഴനേക്കാരൻ	O cozinheiro dos inhames	The cook of inhames
കീഴി	Hum amarradinho com ou mezinhas não sendo bolsa	Anything tied up in a piece of cloth as sand, rice, money
കീഴിക്കാരൻ	Tezoureiro	Treasurer
കീഴിയുന്ന. എത്ത	Abater-se	To be downcast (to be lowered; to be submissive)
കീഴിക്കുന്ന. ചു	Fazer abater	To make one stir up
കീഴിഞ്ഞി	Casca de mexilhao	
കീഴക്കുന്ന		
കീനാവ്	Sonho	Dream
കീകരൻ	Embaixador Mensageiro	Ambassador, messenger (servant-attendant)
കീക്കിണി	Cascavel	
കീനര്	Cravo, instrumento musico	Musical instrument
കീനരൻ	Os mensageiros do veiscravanen	The messenger of Kubera

കാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കിന്നരി	Modo de citara com dous cabaços nas pontas	A demi-goddess; a lute made from gourds
കിന്നത്തുവൻ V.		
കിന്നരി		
കിരുന. തീ	Andar a peçapelo	
കിന്നകിന്നതാ	Vide ക്വിനാ.. ക്വിനാത	
കിംവദന്തീ	Novidade. Cousa que passa	A rumour or report; novelty, thing that passes off
കിണം	Gr. callo	A scar. തണ്ട്
കിണം. കിണറകര	Borda do poço	Well, well border
കിണിട്ട	Grossura. Corpulencia	Fatness; bulkiness
കിണാങ്ങുന്ന. ഞൈ	Bobir. Abalar	To stir up; to be moved
	Estremecer	to give a gentle sound; to speak through the nose
കിണ്ണം. കിണ്ണൻ	Vazo fundo de bronze	Vessel with bronze
	Latão para comer arros	bottom; tin to eat rice
കിണ്ണാരം	Modo de citara	
കിങ്ഗിസിനിക്കാവ	Cascavel	Whose husk can be removed
കിണ്ടി	Quindi	Waterpot with a spout
കിരാതി	Grade; sanguexuga	Grate; leach
കിരിശ	Cruz	Cross
കിരീരം	Coroa. Diadema. Mitra	Crown, diadem; mitre
കിത്തണി	Cossegas (Jerking)	Hitching sensation
കിംയന്ന	Vide കെരഞ്ഞ	
കിറി	Bico de beixos	The beak of the lips
കിറകിക്കുന്ന. മത്ര	Entrar con desconfiança. Desavir-se entre fim	To enter with distrust
കിരി	Mongu, animal	Mongoose
കുച്ചംഗ	Dor corporal	Bodily pain (കുച്ചംഗം)

കു-കീ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുമി	Hombrigas muito pequenas item insecto pequeno തലയിലെ കുമി piolho	Very small insect; also louse
കുമിശ്ര	Erva lombrigeira	(പുവരശിർക്കൽ)
കുപാ	Misericordia	Mercy
കുത,	Cousa feita	Thing done
കുതയഗം	O seculo de ouro	The golden age
കുതാർത്ഥം	Riqueza junta	Collected riches; fortunate
കുതാത്മൻ	Rico; Farto; Contente	Rich; full; content, satisfied
കുത്തിക്കുന്ന ചു	Esmertilhar ser acurato	
കുത്യു	Negative Ite. O que se deve fazer. Por em ordem. Ordem e meyo para os negativos	Negative-also. What must be done; to put in order. Order and means for the negatives
കുത്തി	Coiro	The skin or hide used by religious student സ്താല്പ
കുഷ്ടി	Lavouro കുഷ്ടിചെചയ്ക്കു lavrar o chão	Agriculture
കുത്രമം	Cousa perfeita	Perfect thing
കുണ്ണൻ	Cristnen o Vishnu	Krishna, Vishnu incar- incarnado Item Homem nate, also: black man preto
കുണ്ണമൺ	Menina dos olhos	The apple of the eye
കീമൻ	Escoria	
കീഴ്. കീഡ	De em baixo Item കീഴ് antecedente കീഴനാട കീഴാണു o anno passado കീഴുക്കിടാ Resto que ficou das contas കീഴു ക്കുണ്ണ Sojeitar കീഴു മെൽ ഇടുണ്ണ Botar tudo de baixo para riba	From below-also കീഴ് antecedent കീഴനാട കീഴാണു the last year കീഴുക്കിടാ the rest that remained of the acco- unts കീഴാക്കുണ്ണ to sub- due കീഴുമെൽ ഇടുണ്ണ throw upside down

കീ-കോ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കീഴക്കാന്വം	Viramento de arriba para baixo	Downwards, headlong
കീഴക്കരൻ	Voz afrantada, maviosa	
കീഴമാ	Inferioridade	Inferiority
കീഴത്തരം	C de menos preço, mais vil	Inferior in price, quality etc., more worthless
കീഴവംഗം	Casta baixa	Low caste
കീഴവാൺർ	Escravos gentios. Poleyas etc.	Pagan slaves- പലയാസു etc.
കീഴിൽ	Antigamente	In ancient times-formerly
കീഴമയ്യാഡി	Costume antigo	Ancient custom
കീറി	Mongus	Mongoose
കീർത്തി	Fama കീർത്തിമാൻ H. afamado	Fame, കീർത്തി...celebrated man
കീർത്തിക്കേന്ന. ആ	Celebrar. Afamar	To celebrate; to make famous
കീർത്തിപെട്ട	Adj. afamado	Famous; celebrated
കീറൽ	Rasgadura; o fender	Break; same
കീറുന്ന. റി	Rasgar; Rasgar-se Fender	To tear; to be torn; to tear
കീറ	Risca	A piece torn off
	NB. mtos. que Parecem começar com കൊ വിഡൈ കു	NB. For many which seem to begin with കൊ see. കു
കോച്ച	Cousa pequema Item. Gare, a, ave	Small thing; Also
കെരച്ച	Casca de gergelim seco Item. a rede que cerca os ramos de palmeira	Dry husk of legumen sesam. (എജ്ജ്) also പയർ the net that surrounds the branches of palmyra
കോച്ചി	Cochim	Cochin

കെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊച്ചികാലൻ	Homem de peren-	Man with shrivelled
	colhido	legs
കൊച്ചികാൽ	Pe encolhido	Shrivelled leg
കൊച്ചുന. തീ	Encolher-se o nervo	To have contraction of nerve
കൊച്ചൽ		
കൊടം	Frio	Cold
കൊടം	Sombrio	Umbrella
കൊടാലി	Machado	Axe
കൊടപ്പിൽ	Sacudimento	Jerk
കൊടയുന. എത്ത	Sacudir a loba vg. ez	To shake
കൊടയിക്കുന. ചു	Fazer sacudir	To make it shake
കൊടി	Trepadeira como vide beteleira Item	Creeper; as betel; also banner, flag;
	Bandeira Estandartce	banner
കൊടിശ്രൂ	Estandarte com insignia	Flag with insignia
കൊടി	Pano novo; Item	New cloth; Also account
	conta de hum millao.	of a million; 160
	Item corja de contas	millions?
കൊടിൻ	Tenaces കൊടിൻകൊണ്ട്	Tongs (Tenacious)
	ഇറക്കുന്നു	
കൊടിയൻ	Homem grande, cruel	Great; cruel man
കൊടിമാ	Vehementia. Crueldade	Vehemence; cruelty
കൊടുന. ടി	Tomar volta a taboa	To take turn around the plank
കൊടിത്തിനികത	Enxaqueca	Pain in the temples
കൊടുക്കരം	Deveser കരും Furia	Great wrath; കരു, fury
കൊടമടി	Pinaculo do templo. Cume do monte	Pinnacle to the temple the peak of the mountain
കൊടുക്കുന. മു	Dar a terceira pessoa	To give to the 3rd person

കെട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊടത്തുവീഴ്നാം. ദിസ്‌പേ കൊടത്തു. നാ	Mandar dar algua Cousa por terceiro	To order to give something through a third person
കൊടവാദ	Faca grande. Coita	Big knife
കൊടവെല്ലി	Certo arbusto que queima e por isso o chamão arbusto da raiz de fogo	Certain tree that burns and for this reason it is called tree with roots of fire (a medicinal plant)
കൊട്ട.	Tortura. Metal. Perda അവനാ കൊട്ട വന്ന Elle teve multa perda	Torture, metal; loss അവ...നാ he had great loss
കൊട്ടണം, കൊട്ടണത്തരി	Arroz preto mal enxuto	Black rice, badly dried
കെട്ടം	Fortaleza	Fortitude (Fort?)
കൊട്ടം	Certo, balde para tirar agua do poço	
കൊട്ടളം	Balrarte	Rampart; fort
കൊട്ടനാഡ	Nota do dia de nascimento	Note of the day of birth
കൊട്ട	O bater കൈകൊട്ട o bater com asmaos കൊട്ട coque	The beating; കൈ...the beating with hands
കൊട്ടക്കാ	കൊട്ടകാ Areca seca inteira	The entire dry arecanut
കൊട്ടില	Caza pequena em que não morão ordinariamente para guardar alfaias	Small house, in which ordinarily they do not stay, to keep clothes
കൊട്ടപിടി	Maço de pao para bater	A beating rod or stick
കൊട്ടനം. ടി	കൊട്ടവടി	
കൊട്ടവാ	Bater com macho Tocar tambor. Picar com ferrao abelha കൈകൊട്ടനാഡാം. Bater nas mãos ചെയ്യകൊടി Cal-deireiro. Item. Dar coque Boceja കൊട്ടവാളുണ്ടാണ Bocejar	To beat with; to play drum; to beat on the hands Yawning. കൊട്ടവാളുണ്ടാണ to yawn

കെട്ട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊട്ടി	Biocos, Momo. Escarneo. Desproposito	
കൊക്കം	Lobo	Wolf
കൊക്കിലൻ	Cuil, passaro	Bird. കഞ്ചിപ്പ്
കൊക്കു	Garça. Papo da galinha-Gancho que se poem sobre o pao do pilão de azeite	A kind of bird; cackling of hen; hook that is put on the stick
കൊക്കൻ		
കൊക്കാൻ	Gato do mato	Wild cat
കൊക്കരണി	Poço a modo do tanque com degraus para baixo	Well like a tank with steps going down
കൊക്കി	Fecho de duas freças de ouro. Item hua joya de pescoço	Neck clasp of gold
കൊക്കനു. ക്കീ	O gritar da galinha vendo alguma cousa Vg. Adise, etc.	The cry of hen seeing something; vg. Jackal etc.
കൊക്കറ	Sortes	Sorts, fates (lottery)
കൊയിൽ	Caza de Rey Grande. Item templo	House of great king; also temple
കൊയ്യാ	Superioridade com forca coactiva	Superiority with coercing force on power
കൊയ്യത്ത	Corta do nelle e trigo etc.	Cutting of paddy, wheat etc.
കൊയ്യനു. യു	Segar nelle etc.	To cut paddy etc.
കൊയിക്കുനു. ചു	Mandar cortar etc.	To order to cut
കൊൻ	Vara. Instrumento de ferro ou pao para pezar alguma cousa	Instrument of iron or wood to weigh something (measuring rod)
കൊല്ലം	Forma. Figura que algue toma	Figure that some take on
കൊല്ലം	Gr Porco de mato	Wild pig

കൊല്ല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊല്ലാചാരി	Carpinteiro que faz estatutas	Carpenter who makes statues
കൊല്ലായം	Poyal em que esta a parede da caza	Veranda on which rests the wall of the house
കൊല്ലം	Matança	Killing
കൊല്ലാഹലം	Estrondo da festa ou peleja	Noise of feast, of war, fight (din of war, uproar)
കൊല്ലാഹലി	Fazer tal estrondo	To make such noise
കുന്ന. ചു		
കൊല്ലാഹലൻ	Nome do certo monte	Name of a certain mountain
കെപ്പലാൻ	Peixe agulha	A certain fish
കൊല്ലിക്കേന. ചു	Adelgaçar-se. Sobir.	To get thin; to climb; to fix like stick
കൊല്ലുന. ലി	Fixar como vara	
കൊല്ലുന. ലി	Fazer ലിലകം	To make,to do ലില
കൊല്ലുന. കല്ലൻ	കൊല്ലുന Fazer brincos	കല, to make toys
കൊല്ലുന ഓ കല്ലൻ	Ferreiro; serrelheiro	Blacksmith; one who
	പെരിക്കല്ലൻ Ferreiro	saws പെരി ... black-
	കടച്ചികല്ലൻ Chaneiro	smith കടച്ചി ... a turner
	പരിചക്കാല്ലൻ O que faz rodelas	പരിചപ ... one who makes wheels
കൊല്ലും	Era dos annos da fundaçāo de coulam	Era of the years of the foundation of coulem
കൊല്ലി	Passarinhoവൈണകൊല്ലി	Small bird
കൊല്ലുന. നു	Bizouro	
കൊല്ലിക്കേന. ചു	Matar	To kill
കൊൽമതലാ	Mandar matar	To order to kill
കൊരമതലാ	Certa especie de lagarto	Certain kind of...
കൊരാ	Compra item caber	The buying; also to
	കൊരാ കൊള്ളുന. ഞാ.	contain കൊരാ...ഞാ
	Caber. Receber o golpe	Caber. Receive to receive the

കൊള്ള

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊള്ളാളുന്ന കൊള്ളാപി കൊള്ളവി കൊള്ളി കൊള്ളക്കാടക്ക	ajustar hua causa com outra സാൻ പോയ കാര്യം.കൊര കൊണ്ട് o negº porque foi se ajuston Comprador Cuspidor- Ourinol Vespas Tiçao; Pedaço de pao delgado e pequeno Trato de dar e receber	blow; to help one thing with another സാൻ ...because he went he adjusted himself Buyer Spitting pot; night pot A wasp A piece of stick, thin and small Buying and selling; lending and borrowing
കൊള്ളിടം കൊള്ളാക്കന്നവൻ കൊള്ളായിരുന്ന കെടംബള്ളി കൊള്ളത്രുന്ന. തനി	Bem esta Homem de prestimo Bom seria Sortes Prender com gancho Enganchar-se; accender candea vir a garganta como para vomitar. Accender causa cheirosa ശസ്യം. കൊള്ള മുന്നാ accender para dar cheiro	He is well; All right A man of talent He will be (was) good Sorts, fates To take with hook; to hook; to light the lamp; to come to the neck as to vomit; to light some smelly thing. ശസ്യം.കൊള്ളത്രുന്ന to light to give smell
കൊള്ളത്ത കൊള്ളന്ന. ണ്ണ കൊള്ളിക്കേണ. ച്ച കൊള്ളത്തെ. എന്തു	Engancho. Preza da telha. Braga do elefante. Aldrava Item metas. Empecilho emburulhamento Comprar. Caber Receber Mandar comprar Encampar. Fazer ser bom para alguma cousa Nao ser bom	Hook; holding of tile; hook of elephant; impediment; obstacle; embroiling To buy; to contain; to receive To order to buy; to encamp; to make one good for something Not to be good

കൊഴി—കൊമ്പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊഴം	Pena. Peita. Juntura	Pain; penalty; joint
കൊഴി	Gallo ou galinha	cock; hen പെടാ. Galinha
	കൊഴി ou	
	പുകൊഴി. Gallo	
കൊഴിക്കൂട്	Capoeira	Poultry
കൊഴിക്കേന. ചു	Joeirar. Supar	
	Tirar o sujo	
കൊഴിയുന. തെ	Cair as folhas	To fall leaves, hair etc
	cabellos etc.	
കൊഴിത്തെറിൽ	Certa meza	Certain table
കൊഴിക്കാട്	Calecut	Calicut
കൊഴുക്കട്ട	Certa casta de doce	Certain kind of sweet
കൊഴുക്കേന. മരു	Engordar-Engr- ossar	To get fat or solid
കൊഴുത്തമദ്യം	Sura grossa	Thick juice
കൊഴുപ്പ്	Banho; Gordura	
കൊഴുപ്പിക്കേന. ചു	Fazer engrossar	To make fat
	Caldo Vg	
കൊഴുവ്	Perro do arado. Arado	Iron of the plough; the plough
കൊമക്കേന. ചു	Espancar	To beat
കൊമളം	Cousa molle, branda	Soft thing. beautiful
കൊമളം		
കൊമളൻ	Homem brando	Meek, soft man
കൊമണം	Encacho	
കൊമാ	Espancamento	The action of beating
കൊമ്പ്	Corna. Ramo. Dente do elefante. Trombeta Ribeiro entre as ser- ras. O sinal entre as letras. Onda grande mas entao dizem കൊമ്പൻ	Branch-tooth of an elephant; trumpet; rivulet between mountains; but then they sayകൊമ്പൻ
കൊക്കണ്ണ്	Olhos vergos	A squint-eye

കെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊന്പൻ	Onda grande. Bicho que roe os livros.	Big wave; worm that corrodes books; male-
	Elefante macho	elephant; animal that
	Animal que tem pontas	has pointed horns
കൊംക്ലിൻ	Homem vesgo	One with squint-eye
കൊംക്ലി	Molher vesga	Woman with squint-eye
കൊമലാ	Vide കൊന്പൻ	
കൊക്ക	Garganta	Neck
കൊമാട്,	O mesmo que കൊന്പൻ. vide	
കൊന്പസാര	Confissão	Confession
കൊന്പസാരി	Confessar-se	To make one's confession
ക്രൂ. ചു		
കൊന്പസാരിപ്പി	Confessar gente	To confess people
ക്രൂ. ചു		
കൊത്ത	Contas de rezar കൊന്പണി grão de contas കൊത്തമുള്ള ക്രൂ. Rezar pelas contas	Bead to say prayers grain of rosary to say prayers with rosary
കൊന്ന	Conna fistola	Cassia fistula tree
കൊന്നകാ	A fruta della	Its fruit
കൊണ	Angulo. മുക്കോണ Triangulo. നാക്കാണ Quadrangulo	Angle; മുക്ക...triangle നാക്കാണ quadrangle
കൊല്ലി		
കൊണ	Com. Por meio കൊണ വരുന്ന. Trazer കൊണ പോകുന്ന levar	With; by means of; കൊണ്ടുവരുന്ന to bring കൊണ്ടുപോകുന്ന to take
കൊണം	O no dos cabellos que trazem atras da cabeça	The hair knot used at the back of the head
കൊണാട്ടുന്ന. സി	Louvar	To praise
കൊണാട്ടു	Louvor	Praise
കൊണൽ	Sementeira de outubro	Sowing of october

കൊണ്ട-കൊര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊണ്ടിലാൻ	Hum certo passaro	Certain kind of bird
കൊന്തലാം	Biocos	Mimicry
കൊന്തക്കോ. ചു	Falar gago fanhoso	Stammering; nasal speaking
കൊന്തൽ	Gagueira	Stammering
കൊന്തൽ	Gago	One who stammers
കൊഞ്ച	Camaraao grande	Big prawn
കൊഞ്ചകൊൽ	Fisga para fisgar camarões	
കൊമ്പവൽ	Trigeiros	Fondling; coquetry
കൊഞ്ച. എഡി		
കൊഞ്ചക്കോ. ചു		
കൊപ്പ	Aparelho കൊപ്പച്ചന്ന്	Apparel (equipment)
	Aparelhar പടക്കൊപ്പ്	amassing equipment;
	Aparelho para guerra	equipment for war
കൊപ്പ	Ira. Colera കടൽകൊപ്പ്	Anger, wrath കടൽ...
കൊപന്ന്	Braveza do mar	anger of the sea
കൊപശിലൻ	Colerico	Angry man
കൊപഷിലാ		
കൊപിക്കോ	Molher colerica	Angry, irritable, woman
കൊപിക്കോ. ചു	Agastar-se	To be angry
കൊപിപ്പിക്കോ. ചു	Fazer agastar	To make angry
കൊപി	Homem agastado	Wrathful (angry) person
കൊപ്പ	Lugar agonde caçao elefantes	Place where elephants are hunted
കൊപ്പരാ	Copra. Cocos abertos e enxutos	Coconuts opened and dried
കൊപ്പരം	A borda dianteira da roda	The front border of the wheel
കൊറ. കൊറമീൻ	Corvinha peixe	A valuable fish
കൊരളാ	Melius കരളാ. Mexerico	Better കരളാ one who carries stories; tale bearing ഏഷ്യൻ

കൊത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊതക്കുന്ന. ചി	Fazer-se encarro no pao ou pedra	To do a wound or cut on the stick or stone
കൊതയുന്ന. ഞത	Fazer-se encarro	Do
കൊതി	Golodice. Desejo	Gluttony; desire
കൊതിയൻ	Comilao	Glutton
കൊതിക്കുന്ന. ചി	Cobiçar com golodice. Desejar	To covet with gluttony; To crave, to desire
കൊതുകൊതുപ്പ്	Stridor dentium	Gnawing of teeth
കൊതുകൊതുക്കുന്ന.	Stridere dentibus	To gnaw with teeth;
കും പല കൊതുകൊതുക്കുന്ന.	Facere stridorem dentibus	പല്ല കൊതു.... to do this with teeth
കൊതുവ	Mosquito	Mosquito
കൊതുപ്പ	Casca que cobre o ramo de cocos	The outward husk or covering of the ears of corn before the ears burst forth
കൊതുവാട്ടുന്ന. തി	Abanar os mosquitos	To drive away mosquitos
കൊത്ത	Raminho com folhas Ite. o picar ചോര കൊശ Sangria	A little branch with leaves also to poke (to thrust forward) ചോര കൊശ to take blood
കൊത്തപാലയരി	Coentro	Coriander seed
കൊത്തി	Picão കർക്കോൽ	Pickaxe. കല്പകൊത്തി
കൊത്തിൻ	Picao de pedra	Pickaxe to cut stone
കൊത്തിക്കുന്ന. ചി	Certo passaro	Certain bird
കൊത്തിക്കുന്ന. ചി	Fazer picare chourinho തീക്കുന്ന. Mandas sangrar ഗ്രം കൊത്തിക്കുന്ന Mandar fazer estatua ao picao ou com instrumento do	To make it poke ചോരാക്കു തീക്കുന്ന to order to take blood അപം കൊത്തിക്കുന്ന to order to make statue with chisel or the instrument of

കൊ-ക്ക

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	ourives	goldsmith
കൊത്തുന. തീ	Picar a gallinha Ite. picar o sangrador.	To engrave or to sculpt; also to extract blood
കൊണ്ടി	Ridicularia	Ridicule; scurrility
കൊബനി	Escada	Ladder
കൊവരകഴ്താ	Mulo ou mula	He-mule or she-mule
കൊവിൽ	Xetrien വാഴംകൊപിൽ	A Hindu temple വാഴം Xetriens que não gou- vernão കൊവിൽ—temple without a god
കൊവിലക,	Morada do Rey Xetrien	Dwelling of the king
കൊവിൽകംഞ്ചം	Proveito de tal (sal)	
കൊവിൽകംഞ്ചം—	Rey ouda igreja	
കാരൻ	Regedor por	
കൊമലം	nascimento Xetrien	
കൊശം	Nome de hum reino	Name of a kingdom
കൊമ്പ	Tezouro real. Requeza	Royal treasury; wealth
കൊമ്പവ	Perfeição. Aceyo	Perfection; cleanliness;
കൊമ്പവാൻ	Pequenez	littleness
കുപം	Homem muito rivo	Very rich man
കുപ്പി	Peta	Bluff; lie
കട.	Verenda Viri. Turpiter	Private parts of man; penis; shamefully
കട.	Cantaro. Vazo redondo	A kind of vessel; round
	de barro para agoa	vessel of clay for water
കുപ്പവ	Malignidade	Malice; malignity
കുപ്പവൻ	Homem maligno	Bad malignant man
കവയറ	Barriga grande redonda	Big round belly
കവയറൻ	Barrigudo	Man with pot belly
കടര ഒ കടൽ	Tripa	The bowels; intestines
കടി	Morada. Aposento. Vezinho. Bebida	Dwelling, dwelling; drink

കുട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കടിച്ചപാക്കണ്ണ	Morrer afogado na agoa	To die drowned in water
കടിച്ചി	Cadella	She dog
കടിക്കേം. ആ	Beber	To drink
കടയൻ	Bebado	Drunkard
കടിയാൻ	Morador	Dweller; tenant
കടിായ ദന്തം റി	Morar. Habitar. Povoar	To dwell; to inhabit; to people
കടിയെറുറ്റണ്ണ. ററ	Fazer morar	To make one dwell
കടിയിരിക്കേണ്ണ	Morar	To dwell
കടിയിത്തുറ്റണ്ണ	Fazer morar	To make one dwell
കടിയ ടോപ്പ്	Morada	Dwelling; inhabitation
കടിൽ	Choupana. Caza de ola	Hut; house with palm leaves
കടിമദ്ദം	Excesso de bebado	Excess of drinking
കടിമദ്യം	Bebedice	Liquor for drinking
കടിമത്ത	Bebedice കടിമത്തൻ	Intoxication of drinking; drunkard with intoxication
കടിപ്പകാ	Odio com intento de vingar-se	Hatred with the intention of taking vengeance between families(family revenge)
കടിപ്പകക്കാരൻ	O que anda para vingarse	One who keeps in his heart family revenge
കടക്ക	Unha com que morde a laera. Caza do botão da casaca	A snare; button; hole for the button of the coat
കടക്കാ	Gargo. Bomba No botão തീക്കെടക്കാ Bomba	Bomb; hard shell used as a vessel
കടമാ	Mecha de pao para encaixar a porta	A pivot of a door used as a hinge

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കടമി	Corumbi. Item Couceira da porta	A lock or tuft of hair worn on the crown of the head by Hindus
കടന്പം	Couceira da porta	A lock or tuft of hair worn on the crown of the head
കടങ്ങന്ന ഞോ	Apertarse no laço o no	To be ensnared, entan- gled
കടക്കന്ന . കൾ	Apertar o laço o no	To ensnare, entangled
കടം. vide	See കാളം.	
കാളം		
കടി	Menino, Filho അണ്ണകടി Child; son അണ്ണകടി	
	Menino പൊണ്ണകടി	Male child
	Menina	പേ....female child
കടളം	Caldeirão de cobre	Big pot of copper
കവുംബം	Familha	Family
കവുംബ തെത്താവ	Pay de familhas	Father of family
കവുംബിനി	May de familia	Mother of family
കക്കടം	Galinha	Hen
കഹറം	Spelunca	Cavern
കഹറം	Trapassa	Hypocrisy
കയവൻ	Oliero കയവത്തി oleira	Man who sells oil; woman who sells oil
കയിൽ	Coil, passoro. Fusil da espingarda	Kuyil bird, part of the lock of the gun
കലം	Stirps. Familha	Race; family
കലജൻ	H. de boa familia	Man of good family
കലരും	Molher grave, honrada	A serious honourable woman
കലഹരിനൻ	Homem baixo	Low man

കുല-കുള

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കല്പ	Mama da palmeira	Palmyra fruit bunch;
	Cacho. Ramo de figos	bunch; cluster of
	cocos, uvas etc.	cocos, coconuts, grapes
	Morte violenta.	figs, coconuts, grapes
	Item forçura e	etc. Violent death
	qualquer pinhoca	
കലക്കൊ	Dar a palmeira a mama, as outras arvores cacho, ramo etc	To bear frint (palmyra as of other trees etc.
	Item. armar o arco	Also, bend bow
കലച്ചിൽ	O lancar do cacho, ramo, cocos	The bearing of fruit bunches
കലയുന്ന. എത്ത		
കല്പക്കം	Abal. Brandimento.	Shaking, agitation,
	Perturbaçao	disturbance
കലക്ഷീയുന്ന. എത്ത	Enxagoar a boca	To gargle or wash the mouth
കല്പക്കൊ. കാഡി	Brandir. Abalar	To shake; to agitate;
	Sacodir. Fazer tremer	to make tremble
കല്പമുന്ന. ഓഡി	Abalarse Estremecer etc.	To get himself stirred, agitated
കാസനം	O desprezar	The despising;contempt
കാത്സാ	Desprezo	Contempt
കാത്സിക്കൊ. ഓഡി	Desprezar	To despise
കാത്സിതൻ	Homem despreza do, desprezivel	Despised man; despicable
കളമാവ	Certa arvore	Certain tree
കളം	Tanque കളങ്ങരാ പോകുന്ന നാ. Hir a bordado, tanque para fazer necessidade	Tank കളങ്ങരാ പോകുന്ന to go to the border of the tank to answer nature's call
കളവ	Unha de boy, cavalo	Nail of bull, horse etc.
കളവിട്ടുന്ന	Apodrecer a unha delles	

കുളി-കുഴി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കളി	Lavatorio de todo corpo mergulhado. Item diabrete que mandão os gentios	Washing of the whole body immersed. Also curse thrown by the pagans
കളിക്കുന്ന. ചു	Lavarse o todo corpo	To have one's whole body washed
കളിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Lavar a outre, assim mesmo	To wash another, himself
കളിൽ	Frio; frialdade കളിർമാ	Cold; cold കളിർമാ cold
കളിയുന്ന. നീ	Frialdade	
കളിയുന്ന. നീ	Ter, fazer frio കളിൻ മവം Rosto fresco കളിൻ കളിൻ മവം vontade branda, കളിന്മാന്ത്യം gentle, facil, docil	To feel cold; to be cold മവം fresh face മന്ത്യം vontade branda, കളിന്മാന്ത്യം gentle, easy, docile will
കളിക്കുന്ന. തു	Brotar as arvores	Blossoming of the trees
കളേഷ	Turpitudinis locus	Place of immorality
കണ്ണ്	Canudo; frauta	Pipe, flute; trumpet
കണ്ണിവിളിക്കുന്ന	Tocar frauta, trombeta	To play the pipe; to sound a trumpet
കണ്ണിക്കാരൻ	O que toca frauta	One who plays the pipe or trumpet
കണ്ണിപാന്ത	Certa cobra	Certain snake
കണ്ണ	Pobne, unguento	Ointment; an unguent
കണ്ണ	Pimpolhos. Olho tenro da arvore	
കണ്ണ	Emburalhada. Indecencia	Intricacy; confusion; indecency
കണ്ണിക്കുന്ന. ചു	Fazer emburulhar	To be confused to make intricacy
കണ്ണ	Fundo da agulha	Bottom of needle
കണ്ണ	Cova കഴിമാടം Sepulero കഴിനബും unheiro കഴി പിഞ്ഞാനം Porsolana കഴിച്ചീലാം Encaxo	Cave കഴിമാടം sepulchre കഴിനബും disease round the nails കഴിപിഞ്ഞാം chinaware with cavity കഴിച്ചീലം

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കഴിയുന്ന. ഞതു	Encovar-se. Fazerse fundo	To bury oneself; to turn into a hole or pit
കഴിപ്പ്	Enseyada	
കഴിപ്പൻ	Calderão grande	Big pot
കഴിക്കുന്ന. ചു	Cavar. Fazer cova	To dig; to make a cave, tomb
കഴിച്ചിന്ന	Enterrar	To bury
കഴിതാളുക്കാരൻ		
കഴിവ്	Cova. Item taça	Cave, tomb; also cup
കമാരൻ	Rapaz for antonomasia Subraminian hum certo idolo geral dos deoses	Boy by antonomasia, Subramanyan, a certain idol of gods
കമാരി	Donzella	Maiden
കമാ	Espancamento	Beating
കമലു	Ambulazinhas que faz a chnva na agoa	A bubble - made by rain in the water
കമലുക്കുന്ന. ചു	Fazerem se estas ambulazinhas na ago a	These bubbles coming up or made in water
കുഡി	Montesinho de nelle, arroz, area etc	Heap of paddy, rice, arcca etc
കമിക്കുന്ന. ചു	Amontoar	To heap up
കമീൻ	Peixe salmão	Salmon fish
കമൻ	Passaro como curuja, mais grande	A bird like a nightbird, but bigger
കമായം	Cal	Lime, chunam
കമായക്കാരൻ	O que bota cal	
കംണോ	Cantaro ou calão para ahoa. Item sino de aquario. Hum larao de azeite	A water jar; also sign of Aquarius
കംഭാസം	Fevreiro	February
കംബതായർ		

കീ-കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാംക്കേരിബണ്ണൻ	Hum asaren irmão do Ravana	Brother of Ravana
കാംക്കോറൻ	Oleiro	A potter, കഷവൻ
കാംക്കാം	Açfrão de Europa	Saffron from Europe
കമ്പള	Colher de folha ou vazo para levar alguma cousa de folha	Leaf spoon; vessel of leaf to carry something
കമ്പളം	Combalengueira	A kind of pumpkin gourd
കമ്പളങ്ങ	Combalenga	കമ്പളങ്ങ
കമ്പിടനു. ട്ര	Fazer reverencia inclinando. Inclinarse.	To do reverence bowing
	കമ്പിടനിലുക്കെന്ന Estar inclinado	To bow. കമ്പിടനിലുക്കെന്ന to be bent - to stand bowing
കാതം	Lança. കാതകയുപ pao da lança	Lance, spear; the staff of a spear
കാതകാരൻ	Lanceiro	Spear-man-one with a lance
കാതകാർ	Pontalete da armacão da laza	
കാതലമുരിൻ	Chocos, pelxe	A kind of fish
കാതകബണ്ണ	Olho seido para fora depois de perdida a vista	The eye comes out after the loss of sight
കാതളം	Cabelo	Hair
കാതൻ	Empiramento	Woman's hair
കാത്തുനു. നതി	Ertar empinado, estrarou andar nas pontas dos pes	To be lifted up with pride; to walk on tiptoe
കാത്തിരിക്കാം	കാത്തുക്കാം. Incense	Incense
കാതിക്കുന്നു. ചു	Estar ingreme; empinado. Estar ou andar nas pontas dos pes	To make lifted up; To elevate, to walk on tiptoe

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കനിയൻ. ഞ്ഞ	Inclinarse	To bow oneself
കനിയിക്കേൻ. ചു	Fazer inclinar	To make one bow
കനിവ	Inclinação da cabeça	Inclination; bent
കന	Oiteiro	Hillock
കനിനുറു	Costa do oiteiro	Border of hillock
കനൽപാഴ	Figueiro dos figo mocua	A kind of plantain (ക്ലൂർ വാഴ)
കനിക്കേൻ. ചു	Amontoar	To heap up
കനിക്കേവ	Gêlo de ourivez	The berry of the small shrub- <i>Abrus preca-</i> <i>torius</i>
കണ്ണ	Verenda virilia; turpissime	Private parts of man; shamefully.
കണ	Cova. കണചട്ടി Tigela കണപിഞ്ഞാണം Porcelana. കണവടക്കം . Batiga pequena redonda com covã.	Pit; porringer; povcelain; small basin, round like a pit
കണക്കം	O bolir a cabeça	The shaking of the head
കണക്കേൻ. കണി	Bolir a cabeça	To shake as the head
കണത്തേൻ. തൈ	Bolirse a cabeça	To shake or be shaken
കണടാ	ou melhor കൊണം Escrava	A maid servant; dirty filthy woman
കണ്ണൻ	Homem inerte; bruto	Inactive man; brute, stupid
കണ്ണിതൻ	Sordidus	Dirty man
കണ്ണൻ	Filho bastardo de mol- her cazada	Bastard son of married woman
കണ്ണ	Panela	Deep hole or pit
കണ്ണൻ	Homem perguiçoso	Lazy man
കണ്ണല്ലം	Inauris-orelheira	Covering for the ear
കണ്ണലവാൻ	O que traz orelheira	One having covering for ear

കൂ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കണ്ണലി	Cobra. Item pavão	Snake. Also peacock
കണ്ണി	Guindi	A pitcher-waterpot കിണി
കാന്ത	Pequeno കഞ്ഞാട് cor-deiro, cabrito uzase nos animaes ordinaria- mente	Small കഞ്ഞാട് lamb; small goat. It is used usually for animals
കാന്താവ	Zerguneho-Punha	
കാന്താരി	Menino ou menina	Child (male or female)
കാഞ്ചി	Comas sedas പനിക്കണ്ണി sedas do porco കുത്തിരക്കണ്ണി comas de cavalo	Long hair പനിക്കണ്ണി long hair of pigs; long hair (mane) on the neck of horse
കാഞ്ചിതം	Cousa que tem volta; Cousa torta	Crooked; curved, bent
കാജറം	Elefante	Elephant
കാജം	Cova, caza de ola.	Cave; house of palm leaves; tooth
കാപ്പ	Dente	Tooth
കാപ്പമാട	Monte de area para saltar	Heap of sand to jump (heap of dirt?)
കാപ്പപാട്ടം. ടി	Assim diante do Rey de Cochim chamão os Naires e Christaos as suas	Before the king of Cochim Nairs and Christians speak of their dwelling as കാപ്പമാട
കാപ്പപാട്ടം. ടി	Saltar o monte de arca	To jump over the mountain of sand (or dirt?)
കാപ്പാ	Munturo. Sujidade	Sweepings; dirt
കാപ്പായം	Vestido; vesto que cobre o superior do corpo കാൺകാപ്പായം. calções	Dress; dress that covers the higher part of the body കാൺകാപ്പായം-pant
കാപ്പി	Vidro	A bottle
കാരട്ടകത്തി	Mandibula	Mandible
കാരക്കോ. ആ	Ladrar	To bark

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുള്ളിൽ	O ladra. vide കൊ etc.	The barking; see കൊ...
കുള്ളം	Mexerio; trapasso	Backbiter; talebearing
കുള്ളപിറയ്ക്കാൻ	Mexericar. Item	To backbite. Also
കുള്ളക്കാരൻ	Feitiço	spell (enchantment)
കുള്ളക്കാരൻ	Mexeriqueiro.	Backbiter, magician
കുള്ളി	Feiticeiro	
കുന്നു് Vid തി	A garganta. Voz	The neck; voice
കുങ്ങ	Bugio മാനുഷക്കുട്ടി	Monkey, ape മാനുഷക്കുട്ടി
	Bugio pardo കുറിം കു	ങ്ങ man-monkey കുറിം
	ഞ Bogio preto	കുങ്ങ black monkey
കുണ്ടി	Iacobellum	A board used as a seat
കുപ്പം	Almofaça	Curry-comb
കുറാപ്പ്	Buraco na parede	Hole in the wall
കുറി	Pardal	Sparrow
കുരിക്കിൽ	Passaro grande preto	A black big bird sparrow
കുരില്ലാ	Arbusto que da fruta	A tree giving fruit of
	da cor de ouro	golden colour
കുസ്തി	Postema. Enchaço	
കുത്താ	Olho tenro da arvore	Tender eye of the tree
കുത്തക്കുന്ന. തൃത	Brotar as arvores	To blossom the trees
കുത്തത്ത	Palmito da palmeira	
കുത്തത്താല്ലാ	Olho tenro da arvore	
കുത്തനിർ	Ola tenra de palmeira	Tender leaf of Palmeira
കുറിട	Humor do postema	
	Cegueira കുറിടൻ cego	Blindness; കുറിടൻ
	കുടി cega	blind man; കുടി blind woman
കുത്തവില്ല	Folhas secas	Dry leaves
കുത്തടക്കണ്ണ്	Cegueira	Blindness
കുത്തവ	Ceroço	Caju seed
കുത്തപ്പ്	Certa casta. Mestre de	Certain caste; teacher
കുറഞ്ഞി	Esgrima	of the use of weapons

കുറ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാവ	Falta. Manqueiro	Fault
കാച്ചിൽ	Tacha. Minguança	Defect. Want
കരയന്ന. തത്ത	Idem que കാവ	Same as കാവ
കർക്കോ. ചു	Diminuir-se Faltar	To diminish, to lack, to fail
കർക്കോ. ചു	Diminuir. Abater Desprezar	To diminish, to knock down, to despise
കർമാന്ന	Diminuicao- Falha Abatimento	Diminution; failure; downcast
കരു	Pomo	Little; much?
കരി	Chiro. Ite. Riscas que fazem no corpo com sandalo; alvo. Termo; dia assinaldo	A mark. Also - Line made by them (Hindus) on the body with sandal paste. aim; end fixed day
കരിമാന്ന	Alvo	Aim; target.
കരിപ്പ്	Propter. തന്യരാനെ കരിപ്പ് por amor de deos. Quasi pondo alvo deos	By reason of about concerning; തന്യരാനെ കരിപ്പ് for love of God; making almost the aim God
കരിക്കോ. ചു	Escrever. Apontar Assinalar dia	To write; to make note; to fix the day
കരിനീരകൾ	Cirenni crinium	Ringlets or curls of hair
കരിയവൻ	Homem curto	Short man
കരിപ്പി	Certo peixe	Certain fish
കരിഞ്ഞി	Gata femca	She cat
കർക്കന്ന. കി	Condensar se;engro- ssar-se ao fogo	To condense oneself; to get fat or thick with fire(boiling)
കർക്കന്ന. കി	Condensar se; engro- ssar ao fogo	To condense; to make thick by fire (boiling)
കർക്കേ	Depressa	Soon, fast - across

കുറി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കടകൻ	Adibe	Jackal
കടകക്കടക്കു	Atalho - Atravessa- mento	Cross way; act of crossing
കടകിടന്ന. ട്ട	Atravessar	To go across
കടുംകട്ടിൽ	Tripeza	
കടുപ കടുപത്പം കടുപന്ധം കടുപാട്ടം	Rebeldia ma chasona	Bad rebellion; insolu- lence; haughtiness
കടുപകാരൻ	Homem birrento	Haughty man
കടുപന്നാ	Palmeira brava e curta നെടുപ പോയാൽ കട സന്നാ വെടുപന്നാ അക്കം Faltando os homens mais entendidos os que ficao ainda que menos entendidos succedem no seu lugar e dignidade	Palm tree; brave and short; നെട....അക്കം as better judgment people are lacking. those who remain, even if less intelligent, succeed in their place and dignity
കടന്താ	Pao curto a relíco	Small and old stick
കടത്തവൽ	Mato pequeno	Small bush or shrub
കടന്താട്ടി	Cerio arbusto medicinal muito conhecido. കൊപിലക്കത്ത കടന്താട്ടി യിലു. It is said when one അവൻ അറിയാലു. Se diz asks another something quando se pergunta alguma cous as alguem e elle com receyo de ser mandado tra- zela, se excusa que a nao conhece; ou nao sabe onde achar	Certain medicinal plant well known കൊപി... and he fearing that he may be ordered to bring it, excuses himself say- ing that he does not know it or does not know where it is found
കടന്താര	Certo semente como feijoes	Certain seed like beans

കുറ്റ-കുസു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാറനരി	Adibe	Jackal
കാറന്തി	Gaira, Fruta കൂഷാത്തി മത്തോ polvora muito fina que costumão guardar nest fruta	Fruit കൂഷാത്തി മത്തോ polvora molto fina que costumão guardar nest fruta
കാറപ്പ്	Certa casta de gente. Ite mestra de esgrima	Certain caste of people Also teacher of the use of weapons
കാറപ്പ്.	Brevidade. Item o ser curto	Brevity, also being short, brief
കാറത	Cousa curta അരിയവ ക്കുത Intelligenti pouca	Short thing. അരിയവക്ക് കുത To one who under- stands little is enough
കാറതാക്കൻ	Ficar curto	To be short; to remain short
കാറതാക്കൻ	Fazer curto; Encurtar	To make short; shorten
കാറ്റചുന്ന. ഞൈ	Cantar o pombo trocáz	Singing of dove
കാറ്റചുന്ന. മീ	Cantar o trocáz	Singing of dove Rose
കാറം	pombo. Falha. Tacha	Guilt; failure; stain;
	കാറം.ചൊല്ലുന്ന Excomu- ngar. Suspender	to excommunicate; to suspend
കാറി	Estaca. Tronco da arvore മുള്ളക്കറി Bo- yão de pao para guar- dar azeite	The stump of a tree മുള്ളക്കറി a wooden pot to keep oil
കാറിലാ	Folha derradeira da figueira കാറിലകൊണ്ട വാഴ കുടകുലപക്കം	The last leaf of a fig tree (plantain) കാറില കൊണ്ടവാഴ കുടകുലപക്കം
	Tendo a figueira lançada a ultima folha, cedo lancara o ramo	The plantain having the last leaf will soon drop the bunch
കനുമം	Flor.	Flower
കസുതി	Mao caminho. Mao proceder	Evil way; evil behaviour

കുട-കുട്ട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കംപ്പ്	Doença de Lazaro	Sickness of Lazarus
കാതലം	A terra	The earth
കതലെ	Pressa	Haste
കാതാശാ	Sacramento കതാശചൈ	Sacrament കതാശചൈ
	അന്നം Consegrar കതാശ	അന്നം to consecrate
	കല്ല് Pedra de ara	കതാശകല്ല് altar stone
കാതി	Pullo. Salto. Galope	A leap; jump; gallop
	കാതിപ്പ് idem	കാതിപ്പ്-same
കാതിക്കുന്ന. അ	Galopear. Ir aos saltos. Item ir ufano	To gallop; to go by jumps. Also to be lifted up with pride
കാതിരാ	Cavalo	Horse
കാതിരഘേകിപ്പുവൻ	Soldado a cavalo	Soldier of the cavalry
കാതിങ്ങുന്ന സ്ഥ.	Humedecer. Embeber humidade	To get humid, to imbibe humidity
കാതിരിട്ടുന്ന. ദ	Lançar para embeber agoa	To throw in order to drink water
കാതിക്കുന്ന. തു	കാർത്തുന്ന. തു	The same
	O mesmo	
കാതുകം	Cousa insigne. Excelente. Maravilha	Famous thing; excellent thing; marvel
കാത്ത	O picar. Item costura.	To poke; Also stitching, needle work
കാത്തുള്ളകാലം	Lavor de agulha	
കാതുമതി	Anno bisexto	Leap year
	Autoridade para comprar ou vender. Vg.	Authority to buy or sell eg. tobacco, wine etc.
	Tabaco, vinho etc.	
കാതുമതികാരൻ	O que tem tal autoridade.	One who has such authority
കാത്താ	De frecha വെള്ള.കത്താ പാണ്ടാ A agao corre da	From height വെള്ള. കാപാണ്ടാ Water rushes down with force
കാതുന്ന. തു	Picar. Item cozer com agulha. Riscar a escri-	To poke; Also to stitch with needle, to line off

കുട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കത്തിക്കെന്ന. വ്	tura vg. കത്തിയെക്കെന്ന atochar പനിക്കരുന്ന fossar o porco Item. pilar. Item Fincar	the written one. vg. കത്തിയെക്കെന്ന to repair a broken fence or wall. പനിക്കരുന്ന the pig pierces the ground.
കത്തിയിരിക്കുന്ന	Mandar picar, cozer etc.	To order to poke, to stitch etc.
കത്തക്കാൻ	Estar de cocoras	To sit on one's heels
കത്തക്കലി	Zaguncho. Dardo	Dart
കുപത്രി	Jorral de costura etc.	Wages for stitching etc.
കുമ്പനം. പി	Receyar	Fear, timidity
കുപി	Receyar	To be afraid
കുപി	Gorgoleta	A water pot
കുട	Ninho de passaro; Ga- yola; Capoeira; Item Aljava vg. അപിക്കുട. Lugar feito para guar- dar dentro alguma cosa	Bird nest, cage; cage for hens. Also vg. അപി കുട. A place made to keep something inside
കുടം	Capoeira. Sesto para guardar nelle	Cage for hens. Basket to keep paddy
കുടം	Nao poder. Nao se ajuntar.	Not to be able; not to join
കുടം	Malho de ferreiro Item. Lorao pa a pegar peixe. Item. Mentira. Ferro de arado	Hammer of blacksmith, Also traps to hold fish etc. Also lie, fraud. Iron of plough
കുടക്കെന്തതിൽ		
കുടവെ vide കുട		
കുടാരം	Toldo da embarcação	Awning of the ship
കുടാതെ	Sem	Without; besides
കുട	Juntamente	Together
കുടപ്പിന്റെ	Irmão ou irmã	Brother and sister

കുട–കുട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുടപ്പിനുവൻ	Irmão	Brother
കുടാത്രം	Peitico	Spell
കുടന. ടി	Ajuntar - se. Acabar. se alguma cousa കൂ ബാന തുടി. Acabouse a missa. Item. Ter occassão. ഇനികെ പുണ്യവാളനെ കാണ്ണമാൻ തുടി Tive occasião para ver o santo. Item. Poder നിനകെ കല്യാണത്തിനുപോ വാൻ കുടനു വെള്ളു. ഇനികെ കുടനുണ്ടെല്ലോ.	To join, to finish some- thing കൂ ... തുടി the mass is over. Also, to have occasion ഇനികെ... തുടി = I had occasion to see the saint. Also to be able. നിനകെ ... എല്ലോ = you can go for the marrige feast. I am not able to go
കുട	Cousa que tem mistura-	Thing that has mixture;
	ra. Semelhança	Similarity
കുടം	Ajuntamento. Tropel	Joining; multitude.
	Item. Revolta litigio	Also revolt, quarrel കുടം.
	കുടം കുടനു. Litigar	കുടനു. To quarrel(crowd meet together)
കുടക്കാർൻ	Litigioso	Quarrelsome (companion)
കുടൻ	Companheiro. Par- ceiro	Comapainon; Partner
കുടനായർ	Principal entre os Naires	The main man among Nairs
കുടനായർമ	O ser cabeça dos Naires	To be the head of Nairs
കുടകൊട്ട		
കുടവിളി	Chamar gente para ajuntar-se	To call people to assem- ble
കുടന. ടി	Ajuntar. Misturar	To join; to mix

കു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൂടില്ലാത്തത്	Cousa simples. Sem mistura	Simple thing; without mixture
കൂടികൊണ്ടുപോകാൻ	Levar consigo	To take along with oneself
കൂടി	Coque	
കൂകനു. കീ	Cantar o gallo കൂകൻ O cantar	The cock's crow; the singing
കൂക്കാ	Ortalas-Malabar. No sul torpe e significa o sexo masculine vide കൂക്കാ	In the south shameful and signifies masculine sex. See കൂക്കാ
കൂലി	Jornal. Aluguel കൺ കൂലി culi do achado കൈകൂലി Peita	Journal; daily wage; rent. കൺകൂലി reward for finding. കൈകൂലി bribery
കൂലിക്കാരൻ	Jornaleiro.	Daily wage earner
കൂലിച്ചു.	Soldo കൂലിച്ചുക്കാരൻ Soldado	Soldier
കൂറാ		
കൂർ	Tortulho. Corcova	Hunch, bent
കൂനൻ	Corcovado	Hunchback
കൂനനു. നീ	Incurvarse	To incline oneself
കൂതരൻ		
കൂപം	Poço	Well
കൂപ്പിട	Grito. Apupo	Cry
കൂപ്പിടനു. ഫ	Gritar. Apupar	To cry, shout
കൂപ്പനു. കൈകൂപ്പൻ. സ. ഫ്രി	Fazer zombaya com as mãos como fazem aos Reys	To join the hands together with reverence as before kings
കൂരതാ	Agudeza do engenho e das armas	Sharpness of mind and weapons
കൂരി	Certo peixe	Certain fish
കൂരിയു.	Agudeza	Sharpness

കുറ-കുവ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുറിയൻ	Homem habil, agudo	Able, sharp man
കുറിരിട്ട്	Grande escuridade	Great obscurity; intense darkness
കുർക്കം	Idem quod കരാം	
കുർമ്മ.	Tartaruga	Tortoise
കുക്കണ്ണ. തു	Ficar agudo	To become sharp
കുർപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer agudo	To sharpen
കുർപ്പിച്ചത്	Aguçado	Sharpened
കുർഞ്ചാ	Ortelaa malavar por ser torpe no sul a chamão ചീകാം	Because it is shameful, in the south they call it ചീകാം
കുക്കിലാ	Folha de ortelaa Malavar	
കുറ	Parte	Part
കുറാ. കുടാപോൻ	Piolho branco	Cloth
കുറാ	Panos que se dependurão nos cazamento	Clothes that are hung on the occasion of marriage
കുറപ്പതി	Amor	Love
കുറക്കാരൻ	Faccionario	A partyman
കുറൻ	Titulus.Bos lascivius	Title; play bull
കുറാൻ	Amigo	Friend
കുതി	Trazeiro. Rabo	Backside; tail
കുതിക്കല്ലുകൾ	Passarinhos; passaro	Little birds, bird
കുത്ത	Bailo കുത്താടിച്ചി	Dance; കുത്താടിച്ചി dancer
കുത്തി	Balhadeira	
കുത്തിച്ചി	Manceba; concubina	Girl, concubine
കുത്തിത്തെങ്ങവ	Molher publica	Public woman
കുവ	Rua suja. Morada de molheres publicas	Dirty road; dwelling of public women
	Certa planta de cuja inhamese faz	
	farinha boa para doce	The arrow-root plant whose flour is used to make sweets

കുറച്ച്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കുവിച്ചു	Melga. Mosquito pequeno	A small insect; small mosquito
കപണം	Som കപണിതു som	Sound
കപമനം	Cozimento കപമിതു.	Cooking കപമിതു.
കഷയം	cousa cozida	cooked thing
കഷയിക്കുന്നു. ആ	Destruição	Destruction
കഷമാക്കുന്നു. ആ	Destruirse	To get destroyed
കഷമാ	Paciencia	Patience
കഷമിക്കുന്നു. ആ	Sofrer. Padecer	To suffer;
കഷണനം	Perdoar	to pardon
കഷണം	O convidar	The inviting
കഷണവ്യം	Instante	Instant
കഷത്തുവ്യം	Cousa que se deve sofrer perdoar	Thing that has to be suffered, forgiven
കഷഗ്രുഡയൻ	Xetrien	(the ruler, 2nd caste)
കഷതം, കഷതി	Chaga	Wound
കഷരണം	Fluxus	Flowing
കഷരിക്കുന്നു. ആ	Fluere	To flow
കഷീണൻ	Debilitado	Weakened
കഷീണതാ	Debilitação	Debilitation, weakening
കഷീണരഹാഗൻ	Homem casto	Chaste man
കഷീരം	Leite	Milk
കഷാളനം	O laver, alimpar	The washing; the cleaning
കഷാളനജലം	Agoa para lavar	Water to wash
കൈഷ്ട്രും	Uxor; Ager; Corpus; Templo	Wife; field; body; temple
കൈഷപ്പും	Desprezo. O largar	Contempt കാലുകൈഷപ്പും
	കാലുകൈഷപ്പും	interval of time; passing of time (livelihood)
കൈഷമും	Intermissio Dizem കൈമ. Bom	They say കൈമ. good
കൈഷമിക്കുന്നു. ആ	estado forte	condition, strong
	Por em estado de dura	To put in a state of

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കൊണ്ട്.	Abalo	The stir, shaking
കൊണ്ടിക്കേന്ന. ആ	Abalar-se	To get stirred
കഷ്ടം	Roim . Vil Abjecto	Evil, villain, abject
കഷ്ടത്ത്	Fome	Hunger
വമ്മ	Ar. Ceo	Sky, heaven
വയുഗം	Espada	Sword
വയുഗി	Cerra casta de tigre	Certain caste of tiger
വട്ടം	Catre Item. Cadeira doctoral വട്ടം	A bedstead, cot or couch
വണ്യം	Parte. Pedaço. Quarterao	Part, piece: quarter
വണ്യനം	O partir em pedacos	Breaking into pieces
വണ്യിക്കേന്ന. ആ	Cortar. Affirmar certa mente. Tirar a duvida അവൻ വണ്യിച്ചുപറഞ്ഞ Elle fallou resoluta- mente	To cut; affirm with certainty, to remove അവൻ വണ്യിച്ചുപറഞ്ഞ the doubt. അവൻ വണ്യി ആ പറഞ്ഞ. He spoke decisively
വനകൻ	H. que trabalha em barro	One who works on pottery
വലൻ	Homem Mao	Bad man
വരൻ	Duro sem misericordia	Hard without mercy
വാദം	O comer. Item Dente	The eating, also tooth
വാഡൻ	H. que come	The eater
വൈദം	Tristeza	Sadness
വൈദിക്കേന്ന. ആ	Affligirse	To get afflicted
വിനൻ	Homem aflito	Afflicted man
വ്യാതൻ	Homem famoso വ്യാതി Fama	Famous man. വ്യാതി reputation
ഗദ	Hua certa arma	A certain weapon
ഗജം	Elefante	elephant
ഗളം	Garganta	neck
ഗളിക്കേന്ന. ആ	Escorregar branda- mente como assuar na boca	To ooze down softly

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഗമനം.	Andar	Walking
ഗമിക്കുന്ന. ആ	Andar	To walk
ഗംഗാ	O Ganges que dizem dece da cabeça de Xiva e assim a sua agoa he unico remedio para tirar peccados e que morrem nesta agoa vão direitos para sua gloria	The Ganges which they say comes from the head of Siva and thus its water is the only remedy to take sins and those who die in this water go straight to glory
ഗംഗാധരൻ	Xivem porque na sua cabeça esta o Ganges	Siva, on whose head there is Ganges
ഗംഗിരം.	Modestia-gravide	Modesty; seriousness
ഗന്ധം.	Cheiro bom. Ite obje- cto do olfato	Good smell; Also object of smell
ഗന്ധിക്കുന്ന. ആ	Cheirar	To smell
ഗന്ധകം.	Enxofre	Sulphur
ഗന്ധമാത്രനം.	Certo monte celebre	Certain famous mountain
ഗന്ധസ്ത്രീൾ	Musico dos deoses	Musician of the gods
ഗന്ധവാഹകൻ	Vento	Wind
ഗരളം.	Peconha. Prata	Poison; Poison of a snake
ഗണകൻ	Contador ഗണന. O contar	Accountant ഗണന. the counting (astrologer)
ഗണിക്കുന്ന. ആ	Fazer-contas	To make accounts; to calculate
ഗണപതി	O filho de Parvathi e Siva as qual tendo sido cortada a cabeça, Xiven cortou a cabeça de hum elefante, e lhe a grudou	The son of Parvathi and Siva, whose head was cut off, the head of an elephant was pla- de instead by Siva
ഗണിതം.	Cousa contada	Counted thing
ഗന്ധം.	Face	Face, the cheek

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഗണ്യീവം	O arco de Arjinan,xag-dale que lhe derão os deoses	The bow of Arjuna given to him by gods
ഗണ്യുഷം	Lavatorio da boca	Washing of the mouth
ഗണ്യുഷം	Enxoagar a boca	To wipe off the mouth
ചെചയ്ക്കന്ന		
ഗത്തിക്കൻ	Hum passaro muito grande em que Vishnu anda a cavalo	A very big bird on which Vishnu rides as on a horse
ഗത്തത	Aza do pasaro	The wing of the bird
ഗർഡ.	Peto crianca no ventre	Child in the womb
ഗർഡാശയം	Ite ventre	Also stomach, womb
ഗർഡപാത്രം	Parcas	The womb, uterus
ഗർഡമോചനം	Madre das mulheres	Mother of women; womb
ഗർഡനോ	Parto	Childbirth
ഗർഡനാ	Prenhez	Pregnancy
ഗർഡനിക്കന്ന. ചി	ഗർഡം ധരിക്കുന്ന Conceber	To conceive
ഗർഡ്രം.	Anno	An ass (year?)
ഗർഡജിതം.	O estrondo do trovão	The noise of thunder
	Item. grito de elefante	Also cry of elephants, leao. etc
ഗർഡജിക്കന്ന. ചി	Fazer estrondo o trovão - Gritar elefante etc.	Thunder,making noise; the crying of elephants etc.
ഗർഡം.	Soberba	Pride
ഗർഡിക്കന്ന. ചി	Mostrar soberba	To show pride
ഗതി	O andar. O estado	The walking; the state; remedy; salvation
ഗതം	Remdio. Salvacão	
	O que se foy. Cousa destruida	What went off; destroyed thing
ഗതലഭജൻ	Desavergonhado	Man without shame

ശാ-ഗു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശാഖ	Muito	Much
ശാന്തം. ശായനം.	Canto	Song
ശാത്രം	Corpo	Body
ശൈഹം	Caza	House
ശിരി	Monte	Mountain
ശീരി	Sermo. Palavra	Speech; word
ശോവ	Vaca. Boy. Item. terra	Cow; bull; earth
ശോപൻ	Pastor de vacas; Rey	Shepherd of cows; king
ശോപറം	Caza do protal	A tower
ശോത്രം	Stirpe. Prosapia	Family, tribe, race
ശോമേഡകം	Pedra presiosa da cor de alambre	Precious stone of the yellowish or tawny colour
ശോചരം	Objecto	An object or organ of sense
ശോച്യം	Segredo	Secret
ശോരസം	Leite azedo	Sour milk; milk
ശോഷ്യം	Corral	Stable
മൺ.	Bem. Propriedade da cousa മനോഗ്രം. Bon- dade da vontade മന ഭാവം. Bem e mal	Goods, ownership of things; മനോഗ്രം ഗാod- ness of the will. മനങ്ങ ഷം good and evil
മദം	Trazeiro	Back side
മാളി	Redemptio. Protecção	Redemption; protection
മകം	Mal do baço. Item baço	Evil of the enlargement of spleen
മകത്പം	Moderação	Moderation, dignity
മക	Mestre. Item cousa grande	Teacher; also great thing
മരിമലം	Certa medicina	Certain medicine
മഹാ	Antrum	Cave
മഹ്യം	Pudenda	Private parts

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മൂലം	Cousa segreda	Secret thing
മൂഹനം	O encobrirse	The covering oneself
മുഹി	O caza മൂഹസ്ഥൻ O don da caza	House; the owner of house
മുന്നമം	Livro. Item. o numero de 32 silabas Item.	Book. Also the no. of 32 syllables. Also doctrine; science
മുഹാ	Doctrina. Scienzia	
മുഹാ	Planeta Admittem duas mais que nos que são രാഹൃ + കെരള	Planet; they admit two more than we, which are രാഹൃ + കെരള
മുഹാസ്ഥിതി	O sitio da planeta	The place of the planet
മുഹാപ്രക്ഷാം	Ma influencia da planeta	Evil influence of the planet
മുഹാം	Eclipse Circulo que se faz a roda do sol. മുഹാം ദാഖാ. Dar hua volta com o corpo como o circulo a roda do sol ou Lua. Item o pegar.	Eclipse. Circle that is formed around the sun മുഹാം ദാഖാ. Dar hua volta com o corpo como o circulo a roda do sol ou Lua. Item o pegar.
മുഹിക്കുന്ന. ചു	Pegar. Perceber	To hold; to perceive; to understand
മുഹിക്കപ്പെട്ടുന്ന. ചു	Eclipsarse	To get oneself eclipsed
മുഹാം	Doença de cursos corrutos	Dysentery; diarrhoea
മുകം	Morada ou povoac�o de Nambures	Dwelling or village of Namburis
മുസം	Bolo da boca	A mouthful of rice
മുസീക്കുന്ന. ചു	Engolir	To swallow
മുതമൻ	Muni marido de അഹല്യ	Muni husband of അഹല്യ
മുദ്രനം	Batalha	Battle
മുടിക്കുന്ന. ചു	Pelejar na batalha	To fight in the battle

എ-എ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എമ്മ്,	Suor	Sweat; perspiration
എംതകൻ	Matador എംതന.	Killer. എംതന.
	o matar	the killing
എപ്പാം	Misericordia	Mercy
എപ്പത.	Manteiga	Butter
ഈലാറ.	Cousa terrivel	Terrible thing
ഈലാഷ.	Grito. Matinada.	Cry, matinee; the crying, shouting
ഈലാഷിക്കേൻ. ആ	O gritar Gritar; Fazer matinada	To cry, shout; to do matinee
എപ്പഴ.	Gritaria. Voz levantada	Cries, shoutings; raised voice
എലാണ.	Olfactio. Item. Ouvido	Smell. Also scent
എലാണിക്കേൻ. ആ	Cheirar active	To smell-in the active voice
എലാണപ്രിതികര.	Cousa agradavel ao cheiro	A thing that is pleasing to smell
എലാത.	Cousa cheirada	Smelled thing
ഹന്ന.	Matança	Killing
ഹനിക്കേൻ. ആ	Matar	To kill
ഹനുമാൻ	Celebre bugio enviado do Raman	Famous messenger sent by Raman
ഹന്തർബ	Matador	Killer
ഹംസ.	Passaro que chamão	Bird that they call അന്ന.
ഹത്താവ	O que tira	One who shoots, takes away
ഹരി	Vishnu	Vishnu
ഹരണ.	O tirar. O tomar	The taking away, the taking
ഹരിക്കേൻ. ആ	Tirar, Tomar	To take away, to shoot, to take, to hold
ഹരിണം.	Veado	Deer

ഹ-ഇ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഹർഷം	Contentamento	Contentment
ഹർഷിക്കുന്ന. ആ	Alegrar-se Contentar-se	To be happy, joyful; to be contented
ഹസന്	Rizo ഹസിക്കുന്ന. ആ	Laughter-ഹസി.....to
	Rir	laugh
ഹന്ത്	Mão	Hand
ഹന്തി	Elefante	Elephant
ഹന്ത്	Destruido ഹന്തി	Destroyed; ഹന്തി
	destruição	destruction
ഹാന്	O lançar fora	To throw away, abandoning
ഹൈമം	Ouro	Gold
ഹൈത്ര	Causa	Cause
ഹിയുമം	Soluço	Sigh
ഹിംസം ഹിംസന്	Morte violenta	Violent death
ഹിംസിക്കുന്ന. ആ	Matar	To kill
ഹിരൺമണി	Pedra preciosa amarela	Precious stone of yellow colour
ഹിതം	Bem Cousa agradavel	Good; pleasing thing
ഹിതൻ	Amado	Beloved
ഹിന്ത്	O que não he	Defective
ഹിരം	Diamante	Diamond
ഹ്രദയം	Conciencia. O interior	Conscience; the interior
ഹോമം	Sacrificio de fogo	The sacrifice of fire
ഹോമിക്കുന്ന. ആ	Sacrificar no fogo	To sacrifice in the fire
ഹ്രതം	Pego	Deep lake or water (ഉംഗം)
ഹ്രഭനി	Rio	River
ഹല്പാ	Folha ഹലയുത്തു	Leaf ഹലയുത്തു Eating
	O comer o Rey betila	of the king in the leaf
	Item ingraterra	Also earth, land
ഹളവ്	Panheira	A holiday, leave
ഹലവങ്ങത്താലി	Canela	Cinnamon bark

ഇംഗ്ലീഷ്-മലയാളം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇംഗ്ലീഷ്	Caza de Brahmanes	House of Brahmins;
ഇംഗ്ലീഷ്	Eleadas	Eleads
ഇംഗ്ലീഷ്	Alcunha	Surname, name-of house
ഇംഗ്ലീഷ്	Nao ter. Nao haver അ ഇല്ലാതാ sem haver ഇംഗ്ലീഷ് അക്കാ o nao ter ഇംഗ്ലീഷ് അക്കാ o nao haver ഇംഗ്ലീഷ്. Nao se pode dizer que nao	Not to have; not to be; ഇല്ലാതാ without there അക്കാ being ഇംഗ്ലീഷ്. Not having. ഇംഗ്ലീഷ് there not to be. ഇംഗ്ലീഷ്. One cannot say that it is not.
ഇംഗ്ലീഷ്	Por ventura nao tem	Perhaps he does not have
ഇംഗ്ലീഷ് കരു	Ferrugem de chemine	Soot of chimney
ഇംഗ്ലീഷ്	Desejo. Apetito	Desire, appetite
ഇംഗ്ലീഷ് സാരി	O que segue seu apetito	One who follows one's appetite
ഇംഗ്ലീഷ് ശൈക്ഷണ്യ	Desagrado	Displeasure
ഇംഗ്ലീഷ് കാഡം. ആ	Desejar	To desire
ഇംഗ്ലീഷ്	Hum pomo	An apple
ഇംഗ്ലീഷ്	Lizonja	Flattering
ഇംഗ്ലീഷ്	Aperto. Necessidade	Pressure; stringency; necessity
ഇംഗ്ലീഷ്. ഇക്കിട	Soluço	Sigh
ഇംഗ്ലീഷ് ട്രീ	Bambual	Bamboo orchard
ഇംഗ്ലീഷ്	Ramos de bambu	Bamboo branches
ഇംഗ്ലീഷ്	Esta banda do rio	This bank of the river
ഇംഗ്ലീഷ്	Rodear ഇയൽ Rodeo	Surround. ഇയൽ surro- unding
ഇംഗ്ലീഷ്	Cancasso	Tiredness
ഇംഗ്ലീഷ്. കാ	Bolirse. Abalarse	To get oneself stirred up
ഇംഗ്ലീഷ് ട്രീ. ആ	Faxer que se bole	To make one get stirred
ഇംഗ്ലീഷ്	Abalo	Shaking

ഇള

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇളക്കയ്ത	Nao haja falta ou mudanca	Let there be no failure or change
ഇളക്കയതാത്ത	Cousa que nao deve se faltar	A thing that should not fail
ഇളക്കും. കി	Abalar-Bolir	To shake; to stir up
ഇളക്കും. ചു	Perdoar a divida. Cancar. Perder a força Sarar a doença പന്ന. സൊൻ ഇളച്ചു Perdoeios വ്യാധിയൈളപ്പ. a doença sarou	To condone the debt; to tire; to lose strength to heal sickness. പന്ന. സൊൻ ഇളച്ചു. I forgave വ്യാധിയൈളച്ചു. the sickness got healed
ഇള	Adjectivo ajunta-se sempre ao substantivo V. g. ഇളമകൻ etc. Cousa tenra	Adjective. It is always added to nouns. Eg. ഇളമകൻ etc, tender thing etc.
ഇളനീർ	Lanha	Tender coconut
ഇളമാ	O Rey secundo, mais moco	Second king-younger one
ഇളെമകൻ	O filho mais moço	The younger son
ഇളെതേരേ	Palmeira tenra	Tender coconut tree
ഇളെവഹൻ	O mais moco	The younger one
ഇളെയമ്മാ	Tia, irma mais moça da may, ou molher do tio irmao mais moço do pay.	Aunt; younger sister of the mother, or wife of the uncle, younger sister of the father.
ഇളെയമ്മായി	A mais moça entre as	The youngest among aunts
ഇളെയത	Casta de gentios a qual faz as chattas delles. Item cousa tenra	A caste of the pagans that makes their priesthood. Also tender thing
ഇളെയപ്പൻ	Irmao mais moço do pay Ou marido da irma mais moça da may	Younger brother of the father or husband of the younger sister of the father

ഇട

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇളിയന്ന. തെരുവ്	Vide ഏഴിക്കേസ്.	
ഇളിപ്പിയം	Afronta	Offence; contumely
ഇട.	Lugar. Espaço. Item banda esquerda അവിം. Tal lugar പാർപ്പാൻ ഇടമില്ല. Nao ha lugar para ficar വലവും ഇടവും. Banda direita e esquerda	Place, space. Also left side. അവിം. that place. പാർപ്പാൻ ഇടമില്ല. there is no place to stay. വലവും ഇടവും. right and left side
ഇടത്ത	Cousa esquerda. Item da esquerda	Left thing. Also from the left
ഇടത്തൻ	Canhoto	One who uses the left hand.
ഇടത്തട്ട്	Banda esquerda Cousa contraria Doutrina contraria a fee. Heresia.	Left side. Contrary thing. Doctrine contrary to the faith, Heresy
ഇടത്തുടക്കാരൻ	Hereje	Heretic
ഇടംപുറ	Volta da banda direita para esquerda	Turn from the right side to the left
ഇടപ്പ്	Presumção. Atrevimento. Presumption; daring to	
ഇടക്കൻ	Travesso	Naughty
ഇടക്കേസ്. കീ	Fazer luguar abrindo. Arrancar para fazer lugar	To make place by opening; to pull out to make place
ഇടയൻ, ഇടയത്തി	Pastor	Shepherd
ഇടറ, ഇടർച്ച	Desavença	Discord. disagreement
ഇടവന്ന. റീ	Desavirse. Tropeçar-desconcertarse algua. C. do corpo	The disagreeing; stumbling
ഇടവകാ	Territorio. Diocese Bispado	Territory, diocese; bishopric
ഇടവ്.	Touro ഇടവകാസ്. Mayo	Bull; ഇടവകാസ്, month of May

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇടവാം	Contenda	Dispute
ഇടവിയാനും	Espaco vazio.Ar.	Vacant space; air
ഇടം	Meyo, Pezo. Espaço do tempo Farafola	Half, weight, piece of time
ഇടക്കിടാ	Pezo por pezo	Weight for weight
ഇടകവിടാതെ	Absque Intermissione	Without interruption
ഇടയീൽ	No entremeyo	Between the intervals
ഇടകരംഭി	Braço do rio	River's branch
ഇടവാതിൽ	Porta travessa	Door between the main doors
ഇടവഴി	Caminho entre duas sebes	Way between two fences
ഇടക്കൊൽ		
ഇടാനിൽക്കെന്നും നും	Ficar fiador	To stand security
ഇടാപിറുന്നു	Ser terceiro, intercessor	To be a third party; intercessor
ഇടി	Rayo. Corisco. O pilar para fazer em po. Puhada. Cotovelada. Rodelada	Ray. Pillar to turn into dust Cotovelada. Rodelada
ഇടിമഴക്കം	Trovão	Thunder
ഇടിപ്പിൽ	Ruina da parede. Valado etc.	Ruins of wall, enclosure
ഇടിയുന്നു. തെങ്ങ്	Cair parede valado etc. Ite. preço Item picarse para fazer em po tundi	
ഇടിക്കെന്നും ചും	Fazer cair parede, pilar	To make fall wall pillar etc.
ഇടിപെട്ടക്കെന്നു	Derepente	Suddenly
ഇടനും കും	Botar. Lançar. ചെരി പ്രിഞ്ചും. Calçar കപ്പായ വിടനും. Calçar കപ്പായ കിടനും. Vestirse തോപ്പിയിടനും. Por chapeo	To throw up, to launch to use pants socks to dress oneself to put the cap on

ഇട-ഇഴ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇടന്പ	Fansarice. Soberba	Fanfare, pride
ഇടന്പൻ	Soberbo	Proud
ഇടങ്ങുന്ന. ഞാഡി	Ficar entre duas cousas entalado, apertado	To be narrowed between two things, to be compacted
ഇടക്കുന്ന. കി	Tomar algua cousa debaixo do braço Trazer o menino ao collo apertar entre duas cousas vg. o caranguejo	To hold something under one's arm; to hold a child at one's neck, to press between two things vg. crab
ഇടപെട്ടക്കരെന	Derepente	Suddenly
ഇടക്ക	Meyo entre dous dedos Ponta da orelha e cabeça	Middle between two fingers, point of the ear and head
ഇടവൻ	Borboleta	Butterfly
ഇടി	Lança comprida ഇടി കാരൻ Lanceiro	Long arrow, dart. ഇടി കാരൻ one who shoots the dart
ഇടികം	Betume de pez e lacre	A brick
ഇടികകല്ല്	Tijolo	Tile
ഇടക്കുന്ന. ആ	Deixar. ഇടിയക്കുന്ന	To leave; to abandon
ഇടകളയുന്ന. എത്ത	Deixar. Desemperar	To leave; to abandon
ഇഴയുന്ന. എത്ത	Arrastar se. Ajuntar-se as cobras. Rocar-se de duas cousas vg. de dous ramos	To creep or move as reptiles
ഇഴക്കുന്ന. ആ	Arrastar. Levar a rastos	To drag along; to bring together
ഇഴകുന്ന. കി	Descer	To come down
ഇഴക്കുന്ന. കി	Fazer Descer	To make come down
ഇഴക്ക	Afronta que se diz Aludindo a geração	Offence that is said referring to generation

ഇമ- ഇന്ന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇംഗ	Fio da ordedura da costura do pano que se da na ferida	Of stitching which is given in the sound
ഇംഗ	Capella do olho ഇ യാളും abrir e fechar muitas vezes os olhos	Eyelash ഇയാളും; to open and close the eyes many times
ഇംപ്പ	O abrir e fechar do olho	The opening and closing of the eye
ഇമപ്പുളവ	O tempo em que se fecha e abre o olho	The time in which the eye is closed and opened
ഇരുൾ	O Rey dos Deoses do ar	The king of the gods of air
ഇരുവലാക്കം	Lugar do seu governo deste deos	The place of the government of this god
ഇരും	Sentido hum dos cinco	Sense-one of the five
ഇനൻ	Sol. Rey senhor	Sun; king; lord
ഇന്ന	Hoje ഇന്നതു Cousa de hoje	Today ഇന്നതു a thing of today
ഇരുംയവഗഗൻ	Homem dado a sensualidade	Man given to sensuality
ഇന്നല	Hontem ഇന്നലതു cousa de hontem	Yesterday ഇന്നലതു a thing of yesterday
ഇരുംയ ജയ.	Mortificação dos sentidos	Mortification of the senses
ഇരുംയ ജാല.	Emboucamento Fascinatio oculorum	Enchantment; fascination of the eyes
ഇന്നാ	Eisaqui, palavra de caza entre gente de confiança	Eilaqui, a word of home between people who have confidence
ഇന്നാള	Outro dia	The other day
ഇന്നാളത്തു	Cousa de outra dia	A thing of the other day
ഇന്നവൻ	Tal ഇന്നവൻ, ഇന്നത	Such

ഇന്ന്-ഇന്ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇന്നാനാൾ	Tal dia ഇന്നാമാസ.	Such a day ഇന്നമാസ.
ഇന്നാൾ	Tal mez	such a month
ഇന്നാടം	Tal pessoa ഇന്നാൾ	Such a person. ഇന്നാൾ
ഇന്നാടം	Taes pessoas	such persons
ഇന്നപുന്നം	Lugar que fica das beiras da caza para dentro	Place that remains from the borders of the house towards the interior, inside
ഇന്നപം	Gosto	Taste (pleasure, joy)
ഇന്നപുന്നം	Chupar ഇന്നപുന്നം mandar chupar	To imbibe ഇന്നപുന്നം to get one imbibe
ഇന്നകരം	Brandura. Mansidão Amizade Embocam- ento	Meekness, gentleness, friendship, tameness
ഇന്നകരം. കൊ	Amansar. Fazer amigo	To make meek; to make
	A outro. Dizem tabem	a outro. Dizem tabem the other friend. They
	കളിയിനകരം	കളിയിനകരം Ensayar say also കളിയിനകരം
	o bailo	to dance
ഇന്നകരം	Pessoa da mesma casta	Person of the same caste
ഇന്നകരം. തെറി	Tomar confiança	Take confidence; to
	Fazer amizade. Ficar manso	make friendship; to be meek
ഇന്നാ	Casal de passaros, macho e femca. Com- panheira Dizem tam- bem കാലിഞ്ചാ ambos os pes	Home of birds, male and female companion; they say also കാലിഞ്ചാ both the feet
ഇന്നകരം. ചു	Unir. Juntar	To unite; to join
ഇന്നകൾ	Imaginação	Imagination (sorrow)
ഇന്ത	Co ഇന്തപ്പും. Desta banda	Here. ഇന്തപ്പും, this side
ഇന്തിന	Vossa majestade, sen- horia etc. Ite. desta banda	Your majesty; your lord- ship etc. Also from this side

ഇന്ത്യ-ഇന്ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇന്ത്യാട്ട്	A vossa majestade	To your majesty; also for here
ഇന്ത്യനത്ത	Item. para ca	Adjective. Tal
ഇന്ത്യനത്തവൻ	Adjectivo. Tal	Adjective. such
ഇന്ത്യ	Tal homem	Such a man
ഇന്ത്യാ	Aqui esta	Here he is
ഇന്ത്യാ	Inja para esfregar o corpo	ഇന്ത്യ used in bathing to wipe out oil and dirt from the body
ഇന്ത്യാ	Gengivre verde	Green ginger
ഇപ്പ്	Concha ശിലുപ്പാ.	Shell
ഇപ്പോൾ, ഇപ്പോഴ	Agora	Now
ഇപ്പോഴത്ത	Cousa de agora ഇപ്പോഴത്തവൻ. etc.	A thing of now. ഇപ്പോഴ താവൻ etc.
ഇപ്പോഴക്ക	Para agora	For now
ഇരക്കുന്ന. നാ	Pedir por pobresa com humildade	To beg out of poverty, with humility
ഇരക്കുന്ന. ആ	Roncar o mar as tri- pas etc.	The roaring of the sea
ഇരപ്പ്	Petição humilde-Ronco do mar etc. Zunido das orelhas. Murmu- rinho de gente. Matin- ada que se ouve de longe	Humble petition; the roaring of the sea, etc.
ഇരക്ക.	Compaixão	Compassion
ഇരങ്ങുന്ന. സദി	Enternecer-se	To feel moved
ഇരങ്ങിക്കുന്ന. ആ	Fazer enternecer	To make one moved
ഇരപ്പാളി	Pedinte	Beggar; one who asks
ഇരപ്പാളൻ		
ഇരപ്പാളത്തി	M. pedinte	A woman asking, begging
ഇരപ്പാളിത്തം	Pedinteria	Beggary
ഇരട്ടാ	Hum par gemeos	A couple,twins,couples.
	Pares കുറയും ഇടക്കയും	കുറയും ഇടക്കയും, coup-
	Pares ou nones	les or singles

ഇര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇടവാം	Erpada que corta de ambos os bandas	Sword that cuts both ways
ഇട്ടിക്കോ. ചി	Crecer. Fazer crescer em dobro	To grow, to make one grow doubly
ഇട്ടിപ്പിക്കോ		
ഇട്ടി	Cousa em dobro	Double thing
ഇട്ടിമധുരം	Alcaçus	Licorice, a root of sweet taste
ഇരാ	Isca. Erva para o pasto dos animaes	Bait; herb for the pasture of animals
ഇരിയന്ന. തെ	Tirar os figos da penca	To pluck fruit; to pull branches from trees
ഇരിപ്പ	Ferro ഇസൊവാളം. ferro redondo comprido que metem sobre a bala ou so por si	Iron; ഇരിപ്പവാളം; long round iron that is over the bullet, or such a piece in itself
ഇരിപ്പ	Existencia. Modo de proceder, assento.	Existence; mode of proceeding, seat;
ഇരിപ്പാക	Item. certa arvore	also certain tree
ഇരിക്കോ. നാ	Morrer	To die
ഇരിത്തന്ന. താി	Existir. Estar assentado	To exist; to be seated; to be settled
ഇരിക്കുന്ന. താി	Fazer assentar	To make one sit; to dwell; stay; to be
ഇരിക്കെട്ടിൽ	Morar-estar	
ഇരിക്കെട്ടിൽ	Cadeira. Tripeça	Chair; tripod (chair of three feet)
ഇരിവർ	Duas pessoas	Two persons
ഇരിപത	Vinte	Twenty
ഇരിന്തര	Duzentos	Two hundred
ഇരിരിവർ	Dous a dous	Two and two
ഇരിവെലി	Ervilha que serve para meza	Beans that are used for table
ഇരിപ്പം	Certa arvore	Certain tree
ഇട്ട്. ഇടംപാ	Escuro; trevoas	Dark; darkness

ഇങ്ങ്-ഇന്ത്യൻ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇന്ത്യൻ. ടീ	Fazer escuro	To make dark; to get dark
ഇങ്ങൾ	Ercuridade	Obscurity; darkness
ഇങ്ങളും	Ercuridade de tempo	Darkness of the time; cloudiness
ഇങ്ങളാൺ	Nevoeiro	Certain kind of hawk
ഇങ്ങളും. സെ	Certa casta da gavião Eecurecer. Estar escuro	To get dark; to be dark
ഇങ്ങപതിററപത്ത	Vinte vezes dez	Twenty times ten
ഇങ്ങ ou ഇരി	Achando-se posto diante dos nomes faz significaçā de dous ഇങ്ങ ou ഇരിവെലിയുള്ള ഇടയ്ക്ക മാമച്ചമില്ല aonde se acha iruveli, certa meza, nāo se acha മാമച്ചു. outra meza adonde ha duas sebes a noite nao da vennagem se adonde ha boa guarda nāo tem que fazer os ladroes.	When it is placed before the nouns, it gives the meaning "two". ഇരിവെലി.... മാമച്ച. Where there is certain table there is no other table; where there are two fences night gives no advantage
ഇഷ്ടി	Muni. Homes penitentes e santos entre os gentios	Muni, penitent, and holy men among the natives
ഇക്ക്രസാമയജ്ഞം.	Os 3 reys dos gentios	Three divine books of the natives
ഇഷ്ടിഡം.	Boy	Bull
ഇണം.	Divida	Debt
ഇത്ത	Espaço de dous mezes	Space of two months
ഇരക v. ചീരക	Item barbatanos de peixe	
ഇരകം.	Descida. Vaznate	Descent, slope
ഇറങ്ങുന്ന. അരി	Decer. Vasar a mare	Low tide

ഇ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇറക്കുന്ന. കീ	Depor. Mandar ajudar decer	To order; to help to come down, descend
ഇംച്ചി	Carne ഇംച്ചിയും കത്തിയും എൻ്റെ കൈയ്യിൽ A carne a faca esta na minha mão. Diz-se quanto o negocio esta na mão.	Flesh; ഇംച്ചി...കയ്യിൽ Meat and knife are in my hand. This is said when the business is on hand
ഇരാ	Beira da caza	Border of roof of house
ഇറപാന്ന.	ഇറപാരം	
ഇറമ്പുന്ന, ഇറപുന്ന	Ringir com os dentes	To grind with teeth
ഇറമ്പൽ, ഇറപൽ	O tal ringir	Such grinding
ഇറക്കുന്ന. കീ	Apertar o no. Pegar com tenaz morder lagarto caranguejo Apertar fortemente	To press the knot; to hold with pincer; Biting of lizard, crab;to press strongly.
ഇറക്കിക്കുന്ന. ആ	Fazer apertar-se Coar de vagar	To get it pressed slowly
ഇറക്കുന്ന.കീ	Apertar-se o no	To get the knot pressed
ഇറക്കു	Abafamento com calma	Tightness
ഇറക്കുന്ന. മു	Puxar. Arrastar	To pull; to drag
ഇറവീഴ്ന്ന	Cair gota, agoa	Fall, drop of water
ഇറുന്ന. റി	Dar pancada mansa, branda	To give soft, meek blow
ഇത്രാ.	Tanto ഇത്രം.ഭിവസി A tantos dias. Tantos dias ഇത്രാമത	So much. ഇത്രം.ഭിവസി, for so many days. So many days ഇത്രാമത
ഇത്തീ	Certa arvore	Certain tree
ഇത്തിരി	Hum pouco	A little
ഇത്തിം	Caca. Casca para fazer	A parasitical plant cumaga

ഇത്തോരു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഇത്തിപ്പനി	Bicho vergonhoso	Shameful worm
ഇവാ	Estas cousas. Gen.	These things; of these
	ഇവാറിശെൻ	things
ഇവൻ, ഇവരു, ഇത്	Este. Esta Esta cousa	This man, this woman, this thing
ഇവിടെ	Aqui ഇവിടക്കു para aqui	Here ഇവിടക്കു for here
	ഇവിടെനു ഇവിടെ	
	നിന്ന് Daqui	ഇവിടെനു from here
ഇവിടെ	Este lugar	This place
ഇഷ്ടം	Gosto. Complacencia	Taste; complacency;
ഇഷ്ടക്കാരൻ	Agrado	Pleasant
ഇഷ്ടപ്രതിബ	Homem de agrado	A man pleasant
ഓരു	O que da gosto	What gives pleasure
	Adject. Ajuntando aos	Adjective added to
	Nomes tem Significa-	nouns gives the meaning
	çāo de este vg.	'this' vg. ഓരു മലാ—
	ഓരു മലാ Este monte	this mountain
ഓരുാബെ	Mosca abelha	Fly; bee; തെനീച്ചുാ bee;
	തെനീച്ചുാ abelha. വെറു	ചെറുതെനീച്ചുാ mosquito
	തെനീച്ചുാ mosquito	
	que da mel	
ഓരുായക്കാൽ	O pao comprido do arado	The long pole of the plough
ഓരുായം	Chumbo	Lead
ഓരുക്കിലാ	Irele da folha da palmeira	The thick fibre of coconut tree leaves
ഓരും	O durar. Cousa	The lasting; lasting
	duravel ഓരുംചെല്ലും	thing ഓരുംചെല്ലും will
	durara Item. Vallado,	last
	Marrado com a mão	
ഓരുപെട്ടന്ന. ടു	Embaçar	To astonish
ഓരുട്ടു മട്ടു	Encontrões ഓരുട്ടു മട്ടു	Encounter
	ഉണ്ടായി. jogarão os encontroes	

°°°

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
°രംട്ട്	Certa lanca	Certain arrow
°രംട്ടിനു. ഫ	Jagar encontrões, ma radas, cotoveladas. Proprie dar encontro com o punho	
°രംക്ഷണം	Vista	Sight
°രംക്ഷിക്കുന്ന. ഏ	Ver	To see
°രംയാന്പാറൻ	Carea com azas	Moth, termite with wings
°രംയറം	Esta pessoa. Este senhor	This person, this gentle- man
°രംഴം	Ilha de Ceilão	The island of Ceylon
°രംഴവൻ	Ceilones. Chego	Man from Ceylon; a chegon or toddydrawer
°രംഴചെന്പ	Certo inhame deste nome	A kind of large yam കൊച്ചേം
°രംഴിക്കാ	Pao comprido do catre	Long stick of a cart
°രംന്തർ	Tamareira brava	Areca sp jo pecies palm
°രംന്തകാ	A sua fruta	Its fruit
°രംന്തപ്പം	Tamara	The date fruit
°രംരണ്ണ	Duas vezes douis	Two times two. Also
°രംരിക്കവർ	Item douis em douis	two by two
°രംരുന്ന. റി	Duas e duas pessoas	Two and two persons
°രംരുന്നക്ക	Pentear	To comb
°രംരഞ്ഞ	Duas vezes quattro	Two times four
°രംരഞ്ഞ	Duas vezes cinco	Two times five
°രംര	Lendea Item. adjective	Adjective-when added ajuntando a conta dobra
°രംരുന്ന	Duas vezes hum etc.	Two times one etc
°രംരണ്ണ രംരാൻ	Pano grosso com que se lavão	Thick cloth with which they wash themselves

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ംരംകനു. ച്ച	Crecer o nelle figueira etc. Estar fraco, sem forca	
ംരംറ	Raina	Anger
ംരംകനു. ച്ച	Agastar-se	To provoke
ംരംറിച്ചു	Raiva. Serradura	Anger; saw
ംരംറിച്ചുപെട്ടു. ത്ത	Enraivar se	To get angry
ംരംറിച്ചുവാദ.	Serra	Saw
ംരംപ്പാഡ		
ംരംറുന്ന	Serrar madeira	To saw wood
ംരംറാക്ഷൻ	Sorte de cana delgadinha	A kind of large reed
ംരംറുവ	Cana servatana muito fina	A kind of large reed
ംരംറും	Parto ംരംറുന്നുവാ	Childbirth. ംരംറുന്നുവ
	Dor do parto	pains of child birth
ംരംററിളി	Grito da molher que pare	Cry of the woman who is giving birth
ംരംററപ്പരാ	Caza para parir	House for delivery
ംരംഫ്രാ	O ser cioso Recelo	To be jealous; fear;
	Enveja	envy
ംരംതതപ്പം	Tamara	The date fruit
ംരംശൻ	Sor	Lord; Siva
ംരശാനൻ	Xiven. O Deos mais grande destes gentios	Siva, the greatest God of these pagans
ംരംശപരൻ	Sor. Tomão por Xiven	Title used for Siva
ംരംശപരമുലി	Rays de dentaca	A medicinal plant; Helecteres
ംരംശപരാപാസന	O est ir todo ocupado em servir aos	The service of God
യക്ഷൻ	Deoses que prendao as riquezas	A demigod attendant on Kubera

w

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
യജമാനൻ	O uzao por superior principalmente Ecclesiastico. Propri o que faz sacrificio de yagam	They use for superior especially ecclesiastical; properly one who performs sacrifice of യാഗം.
യള്ളല്ലും	He a terceira ley dos gentios	It is the 3rd law of the pagans
യജതൻ	O sacrificio de yagam	The sacrifice of യാഗം.
യമം	Diligencia	Diligence
യമൻ	O Deos da morte	God of death
യമനാ	Certo rio celebre entre os gentios	Certain river famous among the pagans
യപിക്കേണ്ണ. ചു	Passar a vida	To spend life
യരു	Engenho vg de agoa caça, laço etc	A machine or engine for water, hunting, device etc.
യട്ടാക്കമം	Ordinadamente	Orderly
യവം	Frumento. Hordeum	Grain; wheat
യശസ്സ	Fama. Gloria. Celebre dade	Fame; glory; celebrity
യശസ്സൻ	Glorioso, celebre	Glorious; famous-man
യാഹനാ	Petigao യാഹകൻ o que pede	Petition യാഹകൻ one who begs
യാദ്ദീസ്സ	Animal maritimo	Sea animal
യാപിക്കേണ്ണ. ചു	Pedir	To ask, to beg
യാജകൻ	Discipulo	Disciple
യാഴി	Certo animal	Certain animal
യാമം	Espaço de tres horas em que repartem a noite e o dia. Item o tempode encher e vazar a mare. Item diligencia	The space of 3 hours in which they divide night and day Also the time of high and low tide. Item diligence
യാനം	Cousa em que se anda. Palanquim. Carro etc.	Any vehicle in which one travels. Palanquin, coach etc.

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
യാതകം	A terceira parte da noite	The 3rd part of the night
യാനപാത്രം	Barco	Ship
യാപനം	O lançar fora. Fazer andar. Desprezar. Possar a vida. O tardar.	To throw out; to send away; to despise; to Possess one's life; the delaying; being late
യാപിക്കുണ്ട്. ഫ്ലാ	Parsar a vida	To spend one's life
യാപ്യം	Cousa roim; Doença perigosa	Evil thing; dangerous sickness
യാതനം	Grande tormento	Great affliction
യാതോകകാലം	Quando...	When
യാത്ര	O andar fornada യാത്രചൊല്ലുന്ന des..- pedir se യാത്രയയക്കുന്ന Enviar	The walking; day; യാത്രചൊല്ലുന്ന to wish good-bye യാത്രയയക്കുന്ന to send
യാവനം	Vide യാപനം	See യാപനം
യാവനോത്തരൻ	യാവളോത്തരി. യാത്താൻ	Relative: 'who' in three
യാവളോത്തരി	Relativo qui, qua, quod genders	
യോഗം	Ajuntamento. A par- elho. Meyo Occaziao. Ite contemplacao. Instituto dos gentios de cuja seta chamao yogues	Addition; equipment; means, occasion; also: contemplation; an in- stitute of the gentiles whose sect are called yogis
യോഗാസനം	O estar contemplando	To be contemplating
യോഗിക്കുന്നു. ഫ്ലാ	Ajuntar	To add; join
യോഗ്യം	Capacidade; Dignidade Risco	Capacity; dignity; risk
യോഗ്യക്കട	Indignidade. Fealdade	Indignity; ugliness
യോഗ്യം.മെച്ചയുന്ന	Tomar satisfaçao	Take satisfaction
യോഗ്യതാ	Dignidade. Boa aparencia	Dignity; good appearance

•

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
യൊജനം	Hua legoa. Ite o ajuntar	One league. Also the adding; the joining
യൊഗ്യൻ	H. digno. H de boa aparencia	Worthy man; a man of good appearance
യൊജനാ	O ajuntar hua. Cousa com outra.O discorrer O filosofar	The joining of one thing with another;to dis- course; to philosophise
യോനി	Mutriz; matrix	The vulva
യൊനി, യോനിജ്	O que nace no ventre	What is born in the womb
യുദ്ധം	Batalha	Battle
യുക്തി	O ajuntar, discorrer, filosofar ശാസ്ത്രയുക്തി Arrezoamento,fundado na s̄cienza. Ite consideraçao. Especulaçao	The joining, the dis- coursing; the philoso- phizing ശാസ്ത്രയുക്തി reas- oning founded on science, also considera- tion (speculation)
യുക്തം	Cousa ajuntada	A thing that is joined
യുഗം	Seculo. Estes gentios tem 4.01° കൃത്യഗം .02° രേതായഗം .03° വാഹന യുഗം .04° കലിയഗം	Century. These gentiles have 4.01 കൃത്യഗം. second രേതായഗം the third വാഹനയഗം. the fourth കലിയഗം.
യുഗം	Item Jugo	Also yoke
യുക്തം	Direito que se paga	Right (tax) that is paid
യുക്താക്കാരൻ		
യവാവ	Mancebo അവതി Molher moça	Young man അവതി young woman
യുക്കി v ഉമ്പിക്കെന		
യുതാനം	Tento. Recato അതാനം	Tender,prudent (cautious) അതാനം
യുതാനക്കെനം.ചു	Sertento	To be tender
യുതം	Cousa junta	Thing that is joined or added

യ-ജ		
<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ജുതൻ	Judeo യൂതന്തീ judia	Jew യൂതന്തീ jew (f)
ജുപാ	Huma coluna que poem no sacrificio do yagam na qual amarrão duas cordas para significar que o homem pode ter mais mulheres.	A column that is placed in the sacrifice of 'yagam' in which they tie two ropes to signify that a man can have more women
ജുകം	Piolho. Gr	A louse (സെമ്പ്)?
ജുമം	Muitos animais juntos	Many animals together
യൗതീകം	Vento brando. Item Raspar tinens ad matricem	Soft wind. Also to scrape
യൗതകം	Dote	Dowry, gift
യൗവതം	Ajuntamento de muitos mancebos	Meeting of many young boys (girls?)
യൗവനം	Mocidade	Youthfulness
ജാ	O amarrado do cabellos intricados do yogues	The tie of hair, intricate, of the yogis
ജായ	O Rey dos abutres famoso no ramaeynam por dar as primeiras novas da molher do Ramen	The king of vultures famous in Ramayana for giving the first news of the wife of Rama
ജംറം	Barriga	Belly
ജംരോഗി	Calor do estomago	The heat of the stomach
ജഗതി ou ജരത്ത	Mundo	The world
ജലനം	Princípio	Principle; beginning
ജയം	Ventagem. Vitoria	Advantage. Victory
ജയൻ	Vitorioso	Victorious man

ശ്ശ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ജീവിക്കുന്ന. ആ	Levar vantagem, vitoria	To have advantage, victory
ജലം	Agoa	Water
ജലപാരി	O que anda em cima da agoa	One who walks above water
ജലഗണാശം	Catarro. Maligridade da agoa	Catarrh; cold; evil of water
ജലജം	O que nace na agoa	What is born in water
ജലപാനം	Bebida da agoa	Drinking of water
ജലപ്രളയം	Diluvio total	Total deluge
ജലനിധി	Mar	Sea
ജലദാരം	Cano de agoa	Passage of water
ജലപൊരിപ്പിൽ	O ourinar a cada passo	Urinating at every step
ജലസ്ത്രം	Engenho de agoa.	Device of water, hydraulics
ജലശയം	Refilto de agoa	Place where the water is retained
ജളം	Lugar adonde fica a agoa retida	
ജളൻ	Frio	Cold
ജളത്വം	Homem frio, inerte, preguiçoso	A man, cold, inert, lazy; inertia
ജംഗമം	Inercia. O nao prestar para nada	Inertia; to be good for nothing
ജംഗമം	Cousa que bole ജംഗ സ്ഥാവരങ്ങൾ O que se move e o immovel	Movable; ജംഗസ്ഥാവര ഞ്ചാലും movables and immovables
ജംഗം	Canela da perna	The calf of the leg
ജനം	Geraçao. Nascimento.	Generation; birth;
ജനക്രൈസ്തൻ	Familha	family
ജനക്രമി	Homem que perdeo a casta	Man who lost his caste
ജനക്രമാശം	Patria	Fatherland
	Pecado original. Item mancha da familia	Original sin; Also family stain

22

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ജനപെർ	Alcunha. Nome da familha	Surname; family name
ജയംകോള്ളന്ന	Comprar o senhorio do chao vg.	To buy the ownership of the land
ജനാന്തരം	Gentileza no trato	Gentleness in dealings
ജനീ	Vivente. Item homem de boa casta. Ite o senhor que tem pro- priedade no chao	Living being. Also a man of good caste. Also the lord who has property of the land
ജന്മ	Vivente	The living being
ജനം	Gente	People
ജനനം	Nascimento. Familha	Birth; family
ജനകൾ	Pay. ജനീ. ജനം	Father ജനീ, ജനം mother
ജനതാ	May	
ജനവാദം	Moltidão de gente	Crowd of people
ജനിക്കേണ. ആ	Rumor	Rumour
ജനിപ്പ്	Gerar-se. Nascer	To bear, conceive; to be born
ജനമാ	Produção. Geração	Production; generation
ജന്മം	Pay e may	Father and mother
ജന്മു	O que esta para nascer	One who is about to be born
ജപം	Oração. Reza	Prayer
ജപമാലാ	Contas para rezar	Rosary to pray
ജപിക്കേണ. ആ	Rezar	To say prayers
ജത്ര	Lacre	Lac;a red dye
ജരാ	Velhice ജരാ ഒ mesmo	Old age ജരാ the same
ജരാഗൗക്കുവ്യം	Caas de velho	Gray hair of an old man
ജരാനരാ	Velhice e brancas	The old age and white- hair
ജരണം	O ficar velho	The being old
ജരക്കേണ. ആ	Ficar velho	To become old
ജരായ	As pareas	The womb

ശ്ല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ജനംഡിജ്.	O que nace dentro das pareas	One born from womb
ജവം.	Pressa	Haste
ജവനം.	O andar depressa apressar-se	To walk fast; to make haste
ജാഗരണം.	Vigilancia. Acordo	Vigilance; accord
ജാഗരം	O accordar	waking up
ജായാ.	Velho decrepito	Decrepit old man
ജാലം.	Rede. Armadilha Emboocamento	Net; trap; magic?
ജാള്യം.	O não prestar para nada	To be good for nothing
ജാപകൻ	Rezador	One who says prayers
ജാരൻ	Adulterio	Adulterous man
ജാതം.	Moltidao. Ajunta- mento de muitos	Multitude; gathering of many
ജാതൻ	Homem que nasce	Man who is born
ജാതനം.	Fado. Estrella do nascimento	Birth star
ജാതി	Nascimento. Casta	Birth; caste
ജാതിപ്പലം.	ജാതിക്കാ Noz de Malaca	Nut from Malaca
ജേതാവ	O que costuma vencer	One who is wont to win
ജീൻ	Certo muni ബുദ്ധിമുഖം	Certain muni
ജിതൻ	O vencido	The vanquished
ജിഹ്വാ	Lingoa	Tongue
ജീരകം.	Cominhos	Cumin seed
ജീർണം.	Cousa velha	Old thing
ജീവൻ	Vida ജീവനം. O viver	Life; to live
ജീവി	Vivente	Living being
ജീവിതം.	O Viver. O passar a vida	The living; the spending life

ജീ-ജന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ജീവിക്കുന്ന. ആ	Viver	To live
ജീവിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Dar vida	To give life
ജീവിതകാലം	Tempo da vida	Time of life
ജീവത്വം	O que deve viver	One who must live
ജീവിനാ	O Viver. Occupação da vida . Item arros	The living; occupation of life, job of life. Also rice
ജൈപ്പൻ	Dizem ചെട്ടൻ Irmão mais velho. Item superior etc.	Say ചെട്ടൻ elder brother; also superior etc.
ആംണം	O despertar do sono	The waking up from sleep
ആംണം	O mesma	The same
ആംകേനര. ആ	Despertar	To get awake
ആംഗിതൻ	Homem despertado	A man who is awake
ആംഗിതാവം	O mostrar que despertou do sono	The showing that one has got awake from sleep
ജൈറ്റിലു	Estrella. Luz	Star; light
ജൈറ്റിഷ്വൻ	Astrologo	Astrologer
ജൈറ്റിഷ്വപറിയന്ന	Falar com noticias das estrelas	To speak with the knowledge of the stars
ജനൻ	Sabio. O que sabe. ഭൗമജനൻ. o que conhece o bem o e mal	Wise man; one who knows. ഭൗമജനൻ. one who knows the good and evil
ജനാനം	Sabedoria. Ciencia	Wisdom. Science
ജനാനികൻ	Astrologo	Astrologer
ജനാനന്ത്രിയം	Sentidos interiores	Internal senses
ജനാപകം	O que indica ou da a saber	One who indicates or imparts knowledge or gives it to know
ജനാപകൻ	Escudrinador	Scrutator
ജനാതം	Cousa sabida	Known thing

ജ-ല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ജൈതയം.	O que deve saber	One who must know
ജ്വരം.	Febre	Fever
ജ്വലിക്കേന്ന. ആ	Accender-se em chama	To get burnt into flames
ജ്വലം	Chama	Flame
ജ്വലനം.	O accender-se. Ite Dar chama	To get burnt. Also. to emit flame
ജ്വലനം.	O mesmo	The same
ലബ്യം.	Cousa alcançada	Thing that is obtained
ലഭിക്കേന്ന. ആ	Alcançar	To obtain
ലഭ്യം	O que se pode alcançar ഉള്ളടക്കം o que se não pode alcançar sem dificuldade	That which can be obtained; ഉള്ളടക്കം that which cannot be obtained

ലകരി Vide ലഹരി

ലഗം	Sinal	Sign
ലഗ്യ	Cousa facil leve	Easy, light thing
ലഗ്യത്പം	Levidade	Levity, light mindedness
ലയം.	Destruicão	Destruction
ലയിക്കേന്ന. ആ	Destruirse	To get destroyed
ലയിപ്പിക്കേന്ന. ആ	Destruir	To destroy
ലജം	Vergonha	Shame
ലജിക്കേന്ന. ആ	Envergonhar se	To get ashamed
ലജിപ്പിക്കേന്ന. ആ	Envergonhar	To put to shame
ലജീൽ	Homem enver- gonhado vergonhoso	Shameful man
ലജനം	V. രജനം.	
ലംകം	Cilão	
ലംലനം.	Transgressio	Transgression
ലംഹിക്കേന്ന. ആ	Passar. Violar	To pass; to violate
ലവണം.	Sal	Salt
ലക്ഷണം.	Sinal	Sign

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ലക്ഷ്യം	Hum milhao...	One million
ലക്ഷ്മീ	Molher de Vishnu que sempre traz consigo	Wife of Vishnu whom he always brings with himself
ലക്ഷ്മണൻ	Imao de Raman	Brother of Raman
ലക്ഷ്യം	O alvo	The aim, target
ലഹരി	Onda	Wave
ലാഭം	Ganho	Gain, profit
ലാഭിക്കുന്ന. ആ	Ganhar	To gain
ലാക്കു	Alvo	The aim; the target
ലാലുന്ന	Afago	Caressing, fondling
ലാളന്ന	Afago. Mimo	The same
ലാളിക്കുന്ന. ആ	Afagar. Mimar	To caress
ലാവണ്ണം	Mar salgado	Salty sea
ലാതുന്ന. തി	Saltar	To jump
ലാതിക്കുന്ന. ആ	Mandar saltar	To order to jump
ലാത	Capriolas. Salto.	Taken, received
ലാത്രുന്ന. തി	Triquetras	
ലാത്തൽ	Passear	To stroll; to walk
ലാക്കിക്കം	Passeo	Walk;stroll
ലൈഹം	Cousa do mundo	A thing of the world
ലൈഹം	Lamedor Item. O comer	One who licks. Also the eating
ലൈഹ്യം	Lamedor	One who licks
ലൈവകൻ	Escrivão	The clerk or secretary
ലൈവാ. ലൈവന്ന	Escritura	Writing; scripture
ലൈവന്ന	Unção	Unction
ലൈശം	Cousa pouca	Little thing
ലിപി	Letra. Escritura	Letter; writing, title deed
ലിംഗം	Sexo do animal. പാലിംഗം Masculino സ്റ്റിലിംഗം Feminino നൈറ്റുസ്കലിംഗം Neutro നൈറ്റ് Neuter	The sex of an animal പാലിംഗം masculine സ്റ്റിലിംഗം feminine നൈറ്റുസ്കലിംഗം Neuter

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വീംഗഹരീനൻ	Eunuco	Eunuch
വീലാ	Brinco	Play
വെംബ	Dezejo. Cobiça	Desire; covetousness
വെംബി	Dezejoso Cobiçoso	Desirable, covetous
വെംബാൻ	Avarento	Miser, avaricious
വെംചന	O ver. Olho. Vista	The seeing; eye; sight
വെംകു	Mundo തീവ്രലോകം tres mundos. Ceo. Terra Inferno. പതിനൊലെല്ലാകൾ 14 Mundos em tantos repartem os gentios o mundo Os moradores do mundo	World. തീവ്രലോകം 3 worlds-heaven, earth hell and പതിനൊലെല്ലാകൾ fourteen worlds; in so many as the gentiles divide the world The people of the world
വെംകർ	Certo mundo	A certain world
വെംകവെംക	Assenilho	
വെംകീത	Fama. Aplauso do mundo	Fame; applause of the world
വെംകിക്കേന്ന. ചി	Fazer conta, estima	To take account; to esteem
വെംഹം	Metal. Item serro	Metal, also iron
വെംഹിതം	Cousa vermelha	Red thing
വെംബ	Cousa inconstante Cousa que se bole	An inconstant thing; a thing that is shaking or moving
വെംപം	O perecer. Falta. Dano	The perishing; fault; damage
വെംഖം	Hum pedaço de barro	A piece of earth
വുള്ളം	O que tem falta	One who is guilty or one who is lacking
വുംബയൻ	Avarento	Miser, avaricious
വുള്ളിത	C. que se bole, abalada	Shaken, trembling
വുതാ	Aranha. Formiga	Spider; ant

എ-എ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എത്തനീയ	Ladainhas	
എ	Não he letra inicial, Litany as palavras que parem It is not an initial letter começar desta letra comecão por ei ou lhes falta alguma letra Eg. എന്നും faltalhe o എ e se deve escrever ഇഷ്ടനും	
മൊ	Hum cubiculo no meyo A cubicle in which they da caza no qual guar- keep their things, dao as suas cousa, covered with earth or coberto com barro ou stone, above the fire pedra em cima contra o fogo	
മച്ചിന്നി	Nome com que se call the sons of the chamão os filhos de irmãe irmão nao brother or sister among castas baixas chegor etc. etc.	Name with which they call the sons of the brother or sister among the low castes eg. chegor etc.
മച്ചി	Molher, vaca esteril Barren woman, barren Item cocinho pequeno cow, also a withered മച്ചിയൈ fruit മച്ചിയൈ	
മടക്ക	Dobra	Fold
മടക്കണ്ണ. കി	Dobrar. Convencer കാലം മടക്കണ്ണ. Dobrar o pe. Fazer necessidade	To fold; to convince കാലം മടക്കണ്ണ. to fold one's foot, to answer nature's call
മടൽ	Ramo de palmeira. Casca exterior do coco. O tronco da figucera sem folha	Palmyra branch. Outer husk of the coconut; fig tree trunk without leaves
മടങ്കണ്ണ. ഞോ	Dobrarse. Amarrotar-se കത്തിയുടെ വാ മടങ്കണ്ണ	To fold; itself metaphor-
	Dobrar-se o corte da faca. Metaforico ceder ഞോൻ പറഞ്ഞിട്ടു അപോൾ മടങ്ങി. Tendo eu fallado, ficou convencido	ical sense: to give in When I said, he got convinced and yielded

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മടക്കാലം	Casta do Mangatta-chan	Caste of മന്താച്ചൻ
മടം	Cova. Buraco do rato ou cobra. Item vallado	Hole of rat or snake; also: breach in the bank of paddy fields
മടമ	nas vargens	
മടവ	Calcanhar do pe	Toe of the foot
മടി	Preguiça Item seyo Ite. Regação	Laziness, also bosom; also lap of women
മടിപ്പീലം	Bolça de dinheiro	Money purse
മടിബുദ്ധം	Gavallos. Doenca	Horses; disease
മടിതോക	Pistola	Pistol
മടിവാതം	Doença da madre	Mother's sickness
മടിക്കുന്ന. ആ	Ter preguiça. Afrouxar.	To have laziness; to go
	Ter repugnancia	അവൻ slothful; to feel repugnance എപാവാൻ വളരെ
	മടിച്ച. Ter muita	അവൻ...മടിച്ച.
	repugnancia para hir junto	He felt much repugnance to go together
മടിയുന്ന. ഞൗ.	Ter Preguiça. Item Morrer	To have laziness. Also to die
മടിയൻ	Homem preguiçoso	Lazy man
മടിമാ. മടിനു.	Preguiça	Laziness
മടിപ്പ്		
മടക്കുന്ന. അത്.	Ter gosto desabrido Salobre	To be overcome; to dislike
മടക്കുന്നയിരിക്കുന്ന.	Ter gosto roim	To have bad taste
മടപ്പ്	Roim gosto Gosto salobre.	Bad taste; dislike
മട്ട്	Pe de azeite on de outro licor vg. vinho	The sediment or refuse of any oil or liquor, eg. wine
മട്ടം	Livel. Molde. Ite. planicie മടപലക. regra para fazer direitas linhas	Carpenter's square

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മട്ടാല	Molher de Namburi ou Rey	Wife of nambudiri or king
മം.	Caza de Pattereis, Namburis Reys. Caza celleiro dos Reys	Residence of നംബുരി & king
മംപ്പാ	Cleiro dos Reys	House, cellar of kings
മദ.	Luxuria. Travessura Cio	Luxury (lust);naughtiness
മദകരം	Bebedice	Intoxicating
മദകരി	Elefante comcio	A furious elephant in rut
മദപട്ടനം. ഫ	Andar elefante com cio	The walking of the elephant with rut
മദപാട	Cio do elefante	The madness of the elephant in rut
മദയികൻ	Luxurioso com excesso Brincador com excesso	Lust with excess
മഡളിക്കെന്ന. ഫ	Crecer a seara vicosamente	To grow the harvest very well
മറിക്കെന്ന. ഫ	Andar com cio Exceder brincando, folgando കടിച്ച മരിച്ച നടക്കെന്ന. Andar bebendo e folgando fora da rezão	To walk with intoxication, to exceed playing, enjoying, കടി...ക്കെന്ന to go about drinking and enjoying beyond limit
മദ്ദപഹാ	Suriano. Capella da igreja	Syriac. Chapel(holy-place) of the church
മദ്ദം	Tambor do Rey de Cochim	Drum of the king of-Cochin
മദ്യം	Sura	Juice of palmyra
മദ്യപാനം	O beber sura, vinho. Bebedice	Drinking of sura, wine, drunkenness
മല്ലം	Meyo	Means, middle, half

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കല്യമൻ	Homem de meya sorte	Man of half luck
കല്യമാ	Molher de meya sorte	Woman of half luck
മതല്യ	No meyo	In the middle
മധു	Mel sumo de flores. Item bebida de vinho, jagāra etc	Honey; juice of flowers, also drink of wine
മധുകരം	Bizouro	A bee
മധുരം	Doce. Doçura, suavidade	Sweet; sweetness, suavity
മധുരാ	Madure	Madura
മധുരിക്കന്ന. പ്ല.	Ertar doce	To be sweet
മകൻ	Filho മകാഡില്ല plur. മകാദാ	Son; മകാഡില്ല daughter- Plur. മകാദാ
മകണ്ടത	Cousa escurecida, que perde o cor	Darkened thing that loses colour
മകരം	O sino de capricorno	The sign of capricornus
മകരമാസം	Janeiro	January
മകരത്തറാവ	Balea	A shark ശാവ്
മകിലം	Ercuridade. Serraçao do tempo	Obscurity; closing of time
മകരം	Espelho	Mirror
മഹത്പ,	Grandeza	Greatness
മഹത്ത	Cousa grande	Great thing
മഹരാണി	Suriano. Escomunhao	Syria. Excommuni- cation
മഹാ	Grande	Great, big
മഹാബലവൻ	Xiven idolo	God siva
മഹാലോകം	O Povo	The people
മഹാത്മ്യം	Grandeza de espirito	Greatness of the spirit; dignity
മഹാത്മാവ	Homem de grande espirito	Man of great spirit

മഹ മയ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മഹാമേത	Monte morada dos deoses todo de ouro	Mountain, dwelling of gods all of gold
മഹാപീജ്ഞാ	Mapolas Xtaos deS The	
മഹാഭാരതം	Certa historia	Certain history
മഹാശ്വരൻ	Xiven idolo	Idol siva
മഹിക്മാ	Grandeza. Excellencio	Greatness; excellence
മഹിക്മാ	Brandura. V. മയിലം	Meekness
മഹിളം	Arbusto de flores que da erva doce	Tree of flowers that gives sweet herb
മഹിളനുവ	Erva doce	Sweet herb
മഹിപതി	Senhor do mundo.	The lord of the world; king
മഹാഭരം	Rey	
മഹാഭരം	Hidropesia	Hydropsy
മഹാഭരം	Hidropico	One suffering from hydropsy
മയലെ	De madrugada	Early in the morning
മയം	Brandura. Forma	Meekness. Form
	Ajuntado aos substantivos faz adjetivos	Added to nouns makes them adjectives vg.
	Vg. സ്വർണ്ണമയം o que tem forma de ouro	സ്വർണ്ണമയം that which has the shape of gold
	മണ്ണയം cousa terrea	മണ്ണയം earthly thing.
	Item. Corpo sem respeito a alma. Item Barateza മയമുള്ളവിലം	Also body without respect to the soul. Also cheapness മയമുള്ളവിലം
	preço barato	low price, cheap price
മയൽ	Escuricemento da vista	Obscuring of the sight
മയിക്മാ	Brandura മയിമയള്ള	Meekness—മയിമയള്ള
	പൊന്ന് ouro brando, fino	പൊന്ന് thin soft gold
മയക്കം	Desmayo. Vagado. Perturbacao do juizo po: fraquez	Dismay, confusion, disturbance of judgment on account of weakness
മയഞ്ചേന്ന. തോി	Desmayar. Anoitecar Escurecer	To be drowsy; to be dusk, to get dark

മയ_മല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മയപ്പുള്ളിനെരം	Lusco e fusco	Beginning of the night
മയി	Tinta	Ink
മയിൽ	Pavão	Peacock
മയിലാറാ	Hua joya	A jewel
മയിമാ	Brandura	Meekness
മയിൻ	Cabello do corpo Proprie cabellos Toma se por os cabellos da parte por isso he pala`ra indecente	Hair of the body properly hairs. It is taken for hair of the part...hence it is an indecent word
മയിക്കാൽ	Lugar de cabellos	Place of hair
മലം	Sujo. Ite. Sujo das. tripas, peccado. O sobejo tirada toda a substancia	Dirt; Also dirt of sin; that which remains after taking away the substance
മലപ്രാറ,	O trazeiro. Porta por onde saye o sujo	The back side; the door by which dirt goes out
മലഗന്യം	Cheiro do sujo	Smell of dirt
മലയാളം	O malabar	Malabar
മലംഹളക്കേന	Purgar. Dar, tomar purga	To purge, to give or take purge
മലയാളം	Lingoa Malabar	The language of Malabar
മലനം. മലംകരം	Terra do malabar	Land of Malabar
മലർ	Fulas do nelle torrado e arrebatado. Reixa do cadeado. Folhas das flores abertas	Paddy roasted and torn to have one's hands open to receive
മലതന്നു. ഞം	Abrir-se a flor. Estar deitado de costas. Ter as maos abertas para receber	Flower getting opened; tobe lying on the back; to have one's hands open to receive
മലതന്നു. തൊ	Deitar a outrem de costas. A parar as maos para receber	To throw one on his back; to stretch out one's hand to receive

മല- മഴ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മലാ	Serra മലപുരം Em cima do monte മല അണ്ണൻ Richo da serra ain; squirrel in the mountain	Mountain range. മലപുരം above the mountain; squirrel in the mountain
മലയൻ	Pe da serra. Martello grande para rachar pedra	Basis of the mountain; big hammer to break stone
മലയൻ	Maleas: Gente da serra	Maleyas-people of hills
മലാക	Anjo	Angel
മലകളി	Papagayo da serra	Parrot from mountain
മലിനം	Cousa suja, preta	Dirty thing
മല്ല	Luta മല്ലപിടിക്കുന്ന Lutar	Struggle മല്ലപിടിക്കുന്ന to struggle
മല്ലൻ	Lutador. Soldado. Gigante	Fighter; soldier; giant
മല്ലാക്കി	O que tem olhos brancos como mogarirro	One who has fine eyes like lotus
മല്ലാരി	Hum modo de tamboril Ite. inimigo dos assurens chamados മല്ലാർ	Krishna as destroyer of wrestlers-മല്ലങ്ങാർ
മല്ലിക്കാ	Mogarim, flor	A kind of flower (jasmin)
മതശം	Enveja	Envy
മതശരിക്കുന്ന. ചു.	Oporse ao bem de outro	To envy; to oppose the good of others
മതസ്യം	Peixe	Fish
മതസ്യഗന്ധം	Cheiro de peixe, cifa	Smell of fish
മഴ	Massa. Cachaporra. Ferro em braza	
മഴം	Chuva മഴം പൈപ്പയുന്ന. ചുവർ. Chover	Rain മഴം... നേ to rain

മലയാളം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മഴപാറ്റനു	पारून-पारूന युळन Choviscar	To drizzle; മഴ തുവക്കു the end of rain
മഴപ്പ്	acabar a chuva	മഴക്കാര് cloud that
മഴപ്പട്ടക്കനു	nuvem que traz chuva	brings rain
മഴവ്	Ser obstinado	To be obliged
മമതാ	Ser obstinado em nao pagar a dvida	To be obstinate in not paying the debt
മമതാ	Machado como dos carpinteiros	Axe like that of carpe- nter
മമതാവെക്കുന്നു	Lizonja. Afeicao	Flattering affection,
മമതാ	Proprie O ser cou- sa propria. Dissimul- acao	properly -to be one's own thing.
മമതാവെക്കുന്നു	Dissimilar. Dizem	Dissimulation
മമതാ	മഴതാ മമതപോ.o mensmo	Simulate. മഴതാ...the same
മവം	Devagar. Vagorosa- mente. Permissao Vg. No obrar pouquid- ade do entendimento	Slowly. Slowly. Per- mission in acting. Little. ness of intelligence
മങ്ങൻ	Homem Vagaroso	Slow man; stupid; lazy
മരംഹാസം	Estupido. Preguicoso	Light laughter
മരംഗാൾ	Riso brando	Slow fire
മരംക്കുന്ന.എ	Fogo lento	
മരംക്കുന്ന.എ	Afrouxar-se. Item. Esquecer se com o sono	To get slack; Also: to forget with the sleep
മരംകുന്ന.	Casa	House
മരംകുന്ന.	Cerracão do tempo	Closing of time
മംകൊ	Molher	Woman
മംഗലം	Felicidade Bondade	Happiness: goodness;
മരംകുന്ന.	Gosto	taste, pleasure
മരംകുന്ന.	Amisco de ovelhas	
മരംകുന്ന.	Reza da ley. Con- selho que se faz	Prayer of law, counsel that is done

മന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മന്ത്രശാലം	Caza de Conselho	House of the council
മന്ത്രവിഭാഗം	O fiarse dos conselheiros	Trustig the councillors
മന്ത്രി	Conselheiro	Counsellor
മന്ത്രിക്കേണ. ആ	Tomar conselho com outros. Rezar a ley. Falar baixo em segredo	To give counsel, to pray the law, to speak low in secrecy
മനപ്പിൽ	O formar de barro	Forming out of clay; trace; fiction
മനദാഹം.	Traço. Ficção	
മനദയംലാ V	Maligna Vontade	Ill will; evil will
മനനാവധാരം	Vontade	Will
മനക്കാന്നപ	Fazer vazos de barro Ordir. Traçar	To make vessels of clay, to trace, to design
മനയന്മ. എത്ര	Vontade	Will
മനം	Limpeza	Cleanliness
മനംഗരം	Virar-se o estomago	To turn or upset stomach
മനംപിരള്ളന്മ. ആ	O tal viramento	Such an upsetting
മനംപിരള്ളന്മ	Virarse o estomago	To turn, upset stomach
മനംകലക്കേണ. ആ	Virarse o estomago	Do
മനതാര	Vontade	Will
മനനം	Fantasia	Phantasy
മനസ്സ്	Votade. Coração Tençao Usao o as vezes por entendimento മനസ്സാപ്പിക്കേണ	Will; heart; intention they use it at times for the mind, intellect.
	സാസിഫാ വാനി ഒത്തിട്ടി ഫ്രോ	മനസ്സാപ്പിക്കേണ. to satisfy the will of another.
മനസ്സുക്കൈ	Sentimento മനസ്സവാം idem	Feeling, sentiment മനസ്സവാം-same

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മനം	Caza de Nambures	House of Namburis
മനോവല്പം	Pedra amarella que serve para tinta	Yellow stone that is useful for ink
മനോഗതം	Acto da vontade	The act of the will
മനുഷ്യം	Benignidade	Kindness, benignity
മനോഹരം	Cousa agradavel മനോഹരം; feminino മനോഹരൻ masculino	Pleasing thing മനോഹരം feminine മനോഹരണ masculine
മനോജനം	Cousa agradavel മനോജ് സ്ത്രീ Fem മനോജ് സ്ത്രീൻ masculino	Pleasing thing മ....ജനം feminine മ....ൻ masculine
മനോഭിവം	Tristeza	Sadness
മനോരധം	Desejo	Desire
മനിപ്പം	Poleas e outra casta baixa	Pulayas of another low caste (a servant-slave)
മനിതം	Cousa sabida, conhecida	Known thing
മനിഷം	Embaixador	Ambassador
മനിഞ്ഞതിൽ	Enguia, peixe	A kind of fish
മന	Home de hum Rey	Name of a king
മനുഷ്യൻ	Homem	Man
മനക്കുന്ന. തു	Afagar o elefante	To caress or soothe an elephant
മന്ത്രം	Faze lo a sua mão	Sadness
മനക്ക്	Tristeza	
മനക്ക്	Senhor grande na corte	A gentleman great in the court of the king (a king ?)
മന്ത്രം	Garganta na raiz do pescoço	Throat at the bottom of the neck
മനക്കർ	Senhor Grande. Nome de Vishnu. Ite plural ou termo honorifico de മനക്ക്	Important gentleman; Name of Vishnu. Also plural honorific term of...
മന്ത്രഭാ	Coco tenro, novo	Tender, new, coconut

മല

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മനവൻ	Senhor grande	Important gentleman
മനിവം	Senhorio. Excellencia	Lordship; Excellency
മനൽ	Area മനൽപ്പും Areal	Sand മനൽപ്പും sand-
	മനൽതിട്ടിട്ടും Areal que faz a agua trazendo a	heap മനൽതിട്ടിട്ടും a sand heap done by water that brings it
മനൽത്തരി	Grão de area	Sand grain
മനലാമീൻ	Peixe mugem	The mullet fish (ക്രമ്പ്)
മനം	Cheiro മനം,കെട്ട വൻ que tem falta de cheiro. Metal que não se presta par nada	Smell മനം,കെട്ടവൻ that which has no smell. Metal which is good for nothing
മനൽ	Sardinha...	Sardine
മനക്കുന്ന. ത്രഞ്ഞ	Cherar. Lançar cheiro de sim	To smell, to emit smel of one
മനവറ്റ	Certo taber na caulo que fazem para os noivos os dias das bodas	Certain tabernacle that they make for the couple the day of marriage
മനവാളൻ	Noivo	Bridegroom
മനവാട്ടി	Noiva	Bride
മനക്കൊലപക്കട്ടിൽ	Catre de noivos por honra	Nayar's bed ?
മനവാളൻ	Certa casta dos gentios	Certain caste of the pagans
മനം	Corpo sem cabeça,	Body without head
മനി	Cousa preciosa; joya; grao de mantimento trigo. Cevada, Feijão campainha grao de contas de rezar മക്ക മനി joya para coroa നേരംമനി grao de nelle മനിത്തുന്ന	Precious thing, jewel; wheat grain of the barn Rosary bead മക്കമനി jewel of the crown നേരംമനി grain of paddy മനിത്തുന്ന to

മലാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	Tocar a campainha.	ring the bell, the bell
	A campainha കൊന്ത	കൊന്തമൺ of rosary
	മൺ ഗ്രാം de contas	the bead of rosary
	നാഴിമൺ Horologio	നാഴിമൺ watch, time
	മൺനാകു badelo da	piece മൺനാകു the
	campainha	tongue of the bell
മൺക്കണ്ണ.	Colo da mao ou	The wrist of the arm,
മൺകട്ടാ	braço. pulso da mao	hand pulse
മൺയൻ	Mosca de Banejas	A large blue fly മൺ
	മൺയൈച്ചാ	യൈച്ചാ
കണ്ണിവലാ	Rede. Tarrasa	Casting net
മണ്ണ	Barro മൺകട Torrao	Clay മൺകട heap of the
മൺപാത്രം	de terra	earth or clay
മൺതെറരാ	Vazo de barro	Clay vessel
	Baixos no rio ou mar	A sand bank in river or
		sea
മണ്ണാൻ	Mamato. Aranha	Spider മണ്ണാൻവലാ
	മണ്ണാൻവലാ Tea de	Cobweb
മണമണാ	aranha	
	Hum nao presta para	To be brackish
	nada	
മണമണക്കുന്ന. ത്ര	Ser infinito, Celebre	To be infinte, famous
മണ	Grao valido	Valid grain
മണൽ	Carreira	Career
മണിയിട്ടിരിക്കുന്ന	Estar assentado sobre	To be seated
	a canela da perna	
മണ്ണന്. ണ്ണ	Correr apressadamente	To run hurriedly; it is
	se distingue	distinguished from ഏന്ന
	de ഏന്ന correr absolute	
മണം	Olho da palmeira com os	
	maras juntamente	
	Itme casco da cabeça.	
	Ite certo folhado da	
	farinha de arros. para	
	os cazamentos	

മരണ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മണ്ണലും	Região. Espaco de 40 dias	Region. Space of 40 days
മണ്ണലീ	Certa cobra	Certain cobra
മണ്ണനും	Ornato	Decoration; adornment
മണ്ണകുക്കം	Raa-manduco	A frog
മണ്ണം	Leito	Bed
മണ്ണപാടി	Fruta da certa arvore redonda e vermelha	Fruit of a certain tree round and red, but flat
മണ്ണപാ	mao chapada	
മണ്ണപിക്കാ	Manchua	Large basket?
	Caixao em que sepultao os corpos mortos. Item. Ratoeira	Case in which they bury the dead; also mousetrap
	എലിമണ്ണപിക്കാ	
മണ്ണളം	Cousa agradavel	Pleasing thing
മണ്ണത	Orvalho. Nevoa. Frio	Dew, fog, mist, cold
മണ്ണതം	Açafrao da terra inhame മരമണ്ണം	Turmeric Tree turmeric
മണ്ണതരംനിറം	Açafrao da arvore	
മണ്ണതളിച്ചുത	Cor de açafrao	Colour of turmeric
മണ്ണതളിക്കുന്നോ. ഏ	Cousa amarela	Yellow thing
മണ്ണതപ്പാൽ	Ficar amarelo	To become yellow
	Leite de coco com açafrao e jagra que dao aos meninos logo que nascem	Milk of coconut with turmeric and jaggery which they give to children as soon as they are born
മണ്ണതരംനീർ	Agoa com flor que Bebem os que compraõ a propriedade do chão	Water with flower that is drunk by people who buy property right of the land
മണ്ണതപാവാട	Bandeira acafroada que os grandes levao em sinal de sua grandeza	Banner which the great carry in sign of their greatness

മലയാളം - മര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മരബർ	Escurecimento da cor	Darkening of the colour
മരലീ	Panela grande de barro	A big earthen pot
മന്ത്രിന. ഞൈ	Ficar a cor escurecida	To get one's colour darkened
മര	Huma erva cheirosa	A smelly herb
മരകലെ	Passaro que chamão estrangeiro	A bird that is called foreign
മരകി. മരയി	Gamela de pao	A wooden bowl, dish etc.
മരവി—മരവാ		
മരക്കാൽ	Contem 4 maganas ou 5½ doze fazem um calao-24 hum fardo	
മരം	Pao. Arvore മരക്കട്ട്. arvoredo	Tree; മരക്കട്ട്. bush
മരത്തക്കുൻ	Carpinteiro	Carpenter
മരംകൊത്തി	Passaro que pica no pao	Bird that bites on stick (wood pecker)
മരണം	Morte	Death
മരതകം	Esmeralda	Emerald
മരവൻ	Casta marava	The marava caste
മരവട്ടം	Bicho bazaruco	A small grub
മരപ്പട്ടി	Bicho como cão que sobe as arvores	Animal like dog that climbs trees
മരവട്ടി	Certa arvore que da fruta redonda para azeite	Certain tree that gives round fruit for oil
മരവുനി	Casca de arvore	Husk of tree
മരാഷ്ട്രി	Certa terra junta a goa	Certain land near Goa
മരാഹ്മൻ	Brahmane de Norte	Brahmin from North
മാരി	Chuveiro serrado	Rain
മരിയാദി	Costume V. എപ്പാഡി como deve ser	Custom, habit-as it should be

മര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മരിക്കുന്ന. ആ	Morrer	To die
മരിമകൻ	Sobrinho. Filho do irmão ou genro Fem. brother or son-in law- മരിമകൾ	Nephew, son of brother or son-in law- femina മരിമകൾ
മരിങ്ങ	Mansidao. Parte saída ao negocio-mulher de poleas casta baixa മലയൻ മരിങ്ങ കൊട്ടൻ o poleas to mou mulher. Melhor മരണ Item o acostumarse	Meekness
മരിച്ചുന്ന ഓ	Amansar se	To arrange oneself; to accustom oneself
മതഞ്ഞുന്ന. ഓ	accostumar-se	
മര	Terra seca, chao que nao se lava	Dry land; earth that is not tilled-cultivated
മരക	Hua certa arvore	A certain tree
മതകുന്ന. കാഡി	Amansar	To tame
മതകുന്ന. കി	Amimar. Abrasar ajuntar-se venere- amente, modesto	To pet; to embrace; to unite oneself in a venereal sense, modest
മതകൾ	Mansidão	Meekness
മതകഴുന്ന	Hua erva como arruda	A herb like aruda
മതന		
മതത്താണി	A rvore que da flores como farelo que cheirao	Tree that gives fruit like
മതത്താൻ	O mocadão principal dos polias que servem avo rey o qual so o rey da മതത്താൻ sua molher	Headman of pulayas, that serve the king who is given only by the king himself. മതത്താൻ അംഗി his wife
ക്രവുന്ന. വി	Estar. Estar assentado	To be; to be seated
മരുട്ടി v മരവെട്ടി		

മറ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മരത്തി	Esquecimento മാവി o mesmo	Forgetfulness-മാവി same
മരക്കുന്ന. ആ	Encobrir. Tapar	To cover; to cover, close
മരക്കുന്ന. നീ	Esquecer	To forget
മരയുന്ന. ഞെ	Encobrirse-Tapar-se	To cover oneself, to close oneself
മരപ്പ്	O encobrir. Escondre que se faz. Tapadoura	The covering; the hiding place that is made; closure
മരപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer esquecer etc.	To make it forget
മരാ	Escondrijo. Abrijo	Hiding place; shelter;
മരക്കുപോകുന്ന	Lugar coberto	Covered place
മരാപുരാ	Hir as latrines	To go to latrines
മരാപുരാ	Latrinas. Lavatorio Lugar que esconde da vista മരയത്തപോ Vay se esconder pala vra afrontosa	Latrines. Lavatory, place that hides from sight മരയത്തപോ go to hide - offensive word
മരവ	C. que esconde, encobre, seja feita ou por si mesmo	That which hides, covers, whether made or by itself
മരിമരിവ	Trapassa. Viramento de avesso	Trick; turning; upside down
മരിക്കാ	Carga de hum boy tanto de huma como de outra banda	Load of a bull from one and the other side (bullock's load)
മരിക്കുന്ന. ആ	Virar as avessas, Derrubar de can-galhas-മൈൻ ഒരു പുറം ഉണ്ടാക്കിമരിച്ചുവെള്ളാൻ കാലം ആയി o peixe esta seco de huma banda he tempo de	To turn upside down. knocking down of മൈൻ....ആയി the fish is dry on one side, it is time to turn it. മരിച്ച...നേ turn the word back wards; turns the word.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മരിയുന്ന. എത്ത	viralo മരിച്ചപെടുന്നു Tornou a palavra para down something traz. Virou a palavra	മരിച്ചിട്ടുന്ന to knock down something
മരിയൻ	marcar	Derrubar de
മരിപുകാരൻ	cangalhas	cangalhas
മരിപ്പ്	Cair de cangalhas.	To fall down; to turn;
മറ	Virar-se. Emborcar se	to be turned upside
മറുഭേദം	Estar virado de avesso	down
മറുക. മറവ	Emborulhador	Untrustworthy man;
മറുക്കൽ	Revoltador	rebel
മറുക്കി	Emborulhada-Revolta	Upsetting; revolt
മറുക്കി	Trapassa	arresting?
മറുക്കി	Cousa outra	The other thing
മറുക്കി	Outro lugar	Foreign land-other land
മറുക്കി	Sinal no corpo. Mancha. Verruga	Sign in the body, stain, wart; mole
മറുക്കി	Contrariedade	Contrariety-adversity
മറുക്കി	Reposta por carta	Reply by letter
മറുക്കി	maravilhar	marvel
മറുക്കണ. ത്രയ	O tornar os noivos a sua caza depois de terido a caza de alguma delles primeira vez depois de casado	Return of the bride and bridegroom to their house after having gone to the house of one of them for the first time after getting married
മറുക്കണ. ത്രയ	Contrariar-oppose	To contradict; to oppose
മറുത്ത	Contra, മറുത്ത അരം	Against. മറുത്ത അരം
	Contradicção	contradiction in words
	em palavras മറുത്ത പോയന്നു contradizer	മറുത്ത പോയന്നു to contradict
മറുമവം	Rosto alheo മറുമവം	Other's face. മറുമവം
	സൊക്കനു adulterar	സൊക്കനു. to adulterate

മറ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മറുളപക്കാരൻ	Atavessador da fazenda que comprando em hum lugar vay vender em outro	A pedlar of cloth who buying in one place goes to sell it in another
മറപിള്ളാ	Pareas depois do perto	The placenta
മറപിംവി	Transmigração das almas	Transmigration of souls
മറതല്ല	Inimigo. Contrariedade	Enemy. Contrariety
മറതലവിക്കേന. ചു	Contrariar	To Contradict; oppose
മറിത	Cousa outra മറിവൻ outra മറിവാഡു മറിവാഡു	The other things-മറി വൻ other man, other woman
മറിജാതി	Outra sorte. de outra sorte	Another fate, the other way-other wise
മറിനന്ദ	O outro dia	The other day
മഞ്ഞ.	Amassamento. O bater	Pounding; rubbing beating
മഞ്ഞിക്കേന. ചു	Amassar-Bater Matar Fazer em po Estregar	To rub; to grind; to beat; to kill; to reduce to dust, to rub
മക്കട.	Bogio	Monkey
മയ്യാദ. മയ്യാദി	Bon costume	Good custom
മയ്യാദ.	Justiça	Justice
മയ്യാദാന്തിക്രമ.	Arteria Lugar Perigo- so as feridas etc	Artery; dangerous spott for wounds etc.
മന്ത.	Sofrimento	Suffering
മഹംണ.	Sofrer	To suffer
മഹംിക്കേന. ചു	O tocar	The touching
മഹംന.	Tocar	To touch
മഹംിക്കേന. ചു	Bexigas	Small pox
മസുരി. മസുരിക്കാ	Cabeça. Item o meyo- entre as orelhas do elefante	Head. Also, the midde, between the ears of elephant

മത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മതം	Apinhao	Religion
മതലവ്മീൻ		
മതക്കം	Baixa da mercadoria	Overstock of merchandise
മതി	Entendimento. Direito que se paga dono എറാക്കാതി Direito do embarque കര്ത്തവാദി o ser ren- deiro de comprar so alguma fazenda കണ്ണമതി Esmo	Understanding; Right that is paid...hence എറാക്കാതി right of embarking കര്ത്തവാദി contract of buying something; cloth for one alone കണ്ണമതി
മതിമാൻ	Homem de entendimen- to	A man of understanding
മതിമത്തു	O ser homem de entendimento	Being a man of under- standing
മതി	Adverb. Basta മതിയാം വണ്ണം, മതിയാക്കംവണ്ണം മതിയാം ചാളം arte que baste	Adverb; enough.കതിയാംവോളും art that suffices?
മതിയാക്കന്നു	Bastar മതിയാവുടും So bastara. So satisfara അതു ചെച്ചെത മതി ചവു So satisfaria se fizesse isto	To be enough. മതി ശാരൂ alone will suffice, alone will satisfy. അതു ചെച്ചെത മതിയാവു ഹീ will satisfy only if he does this
മതിയാക്കുന്നു	Fazer que baste Ite Cessar	To see that it suffices Also-to cease
മതിക്കുട	Indecencia, insuffi- ciencia	Indecency-insufficiency
മതിക്കുന്ന. ആ	Estimar. Avaliar	Esteem; to estimate;
മതിപ്പ്	Imaginar	to imagine
മതിൽ	Avaliamento	Estimate
മതിലക്കം	Muro	Wall
മതിൽപ്പട്ടക്കന്നു	Cerca do muro	Fence of the wall
	Fazer muro	To build a wall

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മത്തൻ	Cego de bebedice cio Soberba	One blind out of drunkenness, pride, passion etc.
മത്തവാരണം	Elefante com cio	Furious elephant- elephant in rut
മത്ത	Bebedice മടിമത്ത Bebedice	Drunkenness-മടിമത്ത. Do
മത്ത	Abobareira	Pumpkin gourd
മത്തഞ്ചാ	Abobara amarela	A pumpkin
മാവുർ	Cabello qualquer do corpo parece ser o que മയിൽ melhor രോമം.	Any hair of the body. It would seem that which is മയിൽ better രോമം.
മവുക്കാൽ	Item. മവുക്കാൽ Navalha do barbeiro, മഘാല്പാഡാ Bicho de cabello	Also-മവുക്കാൽ razor of the barber മഘാല്പാഡാ hairworm
മാ	Laxmi, Molher de Vishnu മാധവൻ Marido do lexmi, Vishnu	Lakshmi, wife of Vishnu മാധവൻ husband of Lakshmi, Vishnu
മാ	Contracção do മഹാ Vide	Contraction of മഹാ see
മാ	Interjeição do que extranha ouvindo dizer que o que conta foi enganado vg deception Eg.	Interjection of one who is surprised on hearing that what he is saying is deception Eg.
മാ ou മാവു ou ഒരുമാ a ² oma parte de hum	Second part of one	
മാപ്ര	Nodoa, mancha മാച്ചറ്റി യന്തു o que tem mancha what is stained	Stain, do മാച്ചറ്റിയത (dirt, filth)
മാപ്രി	Sujo do parto dos animais, o mesmo que as parecas no parto das mulheres	Dirt from the delivery of animals. The same as in the delivery of women

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മാട്	Ressinga. Coroa de area. animal vg. Vaca, boy, bufara etc.	Animal like cow, bull etc.
മാട്ട്.	Choupana que fazem os poleas nas varzeas Item. casa de telhado. Buraco nas paredes adonde fixao pombas dela ചാടപ്പാഡ് pomba cazeira	Hut made by pulayas in the fields. Also house of tiled roof; holes in the walls wherein doves fix in. മാടപ്പാഡ് domestic dove
മാട്ടു ആമാട്ട	Ducado turquesco	Dukedom
മാടന്ത്ര	Senhorio de vassalos	Principality
മംഗലി	Principe	Prince
മാട്ടന്ന. ശ്രീ	Alecantar vallado വാലക്കാന്റുണ്ട്. Tirar a cousa que se moe e tornara meter outra vez no moinho de azeite. Dizem tambem പുടവ ഇടക്കാറ്റാണ് cappear a alguem com pano കനകാലിമാട്ടന്ന Meter vacum no curral cattle in the stable	To put or push in with the hand. പകാഡാട്ടന്ന. to take the thing that is being milled and to put it again in the mill of oil. They also say പുടവ ഇടക്കാറ്റാണ് to cover someone with cloth. കനകാലിമാട്ടന്ന. to put Meter vacum no curral cattle in the stable
മാട്ട്.	Cantaro de barro Gargo Ite. O alecantar vallado. O tirar e por a cousa que se moe no moinho de azeite vg. gergelim, coco athe se tirar todo azeite	Earthen jug also
മാട്ട്	O fazer feitiços contra alguem	To throw spells on some one
മാട്ടാൻ	Vaqueiro. Boyeiro	To do spell against
മാട്ടന്ന. ശ്രീ	Fazer feiticos contra alguem തെന്താമാട്ടന്ന	To do spell against someone തെന്താമാട്ടന്ന.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മാകാണ്ടി	Fazer feiticos sobre os cocos para que se nao furtarem	to cast spell on coco-cocos para que se nao furtarem തെങ്ങമാട്ടുന്നു be stolen. തെങ്ങമാട്ടുന്നു.
മാലു.	por gargos nas mamas de palmeira para tirar sura	to place pots on the coconut tree to draw sura or toddy
മായക്കാ	A 16 parte de hum	The 16th part of one
മാലു.	Mez de fevereiro. Item certa estrella dos 27	Month of February. Also certain star of the 27 from which name
മായക്കാ	dos quaes tem nome os 27 dias destes gentios	is given to 27 days which these gentiles have
മായ.	Algalha	Gall-nut (കടക്കാ)
മായക്കാ	Compasso de carpinteiro	Compass of the carpenter
മായ.	Falsidade. Engano	Falsehood; deception
മായക്കാ	C. falsa, enganosa	Deceitful
മായൻ	Trapasseiro Engandor	Tricker, deceiver
മായം	Engano. Fascinatio	
മായികൾ	Enganador	
മായ്‌പ	Borradura. Borrao da tinta	Blot; ink blot
മായ്‌ക്കേന്ന. മാച്ച	Borrar, apagar a escritura	To blot, to delete the writing
മായുന്ന. എത്ത	Apagar-se a escritura vg. desaperecer	The writing becomes deleted vg. disappear
മാലാ	Collar. ജപമാലം cortas പുഷ്പമാലം	Garland. ജപമാലം rosary പുഷ്പമാലം garland of flowers
മാലാകാരൻ	collar de flores	
മാലാകാരൻ	O que busca flores para o collar	One who seeks flowers for garland
മാലൻ	Piloto	Pilot
മാലികൻ	O que traz collar	One who bears a garland

മാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മംല്പി	Rede de cairo para acarretar cocos	Coir net to carry coconuts
മാല്പിക്കം	Amizade. Conhecimento	Friendship; knowledge
മാല്പിമി	Marinhagem., piloto	A shipmaster; pilot
മാല്പിമിക്കാരൻ	Marinheiro	Sailor, marine
മാതുസ്യം	Grande enveja	Great jealousy-envy
മാളയം	Ceremonia em que dao comer ao 6° 7° dia depois de morrer	Ceremony in which they give to at one the 6th & 7th day after death
മാളികാ	Caza de sobrado ഒളിഡാം	House with storey.
മാമണം	മളികാ Torre	പ്ലാറ്റാം മളികാ tower
മംമന്ത്രം	Festa do samorim que vem de 12 em 12 annos മാമണ്ടം	Feast of Zamorin, which comes every 12 years
മംമനി	Grande muni	Great muni
മംമൊതീസ	Baptismo മാമൊതീസ	Baptism-മാ...സ to get baptised മാ...ക്സ to baptise
	മുച്ചുസ്ഥാനം Baptizar-se	
മാന്ത്രം	Baptizar	
മാന്ത്രം	Fraqueza. Item. O ser tardio	Weakness; also to be late-morose
മാന്പഴം	Manga madura	Ripe mango
മാംഗല്യം	O ser bom	The being good
മാംസം	Carne	Flesh, meat
മാംസാദൻ	O que come carne	Flesh-meat-eater
മാംസാത്താനം	Resurreição da carne	The resurrection of the flesh
മാന്ത്രം. നീ	Arranhar. Esgaravatar	Scratching with nails
മാന്തർ	Arranhadura-Esgrava-tadura	Do
മാൻ	Veado femea. Cervo	She-deer; deer
	Meru	

മാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മാനം.	Ceo. Honra, Firmamento- Item. a reparti cão no bambu	Heaven, sky; honour Also a partition in bamboo
മാനന.	O Honrar	The honouring
മാനസ.	Vontade, Item Exercitio da vontade	Will. Also exercise of the will
മാനവാടി	Cotuvia passaro	Sky-lark
മാനിക്കൻ. ആ	Honrar	To honour
മാനിം.	Ite മാന്യം. Honra grandeza	Honour-greatness
മാനിതപം	O dar honra	To give honor
മാന്യം	Dignidade pra ser honrado	Dignity to be honoured
മാന്യൻ	Honravel	Honourable
മാനഷ്യൻ	Homem	Man
മാനഷ്യത്പം	Humanidade	Humanity, mankind
മാനഷം	Leite de mama Item cousa de homem	Milk of the mammal, also thing of man
മാനഷി	Molher	Woman
മാനഷ്യകം	Multidão de homens	Multitude of men
മാണി	Menino. assim chamao os filhos dos namburis Item. membrum virile non tam turpe. Item o botao da flor da figueira	Child, boy-so are called the sons of Namburis; also man's organ-penis; it is not so much shameful or like badword; also button of the flowers of fig tree
മാണിയില്ലക്കാൻ	No norte മാണിയില്ല കന്നർ figueira moma que nao lanca botao da flor	
മാണിക്കം.	Cousa preciosa	Precious thing (ruby)
മാണിക്കും	Joya de grande valor	Jewel of great price
മാങ്ങാ	Manga	Mango

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മാസ്തിഷ്ഠം	Nome com que chamao os Christaos des Thome Mouros e Judaos	Name by which they call the Christians of St. Thomas; Moors and Jews
മംസ്തിഷ്ടി	Molher delles	Their wife
മാരണം	Morte violenta	Violent death
മാരൻ	O cupido dos gentios	The cupid of the gentiles
മാരി	Chuveiro serrado. Item. Gr. Bexigas peste	Heavy rain; also epidemic disease
മാരീതൻ	Morto violentamente	Violent death
മാരീമൻ	Asuran inimigo do Ramen e vencido por elle	Asuran, enemy of Raman and vanquished by him
മാത്രതൻ	മാത്ര. Bimen famoso no parvam. Item Hanuman Bogio celebre que buscou e achoua Sita molher do Raman Ambos chamados	Bhiman famous in Parvam(ഭോതം) also Hanuman, bogio famous who searched&found Sita, wife of Raman-Both thus called for they are assim por screm filhos sons of the wind called do vento que se chama in Sanskrit മത്ര.
മാർദ്വം	Brandura	Meekness
മാർധണം	O buscar	The seeking
മാർക്കരനം	Christao de pano que nã o he dos de S.Thome como os chamao	Christian of cloth? who is not of those of St. Thomas as they are called
മാർഗ്ഗം	Caminho. Thomao o por seita. assim dizem ഘതമാർഗ്ഗം seita dos Judeos നസ്വാണി മാർഗ്ഗം. Fee dos Christaos	Way. Take it for a sect, so they say of ഘതമാർഗ്ഗം section of the Jews. നസ്വാണിമാർഗ്ഗം. faith of the Christians.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	maçã. Entrar na seita	maçã...ပുക്കനും to join the sect. etc. sect. etc.
	അതുമുന്നോടിലെ. Daquelle modo conforme a tal caminho	അതുമുന്നോടിലെ. that way-in conformity with that caminho നാം തക്കിൽ
	ങളും പാണ്ടു nos fallamos entre nos de hum certo modo	ങളും പാണ്ടു ... എങ്കിൽ. We spoke among us of certain way, road
	hum certo caminho	hum certo caminho
മാശ്വരം	Limpeza do corpo	Cleanliness of body
മാഷ്ടി	O limpar o corpo	Cleanliness of the body
മാർത്താഡിവൻ	Limpeza do corpo	
മാദ്യം. മാദ്യിടം	Sol	Sun
മാദ്യിത്തലക്കുന്ന	O peito	The breast
മാറ്റം	Bater o peito por tristeza	To beat ones breast for sadness
മാറ്റം	Peito	Breast.കാറ...നു To
	Prantear	weep to beat one's
	Bater o peito	Item Braca
	Item Braca	breast; also breast
മാറ്റിവ	Medida de huma braca	Measure of one's breast
മാറ്റാപ്പൽ	Tea de aranha	Cobweb
മാറ്റാപ്പൽ	Trouxa que levão as costas atada no peito	A load they carry on the back tied to the breast
മാറ്റാൻ	Suriano senhor	Lord in Syriac
മാറ്റന്ന. റി	Trocá; trocar-se പണം	To exchange-പണം.മാറ്റന്ന
	Trocá o ha's	to get money exchanged
	അവ തിരുവൈക്കെട ഫിവം	അവ...പൊ... looking at
	സുക്ഷിച്ചും തന്നെളിൽ	the face, they are equal
	മാറി പോം olhando para rosto de ambos	so that they can be exchanged one with the
	se sao tam iguaes, que	other. കൊല്ലം.മാറ്റന്ന to
	podem trocar entre	disguise oneself പല്ലമാറ്റ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	sim hum por outro കൊല്ലുന്ന മാറ്റുന്ന. desfar- çar-se പല്ലമാറ്റുന്ന.	to change the teeth കല്പിയും മാറ്റുന്ന. to change the dress
	mudar os dentes കല്പി യും മാറ്റുന്ന. trocar o vestido	
മാറ്റ	Auliate de ouro	Quality of gold
മാറ്റം	Troca	Exchange
മാറ്റാലുൻി: മാറ്റാൻി	Inimigo	Enemy
മാറ്റുന്ന. റി	Fazer cessar.Trocá- କଟିମାର୍ଦ୍ଦନ. Tirar a bebédice നിത്രപണ മാറ്റുന്ന depor o pensamento	To make it cease; to exchange. କଟିମାର୍ଦ୍ଦନ. to take away drunken- ness. നിത്രപണമାର୍ଦ୍ଦନ. to depose one's thought
മാറ്റിക്കുന്ന. ഫ്ല	Fazer que se tire ou troque	To get it withdrawn or exchanged
മാറ്റാലി	O reciproco estrondo das frechas que se atir- ao de huma parte para outra	The reciprocal noise or sound that is thrown from one side to another (echo)
മാസം	Mez തിരക്കാസം.. aniver- sario do rey defunto	Month; Anniversary of the deceased king
മാതാവ	May	Mother
മാതളം..മാതളനാരകം	Romeira	Pomegranate tree
മംതളനാരകം	Romao	Pomegranate fruit
മാതലി	O cocheiro do inren	The coachman of Indra
മാതാമഹിൻ	Pay da may. Avo	Father of one's mother; grandfather
മാതൃകാ	Original. Exemplar	Original; copy, model
മാത്രം	Tão somente. Pouco	Only; little
മാത്രാ	O tempo mais pequeno que estes tem o tempo em que se pronuncia cinco vezes അംഗം Item pouco	The shortest time they have-time during which they utter five times അ also little

മാ—രി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മാവ്	Mangueira Ite; 20ma parte de hum	Mango tree; one 20th; of one
കൈ	Corpo. Tinta	Body; ink
കൈക്കരാൻ	Penna	Pen
കൈക്കരി	Tinteiro. V. post മന	
മാനം	Silencio	Silence
മാധ്യം	Doudice. Stupiditas	Madness; stupidity
മനനാനവാദം	Licenâa tacita	Tacit permission
കൈക്കല്ലീൻ	O que tem os olhos enfeitados com certas tintas. Fem കൈക്കല്ലീൻ	One who has his eyes embellished with certain inks. Femin കൈക്കല്ലീ
കൈമത്രി	Amizade	Friendship
കൈതിലി	Sida, mulher do Raman	Sitha, wife of Raman,
കൈപ്പനം	Conjunctio. Copula maritalis os mais do കൈ vide മയി	Conjunction. Marital intercourse; the more കൈ see മയി
കൈപ്പ്. മികൈപ്പ്	Ventagem	Advantage
കൈപ്പിൽ	O pasto do gado.O apa-centar	The pasture of cattle; the pasturing
കൈപ്പിൽപ്പറ്റം	Pasto do gado. Lugar do pesto	A pasture, meadow; (tiled roof)
കൈപ്പിൾ	O excremento do peito	The excrement of the breast (marrow & fat)
കൈഡിനി	Terra	The earth
കൈലധനം	Cousa limpa	Clean thing
കൈഡാ	Retentiva. Entendimento que não esquece o que aprendeo. Engenho	Understanding; that mind that does not forget what it learned. Intelligence
കൈം	Ovelha; sino do aries	Sheep
കൈക്കാസം	Abril	April
കൈക്കണ്ണ. ചു	Apacentar gado	To pasture the cattle
കൈവല്ലാ	Cingidouro de ouro, prata etc.	Coating of gold; silver etc.

മെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ക്രൂപം	Nuvem	Cloud
മെല്ലമാല	Multidao de nuvens	Multitude of clouds
മൊലനാഡം	Trovaõ	Thunder
മെയുന്ന. തെത്ത്	Pascer o gado. Item estender erva, palha, sobre a ola que serve de teeto a caza	To pasture the cattle; also to spread herbs straws over the coconut leaves that serve as roof to the house
മെയിക്കേൻ ചു	Dar de comer aos animaes Apacentar o gado	To give to eat to the animals, to pasture the cattle
മെയാരം	Compasso de bambu dos carpinteiros	A compass of bambu of the carpenters
മെൽ	O corpo മെൽക്കുന്ന lavar o corpo Item. em Riba മെൽക്കുമെൽ മെകയൽ Hum sobre outro ബെൻവാഴി super- ior മെൽഡാഗം. parte superior മെൽനിന്നു മെൽനിന്നു മെൽത്തരം classe റു. superior class superior മെൽചൈട്ടി ഓ	The body, മെൽക്കുന്ന to wash the body, also what is above മെൽക്കു മെൽ one above the other ബെൻവാഴി superior മെൽ ഭാഗം no superior part മെൽനിന്നു tenth മെൽത്തരം decima മെൽത്തരം classe റു. superior class superior മെൽചൈട്ടി ഓ
മെല്ലപ്പ്	Sobresco	Canopy
മെൽപ്പട്ടം	Dignidade	Dignity
മെൽപ്പട്ടംകാരൻ	Superior do Bispo vg.	Superior of the bishop
മെൽക്കാതമെതിരം	Bispo	Bishop
മെൽക്കാതമെതിരം	Aneis que as mappale	Rings which the mappalochi carry in higher
മെൽകാത	Chis tem na seperior parte das orelhas	part of their ears
മെല്ലാഡം	Carrulugem da parte de cima das orelhas	Top...or the higher part of the ears
മെല്ലിട്ട്	Enviado	Superior
	Daqui para piante	From now on- upwards

മെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മെല്ല	Item para eima	Above
ഇതുക്കേരെല്ല	Em cima	Above
മെലിൽ	Para diante	For the future, in front, henceforth
മെലിലെക്കു		
മെലായ്‌മാ	O domino nas arvores e frutas do chao	Ownership on the trees and fruits of the land
മെല...	Nao poder	Not to be able
മെലിപ്പിൽ	Magreira, pobreza	Leanness, poverty
മെലിയും. എത്ത.	Emagrecer no corpo ou na fazenda	To go lean in body or business,
മെലിപ്പ. മെലിവ.	Magreiro	Lean-leanness
മെല്ല. മെല്ലുവെ	Manso manso, devagar	Softly softly, slow
മെല്‌മാ; മെന്തം	Ventagem ou vide	Advantageor see
മെൻവാരം	A parte da colheita que pertence ao senhor do chao	The part of the harvest that belongs to the owner of the land
മെള...	Voz agradavel, suavidade da voz	Pleasing voice, sweet-ness of the voice, a set of musicians
മെളം.കൊട്ടൻ	Tocar as atabales suavemente	To play the tables softly
	Discante	Disk
മെളക്കാരൻ	Musico	Musician
മെളനം	O ajuntar, misturar	The joining, mixing
മെളിക്കുന്ന. ആ	Misturar	To mix
മെട	Outeiro ou qualquer lugar levantado	Hill or any elevated place
	Item trabalho, vexacao	trial (labour), vexation
പാടം മെടം	O Reprezar- se, aveixar	Difficulty and trouble
മെടം	Ovelha	Sheep
മെടരംഗി	Sino do aries	Sign of aries-1st month (April)

മെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മെടാ	Caza de sobrado	House with a storey, terrace
മെടപ്പിൽ	Eirado O tecer olas, esteira etc	The wearing of palm leaves, mattresses
മെചുന്ന ഞതു.	Tecer olas, esteiras	To weave palm leaves, mattresses
മെടിക്കുന്ന. ചു	Receber	To receive-received
മെടുന്ന. ടി	Bater o prego	To nail, to beat with the nail
മെഴി	Rabico do arado	Plough-beam
മെഴക	Cera	Candle
മെഴക്കറിഡി	Vela	Candle
മെഴക്കറിഡിക്കാൻ	Castical	Candle stick
മെഴക്കുന്ന. കി	Bostear, untar	To smear; anoint
മെഴക്ക	Gordura Azeite	Fat, oil
മെഴക്കരൽ		
മെഴക്കുന്ന. കീ	Untar de azeite	Anoint with oil
മെഴക്കുന്ന. തു	Estar gordo	To be fat
മെഴത്തവൻ	Gordo	Fat man
മെഴപ്പ്	Luzimento de alguma couisa vg espada	The glare of something or shining of something like a sword
മെഴക്കീക്കുന്ന. ചു	Fazer gordo, untar de azeite (See മ)	To make fat, anoint with oil
മെനയുന്ന. ഞതു		
മെന്തു	Occupacao toma-se por occupacão baldada	Occupation; is used of useless occupation
മെനക്കുട	Desoccupacao, ocio	Lack of occupation, leisure
മെനക്കുടക്കുട	Pagar vg. ao naire que prende culi por deixar suas occupacoess	To pay eg. to the Nair who takes wages for leaving his occupation

മെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മെന്തോക്കെടുന്ന. ട്ട്	Estar desoccupado	To be without occupation
മെന്തി	Honra, Credito	Honour, credit
മെന്തിയുള്ളവൻ	Homem honrado	Honourable man
മെന്തി	Corpo	Body
തിരുമെന്തി	Corpo do rey grande vg de cochim	Body of the great king, eg. of Cochin
മെന്തി	Item especie	Species-fold
പത്തമെന്തിയുള്ള	Cacha de 10	Cloth of ten fold size?
ക്രൂ		
നല്ല മെന്തിയുള്ള	Pano de boa casta	Cloth of good caste
ചീലം		(quality)
മെന്താ	Vida(see) മെൽമ	
മെന്തുപട്ടന്ന. ട്ട്	Cair sobre alguem	To fall on somebody
മെഞ്ഞേതി	Excesso	Excess-that which exceeds
മെന്തൈൻ	Hum sobre outro	One over the other
മെന്താ	Ventagem superi- oridade	Advantage, superioriyt
മെന്തവെട്ടി	Tiros que dao os Reys de Cochim e Samorim pela manha e noite em sinal da sua grandeza	Shots given by the kings of Cochim and Samorin in sign of their greatness
മെണ്ണാൻ	Escrivao do Rey de Cochin ou Samorim	Secretary or clerk of the king of Cochin or Samorin
മെന്തുംടി	Pos que se lancao em cima do xarope	Powder that is put above syrup?
മെണ്ണതിൽ	Temao de arado O cobrir a ola do tecto com erva ou palha	Beam of the plough The covering of the roof with herbs or straw

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മെരക്ക	Gato de algalea	Civet cat
മെതവുന. വി	Torcer-se, Escorregar-se	To get twisted; to slip
മെതി	O debulhar o nelle Item pao que poem sobre o poco para nelle tirar agoa	The thrashing of nelle (നേല) Stick they put in the well to draw water in it
മെതിയ.	Pedaco de pao furado em que se mete a ciceira da porta da banda de cima Item as castanheiras em que se metem os tuletes para os remos	Piece of holed wood or stick in which is put the hinge of the door in the upper side കട്ടിളയിലും ചുഴി കാറിപാടിപ്പിക്കാം കാസള്ള ഉലകക വള്ളത്തിലും മുചകര ഉണ്ടിച്ചു നിറ അനംഗളതിൽക്കൊഡാം.
മെതിക്കേന. ചു	Debulhar nelle, trigo Item fazer casta os animaes Trilhar com os pes	To thrash nelle, wheat etc. to make the animals to thrash with feet
മെതിക്കല്ല്	Lumiар da porta	Threshold of the door പബിട്ടകല്ല്
മെതിയടി	Tamancos	Wooden sandals
മെത്താ	Colchao	Cushion-mattress
മെത്രാൻ മെത്രാനി	Bispo	Bishop
മെത്രാപ്പാലീത്താ	Arcebispo	Archbishop
മെവുന. വി	Aplainar	To make level-നീസ്പാക്കേ
	Igualar de sorte que o que esta baixo fique igual Ajustar as taboas contentar Espalhar-se Sobradar Estar assentado	To make equal so that what is low becomes equal to adjust the planks; to satisfy; to spread; to make stores; to be fixed, settled

മീ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മിടൻ	Garganta	Throat
മിടമൻ	Valeroso	Valuable (valorous man)
മിടമാ	Valor	value-valour-യെയര്യു വീര്യം
മിച്ചക	Esforco	Effort-skill
മിച്ചകൻ	Valerosos	Brave or dexterous person
മിട	Focinho	Muzzle-a knot:കുട്ട്
മിടകാട്ടൻ	Escarnear com o focinhowith the muzzle	
മിച്ചാരം	Sobejo	In excess
മിച്ചം	Ventagem	Advantage; gain
മികക്കുന്ന. ചു	Medrar. Levar ventagem	To thrive, to have advantage
മികച്ചവൻ	Homem aventajado	A well-to-do man
മികപ്പെ	O aventajar	The having advantage
മികയുണ്ട്. മുത	Crecer	To grow
മികത്തി	Augmentar-se O ter mais Ventagem	To augment itself The having of more; advantage
മികവർ	O mais da gente	More people
മികളം	A magor parte	the greater part
മിളക	Pimenta	Chilli
പൊളിം	Pimenta vaa	Empty chilli
കനവൻ	Pimenta cheya	Full chilli
കപ്പൽമിളക	Pimenta longa	Long chilli
വാഹമിളക	Pimenta de rabo	Chilli with tail
മിളകച്ചാറ	Caldo da pimenta	Pimenta soup
പഴമിളക	Pimenta velha	Old chilli
മിളകകൊട്ടി	pimenta branca Pimentareira	White chilli Plantation of chilli; pepper vine

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മിശ്വാവ്	Certa easta de tambor	Certain kind of drum
മിചി	Menina de olho	The apple of the eye
മിചിക്കെന്ന. ച്ച	Abrir os olhos Estar com os olhos abertos como pasmado, look with eyes fixed, to olhar com os olhos fixos. Accordar de sono	To open the eyes to, be opened as if astonished, abertos como pasmado, look with eyes fixed, to get awake from sleep fixos. Accordar de sono
മിച്ചേരു. തോ	Engolir	To swallow
മിനിതം.	Ganho; Lustre	Gain; Lustre
മിനോത്തം. V	Lizura; Bornidure	Shining; Polish
മിനോദം.	Lustre da cousa	lustre of a thing
മിനക്കെ.	Burnir assephilhar dar lustre	To make it shine
മിനക്കീപറയുന്ന	Falar boas arteficio das palavras enganando	To speak good artifical words, deceiving
മിനലേരു. തോ	Tomar lustre fazer lizo	To take on lustre, shine, to make it
മിനവം.	Item engolir	smooth to swallow
മിനാഴിക്കട	Vide	See (മിനിതം.)
മിന്നോരു.	Vide	See (പിനാഴിക)
മിന്ന	Sobejo	More than enough, in excess
മിന്ന	Uma certa joya de oura	A certain jewel of gold (താല്പ)
മിന്നൽ	Relampago; respl- andor	Lightning; splendour
മിന്നമിനി. മിന്ന	Bicho que da luz	Worm that gives light
മിനിഞ്ഞ		(firefly)
മിന്നി	Certo ouro que dep- endurao nas orelhas os da gente baixa como chegos	Certain gold that is is used in the ears by certain of the low castes as chegos

മ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മീനം. നീ	Relampagar	Lighting (verb), to flash
	Resplandecer	To shine
മീതുൽ	Sobejo	To be in excess; more than enough
മീയോറം	O mesmo	The same
മീതാ	Anel do pe dos homens	Foot ring of men
മീഞ്ഞം. ഏരി	Sobejar	To exceed; to be in . excess, excitement.
മീറ്റ	Agastamento; Colera	Anger wrath
മീർപ്പാ	Valor; Forca	Valour, value strength
മീതം	Substancia	substance
മീതാഖണം	Cousa pouca	Little thing: moderate
	O falar pouco	To speak little; moder- ate talking
മീത്രം	Amigo	Friend
മേമത്രി	Amizade	Friendship
മീതുൾ	Sol	The sun
മീട്ടനം	O sino gemini	Last word latin : twins;
	Item hum par	a couple,
	item Ajuntamentos de	meetings of men and
	homem e molher	women
മീട്ടനകാസം	Junho	June
മീത്യാദഷ്ടി	Ateismo	Atheism
മീത്യാമതി	Doudice	Madness; mistake
മീത്യം	De balde	In vain; untruly
മീൻ	Estrella	Star
	Item peixe	Fish
മീൻപാർപ്പ്	Hum lugar adonde se recolhe o peixe	A place where fish is gathered
മീൻമുള	Espinho de peixe	Thorn, bone of fish

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മീനം.	Sino do peixe	Sign of fish
മീനകാസ്സ്.	Março	March
മീകല്ലാ	Mantanca de peixe	Killing of fish; fishing
മീണാട്ട്.	O abrir da boca O falar	The opening of the mouth; speaking
മീണാട്ടം-ഘട്ടി	Esta bem poder falar	It is good to be able to speak; to be speechless
മീണ്ടുന്ന. ഞാൻ	Falar	To speak
മീശാ	Bigode	Moustache
മുള	Brando	Meek; soft
മുദത്പം	Brandura	Meekness; gentleness
മുധം	Teima	Stubbornness
മുഗം	Peleja	fight; war
മുഗയാ	Animal	Struggle; beast
മുത്തു	Cassa	Hunting
മുഷ്ട്.	Morte	Case, box, death
മുഷ്ടി	Cousa limpa	Death
മൊച്ച.	Limpeza	Clean thing; neatness
കണക്കിൽ	Houve falta na conta	There was mistake in the account;
മൊച്ചവന്ന	Item monçao sahida da mercadoria	the going out of merchandise
മൊച്ചനം	Separacao	Separation; freedom
മൊച്ചപിക്കേണ. ചു.	Separar Despedir Destruir	To separate; To say goodbye To destroy
മൊരം	Alegria	Joy
മൊംഗേന	Com alegria	Joyfully; with joy
മൊത്തം	Vide മെത്താ	See മെത്ത
മൊബൈക്കേണ. ചു.	Alegrar-se	To enjoy oneself, to feel joy

മെം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മെംഡവം	Certa trepadeira	Certain creeper
	Arbusto bravo com cujas folhas poem o anfiao	Strong tree with whose leaves they put in a cer- tain opium in East Indies
മെംടാ	Certo nelle	Certain nelle (hill-rice)
മെംടവിത്ത	Semente deste nelle.	Seed of this nelle
മെംടാ	Sujidade	Dirt
മെംടയൻ. ഞൗ.	Sujar-se	To get dirty
മൊടക്കന്ന. ചു	Sujar	To dirty
മെംടപിറാവ	Rola	Turtle
മെംടക്കത്തിമോട്ട്	Item botao da flor ainda nao aberta cabeca do prego	Button of a flower not yet open; head of nail:
	Raiva que se mostra	Anger that is shown
മെംണ്ണു. മെംട്ട്.	O mostrar-se raivoso	To how oneself angry
മോട്ട്	Ovo	Egg
മൊഞ്ചേട വെള്ളം	Branco do ovo	The white of egg
മൊട്ടേടച്ചുവുള്ളൂർ	Vermelho ou gema do ovo	The yellow of the egg
കലപ്പെരിയമോട്ടാ	Ovo chocoEgg, turbid inside
മെംട്ടന്ന.ട്ടി	V. ദക്ഷാ	See ദക്ഷാ
മൊക്കണ മോട്ടാ	Vide മൈതാ	See മൈതാ
മൊക്ഷം	A bemaventuranca	The blessedness, beat- tude, separation
മൊഹം	Item separacao	
	Desejo, Cobica,	
	Desejo torpe	
	Item desmayo	
മൊഹം അഴിയൻ	Habere pollutionem	(Lat) to have pollution
മൊഹം അഴിക്കേണ	procurare pollutionem	(Lat)to procure pollution
മെംഗുക്കാരൻ	Homen luxurioso	A lusty man
മെംഗുന്ന	O desejar torpemente	The evil desiring
മെംഗുന്ന.	Mesmo	The same

മെം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മെംഗനി	Molher luxuriosa	Lusty woman
മെംറനിയാട്ടം	Certo bailo em que canta mother	Certain dance at which women sing
മെംഗാലസ്യം	Desmayo	Dismay, swoon
മെംഗിക്കേന്ന. അ.	Desear Cobigar Desmayar	To desire, to covet, to get dismayed, to faint
മെംപം	Vide തലം	See തല
മെംബാ	Bambu	Bamboo
മെംബു	Ourina	Urine
മെംബുളുന്ന. ഒളി	pouco decente	little decent വൈഡ് തല
മെംഗം	Ourinar Lobinho Vaca Boy wue nao tem pontas	To urinate Little jackal cow without horn bull that has no horn
	Elefante sem dentes Ondas grandes Marulhos do mar Item enchaco de pancada ou cabecada No de junturas ou de a vore-melhor ഓരോ vide	Elephant without teeth (tusk);great waves tossing of sea; swelling out of blow or heading knot of joints or of tree or heading knot of joints or of tree better ഓരോ see
മെംഫനം	Pao com muitos nos metal	Stick with many knots; metal
	Homem cabecudo	heady man
മെംഫക്കേന്ന. അ	Nacer enchaco de pancada	Starting of swelling out of blow
മെംഗാ	Palavra. Rezao junta do corpo no do dedo	Word; reason joining of body finger, knot or joint,
മെംഗുയന്ന. സ്റ്റേ	Pulso.Torrozelo Recolher-se o gado ao curral	pulse, ankle the cattle retiring to the stable

മെം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മൊളയിക്കേന. പ്ലി	Fazer rocolher o gado	To make the cattle to return to stable
മൊളഞ്ഞതിൽ	O Visco ou grude da jaca	Glue of the jackfruit, milky gum of jackfruit
മൊന്മാക്കരാ	Cacizes dos mouros	Chief of the moors
മൊന്താ	Gorgoleta de latao ou gorgo. Focinho dos animaes. Onda do mar	Jug of tin or bronze The mouth of animals See wave
മൊന്തായം	Cumiera da caza	House lamp ridge beam of a roof
മൊന്തുനം. നീ	Sorver	To drink
മൊന്മാ	Gengiva	The gum
മൊണ്ടോ	Alpendre da igreja	Porch of church
മൊഞ്ച	Rabugem	Mange അടചമാടകളുടെ ചൊറിപ്പിരഞ്ഞു
മൊഞ്ചും മൊട്ടോ	Mostrar a sua cabeca	To show one's head
കാട്ടൻ	Huivo	To howl
മൊണ്ടോ	Bogio	Sour milk after butter
മൊഞ്ചുന്ന. നൈ	Huivar	is extracted; To howl
മൊര	Leite azedo depois de tirar a manteiga	Sour milk after butter is extracted;butter milk
മൊപ്പകൾ	Ladro	Thief
മൊപ്പിക്കേന. പ്ലി	Furtar	To steal, rob
മൊത്ത	Servo	Sipping
മൊത്തുനം. നീ	Sorver	To sip-drink from a vessel
മുപ്പി-മുയൽ	Lebre	Rabbit
മുദിതൽ	O que esta alegre മുദിതം	One who is jolly happy -Fem
മുദിതമന്ത്രം	Vontade alegre	Jolly will

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മിഡ്രോ	Chapa	Plate or thin piece of metal,
മുടക്ക	Sinete	little sign
മുടക്കം	Empedimento	Impediment
മുടക്കന്ന. കരി	Tolhimento	Hindrance
മുട.	Empedir. Tolhir	To impede, to hinder shrinking of nerves
മുട.	Encolhimento dos nervos	Shrinking of nerves
മുടന്തൻ	Aleijado	Disabled
കൈമുടന്തൻ	Aleijado das maos	Disabled of hands
കാൽമുടന്തൻ	Aleijado dos pes	To limp, limping man, disabled
മുടത്തന്ന. നീ	Coxear	To limp
മുടണ്ണൻ	Coxo, Aleijado	To limp; limping man
മുടണ്ണൻ. സ്ത്രീ	മുടണ്ണീ F.	Woman
മുടത്തന്ന. തീ	Coxear	To limp
കാൽമുടത്തന്ന	Coxear	To limp
മുടവൻ	Trazer o pe coxo	To have a limping foot
കാൽമുടവൻ	Coxo manco	Limping man, or disabled
കൈമുടവൻ	Coxo do pe	Limping in foot
കൈമുടവൻ	Manco	Disabled in hand
മുടവ	Coxamento	The limping
മുടാ V. മെറ്റാ	O estar manco	To be disabled
See മെറ്റാ		
മുടി	Cabello. Coroa	Hair, crown,
	Destruicao	destruction
തലംമുടി	Cabello da cabeça	Hair of head
പൊന്തുടി	Coroa de ouro	Golden crown
തിരുമുടിപ്പശാപഴി	Coroar el Rey	To crown the king
പാത്രതന്ന		
മുടിമന്നാർ	Rey coroado	Crowned king
മുടിയുന്ന. എത്ര	Destruir-se	To get destroyed
മുടിക്കുന്ന. ചു	Destruir	To destroy

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മടിഞ്ഞതള്ളനം. ഇം	Morrer Reys que nao sao sôberanos	The death of kings that are not sovereign
മടിപ്പ്	Assolamento, destruição que se faz	Assailing, destruction that is caused
മടിവ	Destruição	Destruction
മട്ട	Cotovelos	Elbow
മടക്കരുതനം	Ajoelhar-se. Portalese	To genuflect
മടക്കേകംടക്കേൻ	Por portalese	To put
മല്ലനം		
മട്ട	Marradura	Bull; also necessity
	Item necessidade	
	aperto	
പണ്ണത്തിന്നമട്ട	Tem grande necessidade de fanoes	Has great need of (old gold coin)
വള്ളം		
മനസ്സുമട്ട	Aperto. Falta de saida	Tressing, lack of exit
മട്ടവഴി	Caminho sem saida	Road without exit
മട്ടവെറിപ്പ്	Botas	Boots
മട്ടപാട്	Necessidade. Aperto	Need, necessity, stringency
മട്ടം	Carneiro que marra	Speech that butts
മട്ടി	Pedaco de pao	Piece of wood, stick
മട്ടിക്കാലൻ	Homem que anda empecando com hum joelho no outro por ter os pes tortos	Man who walks on knees because he has his feet crooked
മട്ടിക്കുന്ന ചി	Por em aperto com palavras que nao possa responder ou com obras	To put in difficulties with words to which one cannot answer, or with deeds
	Empecar	To entangle
	Marrar	To butt
തലമട്ടിക്കുന്ന	Fazer dar cabecada Instar no negocio sem parar	Make one head knock against, To work without stopping

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മടിപ്പുണിയൻ	Trabalhar sem parar	To be diligent without stopping
മടിപ്പുവെലചെയ്യുന്ന	Fazer diligencia sem parar	To be diligent without stopping
ചുവർമ്മട്ടിക്കുന്ന	Acabar a parede ou levantar athe o tecto	To finish the wall, or raise it up to the ceiling
മട്ടം. ടി	Ter necessidade, estar em aperto	To have need, to be in need, stringency
അവന്നമട്ടി	Nao tem saida	Has no exit
എന്നമട്ടി	Dar marradura	To inflict butts
കാൽമട്ടി	Empurrou-me	He pushed me
	Empecar	To entangle
തലാമട്ടി	Empecou com a cabeça	Entangled with head
കാൽമട്ടി	Empecou o pe	Entangled the foot
	Item chegar-se a parade ao tecto	The wall reaching the roof
	Fartar-se athe a garganta	To be satiated up to the throat
കഴതെതാളും മട്ടിയും	esta farto athe a garganta. Item dizem	He is satiated to the throat, they say
രിക്കുന്ന	Esmagar, matar,	To crush, kill louses
പെൺമട്ടുന്ന	piolhos	(പേൺകൊല്ലുൻ)
മുകൾ	Cume das arvores serras	Peak of trees,mountains
മുകൾപരപ്പ്	A extensao do pino das serras	The extension of the pine of mountains (table land)
മുകളിക്കുന്നു.ചു	Abrir-se a flor, folha	Opening of the flower, leaf
മുകപ്പു-മുകനാ-മുകരി	Frontispicio	Frontispiece
മുകതുന്ന.ന്റു	Bejar	To kiss
മുകര	Rosto	Face, countenance
മുകരു-മുകാരാ	Frontispicio	Frontispiece
മുകാരം		

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുക്കാൺ	Vishnu	Vishnu
മുക	O tingir, o mergulhar	To tinge; to immerse
	Canto	Song, corner
മുക്കാൽ	Tres quartos	Three quarters
മുക്കാൽവട്ടം	Templo	Temple
മുക്കാലി	Tripeça	A tripod
മുക്കെടി	Bebida medicinal	Medicinal drink
മുക്കളീകനം. ആ	Mergulhar	To immerse
മുക്കന്ന. കണി	Mergulhar a outrem	To submerge another, to immerse another
കൈമുകന്ന	Meter os dedos em ezeite para prova da verdade	To put one's fingers into oil in order to prove the truth
പാലാമുകന്ന	Meter o pano na tinta	To put the cloth into ink or print
മാമൊതീസമുകന്ന	Bautizar	To baptise
ഓരംയത്തിൽ മുകന്ന	Estanhar	To tin
ഓരംയംതെകന്ന		
മുകന്ന. കണി	Exprimir-se para fazer necessidade, parir etc	To express oneself; to do one's need; to deliver etc.
മുക്കവൻ. മുക്കവത്തി	Mocua, Mulher de mocua	Fisherman-his female
മുക്കാൻ		
മുക്കതം	Cousa despedida	Sent away. Released
	Gr. Apartada	Thing drawn away
മുക്കതം	Perola Gr.	Pearl (മുണ്ട്)
മുക്കതി	A bemaventuranca	Blessedness, beatitud
മുവം	Rosto	Face, countenance
മുവം നോക്കിപറ	Falar de rosto a rosto	To speak face to face
യുന്ന	Item principio	Principle
മുവംകൊടുക്കന്നില്ല	Nao dar bomrosto	Not to show good face

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുവസ സ്കാരം	Enfeite do rosto	Embelishment of the face
മുവവൻ- മുവരാ	Homem de rosto feo Fem.	Man of ugly face feminine
മുവ്യം	Cousa mais excellente	A thing more excellent
മുവ്യതാ	Excellencia	Excellence
മുവേന	Em presenâa	In presence
മുവവള്ളം	Remate da Torre Vg.	The closing point of the tower
മുവവശ്യം	Embocamento por feiticaria com mostrar o rostro	Through spell, magic, with showing the face, o rostro
മുല്ലത്തം	Tempo de duas horas Malabaes	Time of two hours of Malayalees
മുയൽ	Lebre	Rabbit; hare
മുയൽചെവി	Certa medida	Certain medicinal plant
മുയലി	Gota coral	Gota choral, attack of gout അപന്നം
മുയർച്ചാ	Poder	Power
മുയർച്ചായിട്ട്	Efficazmente	Efficaciously
മുലം	Douramento	The gilding
മുലം	Mama	The mammal breast
കൊപ്പമുലം	Mama caida	Fallen breast
ക്രത്തമുലം	Mama nao caida	Not fallen breast
മുലംകടി	O mamar	The sucking
മുലക്കണ്ണം	Ponta da seta	Nipple of the breast
മുലക്കണ്ണം		
മുലത്തെട്ട്		
മുല്ലം	Arbusto da flor magorim	Plant of flower jasmin
മുല്ലച്ചുവ്	Flor magorim	Flower jasmin
മുല്ലാലം	Casta dos Mouros	Caste of the Moors

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മൈം	Vide മൈം	see മൈം
മൈം	Pimalho o nacer ou brotar de nelle	The blooming of paddy
മൈക്ക് V മീച്ച്	O brotar das sementes,	The first germination of
മൈക്കേന്നു. ആ	o nacer delles	seeds, this beginning
മൈൽ	Espinho, Espinhos	Thorn, thorns
നട്ടമഴ്ച	Espinaco de peixe	Thorns of fish
മുംമരം	Arvore de espinho	Tree with thorns
മുംമുട്ടി	Coroa de espinhos	Crown of thorns
മുംപാല്യ	Espinheiro	Thorn tree or bush
മൈൽൻ	Porco espinho	Wild pig, porcupine
മൈൽം	Ourina	Urine
മൈൽനു. ഉള്ളി	Ourinar, Decoroso	To urinate, decorous
മൈലൈലി	Ourico cacheiro	Urchin, hedgehog മൈൽൻ പാനി
മും	Covado	An ell (two spans)
മുംകൈവരൻ	Covado de carpinteiro	An ell of carpenter
മുംതെന്തെ	Covado da mao	Ell of hand
മുംഞ്ഞാർഡി	Joelho	Ell of the knee
മുംകേന്നു. ആ	Enchar, levantar enchaço	To swell, to raise swelling
മുംകൊ	Retombo do som, estronde	Echo of sound, great noise
ഹുട്ടിമുംകൊ. മുംകൈ	Trovao	Thunder
മുംലുന്നു. വണ്ണമുച്ച	Zuniro, bizouro	Buzzing, buzzing of large bee മരുക്ക
ബുന്ന		
മുംഞ്ഞുന്നു. തോഡി	Retombar, soar o trovão	To make great sound, to sound like thunder
മും	Vide മൊഡാ	See മൊഡാ
മുംപിഡിൽ	Enfado, Asco, Falta de limpeza	Annoyance, nausea, lack of cleanliness

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മഴിക്കുന്ന ചു	Sujar	To dirty
മഴിപ്പുക്കുന്ന ചു	Fazer sujar Enfadear com impertin- encias	To make it dirty, to cause annoyance with impertinences
മഴിപ്പ്	Tristeza, asco, nojo, enfadamento	Sadness, nausea, nausea; annoyance
മഴിവ്	Vide മഴിപ്പ്	See മഴിപ്പ്
മഴ	Tapadoura	Something that closes tap, cock, whole, entire.
മഴ. മഴതു	Cousa inteira	Entire, whole thing
മഴക്കുന്ന. കരീ	Mergulhar	To immerse-grow thick
മഴക്കു	Mergulho	Immersion, grow rip e.
മഴക്കുന്ന. ത്രയ	Engrossar, crescer, Multiplicar-se	To go fat, to grow, to multiply oneself
മഴക്കുപ്പായം	Veste que cobre todo o corpo	Garment covering the whole body
മഴപ്പ്	Quantidade	Quantity
ലോകത്തെ മഴപ്പ്	Quantidade de povo. Item Engrossamento	Quantity of people, Getting fat
മഴവൻ	Cousa inteira, Inteiro adject.	Whole thing, entire, whole (adjective)
മഴവൻ മീൻ	Peixe inteiro	Whole fish
മുമം	Forca da Febre	Strength of fever
മുന്തേ.	Forca do cio	Strength of rut
മുന്താ	Tres mervas de algua cousa ou tres vigessi- mas partes	Three...of something, or three twentieth parts, 3 fraction
മുന്തുന	De tres em tres coussas Item tres vezes tres	3 times 3; by threes. three by three

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുന്നാ	Ponta da faca, espada	Point of knife, sword
മുനി	Morije solitario ou eremitaõ	Solitary person or hermit; rishi
മുനിയുന. എത്ത	Amuar-se	To get fed up; to manifest anger without speaking
മുന്നം	Primeiro	First
മുന്നെന	Isso he antecedente	This is antecedent; formerly
മുന്നിൽ. മുന്നേൻ	Diante	In the presence of, in front
മുന്നോക്കിൽ	Para diante	Forward
മുന്നുറ	Trecentos	Three hundred
മുംബാഗ	Diante	In front
തിരുമ്പംഭാഗ	Diante do Rey soberano	In front of the Sovereign king
മുന്നാൽ	Crepusculo da tarde	The dusk of evening; twilight
മുന്പ്	A precedencia	Precedence
മുന്പൻ	O principal	Principal; first man
മുന്പെ	Dantes	From before
മുന്പിൽ	Diante	Before
മുന്പിനാൽ	Antecedentemente	Antecedently
മുന്പിനാൽ	Primeiramente	Firstly
മുന്പിനാൽ	Antigamente	Anciently
മുന്പിലത്ത	Cousa primeira	First thing
മുന്പെട്ടുന. ഫ	Adiantar-se	To go before, to advance
മുന്പിട്ടുന. ഫ	Por adiante	To put before
മുന്പാ	A parte adianteira	The part that is before

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുവാടം	Vanguarda	Vanguard
മുന്തിരിക്കാ		
മുന്തിരിങ്ങാ-മുന്തി രിങ്ങാവള്ളി	Vide മുന്തിരിങ്ങപ്പാം	See മുന്തിരിങ്ങപ്പാം
മുന്തിരിങ്ങപ്പാം	Uvas, Passas	Grapes, dry grapes
മുണ്ട്	Vestido de Malabar com que se cobrem	Malabar dress with which they cover themselves
മുണ്ട് മറിയും	Alfaias de caza	Dresses etc. of house
മുണ്ടുറി	Pano que vestem abaixo do mundo	Cloth they use below mundu
മുണ്ടൻ Fem. മുണ്ടത്തി	Homen curto, Pigmeo	Short man, pigmy
മുണ്യൻ	Homen de cabeça rapada	Man of shaven head
മുണ്യനും	O rapar da cabeça	Shaving of head
മുഞ്ഞുനും. എപി	Chupar. Mate sonat	To suck
മുങ്ങ	Curuja	Night bird-owl
മുരിപ്പ്	Musgo	Moss; stiffness
മുറം	Mirra	Myrrh-a kind of perfume
മുറം	Hipo	A sieve to sift with or winnow grain
മുരാ	Pranto	Weeping
മുരാവിളി	O mesmo	The same
മുരാവിളിക്കുന്ന മുരയിട്ടുന്ന	Prantear	To weep
മുറി	Pedaço, chito repartimento em cubiculos	Piece, partition in cubicles; room; apart- ment
മുറിയക്കും	Cubiculo	Cubicle. ശയനക്കും; room

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മരിത്തട	Coro da igreja, Pedaco de sobrado	Choir of the church; piece of upstair (terrace)
മരിക്കുന്ന, ചു	Fazer em pedacos, Cortar	To make into pieces; to cut
വിലാഫറിക്കുന്ന	Abrir o preco	To open price; decide price
മരിയുന്ന. ഞെ	Fazer-se em pedacos, cortarse, ferir-se Item ferir	To make oneself into piece, to cut oneself, to injure oneself, to injure
വിലാഫറിയുന്ന	Abrir-se o preco	To open oneself the price
മരിപാട	Remate do negocio	Closing of business
മരിചുക്കൻ	Falho de nariz	Lacking nose (person)
മരിക്കൈതെത്താൽ	Braceleiro para defender o braco na guerra	Shield to defend one's arm in battle or war
മരിച്ച	Ferida	Wound
മരുക്ക	Depressa	Soon, fast
മരുക്കുന്ന. കീ	Apertar-se o no	To press the knot; to coagulate
പ്രകരമരുക്കുന്ന	Coáhar-se a sura para jagra	The coagulation of sura for jaggery
എണ്ണമരുക്കുന്ന	Encorpar-se o azeite: tomar mais forca ao fogo	Thickening of the oil; fire becoming more intense
മരുക്ക. അരാമരുക്ക	Cinto Item torcimento	Waist, lightness, twisting
കൈമരുക്ക	Gibao	Doublets
മരുക്ക.	O apertar, o ser forte	The pressing, to be strong

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എണ്ണമരകൾ	O azeite medicinal	The medicinal oil with
കൊള്ളാം	com esta força esta bom	this strength is good
മറക്കുന്ന. കണി	Apertar bem o amarodo Enfardelar Dar força ao toredo Fazer bem encorpadoo azeite medicinal	To press well what is tied, to give strength to what is twisted,to make well thick the medici- nal oil
മറുമരഹളരിക്കുന്ന പീലി	Pano aspero no fato	Rough cloth in suit
മറുമത്രന്മ. തത്ത്	Murmurar	To murmur
മററം	Terreiro dianteiro a caza	Terrain in front of the house
നടമററം	Cresta	Crest; courtyard
മുത്ത	Malavarisado do ഇജാ alegria	A pearl; a kiss, joy
മുത്ത	Abjofre മുത്ത	
മുത്തമാലാ	Colar de p \circ rolas	Garland of pearls, collar of pearls
മുത്തപ്പൻ	Avo	Grandfather
മുത്താഴം	Jantar	Lunch, to lunch
മുത്തി-മുത്തിയമ്പ	Avo, may do pay	Grandmother, mother of one's father
മുത്തമുത്തപ്പൻ	Visavo	Great grandfather
മുത്തമുത്തി	Bisavo	Grandmother
മുതൽ	Riqueza, cabedal	Wealth, capital, one's own with reference to gain or property
മകര തൊയർ മുതൽ	Desde janeiro ate	From January to
സിംഹതൊയർവരക്കു	agosto	August
മുതലാളൻ മുതലാളി	Por do fato	Proprietor of land; capitalist
മുതലാക്കന്ന	Aquirir-se	To acquire oneself

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുതലാക്കന്ന	Aquirir, apropiar-se	To acquire, to appropriate to oneself
മുതൽ	Principio	Principal
മുതൽക്കടി	Iro Molher, vez das povoacoes. Item Fato. Fazenda	First wife;first woman; first village of peoples Suit, cloth
മുതലാ	Lagarto	Lizard-Alligator
മുതലായ്യം	Senhorio da fazenda	Ownership of the property or business
മുതലായ്യക്കാരൻ	O tal senhor	Such a lord
മുതലിക്കു. ഫ്ല	Ficar de proveito, de ganho	Remain as profit, gain; to lay out capital
മതിക്കു. സ്റ്റ	Apressar-se, adiantar- se para qualquer,cousa ward, to overtake, or amadurecer da fruta, endeavour. The ripening que madura fica dura como coco . Ite o estar ned becomes hard like maduro ja para cazar coconut; to be mature for marriage	To hurry up; to go forse para qualquer,cousa ward, to overtake, or amadurecer da fruta, endeavour. The ripening que madura fica dura como coco . Ite o estar ned becomes hard like maduro ja para cazar coconut; to be mature for marriage
മത്രാ v. മദ്രാ		
മത്രക്കൻ	Homem velho	Old man
മത്രക്കി	Velha	Old woman
മത്രമാ	Excellencia	Excellence
മത്രമയാക്കന്ന വാക്ക	Palavra selecta	Select word
മത്രക്കാൻ	Homem velho	Old man
മത്രവ	Espinhalco. Parte da costas do corpo	Spine (മത്രക്കല്)-back, part of the back of the body
മത്രത്തു.തതി	Bejar	To kiss
മഹിത.	Cousa furtada	Stolen thing
മഹി	Mao	Fist
മഹിയുദ്ധം.	Peleja com as maos	Fight with hands clenched

മ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മിഡ്സ്	Proprie.Testiculi, pouzo forca, poder	(Lat)properly,testicles, force, strength, power
മഹാകരൻ	Homeim poderoso	Pewful man
മഹാകരത്പ.	O poder	The power
മുട	Fundo do vazo, calao etc. A parte de fora do cesto	Bottom of a vessel; the outer part of a basket
കന്തതിണ്ണിര മുട	O conto da lanca. Item cousa da raiz	Of a lance; root of anything
മുടചൂളാ	Forno de barro, para queimar os corpos mortos	Earthen oven to burn dead bodies
മുടൽ	Encobrimento	The concealing, the act of covering
മുടം	O encobrir	
	Cerraçao do tempo	Closing of time; close weather
മുടപനി	Nevoeiro pela manhaa	Mist in the morning
മുടി	Cubertura, tapadura	Covering, top
മുട്ടം. ശി	Cobrir, encobrir	To cover
മുധൻ	Homem rude, barbaro	Rude, barbarous man
മുധത്പ.	Barbaridade. Rudez	Barbarity, roughness
മുട്ട്	Fumaça para afugentar mosquitos	Smoke to put mosquitoes to flight
മുട്ടാ	Persevejo. Item ovos delles	Bug, bug's eggs
മുട്ടം. ശി	Cozer hum pano com outro ao comprido. Alinhavar. Aticar o fogo, brigo etc.	To stitch a cloth with another in length, to quarrel, to line up, to light fire
മുക്ക	Nariz	Nose
മുക്കിണ്ണിപ്പല്ല.	Atravessa entre os buracos do naris	Bridge of the nose
മുക്കെപിഴയന്ന. ചീന്നന്ന	Assoar o nariz	To wipe the nose

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുക്കിട്ടാ	Ranho, monco de nariz	Mucus, snivel,mucose
മുക്കൻ	Homem de grande nariz	Man of big nose
പതിമുകൻ	Homem de nariz cimo	Man of flat nose
മുക്കളാ	Ranho	Mucus
മുക്കവടിയൻ	Ranhoso	Dirty nosed
രൂക്കന. ത്രഞ്ഞ	Ficar de vez, juno chegar a sua velhice	To be forever, to reach one's old age
മുലധനം	Cabedal	Capital, the mass of one's goods
മുലം. ചുവട	Raiz, estrella, arcus sagitarii causa, motivo, saggittarii. Cause, motivation, the bottom	Star of the arcus sagitarii causa, motivo, saggittarii. Cause, motivation, the bottom
മുലരോഗം	Doenca de abnoriemas	Disease called piles
മുലാ	Canto da caza de dentro ou de fora. Item (inside or outside), canto	Corner of the house (inside or outside), corner
മുലംശനം	O comer de raizes	The eating of roots
മുളി	Desorelhado	One whose ears are out
മുളിയൻ	Bugio macho	Male ape
മുളന്ന. ഉളി	Dar licenca, dar sinal com a boca sem articular; falar	To give licence, to give sign with one's mouth without articulating, speaking.
പിണ്ണമുളന്ന	Confessar-se	To confess
നാമുളന്ന	Roncar o cao	Barking of the dog, groaning
മുളിശനം. ആ	Fazer dar licenca	To make one give licence

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുഴി	Boqueirao da agoa dos campos para o rio	The mouth of the water of fields to the river- പീഡി
മുന്ന്	Tres cousas	Three things
മുന്നാ-പക്ക,	Ao terceiro dia	Third day
മുന്നാമത	Treceira couusa. Item	Third thing, terceiro principa
മുന്നാമൻ.	Terceiro homem	third prince Third man
മുന്നാമവൻ	O terceiro para nego- cio	Third man,or party for business, mediator
മൂന്തു	Trecentos	Three hundred
മുപ്പ്	Dignidade de majoral. Item o estar a fruta de vez	Dignity of mayor; to be the fruit
മുപ്പുന്ന	Majoral. Superior	Mayor, superior
മുപ്പുത്തി Fem		
മുരി	Boy da terra. Item grandes ondas do mar	Bull of earth; big sea waves
മുരിവിട്ടു	Esperguiçar-se	To be lazy, to put away laziness
മുരുന്ന. നോ	Cortar	To cut
മുർച്ച	Agudeza. Corte da faca ou espada	Bluntness; the cut of knife or sword; sharp- ness
മുർച്ചയിട്ടു	Porfio	Challenge, sharpen
മുർച്ച	Desmayo	Dismay, fainting
മുർച്ചിക്കുന്ന. ആ	Desmayar	To dismay, to faint
മുർഖാവ	Cabeca	Head
മുർക്കപ്പൻ	Homem ignorante, rude, indocil	Ignorant man, rude, indocile
മുക്കപ്പത്രം	Obstinacao Birra etc.	Obstinacy, stubbornness

ന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുർപ്പിക്കുന്ന. ആ മുത്തം v. മഹത്തം.	Dar fio	To sharpen
മുത്തത	Cousa afiada	Sharpened thing
മുത്തി	Pessoa, que explicao por ഈ അഥവാ assim chamao a santa	Person, which they ex- plain by So they call the Holy trinity
മുത്ത	Trinidad അമുർത്തി adjectode ഫക്കുന്ന.	Adjective of. ഫക്കുന്ന.
അവൻ ഇനിക്കു മുത്തവൻ	Elle he mais velho que eu	He is older than I
മുത്തരാജാവ	O Rey mai velho	Older king
മുത്രം	Ourina	Urine
മുത്രകുമരം	Doenca das ourinas	Disease of urine
മുവേണ	Tres juntas de boys	Three couple of bulis
മുവർ	Tres pessoas	Three persons
മുവാൺ	Tres annos	Three years
നെല്ലു	O aer	The air
നെ'	Rio	River
നെപടി	Custume da terra, an- daco. Costume de alguem	Custom of the place, contagious disease, custom of someone
നെൻ	Balhador, ന്സോ bailo	Dancer, actor. Dance
നെപ്പ്	Rasgos, Raspada	Dash, scraping;walking conduct
നെക്കുന്ന. നോ	Andar, Caminhar, Luzir a obra, Estar o chao, desmpedido	To walk, the shining of the work, to have the ground unimpeded
നെത്ത	Subministrar o necessario cada dia ainda que imedia- tamente nao se pague	Conducting; managing to supply the necessary things each day even if the payment is not done immediately

m

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നടത്തുന്ന. തീ	Fazer andar, Desempedir, O chao	To make one walk, to unimpede, the floor to execute
നട	Dar o necessario cada dia etc.	To give what is necessary each day.
കാൽനട	Andadura, corredor, degrao da escada	Gait, corridor, step of ladder.
നട	Correnca, cursos	Courses
നടിക്കുന്ന. ചു	Antecedentemente	Antecedently
നടിക്കുന്ന. ചു	O Ser soberbo, Presunudo	To be proud, presumptuous pride, presumption
നടയിക്കുന്ന ചു	Fazer plantar-Tresplantar	To get planted or transplanted
നടപ്പ്	Soberba-presumpsao	Pretence
ന ടക്കാരൻ	Medianeiro, Terceiro	Mediator, a third party
നടലും	Que nacem debaixo da terra	That are born under the earth
	Planta	Plant
നടക്കം. നടക്കരൾ	O Estremecer o corpo	The stirring of the body
നടക്കുന്ന. കരി	Fazer estremecer o corpo	To stir the body
നടന്ന. ചു.	Plantar, Dispor a planta nelle	To plant, to arrange the plant paddy
ന.ചുള്ളൂ. ഞേരി	Estremecer o corpo	The stirring of the body
നടവ	Meyo, terceiro, cadeirado homem	Middle, a third, chairman
നടവിക്കുന്ന v.ചു		
നടിക്കുകുന്ന		
നടവൻ	Terceiro-medianeiro	Third party-mediator.
നടപ്പത്തി	Ordem do meyo	Middle row
നടത്താന്ന.	Lugar de meyo, De medianeiro	Place of the middle, of mediator

ന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നട്ടു. തി v. നാട്ടു	Arvorar fincar	To support, erect
നൃ-ക്ഷീരം നിൽക്കുന്ന നകര	Os olhos estao fixos sem se poder mover Unha de gente, gato, tigre	The eyes are fixed without being able to move. Nail of people, cats, tiger
നകത്തു. സ്	Ir derrojo, arrojar-se	To go audacious
നകലപൻ	Homem celebre no parvam, Item Mongu	Man celebrated in the parvam
നകലർ	O lamber	To throw oneself, Licking; draught a letter
നകന്ത. കി	Lamber	To lick
നക്രു.	Largarto	Lizard, alligator
നക്ഷത്രം	Estrella	Star
നക്ഷത്രമാല	Colar de 27 perolas	Collar (necklace) of 27 pearls
നവം	Unha da mao നവം O mesmo	Nail of hand „നവം the same
നഗം	Arvore, Item monte	Tree, mountain
നഗരം നഗരി	Cidade	City
നഗരിവാസി.	Cidadao	Citizen
നഗരിക്കാരൻ		
നയ.	Barateza, Suavidade aos sentidos	Cheapness, suavity to the senses (gentleness)
നയക്കാരൻ	Homen que se enfeita para mao fim	Man who adorns himself for evil intention
നയനം	Olho	Eye
നയനാശം	Acenos dos olhos	Twinkle of the eyes
നല്ല. നല്ലും. നല്ലത	Bom, Homen bom, Cousa boa	Good, good man, well
നല്ലപൊലെ,	Bem embora	Good things
നല്ലവള്ളം,		

മ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നല്പചാപ	Cobra de capelo	Cobra-deadly snake
നല്പചീംക	Caminhos brancos	Good cuminseed
നല്പള്ളി	Azeite de gergelim	Oil of gingelly
നല്പിരിക	Regimento dos convalescentes no comer, ou depois de tomar meza	Diet of the covalent in the meals, or after taking.....(പത്ര്യാ അഷ്വാന).
നല്പന കി.	Dar, menos uzado	To give, less used
നല്പ	Communiter നമ	Commonly നമ
നന്ദ	Bondade	Goodness
നഞ്ചിമ	Suavidade no fallar	Sweetness in speaking
നഞ്ചിന	Fula do sangue of blood lotus flower
നാളിൽ	Frio da febre	Cold of fever-a cold fit of fever
നമഃ	Adoracao	Adoration
നമ്പുരിക്കണ്ണ. ആ	Adorar, Venerar, os maplas o tomao por rezar	To adore, to venerate; the maplas take it for praying
നമ്പുറാ	Adoracao, Veneracao, Adoration, veneration Entre os Mapolas reza among the Maplas, vocal prayer	Adoration, veneration
നമിക്കോ. ആ	Adorar, inclinar-se	To adore, to bend, to make bow
നമന	Adoracao, inclinacao	Adoration, inclination
നമ്പാ	Certa casta de gentios	Certain caste of the gentiles
നമ്പിയൻ	Homem de certa casta dos gentios	Man of a certain caste of the gentiles
നമ്പതിരി	Certa casta de	Certain caste of
നമ്പരി	Brahmanes	the brahmins
(നംക) നക	Quatro	Four

၁၁

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നാന്ക	Quatro vezes quatro	Four by four
പതിനുക	O 15o da lua	The fifteenth of the Moon
നകരാണ്ട്.	Ourivez, Ferreiro, Carpinteiro, Fundidor Quattro castas subditas a igreja por privilegio do Cheruman Perumal	Goldsmith, blacksmith carpenter welder, four castes subjected to the church by privilege of Cheruman Perumal
നമ്മ	Proprie (lat) നൽകാ Bondade,	Properly നൽകാ good ess
നവന്തൻ	Filho	Son
നവന.	Jardim de recreacao Inren idols	The garden of recreation of gods;
	Item con-tentamento	Contentment
നമിക്കുന. ॲ	Contentar, Alegrar	To satisfy, to make one jolly
നന്ദൻ	Filho do carpinteiro dos deozes. Vide- Ungarmava, grande official como o pay	Son of the carpenter of the gods... great officer as the father
നന്ധന, എതു	Molhar-se	To get wet
നനക്കുന. ॲ	Molhar, regar	To wet, to water
നനവ	Molhadura, regadura	The getting wet, watering
നന	Esta bem, esta bom.	Is well, is good
നനാക്കുന	Ficar bom	To get well
നനാക്കുന. കി	Fazer bom, concertar emendar	To make good, to repair, to amend
നനാചീരിക്കുന	Estar bem de saude	To be well in health
നനിക്കുന. ॲ	Soceder alguma cousa de novo. So ouvi uzar no participio do preterito	To happen something new; recently heard it used only in the past participle

ന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നണ്ണിച്ചുണ്ടായകയ്ക്ക്. Que socedo de novo		That happens again; recently
നിംഫ്	Gratidão	Gratitude; remember with love
നി മീനം. മീന് ।	Alembra-se, cuidar	To remember, to take care, look after, to consider
നഞ്ച	Peconha	Poison
നഞ്ചാ	Certa erva	Certain herb
നപിയാത്തി	Molher do barbeiro	Wife of the barber
നപുംസകം	Falta de ambos os sexos	Look of both sexes
നരകം	Inferno	Neuter
നരത്ത്	Ajuntamento de muita gente	Hell
നരച്ചിൽ	Embranquecimento dos cabellos	Assembly of many people
നരകന്ന. ചു	Ficar com caas	Whitening of hair
നരകം	Gemido	To remain with white hair
നരജീവൻ	Alma racional	Groan
നരുക്കൻ	Homem com caas	Rational soul
നരൻ	Homem	Man with white hair
നരമേന്ന. ഞേ	Gemer, suspirar	Man
നരങ്ങ	Gemido	To groan, to sigh
നരമതസ്യം	Serea, peixe molher	Groan
നരപതി	Rey, principe	She-fish
നരസിംഹം	Nome de vishnu, meyo homem, meyo leao	King, prince
നരവെഷം	Figura humana	Name of Vishnu, half man, half lion
നരികാരം	Figura humana	Human figure
നരം	Caas	
നരാവത്താരം	Incarnacao humana	Grey or white hair Human incarnation

m

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നരാശൻ	O que come homes	One who eats men, cannibal
നരി	Tigre, adibe	Tiger
കുറനരി	Adibe	Jackal
നരിചൂൽ	Morcego	Bat
നരിയാണി	Artelho do pe	Ankle bone of foot
നറ	Manteiga	Butter
ന ദക്ക	Carta em hum pedaco de ola, pedaco de ola cortada cerceamento cortadura a roda	Letter in a piece of coconut leaf; piece of a cut coconut leaf, fencing, cutting at wheel
നൃക്കന്ന. കാ?	Cerpear, cortar em roda	To clip, to cut in wheel, to cut with scissors
നൃക്ക.	cortar com tizoura	Cutting in wheels
നൃക്കന്ന.	Cortadura em roda	
നാക്കന്ന. മു	Ter sede, cobicar	To feel thirsty, to covet
നൃഭേദ	Manteiga	Butter
നസ്താണി	Christao	Christian
നൃജ്വാണി	Desavergonhamento	Shamelessness; insolent language
നൃഡി	Nuez, Falta de tudo	Nakedness, lack of everything
നൃഡി.	Cousa nua	Naked thing
നസ്യ.	Mez'a que lancao	Medicinal liquid or
	nos narizes ou orelhas	powder...that is thrown into nose or ears
നത്ത	Curuja	Night bird-a kind of owl
നത്ത ചിലക്കന്ന	Cantar curuja	The singing of that night bird
നത്താ	Caracol que se come	Snail that is eaten
നവ.	Cousa nova	New thing
നവമി	O nono dia da lua	Ninth day of the moon

ന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നവനിധ്യം	Toda a bonanca, riquezas	The entire wealth, wealth
നശിക്കേണ. ആ	Destruir-se	To destroy itself
നമ്മുപലം	Destruicao	Destruction
നഷ്ടം	Cousa destruida, perdida	Thing destroyed, lost
നക്ഷത്രം	Estrela, Estrelas	Star, principal stars or constellations without
അംഗ്രേസി, രേണീ, കാർത്തിക, റൈഹ നീ, മക്കളിരാ	principaes ou constellacoes sem estes 27	these 27, : there follow the names of these 27
തിരുവാതിരാ, പുണ്ണർ, തം,ആയില്യം, മലം, പുരം, പുയം, ഉത്തരം, അത്തരം. ചിറ്റം, ചൊതി, വിശാവം, അനീഡം, തുക്കട്ട്, മുലം, പുരാടം, ഉത്തരം, തംടം,തിരുവോൺ, അവിട്ടം, ചതേയം, പുരവിത്തടാതി, ഉത്തരം-വിത്തടാതി, ഇരവതി		
നാ ദ നായ	Cao	Dog
നായാട്ട്	Caça	Hunt
നാദം	Som, voz	Sound, voice
നാസ	Reyno, terra	Kingdom, earth,
നാട്വാഴി	Senhor da terra	Lord of the earth
നാട്വാഴച്ചാ	Governo da terra	Government of land
	Item o transplantar o nelle	Also transplanting of paddy
നാടകം	Comedia, danca	Comedy, dance
നാടകൻ	Comediante	An actor in comedy
നാടൻ	Homem da terra	Man of earth, native

മാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മാട്ടാ	Dancadeira dos resseloes	Dancer of...
മാടി	Vide മായാടി	See മായാടി
മാട്ടാ	Pao que se arvora	Pole that is hoisted
മാട്ടാർ	Naturaes da terra	Natives of the land
മാട്ടുന്ന.ടി	Arvorar, afincar	To erect, to fit
മാട്യു	Bailo, comedia	Dance, ball, comedy
മാധി	Pulso, bater o pulso	To beat the pulse, pulse
മാധിതെറിക്കേന്ന	O bater do pulso	The beating of the pulse
മാധിതെറിപ്പ്		
മാക്ക.	Ar. O ceo	Air, the heavens
മാകാലി	Osso da perna, do joelho para baixo	The bone of the leg
മാക്ക	Lingoa, Badalo do sino Lingoa da balanca	Tongue, clapper of the bell, tongue of the balance
ചെറുമാക്ക	Campinha da lingoa	Uvula, epiglottis
മാക്കപ്പാസ്പ	Minhoca	An earthworm
മാകിട്ടു	Berro de boy	Shcuting of the bull
മാകിട്ടു. ടു	Berrar o boy	The bull shouting
മാഗബല	Certa mez'a	Certain medicinal plant (ആരക്കെടുത്ത)
മാഗമണ്ണയലു	O interior da terra	The inner side of the earth
മാഗമണ്ണത്തി	Horio, passaro	A bird
മാഗപട്ട	Hum brinco das orelhas	A neck ornament in the shape of serpent's hood ear-rings
മാഗചാ	Huma forquilha em que corre o pao que querem tornear	A little fork in which runs the stick they want to turn
മാഗസ്സുവ	certa flor medicinal	Certain medicinal flower

നാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നാഗരം	Gengiber seco	Dry ginger (ചുക്ക്)
നാഗരൻ	Cidadao	Citizen
നാഗസ്പരം	Tiple, charamela	Treble, bagpipe (snake pipe with 12 holes)
നായ	Cao	Dog
നായകൻ	Senhor	Lord
നായകാ	Senhora	Lady
നായം	Justica	Justice
നായൻ	Senhor, de la vem നായൻ	Lord, from this comes നാ
നായാടി	Casta baixa que vive da caca dizem നാടി	A low caste that lives by hunting they say, നാടി
നായാട്ടം. ടി	Cacar	To hunt
നായർ	Soldado. Plur നായകൻ കൂടുനായകാർ	Soldier, Plur Head of pagan soldiers
	Cabeca de soldados gentios	
നായ്യാ	O ser soldado	Being soldier
കൂടുനായ്യാ	O ser cabeca dos soldados ou Naires	To be head of the soldiers or Nayars
നായ്യത്താനം	O mostrar ser soldado	To show to be a soldier
നായ്യപ്പി	Carapato	
നായ്യണി	Minhoca	An earthworm
നാല്	Quatro	Four
നാല്ലാ	Quarto	Fourth
നാല്വാമത	A 4 ^a cousa	The fourth thing
നാലർ	Quarto pessoas	Four persons
നാല്വാന്നീർ	Lavatorio das menstruadas ao 4 dia	Washing of the menstruate on the fourth day (ആർത്തവച്ചലൈക നാനോ.)
നാലോന്ന	Huma quarta parte	Fourth part

നോ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നാല്പത്	Quarenta	Forty
നാല്പത്തക്കൽ, നാലുട്ടുക്കൽ	Quatro vezes	Four times
നാൽക്കാലി	Tripeca animal de 4 pes	Animal of 4 legs; quadruped
നാല്ലാലീപിക്കുന്ന. ആളു	Gatinhar com maos e pes no chao	With hands and feet on the ground
നാൾ. നാൽക്കടാ	Dia, O ultimo dia,	Day, last day, feast day
ഫെരുന്നാൾ	Dia da festa, Dia do nascimento	Birthday
ഫെറുന്നാൾ	Na vespera	On the eve
നാല്ലുട്ട്	Por meyo tempo	For half time
പാരിന്നനാൾ	O dia seguinte	The following day
നാലുംനാൾ	Ao quar to dia	Fourth day
നാൾവെതാറു	De dla em dia	From day to day
മറ്റനാൾ	Ao outro dia	The other day
നാല്ലേ	Amanham	Tomorrow
നാളം	Chama de fogo	Flame of fire
നാല്ലിക്കര,	Palmeira	Palmera tree; coconut
നാല്ലികം	Gr. Hora	Gr. hour—of 24 minutes
നാഴി	Certa medida como quartilho e meyo, a de Cochim leva hum arratel de pezo de arroz	Certain measure with a quarter and half That of Cochin takes a pound of rice
അഴിയാൻനാഴി	Medida mais pequena que fazem huma dangaya de cabeca cortada	A smaller measure that makes one of head cut
ങ്ങതനാഴി	Medida mayor que fazem quatro huma dangaya cheia	A bigger measure that makes four one dangaya full മുണ്ണാഴി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നാഴികാ	Hora malabar convem a saber duas quintas da hora nossa, a qual fazem duas e meya malabaricas	Malabar hour that is, two fifths of our hour, which make two hours and half of Malabar hours
നാഴികവാതിൽ	A porta que fecha os canos da agoa.	Door that closes the pipes of water
നാഴികമണി	Horologio	Time piece
നാം	Nes	We
നാമകരണം	Imposicao do nome	Ceremony of imposing a name
നാമയെയം	Nome	Name
നാമം	Nome-തിരുനാമം. Nome de deos	Name; Name of god
നാമസ്ത്രാത്രം	Louvor repetindo o nome	Praise repeating the name
നാമഹാപ്രാരംബം	Pronunciacao do nome	Pronouncing the holy names
നന്നാലു	Quatro a quatro Item quatro vezes quattro	Four by four four times four
നന്നാലർ	Quattro a quattro homens	Four to four men
നാങ്ങ	Quattro serve so para contar	Four, it is used for counting
അം നാങ്ങ	Seis vezes quattro	Six time four
നാങ്ങവർദ്ദി	As quattro castas, Ourivez, Carpinteiro, Ferreiro, e Fundidor	The four castes, goldsmith carpenter, blaksmith, and welder
നാങ്ങ	Lingoada, peixe	A kind of lamada fish
നാന്തര	Quattro centos	Four hundred
നാണം	Vergonha, Item pudenda	Shame, the private parts
നാണം.കേട	Confusao, Envergonhamento	Confusion, being ashamed

നോ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നാണംകെട്ടൻ. ഫി	Ficar envergonhado, perder a vergonha	To be ashamed, to lose shame
നാണംകെട്ടക്കേൻ. ഫു	Envergonhar	To shame
നാണംകെട്ടവർ	Homem desavergonhado, Item Envergonhado	Shameless man, shame
നാണം	Membrum virile	The penis, used in evil sense
നാണിക്കേൻ. ഫി	turpiter (lat)	To be ashamed
നാണിയ,	Ter pejo	
നാരങ്ങൻ	Moeda, Item fama	Money, coin, fame
നാര	Nome de certo muni muito emburulhador	Name of a certain muni, very much
നാരകം	Fio de cana, herbas	Thread of cane, herbs
കതളിനാരകം	Limoeira, Cidrerira (പഞ്ചിനാരകം)	Lime tree, bedrel tree
ചെറുനാരകം	Larangeira	Orange tree
ചെംഗനാരകം	Limoeiro galego	Galician lime tree
കാപ്പിരിനാരകം	Limoeiro do cafre	Lime tree from Cafre
വടക്കപ്പുളിനാരകം	Jamboeira	Jumbul tree
നാരങ്ങ	Limao	Lime
വള്ളിനാരങ്ങ	Cidra	Cyder
നാരായം	Ponteiro para escrever agudo de ambas as partes, ferrete da abelha, Item medida de arros pouco mayor que dangaya. Medida para azeite	Heavy double pointed pen to write sharp from both sides, sting of bee, measure, of rice a little bigger than dangaya, measure for oil മുംബേഴി
നാരായണൻ	Nome de Vishnu	Name of Vishnu
നാരീ	Molher	Woman
നാരം	Fedor, Cheiro	Bad odour, smell

നാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നാവായൻ	Homem que lhe fede a boca	Man whose mouth smells
നാറ്റ. റീ	Feder, cheirar bom ou mal	To give bad smell, to smell good or bad
നാരാ.	Cheiro bom ou roim	To smell, good or bad
നാറ്റ. റീ	Cheirar,tomaro cheiro	To smell, to take smell
നാസികാ	Nariz	Nose
നാസ്തി	Nao ha നാസ്തികം	There is not
നാസ്തികർ	Ateos	Atheists
നാസ്തികതാ	Ateismo	Atheism
നാത്രൻ	Irmaa do marido para com sua molher, Assim se chamao as cunhadas	Sister of one's husband; so are called the sisters in-law by him
നാവ	Lingoa	Tongue
നാവികാരം	Asperenza da lingoa	Hardness of the tongue
നാവ്യം	Cousa da manchua, Item embarcadouro	Thing of small ship, vessel
നാവികൻ	Barqueiro	One who runs a boat
നാശം	Destruicao. Ruina	Destruction, ruin
നെന	Azeite. Manteiga. Covo. Gordura. Banhas	oil, butter fat
നെനച്ചും	Vileza	Vileness, lowness
നെമൈൻ	Serra. peixe	Seafish
നെന്നരാസ്യം	Desprezo. Solapamento. Escarneo	Contempt.....mockery
നെന്നത	Tecedura	Weaving
നേമിക്കേണ	Prometer. Oferecer a Deus	To promise, to offer to God
നേദ്യം	Promessa. Offerecimento	To promise, to offer to God
നേടിയത	Cousa comprida	Long thing
നേടിയവൻ	Homem comprido	Long man, tall man

നെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നെടിയിരിപ്പ്	Samorim	Zamorin
നെടക്കം, നെടിമാ.		
നെടപ്പ്	Compridao, altura	Length, height
നെടളാൻ	Certo passaro nocturono	Certain night bird
നെട്ടനേഷം	Muito tempo Tempo comprido	Much time, long time
നെടമന്ത്രം	Coracao grande	Great heart
നെടം, സി	Ganhar. Extender-se ao comprido	To gain, to lie flat
നെടവെയരം	Caza comprida	Long house
നെടമാൻ, നെടൻ	Homem comprido	Long man, tall man
നെടവ	Soberba	Pride
നെടവീർപ്പ്	Suspiro	Sigh breath
നെടവീർപ്പിടന്ന	Suspirar	To sigh
നെടതാക്കന്ന	Ser ou fazer-se comprido	To be or to make oneself long
നെട്ട്	Ganho	Gain
നെടക്കാരൻ	Homem que ganha, ajunta riquezas	Man who earns, amasses, wealth
നെകാ	Costume	Custom, habit
നെകവെടി	Vide മെകവെടി	See മെകവെടി
നെകക്കേണ. നു	Entulhar	To fill up a ditch with rubbish
നെകത്തുന്ന	Fazer entulhar	To make one fill up etc
നെയ്യന്ന. യു	Tecer	To spin
നെമ	Custume. Melhor he നീയമം	Custom; it is better നീയമം
നെല്ല	Nelle. Grao de Nelle മെക്കണി	Nelle, grain of nelle
നെല്ലി	Arvore de marmulanos	Tree of phillanthus
നെല്ലിക്കാ	Murmulano	The fruit of നെല്ലി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നെല്ലിപ്പലക	Taboa de tal arvore que se poem no poco para purificar a agoa	Plank of such tree that is put into the well to purify water
നെളിയൻ, തൃ	Andar irto por soberba. Ensoberbecer se. Amolgar-se couosas duras. Estar Torto	To walk for pride, to become proud, erect, squash hard things, to be wrong see നെളിയൻ see-നെളിയൻ
നെളിക്കുന്ന. ച	Amolgar, andar como cobra fazendoesses, Dis-se do homem que anda com o corpo direito mastrecando-se,making S's, to squash,to walk as snake It is said of a man who walks with his body straight ..
നെനവ	Vide നിന്നവ	See നിന്നവ
നെന്നി	Agradecimento	Thanks giving
നെന്നന്ന, നി	Ser agradecido	To be grateful
നെന്തുവാഴാ	Figueira de figos de assas	A large kind of plantain
നെന്തുവാഴക്കാ.	Figos de assas	Figs of ഏതുവാഴ
നെന്തുകാ		
നെല്ലർൽ	Saudades	Longing
നെന്തത. നെന്തു	Peito	Breast
നെന്തുക്കുകൾ	Robusteza	Robustness
നെന്തുകം	Peito	Breast
നെന്തപത്മം	Ornato	Decoration, ornament
നെര	Verde. Rectido. Direitura, Justica	Righteousness, justice.
നെരവക്കത്തുന്ന	Provar a verdade	To prove the truth
നെരക്കെട	Semrezao	Unreasonableness
നെര.	Tempo, Hora	Time; hour
നെരംപോക്കാ	Passatempo	Pastime
നെരത്തവരേണം	He necesario vir a tempo	It is necessary to come in time

നെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നെരക്കു,	Peleja de rosto a rosto	Fight face to face
നെരംതേരുന്ന. ഞെഡി	Hir com o trazeiro a rastos	To go with the bank to.....
നെരക്കുന്ന	Vide നെ	See നീരക്കുന്ന.
നെര	Direitamente. Da frente. Contra	Directly, from the front, against
എൻറൈനെര	Esta sentido de ou contra mim	Is seated against me or in front of me
പരിവേമണ്ണ	Por-se diante,	To place oneself in front, to oppose personally
നെരിട്ടുന. ഫു	Opor-se em pessoa	
നെരിയത	Cousqa fina, delgada,	A thing
നെരിയചീലാ	Pano fino	That is thin, thin cloth
നെരിയമണൽ	Area fina	Thin sand
നെരിയുന്ന	Vide നെ	See നെ
നെരയുന. നാ.	Fazer voto	To take vow
നെരിക്കുന. ഫു	Mandar fazer voto	To make one take vow
നെര	Coause fina	Thin thing
നെർച്ചു	Voto. Promessa	Vow, promise
നെർബുഹോ.	Perfeito juizo	Perfect judgement
നെർബുപുഖി	Entendimento recto	Right understanding
നെക്കൈനെര	Fronte a fronte	Front to front; face to face
നെക്കുന. ത്രു	Ficar sutil, delgado, ficar pouco	To be subtle, thin, to remain little
നെർപ്പാളം	Grao de malmo	Grain of croton thiglum
നെരം	Vide നീരം	See നീരം
നെരി.നെരികെട്ടുന.	Ficar envergonhado	To be ashamed
നെരിവ	Justica. Virtude. Item lugares, vitae, coracao, places, heart, founts, fontes Item engoa	Justicer. Vitues, vital etc. also equity
നെരി	Costume	Custom

നെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നെറി	Testa	Head; forehead
നെറിപ്പട്ട	Ornato para testa	Ornament for the head
നെതാവ	Schnor grade	Great lord
നെത്രം	Olhos	Eyes
നെത്രവാദം	Doenca dos olhos que faz ficar torto	Disease of the eyes that makes one crooked
നെത്രാംബ	Lacrimas	Tears
നെത്രാചാപശമനം	O encorvar-se os olhos	To have one's eyes crooked, curved
നെഷ്ടാ	Vide നീജ്ഞാ	See നീജ്ഞാ
നെഷ്ടി	O uzao para dizer costume	It is used to say custom
നീബന്ധന	Eivro, o atar bem	Book, to tie well; binding
നീഭം	Cousa semelhante	Similar thing; like ness
നീഭാവന	O Ver	The seeing;
നീഭന്ത	Descanco	Rest
നീഭല	Vide നീഭതല	See നീഭതല
നീഭയം.നീഭരിയ	Vide നീഭയ	See നീഭയ
നീഭാത്ത	Chata dos Naires que fazem cada	അബം. of Nairs they do daily
നീഭാന	Causa primeira	The first cause
നീഭാഡം	Mandato. Ordem	Mandate, order
നീഭാഡിക്കുന്ന. ചു	Mandar. Ordenar	To order, command
നീഭാ	Sono	Sleep
നീഭന	Destruicao. Morte	Destruction, death
നീഭന	Assento. O Por	Seat, the putting
നീഭാനിക്കുന്ന. ചു	Asssentar, por	To fix, to put
നീഭാ	Tezouro	Treasure
നീകളം.നീകളി	Soberba, Soberbo	Pride, proud one
നീകളിക്കുന്ന. ചു	Ser soberbo	To be proud
നീകർഷണം	Lugar de recrecao	Place of recreation

നെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നികർപ്പിക്കുന്ന. ചു.	Lancar fora. Desprezar	To throw out, to despise to test by rubbing
നികാമം	O parecer que basta	To seem that is enough; according to wish
നികെതനം	Caza	House
നിക്തി	Engano	Deception
നിക്ഷാം	Homem roim, mao; desprezivel	Bad man, evil, contemptible
നികാണൻ	Filho do Ravanen	Son of Ravanen
നികാംനമലാ	Certo monte	Certain mountain
നിക്തി	Resolucao do negocio	Settlement of business
നിക്ഷപം	Tezouro Deposito	Treasure, deposit
നിക്ഷപിക്കുന്ന. ചു	For. Depor.	To put, to deposit
നിക്ഷണിക്കുന്ന. ചു	Desprezar	To despise
നിവാജ	Dictionario	Dictionary
നിഗദം	O fallar	The speaking
നിഗദിക്കുന്ന. ചു	Fallar	To speak
നിറഹം	Matanca	Killing
നിറഹിക്കുന്ന. ചു	Matar	To kill
നിയതം	Sempre	Always
നിയമം	Penitencio. Instituto de viver. Item ordem; Mandato. Regra	Penance, an institute to live, order, mandate, rule.
നിയമിക്കുന്ന. ചു	Dirigir	To direct
നിയാഗം	Mandato. Preceito	Mandate; precept
നിയാഗിക്കുന്ന. ചു	Mandar, Ordenar	To order, same
നിയാജ്യൻ	Enviado. mensagerio	A slave; servant
നിലയം: നില	Caza. Chao	House, floor, earth
നിലക്കുന്ന. ചു	Parar vg a doenca chuva. Cessar. Ocio cessou	To stop vg, sickness. rain etc to cease. The heavens ceased
മദം നിലച്ചു		

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നിലവാം	Logea soterranea	Underground room
നിലം	Fundo. O Subsistir, ordem no viver, tratar os negocios pes que sostentao o portal ou qualquer cousa	Fund, the subsisting. order in living, treating business, feet that support the gate or anything
നിലക്കെനിന്നാൽ മലയോടൊക്കേ	Estando em estado decente e firme, he semelhante ao monte, nao se podera contrastar	Being in a decent and firm state, it is like a mountain, it cannot be contrasted, or opposed
നിലയില്ലാത്തത്	Cousa em que nao se toma pe	Thing on which one sets one's foot
നിലാനിൽക്കുന്ന രണ്ടിലയള്ളവീഴ്സ	Parar, amainar,	To stop, to relax.
തന്റെനിലക്കു നിൽക്കേണ്ണ	Caza de sobrado	House with story
പുഴക്കെനിലയണ്ണ	He necessario tratar-se conforme ao seu estado	It is necessary to treat oneself according to one's condition(social)
നിലാവ്	O rio tem vao	River has standing place
എന്നിലാവ്	Luar,certo artificio de fogo como torida e acezo levao na mao	Moonlight, certain artefact of fire, turned, and which they carry in hand lit.
പുന്നിലാവ്	Luar antes da lua cheya	Moonlight, before the full moon
നിൽക്കുന്ന. നാ അതനിൽപ്പത്തു	Luar depois da lua cheya	Moonlight after the fu l moon
നിൽക്കിട്ടു	Estar com pe. Durar,	To be on foot, to last
നിലവ്	Nao he cousa firme	It is not a firm thing
നിശ്ച	Lugar para estar	Place to be, to live
നിശ്ചൽ	Restante de contas	The rest of the accounts
നിശ്ചൽക്കുട്ടം	Sombra de qualquer cousa, pequena imagem no espelho	Shadow of anything, little image in the mirror
	Ajuntamento do povo	Gathering of the people

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നിശ്ചയങ്ങൾ	Ajuntar-se o pova para conselho	Gathering of the people in council
നിശല്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer sombra	To project shadow
നിമിത്തം	Causa. Alvo. Agouro	Cause, aim, augury
നിമിത്തംപാർക്കുന്നു	Uzar, observar agouro	To use, observe, augury
നിമിഷം	Facilidade. Item causa sem engano	Facility, thing without deception
നിമിഷത്വം	Facilidade	Facility
നിന്ന്	Pensamento, Imaginacao, advertencia. Pensar	Thought, imagination advertence.
നിന്നു. ആ	Pensar. Imaginar, Cuidar	To think, to imagine, to take care
നിമാം	Voz	Voice
നിന്നും	Desprezo	Contempt
നിന്നിതൻ	Homem desperzado	A despised man
നിന്നുൻ	Homem desprezivel	Contemptible man
നിന്നും	Cousa desprezi vel	Contemptible thing
നിന്നും	Molher desprezivel	Contemptible woman
നിന്നു	Desprezo	Contempt
നിന്നിക്കുന്ന. ആ	Desprezar	To despise
നിന്ന്	Adverb. Ex	(Adv.) From
നിപുണൻ	Homem habil	Able man
നിർ	Preposicao Grandonica, que as vezes nega, as vezes certifica mais	Preposition, used by great, which at times denies, at times certifies more
നിരപ്പ്, നിരം	Coucordia, pazes, planicie	Concord, peace, plain (as against hills)
നിരർത്ഥകം	Cousa que nao significa, aproveita	Thing that dose, not mean; does not profit
നിരക്കുന്ന. നു	Fazer pazes	To make peace

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അവർത്തങ്ങളിൽ നിരന്ന	Elles fizerao pazes entre se	They made peace among themselves
കെട്ട.ഇനിക്കെ നിരന്നില്ല	O que ouvi nao se con- forma com meu entendimento	What I heard does not confirm to my judgment
നിരത്തന.തീ	Apazigoar. Aplainar o chao	To appease, to level the ground
നിരവുന്ന.വി	Igualar os altibaxos do chao	To level the high-low parts of the ground
നിരവെ	Em fileira	In queue, in rank
നിരത്ത.	Sem interrupcao, Sem falha	Without interruption, without fault
നിരദ്ധന.ഞി	Andar com as nadegas pelo chao	To walk with one's buttocks on the ground
നിരസന.	Desprezo	Contempt
നിരാസ.	O mesmo	The same
നിരസിക്കുന്ന.എ	Desprezar	To despise
നിരയുന്ന.ഞ്ഞ	Cercar com sebe, taboa	To surround with fence, planks
നിരക്കുന്ന.എ	Por em fileira. Cercar Fazer repartimento	Stand in a row or line
നിരച്ചിൽ	Sebe, Ordem das arvores	Fence, order of trees
നിര.നിരപ്പ്	Parede de taboa, Fileira	Wall of wood, rank
നിരാസിക്കുന്ന.എ	Desprezar. Escarnecer	To despise, to mock
നിരാകരിക്കുന്ന.എ	Desprezar, de la vem	To despise, from it comes contempt
നിരാകരണ.	Desprezo	Contempt
നിരുതി	Dios que guarda o sudoeste	God that guards the southeast
നിയപദ്ധവം	Falta de adversidade	Lack of adversity
നിയപകാരം	Falto de proveita	Lack of profit

നാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നിത്യപണ്ഡം നിത്യചന്ദ.	Consideracao, Imaginacao Pensamento.	Consideration, imagina- tion, thought
നിത്യചിക്കന്നം. ഏ	Pensar. Tomar conselho	To think,to take advice
നിർബന്ധം.	Semrezao	Unreasonableness;force
നിർഭാഗ്യം.	Desgraca	Misfortune
നിർഭാരം.	Cousa muita. Item cousa que nao ha pesada	Many thing, thing that is not heavy
നിർദ്ദേശൻ, നിർദ്ദേശ	Homem cruel. Crueldade	Cruel man, cruelty
നിർദ്ദാനന്തർ	Homem escaco	Man who does not give alms
നിർദ്ദേശം.	Mandado	One who is sent,order
നിർദ്ദീഷ്ടൻ	Enviado	One who is sent Messenger, ambassador
നിർഖമനൻ	Homem pobre	Poor man
നിക്ഷേപം.ത്രം	Pezar com balanca	To weigh with balance
നിർഫുണം.	Cousa inutil, Falta de bondade. Item cousa boa por excellencia	Useless thing, lack of goodness a good thing par excellence
നിർഫുണൻ	Homem inutil Faltode todo bem Item bom por excellencia	Useless thing, lacking any good; good par excellence
നിർമ്മാണം. നിർമ്മ.	O Sair. Idem	The going out,the same
നിർമ്മാക്കന്നം. ഏ	Sair	To go out
നിർമ്മാഡം.	Cousa falta de cheiro	A thing having no smell
നിർജ്ജാണം.	O andar, O sair, A Morte. Item a gloria celeste	The going out, same, the death,celestial glory
നിർജ്ജരം	Unus ex superis (lat), Isso he tal que nao fica velho	One from above he is! such as not to get old

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നിർമ്മലൻ	unuco	Eunuch
നിർമ്മജൻ	Homem falto de vergonha	Man with no shame
നിർമ്മജാ	Desavergonha. Item molher falta de vergonha	Lack of shame; woman without shame
നിർമ്മലൻ	Homem puro, justo	Pure, just man
നിർമ്മലം	Cousa limpa, pura	A clean, pure thing
നിർമ്മര്യാദം	Cousa fora da razao	A thing out of reason
നിർമ്മര്യാദി	Homem que obra fora da razao	Man who acts off the reason
നിർമ്മായം	Falta de engano, Sinceridade	Lack of deception, sincerity
നിർമ്മാണം	O fazer. Cousa falta de honre Desavergonha	The doing; thing lacking honour; lack of shame (nakedness)
നിർമ്മാണി	Homem desavergonhado	Shameless man
നിർമ്മിക്കുന്ന. ആ	Fazer alguma cousa de novo	To do something again
നിർമ്മിതം	Cousa feita	A thing that is done
നിർമ്മുലം	Falta de raiz	Lack of root
നിർമ്മുലമാക്കുന്ന	Destruir athe a raiz	To destroy to the root;
	Item semrezao	unreasonableness
നിർസ്സയം	Certeza	Certainty
നിർസ്സയിക്കുന്ന. ആ	Certificar-se	To make certain. To ascertain oneself
നിർവ്വചനം	Falta de palavra	Lack of word, also unfaithfulness
നിർച്ചാദം	Desprezo. Mudez	Contempt, dumbness
നിർച്ചാഡൻ	Homem mudo	Dumb man
നിർച്ചാഹം	Remedio para passar a vida. Item remedio	Remedy to spend life

നാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നിവ്യുദം	Homem que nao tem ley nem fee	man who has neither law nor faith
നിവ്യുദം.	Gr. tristeza	Gr. sadness
നിർവ്വികാരം	Immutabilidade	Immutability
നൃപൻ	Senhor que governa na terra	Lord that governs the earth
നൃത്തം	Danca	Dance
നൃശംസൻ	Matador	Killer
നൃശംസാ	Matanca	Killing
നിം.നിറപ്പിശാ	Cor. Descoramento	Colour. Paleness
നിംകൈട		
നിംവ.നിരചിൽ	Enchente. O encher-se	To get filled, overflowing, the getting filled
നിരാ നിരാകടം	Cheyo, vazo cheyo nao	Full, full vessel does
മുള്ളുവാ	bole	not move
നിരയാകടം.മുള്ളും	Vazo nao cheyo soa, Diz-se do que falla muito com pouca substancia	Unfull vessel sounds, it is said of one who talks much with little substance
നിംകൈനേ.ചു	Encher	To fill
നിംയുനേ. എത്ര	Encher-se	To get filled
നിറുകം	A moleira da cabeca	Top of the head
നിറുത്ത	Pausa. O parar, ponto	Pause, the stopping, point, dot
നിറുത്തനേ.ത്തീ	Fazer estar empe Reter, ter mao, fazer pousa	To make one stand on foot, to retain, to have hand, to lodge
നിസ്സരണം	Sahida, Remedio	Exit, remedy
നിസ്സരിക്കൈനേ. ചു	Sahir	To go out
നിസ്പന്നം.നിസ്പത്തം	Homem pobre,pobreza	Poor man, poverty
നിസ്പന്നം.നിതാനം	Som. Muito	Sound. much
നിത്യം	Sempre,Cousa eterna	Always, eternal thing.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നിത്യവർത്തി	O que vem sempre	What comes always
നിത്യപ്രസ്തരിക്കാൻ	Servidor que sempre acompanha	Servant that accom- panies always
നിറവെത്തലും	Sempre, cada dia	Always, each day
നിവർത്തനം	O Sair, O efeitiuar	The going out, the effecting
നിവർത്തിക്കുന്നു.	Sahir. Effeituar	
നിവസനം	Gr. Caza. Mundo para vestir	House, mundo to dress
നിവഹം	Multidao	Magnitude
നിവാരണം	O repelir, o afastar	The repealing, the drawing away
നിവാസം	Norada	Dwelling
നിബേദിക്കുന്നു.	Dar A saber	To make one know, to inform
നിവെദ്യം	O que deve dar a saber	What must be given to know
നിവിയം	Siriano profeta	Syrian prophet
നിവിയാത്പം	Profecia	Prophecy
നിവിക്കുന്നു. സ്വം	Endireitar-se Empinar-se	To become straight To get straightened, to raise oneself
നിവിർച്ചാ	Direitura, empinamento	Straightening, raising
കാര്യത്വിക്കുന്നു	Sahida ao negocio	Successs in business
നിവിർച്ചാ		
നിവിത്തം. അടി	Endireitar. Por direito Empinar	To straighten, to put straight, to raise
നിപുണ്ടി	Saida. O obrar	Leaving off, the acting
നിവുഷം..നിവുഷതു	Videനിമിഷം	See നിമിഷം
നിശ്ചന്ത	Gr. o ver. Item o ouvir	The seeing, the hearing
നിശമിക്കുന്നു.	Ouvir	To hear
നിശാ	Noite	Night

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നിശാകരൻ	Lua	Moon
നിശാചരൻ.	Certa casta de alarves	Certain caste of alarves; giant
രാക്ഷസൻ	alarves	
നിശീമ.	Meya noite	Midnight
നിശയ.	Certeza	Certainty
നിശയിക്കുന്ന. ആ	Tomar certeza	To take certainty
നിശല.	Cousa immovel, immudavel	Immovable, immutable thing
നിശയ്യ,	Cousa aborrecivel	A thing worth abhorring
നിശയ്യൻ	Homem mao	Evil man
നിശ്രൂളി	Escada	Ladder, staircase
നിശ്രൂയസ,	A gloria	The glory
നിശപാസ.	Abafamento	Suffocation,
	Respiracao trabalhosa	laboured breathing,
	Aperto do coracao	heart pressure
നിശസിക്കുന്ന. ആ	Ficar com o coracao angustiado	To be with an anguished heart
നിശ്വാഷ.	Tudo sem faltar nada	Everything, without lacking anything
നിശദന.	Sono. Descanca	Sleep, rest
നിശ്വാസൻ	O que dorme, descanco	One who sleeps, rests
നിശയ.	O impedir. O deixar,	The impending, the
	Item abjecto (lat)	leaving, abjection
നിശ്വാലം.	Abjectum. Derelictum, (lat) Detentum (lat)	Abject, abandoned, detained
നിശ്വാ	Acurateza	Accuracy
നിശ്വതൻ	Homem cruel	Cruel man
നിശ്വരം.	Crueldade	Cruelty
നിശ്വരണം.	Destruicao	Destruction
നിശ്വരിക്കുന്ന. ആ	Destuir	To destroy

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നിഷ്കർഷണം	Levar por roubo,	To take away by theft, to rob
നിഷ്കാമം	Roubar Cousa contraria ao desejo	Contrary to one's desire
നിഷ്കളൻ	Homem mundo, puro	Pure man
നിഷ്കളകൾ	Homem livre de pecado	Man free from sin
നിഷ്ക്രതി	Obra contraia ao que he contrario	Work contrary to what is contrary; compensation
നിഷ്ക്രപം	Immesericordia	Unmercifulness
നിഷ്ക്രയം	Redempcao propri- amente	Redemption, properly- hire-wages
നിഷ്ക്രമം	Saida. Item habilidade de entendimento pilada	Going out, exit, ability of intelligence, under- standing
നിഷ്പ..നിഷ്പിഷ്പ.. നിഷ്പലം	Cousa pilada Cousa baldada. Cousa esteril. Debalde	A thing that is peeled A vain thing; sterile thing, in vain
നീ. നീയ	Tu	You
നീചൻ	Homem vil	Evil man, mean man
നീചത്വം	Baixeza	Meanness
നീട്ടന. ടി	Estneder-se mao, dar estocada	To extend hand, to give, thrust
നീട്ട	Estocada	To extend one's hand; royal grant
നീട്ടം	O estender a mao	To extend one's hand
നീകരം	O tirar, o arredar o andar dos regedores grandes	The act of drawing, to remove the working of the great rulers (local rulers)
നീക്കന്ന. കരി	Tirar, afastar	To take away, to with- draw, to remove
നീലം	Azul	Blue colour

നീ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നീലക്കണ്ണൻ	Xiven	Siva
നീലാംബരൻ	Belapbadren, certo idolo	Belabadren, certain idol
നീളം	Comprimento, Longitudo (lat)	Length
നീളു	Ao comprido	At length
നീളുക്കുന്ന.ചു	Durar. Deter-se	To detain itself
നീളുന.നീണ്ട	Estender-se ao comprido. Prolongar-se	To extend at length To prolong itself
നീന്തുന നീ നീതൽ	Nadar, O nadar	To swim; the swimming
നീംബൽ	Afastamento	The keeping away
നീംബന.അടി	Afastar-se. Hir o palhete ou outro regedor grande.	To get oneself away
നീർ	Agoa. Humor. Sumo	Water, humour,
ചെറുനീർ	Ourina humana	Human urine
നീർക്കെട്ടന	Ajuntar-se o humor em enchaco	To collect humour in a swelling
നീർക്കാദ്യ.	Catarro	Catarrh
നീംക്കാമ്പൻ	Mordexim	A species of cholera
നീക്കാക്കാ	Corvo marinho	Sea crow
നീക്കാലി	Cobra de agoa, nao peconhenta	Water snake, not poisonous
നീംക്കാചിക്കടിച്ചു—	Ainda que a cobra que	Even if the biting
ഡു. അത്താഴ. മുക്കേ. morde nao he	peconhenta, ao menos empede a cea. He proverbio. Como se disser, ainda que o inrmigo seja de pouca forca, algum mal podera fazer	snake be not poisonous, still it impedes the supper. Proverb, meaning even if the enemy is of little strength, still he will be able to do some harm
നീർമ്മാണംഖാ	Homem de dentro do mar	Man from inside the sea

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നീർമ്മാണം	Manga salganda	Salted mango
നീർപ്പുട	Mordexim	നീർക്കൊന്പൻ
നീർപ്പുച്ചാ	Gato	Cat; an otter
നീർപ്പുള്ളിയിടം	Necessarias do Rey de Cochim	Needs (?) of the king of Cochin; royal closet of Cochin
നീങ്ങളി	Cebola	Onion
നീത്രട്ടുപ	Talagoya da agoa	Lizard of water; Gangetic alligator
നീർപ്പാരിച്ചു	Doenca de ourinarmeto	Diabetes (ഇത്തമാഴിവു)
നീറ	Formiga ruiva	Wild ant
നീറന്ന.റി	Queimar-se a lenha, cana de nelle, de coco lentamente Desfazer-se a caca em cumaga	To burn slowly the wood, or cane of nelle to get rid of excrement in.....to be powdered as lime
ന്യായം	Rezao, Justica	Resason, justice
ന്യാസം	O guardar. O por	The keeping, the putting down a pledge; deposit
ന്യസിക്കേന്ന.എ	Por	To put down
നോച്ചി	Certo arbusto	Certain tree
കഞ്ഞോച്ചി	Arbusto dos folhas de ningunde	Tree with leaves of negundo
നോടിക്കേന്ന.എ	Afligir	To afflict
നോദം	O afligir	Affliction
നോദനം	O matar	The killing
നോട്ടം	Experiencia	Experience-observation
നോടി	Castanheras	Chest-nut trees
നോടിക്കേന്ന.എ	Dar estrincos com os dedos	To crack fingers
നോക.കല്ലേനോക	Dor. Dor embrulhando-se as trigas	Pain, sorrow, pain getting entangled

നൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാത്തിനൊക്ക്	Pontada	Sharp, pricking pain
നെരിങ്ങേനൊക്ക്	Aquebrantamento	The breaking; breakdown
നൊച്ചിനൊക്ക്	Dor encolhendo-se os nervos	Pain through shrinking of the nerves
നൊക്കൻ. മു	Doer	To feel pain
ആയുമക്കൊന്തിരി	Aquella molher esta com dor do parto	That woman is suffering the pains of childbirth
കൊ		
നൊക്ക	Tento. Vista. Cuidado	Eyesight, care
നൊക്കേന്ന. കണി	Olhar. Ver	To look, to see
നൊയത	Cousa leve	Light thing
നൊയ്യുന്ന. ചു	Ser leve	To be light
നൊപ്പിക്കേന്ന	Fazer leve	To make light
നൊയപ്പ	Jejum	Fast
ഇയപ്പത്തെയ്യ	Jejum do advento	Advent fast
നൊയപ്പ		
മൂന്നൊയന്ന്	Jejum do jonas	Fast of jonas (3 days fast)
അസ്വത്തനൊയന്ന്	Quaresma	Lent
പതിനേംനൊയന്ന്	Jejum antes da assumpcao da nossa senhora	Fast before the assumption of Our Lady
നൊയപ്പുപിടിക്കേന്ന	Comecar o jejum	To start the fast
നൊയപ്പ.	Cousa facil	Easy thing
നൊല്ലുന്ന റു	Jejuar	To fast
നൊല്ല.	Vide നൊല്ല	See നൊല്ല
നൊം	em lugar de നൊം Nos	In the place of നൊം
നൊവല്ല.	Dor	Pain
നേദ്ദുവരം		
നൊന്നി	Cesso que sae fora aos homens. Item	That comes out of men; also something

നൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	simile quid in mulierum verendis (Lat) Muito fraco e magro	similar in the private parts of women, very weak and lean
നൊണ്ടൽ	Oucao bicho que nace nas maos e pes	A hand worm, that is born in hands and feet
നൊണ്ടയൻ	Enbofeador. Mentiroso	Liar
നൊണ്ട	Malsim. Zizania. Mentira, Golodice	Unwholesome, cockle lie, daintiness (സ്വാദ്)
വാംബാത്ത	Falsidade. Mentira	Lie, falsehood
നൊണക്കുന്ന.എ	Mentir. Golopar	To lie, to gallop
നൊണ്ടി	Alejado. Manco	Lameness, crippleness
നൊണ്ടിത്ത	Alejo. Manqueira	Lame, crippled state
നൊണ്ടുന്ന.ഈ	Coxear. Manquejar	To limp, to cripple
നൊണ്ടുകുന്ന.എ	Idem quod നൊണ്ടുന്ന	The same as നൊണ്ടുന്ന
നൊഡ്രാം	Vide നമസ്കാരം	See നമസ്കാരം
നൊവ	Dor	Pain
രകം	Jugo. Canga	Yoke, yoke for oxen
രകകഴി. റകത്തചി	Jugo	Yoke
രകത്തൻ.ൻ	Comer o passaro	Tha eating of birds
രളി	Belisco. Unhada, Trincadura com a unha	Pinch, scratch with nail
രളിൽ	O beliscar	The pinching with nail
രളിലുന്ന,ളളി	Beliscar. Trincar com a unha. Colher com dous dedos ou cortando com as unha folhas, fruta, graos, etc. Dar apanhando com dous dedos	To pinch with nail; scratch with nail; to catch with two fingers or cutting with one's nails leaves, fruit, grain etc. To give catching with two fingers

നൃ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മലയാളർ നൂളി കൊട്ടക്കുന്ന.രണ്ട് കൈകൈബാണ്ഡ വാങ്ങുന്ന	Os Malabares dao com dous dedos recebem com ambas as maos	The Malaylees give with two fingers, but receive with both hands
നാല്ലിറച്ചി	Mirra de gente	Myrrh of people (?) മല്ലുമല്ല; നൃപശ
നരം	Escuma	Scum, foam
നരാവായൻ	Homem que lhe rem escuma a boca	Man who emits foam through his mouth
നരക്കുന്ന.എ	Escumar. Fazer escuma Ferver vg. vinho, sura etc.	To skim, to make skim, to make vg wine sura etc.
നരി	Hum molhosinho de nelle tenro para planter	A small bundle of tender paddy for planting
നരക്കുന്ന.എ		
നയനരന്തരത്തി		
നൂൽ,നീർനൂൽ	Gota. Pedacinho	Drop, small piece (bit), fragment
നൂക്ക	Pedaco. Migalha.	Piece, crumb, slice
നൂത്രുന്ന.നൈ	Posta. Tacalho Desfazerse em mtos pedacos	To break; to go to pieces.
നുഞ്ഞ	Buraco. Voeiro	A hole or gap in a fence (വേലിപ്പുഴ)
നുൽ.പരത്തിനുൽ, വക്കരുൽ	Fio. Fio de algodao, Fio de barbante	Fio Thread; cotton thread. Packing thread
നുൽക്കുന്ന	Alinhar. Correr a linha	To square, to lay out in a line; to run the thread
നുൽചീരട	Cordao da linha	Thread string
നുൽക്കൈ	Madeira de linha	Wood of thread (?)
നുൽക്കുന്ന. ററ	Fiar	To spin
നുൽക്കൈ	Fiadura	Spinning

മു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അഴവാതിൽ	Porta muito baixa	A very low door
ആളു. ഞാ	Passar pelo buraco cao, vaca, homem, gato etc. Passar pela sebe, mato inclinando- se, o gato pelos pes de alguem em sinal do amor	To pass through the hole a cat, cow, man, cock. To pass through fence, bush bending one-self; the cat through feet of someone as a sign of love
മുന്നു.	Certamente	Certainly
മുപ്പു.	Huas argolas que chamao ആലൂ വിഡ്	Some large iron rings that are called ആലൂ
മുറ	Chunambo de beteles. Farinha de paneira, inhames, arbustos,mez	Lime on betels, flower of lime trees. Also, hundred
മുരും	Item Cento	
മുരുംശ്ശ	Cento e hum, dous etc	Hundred and one, two, etc.
മുരിത	De cento em cento	From hundred to hundred
മുരുംഘപ്പ	Cento e dez	Hundred and ten
മുതനു.	Cousa nova	A new thing
മെരുത്തി	Caracol	Snail ; shellfish
മെച്ചന്തിപ്പുട്ടൻ	Passaro branco e preto que come caracoes	A white and black bird that eats snails
മെമുത്തിയോ	Casca de caracol	Shell of snail
മെണ്ണ	Caranguejo	Crab
മെണ്ണപ്പ	Vea. Nervo	Vein, nerve
മെരുത്തുനു. ഞേരി	Estar gemendo e deitado. Estar na cama com solego e aflijido	To be groaning and lying; to be on bed leisurely and afflicted
മെരക്കം	Respiracao aflita	Laboured breathing
മെരിയുനു. ഞേരി	Quebrar com o pezo em cima. Estalar a taboa, ola ou vidro,	To break with weight on top, to crack wood, palm leaves, or glasses,

നെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നെൽക്കി.	Item os dedos etc.	Crack fingers
നെൽക്കുന്ന. കൊ	Aperto	Pressure
നെൽക്കുന്ന. തോ	Apertar. Por em aperto	To press, to exert pressure
നെവരി	Estar apertado, encolhido	To be pressed, timid
നെവക്കുന്ന. തത്ത്	Grade	A harrow plank for levelling
നെവക്കുന്ന. തത്ത്	Gradar a terra para semear	To harrow the earth in view of sowing
നൊയം	Melhor.	Better reason
നൃബിട്ട ഇന്തനു	Justica. Costume	Justice, custom
നൊയം.	Aonde costuma morar	Where one habitually stays
പിതച്ചതകൊയിതു	Costuma-se colher o que se semeou	One reaps what one has sowed
നൊയറ. മെട നൊയറ Sol. Sol in ariete	Abril	Sun; sun in zodiac of April
നൊയറാഴ്ചം	Dia do sol Domingo	Day of the Sun, Sunday
നൊല്പുന്ന. നോ	nfardar-se, Bambolear-se, Estar-se movendo ou dependurado	To hang oneself, to jog, to be moving or hung
നൊൻ. എ.നൊന്തനെന്നു	Eu mesmo	I; I myself
നൊന്ന്	Vide ഇന്നുനു.	See ഇന്നുനു.
നൊൻഡ്	Cordel. Fio, Corda do arco	Small chord, thread; chord of the arch-bow-string
അരുന്തൊൻഡ് ചീരു	O tio com que os Malabares atao a cintura	Small chord with which the Malayalees tie their waist
അരുന്തൊന്നു.	Cinta de ouro ou prata que poem na cintura	Girdle of gold or silver which they put on the waist

ഞ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഞാണം.	Fiado	Spun
ഞാണായുൻ.	Minhocá	Earthworm
ഞാണ്തുരുപ്പടം	Minhocá femea	Private part of male child
ഞാറ	Nelle tenro para transplantar	Tender paddy for transplanting
ഞാറനട്ടനം	Tresplantar o nelle	Transplanting the paddy
ഞാറാ	Certa arvore cuja fruta se come. Item hum paasaro	Certain tree whose fruit is eaten, also a bird
ഞാറക്കാ	Fruta desta arvore	Fruit of this tree
ഞാറപ്പിശം	Ide	Same
ഞാറാഴപ്പാ	Dominga	Sunday
ഞാറുബാണി	Artelho do pe	Ankle bone of the foot
ഞാക്കന്ന.ക്കി	Acenar com os olhos ou com a mao. Item abrir e fechar os olhos a meudo	To nod with one's eyes or hands, also to open and shut one's eyes constantly
ഞാറുന്ന.ററി		
ഞാറുഫടി	Amarradinho do nelle tenro para tresplantar	Bundle of paddy for transplanting
ഞാറുവാല്ലാ	Certos dias para semear graos,	Certain days to sow grain, paddy etc.
ഞാറുവൈലി	nelle, etc.	
ഞാവൽ	Certa arvore que chamao jambolam	Certain tree they call jambolam (ജംബല)
ഞെട	Pei da folha, fruta. Estremecimento do corpo. Estado da folha. Bico da seta	Foot of leaf, fruit; shaking of the body. Condition of a leaf; beak of an arrow
ഞെട്ടന്ന.ട്ടി	Estremecer o corpo	Shaking of the body

ഒരു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
എപ്പംതെട്ട്	Desconjuntar-se a postura. Item Estalar a folha	To disjoint one's posture, to crack the the leaf
ഒന്തളിയുണ്ടാക്കു	Entesar o corpo por soberba	To stiffen one's body out of pride
ഒന്തംകരണം.കരി	Apolegar. Suffocar	To handle, to suffocate
ഒന്തക്കിക്കൊണ്ടുനു	Afogar com as maos	To suffocate with one's hands
ഒന്തംകരി.ഒന്തക്ക	Apolegadura	Handling
ഒന്തഞ്ചറണം.അടി	Estar molle por maduro. Item amolgar-se ouro, prata, se. o delle bra	To be soft because mature; to squash gold, silver work of delle
ഒന്തങ്കരം.	Vide ഒന്ത	See ഒന്ത
ഒന്തരിവട്ടം	Aperto. Falta do necessario	Pressure, lack of what is necessary
ഒന്തററിയൽ	Ondas brandas do rio, esteiro, tanque, mar	Soft waves of a river, creek, tank, sea
ഒന്താടി	Vide നോടി	See നോടി
ഒന്താക്കരണം.തൃ		
ഒന്താലപകരണം.ചു		
ഒന്താളം	Fleima	Phlegm
ഒന്താദ്രജുനം.അടി	Fazer dobras ou pregas na loba ou veste	To make folds in the cassock or dress
ഒന്താറ്റുനം.അടി	Atirar nos brincos dos meninos com huma fruta a outra	To throw in children's plays with one fruit to another
ഒ	O que comeca deste, letra breve deve-se buscar em ഉ nao achando o ca	What begins with this short letter must be sought in. ഉ not finding it here
ഒച്ചാറം	Presente. He ഉപച്ചാറം	As ഉപചാറം
ഒച്ചാ	Som. Estrondo	Sound
ഒച്ചിക്കരണം.ചു	Soar	To sound

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഒപ്പ്	Som. Voz, nao so dos homens, mas tambem dos animaes. Som de joyas, folhas etc.	Sound, voice, not only of men but also of animals, sound of jewels, leaves etc.
ഒപ്പ് ഉടക്കുന്ന	Estar rouco	To be hoarse (voice)
ഓരോ,	Arroz cozido	Cooked rice
ഒട്ട	Metal, id est bronze; Telha. Testo de panela. Casco de abobara, cabaca, concha. Casca de ovo, Aguadilha das chagas	Metal, that is, bronze. Tile, measure of meat. Cask gourd, pompon shell, case of egg, lymph from wounds
ഒടക്കുമഴുന്നു	Telhar	To tile
ഒടിച്ചുന്ന		
ഒട്ടം	Balao	Boat
പള്ളിയൊട്ടം	Balao do Rey	The boat of king
ഒടക്ക	Travessura. Matinada	Prank, noise
ഒടക്കൻ.ഒടക്കക്കാരൻ	Travesso, matinador	Tricky, noisy
ഒടക്കുന്ന.ക്കി	Fazer travessuras, matinadas, inquietar	To play tricks, make noise, to disturb
എന്നോടൊടക്കുന്ന	Disinquieta me	Disturbs me
ഒടക്കുന്ന.ച്ച	Quebrar em pedacos louca etc.	To break into pieces pot etc
ഒടയുന്ന.ഞ്ഞ	Quebrar-se louca, vidros etc.	Pots, glasses being broken
ഒടയിൽ.ഒട്ടക	O lugar adonde da a doença de mula	Place where the disease of mules
ഒന്നെന വ. ഉടനെ		
ഒറാ	Charco de agoa	Puddle of water
ഒറാക്കുവൽ	Canudo com que se assopra o fego	Pipe with which fire is blown
ഒറാവുവൽ	Ferrocho de portugall ou semelhante	A bolt, a bar

ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ടൊ	Choca do cacador	Cottage of the hunter;
ടൊ	Lugar adonde nace a mula. Lobos omes. Feiticeiros	place where is born the mule; wolves; sorcerers
ടൊ	Manchua comprida e estreita	A little ship, long and narrow
ടൊക്കേശം	Mula, doenca	Mule, sickness
ടൊക്കത്വ		
ടൊയുന്ന.ഞൗ	Quebrar-se pao, ferro, taboa etc.	To be broken, stick, iron, plank etc,
നടവെടിയുന്ന ടൊക്കന്ന	Ficar derreado Fazer correr, fugir, navegar	To be broken-backed To make it run, run away, navigate
ടൊക്കന്ന.ച്ച	Quebrar pao, taboa, ferro, etc. Item fazer mal os feiti- ceiros, lobosomes	To break stick, iron, plank sorcerers, wolves doing harm
എന്ന.ടി	Correr. Estender-se a raiz. Navegar, Correr o licor, agoa.	To run, to spread root, navigate, to run liquor, water
കപ്പലേഡന്ന	Navegar	To navigate
ഒക്കന്ന.കി	Acabar. Finem imponere (lat)	To finish, to bring to an end
ഒട്ടകം	Fim	The end
ഒട്ടകവും തുടക്കവും ഇല്ലാത്തത	Cousa que nao tem fim nem principio	A thing that has neither end nor beginning
ഒട്ടകം	Finalmente (adverb)	Finally (adverb)
ഒട്ടകത്തെഡിവസം	Dia do juizo	Day of judgment
ഒട്ടണ്ടുന്ന തൈ	Acabar-se	To get finished
ട്ട. ട്ടൽ	Grude. Visco etc.	Glue; birdlime
ട്ട	Alqua cousa	Something

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഒട്ടനാൾ	Algum tempo. Hum pouco de tempo	Some time, a little time
ഒട്ടാട്ടപറയുണ്ട്	He necessario falar agua cousa	It is necessary to speak something
ഒട്ടകം	Camelo	Camel
ഒട്ടം	Carreira	Career; what holds together
ഒട്ടം. ഒട്ടംകെട്ടുന്ന	Aposta. Apostar. Façquias dos paneis. Item Fileiras de caza അമ്പാടിയിൽക്കുടാട്. പീടിയകളുള്ള No bazar ha so hua fileira de cazas. Item o pao que se poem em ambas as pontas da serra	Bet; to bet. Also frames of pictures, rows of houses In the bazar there is only one row of houses; the stick that is put between the two points of a saw
ഒട്ടം. ഒട്ടവാ	Felugem da cozinha	Cake of kitchen
ഒട്ടൽ	Falha do pao que nao he todo redondo	Leaf of stick which is not totally round
ഒട്ടാ	Buraco da veste, parede, sebe, louca, Rombo da embarcacao	Hole in a garment, wall, fence. Leak in a ship
ഒട്ടാകല്ല്	Panela furada	A pot with holes
ഒട്ടംപട്ടപ്പള്ള	Cousa emburacada	A thing that has holes
ഒട്ടാളൻ	Correio. Cursor	Post-office, cursor or courier
ഒട്ടാകാഴൽ	Trombeta de latao	Tin trumpet
ഒട്ടേട	Algum espaco	Some space
ഒട്ടി	Patrao da embarcacao	Captain of the ship. embarking
ഒട്ടം. ഒട്ടമേ	Hum nada	A nothing
ഒട്ടനാൾ. കീ.	Grudar. Pegar. Soldar	To glue, to paste, to mend
ഒട്ടവിലങ്ങ	Bragas	Breeches, trousers
കൈ	Pragana do nelle, trigo	Beard of paddy, wheat
	Dizem വെ.	They say വെ.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	Item cano de agoa	Conduit of water
കെരി	Quinhao, partilha	Share, part falling to one
കെല്ലു	Acolhimento. Refugio	Reception, refuge
കെ.കെവേ.കെയു.ടു.ടോ.ടു.ടോ.	Tudo. Todos.	Everything, all
കെതകെ	Todos juntamente	All together
കൊനു	Engulho de vomitar. Som do que vomita	Effort to vomit; sound of one who vomits
കൊനുകുനു.എ	Ter engulhos para vomitar	To have inclination to vomit
കെനു. തു	Prometer com concerto Ajudar, quadrar per igual	To promise with agreement, to help, to square as equal
പെബ്രൂക്കുനു	Fazer sponsaes	To spouse
നാ. തമ്മിൽ കെ നില്പ	Nao somos iguaes entre nos	We are not equal among us
പറഞ്ഞത്തെള്ള നീകു ഒന്തില്പ	O que disse nao me quadrou	What is said does not suit me
താഴെപറഞ്ഞതെക്കു. He como Vossa Mecee	Is as you told me	
ഇനിക്കു കുപോഡ വയന	Verei quando me parecer. Item agradar	I shall see when it seems to me to please
താൻപരഞ്ഞതെ ഇനിക്കൊരുത്തു	O que disse Vossa Mece agradou me	What you told me, pleased me
ഒശാരം	Soberba	Pride
യൈക്കുനു. എ	Comer arroz	To eat rice
ഒജ്ലു	Lustre. Forca	Lustre, force
ഒലാ	Folha da palmeira	Leaf of palmyra tree
നെല്ലിൻഡിലാലാ	Item Folha de nelle	Leaf of paddy
ഒലപെട്ടി	Cesto de guardar conhecimentos, olas	Basket to keep spices, palm leaves

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഒപ്പുന്ന. ഞ്ഞ	Abalar-se. Quebrantar- se o corpo com trabalhos	To get upset, to have one's bdy shrunken with trials
കൈ. യോലധന	Ficar pobre	To remain poor
നാട്ടാലധന	Ficar a terra pobre por falta do contrato	The land remaining poor for lack of contract
ഒപ്പക്കെന്ന. ചി	Quebrantar o corpo a alguem	To break the body of somebody
ഒല	Mola de aco ou ferro	Steel or iron spring
ഒലി	Estrepitus	Noise, sound
ഞാണാലി	Estrondo da corda do arco quando atirao	Noise of the chord of the arch when they throw or strike
ഒലി	Adibe velho de certa casta	Old jackal of certain caste
ഒലിയൈച്ചന.	Huivar o adibe	The howling of jackal
ഒലിക്കെന്ന. ചി	Correr a agoa, licor	Running of water, liquor
ഒലിപ്പ്	Corrente de agoa	Current of water
ഒലിവ	Fonte	Fount, fountain
ഒലി	Lancol	Sheet
ഒലിയൽ	Pano que veste el Rey	Cloth put on by the King
ഒലിയൽപ്പട്ടവ ചാത്രന	Vestir-se el Rey	King dressing himself
പട്ടാലിയൽ	Pano de seda	Silk cloth
ഒളക	Vide ഉളക	See ഉളക
ഒഴു.	De revez. sc. Cutilada	Otherwise, cut, slash
	Onda do mar, item	Sea wave; also barking of dog
ഒഴു.	huivo do cao	
ഡാലുതെത്താളം.	Adverb. Athé	Adv. till
	Athe a batalha	Till the war

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വരവെവാളം	Athe vir	Until one comes
മരിപ്പോളം	Athe morrer	Till one dies
ആവൊളം	Athe poder	Till one can
ഒളി	Escondrio	Hiding place
ഒളിബന്ധം	Amizade secreta com molher	Secret friendship with a woman
ഒളിക്കുന്ന.എം	Esconder-se. Item Esconder	To hide oneself; to hide
ഒളിച്ചവയറില്ലെന്നും കംവെളിച്ചത്തെപറ്റും	O que se concebe secredo, se pare as claras	What is conceived in secret, is brought forth in the open
ഒളിയുന്ന. ഞൗ	Esconder-se, pouco usado	To hide oneself, little used
ഒളിവ്	Escondrijo	Hiding place
ഒഴക്ക	Hum quarto da medida	A quarter of a measure
ഒഴിച്ചിൽ	Despejamento. Desvio	Riddance, retirement
ഒഴിയുന്ന. ഞൗ	Retirar-se. Cessar. Despejar-se o lugar. Desviar-se	To retire, to cease, to leave the place, to vacate a place
ഒഴിക്കുന്ന.എം	Fazer despejar. Despejar, Desocupar Fazer retirar. Disviar	To get one retire, disoccupied, vacate etc.
ഒഴിയെ. തന്മുഹാ നൊഴിയെയ ഇതിനു ആക്കം. ആവത്തിലു	Fora, Fora De deus ninguem tem poder para isso	Except. Outside God, no one has power for it
ഒഴിവ്	Desvio	Riddance
പിണാകത്തിനൊ രൊഴിവൊക്കെനൊ.ഡെസ്വി	He necessario buscar Item Remedio	It is necessary to seek deviation in fight, Also remedy
ഒഴക്ക	Corrente de agoa	Current of water
ഒഴക്കൽവള്ളാ	Manilha sem lavores	Bracelets without workmanship

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഒഴുക്കം.കി	Correr licor, agoa etc.	Runnig of liquor, water etc.
ഒഴുക്കന്ന.കി	Fazer correr agoa ou licor	To make run wafer, liquor
കല്ലിൽമതന്ന ഒഴുക്കന്ന	Lancar meza. liquida nos olhos	To throw liquid into the eyes
കമം	Anjoao palavra Tamulica	Tamil word
കമനാ.കമനത്തം	Afago. mimô	Caresses
കമാ	Vide ഇമാ	See ഇമാ
കമാ	Vide ഉപമാ Vende,	See ഉപമാ
കമെട	Gengiva	Gum
കമയുന്ന	Ter pigarro	To have coarseness
കംകാരം		
കന്ത	Camaleao	Chamaleon
കുമാ	Vide ഉമാ Vende.	See ഉമാ
കന്നറം	Hum dia sim, outro nao	One day yes, another no
കൊ	Hum Huma cousa	One thing
കൊനോനൊനാക്കുന്ന	Fazer a cousa mais pazade	To do the harder thing
കുനാ	Adject. O primeiro	The first (adj)
കുനാമവൻ	O primeiro homem	The first man
കുനാമവര	Fem	(Feminine)
കുനാമത	Neutro	Neuter
കുനാക്കുന്ന	Fazer hum, unir	To make one, to unite
കുനാര	Hum e meyo	One and a half
കുനാരംപുനി	Febre terca	Fever every other day
കുനിപ്പ്	Uniao. Identidade	Union, identity
നീക്കുന്ന.ചു	Unir. Irjunto	Unite, to go together
കുനിചുപോകുന്ന		
കുനം	Nada	Nothing

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഒന്നോ	Certa estrela de que hum dos 27 dias tem o nome. O de Agosto é o principio do anno Malabarico	Certain star that gives its name to one of the 27 days. August is the beginning of the Malayalee year
ഒന്നോ.അരാഫ്രൂ	Presente que entao se offerece	Present that is then offered
ഒന്നുപ്രവാ	Mundo que entao se da aos inferiores	Mundu that is given to the low people (inferior people)
ഒന്നുമതി	Arremangamento. Ameaca com obra	Tying up one's sleeves; that with action
ഒന്നുമാ.ക്രാഡി	Arremangar; ameacar com mao, espada	To tie up one's sleeves to threaten with hand, sword, etc.
ഒരുക്കല്ലോന്താൻഡി	Ameacou com a mao	He threatened with his hand
ഒപ്പ്	Firma. Sinete. Sinal que se poem.	Sign. Signature. Sign that is put
ഒപ്പ്.	Igualdade	Equality
ഒപ്പുടക്കുന്ന	Crisma	Confirmation
ഒട്ടക്കെത്തുപ്പുറുത്തുന്ന	Extrema uncao	Extreme unction
ഒപ്പുരാഡി	Semelhance	Similarity
ഒപ്പുക്കൈനേ. ഓഫ്	Igualar. Dar conta. Provar com rezoes	To equate; to give account; to prove with reasons
	He effectivo do	Is caustive of ഒരുന്ന.
ഒക്കുന്ന	Vide Diz-se tambem	See It is said also
പബ്ലിക്കൗണ്ടിക്കേന്ന	Pagar os freter entregar os fses.	To pay freight; to hand over freight

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അപ്പന.പ്പി	Tocar brandamente vg. com hum pano no azeite que caio para tirar do chao ou com hum amrrado de meza no corpo do doente etc.	To touch softly eg. with a cloth in oil that is fallen to take it from the ground or with..... in the body of the sick etc.
അപ്പാർ അപ്പവർ	Iguais	Equals
എന്നോടൊപ്പാറി	He maa persuaiao que nao ha pessoa igual a sim	The persuasion that there is nobody equal to oneself
അ v. ഉവർ		
അ. ഓ ഉരാ	Borda, margem do rio ou livro	Border or margin of the river or brook.
	Item grossura. Assim dizem	Fatness, so they say ...
ഉരത്തപാമ്പിന്ന ഉരത്തവടി	Pa. grossa cobra, grosso bordao	Fat snake, thick stick
അത്തന. തി.	Rossar. Cossar-se na parede	To scrape, to scratch in the wall
റത്തന. രത്ത	Ficar grosso, robusto	To become fat, robust
അഡാ	Meyo fio	Half string
ഒരു	Cada hum	Each one
നാലുക്കമൊരുപണം	A cada quatro hum fanao	To every four one carat (പണ്ണ)
അരി	Adibe velha	Old jackal
ഒരു. ഒരൊന്ന്	Cada hum. Hum a hum; hua vez hum	Each one, one by one; one time once.
അരോത	Cada	Each
അരോച വട്ടം	Cada vez em plural	Each time (in plural)
അരോരോ vg	Historias hua a hua	Stories, one by one
അരോരോ കടക്കം		

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഒരൊയ്തതൻ	Cada homem	Each man
ഒതളളി	Alho de hum só dente	Garlick of one clove വെള്ളളി കട.
ഒതമനു	Uniao das vontades	Union of wills
ഒതമാ	Uniao	Union
ഒതമിക്കേണ്ട.എ	Ajuntar huma cousa com outra	To join one thing with another
സുമഗ്രം തെത്തെമോൽ Item aparelhar. O രിച്ച് cocheiro de Raman, Sumandrer apare- lhou o carro. He do ഓമാൾസം	item aparelhar. O Ricch cocheiro de Raman, Sumandrer apare- lhou o carro. He do omalsam	The coachman of Ra- man Sumandrer got the coach ready; it is from രാമാർജുന
ഒത്തുച്ചു	juntamente	Together
ഒത്തുക്കു.കി	Vide ഉത്തുക്കു	ഉത്തുക്കു
ഒത്തതൻ	Algeum	Some one
ഒത്തതി	Alguma molher	Some woman
ഒത്തുപാട	Aparelho. Uniao do animo	Apparail, union of spirits
ഒത്തുചുറ്റു.ചു	Aparelhar-se	To get oneself ready
ഒക്കു.ത്ത്	Lembrar	To remember, remind
ഒർമ്മാ	Lembranca	Remembrance
ഒപ്പുക്കെട്ട്	Esquecimento	Forgetfulness
ഒവ	Fonte. Olho de agoa	Fountain; eye of water
ഒരോത്ത	Os 4 livros de Moyses	The four books of Moses
ഒവാദ	Espada do Rey	The sword of the king
ഒം	Bainha. Coalho	Sheath: rumour
ഒക്കു. ഒപ്പുക്കെട്ട്,	Sono	Sleep
ഒന്നുകുന്ന.	Dormir	To sleep
ഉന്നുകുന്ന. ഞൈ		
ഒക്കുന്ന. കി	Fazer dormir	To make one go to sleep

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അക്കന്ന. ച്ച	Firmar-se. Assentar	To sign, to settle
അപ്പ്	Firmeza. Certeza	Firmness, certainty
അപ്പിക്കന്ന. ച്ച	Firmar.	To sign
അറബ്	Hum so. Nones	One only
അറബയോ ഇരട്ടയോ	Pares ou nones	Even or odd
അറക്കല്ലൻ	Homem de hum so olho	Man with only one eye
അറക്ഷൻ	Frauta que se ouve de longe. Canudo delgado	Thin tube
അറ. അറൻ	O espiar. Espia, Traidor	The spying, spy, traitor
അററിച്ചന	Espiar	To spy
അറുന്ന. റാറി	Espiar: pescar com o covao	To spy: to fish in a deep ditch
അത്ത	Doutrina ou reza da ley. Item: adj. Conforme, mas entao he O breve	Doctrine, prayer of law; adj. Conformed, but then the O is short (a)
അത്മ	Humildade	Humility
അത	Reza	Prayer
അതളി. അതളിക്കാ	Bexiga da ourina	Bladder of urine
അതളിങ്ങ	Certa fruta	Certain fruit
അതളം	Arvore desta fruta	Tree of this fruit
അതിച്ചു	Pressa	Haste
അതുന്ന. റി	Atabalhoar-se. Sacodir de sim com resistencia	To do things disorderly; to shake off oneself, with resistance
കൈക്കൊതരി കുള്ളന്ത	Sacudio a mao pegada	To shake off the seized hand
അതുക്ക	Escada de pedra e de degraos.	Staircase of stone and steps
അതുക്കാ	Sojeicao. O caber	Subjection; the containing

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കയ്യിലൊതുക്കമുള്ളത്	O que cabe na mao	What is contained in the hand
അതുക്കണം. കരി	Sojeitar. Abranger.	To subject, to contain,
എന്നെൻറെ വസ്തുപെട്ട	Fazer caber	to make it contain
കത്തിൽ എത്തേരും	O meu fato cabe na arca. Encolher-se agachando	My suit goes into the trunk, to shrink; squatting
അതുനു. തി	Rezar cousas da ley ou see	To pray things of law or faith
ഓരത്ത	Cousa igoal. Item cousa prometida	Equal thing; promised thing
ഓരത്തവിള്ളും	Conforme ao agrado	Conformed to liking
ഒത്തായം	Arte de lutar	The art of fighting
ഒത്താഴ്വാ	Jogo de bambus ou bordao	Play of bambus or staf (or set of)
ഒത്താൾ	Favor. Ajuda	Favour, help
ഒത്രാനു	Desconcordancia	Discordance
ഒത്രയം	Vide ഉപദ്രവം	See ഉപദ്രവം
ഒദ്രയം	Perseguicao	Persecution
വൈ	Bico do tanque. Cano de agoa; Pragana do nelle Vide ഒക്ക Comparacao	Tap of the tank; conduit of water, the beard of paddy. See ഒക്ക Comparison
വൈം	വൈംകം വൈയം etc.	Vide ഉ
വൈ	Amor. Vide ഉപദ്രവം	Love. See ഉപദ്രവം
ഒപ്പം	Adv. Sim	Yes (adv.)
ഒഫയി	Planta que so huma vez da fruta e com ella acaba	Plant that gives fruit only once, and dies with it
ഒഫയീസൻ	Lua	Moon
പച്ചാ	Bredo. Mama	A kind of plant
പച്ചനും	O cozer no fogo ou no estomago	Cooking in fire, or stomach

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പചനാപാക്കണം	Estar na igreja por dias por devocao ou promessa	To remain in church for days for devotion or out of promise
പചു സെ പചു	Grude. Viscus	Glue, birdlime
പച്ചിക്കണം.എ	Cozer no fogo ou estemago	To bake; to cook
പച്ച	Cor verde. Verdura.	Green colour, vegetable
പച്ചമീൻ,പച്ച മാസം	Cou sa fresca	fresh things
പച്ചരി	Carne, peixe fresco	Fresh meat, fish
Item cousa nao cozida	uncooked thing	
Arros de nelle nao cozido. Item cousa verde	Rice of paddy uncooked; green thing	
Arvore verde; Item cousa sem repolho	Green tree; thing without headed cabbage	
Fallar abertamente	To speak openly	
Carta raiz peconhenta	Certain poisonous root	
Tea de pano de 30 covados no norte, duas cachas de Palacattacherry	A web of cloth, 30 ells, in the North, two cachas (Indian cloth) o Palacetavecherry	
Folha verde	Green leaf	
Cobra verde	Green snake	
Pe. Item pegada. Item lugar em que se esta. Item parte	Foot; footprint; place where one is; part	
Certa doença que fas arrebentar as solas do pe.	Certain disease that makes one's soles of foot break open	
Infant. O que anda a pe	Infant; one who walks	
Caminho (gr). O mesmo	Way; the same	
Aparelho	Apparel; thing; substance	

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പദ്ധതി	Exercito de infantes	Army of infantry
പദ്ധാർത്ഥം	As temporas, as couisas necessarias para alguma couasa	The temporas; things necessary for something
പദ്ധു	Verso	Verse
പദ്ധതി	Caminho	Way, road, street
പടയാളി	Soldado	Soldier
പടൽ. പടൽക്കാട്	Mato pequeno	Small bush, forest
പടഹം	Arambor mattalam, arovore de fogo	Arrambor, mattale, tree of fire; kettle drum; wardrum
പടലം	Nevoa. Catarata. Item mnlti dao gr.	Fog; cataract; also multitude
പടലം	O ramo para assim dizer na penca dos figos, do qual dependem os figos	Branch on which the figs depend; part of a bunch of plantain
പടലവാഴം	Figueira fora das de assar.	Fig tree outside of.....
പടലിക്കാ	Cancaco	Tiredness
പടം	Capello da cobra	Snake's hood
പടംവിരിക്കുന്നു	Estender a cobra o capello	Snake raising its hood
പടംതാഴത്തുന്നു	Encolher o capello. Metap ficar com brio abatido	To lower the hood. To remain humiliated
മൈക്കപ്പുടം	Mangola da mao	Flat hand
പടങ്ങേ.ന്ന്	Estender-se a trepadeira, erva,nodoa	Spreading of creeper, herb, stain
പടർച്ചു	O tal extender	Such spreading
പടവ	Embarcacao grande que nao he navio	Big embarkation, which is not a warship
പടവാൻതാ	Arezoamento	Reasoning
പടം	Exercito. proprie Ordinariamente romase por guerra	Army (in the proper sense), ordinarily is taken for war

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ക്കാർത്താലപടം	Exercito de infantes	Infantry army
ക്കതിരപടം	Exercito de cavallos	Cavalry
ആനപ്പടം	Exercito de elefantes	Army of elephants
പരേക്കെന്ന.എ	Criar, fazer	To create, to do
പരൈപ്പ്	Criacao	Certain
പടി	Portal	Portal
പടിപ്പരാ	Caza da portaria	Lodge of doorkeeper
പടിവാതില്	A porta do portal	The door of the portal
മഞ്ചിപടി	Banco de manchua	Bench of manchine; side or double fold of door
കീഴ് പ്ലാ	O batente de baixo.	The upper side, weight
മെല്ലിപ്പാ	O balente de eima	of balance, degree, mode, manner, more
	Item pezo da balanca	used by Tamilians
	degrao, modo, maneira	
	mais uzado entre os	
	Tamulistas	
പടികം	Pixe do rio	River fish
പടിയറ്റം.ഞ്ഞ	Sojeitar-se; morrer o elefante. Estar o animal recolhido na sua choca. Item aprender	To subject oneself; the dying of an elephant, the animal retired in its hut to learn
ഇന്തിക്ക ഇത്തുപടം	Eu nao posso aprender isso	I cannot learn this
അന്തില്ല		
പടിക്കാരം പടിക്ക മാരം	Pedra hume	Alum stone
പടിഞ്ഞാറ	Poente	West
പടിഞ്ഞാററ	Pa. Poente	In the west
പടിഞ്ഞാററി	O cubiculo para poente no quadro da caza	The cubicle to the west of the house square
പടിവട്ടം	Lugar de fronte da caza ou porta	Place in front of the house or door

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പടാലം	Certa planta cuja fruta muito amarga പടാലങ്ങൾ	Certain plant whose fruit is very bitter പടാലങ്ങൾ
പട	Gr. Homem sao, habil, diligente	Sound, able and diligent man
പട	Cousa incultivada, brava no mato	Uncultivated thing in the fore forest
പട്ടശാഖ	Cousa que nace sem se semear. Item bastar	A thing that is without being sown. Also; to be enough
പടകണി	Cova feita por sim	A pitfall
പടമരം	Pao de mato	Stick from bush; Jungle tree
പടകത്തൻ	Catarro	Catarrh (ജലദാഹം)
പടനരം	Pintar de cabellos brancos	The painting of white hair
പടനരംകാണവൻ	O que começa ser branco	What begins to be white
പടഭൗമം	Reverencia por terra	Reverence for the earth
പടനം. ഫ	Pescar. Padecer Incluirse.Ficar. Item faz os verbos passivos e os nomes verbos	To fish; to suffer; to remain; to become; it makes the verbs passive and nouns verbs
ബഹുമാനപ്പെട്ടാണ	Ficar honrado	To become honoured
ബേജുഹപ്പെട്ടാണ	Ficar amado	To be loved
മുന്പടനം	Ficar adiante etc.	To be in front, ahead
കണിപക്ഷിയെ	O laço pegou o passaro	The knot caught the bird
പെട്ടനം		
പടത്തുന്ന സ	Effectivo do പടനം	Causative of പടനം
പടക്കനം		
പട്ടം	Rogus (lat)	Funeral pyre
പട. പട്ടുത്ത്	Seda. Fio de retroz	Silk, string of twisted sewing silk
പട്ടം		

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പട്ടം. ഇല്ലിപട്ടം	Monta de bambu	Price, quantum of bamboo
പട്ടം.	Cidade	City
പട്ടം	Dignidade. Coroa. Sarangol brinco de meninos de papel que lançao pa os ares.	Dignity, crown, carangol, a play of children of paper which they throw into the air
	Item Ordens	Also, orders
പട്ടക്കാരൻ	Clerigo	Cleric
കുറബാനപട്ടക്കാരൻ	Sacerdote	Priest
ആറവപട്ടക്കാരൻ	Diacono	Deacon
അഞ്ചുപപട്ടക്കാരൻ	Subdiacono. etc.	Subdeacons etc.
പട്ടതിരി	Doutor do direito. Certo Brahmen	Doctor in law Certain Brahmin
പട്ടൻ ഓ പട്ടർ	Bramene contratador.	Brahmin making contract
പട്ടശാലാ	Sala ou camara onde se esta ordinariamente	Hall or room where one habitually lives
പട്ടം...	Ola de arrequeira e indel	Leaf of arecanut tree
കമുങ്ങിപട്ടം	Ola de arrequeira	Leaf of arecanut tree
ഇന്തപട്ടം	Folha de indel	Leaf of indel
പട്ടി	Cao.	Dog
പെൺപട്ടി	Cadela	Bitch
പട്ടികാ	Riga	Shingle-creeper
പട്ടിചാൽ	Lavoura da terra depois delampdas as folhas e feita cama para semear nelle	Tillage of the earth after throwing leaves and bed prepared for sowing nelle
പട്ടാലാ	Olas das contas reaes	Leaves of royal accounts
പട്ടാലപാത്രന്മാന	Apontar nas olas das contas reaes	To enter the leaves of royal accounts

၂

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പട്ടാലകാരൻ	Escrivao das contas reaes	Clerk who writes the royal accounts
പഠി	Homem douto. Ite o que aprender a sciencia da ley	Learned man; also one who learns the science of law
പഠിക്കുന്ന. ചു	Aprender	To learn
പഠിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Ensinar	To teach
പഠിപ്പ.	Ensino. Doutrina	Teaching, doctrine
പഠിപ്പ.	O que esta perfeito e como estudo acabado.	One who is perfect and with finished studies
തിക്കണ്ണവൻ	O que esta perfeito e como estudo acabado.	with finished studies
പക്കാ	Certo jogo com dadós.	Certain game with dice;
	Item as azas nos dados	also the aces in the dice
പക്കൽ	Item ut opponitur nocti (lat).	Day as contrasted to night; also, of day.
പക്കല്ലൻ	Item de Dia.	
	Sol	The sun
പക്കമുന്ന. ചു	Ficar ourado, perturbado de medo etc	To be dizzy, perturbed with fear etc.
പക്കപ്പ	Perturbaçao. Medo	Disturbance, fear
പകർ	Recompensa. Retorno	Recompense, fear
പക്കരത്തിനപകര.	Tal por tal	Tit for tat
പകരംവീഴ്ന.	Vingar-se. Tomar	To avenge oneself; to
വീഴ്ന	satisfaçao. Item retorno	take satisfaction; also, return
പക്കച്ച	Mudança. Troca	Change, exchange
പക്കയൻ. ഓ	Trocarse. Mudar-se. Vazar hum licor de hum vazo no outro. Pegar a doença	To exchange itself; to change itself; to pour liquor from one vessel into another. To catch sickness
പകർത്തുന. തൊ	Trocar. Mudar etc.	To exchange, to change etc.
പകരി	Volta em roda	Turn in wheel

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പകരികൊള്ളുന്ന	Dar volta em roda	Give turns in wheels
പകരികൊള്ളിക്കുന്ന	Fazer hum dar voltas.	To make one give turns; this is not serious talk
പകപ്പിഴാ	Nome com que chamao os gentios aos Mappolas	Name by which the gentiles call the Mapplas
പകരിക്കുന്ന. ച	Odiar-se	To hate oneself
പകാ	Odio. Contrariedade. Oppociao.	Hartred, vexation, opposition
കടിപ്പുകാ	Odio que passa de pay o filhos por ter o inimigo morto a alguem	Harted that passes from father to son because someone killed someone
പകാവൈക്കുന്ന.	Tomar o tal odio ou proper de vingar-se	To take such hatred, or to propose to avenge oneself
പകാവീഴ്ന്ന.	Tomar vinganca	To take vengeance
പകിടി	Pataratas. Chocarrisses	Affectation, jokes
പകിടിക്കാരൻ	Trapasseiro	Cheat
പകീര	Soberesalto de medo	Sudden dread out of fear
പക്കങ്ങൻ. തു	Repartir	To divide
രണ്ടായിപ്പക്കങ്ങ	Repartir em dous etc.	To divide into two etc.
പക്കപ്പ	Reparticao	partition
പകതി	Parte. Quinhao	Part, share
പകൽ	Junto	Together, near.
എൻറൈപക്കൽ	Junto ou perto de mim Item em meu poder	Near me or with me; also, in my power
പകം	Vide പക്ഷം	See പക്ഷം
പക്പം	Cousa madura. Ite Cousa pare se destruir Item: o cozer gr.	Mature thing; also thing to destroy; also, the boiling, the cooking

2

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാക്കത്തു	Ite Arros mal seco e mal limpo	Rice badly dried and not well cleaned
പാക്കി	Mađureza	Maturity
പൂർവ്വപക്ഷം	Banda. Intento. 15 dias de lua	Band, intention, fifteen days of the moon
അപരാഹ്നപക്ഷം	Lua crescente	Growing moon
പാക്കി	Lua mingoante	Decreasing moon:
പാക്കി	Item penra. Ajuda.	also, help, desire;
പാക്കി	Desejo. Lado do elefante etc.	side of an elephant etc.
പാക്കത്തി	O 2º dia da lua	Second day of the moon
പാക്കി	Porventura	Perhaps
പാക്കിവാദം	Falar parcialmente	To speak partially
പാക്കിവാദം	Ar que tolhe hua banda	What hinders one side
പാക്കി	ou todo o corpo	or the entire body
പാക്കി	Passaro	Bird
പായനം	Vide പാപനം	See പാപനം
പായാ	Feijao em genere	Beans in general
ചെറുപയറ	Mungo	Mungo
പായറ	Esgrima	Fencing
പായിക്കിരി	Carril de feijoes	Curry of beans
പായിക്കിക്കൊ ച്ച	Ensinar a esgrima	To teach fencing
പായിറ്റു. റി	Esgrimar	To fence
രാജ്യപരാധിരൂഹം	Exercitar-se no atirar com aroco	To practise to aim with the bow
പായി	Leite	Milk
പായി	Fome	Hunger
പായാ	Visco	Birdlime
പായിപായി	Manço manço	Stowly, slowly
പായിക്കൊ. ച്ച	Ter fome	To feel hungry
പായിമാ സു പച്ചാ	Suco	Juice
പായിത്താ	Areca verde	Green areca
പായിഡാ	Mar de leite	Sea of milk

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പയോയരം	Nuvem, Item Tita	Clour; also, teat
പയോവികാരം	Cousa feita de leite	Thing made with milk
പലത്	Cousas diversas	Diverse things
പലകം	Taboa	Plank
പലകനാക്ക	Remo de manchua	Rudder; blade of an oar
പലാ	Adjct. Diverso.	Adj, diverse, various
	Varios	
പലപല	Varios e varios	Various and various
പലനാൾ	Varios dias	Various days
പലകാലം	Varios tempos	Various times
പക്രുകാരം	De varios maneiras	In various ways
പലകാമരം	Pao que fica no ponto da tear em que batem	Stick that is on the point of the loom on which they beat
പലകാക്കത്ത	Instrumento de ourives como fuso de hua parte como escopro	Instrument used by goldsmiths with spindle
പല്ല	Gr. Carne	Flesh, meat
പലം	Certo pezo 5½ he hum arratel pelo pezo de Cranganor.	A certain weight; 5½ make a pound in Cranganor,
	Pelo pezo de palur.5.	while in Palur 5,
	Pelo de Calicut. 3½	in Calicut 3½;
	Item Carne gr.	flesh, meat
	Em todes as partes	In all parts, 100 paloes
	100 paloes fazem	make one tulam (തുലം)
	hum tulam	
പലർ	Muitos, varios	Many, various
പലിയാ	Ganho do dinheiro	Interest
പല്യങ്ങേന്ന.ഞൈ	Estar agachado. Estara espreita.	To be squatted, to lurk

L

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പലിതു	Gr. Brancas	White (plural)
പാല്പകം	Andor. Palanquin	Bier to carry statues in procession, palanquin
പണ്ഡി	Dente	Tooth
പാള്യവിഴന്ന	Cair, mudar os dentes	The falling of teeth; the changing of teeth
പാല്പകത്തി	Pao de dentes	Tooth pick
പാല്പൻ	H. dentudo	Man with large teeth
പാല്പരണം	Certa doença dos dentes	Certain disease of teeth
പാല്പവാ	Volta da cantiga	Turn of song
	Item gr. olho tenro da arvore ou ramo	Tender eye of tree or branch; sprout
പാല്പി	Lagartica	Small lizard
പാല്പിം		
പാല്പിപുട	Hua erva volgo magarca	A certain herb, known as magarca
പക്ഷം	Fula do tanque.	Certain account
	Item certa conta	Sense
	Item gr- Sentido	
പത്മനാഭി	Vishnu	Vishnu
പത്മരാഗം	Rubim	Ruby
പത്മാ	Molher de Vishnu	Wife of Vishnu
പത്മാക്ഷൻ	Item gr. Ventura	Fortune
	O que tem formosos olhos;	One who has beautiful eyes
പത്മാസനം	Brahmava	Brahmavu
പത്മിനി	Tanque em que nacem as fulas de tanque	Tank in which are born lotus; woman of the best class
പത്മി	Elefante	Elephant
പള്ളം	Ilharga	The flank, the side
പള്ളേടെപ്പണ്ണ	Bucho do estomago	Belly of tha stomach

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പള്ളവ	Novas	News
പള്ളക	Cristal	Crystal
പള്ളങ്ങന്ന.അണി	Agachar-se	To squat
റാഞ്ച് ഊടാ	Casta de cabras pequenas, muito fecundas	A caste of small sheep, very prolific
പള്ള ഉം	Batica ou prato grande como para agoa das maos	Basin big for washing hands with water
പള്ളുവില്ലി	Hua casta de gente	A caste of people (in mountain)
പള്ളം	Barriga, palavra menos grave	Belly (a less serious word)
പള്ളി	Temple de Christaos. Judeos, Mouros Item Escola. Item dormi- torio del Rey	Temple of Christians, Jews, Muslims; school: dormitory of Kings.
പള്ളിക്കൊള്ളന	Descansar el Rey	Resting of the King
പള്ളിമെത്താ	Cama del Rey	Bed of the King
പള്ളികുറപ്പാക്കന	El Rey dorme	The King is sleeping
പള്ളികുറപ്പാന്തന	El Rey acorda	The King is waking up
പള്ളിക്കിട,	Manchua real	A kind of small ship of the king
പള്ളി ഓ	Palanquim real	Royal palanquin
പഴകം	Cousa velha. Uzo. Costume. Habito. Historia, isto he, cousa	Old thing; custom, use, habit: history, that is, ancient matter.
പഴകന. കീ	Envelhecer-se. Habituar-se. Habituar	To get old, to get used. to accustom
പഴകന. അണി	Fazer Habituar etc.	To make one get used
പഴം	Fruta molle, madura. Cousa velha	Soft fruit, mature fruit; old thing

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പഴങ്ങളുടെ പരമാർത്ഥം	Rifao. Proverbio	Proverb, adage
പഴങ്ങളുടെ പരമാർത്ഥം	Arros cozido no dia antecedente	Rice cooked on the preceding day
പഴങ്ങളുടെ ഒരു മാറ്റം	Jaca papa	Jack fruit
പാഠം	Cousa antiga.	Anciet things, antiquity;
പാഠം	Antiquidade, Cousa velha	old thing
പാഠം. പാഠം	Adj: antigo, velho	Ancient, old
പാശലരി	Arros de nelle velho	Rice of old paddy
പാശലരി	Item arros que comem os Laimaes Senhores	Rice that is eaten by Laimaes Lords
പാശലരി	Ley antiga. Testamento velho	Ancient law; Old Testament
പാശലരിതിരുത്ത് കൊണ്ട് പാശലരി	Coroar el Rey que se faz botando arros velho na cabeça	Crowning the King which is done by throwing old rice on his head
പാശലരി	Cousa velha	Old thing
പാശലരി ചുരുക്കം	Envelhecer	To get old
പാശി	Escarneo, Desprezo	Mockery, contempt.
പാശിക്കുന്നു. ഇഡം	പാശിക്കുന്നു. idem	പാശിക്കുന്നു; the same
പാശിക്കുന്നു. ഇഡം	Escarnecer. Zombar.	To mock, jeer
പാശി ത	Buraco. Abertura muito grande	Hole: large opening.
പാശിക്കുന്നു	Fruta meya madura	Half ripe fruit
പാശിക്കുന്നു	Madureza. Brandurada	Ripening
പാശിക്കുന്നു	vontade dura.	vontade dura.
പാശിക്കുന്നു	Amarebidao do rosto.	
പാശിക്കുന്നു	Folha.	
പാശിക്കുന്നു. ഫോ	Perder as cores.	To lose colours; to get
പാശിക്കുന്നു. ഫോ	Amadurecer a fruta, postema, etc	the fruit ripe, etc;
പാശിക്കുന്നു. ഫോ	Abrandar	To heat iron putting it into fire
പാശിക്കുന്നു. ഫോ	a vontade que esta dura.	Aquecer o ferro
പാശിക്കുന്നു. ഫോ	pondô-se em braza	pondô-se em braza

ം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പഴത്ത് ഇരിവ്	Ferro em braza	Red-hot iron
പഴത്തിലാ	Folha que vai secando	Leaf that is getting dry
പഴപ്പാശ്	Descoramto, Amareli-dao do rosto	
പഴതെ	De balde	In vain
പഴതെകളുള്ളൂ	Botar fora	To throw out
പാങ്കം	Gastar sem proveito	To spend without profit
പക്കജം	Lodo	Mud, mire
പക്കജലോപനാൾ	Fula do tanque	Lotus
	Homem de formosos olhos, que tem os olhos como fula de tanque	Man of beautiful eyes, who has eyes as lotus flower
പക്കായം	Pangay da manchua	Oar of boat
പമ്പാരം	Piao	Top with which boys play
പന്ത്	Pela dejogar	Ball of play
പന്നൽ	Ramada para sombra	An arbour of branches for shade
പന്തലിക്കുന്ന. ഏ	Estar como ramada. Fazer ramada	To be like branches for shade; to do the same
പന്ത്	Lanterna. Tocha de azeite e panos. Item Alcatrao. Breu cru	Lantern; torch of oil and cloth; tar; raw tar
പന്താൾ	Repartição de assentos. Parte. Quinhao, Bando	Partition of seats; part; share; faction, party
പന്തിയു. കൂദക്കണ്ണ കൈണ്ണ	Nao se devem fazer bandos	One should not make parties or factions
കതിരപന്താൾ	Cavalherica	Stables
പത്രണം	Vide പന്തിരണ്ണ ou പന്തിംണ്ണ Doze	See പന്തിരണ്ണ-൦ പന്തിംണ്ണ
പന്തയാലു	Folha de palmeira brava	Leaf of wild palmyra tree

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguesc</i>	<i>English</i>
പന്തണം	Pedaço de palmeira brava	Piece of wild palmyra
പന്ത്രുഡാ	Pombo trocáz	Ring dove
പന്ത്	Esteira de bambu	Bambu mattress
പാറി	Grade pe banzos	A harrow പല്ലിത്തടി- നേവരി
പന്തുന്ത. റി	Gradar a terra	To harrow the land
പനസം	Jaca	Jack fruit
പനാ	Palmeira brave	Palm tree (wild)
കരിപനം	Palmeira brava que da olas para escrever	Palm that gives leaves for writing
കുറവനം	Palmeira brava curta	Short palm tree
മെടുപനം	Palmeira brava comprida	Palm tree-long
എഥുപനാരെ ചായാൽ	Prov. Em faltando	When there are not
കുറവനം എഥുപനാരെ	velhos	old wise people
ആകം	sabios suprem as vezes delles os menos sabios e moços	then the less wise take their place
നിലപനം	Certa erva medicinal	Certain medicinal herb
പഞ്ചാശത്തിൽ.പന	Ovos de peixe	Fish eggs
ഞോൻ പരിഞ്ഞിൽ		
പനി	Febre	Fever
കഴലാപനി	Erisipela	Certain disease
കത്തപനി	Febre de catarro	Catarrh fever
ഫൂളപനി	Febre de frio	Cold fever; ague fever
മേരാടപനി	Febre terçaa	Fever every other day
നാലു.പനി	.Quartao	Fourth day fever
അരിഭോഷപനി	Febre maligna, Item Orvalho. Frio	Malign fever due to 3 causes: dew, cold
പനിക്കുന്ന. ഫ	Ter febre	To have fever
പനിനീർ	Agoa rosada	Rose water
പനാ	Certa trepadeira	Certain creeper

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പനക്കം	Cubertura de manchua feita de olas	Covering of manchus made of palm leaves
പനഗം	Cobra	Snake
പനി	Porco	Pig
വീഴപനി	Porco de cazar	Hunting pig
കടൽപനി	Golfinho	Dolphine
പനിരങ്ങ	Doze	Twelve
പനിർ	Certa povoacao de Brahmenes,cuja cabeceira mins, whose head is he o Samorim, por isso Samorim, hence os de faccao do samo- rim, se chamao പനിർ മുറക്കാരൻ	Certain village of Brahmenes, whose head is Samorim, hence those of the faction of Samorim are called പനിർക്കുറക്കാരൻ
പണയം	Penhor	Pawn-Mortgage
പണയംവെവക്കുന്ന	Empenhar	To pawn
പണയം എടക്കുന്ന	Desempenhar	To redeem out of pawn
പണയപ്പാട	Penhor	Pawn
പണം	Fanao	An old coin
പുതിയപണം	Fanao de ouro novo de Calecut	Coin of new gold from Calicut
പശയപണം	Fanao de Ca'icut	Coin from Calicut
പുത്തൻപണം	Fanao de Cochim	Coin from Cochim
പണതി	Feitio	Workmanship
ഹണി	Obra dos officiaes. Item Trabalho difficultad'e	Work of officers; also, labour, difficulty
പണിക്കാരൻ	Obreiro	Worker
പണിക്കൻ	Mestre de esgrima	Teacher of fencing:
പണിക്കൻ	Soldado do Rey Cochim	Soldier of the king of cochin
പണിയന്ന. തു	Fazer obra de official, carpinteiro etc.	To do work of officer, carpenter etc.
പണിയിക്കുന്ന. തു	Mandar trabalhar, edificar	To order one work, build

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പണ്ണിപ്പിക്കുന്ന.എ	Falar o laimal, senhor de terra	To speak, Laimal, Lord of the land
പണ്ണ	Antigamente	In ancient times
പണ്ണത്	Cousa antiga	Ancient thing
പണ്ണം	Fazenda. Fato. Peça. Cousas de comer	Estate, clothes, piece, things to eat (eatables)
തീർപ്പണം	Bucho do estomago	Dirt of the stomach
പണ്ഡാരം	Cofre real vide ബോഡാരം.	Royal coffer see:ബോഡാരം.
പണ്ണഭത്ത	A cousa antiga	Ancient thing
പണ്ണപ്പണം	Muito antigamente	In very ancient times
പണ്ണാഡി	Entendimento..	Understanding; subtle understanding, perspicacious, inclined to the truth
പണ്ണാഡിതന്നൾ	Entendimento sotil, perspicaz, inclinado a verdade	
പണ്ണാഡി	Homem sabio	Wise man
പണ്ണാഡി	Acto torpe, he palavra torpe	Shameful action; it is a bad word
പണ്ണാഡിക്കുന്ന.എ	Exercere copulam; palavra he torpe	To perform sexual act; it is a bad word
പണ്ണാഡി.ഞാ	Idem. Sao palavras espurcas	The same; these are bad words
പണ്ണ	Sinco	Five
പണ്ണവുംതു.	Os cinco elementos ajuntado aos quatro - quinto, que dizem ser വായി. Vento	The five elements joined to the four - the fifth which they call വായി wind
പണ്ണവയാരം	Açucar	Sugar
പണ്ണവലൊഹരം	Os cinco metais: ouro, prata, cobre, latao, ferro	The five metals: gold, silver copper, brass, iron.
പണ്ണമി	O 5º da lua, Item o quinto caso dos Nomes	The fifth of the Moon, the fifth case of Nouns

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പഞ്ചമാഹാതകം	Os 5 peccados: Matar vaca. Matar Brahmane. Beber vinho. Furar dinheiro. Andar com mother alhea.	The 5 sins: to kill cows to kill Bramins; to drink wine; to steal money; to go with another's wife
പഞ്ചരസം	Vazo de licor	Vessel of liquor
പഞ്ചവടി	Nome da arvore a baixo da qual morou Ramen no mato	Name of the tree below which Raman stayed in the bush
പഞ്ചവർണ്ണം	Cinco cores	Five colours
പഞ്ചഗരം	O Deos de luxuria por que dizem tem cinco frechas	God of lust; hence they say it has five arrows
പഞ്ചതുന്യം	Os cinco peccados que dizem se cometem em cortar, moer, pizar e mastigar ervas	Five sins they say are committed in cutting, grinding, and masticaing herbs
പഞ്ചാലൻ	Nome do pay da molher dos filhos de Panu	Name of the father of the wife of the sons of Pandu.
പഞ്ചാംഗം	Cousa composta dc cinco partes. Item repertorio	A thing composed of five parts; also: repertory
പഞ്ചാക്ഷരം	Cinco letras que sao മഹിവായ que poem e mudao diferente mente e dao varias explicacoes em que se funda toda a sci encia dos fogues; significa Xivem seja adorado	Five letters മഹിവായ that put and change differently and give various explanations on which is based the science of the fogis. It means: Xiva be adored

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാവേആരിയം	Os 5 sentidos, a saber അന്താരം, os ouvidos തൃക്ക, a pelle. പക്ഷമുള്ള lingoa അല്ലാം, o cheiro ou nariz ശോതുപക്കച്ച കുറഞ്ഞില്ലാലുണ്ടെങ്കിൽ	The five senses, namely the ears, the skin, the tongue, smell or nose or
പാദം.പാദുന്നം.നൈ	Estar agachado como tigre, lebre. Estar a espreita	To remain squatting like tiger, hare; to be on the watch out
പാഠത്രം	Fome	Hunger
പാണത്രി	Algôdao	Cotton
പാത്രിയൈക്കൽ	Cardadura	Carding
പാപ്പ്	Pennas do corpo das aves	Feathers of the body of birds
പാപ്പുപറിക്കുന്ന	Depennar	To remove the feathers
പാപ്പു	Papayeira	Papaya tree
പാപ്പട്ടം	Hua casta de filhos- ses finos como hostias	A kind of cake thin like wafer
പർപ്പുടക്കം	Certa erva medicinal	Certain medicinal herb
പരബ്രഹ്മം	Deos	The supreme Being
പരദാരം	Molher alheia	Other man's wife
പരദൈശം	Terra estranha	Foreign land
പരദൈശി	Estrangeiro	Foreigner
പരദ്വയം	Dinheiro alheyo	Other man's money; alien money
പരയിൻ	O que nao Senhor de sim	One who is not the master of self
പരക്കു	Geralmente	Generally
പരക്കുന്ന. നു	Estender-se largamente	To spread widely

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പരം	Cousa mais excellente. Item Cousa alheya	A more excellent thing; other man's thing;
	cousa contraria	contrary thing;
	cousa depoente	
	cousa posterior	posterior thing;
	cousa superior	superior thing
പരം	Adv. Sobre o mais	Above more
അതിപരം	Sobre isso	Above this
പരൽ	Mais que isso	More than this
പരലോകം	Casta de peixe de muitos espinhos	Kind of fish of many bones
പരമണ്യം	Outro mundo. Ceo	The other world,heaven
പരമാ	Ceo material	Material heaven
പരമം	Cousa muito excellente	Very excellent thing
പരമസം	Lcite azedo	Sour milk
പരമാത്മാവ	Assim chamao Xiven, porque dizem he alma of de todo vivente	So they call Xiva for they say he is the soul of everything living
പരമാനന്ദം	Excessivo gosto	Excessive joy
പരമാനം	Ceo	Heaven
പരമാത്മം	Proprie Verdade.	In the proper sense,
	Sinceridade	truth, sincerity
പരമാത്മി	Homem sincero	Sincere man;
പരാന്തളി	Simplicidade	Simplicity
പരമാന്ത്രി	Molher adultera	Adulterous woman
പരമാന്ത്രി	Mezinha unica	Unique medicine
പരമശ്രദ്ധ	Xiven. Se Senhor Supremo	Xiva, supreme Lord
പരിചാം	Rosto do inimigo	Face of the enemy
പരമ	Esteira de bambu	Bamboo mattress
പരംപരാ	Geraçao	Generation
പരംപരാപ്രദേശം	Segredo que anda communicado aos da familia	Secret that is revealed to the members of the family

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പരപ്പ	Extensao seja do lugar ou riqueza	Extension of place or of wealth
പരണി	Boujao	A jar in general
പരസ്യരും	Ad invicem (lat)	Mutually
പരതാരം	Molher alheya	Other man's wife
പരവശൻ	Homem que esta fora de sim	Man who is out of his senses
പരന്തു	Molher deshonesta	Dishonest woman
പരസ്പരം	Fato alheya	Other man's wealth
പരത്തുന്ന.ത്തീ	Estender. Divulgar Espalhar	To extend, divulge, spread
പരമുദ്ദം	Felicidade de outrem	Other man's happiness
പരമുദ്ദേശപ്പെഷ്ടി	Envejoso	Envious, jealous
പരശക്തി	Nome de huma Deosa	Name of a goddess
പരഹസ്യം	Cousa publica	Public thing
പരാബേം	Desprezo	Contempt
പരാഭ്രതൻ	Desprezado. Veneido	Despised, vanquished
പരാക്രമം	Valor	Valour
പരാജയം	Rota na guerra	Rout in war
പരാജീതൻ	Vencido	Vanquished
പരാജ്ഞാം	Extensao. Comprehensao	Extension, understanding, comprehension
പരാപരം	Cousa sublime. Item cousa absolutamente excellentissima	Sublime thing, a thing absolutely very excellent
പരാന്ത	Morto	Dead
പരാസനം	Matanca	Killing, slaughter
പരൈയികൻ	Moço. Servidor	Boy, servant boy
പരൈതൻ	O defunto	The defunct
പരി	Preposicao grandonica. Significa perto. Item a roda. Item de todo modo	Preposition (noble) means: near, around, by all means

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പരിബോധന	Acompanhamento. Satellitium	Accompaniment (lat) satellite, companion, guard
പരിവോ	Desprezo. Item Sentimento da offenca	Contempt, feeling of offence
പരിവേക്കന്ന. ആ	Desprezar. Ficar sentido	To despise, to be offended
പരിഭാവം	Desprezo	Contempt
പരിഭാഷനം	Desprezo por palavra. Contumelia	Contempt by words, contumely
പരിത്രം	Cousa vencida, des- prezada	A vanquished thing, despised thing
പരിത്രം	Perturbaçao	Disturbance
പരിത്രമീക്കന്ന. ആ	Ficar Perturbado, Perder o sino	To be disturbed, to lose senses
പരിചയം	Trato. Exercicio Experiencia	Treatment, exercise, experience
പരിജ്ഞ	Sinal de verdade, usas-se nas olas de dividas	Sign of truth; it is used in palm leaves of debts
പരിചയിക്കുന്ന. ആ	Tratar. Exercitar. Experimentar	To treat, to exercise, to try, to experiment
പരിചരൻ	O que anda a roda. O que faz obsequio	One who goes round, does service or pays homage
പരിചരിക്കുന്ന. ആ	Servir. Obsequiar, Mimar	To serve, to render homage or do favour, to endear
പരിചാ	Rodella	Shield
പരിചാരം	Obsequio. Mimo. Serviço	Favour, endearment, service
പരിചാരകൻ	Enviado. Servidor. Item o que esta para obsequiar, mimar	Some who is sent, ser- vant, one who is there to render service, to caress or spoil

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പരിചിതം.	Cousa justa, competente	Just, competent thing
പരിക്രമം.	Acompanhamento, Satellitum (lat)	Accompaniment, satellite
പരിചേദം.	Juizo Determinacao. Definicao	Judgement, determination, definition
പരിചുവിക്കുന്ന. ച	Determinar. Definir C. que se pode determinar, definir, explicar	To determine, to define What can be determined defined, explained
പരിഭ്രാന്തം.	Troca	Exchange
പരിദൈവനം.	Affligir-se pelo passado	To get oneself afflicted for the past
പരിധാനം.	Encobrimento.O cercar	Concealing, heclosing
പരിഡി	Vide പരിദൈവഷം.	See പരിദൈവഷം.
പരികരം.	Satellitum.	Satellite, accompaniment
പരികർമ്മം.	Acompanhamento O ornar-se	To get oneself adorned
പരിക്രമം.	O andar a roda	To go round
പരിക്ഷേപം.	O por a roda. O cingir	To put around, to the round
പരിവാ	Cava	Ceilar where wine and water are kept for the use of royal family
പരിഗതം.	Cousa sabida	Known thing
പരിഗ്രഹം.	C. alcancada Molher cazada Item O receber	Thing that is obtained Married woman; the receiving; fatherland
പരിഹരിക്കുന്ന. ച	Item Patria(gr). Curar o doente. Item tirar de rodo	To heal the sick man To take with the long stick used to heap corn
അപക്രീതി പരിഹരിക്കുന്ന	Tirarn infamia Restituir a fama Item Effeiturar	To take away infamy to restore reputation, to effect, to effectuate

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പരിഹാസിക്കുന്ന. ആ	Rir-se. Zombar	To laugh, to mock
പരിഹാരം	Cura da doença.	Cure of sickness;
	O effeituar etc.	the effecting
പരിഹാസം	Rizo. Zombaria	Laughter, mockery
പരിഹാസനീയം	Gr. Cousa ridicula	Ridiculous thing
പരിയം	Lugar imediato atraz da caza	Place immediately at the back of one's house
പരിജ്ഞനം	Satellitium. Acompanhamento	Satellite, accompaniment
പരിമലം. പരിമണം	Bom cheiro	Good smell
പരിമാണം	Medida in egenere	Measure in general
	Item Mudança	Change .
പരിമിതം	Cousa compendiada	Summarized thing
പരിമെയർ	Cousa que se pode compendiar, abreviar	Thing that can be summarized, shortened
പരിഞ്ഞതം	Cousa velha	Old thing
പരിഞ്ഞയം	Cazamento	Wedding, marriage
പരിഞ്ഞാഹം	Largura.	Broadness; the tying
പരിഞ്ഞാതാവ	Item O amarrar	Spouse
പരിഞ്ഞ	Esposo	
	Copo da espada	The shell of a sword hilt
പരിഞ്ഞുന്ന. ഞദി	Repugnar. Mostrar repugnancia. Recusar	To be contrary; to show repugnance;
	Item Furtar	to refuse, to steal
പത്തങ്ങൾ	Furto. Item receyo	Theft, also fear
പരിപണം	O Cabedal do contrato	The stock of the contract
പരിപന്മീ	Inimigo	The enemy
പരിപാക്കം	O ser maduro, cozido	To be mature, cooked.
	Item o ficar satisfeito	To be satisfied
പരിപാലം	O governo	The government
പരിപാലൻ	Governador	The governor
പരിപാലകൻ		

2

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പരിപാലനം	Governo. Proteccao	Government, protection
പരിപാലിക്കുന്ന.എ	Proteger. Governar	To protect, to govern
പരിപ്പ്	Urida. Graos. Feijoes	Grain, beans
എരിപ്പക്കാരൻ	Cozinheiro de graos, feijoes etc.	Cook of grain, beans etc,
പരിപൂർണ്ണം.പരി പൂർണ്ണതാ	Enchimento. Abostança	Full, perfection
പരിപൂർത്തി	Fartura	Satiety, plentifullness
പരിരാഡ്രം	O abraçar	The embracing
പരിസരം	O andar por todas as partes	To go about all sides
പരിതാപം	Grande afflicçao	Great affliction
പരിതപിക്കുന്ന.എ	Affligir-se muito	To be greatly afflicted
പരിത്യജിക്കുന്ന.എ	Lançar fora	To throw out
പരിത്യജനം	O lançar fora	To throw away, out
പരിവർട്ടം	Galardao. Item pano que veste el Rey	Reward; also clothes worn by the king
പരിവർശജനം	O lancar fora. O matar	Throwing out, killing
പരിവഞ്ജിക്കുന്ന.എ	Lancar fora. Matar	To throw out, to kill
പരിവാദം	Desprezo por palavras	Contempt by word
എരിവാദി	Desprezador	One who despises
പരിവാരം	Satellitum (lat), Acompanhamiento	Satellite,accompaniment
പരിവൈദനം	Grande afflicçao	Great affliction
പരിവൈഷം	A forma que esta a roda	The form that is a round
പരിശുമം	Trabalho	Work, trial, labour
പരിശുമിക്കുന്ന.എ	Trabalhar. Affligir-se	To labour, to be afflicted
പരിഖാം	Casta de gente	Caste of people
പരിഖ്വാരം	Ornato	Decoration, ornament

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പരിപ്പരിക്കുന്ന.എ	Ornar	To decorate, to use ornament
പരിഷ്പംഗം	Abraço	Embrace
പരീതം	O que esta a roda. Cousa cingida	That which is a round; a thing that is surrounded
പരീക്ഷികൻ	Homem sabio	Wise man
പരീക്ഷാ	Experimento	Experiment
പരീക്ഷണം	Idem	(Idem) the same
പരീക്ഷിക്കുന്ന.എ	Experimentar. Provar	To experiment, to try
പരീക്ഷിതം	Cousa experimentada	A thing that is tried, experimented
പരക്ക	Satisfaçao do dano que se deo	A scar, a mark
പരല്ലാ	Molher do Xiven	Wife of Siva
പരന്ന.പരന്ത	Minhoto	A kite
പരത്തി	Algodao	Cotton
പരത്തിക്കാന്തൽ ou	Fio de algodao	Thread of cotton
പരത്തിന്തൽ		
പരവ	Amor	Love
പരഹം	Odio. Item palavra aspera	Hatred, also harsh word
പരഹംവർക്ക	Palavra aspera. Reprehensao	Harsh word, reprehension
പര്യടനം	O andar	The walking
പര്യക്കം	Catre. Leito	Small bedstead, bed
പര്യന്തം	Termo. Fim. Item athe.	Term, end. Also till
പര്യയം	C. desordenada. Desordem	Disordered thing, disorder
പര്യാധം	Gr. Ordem. Vagar	Order, leisure
പര്യാള്ളി	Fartura	Abundance
പരിജന്യം	Nuvem que chove	Cloud that rains
പണം	Folha	Leaf

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പർണ്ണശാലാ	Caza dos Munis, Casa de folhas	House of Munis, house of leaves
പാർപ്പം	Certa poesia acerca dos filhos de Pannu.	Certain poetry about the sons of Pannu;
പാർപ്പതം	Item Joelho Monte	also, knee Mountain
പാരക്കി	Portuguez	Portuguese
പാരക്കീപ്പണ്ണി	Boubas	Venereal disease
പാരക്കുന്ന. നാ	Voar	To fly
പാരവജാതി	Animal que voa. Volatilia	Animal that flies; those that fly (lat)
പാരബ	Chao que nao he vargem nem monte	Earth that is not plain field nor mountain
പാരയൻ	Parea casta baixa	Pariah, low caste
പാരയി	Fem.	Feminine
പാരയുന്ന. ഞങ്ങൾ	Falar	To speak
ഒരത്തെനക്കാണ്ട് പാരയുന്ന	Falar de alguem	To speak of someone
ഒരത്തെന പാരയുന്ന	Falar mal de alguem	To speak ill of someone
താൻകൈരക്കൈ പാരയുന്ന	Falar em presenâa de Vossa Mce.	To speak in your presence
പാന്തിൽ പാരയുന്ന	Falar de traz	To speak behind
പാരഭേദതാക്കന്ന	Prometer	To promise
പാരയിക്കുന്ന. ചു	Mandar dizer	To order to say
പാർപ്പ	Voo	Flight
പാറി	Locus obscoenus (lat) Palavra suja	Obscene place; dirty word for penis
പാറിക്കുന്ന. ചു	Item roubo	Also, theft
പാറു	Roubar. Arrancar por forca	To rob, to take away by force
പാറു	Gato de ferro	Cat's fur
ഇന്തിക്കൊവിടു	Cousa que faz pegar O pegar	Thing that makes it to glue; the gluing
പാറിപ്പ	Eu nao tenho que pegue.	I have not what to glue

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പറമിക്കുന്ന പറുമ. റീ	Grao de arroz cozido Fazer pegar Pegar-se Receber dinheiro e ficarse com o recebido Ninguem ven e chega	Grain of cooked rice To make it glue Getting glued. To receive money, and remain with what one has received No body is like him
അവനൊളു. ആരു. പറാറു	Chegou perto Item esgotar Item: Esgotar	Reached close To exhaust
പറുമ	Trapaça nas contas	Fraud in the accounts
പറുക്കൻ	O que faz trapaças nas contas. Embo- feador	One who cheats in the accounts
പറുക്കുന്ന. കീ	Furtar nas contas	To steal in the accounts
പറുതല്ലാ	Cabello crespo	Crisped hair, curly hair
പതകം	Porfia	Contention, obstinacy
പതകിക്കുന്ന. ചു	Porfiar	To contend, to be obstinate
പതഗം	Passaro	Bird
പതല്ലം	Resguardo	Guard, preservation
പതല്ലം	Panela de boca larga	Pot with a large mouth
പതം	Brandura. Tempera de ferro	Meekness, iron temper
പതകം	Barriga da perna. Item. Colher	Leg belly; spoon
പതകാരം- പതവാരം	Dizimos	To pay the tithe, king's portion
പതയുന്ന. ഞൈ	Escumar	To skim
പതകം.	Joya de pescoso como relicario	Jewel of neck like reliquary
പതകുന്ന. ചു	Fazer escuma. Ferver Palpitart da cobra, peixe, arteria. Espernear que esta para morrer	To emit foam, skum; palpitating of snakes, fish, artery, shaking of legs of one who is about to die

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പതനം	Fiado de pedra e barro	Spinning of stone and earth; fall
പതുന്ന.റി	Item. Caida	
പതവം	Atrigar-se. Atabal-hoar-se	To do thing disorderly, confusedly
പതവാരം	Passaro	Bird
പതവി	Dizimos	Tithe
പതാ	Degrao. Lugar de descanso ou pena.	Degree; place of rest or pain, degree, grade
പതകം	Item Grao	
പതകി	Escuma	Scum, froth, foam
പതകിനി	Banderia	Banner; ensign
പതകിനി	Alferes	Standard-bearer
പതി	Exercito	Army
പതിമുന്ന.പതി	Marido. Senhor.	Husband, Lord, also snare
നാലു	Item Cilada	
പതിമുന്ന.പതി	Treze. Quatorze	Thirteen; fourteen
പതിരിപ്പത്ത്	Dez vezes dez	Ten times ten
പതിക്കേം.ചു	Engastar. Atollar.	To set, to put, to plant; also , to tall
	Depor. Vg. planta.	
	Item Cair	
പതിയുന്ന.ങ്ങളു	Engastar-se. Atollar-se	To get set, put etc. etc.
പതിയൻ	Nome de huma casta baixa	Name of a low caste
പതിമുകൻ	H. de nariz chapado	Man of nose that is flat
പതിനും്പൈ	Dez por hum	Ten for one; ten times tenfold
പതിവ	Engastamento.	The setting of stones,
	Atolamento	a ring
പതിതൻ	O que esta caido	One who is fallen
പതിപ്പതാ	Molher honrada que trata do seu marido	Honourable woman who takes care of her husband
പതിർ	Nelle vao	Useless paddy; chaff

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പത്രപത്ര	Tempera branda	Meek temper: soft
പത്രപത്രയിരി രക്കം	Esta de tempora branda	He is in a meek mood
പത്രമാ	Brandura de ferro ou aco	Softness of iron or steel
പാതുങ്ങന്ന. ഞോ	Agachar-se	To squat, to humble oneself
പാതുക്കം	Braudura de cousa que tocada da de sime se encolhe	Softness of a thing which when touched, reacts and gets close
പാതുക്കൈ	Devagar. Item se diz da cousa que nao esta muito boa	Slowly, also it is said of a thing that is not very well
പാതുക്കന്ന. കണി	Agachar a outrem	To humble someone
പാതുക്കന്ന. ത്ര	Hir de vagar no nego. Esfriar o negocio	To make one squat; to slack down business
പാതുങ്ങന്ന. ഞോ	Abaixar se. Agachar-se. Encolher-se	To stoop, to lower, to shrink
പാതുപ്പ്	Agachamento	The lowering, squatting
പത്രപത്ര	Dez vez dez	Ten times ten: by tens
പത്രി	Molher cazada	Married woman
പത്ര	Dez	Ten
പത്രാം	Dezimo	Tenth
പത്രാചത	O dezimo	The tenth
പത്രുപത്രത	Inteiramente	Wholly
പത്രുപത്രത അര നൊൻ അറിത്തോ രിക്കന്ന	Eusey tudo isso perfeiamente	I know all this perfectly
പതിനിന്നുവകട. പോകി	Satisfaz a divida tal-iter qualiter	He paid off the debt as was due, stake in the fences
പത്രാൾ	Estaca nos valla dos da sebe. Item pedaço de palmeira brava	A hedge stake; frond of wild palm

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പത്തനം.	Cidade grande	Great city
പത്താഴ.	Colleiro. Tulha	Granary; receptacle to hold grain etc.
പത്തി	Gr. Infanteria. Item o andar	Infantry; also walking
പത്തി	Em Malabar:	In Malabar:
പത്തികാ	Pao do remo	The blade of an oar
പത്തിമാ	Vide മേരിമാ Devocao	See മേരി—devotion
പറ്റ.	Folha. Ola. Aza do passaro	Leaf, palm leaf, wing of birds
പാത്രകം	As riscas do sandalo nos gentios gr.	Lines of sandal (paste) among the pagans (Gr)
പര്ത്	Passaro Item Setta	Bird; also arrow, dart
പത്യം	Cousa conveniente	Convenient thing
പമകല്ലനാ	Avareza	Avarice
പാഠികൻ	Caminhante	One who walks, walker, wayfarer
പാവഴ.	Coral	Coral
പവം	Limpeza gr.	Cleanliness
പവമാനൻ	Vento	Wind
പവനം	O alimpar. Item Coza. gr.	The cleaning
പാവിത്രകം	Red gr.	Wet
പഞ്ച	Vaca. Propriamente Animal	Cow: properly animal
പാത്രപാല്യം	O officio de pastor dos animaes	Job of the shepherd of animals
പസ്താതാപ,	Tristeza pelo passado	Sadness for one's past
പഞ്ചമിമാ	Poente	Sun set, west
പാ. പായ	Esteira. Vela da embarcaçao	Mattress, sail of ship
പാമരം	Mastro	Mast
പാച്ചൽ	Carreira. Asfalto. Corrente	Career, tar, current

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാളികാ	Dados de jogar	Dice of game
പാചകൻ	Cozinheiro	Cook
പാദം	Pe de gente. Coluna etc.	Foot of people, column etc.
പാദഗ്രഹണം	O cair aos pes. Adorar	To fall to one's feet, to adore
പാദനിപീയന്	Cair aos pes. Adorar	To fall to feet, to adore
പാദക്ഷാളന്	O lavar os pes	The washing of feet
പാദരക്ഷാ	Çapatos et similia	Shoes and other similar things
പാടകാ	CaPato	Shoe
പാദ്യം	Agoa para lavar	Water for washing
പാട	Banda	Side
മെല്ലുട	Banda de cima	Upper side
കീഴക്കണ്ണപാട	Banda de baixo.	Lower side
എൻറിപാട്ടിലുണ്ട്	Item o estar no poder.	Item o estar no poder.
എൻറിപാട്ടിലുണ്ട്	Esta no men poder	To be in power; to bound
പാടവൈക്കനാ	Item o reprezar	
പാടവൈക്കനാ	Por padu. Reprezar	To put.; to bound;
പാടവൈക്കനാ	Item afflictão.	affliction, great trial
പാടവൈക്കനാ	Trabalho grande	
പാടവൈക്കനാ	Padecer. Item Cousa de mato	To suffer; thing from the forest
പാടമരം	Arvore brava	Wild tree
പാടം	Grande vargem	Large plain field for cultivation
പാടവം	Oraçao. Eloquencia. Discurso	Oration, eloquence, discourse or speech
പാടം	Certa erva medicinal. Item a manteiga que cobre o leite a lea	Certain medicinal herb; also butter that covers milk
പാടന്ന.ടി	Cantar	To sing
പാട	Cantiga	Hymn, song

പ.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാട്ട്. പാട്ട് കൊള്ളുന്ന	Renda. Romar a renda	Income, rent; to take the rent
പാട്ട് കൊടുക്കുന്ന പാട്ടത്തിന് കൊട്ട ക്കുന്ന	Pagar a renda Dar a renda	To pay the rent To give for rent
പാട്ടാളി	O que recebe a renda Rendeiro	One who receives the rent
പാഠം	Lição	Lesson
പാഠകൾ	O que aprende. Item O que ensina	One who learns, one who teaches
പാക്ക	Areca seca, pouco uzado	Dry areca nut, little used
പാക്കാ	Fio da ordadura com canja	String of...with
പാക്കുന്ന.ക്കി	Ordir	To warp in loom
പാക്ക്	Cozimento. O ficar temperado. O ficar maduro.	Cooking; to be temper- ate, to be mature
വൈദ്യുതകാണ്ഡ പാക്കവന്നില്ല	A maza nao assazou a doença	Treatment did not cure the sickness
പാക്കസ്ഥ	Cozinha	Kitchen
പാക്കുന്ന.ക്കി	Semear fruta vg. cocos etc.	To sow fruit, vg. coconuts
പായസം	Cousa de leite	A thing of milk
പറയുന്ന.ഞതു	Correr agoa, licor, animal com violencia. Acometer	To run violently water, liquor animal; to assault, to attack.
പുച്ചപോലെമുത്തന പുലിപോലെ	O que estava como gato, acometeu como tigre.	One who was like cat, assaulted like tiger
പാഞ്ഞ	Leite	Milk
പാലിയം	Caza de Palhete	House of pallet
പാലുകൻ	Gouvernador	Governor
പാലം	Ponte	Bridge

2

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മുക്കിനെന്നിപ്പാല്.	Cavalete do nariz	The bridge of nose
പാലൻ	O que gouverna	The governing man
പാലന്	O governar	The governing
പാലാ	Certa arvore	Certain tree
നാൽപാൽമരം	Quatro arvores que servem para meza sao	4 milky trees
അരയാൽ. പെരാൽ തവിട്ടാൽ അത്തി ഇഞ്ചി	Cinco, mas vao em conta de quatro	Five, but are counted as four (?)
പാലി	Assim chamao os Reys o Palhete	So the Kings call the pallet (governor) by this name
പാലിമെന്നാൻ	Palhete	Pallet (governor)
പാലികൻ	Homem principal. Sehnor Gouvernador Veneravel. Digno de obsequio	The main man, the Lord, the Governor Venerable, worthy of homage respect
പാൽക്കഴി	Pao para tirar manteiga do leite	Stick to draw butter from milk
പാലിക്കുന്ന. ചു	Conservar	To conserve, to preserve
ശീലിച്ചതപാലിക്കുന്ന. Ao que alguem se accostumou, nao a larga		To what one has got accustomed, does not leave it
പാല്യം	Cousa de que se deve ter cuidado, que se deve guardar	Thing of which care must be taken, which must be kept
പാളം	Casca que nasce nas palmeiras a roda de folha, e nas arequeiras a roda do cacho	Case that originates in palm trees, around its leaves, and areca trees around the bunches
പാളുന്ന. തു	Atear-se o fogo com furia. Espalhar-se o nelle com vento quando se bota	Fire getting lit furiously; the spreading of paddy when it is thrown

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാശം	Modo. Maneira	Mode, manner
പാഴ്	Cousa de mato. Cousa	Thing of the forest;
	brava	wild thing
പാഴമരം	Arvore silvestre	Wild tree
പാമരം	Mastro	Mast
അമരത്തപാമരം	Mastro da popa	Mast of poop
അണ്ണിയത്തപാമരം	Mastro da proa	Mast of prow
പാന്പ	Cobra	Snake; cobra
പെരിപ്പാന്പ	Cobra da serra	Mountain cobra
നല്ലപാന്പ	Cobra de capello	Cobra(snake with hood)
ചെരു	Cobra ratoeira	Snake that eats rats
പൊള്ളവൻ	Cobra pintada, peloa	Painted snake
വെള്ളിക്കട്ടൻ	Cobra de manilha	Snake of mannille
പാംക	Modo. Remedio da vida. Ordem. Parte	Mode, remedy of life, order, part
പാംകമണം. കി	Esconder-se Agachar- se	To hide oneself; to squat oneself
പാംസു	Po. gr.	Dust
പാനം	Bebida	Drink
പാനം	Cantiga de louvores de Deos. Item panella grande de barro Manalim	Song in praise of God; large earthen pot
പാനമത്തൻ	Bebado	Drunkard
പാനി	Gorgo das palmeiras	Wine of palmeras
പാനിയം	Gr. Cousa que se deve beber. Agoa	Thing that must be drunk, water
പാണി	Mao. Interior da mao	The hand, innerside of hand
പാണിപ്പിയന്നം	Cazamento	Wedding
പാണൻ.പാട്ടി	Alfayate. Alfayata	Tailor (masculine and feminine resp.)
പാണിഗ്രഹം	Esposo. Marido	Spouse, husband

2

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാണ്ട	Malhas da deonça de figado	Mesh of the liver disease
എരേവെള്ളത്താൽ പാണ്ടാക്കം	Proverbio	Proverb
പാണ്ടി	Esmerilhando muito fara inconveniente	Seeking too much, will cause inconvenience
പാണ്ടിപെയമാർ	Reyno de Madura	Kingdom of Madurai
പാണ്ടിവൻ	Hum Rey antigo que gouvernava a terra de dentro	An ancient King who governed the hinterland
പാണ്ടിവൻ	Filho do Rey പാണ്ടി	Son of king പാണ്ടി
പാണ്ഡി	Certo Rey celebra no parvam	Certain celebrated king in parvam •
	Item Brancura	Whiteness
	Item Doença do figado	Liver disease
പാണ്ഡിരം	Cousa branca	White thing
പാപം	Peccado	Sin
പാപകത്ത്	Diabo. Peccador	Devil, sinner
പാപൻ	Homem mao, vil, terrivel	Bad, mean, terrible man
പാപസംകീര്തനം	Confição	Confession
പാപി	Peccador. Infeliz por que dizem a infelicidade nace toda do pecado	Sinner, unhappy, for they say all unhappiness originates from sin
പാപ്പാ.മാപ്പാപ്പാ	O papa	The Pope
പാപ്പാൻ	Cornaca. Item carta casta de Namburis	Cornak; driver of elephant; certain caste of Namburis
പാപ്പാച്ചി.പാപ്പസ	Çapato do mouro	Shoe of a moor
പാരദം	Azougue	Quicksilver
പാരം	Vide റാറം. Mto	See റാറം much
പാരം	Gr. Lido	A man that is erudite
അപാരം	Lido oposto	Opposite bank

൪

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാരകൻ	Homem douto.Doutor	Learned man. Doctor
പാരൈപ്പയ്യ്.	Socessao da familia	Succession of families
പാരല്പുംഖം	Oposiçao. Contrari- iedadade	Opposition, contrariety
പാരായണം	O aprender a sciencia da ley Contemplaçao. Inclinaçao	The learnning of the science of law; contemplation, inclination
പാരിപാർശ്വകൻ	O que anda junto ao lado	One who walks near the side
പാരിഹാംഖം	Manilha	Manille; a sort of play
പാതച്ച്യം	Palavra aspera. Vituperio	Harsh word, vituperation, disgrace
പാക്കനേ.ത്ര	Esperar	To hope, to wait
പാപ്പ്	Espera	The waiting
പാർത്തമൻ	Filho de Panu da may Prutu ou പുട്ടി	Son of Pannu of mother Prutu or പുട്ടി
പാർത്തമിവൻ	Rey da terra	The king of the Land
പാർത്തമിവം	Cousa da terra	Thing of earth
പാർപ്പതം	Cousa do monte	Thing of a mountain
പാർപ്പതി	Molher de Xiven	Wife of Siva
പാർഷ്വം	Ilharga	The flank, the side
പാർശ്വവാൽത്തി	O que anda a ilharga	One who walks by the flank
പാറ	Paro, embarcação	Raft, embarkation
പാറാ	Rocha. Lagem. Pedra que se lança na mao em sinal da obrigaçao da divida	Rock. Stone that is thrown in hand as a sign of the obligation of debt.
പാററ	Barata	Beetle; cockroach
പാററുന്ന.ററി	Borrifar com agoa	To sprinkle with water
പാതകം	Peccado	Sin
പാതകഹരം	O que tira o peccado	One who takes away sin

൱

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാതൻ	O que conserva . gr.	One who keeps
പാതാ	Destruicao. Item	Destruction, fall
പാതാകം	Caida	
പാതാകീ	Bandeira	Banner, standard
പാതാളം	Alferes	Standard-bearer
പാതാളും	Mundo soteraneo.	Underground world,
	Limbo	limbo
പാതാളമുല്ലി	Raiz de namorado se: നൃനീണ്ടി	Root of the amorous, namely നൃനീണ്ടി
പാതി	A metade	The half
പാപ്പാതി	Meyo e meyo	Half and half
പാപ്പാതികൊട്ടു	Dar meyo e meyo	To give half and half
പാതിരാവ	Meya noite	Midnight
പാതിരി	Certa arvore	Certain tree
പാതിതൻ	O que caio	That which is fallen
പാത്തി	Rego de agoa feito de pao cavado.	Watering device made of dug wood or stick.
	Item coronha da espingarda	Also, butt of gun
പാത്രം	Vazo. Sojeito. Receptaculo	Vessel, subject, receptacle
അവൻ മുതിന്ന	Elle nao he capaz,	He is not capable,
പാത്രമല്ല	nao he digno disso	worthy of this
പാനപാത്രം	Vazo para beber	Vessel to drink
ഗർഭപാത്രം	Madre da molher	The womb or uterus
പാവ	Pao de China	Puppet
പാവാ	Bonifrate	
പാവകളി	Brinco della	Play with dolls
പാവഞ്ച	Certa trepadeira	Certain creeper
പാവക്കാ	Fruta della	Fruit of this plant
പാവകൾ	Fogo. Vento. Item que alimpa	Fire, wind; also what cleans
പാവനം	Limpeza	Cleanliness
പാവനൻ	Homem limpo	Clean man

E

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പാവനി	Molher limpa	Clean woman
പാവാട്ട്	Pano que se extende para estar ou passar el Rey por elle.	Cloth that is spread for the King to be or pass through it;
	Item toalha de maos ou meza	Towel of hands or table
പാവിട്ടാ	Certo arbusto medicinal	Certain medicinal tree
പാശം	Corda	Chord
പാതുപിമം	Fim	End
പാഷാണം	gr. Pedra	Stone
എലിപാഷാണം	Em Malabar Rosalgna	A kind of red arsenic
പാഷാണിയൻ	Peçonha de ratos	Poison of rat
പാളന്തുറ	Arheo	A heretic
പാഞ്ചന്തുറ	Ravanen inimigo de Raman	Ravana, enemy of Rama
പാരൻ	Cidadão	Citizen
പാരത്യം	Cousa varonil. Ite Obra humana. Valor Fasto. Resplendor	Virile, human work Valour, pomp, splendour
പാത്രൻ	Neto	Grandson
ചെപ	Melhor se diz പാത്രം Vaca	Better said പാത്രം (cow)
ചെപകാതം	Tolice. Bestidade	Foolishness, stupidity
ചെപകാതി	Tolo. Besta	Stupid, beast
ചെപക്കണ്ണ	Bolça grande	Big purse, pocket
ചെപതൽ	Criança	Child
അരുണ്ണചെപതൽ	Menino macho	Male child
ചെപന്ന്‌ചെപതൽ	Menina	Female child
ചെപതൽപ്പായം	Meninice	Childishness
ചെപതലാൻ	Menino	Child
ചെപത്യം	Cousa nacida da cobra	Thing born of snake
ചെപത്രം	Cousa apartencente ao pay	Thing belonging to the father

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പെത്തന്ത്യം	Enveja	Envy
പെ	Diabo	Devil
വായും പെയും	Item Desproposito Item Cosa brava Ruindade e despropositos	Nonsense Wild thing Meanness and nonsenses
പെയുംപിച്ചും	Despropositos e doidices	Senseless talk
പെപറിയന്റ്	Falar despropositos	To speak nonsense
പെനായ	Cao danado	Rabid dog (mad dog)
പെയുംപസ്തി	Erva brava	Wild herb
അവൻകാട്ടന്നത് മഹാപെയ	O que elle faz he grande desproposito	What he does is great nonsense
പെചക്ക	Contenda. Altercaçao	Contention, altercation
പെചകന്ന.കി	Pelejar de palavras	Fight with words
പെചുന്ന.ചി	Falar. He pouco uzado	To speak, it is little used
പെച്ച്	Linguagem. Lingoa	Language, tongue
പെട	Coco vao	Empty coconut
പെടാ	Femea entre os passaros	Female among birds
പോച്ചിൽ	Fatiga. Pressa	Fatigue, haste
പെടയുന്ന. ഞതു	Apressar-se. Afadigar se	To hasten, to tire oneself
പെടി	Medo	Fear
പെടിക്കാരൻ	Homem medroso	Fearful man, coward
പെടിക്കുന്ന. ചു	Ter medo	To be afraid
പെടിപ്പിക്കുന്ന.ചു	Meter medo	To strike fear. to instill fear
പെട്ടന്റ	Vide പട്ടന്റ	See പട്ടന്റ
പെട്ടക്കം	Caixao. Arca	A great chest
പെട്ടനേൻ	Depressa. Subitamente	Soon, suddenly
പെട്ടം	Calvice	Baldness
പെട്ടതലയൻ	Homem calvo	Bald man

എ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പെട്ടി	Caixa. Cesto.	Trunk, basket, haversack
തൊൽപെട്ടി	Borzoleta	Haversack; trunk covered with leather
പുരപെട്ടി	Borzoleta	A great basket of cane. Rattan box
കൈപെട്ടി	Escritorio	Writing desk
പെയം	Cousa que se deve beber. Bebida	Thing that must be drunk. Drink
പെയുന്ന.ഇള്ള	Chover	To rain
വലാപെയുന്ന	Pescar com rede	To fish with net
പെലയൻ	Pulea	Pulea
പെലയി	Puleachi	Puleachi
പെലയാട്ടന്മ.ടി	Perder a casta. Os Moppolas o dizem tambem das mulheres Christaas que por luxuria ficas infamadas	To lose caste. The Moplas say also of Christian women who on account of luxuriously lose their reputation
പെലയാട്ട	Perda da casta. Empoleamento	Loss of caste. The sallying
പെലാ	Nojo por morte de algum parente	Mourning for death of some relative
പെലകളി	O dia que convem todos os parentes e amigos por morte do parente	A day that brings together all relations and friends for death of a relation
പെളി	Fenda. Rasgadura. Greta	Rift. chink, rending
പെളിയുന്ന.തന്ത	Resgar-se. Fender-se. Gretar	To get rent, rifted chinked
പെളിക്കുന്ന.ചു	Rasgar. Fender. Abrir com machado	To tear, to open, rift, to open it with an axe
പെളിപ്പ്	O rasgar-se, fender-se	The rending, the rifting

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പെഴു	Certa arvore	Certain tree
പെൻ	Piolha. Pulga	A certain flea; louse
ക്രിസ്തപുരം	Piolho branco	White louse
പെനായം	Furo no pao para pxuar o elefante	A hole in the stick to pull the elephant
പെന	Dii penales (lat)	Punishing gods.
പെന്ന്	Bom ensino. Bom modo	Good teaching, good manner
പെൻ	Cunha	Wedge
പെനം	Resguardo	Guard, preservation
പെണ്ണം.ഞി	Fer bom recado	To have a good message
പെണ്ണം	Vide പിണ്ണം	See പിണ്ണം
പെണി	Unha de boy, cavalo, etc.	Nail of bull, horse, etc.
പെൺ	Femea	Female
പെൺചട്ടാ	Cabaya de molher	A kind of inner dress of woman
പെൺപായൽ	Forma de molher	Form of woman
പെൺകൊല്ല		
പെൺകെട്ട്	Matrimonio	Matrimony
പെൺകെട്ടം	Cazar o homem	To marry
പെൺനിന്നെ കെട്ടിക്കൊ	Dar a cazar	To give the girl in marriage
പെൺ ഒത്തതെന ഡ ഒത്തതെനാട്	Cazar a molher nao se diz	To marry a woman, it is not said...
കുടെ കെട്ടം	Mas	but...
പെൺനിന്നെ ഒത്തതൻ കെട്ടി	Por que	...for
കെട്ടം	Vem de amarrar o sinal do casamento que faz o marido	For കെട്ടം. comes from tying the sign of marriage which is done by the husband
പെൺകിടാവ	Menina	Child girl

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പെൺജാതി	Molher	Wife, woman
പെണ്ണാഗാ	Desejo de molher	Desire of wife, woman
പെണ്ണാട്ടി	Molher que serve no palacio	Woman that serves in the palace
പെങ്ങദാ	Irmaa respective ao irmão	Sister in relation to brother
പെര	Nome. Item Pessoa. Item marulhos do mar	Name, person, tossing of the waves of the sea
എകസപാനാവത്തിൽ മൂന്ന് പെത്രണ	Em huma so soberania ha tres pessoas	In one alone sovereignty three persons
കാറ്റും കൂടായോരു	Ha grande vento e ondas. Tempestade	There is strong wind and waves. Tempest, storm
ഇല്ലപെര	Nome da caza ou familia	Name of the house or family
പെരട്ട	Sujidade. Luxuria	Dirt, luxury
പെരട്ടകിക്കുന്ന	Luxuriar	To live in lust, to exite lust
പെരട്ടുന്ന. കീ	Fazer sujo. Sujar	To make dirty, to dirty
പെരള്ളുന്ന. ഞേ	Hejar-se, virar-se, espojar-se, estortegar-se o pe	To turn oneself, to wallow oneself, to writhe with feet, to dislocate
മല്ലപെരണ്ട	Sujo -se com lama	He got dirty with mud
വയറപെരള്ളുന്ന	Torcer-se, virar-se a barriga	To get one's stomach upset
കാൽപെരണ്ട	Estortegou-se o pe	He got his foot dislocated, sprained
തൊണ്ടിപെരള്ളുന്ന	Balancear a embarcação	To have the ship tossing about
വാക്കപെരണ്ട	Fallou inconsideradamente. Descaio a palavra. Errou no falar	He failed inconsiderately, let his word fall; he erred in words
പെരാ	Tecto. Caza	House top, house
പെരിയെ,പെരികെ	Muito grande	Very great, very large

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പെരിയവൻ	H. Sor. grande	Great man
പെരിയോൻ		
പെരിയത	C. grande	Great thing
പെരിന്പ	Rota	Rout, defeat
പെരിപാസ്യ	Cobra grande de serra	Big snake from mountains
പെരിപാശം	Gosto sobrenatural	Supernatural taste
പെരിക്കാൽ	Pe godo	Large foot
പെരിത്ത	Vide പെരിത്ത	See പെരിത്ത
പെത്ത	Cousa grande	Great thing
പെതകം	Numero multiplicado. Conjugaçao ou declin- açao do Nomes. Pique de feccia	Multiplied number; conjugation or declension of nouns. Pique of zest, facetiousness
പെതകന്ന.കി	Engrossar-se.	To get oneself fat; to augment
പെതകന്ന.കി	Augmentar-se	
	Augmentar. Multipli- car. Escarnecer com facecia. Conjugar, declinar etc.	To augment, to multiply, to tease facetiously, to conjugate, to decline etc.
പെതക	Enchente do Ria	High tide of river
പെതമാ	Grandeza. Grossura	Greatness, fatness; plenty
പെതമാദ	Nome dos Empera- dores que havia na India sc.	Name of the Emperor that existed in India
ചെരാപെതമാദ	do Malabar	The same of Malabar
ചൊരാപെതമാദ	de Choramandalam	The same of Choramandalam
പാണിപെതമാദ	do Pandi	The same of Pandi
ഒരുപെതമാദ	de Ceylao	The same of Ceylon
പെതമാറ്റന്ന.റി	Tratar. Uzar	To treat, to use
അവനോട് താൻ	Nao tratei com elle	I did not treat with him
പെതമാറിയില്ല		

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പെത്രമാറ്റം	Trato. Commercio. Uzo	Treatment. Commerce, use
പെത്രസ്വഭാവം	Grande guerra	Great war
പെത്രസ്വരാജ്യം	Rey de Cochim	King of Cochin; kingdom of Cochin
പെത്രമീൻ	Estrella d'alva	Dawn star
പെത്രകായം	Ingo	Assafoetida
പെത്രനം.നം	Arrecadar-se	To collect
കടംപെൻ	Arrecadou a divida	He collected the debt
ചെത്രനാലാ	Dia santo ou de festa	Holy day or day of feast
പെത്രസ്തുപം	Moltidao. Grandeza	Multitude, greatness
ചെത്രത്തത	Adj Cousa grande. Cousa muita	Great thing, much of a thing
പെത്രവയറ	Hidropezia	Dropsy, hydropsy
പെത്രവിരൽ	Dedo polegar	Thumb
പെത്രവ്യാധി	Lazaro	Lazarus (Leprosy)
പെരംചും	Arrecadamento	Collecting
പെരംകണ്ണ.ത്രം	Tresladar hum livro ou lingoa em outro. Ite Communicar	Render one book or language into another. To communicate
ഇത്രപെത്രപറ യൈണ്ട	Nao se deve comunicar isso	It must not be communicated
പെപ്പ്	Tresladeçao	Transcription
പൊറ	Parto. Fruto. Merecimento	Childbirth, fruit, merit
പോകണ്ണ.നം	Nacer	To be born
പൊപ്പുകിക്കണ്ണ.ചും	Gerar	To generate
പൊരകണ്ണ.കളി	Arrancar com raiz	To take away with the root
പൊറുന്ന,റു	Parir	To give birth, to deliver
പൊറിക്കണ്ണ.ചും	Fazer parir	To help in the delivery; to make deliver

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പെറ്റന്ത. റി	Ficar untado, apegado	To be anointed, stuck, fastened
തുറിയതപെറിയാൽ പെറിയതനാറു	Prov. Se se untar ou apegar o escremento o que se apegou federa	If the excrement is daubed or fastened, what has been fastened in this way will stink
പെറ്റപെറ്റന്ന	Merecer	To merit
പെറ്റക്കന്ന. കാണി	Apanhar o espalhado grao a grao	To pick up what is spread grain by grain
കൊഴിപെറ്റുക്കും തിന്നുന്ന		
പെറവി ഒ പാറവി	Nascimento	Birth
പെതന്ന.	Jornal gr.	Journal (gr)
പെത്രത്താ	Entrudo	Shrove tide, carnival
പെശലൻ	Homem habil, formoso	Able, beautiful man
പെഷ്ണം	O pilar, fazer em po	To make into dust, powder
പിച്ചിണ്ണം	Bagaço	Murk, husks
പിച്ചണം	Barriga	Belly
പിച്ച്	Doudice. Tresvalio	Madness, foolishness
പിച്ചക്കാ	Cainhez	Niggardliness
പിച്ചളാ	Latao	Brass
പിച്ചാ	Esmola	Alms
പിച്ചന്ന. ചുണ്ണം	Dar unhada	To give nail bite
പിടകം	Licença	Licence, permission
പികം	Cuil. Passaro	Bird അരാൻ
പിലാവ	Jaqueira	Jack tree
പീലാച്ചാന്ന	Pao de jaca, assim o chamao ainda que nao he pao	Bread (or stick?) of jack fruit, so it is called, though it is no bread (or stick?)
പിലാംപലകാ	Taboa de jaqueira	Plank of jack tree

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പിളാംപച്ച	Goma arabica	Arabic gum; arabic paste
പിളക്കന. നു വാ പിളൻ	Abrir Abrir quanto pode a boca	To open He opened his mouth as much as he could
പിള്ളാ	Criança muito pequena	very A small child
പിള്ളർ	Moços	Youth, young boys
പിഴക്കന. ചു	Errar. Peccar	To err, to sin
വഴിപിഴച്ച	Errou o caminho	He erred the way, mistook the way
അനന്തപിഴച്ച	A setta errou	The arrow erred, i. e. failed the aim
പിഴയാളൻ. പിഴ യാളി	Peccador	Sinner
പിഴാ	Erro. Peccado	Mistake, error, sin
പിഴാപരിധന	Fazer penitencia em castigo da culpa	To do penance in punishment of guilt, fault
പിഴാവഴി	Caminho errado	Strayed road, way
പിഴിയന്ന. ഞതു	Espremer pano, fruta su mo	To squeeze cloth, fruit juice
പിഴകം.പിഴകം	Cainhez	Casting out
പിഴകൻ	Cainho	One who lost caste, station
പിഴകന.കി	Passar a boa constellaçao para agua cousa. Ficar desapossado	To pass a good constellation for something, to remain dispossessed
പിഴക	Esterco da cabra, ovelha, rato	Dung of goat, sheep, rat
പിഴകാരം	O crecimiento de arros ou nelle quando se coze.	Swelling of rice, paddy, when it is cooked:
	Item quando da de fim o nelle etc. quando se corta. He	when it is വീഴകാരം, etc. quando is out se corta. He വീഴകാരം.

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പിഴക്കുന്ന.ക്കി	Desapossar	To dispossess
പിങ്കട്ട്	Batil	Boat, barge. കപ്പല് കെട്ടിവലിക്ക
പിന്തുള്ള	O ferro do torno que se firma o que se tornea	The iron of the turn, that is fixed or turns
പിന്പ	As costas. A parte de traz	The back, the side of the back
പിന്പ	Depois. Atraz	Afterwards, behind
പിന്പടിക്കുന്ന.എ	Seguir. Ir no alcance	To follow, to pursue the trail
പിന്ത	Trança; Desavença	Welt, discord
പിനു.	Diverfide. Dessavença	
പിന്താൻ	Calcanhar de traz	The heel of behind
പിനു	O depois, de traz, ajuntando com outras palavras o sincopao muitos vezes, uzando de പിനു eg. Vg.	Occiput; after; joined with other words using പിനു eg.
പിക്കഡ്ര	Toutiço	Occiput
പികാൽ	Calcanhar	Heel
പിബൈല്ലുന	Seguir	To follow
പിക്കി	Cova de toutiço	Cave of occiput (back of head)
	Cova de ladrao	Cave of thief
പിനേ	De pois	Afterwards
പിനോൽ	De traz	From behind
പിനോക്കീൽ	Da traz	From behind
പിനോക്കുന്ന	Olhar para traz	To look behind
പിനോക്കം.	Para traz	For behind
പിനോട്ട്		
പിനോയോ	Que mais? Pois quando?	What more? What then?
പിനോഡ്രു	Deitar a traz	To throw back

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പിവടാ	Retaguarda. പിവടാ.	The rear guard. പിവടാ.. The same
ചിന്നന്തം.നീ	idem Cançar. Emburulhar	To tire, to confound; twist
പിണം.	Corpo morto	Dead body
പിണ	Cousa de corpo morto. Item certo arroz com certas ceremonias	Thing of a dead body; also: certain rice with certain ceremonies
പിണച്ചിൽ	O enlaçamento	The binding
പിണക്കാ	Erro. Diferenca. Peleja. Emburulhada da linha	Error, difference,fight, Entangling of the thread
പിണക്കന്ന. കി	Causar erros etc. Emburulhar a linha	To entangle
പിണക്കന്ന.ച്ച	Enlaçar. Enredar	To bind; the same
പിണയന്ന.ഞര	Enlacar-se, Enredar	Get bound; entangled
പിണങ്ങന്ന.ദൈ	Errar. Pelejar. Emburulhar-se a linha	To err, to fight, to get the line entangled
പിള്ളാക്ക	Bagaço depois de tirar o azeite	Murk, remains of olives after extracting oil
പിണം..പിണം	Palavras espureas do Sexo feminino	Spurious words of feminine sex. എംഗ്?
പിണം.	Escremento do ele- fante. Certa ceremónia quando morres o Rey.	Excrement of elephants; certain ceremony when the King dies;
പിണംയത്തികൾ	Bagáço	murk, husks
പിണം	Molheres que servem no palacio do Samorim	Womean who serve in the palace of Samorim
പിണം	Bambu grosso. Vao e fino. Pe ou trunco de figueira.	Thick bamboo, vain and thin, foot or trunk of fig tree
	Pe do ramo de figueira. Item Certa arma	Foot of the branch of fig tree; a cerain weapon

പ

<i>Maalyalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പിണ്ഡം	Bolo. Item Cabeça do elefante. Item ferro. Item Corpo	Cake, bole Head of an elephant; iron; body
പിണ്ഡി	Bolo de arros para engolir	Bole of rice to swallow
പിണ്ഡികാ	Barriga da perna	Leg belly (?)
പിഞ്ഞാണം	Prato. Porcelana	Plate, porcelain
കണ്ണപിഞ്ഞാണം	Porcelana	Porcelain
തുടപിഞ്ഞാണം	Prato	Plate
പിപാസം	Sede	Thirst
പിപീലികാ	Formiga	Ant
പിപ്പലി	Pimenta de Bengal	Chilly from Bengal
പിരാകന്ന.കി	Amaldiçoar	To curse
പിരാക	Maldiçao	Curse, malediction
പിരൈകന്ന.കി	Ameacar ou dar no elefante para que trabalhe	To threaten or hit on the elephant in order that it may work
പിരിച്ചിൽ	A procedura da corda vg.	Twisting of the chord
പിരിയം.പിരികം.പുരികം	Sobrancelha	Eyebrow
പിരി	O trocimento da corda	Twisting of the chord
പിരിയന്ന.ഞത	Torcer-se vg, acorda. Apartar-se hum de outro. Danar-se o leite no cozer Apartando-se o leito e soro	To get twisted, for instance chord to withdraw from one another; To get milk damaged in the cooking; withdrawing the milk from serum
പിരിക്കന്ന.എ	Trocer Apartar. Despedir de si. Arrecedar a dívida. Arrancar a plantar	To twist; to withdraw; to say good bye, to send away from oneself; to collect the debt; to take away, say fig; tree in order to transplant i

ം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പിരിവ്	Apartamento. Divisao.	Apartment, division,
പിരക്കു	Paragrafo	paragraph
പിരക്കുന്നു	De traz. De pois	Behind; afterwards
പിരക്കുന്നു	Nacer	To be born
പിരപ്പിക്കുന്നു	Gerar	To generate
പിരന്നുന്നു	Dia do nascimento	Birthday
പിരപ്പ്.പിരിവ്	Nascimento	Birth
പിരവ്	Pombo	Dove
പിരു.പിരുന്നു	O dia seguinte	The following day
അഞ്ചത്തപിരുന്നു	Alem de amanhã	Beyond tomorrow
പിതാവ്.പിതാക്കര	Pay. Pay e may	Father. Father and mother
പിതാമഹൻ		
പിതാമഹി	Avo. Avo. Avia.	Grandfather, grandmother, do
പിതുക്കര	Os maiores antepassados	The elders, the ancestors
പിതുപഠം	Paternidade	Paternity, fatherhood
പിത്ത,	Colera	Anger
കറുതപിത്ത.	Melancolia	Melancholy
പിത്തലം ഓസ	Latao	Brass
പിത്തളം		
പിശാച്	Diabo	Devil
പിശിതം	Carne	Flesh, meat
പിശ്തനൻ	Homem, mao, envejoso. Espreitador	Envious, evil man
പിഷ്ടം	Cousa pilada	Peeled, bruised thing
പിഷ്ടകം	Pao	Bread
പാ	Trampa, palavra baixa	Excrement, low word
പിച്ചുക്കു	Mao esquerda	Left hand
പിച്ചാങ്കത്തി	Faca	Knife

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പീച്ചുനം. ചി	Romper resgando. Despedeçar. Arrepear. Escarpiar dando nas maos	To break by tearing; to reduce to pieces, to lacerate; to dishevel, to cut down steep giving in hand (?)
പീതാംബരം	Mundo de vestir da cor de ouro	Mundo to dress, of golden colour
പീടികാർ	Tenda de mercador ou caza delle	Tent of merchant or his house
പീം	Assento	Seat
പീഡനം	Afliccao	Affliction
പീഡാ	Dar afflictão	To afflict
പീഡാകരം	C que afflige	Thing which afflicts
പീഡിതൻ	Afligido	One afflicted
പീഡിക്കുനം. ചി	Estar triste, afligido	To be sad, afflicted
പീലി	Pavao macho.	He peacock; feather of peacock
പീളം	Penna de pavao	
	Ramela	The rheum that is in the eye
പീഴക്കുനം. ചു	Arrancar com raiz	To pull out with root
പീതം	Cousa bebida. Item	A thing that is drunk, yellow colour
പീതാംബരം	Cor amarela	Yellow cloth, or of the colour of gold, to dress
പീതാംബരൻ	Pano amarelo ou da cor de ouro para vestir	
പീതി	O que traz tal mundo	One who wears such a mundo. Also വിഷ്ണു
പീനം	Item Vishnu	
പീനാംസം	O beber. Bedida	Drinking; drink
പീരാ	gC. rossa. പീവരം idem	Fat thing. The same
പീമനം	O bagaço depois de exprimir o leite de coco	The bagasse left after extracting coconut milk
	Salto. gr.	Jump

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഔഖ്യം	Basso	The spleen; lien
ഔത്തി	Molher que acompanha o Brahmanati	Woman who accom- panies Brahmanati
പുച്ചംഗം	Pergunta	Question
പുച്ചംഗിക്കേന്ന. എ.	Perguntar	To ask, to put a question
പുമിവി	Mundo	World
പുട്ടരോമാശി	O que come peixe	One who eats fish
പുതമ്പി	Terra. Mundo	Earth, world
പുതമ്പീശൻ	Senhor da terra	The lord of the earth
പുഞ്ചം	Costas	The back
പൊടം	Hermafrodito	Hermaphrodite
പൊടി	Po. Farinha	Powder, flour
പൊടിക്കേന്ന. എ.	Fazer em po, em farinha. Item arrebentar a semente em muitos filhos ou a arvore em vergontas	To make into powder, into flour; the seed breaking into many sprouts or the tree into many young shoots
പൊടിയുന്ന. എ	Desfazer-se em po	To melt into powder
പൊടിപ്പ്	Borla	Turf
പൊടക്ക	Bostela da cabeça	
പൊടനന്നനെ	Depressa	Fast
പൊടനു. ഫ	Lançar. Botar	To throw, to launch
പൊട്ട	Arrebentadura	The breaking
പൊട്ടം. പൊട്ടപ്പോ	Tolice. Mudez	Foolishness, dumbness
പൊട്ടംതട്ട	Jogo de cabra ce ga adivinha que se deu	Game of blind-man- buff, riddle that was given
പൊട്ടംതട്ടനു	Jogar tal jogo	To play that game
പൊട്ടൻ	Mudo. Necio. Tolo Torto de olhos. Surdo e mudo. Surdo	Dumb, foolish, eye- twisted, deaf and dumb, deaf

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പൊടൻആക്കൻ	Fazer-se tolo etc	To make oneself foolish
പൊടി	Molher surda etc	Deaf woman, evil woman
പൊടിക്കുന്ന.എള്ളു	Molher maa	
പൊട്ടുന്ന.ടീ	Fazer arrebentar louça, loco artelharia.	To break dishes, coconut, artillery; to make it blow; to break
മരംപൊടി	Fazer estalar. Quebrar Arrebentar louça, espingarda, folha, licença, postema etc	make it blow; to break To break dishes, gun, leaf, licence, aposteme
പൊക്കണാ	A arvore brotou. Item quebrou	The tree gave shoots, broke
പൊക്കാ.പുക്കാ	Pombo trocaz	Ring dove
പൊക്കലേം	Fumo	Smoke
പൊക്കട്ട	Postelhas, doença	Disease- മരിക്കൽ
പൊക്കനാ.യി	Embigo	Umbilic, navel
ഇനിക്കേ നമ്പ്പുഡാം	Irse. Perderse. Saber	To go; to lose; to know
പൊകാം	Eu sey as orações	
അവൻ തൈപ്പൻ	Elle nao sabe nada	He is going to know nothing
അറിക പൊക		
ഇനിക്കപ്പെണം	Eu perdi dez fanoes	I lost ten fanams
പത്രപൊയി		
ഒ പൊള്ളുയി		
നീ പിണ്ണങ്ങിയാലും	Ainda que vos	Even if you quarrel
ഇനിക്കുമ്പുള്ളപൊയി	ficais pelejando, que perda tenho nisso	what am I going to lose?
പൊള്ളുക്കൻ.	Perder-se	To get lost
പൊകംവഴി	Saida. Remedio	Exit, remedy
പൊകംചാൽ		
പൊയികാ	Mato grande	Big forest
പൊക	Saida. Camaras, doença	Going out; flux, disease
പൊകം	Altura	Height
പൊക്കനാ.കീ	Feazr ndar	To make one walk

ചെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വഴിപൊക്കൻ	Passagueiro	Passenger
പൊക്കനും	Alforje	Saddle bag
പൊക്കനു.കരി	Levantar	Go get up, to raise
പൊൽ.പൊലെ	Assim como	As, like
എന്നെപ്പുാലെ	Assim como eu	Like me
പൊലിവാത്താ	Incerto rumor	Uncertain rumour
പൊലി	Os fanoes que se lançao nos casamentos	Old gold coins that are thrown during weddings
പൊലിപ്പണം	Idem	The same
പൊലിക്കനു.അ	Lançar fannoos nos casamentos	To throw the old gold coins during weddings
ഹോലിയനു.ഞ്ഞ	Morrer. Apagar-se	To die, to extinguish oneself
പൊലും	A saber	That is to say, namely
വിളിക്കനുപൊലും	A saber elle me chamou a emfase so com o uzo se aprendera	Namely, he called me it seems. The stress will be learnt only with use
പൊരം.പൊഴ	Tempo	Time
അപ്പൊരം.അരപ്പൊഴ	Naquelle tempo etc	At that time
വത്രംപൊഴക്ക	Para tempo em que vier	For the time in which will come
പൊളക്കനു.അ	Fanfuriar. Levar boa vida	To live good life
പൊളക്കനു.നു	Abrir. Fender	To open, to cleave
പൊളും	Borbulha. Empola no corpo	Pimple on the body
പൊളപ്പ്	Pedaço. Abertura	Piece, opening
ചക്രരപൊളപ്പ്	Pedaço de jagra	Piece of jaggery
പൊളവൻപാസ്പ	Cobra peloa	Snake
പൊളു	Capella de olho. Lasca de qualquer cousa	Eye lid, fragment of anything, cane of fig tree, bubble in water
	Cana da figueira.	
	Empola na agoa	

ചെ

<i>Mplayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	Cane	Lie.
പൊളി	Mentira, rego do arado ഉഴപ്പാളി. Item pedaco de panno	Lie; furrow of plough; also, piece of cloth
പൊളിച്ചിൽ	Abasamento por calma	Suffocation by calm
പൊളിക്കുന്ന. ചു	Vide sup.	See above
പൊളിക്കുന്ന		
പൊളിയുന്ന. ഞതു	Desfolar-se por si. Abrir-se a terra. Abaifar com calma. Correr o cio ao elefante	To strip oneself; to open the earth; to suffocate by calm, to run rut for the elephant
പൊളിഞ്ഞപോയി	Morreo de bexigas	He died of small pox
പൊളളം	Oco. Vao	Hollow, vain
പൊളളുന്ന. ഇളി	Empolar	To make to rise in blisters
പൊളളക്കുന്ന. കി	Empolar	To make to rise in blisters
പെഡാം	Vide പൊര	See പൊര
പെംഗത്തം	Vide ലോഷ്ടപം	See ലോഷ്ടപം
പെംഗി	Buraco no qual anda a couveira da porta. Item repartimento no chao da semeadura	The hole in which turns frame of the door Partition on the ground where sowing takes place
പെംഗിയുന്ന. ഞതു	Manar. Escorrer. Cair as folhas da arvore	To shed, to flow, the falling of the leaves of trees
പെംഗിക്കുന്ന. ചു	Fazer manar. Uza-se no vazar azeite. Cavar com escopro no pao ou pedra para sencaixar outra	To make it flow; it is used in pouring oil into vessel. To dig with a chisel on a stone or stick with a view of fitting it into another piece

പെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പൊഴിപ്പ്	Cousa que se da de mais na venda de azeite vg. Hua medida sobre cada chodena	Thing that is given in excess into the sale of oil, for instance a measure on each chodena
പൊഴത്	Tempo, hora acomodada. Instante feliz	Time, opportune hour, happy moment
പൊക്കാരം സ് വേരാംകാരം	Tincal	Borax, tinkel
പൊന്ത	Mato pequeno	Small bush
പൊന്മാ	Passaro pica peixe	Bird which picks fish
പൊന്തി	Hum como cetro que dao os mestres da esgrima aos discipulos	A horn like sceptre, given by teachers of fencing to their disciples
പൊള്ളുന്ന.ക്രി	Levantar-se he palavra baixa	To rise oneself; it is a low word
പൊക്കാവി	Ouro	Gold
പേരാന്ന	Folha de ouro	Wire of gold
പൊന്തകിട	Ouropel	Certain medicinal herb
പൊക്കാവ	Fio de ouro	Wire of gold
പൊന്മാമേത്താനി	Certa erva medicinal	Certain medicinal herb
പേരാന്നാനി	Povoacao dos grandes de Samorim	
പൊന്മാവര	Ervã como sumagre	Herb like sumach
പൊന്തകരാ	Certa erva medicinal	Certain medicinal herb
പൊന്മാല്ലാ	Ornato das ovelhas para mulheres como folha de ouro	Ornament of ears for women like leaves of gold
പൊന്മാ	Pombo trocáz	A ring dove
പൊണ്ണൻ	Balofo. Covarde de pouca substancia	Shallow, ward of little substance

വൈ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പൊണ്ടുക്കുന്ന.എ	Ser a fruta devez.	To be the fruit once for all?
പൊങ്ങ	Pongo de coco. Item pao muito leve	Dripping of coconut; very light stick
പൊങ്ങൾ	Boy	Bull
പൊങ്ങുന്ന.ഞെ	Levantar-se. Levantar-se em cima da agoa	To rise, to rise oneself above water
പൊര	Briga. Peleja. Traça para menear os negócios	Strife; fight. Trick to manage business
പൊർമ്മട്ടി	Nao aprovera traça ou remedio.	Unapproved trick or remedy: or unapproved scheme or plan
പൊക്കളും. പൊത്തലും	Lugar de batalha	Place of battle
പൊരായ്യാ	Falta, ou nao bastar	Lack, or not to be sufficient
പൊരായ്യം	Repugnancia	Repugnance
പൊരാമം	Certa doença dos meninos	Certain children's disease
പൊരീ	Faisca	Spark
തീപ്പുരീ	Faisca de fogo	Spark of fire
പൊരികം	Grandeza do animo	Greatness of spirit
തനിക്കാബന്ധാരികം	Fasto	Solemnity, pride
പൊരിക്കുന്ന.എ	Frigir	To fry
മീൻപൊരിക്കുന്ന.	Frigir peixe	To fry fish
പൊരിയുന്ന.ഞ്ഞ	Frigir-se. Faiscar. Fostar-se Estar desfazendo-se	To fry oneself; to spark; to fry oneself; to be being undone
ചുട്ടപൊരിയുന്ന	Estar desfazendo-se com calma	To be being undone with calm
പാതകുന്ന.കി		
പൊത്ത	Signficaçao. Riqueza. Signification, richness Explicaçao. Pregaçao. explication, preaching	

പെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെളിപൊതര	Significaçao clara, patente.	Clear, patent signification
മറപൊതര	Significaçao obscura, diferente do que parece	Obscure signification, obscure meaning, different from what appears
പൊതതുനു.തു	Pelejar	To fight
പൊതനു.ന്	Ser bastante	To be sufficient
പൊരാ	Nao basta	It is not enough
പൊതനു.ഒ	Basta	It is enough
പൊതു		
അവൻപൊതു	Item homem capaz	Capable man
വത്വാന്തപൊതു	He capaz de vir	He is capable of coming, he may come
പൊതനുനു.നു	Chocar a galinha	To hatch hen
പൊതത	Peleja. Briga	Fight, strife
പൊതതുനു.തി	Brigar	To fight
പൊതത്തു	Bom tempo. Tempo de bom agouro	Good time, time of good augury, fitness.
പൊതത്തു	Camada da lenha vg. para furno	Heap of wood. vg. for... for furnace
പൊതത്തു	Murrao de espingarda	A match, linstock of gun
പൊതതുനു.തി	Fazer camadas da lenha	To make layers of wood
പൊറിക്കുനു.ചു	Esfolar	To flay, to peel
പൊറുക്കുനു.തു	Sofrer. Perdoar. Sarar a doença.	To suffer, to forgive, to cure a disease
	Cohabitar modeste	To live together in an honest manner;
	Ter paciencia.	to have patience;
	Esperar	to hope, to wait;
	Passar a vida.	to spend life; to pass life

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
അന്തിക്രമംപൊറ്റത്രു	Sofreio tormento	To suffer misfortune
പിഴാപൊറുക്കനു	Perdoar o peccado	To forgive sin
കൈടപൊറുത്തില്ല	A doença nao sarou	The sickness did not get cured
കൈടപൊറുക്കനു	Cohabitar	To live together
ഇത്തിരിപൊറുത്തിട്ട	Depois de esperar hum pouco	After waiting for a while
നല്ലവസ്തും പൊറുക്കനു	Passa bem a vida	He spends well his life
പൊറുന്ന.റി	Esfolar-se	To flay oneself
മെൽക്കപൊറാറി	Esfolou-se todo corpo	He flayed his whole body
പൊറുപ്പക്കനു.രത്ന	Murmurar	To murmur
പൊറുതി	Sofrimento. Perdao. Morada. Cohabitaçao	Suffering, pardon, dwelling; cohabitation
ദോഷംപൊറുതി	Perdao dos peccados. Subileo	Forgiveness of sins
പൊറാറാ	A pelicula que cobre a sarna	Pellicule that covers the itch
പൊറാറി.	O que da sostento. Conservador	That which supports, gives sustenance conservator, one who supports
പൊറാറുന്ന.ററി	Fartar. Sostentar	To have abundance, to sustain
വയറപൊറാറുന്നവൻ	O que trata de fartar a barriga	That which tries to fill to satiate the stomach
പൊത്ത	Buraco na louça. Toca de passaros. Buraco na arvore, no chao. Caverna	Hole in a pot; burrow for birds, hole in a tree. ground; cavern
പൊത്ത	Bufaro macho	Male buffalo
പൊത്തൽ	Rotura na louça	Break vessel

ഒപ്പ്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പൊത്തവരത്ത	Escapula. Dissimulação	Dissimulation
പൊത്താ	O mesmo que കരം Vide	The same as കരം
പൊത്തി	Testiculi	Male sexual organs
പൊത്തിപിടി	Luta. O pagar com ambas as maos.	Fight; to pay with both the hands
പൊത്തിക്കുന്ന.ച്ച	Fazer tapar	To make it shut up
അവന്നേറവാപോ ത്തിച്ച	Fiz tapar a boca a elle	I made him shut up his mouth.
പൊത്തുന്ന.ത്തി	Tapar. Fechar a boca, toca dos passaros, os ouvidos com a mao. Cobrir com hum pano	To close, shut mouth, burrow of birds, cover ears with the hand, to cover with a piece of cloth
പൊത്തിപിടിക്കുന്ന	Pegar com ambas os mao	To hold with both hands
പൊത്തന്മ	O culi que se da aos que begarao o nelle he പത്ത	Wages given to those who harvest the nelle പത്ത
പൊത്താ	Capital da coluna em que se sostentao barrotes de varias partes	Head of a column on which are supported beams from various sides
പൊത	O carcomido na arvore. Toca na arvore	Worm eaten place in a tree: the burrow in a tree
പൊതാ	Tapadoura	Lid, cover
പൊതാപിടക്കുന്ന	Tirar a tapadoura. Descobrir	To remove the lid To discover
	Item, folhagem que se bota ao pe da arvores	Leaves that are thrown at the foot of trees
	Item o sujo sobre a agoa dos tanques	The dirt on the surface of water from tanks

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പൊതക്കുന്ന.എ	Cobrir. Empapelar. Embrulhar.	To cover, to wrap up in paper, to wrap
പൊതയുന്ന.ഞതു	Ser coberto, enrou- pado, empapelado, embrulhado em pano vg.	To be covered,wrapped up in paper, wrapped up in cloth vg.
പൊതപ്പ്	Cobertura. Pano para cobrir	Covering, cloth to cover
പൊതം	Animal pequeno. Gr.	Small animal
പൊതി	Involtorio. Bucho do proco. Amarrado de arros. Carga de boys de ambas as partes a modo de alforjes.	..., stomach of pig;... rice; cargo on bulls on both sides as saddle
പൊതികാ	Cachorro em que anda amarrado o bambu da picota. Item abso- lute. Cachorro na arquitectura destes pessoas.	The little dog tied to the bambu of the pillory, dog in the architecture of these people
പൊതിയു	Vide പൊതകു	See പൊതകു
പൊതിയുന്ന.ഞതു	Cobrir. Enpapelar. Estar empapelado, emburulhado	To cover, to wrap up in paper, to be wrapped in paper, wrapped up.
പൊതിയിക്കുന്ന.എ	Cobrir emburulhado	To make to cover by wrapping up
പൊതികുന്ന.എ	Descascar o coco da casoa de fora	To peel off coconut from the outer rind
പൊതിരെ	De sobejo	In excess
പൊതുപൊതുവെ	Tudo	Everything, all
പൊതുവു	Hum como folha que esta a roda do cacho dos cocos	Something like a leaf that is around the bunch of coconuts
പൊതുപൊതു വിരിക്കുന്ന	Estar molle, solapado	To be soft, crafty

(P)

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പൊതുവെ	Inteiramente. Tudo	Entirely, all
പൊതുന്മുഖം. തേജി	Bastar. Metaf ser conveniente. Ser decente	To be sufficient; metaphorical sense; To be convenient,to be decent
പൊതുക്കാം		
പൊതുക്കുന്ന	Bater o chao da caza	To beat the floor of the house
പുതുക്കുന്ന	Fazer novo	To make new
പൊന്തിനം	Sostento	Support
പൊഡിംഗനം. ഫ	Criar. Sostentar	To bring up (children), to support
(P)	Preposicao aos nomes e verbos grandohicos; As vezes serve para encarecer e estender a significacao; as vezes faz a signifi- cacao contraria	Preposition for nouns and verbs, at times it serves to ennable and extend the meaning, at times it gives the contrary meaning
പ്രബലൻ	H. migistoso, illustre	Strong powerful man; illustrious man
പ്രബന്ധം	Historia	History
പ്രബർഹം	Excellencia	Excellence
പ്രബോധം	O acordar do sono. Despertar	The waking up from sleep; to waken.
പ്രബോധന	O untar	To anoint, to grease
പ്രബുദ്ധൻ	Homem vigilante, atento, despertado	Vigilant, attentive, alert man
പ്രബുദ്ധി	Vigilancia. Attençao	Vigilance, attention
പ്രഭാ,	Magestade, Nascimento. Origem. Fonte	Majesty, birth, origin, fountain, source
പ്രഭം	Resplendor	Splendour
പ്രഭാകരൻ	Sol	Sun

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രഭാതം.	O amanhecer	The dawn
പ്രഭാവം.	Magestade. Fasto. Senhorio.	Majesty, pride, solemnity, lordship
പ്രഭ്രഹം.	O apartar. Separar	The withdrawing, separating
പ്രഭ്രതി	Principio	Principle
പ്രഭ്	Senhor	Lord
പ്രഭ്രതാ. പ്രഭ്രപം.	Senhorio	Lordship
പ്രഭ്രേ.	Muito	Much
പ്രചബന്ധൻ	Homem pomposo	Pompous man
പ്രചാരം.	Occupacao. Obra	Occupation, work
പ്രചൈര്യം	Fogo. Item idolo que chamao വരണ്ണൻ	Idol which they call വരണ്ണൻ
പ്രദൻ	O que da	One who gives
പ്രദക്ഷണം.	Volta em roda	Turn in wheel
പ്രദായി	O que da	One who gives
പ്രദായിനി	Idem	Same
പ്രദാനം.	O dar	Giving
പ്രദേശം.	Contorno. Sitio do lugar	Circuit, contour; contour of a place
പ്രദേശനം.	Presente. Item O dar	Present, the giving
പ്രദിഷ്ടം.	Cousa ordenada	Orderly thing; coman- ded thing
പ്രദിപം.	Candeia para dependurar	Lamp for suspending
പ്രദിപ്തം.	Cousa esplendida	Splendid thing
പ്രദേശിഷ്ടം.	Vespara. Item peccado	Vespers, evening; also, sin
പ്രദേശതന്മാനം.	Luz	Light
പ്രദ്യമനൻ	O Cupido Malabarico	The Cupid (desire, lust) from Malabar

ബഹു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രധാനം	Peleja	Fight
പ്രധാനം	Excellencia	Excellence
പ്രകടനം	Declaraçao. Clareza	Declaration, clarity
പ്രകരം	Moltidao	Multitude
പ്രകരണം	Continuaçao da pratica	Continuation of Practice
പ്രകാശം	O bastař	The being sufficient; willingly
പ്രകാരം	Modo. Maneira	Mode, manner
പ്രകാശം	Resplendor	Splendour
പ്രകാശനം	O luzir	The shining
പ്രകാശിക്കുന്ന. ആ	Resplender	To shine, to be brilliant
പ്രകീർത്തനം	Louvor	Praise
പ്രജ്ഞി	Natural	Natural
പ്രഥിലപ്പം	Contrariedade	Contrariety, opposition, trial
പ്രകാപം	Predominaçao	Predomination
പ്രശ്നം	O começar	The beginning
പ്രക്ഷയം	Caza	House
പ്രക്ഷാളനം	O lavar	The washing
പ്രഗതി	Homem luzido, lustroso	Brilliant, illustrious man
പ്രഗാധം	Cousa muita. Cousa difficultosa	Much of a thing, difficult thing
പ്രഗഹം	O amarrar	The tying
പ്രഗഹിക്കുന്ന. ആ	Arrar	To plough
പ്രഹരണം	Arma. O atirar	Weapon; the shooting
പ്രഹരിതാവ	O atirador	The shooter
പ്രഹരിക്കുന്ന. ആ	Atirar	The shoot
പ്രഹസനം	Rizo	Laughter
പ്രഹസിക്കുന്ന. ആ	Rir	To laugh

ലൂ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രഹിത.	Cousa despedida, mandada	Thing that is sent, dismissed
പ്രഹ്ലാദൻ	Homem alterado. Pasmado	Man that is altered, astonished
പ്രഹ്രാന്ന	Veneraçao	Veneration
പ്രയതിൻ	Homem limpo	Clean man
പ്രയതിം	Diligencia	Diligence
പ്രയാണം	O andar. Item O morrer	The walking, the dying
പ്രയാസം	Difficuldade. Trabalho	Difficulty; labour, trial
പ്രയോഗം	Uzo. Praxe	Usage, practice
പ്രയോഗിക്കുന്ന.എ	Uzar	To operate; to use
പ്രയോജനം	Utilidade	Utility
പ്രയോജിക്കുന്ന.എ	Uzar. Ajuntar	To use, to join
പ്രയതി,	Cousa uzada	Used thing
പ്രജനം	Parto	Delivery (child)
പ്രജാ	Filho. Item o povo	Son, the people
പ്രജാഗരം. ഓ	Attençao. O ser	Attention, being
പ്രജാഗരണം	cuidadoso. Vigilancia	careful, vigilance
പ്രജാതി	Parto	Delivery (child)
പ്രജനാ	Entendimento	Understanding
പ്രജനൻ	Homem sabio	Learned, wise man
പ്രലയം	Destruicao	Destruction
പ്രലാപം	Palavra que nada significa	Word that means nothing
പ്രളയം	Destruicao	Destruction
വൈള്ളപ്രളയം	Duluvio ou destruicao pelas agoas	Deluge or destruction through waters
പ്രമഹനം	O matar. O fazer em po	The killing; the reducing to dust
പ്രമദം	Gosto da alegria	Taste for joy
പ്രമർദ്ദനം	O matar	The killing

(ഒ)

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രകാശം	Sabedoria	Wisdom
പ്രമാണം	Regra. Determinaçao da quantidade.	Rule, determination of quantity.
	Preceito.	Precept
പ്രമാണിക്കുന്ന. ആ	Por regra, preceito. Determinar	To give rule, precept, To determine
പ്രമാദം	Perigo	Danger; error
പ്രമാദം	O matar	The killing
പ്രമഹം	Doença nas ourinas	Urinary disease
പ്രമീളനം	Morte	Death
പ്രമീളം	Preguiça	Laziness
പ്രമാദം	Alegria	Joy
പ്രഫവം	Excellencia. Principio	Excellence, principle
പ്രഫറിതൻ	Homem alegre	Jolly man
പ്രമോഷണം	Despedir de sim vg. Formosura. Lustre:	To send away from oneself, beauty, lustre
പ്രണയം	Amor	Love
പ്രണവം	Louvor	Praise
പ്രണമിക്കുന്ന. ആ	Adorar	To adore
പ്രണയൻ	Homem habil	Able man
പ്രണാമം	Adoraçao	Adoration
പ്രണിയാനം	O por	The putting; great effort,
പ്രണിപതിക്കുന്ന. ആ	Adorar. Venerar	To adore, to venerate
പ്രണിപാതം	Adoraçao	Adoration
പ്രപാനി	Tapete	Carpet
പ്രപഞ്ചം	Troca. Item Peleja. Item Copia de riquezas	Exchange; fight, abundance of wealth, the world.
പ്രപാതം	Precipicio	Precipice;cliff;waterfall
പ്രപിതാമഹൻ	Abavo	A tree from Africa; great grandfather

പ്ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രഹസനം.	Perda	Loss
പ്രസംഗം.	Conexao	Connection
പ്രസക്തി	Idem	Same
പ്രസന്നം.	Cousa clara. Item Alegria	Clear thing, joy
പ്രസവം.	Parto. Fruta	Childbirth, delivery, fruit
പ്രസന്നീകരിക്കുന്ന. ആ	Contentar	To content, to satisfy
പ്രസവിക്കുന്ന. ആ	Parir	To give birth,to deliver
പ്രസാദനം.പ്രസാദം	Contentamento	Contentment
പ്രസാധനം.	Ornato	Adornment, decoration
പ്രസിദ്ധം.	Cousa notoria. Cousa celebre	Notorious, celebrated thing
പ്രസിദ്ധി	Fama. Celebridade	Fame, celebrity
പ്രസ്ഥാനം.	O andar	The walking
പ്രസ്തുതം.	Cousa explicada	Explained thing
പ്രസ്തം.	Dengaya, medida	Dengaya measure
പ്രസ്തുവണം.	O descorrer	The running over; the pondering
പ്രസ്തുവിക്കുന്ന. ആ	Escorrer	To drop, let off (water); to flow
പ്രസ്താവം.	Ourina. O fluxo da ourina	Urine; the flow of urine
പ്രസ്തു	May	Mother
പ്രസ്തുതി	Parto	Delivery, child delivery
പ്രസ്തുനം.	Flor	Flower
പ്രതലം.	O estender huma mao	To extend one hand; open hand with extended fingers.
പ്രതലീക്കുന്ന. ആ	Contrariar	To contradict, to oppose
പ്രതരണം.	Engano	Cheat, deception

(ം)

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രതാനം	Extensao	Extention
പ്രതാപം	Lustre. Majestade	Lustre, majesty
പ്രതാരകൻ	Enganador	Cheater, deceiver
പ്രതാരിതം	Enganado	One who is deceived
പ്രതി	Preposicao; as vezes singnifica	Preposition, at times signifies:
പ്രതിഭാരം	Semelhança. Figura. Outras vezes: por amor for love; v. g.	Similarity. Figure; Similarity. Figure; for love; v. g.
എന്നപ്രതി	Por amor de mim as vezes contrariedade	For the love of me; at times, the contrary.
പ്രതിഭയാഗി	Hum da contraria parte as vezes de novo	One of the opposite part; at times: again;
പ്രത്യാശപസിക്കു	Respirar de novo, as vezes continuaçao	To breathe again; at times: continuation
ദിവസംപ്രതി	De dia em dia	From day to day
പ്രതിബന്ധം	O reprezar	Obstruction
പ്രതിബന്ധമിക്കു. ചു	Reprezar. Reter	To bound, to stop water by flood-gate, to retain
പ്രതിബലം	Igual força	Equal force
പ്രതിബിംബം	Imagen	Image
പ്രതിഭേം	Cousa terrivel	Terrible thing
പ്രതിഭാ	Lustre. Resplendor	Lustre, splendour
പ്രതിഭാനം	Aparencia	Appearance
പ്രതിഭാനപിതൻ	Resplandecente	Resplendent, shining
പ്രതിചുംശായം	O que repreza. Item semelhança	One that bounds; also similarity
പ്രതിഭപനി	Eco	Echo
പ്രതികമ്മം	Ornato. Item contramina	Adornment; also, revenge
പ്രതികാരം	Contramina	Countermine
പ്രതികാരം	Cousa semelhante. Semelhança	Similar thing; similarity
പ്രതിക്രിയാ	Contramina	Countermine

ഒപ്പ്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രതികുഷ്ഠൻ	Homem desprezivel	Contemptible man
പ്രതികൂലം	Cousa contraria	Contrary thing
പ്രതിക്കോഷ്യം	Desprezo	Contempt
പ്രതിക്കോഷ്യാക്കന്നു. ആ	Desprezar	To despise
പ്രതിവ്യാതി	Fama	Fame, reputation
പ്രതിഗ്രഹം	Retaguarda. Item O receber	Regard, the receiving
പ്രതിഹാരം	Porta	Door ,gate
പ്രതിയന്തം	Desejo. Item O receber	Desire, the receiving
പ്രതിയാനം	Socorro que se leva	Help that is taken
പ്രതിയൈശാനി	Inimigo	Enemy
പ്രതിയൈശാധാവ	Soldado contrario, inimigo	Soldier of the opposite camp, enemy
പ്രതിജ്ഞാനം	Consentimento. Item Teima	Consent, stubbornness
പ്രതിജ്ഞാനചെയ്യുന്നു	Assentir	To assent, to consent
പ്രതിമതം	Opiniao contraria	Contray view
പ്രതികമാ	Semelhança	Similarity
പ്രതിപത്തി	Confiança	Confidence, trust
പ്രതിപദം	O primerro dia de lua	The first day of the moon
പ്രതിപാദനം	O dar	The giving
പ്രതിരോധം	Desprezo. Furto	Contempt. Theft
പ്രതിരോധി	Ladro	Theft
പ്രതിസരം	Vanguarda. Tributo que se paga ao Rey mayor	Vanguard; tribute that is paid to the Major King
പ്രതിസരൻ	Nuncio. Embaixador	Nuncio, ambassador
പ്രതിസീരം	Cortina	Curtain
പ്രതിവർഷം	De anno em anno	From year to year

ഒ.പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രതിവാദം	Reposta	Money staked in the game of ombre
പ്രതിവാദീ	O que contradiz	One who contradicts
പ്രതിവാദിക്കുന്ന.എ	Responder. Contradizer	To answer, to contradict
പ്രതിവാക്യം	Reposta	Money staked in the game of ombre
പ്രതിവാരണം	O reprezar. Repestir	To bound; to repeat
പ്രതിശുയം	Asylo. Lugar do conselho	The Council place, shelter
പ്രതിശുവം	Assento	Promise; assent
പ്രതിശ്രൂത	Eco	Echo
പ്രതിശ്വാസം	Fluxo de humores pelo nariz	Flow of humours through the nose
പ്രതിശൈല്യം	Residencia. O reter a alquem contra sua vontada, Impedir	Residence, retaining someone against his will, to impede, prevent
പ്രതിഷില്ലൻ	Homem retido, impedido	Man who is detained, impeded
പ്രതിഷ്ഠാ	Collocaçao. O Por. Item Firmeza	Collocation, the putting;firmness
പ്രതിഷ്ഠിക്കുന്ന.എ	Collocar	To place
പ്രതീചി	Poente	Sunset, west
പ്രതീകാരം	O tomar vingança	To take vengeance
പ്രതീകുലം	Cousa contraria	Contrary thing
പ്രതീക്രൂഢിയം	O que nao alcançao os sentidos	What is not attained by senses
പ്രതീക്ഷണം	Esperanca	Hope
പ്രതീക്ഷിക്കുന്ന.എ	Esperar	To hope, to wait
പ്രത്യേജിത്താനം	Sinal	Sign
പ്രത്യുഗ്മം	Cousa nova	New thing
പ്രത്യുക്ഷം	Cousa que alcançao os sentidos	Thing that is attained by senses

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രത്യയം	Certeza. Confiança. Mudança	Certainty, confidence, change
പ്രത്യഹം	Continuamente	Continuously
പ്രത്യപഹാരം	Destruição	Destruction
പ്രത്യപ്പിതം	Cousa restituída	That which is returned
പ്രത്യപ്പിക്കേണ്ണ. ആ	Restituir	To return, to make restitution
പ്രത്യാവാനം	Desprezar	To despise
പ്രത്യാഗമനം	Tornada,	Return (from a journey)
പ്രത്യാഗമിക്കേണ്ണ. ആ	Tornar	To return
പ്രത്യാദേശം	Resistencia. Impedi- mento	Resistance, impediment
പ്രത്യാഹാരം	O tomar	The taking back
പ്രത്യേകം	Principalmente	Principally
പ്രത്യുക്തി	Resposta. Item contradicção	Answer, contradiction
പ്രമനം	Peleja. Batalha	Fight, battle
പ്രമാം	Cousa primeira	First thing
പ്രമാം	O primeiro	The first
പ്രമാം	O primeiro dia da Lua.	The first day of the Moon;
	Item Nominativo	nominative
പ്രമാം	Grossura	Fatness
പ്രമിതിൾ	Famoso	Beautiful
പ്രവചനം	Explicação	Explanation
പ്രവചനീയം ഓ	Cousa que necessita	Thing needing
പ്രവക്തവ്യം	da explicação	explanation
പ്രവണിൾ	Devoto	Devout
പ്രവരിൾ	Homem excelente	Excellent man
പ്രവർത്തനം	Occupação. Serviço	Occupation, service
പ്രവാക്കിൾ	Homem insigne, sabio. Mestre	Illustrious, learned man; teacher or master

പ്ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രവാഹം	Velocidade da corrente	Speed of the current
പ്രവാളം	Coral	Coral
പ്രവാസം	O sair fora	The going out
പ്രവാസനം	O matar	The killing-banishment
പ്രവൈദനം	Confideraçao	Confederation
പ്രവൈകൻ	Homem insigne	Illustrious man
പ്രവേശം	Entrada	Entry
പ്രവേശിക്കുന്ന. ആ	Entrar	To enter; to arrive
പ്രവിഷ്ടൻ	O que entrou	One who entered, came in
പ്രവീണൻ	Homem habil	Able man
പ്രവൃത്തൻ	O que se occupa	One who is occupied
പ്രവൃത്തം	Cousa feita	Thing that is done
പ്രവൃത്തിക്കുന്ന. ആ	Obrar	To operate, to work
പ്രവൃത്തി	Occupação. Obra	Occupation, work
പ്രവൃദ്ധൻ	Homem acrecentado	Man that is (added) full grown.
പ്രശമനം	O que tudo esta domado, tranquillo	What is all under control; tranquillity
പ്രശന്നം	C. insigne	Illustrious thing
പ്രശാസനം	Louvor. Exaggeraçao	Praise, exaggeration
പ്രശാസനിക്കുന്ന. ആ	Louvor. Encarecer	To praise, to exaggerate, to raise price
പ്രശസ്യൻ	Homem digno de louvor	Man worthy of praise
പ്രശീർണ്ണം	Cousa seca	Thing that is dry
പ്രശനം	Pergunta	Question, interrogation
പ്രശ്നം	Continencia. Moderação	Continence, moderation
പ്രശ്നിതൻ	H. continente-moderado	Modest man; man that is continent, moderate
പ്രാബല്യം	Lustre. Magestade	Lustre, majesty

ഒപ്പ്

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രാചീ	Orient	Orient, East
പ്രാച്യം	Cousa oriental	Oriental thing
പ്രാദശനം	O dar	The giving-gift; donation
പ്രാഭരണവം	O manifestar-se	The being manifest; appearance
പ്രാകാരം	Muro	Wall
പ്രാകാശ്യം	Cousa que se ha de aclurar, ficar publica	Thing that will be cleared, made public
പ്രാക്തൻ	Homem mao	Evil man-low vulgar man
പ്രായം	Idade	Age
പ്രായശ്വിത്തം	Penitencia	Penitence, penance
പ്രാജ്ഞൻ	Homem sabio	Learned man
പ്രാജ്ഞാ	M.Salira	Clever or intelligent woman
പ്രാമാണ്യം	Cousa que se deve ordenar	Thing that must be commanded or regarded
പ്രാന്തം	Poyal da caza	Edge of the house
പ്രാന്തി	Varanda	Varanda
പ്രാണകൾ	Vivo	Living
പ്രാണൻ	O espirito vital	The vital spirit
പ്രാണനം	Vida	Life
പ്രാണി	Vivente. Item palavra de desprezo. Como nos dizemos animal	Living: also, word of contempt, as we say animal (contempt)
പ്രാപ്തം	O fazer alcançar	To make it attain
പ്രാപ്യം	C. que se pode alcançar	Attainable
പ്രാഞ്ചം	O alcançado	What is attained
പ്രാർത്ഥം	Cousa pedida	Thing that was asked, requested

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പ്രാഞ്ചിക്കേന്ന. ആ	Pedir	To ask, to request
പ്രാത്മനാ	Petição	Petition
പ്രാർത്ഥിക്കേന്ന. ആ	Pedir	To ask, to request, to petition
പ്രാസാദം	Palacio. Item. Templo	Palace, temple
പ്രാത്രി	Almoço.	Breakfast
പ്രമുഖൻ	Homem preclaro, Illustre	Illustrious man
പ്രേതൻ	O que morreu	One who died
പ്രേതങ്ങൾ	Manes	Manes-benevolent spirits of dead people
പ്രേമം. പ്രേമം	Amor	Love
പ്രേരണം	O guiar. O levar	The guiding, the taking
പ്രേരിതം	Cousa guiada	Thing that is guided
പ്രേഷണം	O enviar	The sending
പ്രേഷ്യൻ	Enviado	Ambassador
പ്രിയം	Cousa que agrada. Agrado. Amor	Thing that is pleasing, pleasure, love
പ്രിയൻ	Marido. Item Oque ama	Husband, one who loves
പ്രിയാ	Molher cazada	Married woman
പ്രിയാളം	Mirra	Myrrh (മറ്റ)
പ്രീണനം	O fazer contente. O dar gosto	To make one contented, to give pleasure
പ്രീതൻ	Homem contente	Contented man
പ്രീതി	Gosto. Item Amor	Taste, love
പ്രോക്തം	Cousa dita	The said thing
പ്രോക്ഷിക്കേന്ന. ആ	Hissopar Lançar agoa benta	To sprinkle, to throw holy water
പുഹരം	Cauda	Tail
പുടവാ	Pano de molheres. Item	Cloth of women. Also

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുടവാ	Pano que os gentios dao nas festas aos escravos	Cloth that the gentiles give on feast days to slaves
പുട്ടിൽ	Cazulo	Cocoon--a thick mat serving as basket or body covering
പുട്ടിലം	Segurança	Security
പുകഴ. പുകഴ്‌ച	Louvor	Praise
പുകഴന്ന. ലീ	Louvor	To praise
പുകോ	Fumo	Smoke
പുകച്ചിൽ	O fumar	The smoking
പുകയുന്ന. ഞരു	Fumar. Metaforico:	To smoke; metaphoric:
മുകരപുകണ്ണതിരി	O rosto esta	The face is rude, surly
കണന	carrancudo	
പുകയിലം	Folha de fumo. Tabaco	Leaf of smoke, tobacco
പുകക്കന്ന. ചു	Defumar	To fumigate
പുകപ്പ	Defumadura	Fumigation
പുകിൽ	Humidade do chao	Humidity of the ground, floor
പുക്കലേറ്റുലം	Certa meza	Certain measure
പുലർകാലെ	De madrugada	Early moring
പുലച്ചു	O amanhecer. Item modo de vida	The dawning; manner of life, way of life
	കൂടിപുലച്ചു	കൂടിപുലച്ചു
	Cohabita��ao dos cazados	cohabitation of the married people
പുലങ്ങൻ. ന്ന	Amanhecer. Ter modo de vida. Passar a vida	To dawn, to have a way of life, to spend one's life
പുലർത്തുന്ന. ത്തി	Dar modo de passar a vida	To support; to bring up
പുലക്കം	Gr. altera��ao do corpo.	Alteration of the body

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുല്പും	Certa doença dos olhos	Certain disease of eyes
പുലി	Tigre	Tiger
പുൽക്കന്ന. കാം	Abraçar. Item corre, modeste	Embrace; modestly
പുലി	Erva junco	Herb--grass.
പുത്രക്കാട്	Campo de pastar o gado	Field for pasture of the cattle
പുലുക്കട്ട	Manjadoura dos animaes	Manger of animals
പുല്ലി	Cor entre vermelho e branco	Colour between red and white
പുല്ലിംഗം	Genero masculino	Masculine gender
പുല്ലരി	Canela das pernas	Shin
പുലി	Pulpito	Pulpit
പുളി	Azedo. Item	Tamarind tree or fruit
	Tamarinheira. Item Fermento.	
പുളിയപ്പം	Pao fermentado	Leavened bread
പുളിഞ്ചാ	Fruta da tamarinha. Item Tamarinhao	Fruit of the tamarind tree, do
പുളി	Passaros	Birds
പുളിച്ചുപ്പാവുംവെടി വെക്കുന്ന	Atirar passaross e pembas	To shoot birds and doves
	Item. Certo brinco dos meninos focho misegaho	A certain play of children
പുളി	Mancha de cores pintas:. Item o sinal 6 que junto as lentras faz. E	Stain of painted colours; also the sign 6 which joined with makes E
പുളിമാൻ	Veado de pintas	A stag of spots

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുളിക്കുന്ന. ചി	Estar com pintas malhas	To be with...mesh
പുഴ	Rio	River
പുഴക്കലി	Paga de passagem	Fee of passage
പുഴ ഒ പുഴവ	Bicho	Worm
പുഴക	Algalias	Civet .
പുഴക്കിൻചട്ട്	Grao do gato de algalias	Grain of the cat of civet (?)
പുഴക്കൽ	Cozidura da nelle	Cooking of paddy
പുഴക്കം	Abaflamento	Suffocation
പുഴക്കുന്ന. തത	Ficar podre. Tomar bicho	To become rotten, to take worm
പുഴക്കുന്ന. കരി	Cozer em agoa	To cook in water
പുഴങ്ങുന്ന. ഞൈ	Cozer em agoa	To cook in water
പുഴപ്പ്	Apodrecimento. Criando bicho	Rottenness; producing worms
പുമാൻ	Macho	Male
പുമ്പബം	Rosto de homem	Face of man
പുംക	Certa arvore medicinal	Certain medicinal tree
പുന്നാ	Certa arvore boa para mastros	Certain tree good for masts
പുന്നാരം	Affago. Mimo	Caressing
പുന്നല്ല	Nelle novo	New paddy
പുതയുന്ന. എത്ത	Vestir. Envolver em pano. Empapelar	To dress, to cover with cloth, to wrap up with paper
പുനർ	Depois	Afterward
പുണർച്ചി	Coitus animalium	Crossing of animals
പുണ്യക്കുന്ന. നീ	Abraçar. Item Coire	To embrace; to have sexual intercourse
പുണർത്തം	Huma estrella em Geminis	A star in Gemini

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുണ്യം	Limpeza. Formosura	Cleanliness, beauty
പുള്ളി	Chaga	Wound
പുശ്രകടം	Boubas	Pistules, ulcers
വട്ടപ്പള്ളി	Certas chagas grandes e redondas	Certain wounds, large and round ulcers
പറങ്കിപ്പള്ളി	Boubas	Pistules
പുണ്യം	Cousa boa santa	Good, holy thing
പുണ്യജലം	Agoa benta	Holy water
പുണ്യവാൻ	Homem santo	Holy man
പുണ്യവാളൻ	Molher santa	Holy woman
പുണ്യവതി	Santidade. Virtude	Sanctity, virtue
പുണ്യവാട്ടി	Santificação. Purificação do templo com sacrificio do fogo	Sanctification, purification of the temple through the sacrifice of fire
പുണ്യരീകം	Flor do tanque. Item Tiger	Tank flower; tiger
പുണ്യരീകാക്ഷൻ	O que tem olhos como flor de tanque. Vishnu	One who has eyes like lotus. Vishnu
പുണ്യവാ	Nelle que se cria regando	Paddy that is cultivated in water
പുണ്യരി	Sorriso	Smile
പുണ്യരിക്കേന. ആ	Sorrir-se	To smile
പുരം	Cide. Povoacao.	Village, house
	Item Caza	Village, house
പുരട്ടാതി	Huma estrella no firm do Aquario	A star at the end of Aquarius
പുരസ്സരിക്കേന. ആ	Honrar. Obsequiar Antepor	To honour, to render homage

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുരൂതൻ	Homem venerado, anteposto	A man that is venerated, given precedence
പുരൂരൻ	O que vay adiante	One who goes ahead, in front
പുരൂരിക്കുന്ന. പ്ര	Hir adiante	To go ahead, in front
പുരാ	Gr. Antigamente. Historia antiga	In ancient times. Ancient history
പുരാം.	Certa estrella. Vide പ്ര	Certain star; see പ്ര
പുരി	Caza. Repartimento na bolça, Tronco Prizao. Buraco na parede como para por candeia. Solapamento. Postema	House, partition in the pocket, trunk Prison, hole in the wall to put lamp; undermining; an aposteme
പുരാം.	Cousa velha Historia antiga	Old thing, ancient history
പുരാപരം	Historia antiga e nova	Old and new history
പുരാപുത്തം	Historia dos Reys antigos	History of ancient kings,
പുരി	Palacio. Cide	Palace, city
പുരികം	Sobrancelha	Eyelid
പുരിക്കെന്നിവ	Ruga na testa	Wrinkle on the head
പുരിഷം	Escremento	Excrement
പുരോധാനം	O por adiante	To put ahead
പുരോഗൻ.	O que anda diante	One who walks ahead, in front
പുരോഗമൻ		
പുരോഗാമി		
പുരോഹിതൻ	O astrologo da caza	The astrologer of the family, house
പുത്രഷൻ	Gr. Brahmava	Brahmava
പുത്രഷൻ	Varao. പുത്രി മൾഹർ	Man; woman
പുത്രഷാരം	Moltidao de homes	Multitude of men
പുത്രഷകാരം		

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുതശാന്തരം	O tempo a que chega a vida humana. Item dinheiro que pagao os Christaos aos Reys em morrendo o Senhor da caza	Time attained by human life; money that Christians pay to the Kings when the master of the house passes away
പുതശാന്തമൻ	Vishnu	Vishnu
പുരകെ.പുരകിൽ.	A traz, ou de traz	At the back or behind
പുരം	Costa. Parte exterior. Banda	Back, external part, side
എൻറെപുരിതത ചുമട	A carga as minhas costas	Burden on my back
അക്കംപുരംതിരിയാ തവാൻ	O que sabe nada	One who knows nothing
എത്വരിത	Qual banda?	Which side ?
പുരാട	A terra de fora ou estranha	The land of outside or foreign land
പുരക്കാട്	Antemuros	External walls
പുരമെ	Por fora	From the outside
പുരപ്പുണ്ണ. ഫ	Sahir fora. Item Estar fora. Item Ficar fora, menos uzada	To go out, to be out To remain outside, less used
പുരപ്പാട്	Sahida. Item acto de figuras. Entremez.	Exit, act of figures
പുരത	Fora. Da banda de fora. Nas costas	Outside, from the outside
പുരമുന്നിനാ	Esteve fora	He was outside
പുരത്തല്ലകൊണ്ട്	Receber pancada nas costas	To receive blows on the back
പുരപുരിത	Em cima do tecto da caza	Above the house top
പുരതാക്കേന	Forrar o escravo	To free a slave
പുരതാക്കുന	Ficar forro	To be free

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുത്രിരിക്കോ	Estar fora	To be outside
പുത്രക്കം പുറത്ത്	Estar com menstruo, modeste	To have the monthly period; polite word
പുറ്റക്ക്	Sobre a caixa	Above the trunk
പുരവട്ട	Para fora	Outward
പുരവട്ട	Castaneira	Outer slabs of timber
പുരവട്ടി	Calcanhar	Chestnut tree—upper part of the foot
പുറ	Monte de carcas	Heap of quivers; ant-hill
പുതനൻ	Cousa nova. Item Fanao de Cochim	New thing, fanam from Cochin
പുതിയ	Adject. Novo	Adj. New
പുതിയത	C. nova. Item fanao novo de Calicut	New thing. Also; new fanam of Calicut
പുത്ര	Adject. Novo	Adj. New
പുത്രക്കപ്പായം	Vestido novo	New dress
പുത്രപ്പണം	Finao novo	New fanam
പുത്രതാഴിമുള്ളത്	O que naceo de novo	One who is born anew
പുത്രക്കം	Novidade. Gracas. Pilharia.	Novelty, graces, jokes; wit
പുത്രക്കേന്ന.ക്കീ ou മു	Renovar. Arremendar	To renew, to mend
പുതനൻ	Vide sup	See above
പുതനനായിട്ട്	De novo	Again
പുത്ര	Adj. Novo	Adj. New
പുത്രരീ	Aros Novo	New rice
പുത്രതാട	Telha nova	New tile
പുത്രിക്കേന്ന. ആ	Fazer enterrar	To make it bury
പുത്രന്ന. തതി	Enterrar	To inter, to bury
പുത്രകൻ	Filhinho]	Small son
പുത്രൻ.പുത്രി	Filho. Filha	Son, daughter
പുത്രസന്താനം	Descendencia	Descendants
പുത്രപ്പഞ്ഞക്കാർ		

പു-പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുത്രപു	Filiatio	(Lat) Filiation
പുത്രാത്മ	Por amor de filhos.	For love of sons; wealth for son
പുന്ന	Riqueza dos filhos	
	Cousa escrita, pintada, untada Vg.-	A thing that is written, painted, anointed, vg.
	Cummaya	Cummaya: plastering
പുന്നകം	Livro	Book
പുപ്പം.പുഷീകം	Cousa farta, cheya	Full, abundant thing
പുഞ്ചൻ	Homem farto, rico.	Man that is satisfied, well to do, rich
പുഞ്ചി	Riqueza. Abundancia	Wealth, abundance
പുഷുകലം	Riqueza do nelle.	Excellent paddy
പുഷുകലൻ	Nelle. Ouro	
പുഷുകരം	Homem veneravel, muito louvavel	Man that is venerable, very much praiseworthy
പുഷുകരം	Flor de tanque.	Flower from the tank.
പുഷു	Item aer	air
പുഷു	Flor. Item menstrui sordes	Flower. Monthly period (dirt)
പുഷുകൾ	O que faz ramalhetes de flores	One who makes garlands of flowers
പുഷുലിട	Bizouro	Bee; ബൈ, തേനീ
പുഷുപവതി	Menstruada	Woman in her monthly period
പുഷുപവനം	Jardim de flores	Flower garden
പുഷുപിക്കുന്ന.എ	Botar flores. Florecer	To begin to blossom, to flourish
പുഷു	Hua estrella chamada	A star called പുഡി.
	പുഡി	
പുച്ചന.പി	Untar. Cafilar	To anoint...
പുച്ചൽ	Untura	Anointing
പുച്ചാ	Gato	Cat
പുച്ചുണ്ണ	Ramalhete de flores,	Garland of flowers

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുച്ചടി	O que tem pinta no alto da cabeca Item certo peixe pequeno	One who has a spot on the head Certain small fish
പുകൽ	O entrar	The entering
പുകന. കി. കാ	Entrar	To enter
പുട .പുട്ടന. ടി	Fecho. Fechar	Lock. To lock
പുടാ	Lain, Cabello tenro; item dos gatos, rato	Tender hair; also of cats, rats etc.
പുകിക്കന്ന ആ.	Fazer entrar	To make one enter
പുകനെ.ത്ത്	Florecer. Criar bolor	To flourish, to bring forth mouldiness
പുകഴാവ	Especie de fogo nas festas	A kind of fire at feasts
പുഗം	Arrequeira	Arecanut tree
പുറ	Cunha	Chip, slice, wedge
പുയം	Certa estrella no cancro	Certain star in Cancer
പുള്ളന. ണ്ണ	Tirar a carne da manga, do coco etc. com faca	To take flesh from mango, coconut with knife
പുജാ	Culto. Veneraçao	Cult, veneration
പുജിക്കന്ന. ആ	Venerar. Sacrificar	To venerate, to offer sacrifice
പുജിതൻ. പുജ്യൻ	Homem venerado, veneravel	Man that is venerated, venerable
പുഴി	Po da terra	Dust of the earth
പുഴന. ണ്ണ	Atolar-se	To sink oneself into the mud
പുംകാവ	Floresta. Jardim	Forest, garden
പുംകൊഴി	Gallo	Cock
പുതേതാത്ത	Raminho de flores	A little bough or bunch of flowers
പുതേപാടി	Po de flores	Dust of flowers

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുനാ	Gato	Cat
പുന്തൽ	Trazeiro, turpiter (lat)	Back side (in immoral way)
പുണ	Argola de ferro que serve de remate ao bordao	Iron ring that serves as an end to the pilgrim's staff
പുണ്ണല്ല	Ajunta de espeladar como corpo	Joint of neck with body, (collar bone)
പുണ്ണി	Aljava	Quiver
പുണ്ണന. ഞഭ	Ornar-se de joyas	To adorn oneself with jewels.
സൗഹരം പുണ്ണ	Atolar-se	To bemire
പുണ്ണന. ഞഭി	Concebeo amor	To conceive love
പുണ്ണന്തൽ	Atolar-se	To get oneself into dirt, to bemire
പുണ്ണപ്പൽ. പുണ്ണ	Linha de Brahmanes Bolor. Mofo. Item o florecer dos arvores	Thread of Brahmins Mouldiness; the flowering of trees
പുരം	O estar cheyo Item o encher Festa de Pagode Item erta cestrella, cor leonis. Item Centopea	To be full; the filling; feast of the pagoda; Certain star, heart of lion, centipede
പുരകൻ	O que enche	That which fills
പുരണം	O encher	The filling
പുരായം	Engenho	Art, skill
പുരാടം	Estrella no pe do Sagittario	Star in the foot of Sagittarius
പുരികാ	Certa trombeta	Certain trumpet
പുരിക്കേന. ആ	Encher	To fill
പുരിതം	Cousa enchida	Thing that is filled
പുർബ്ബാരം	Porta da cidade	Gate of the city

പു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുർണ്ണം.	Cousa cheya	Thing that is full
പുർണ്ണതാ	O estar cheyo	Being full
പുർണ്ണചന്ദ്രൻ	Lua cheya	Full moon
പുർണ്ണമാസി	Gr.	
പുർണ്ണകംഡം	Vazo de agoa do Rey	Jar of water of king (used for consecration)
പുർണ്ണഹാത്രം	Vazo cheyo	Full pot
പുർണ്ണി	Preamar Gr.	High water
പുർത്തി	O estar cheyo, farto	Being full, satisfied
പുർഖ്.	Princípio. Cousa antiga	Principle, ancient thing
പുർഖകം	Cousa que precede	Thing that precedes
പുർഖൻ	Irmão mais velho	Elder brother
പുർഖകൾ, പുർഖൻ	Os antepassados.	The ancestors, the elders
പുർഖകരൻ	Os maiores	
പുർഖപരം	O principio e fim	The beginning and end
പുറ	O posterior. Trazeiro.	The back.
	Em alguns lugares secreta muliebria espurcamento.	In certain places the private parts of women
പുതം	Gr. Cousa limpa	Clean thing
പുതൻ	Apodrecimento no pao	Rottenness in stick (bread ?)
പുതലിക്കുന്ന. ചി	Corromper-se o pao	Stick or bread (?) getting rotten
പുതിഗന്ധി	Fedor	Stench
പുവ	Flor. Crista de gallo, certa tinta vermelha	Flower, the comb of cock; certain red ink
പുവൻ. പുവക്കാഴി	Gallo	Cock
പുവന്വാഴ	Figueira da horta	Fig tree of garden
പുവം	Certa arvore	Certain tree

o

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
രചന	Ficcao. Concerto. Fingimento. Causa de tension, new thing novo	Fiction, concert, pre- Fingimento. Causa de tension, new thing novo
രചനাপരയന	Falar cousas q se alevantao	
രചিত	C. que se concertou, fez, alevantou	What was repaired, done, raised
രദന	Dente	Tooth
രക്ത	Vermelho. Causa vermelha. Sangue	Red, red thing, blood
രക്തചടന	Sandalo vermelho	Red sandal
രക്താ	Sanguesuga	Leach-woman red from passion
രക്ഷാല്പന	Flor do tanque vermelha	Red flower from the tank
രഹസ്യകമന	O fallar segredo	Talk in secrecy
രക്ഷണ	Governo. Conservacao	Government, conserva- tion
രക്ഷകൻ	O Gouvernador	The Governor
രക്ഷാസ്സ്	Os filhos do Niridi inimigo dos Deoses	Sons of niridi, enemy of the Gods
രക്ഷാ	Governo. Conservacao	Protection
രക്ഷിക്കൊണ്ട്.രക്ഷാ	O que gouvema, protege	One who governs, pro- tects
രക്ഷിക്കേണ്ട്. ആ	Defender. Proteger Libertar	To defend, to protect, to liberate
രക്ഷിതാവ	O libertador, conservador etc.	Protector
രക്ഷാ	Inspector	Inspector
രക്ഷാ	O que se deve proteger	What must be protected
രഹസ്യ	Lugar secreto	Secret place

®

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
രഹിതം.	Cousa que falta	Thing that is lacking
രഹസ്യം.	Cousa secreta, segredo	Secret thing, secret
രജസ്സ്	Po	Dust
രജതം.	Prata. Fio de perolas	Silver, string of pearls
രജനി	Noite	Night
രമണം.. രമണാ	Contentamento	Contentment
രമണൻ	O cupido Malabarico	The cupido (lusty desire) of Malayalees
രമണീയം.	Cousa concupiscivel	Thing that can be desired (in lusty manner)
രമിക്കുന്ന. ആ	Folgar. Brincar brincos pouco honestos. Proprie brincar	To enjoy, to play, little honest games. Properly: to play
രമാ	Molher de Vishnu	Wife of Vishnu
രമ്പ്.	Cousa capaz de folgar, luxuriar	Thing capable of enjoying, of exciting lust
രംഗം	Cerca. Teatro	Enclosure, garden, theatre
രംഡ്.	Abertura na terra. Buraco	Opening in the earth, hole
രണം.	Batalha	Battle
രണ്ട്.രണ്ടുരണ്ടുകന്ന	Dous. As duas couosas sao couosas diferentes	Two; the two things are different
രണ്ടാമൻ—രണ്ടാമവരം	O segundo, segunda.	The second (m. and f);
രണ്ടാമത	Cousa segunda	the second thing
രണ്ടാമത	A segunda vez	Second time
രണ്ടാം	Adject. O segundo	Adj. the second
രണ്ടാമതതവൻ	O segundo, segunda,	Second (m and f). The
രണ്ടാമതതവരം	segundo	second
രണ്ടാമതത്ത		
രണ്ടുകം.	Polvorinho	The powder-horn
രജഞ്ഞം	Uniao	Union
രജഞ്ഞിക്കുന്ന,ആ	Unir-se	To get united

ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
രജിപ്പിക്കുന്ന. ഫു	Unir	To unite
രസന.	O gostar. Item lingoa	The tasting, tongue
രസം	Afeito da vontade. Gosto. Item os gostos	Affection of the will, taste; tastes, sweet, vg. Doce, amargo etc. bitter. Also: quicksilver
രസന. രസജ്ഞം	Item azougue	Item azougue
രസിക്കുന്ന. ഫു	Lingoa	Tongue
രസായം	Gostar	To taste, to like
രതൻ	Carril	Curry
രത.	Inclinado	Inclined
രതി	Opus maritale	The marital action (lat)
രതി	O mesmo. Ite Casamento. Ite desejo	The same; marriage; desire.
രതം	Pedra preciosa. Item o melhor notal genro	Precious stone. Also: better in that gender
രതവര,	Ouro	Gold
രതഗർഡാ	A terra	The earth
രതാകരൻ	O mar	The sea
രതാ.ഗം	Coral	Corral
രമം	Coche. Carro	Carriage
രമീകൻ	O que vai no carro	One who goes by carriage
രമഗളി	A cobertura do carro	The covering of the carriage
രവം.രവണം	Voz. Som	Voice, sound
രവണൻ	Burro. Camelo	Ass, camel
രവി	Sol	Sun
രവിഗ്രാവം	Cristal	Crystal
രഘി	Rayo do Sol	Sun ray
രാ-രാവ	Noite	Night
രാഹകൽ	Dia e noite	Day and night
രാക	Lima de ferro	File of iron

®

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
രാക്കന്ന.കീ	Limar	To polish, to file
രൈക്കാ	Lua cheya	Full moon
രാക്ഷസൻ	Larvas que andao de noite, inimigos dos	Larvas that go about at night, enemies
	Deoses	of the gods
രാഗം	Amor libidinoso. Desejo, cor vermelha	Lusty love; desire, red colour
രാമവൻ	Ramen se da familia de രാഘവൻ	Rama born in the family of രാഘവൻ
രാഹ്ലം	Hua dos nove planetas que estes contao	One of the nine planets that these people count
രാമൻ	Ramen	Rama
രാമേഷ്വര	Templo celebre aonde o adorao	Celebrated temple where they adore him
രാമം	Cousa formosa. Cousa branca Item preta gr.	Beautiful thing, white thing, black thing
രാജൻ	Rey	King
രാജധാനി	Corte	Court
രാജകം	Ajuntamento de Reys	Assembly of Kings
രാജകുന്ത്യാ	Virgem real. Item a carencia do sexo gr.	Royal virgin. Also lack of sex
രാജക്കണ്ണയം	Tisica	Consumption
രാജയക്ഷമം		
രാജകീളി. രാജാളി	Aguaia	Eagle
രാജലീംഗം	Insignias reaes	Royal insignia
രാജഹരംസം	Certo passero grande	Certain big bird
രാജവംശ്യൻ	Homem de familhoreal	Man of royal family
രാജസ്ഥാനം	Dignidade real	Royal dignity
രാജസഭ	Reyno. Item Lugar do conselho	Kingdom. Also place of Council
രാജത്പം	O ser Rey	The being King

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
രാജി	Moltidao. Item Rixa	Multitude. quarrel
രാജിലു.	Cobra chera	Snake chera
രാജിതു.	Cousa augmentada.	Increased thing, bright
രാജിവു.	Cousa lustrosa	thing
രാജ്ഞി	Flor do tanque	Flower from the tank
രാജ്ഞി	Molher do rey. Rainha	Wife of the king;
	Virgem real	Queen; also; royal virgin
രാജ്യം	Reyno	Kingdom
രാസം	Estrondo	Big noise
രാമാ	Molher brincadera	Playful wife
രാസം	Asno	Ass
രാത്രി	Noite	Night
രാത്രിചരൻ	O que anda de noite, certas larvas inimigas dos deoses	One who goes about at night, certain larvas, enemies of the gods
രാത്രിജം.	Estrella	Star
രാത്രിനീവം.	Do noite e de dia	Night and day
രാവണൻ	Hum Rey celebre de Ceylao que furtou a molher a Ramen	A celebrated king of Ceylon who stole the wife of Rama
രാശി	Sino Zodiaco sao doze. se:	Sign Zodiac. They are twelve
മീനം	Peixe	Pisces
മെടം	Ovelha	Aries
ഇടവം	Tourno	Taurus
മിട്ടം	Gemini	Gemini
കക്കെടകം	Cancro	Cancer
സിംഹം	Leao	Leo
കന്യം	Virgo	Virgo
തുലാം	Libra	Libra
പുതികം	Escorpio	Scorpio

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
യന്ന	Arco	Sagittarius
മകരം	Balea	Capricorn
കുമ്മം	Vazo de agoa	Aquarius
രാജ്യം	Reyno se o qual tem 100 povoações	Kingdom which has 100 villages
രൈപനം	O nao ser Distinção	Not being; distinction
രൈപിതം	Cousa que falta. Cousa distincta	Thing that is lacking, thing that is distinct, different
രൈവാ	Risca	Line
രൈസം	Po da terra	Dust of the earth
രൈപൻ	Homem vil, desprezivel	Man that is mean, contemptible
രൈത്തു	Semen humanum (lat)	Human semen
രൈസുവലനം	Fluxus seminis. Pollutio	Man's emission pollution
രൈവാ	Hum rio celebre	A celebrated river
രൈഷിതം	Huivo do adibe	The howl of jackal
രീക്രക്കം	Cousa que falta. Cousa distinta	Thing that is lacking, that is different,distinct
രീക്രി	O faltar. Item distinção	The lack, distinction
രീപ്പ്	Inimigo	Enemy
രീഷും	Protecçao	Protection
രീഡാ	Desprezo	Contempt
രീതി	O sujo de ouro ou metal. O andar a corrente. O natural	The dirt of gold or metal. To go by the current manner
രൈച്ചി	Splendor	Brilliance
രൈചകം	O que agradar	What is pleasing
രൈചനം	O resplandecer.	The shining, the
രൈചിക്കേനം.എ	O parecer. O agrada Resplandecer. Parecer	seeming, the pleasing To shine, to seem

രു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
രൊച്ചിതു.	Resplandecente. Claro	Shining, fair, clear
രൊദനം.	Lacrima. Choro	Tear, weeping
രൊദിക്കേണ. ആ	Chorar	To weep
രൊയന	Desprezar	To despise
രൊട്ടി.രൊട്ടിയപ്പ.	Biscouto	Biscuit
രോകം.	Buraco	Hole
രോക്ക	Assepilho	A plane ?
രോഗം.രോഗി	Doença. Doente	Sickness, sick man
രോഹിണി	Certa estrella	Certain star
രോഹിതു.	Cousa vermelha. Item cousa vermelha ou por cio ou por raiva	Red thing, red thing either by jealousy or rage
രോഹം.	Cabello, mas não da cabeça	Hair, but not of the head
രോമദ്വാരം.രോഹ മിപ്പ.	Poro	A pore (of the skin)
രോമവർദ്ധിം.	O arrepiar-se os cabellos	Get one's hair raised
രോപം.രോപണം.	Frecha	Arrow
രോഷം.രോഷണം	Raiva	Anger, rage
രോഷണൻ	Homem iracundo	Angry man, irascible man
രൂപകം	Cousa saborosa	Savoury thing
രൂപി	Lustre. Amor, Gosto, Dezejo	Lustre, love, taste, desire
രൂപിബം	O que da gosto	That whaich is savoury gives taste
രൂപിര,	Cousa Dezejavel	Desirable thing
രൂപിഡം	Cousa gostosa, dezejaval	Thing tasty, desirable
രൂപിഷ്യം	Cousa que da gosto	Thing that gives pleasure

രം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തദിതം	Choro	Weeping
തദം	Cousa retida, reprezada	Thing that is retained, bounded
തദ്രൂഡ്	Vishnu, significa o que faz chorar assim o chamao porque a elle pertence o destruir, qne causa choro	Vishnu; means one who makes one weep, so called for it is up to him to destroy, which causes weeping
തദ്രൂപജ്ഞം	Fula de çapato	Flower of shoe. Red cotton, not yet cleared of the seeds
തദ്രോഡാ	Hum modo de rabecao	A mode of double bass
തദ്രാണി	A molher de Xiven	Wife of Xiva
തദ്രാകഷം	Certos bugalhos que trazem para indul- gencias	Certain gall nuts that are brought for indulgences (?)
തദ്രകർ	Os seis Brahmanes que fazem o sacrif- icio do iagam	The six Brahmins that offer the sacrifice of yagam
തയിരം	Sangue	Blood
തയിരചൊറാരിച്ചിൽ	O fluxo de sangue nas molheres	The monthly emission in women
തയിരമണ്ണയല്ലി	Cobra que mordendo faz sahir sangue por vomito, cameras, nariz e poros	Cobra that when it bites, makes blood come out by vomit, nose and pores, (cameras)
തക	Resplendor. Doenca. Tristeza	Brightness, sickness, sadness
തഗ്രമം	Ouro	Gold
തമം	Salina	Salt mine

രു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തയ	Gr. Certa especie de veado	Certain kind of stag
തയബോള്ള	Morcego	Bat
തയന്ത	Mao	Evil
തശ്രതീവാക	Maa palavra	Bad word
താഷാ	Raiva	Anger
താഷിതൻ	Homem agastado	Angry man
അസം.	Cousa sabida, alcançada	Thing that is known, attained
അരി	Cor. Figura. Natureza Forma.	Colour, figure, nature form, beauty,
	Fermosura. O mais vide no grandas	For more see gr.
അപവാൺ	H. fermoso	Handsome man
അപീ	Homem fermoso	Handsome man
അപ്പം	Prata	Silver
അപാതാ	Formalidade. Especialidade	Formality, speciality
അക്ഷാം	Raiva. Odio. Cousa terrivel, aspera, dura	Rage, hatred, thing terrible, harsh, hard
അപാരിക്കേന. ആ	Por a cousa em forma. Provar com testemunhas	To put a thing in shape, to prove with witnesses
അപീകരിക്കേന. ആ	Declarar. Depratar. Informar	To depict, conceive, declare
സ്വാം. സ്വാംട്ടി	Monje. Monja	Monk, nun
രോമാ	Cidade de Roma	City of Rome
രോമാധികാരൻ	Romano	Roman
റമി. റഫിസ്ക്കാൻ	Turco. Emperador dos Turcos	Turk. The emperor of the Turks
റമീക്കത്തി	Faca de Turcos	Knife of the Turks
സ.സ.	Preposições grandionicas que significão juntamente, simul	Preposition...that means together, at the same time; of. ഓം..-taste
	Vg. ഓം. Gosto	

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സർസം	Com gosto	With pleasure
ബന്ധം	O amarrar	The tying
സംബന്ധം	O ajuntar etc. സു Significa tambem assaz	The tying, the joining, means also:
വഴിയെവഴിപ്പോലെ	Vg. മകം Assento da vontade ou entendimen- to	agreement of the will, or understanding
സമ്മതം	Aprovaçao. Consentimento etc.	Approval, consent etc.
സഭ	Lugar de ajuntamento de homeo graves. Item of serious men; man Ajuntamento de homes graves	Place of the gathering of serious men; man who is noble and worthy of the assembly of the serious men
സഭ്യൻ	Homem nobre, digno do ajuntamento de homes graves	Refined or polite man
സചിവൻ	Companheiro. Consel- heiro	Companion, councillor
സദനം	Fraqueza	House
സഭ	Sempre	Assembly
സദാചാരം	Costume. Item	Cortesia
സദാദാനം	Esmola cotidiana	Custom, courtesy Daily alms
സദൈശം	Cousa vizinha, propinqua	Thing that is close, near
സദ്യം	Comer cotidiano	Daily eating
സദ്ഗം	Cousa igoal	Equal thing
സദ്ഗതൻ	Homem bom	Good man
സദ്ഗതി	Bom procedimento	Good behaviour
സധർമ്മാവ.സധർമ്മി		
സകലം	Tudo	All, everything
സക്തി	Apegamento	Attachment

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സവി	Amigo	Friend
സവ്യം	Amizade	Friendship
സഹർഡ്യൻ.	Irmo. Irmaa	Brother, sister
സഹർഡ്യാ		
സഹഗാത്രൻ	Homem da mesma familia	Man of the same family
സസ്യി	O comer juntamente	Eating together
സഹജൻ.സഹജാ	Irmao. Irmaa	Brother, sister
സഹദൈവൻ	O irmao menor entre os filhos de Panu	The younger brother, among the sons of Panu
സഹൻ	O que sofre	One who suffers
സഹനം	Sofrimento	Suffering
സഹനൻ	Homem paciente	Patient man
സഹിക്കുന്ന.എ	Sofrer	To suffer
സഹസ്രം	Mil	Thousand
സഹായൻ	O que ajuda. Companheiro	One who helps, companion
സഹായിക്കുന്ന.എ	Dar ajuda	To render help
സഹിതം	O que esta junto. Cousa sofrida	One who is near, thing that is suffered, undergone
സഹോദരൻ	Irmao	Brother
സഹ്യം	Cousa toleravel, sofrivel	Tolerable, sufferable thing
സൽക്കരിക്കുന്ന.എ	Dar presente, mimo	To give present, caress
സൽക്കാരം	O tal mimo	The same
സൽമം	Casa	House
സജ്ജനം	Homem virtuoso, sabio	Man who is virtuous, wise
സലംപം	Dialogo	Dialogue
സലിലം	Agoa	Water
സമം	Cousa igual	Thing that is equal
സമൻ	Homem igual	Man that is equal

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സമമാക്കുന്ന	Fazer igual	To make equal
സമം	A juntamento e certo distrito de Patares para seu contrato	Assembly and certain district of patares for their contract
സമയിക്കു	O mais	The more
സമയം	Juramento. Tempo acomodado Item Tempo	Oath, convenient time; Time
സന്തനം	Livel. Perpendiculam	(Lat) plumbline
സന്തനസ	Anjo	Angel
സമന്തം	Em todas partes	In all parts
സമന്താ	O official que tem privilegio de trabalhar em todo o distrito	An official who has the privilege of working in the whole of the district
സ്വക്ഷം	Em presençā de varios	In the presence of many
സമക്ഷത്രഞ്ഞകൾ	Vituperado നാഭിക്രഹപ്പെട്ട	Vituperated publicly
സമക്ഷണാ	Bom cuidado de alguma cousa	Good care of a thing
സമരം	Batalha	Battle
സമയാദം	Cousa costumada	Usual thing
സമർപ്പണം	Entrega. Offereimento	Surrender, giving, offering
സമർപ്പിക്കുന്ന. ചി	Entregar. Oferecer	To give, to offer
സമർപ്പിക്കുന്ന	Homen habil, que tem valor	Able man, who is worth
സമസ്യം	Tudo	All, everything
സമന്തം	Consentimento. Bao opiniao	Consent, good opinion
സമന്തിക്കുന്ന. ചി	Consentir. Honrar	To consent, to honour
സമദം	O que esta com cio. Luxurians	One who is jealous, with lust

m

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സമസനം	O compendiar	The summarising
സമാധാനം	Paz. Tranquillidade	Tranquillity
സമാഖ്യി	Madureza do entendimento.	Maturity of understanding;
	Contemplação	contemplation
സമാഹാരൻ	O ajuntar	The joining
സമാഹരിക്കും. എ	Ajuntar	To unite
സമാനം	Cousa que da honra.	Thing that gives honour; uniform
	Item cousa igoal	
സമാപനം	O fazer comprir. O fazer alcançar	To make one fulfil, to make one attain
സമാപിക്കും. എ	Comprir	To accomplish, to fulfil
സമാള്ളം	Cousa comprida, perfeita	Thing that is fulfilled, perfect
സമാള്ളി	Fim. Comprimento	End, accomplishment
സമാരംഭം	Obra. Costume	Work, custom
സമാരോഹം	O impor vg. crimen falso	The imposing (vg. crime false)
സമാസം	Compendio	Compendium, summary
സമാസാദ്ധം	O que se deve alcançar	That which has to be attained
സമാ ഗ്രായം	Asylo	Asylum
സമേതം	Cousa ajuntade, junta	Shelter, thing that is added, joined
സമേതൻ	Homem junto	Added man
സമിതി	Lugar adonde se ajuntao muitos. Item, Batalha	Place where many; gather together; battle
സമീറ്റനം	Copula actual	The actual coupling
സമീക്ഷ്യകാരി	Homem prudente, considerado	Prudent, reputed man

m

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സമീപം	Lugar perto	A near place
സമീപസ്ഥം	O que esta perto	What is near
സമീപസ്ഥൻ	Homem que esta perto	Man who is near
സ്ഥലി	Riqueza. Lustre	Wealth, lustre
സ്ഥലൻ	Homem muito rico	Very rich man
സ്ഥാനം	Causa digna	Worthy thing
സ്ഥചിത്രം	Homem digno	Worthy man
സ്ഥചയം	O ajuntar	The adding, the joining
സ്ഥച്ചര്യം	Altura	Height
സ്ഥദാതം	Cousa tomada	Thing that is taken
സ്ഥദായം	Comunidade. Assim chamo o Brahmane que trata das cousas do pagode	Community, so they call the Brahmin who treats of the things of the pagoda (temple)
സ്ഥദാതൻ	Homem impaciente, dominado das paixoes	Man, impatient dominated by passions
സ്ഥദ്രം	Mar	Sea
സ്ഥദ്രപച്ചാ	Certa mez-a	Certain broad leaved weed
സ്ഥദ്രപഴം	Fruta medicinal, que nace perto do mar	Medicinal fruit that is produced near the sea
സ്ഥവം	Cousa presente a vista	Thing that is present to the eye
സ്ഥന്തി	Altura	Height
സ്ഥനഭം	Presumpçao	Presumption
സ്ഥനഭൻ	Homem presumido	Pretentious man, that is one who is presumptuous
സ്ഥഹം	Ajuntamento de muitos	Gathering of many
സബന്ധം	Conexao. Amizade	Connection, friendship
സംബന്ധിക്കുന്നു	O que esta conexo	What is connected
സംബന്ധിക്കുന്നു. ആ	A juntar-se para algum negocio	To come together for some business

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സംഖ്യായാ	Choro. Tristeza	Weeping, sadness
സംഭവം	Nascimento. Origem	Birth, origin
സംഭവിക്കുന്ന. ആ	Nacer	To be born
സംഭാവം	Sospeita.	Suspicion
സംഭാവനാ	Sospeita. Descanço, Consideração	Suspicion, rest, consideration
സംഭാഷണം	O falar junto	To speak near, or together
സംഭാരം	Fato que se leva junto	Clothes, goods that are taken together
സംഭദം	Mistura	Mixture
സംഭർഗ്ഗം	Acto torpe	Disgraceful, shameful deed
സംഭേദം	Medo. Perturbação e pressa por medo.	Fear, disturbance and hurry for fear.
സംഭേദിക്കുന്ന. ആ	Perturbar-se por medo. Apessar-se por msdo	To be disturbed with fear; to be hurried in fear
സംഭോഗതൾ	Perturbado por medo	Disturbed with fear
സംഭേദം or സന്ദേശം	Mandato	Mandate
സന്ദേഹം	Duvida	Doubt
സന്ധാ	Assentimento. Determinação	Assent, determination
സന്ധാവാൺ	O que consente	One who consents
സന്ധാ	Paz. Item ajuntamento. Pintura	Peace, assembly, painting
സന്ധാിക്കുന്ന. ആ	Fazer paz. Ajuntar a sim.	To make peace, to join to himself
സന്ധ്യാ	Boca da noite	Mouth of the night
സംകടം	Trabalho. Miseria	Trial, misery
സംകല്പം	Intento. Determinação. Assento da vontade	Intention, determination, assent of the will

ന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സംകല്പവികല്പങ്ങൾ	A determinaçao e indeterminaçao da vontade	Determination and indetermination of the will
സംകല്പിക്കുന്ന.എ	Intentar. Propor. Determinar	To intend, to propose, to determine
സംകരം	Cousa ajuntada. O ajuntar. Item Troca	Thing that is joined, the joining, exchange
സംഹടകം	Borceta	
സംപദം	Destuição das riquezas	Destruction of wealth
സംപന്നൾ	Homem rico	Rich man
സംപത്തി	Riqueza	Wealth
സംപാക്കം	Brandura	Meekness
സംപദം	O fazer	The doing
സംപദഭിക്കുന്ന.എ	Acabar. Fazer perfeito	To finish, to make it perfect
സംപത്മം	Satisfaçao. Aquiet- açao. Consentimen- to. Uniao	Satisfaction, appease- ment, consent, union
സംപാതം	O mesmo. Consentimen- to	The same, consent
സംഫുർഖണം	Fartura. Enchimento	Satiety, full; complete
സംഫൃതി	Agroa	Now
സംഫുദായം	Segredo que anda na familia como por heranca	Secret that goes in the family as by inheritance
സംഫ്രാറണം	Deliberação	Deliberation
സംഫ്രാറം	Batalha	Battle
സംഫ്രീഗം	Amoestaçao	Warning
സംഫ്രുഹണം	Disputa	Dispute
സംകൈതം	Coito	Sexual act, intercourse
സംകൈതി	Senhor do coito	Master of the inter- course

m

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സംകീർണ്ണം	Misto de varias cousas.	Mixed with many things; thing that is consented
സംകീർത്തനം	Cousa consentida	thing that is consented
സംകൊച്ചം	O louvar. O confessar	The praising, the confessing
സംകൈപ്പം	Encolhimento	Contraction
സംകൈപ്പിക്കുന്നു. <i>ഏ</i>	Compendio	Compendium, summary
സംകൈപ്പിക്കുന്നു. <i>എ</i>	Compendiar	To make a summary, to summarize
സംകചിതം	Cousa encolhida	Thing that is contracted
സംക്രമം	O passar de hum lugar para outro	To pass from one place to another
സംക്രാന്തി	A passagem de hum mez a outro	The passage from one month to another
സംഖ്യം	O numero	The number
സംവാദം	Consideraçao.	Consideration,
	Deliberaçao	deliberation
സംവ്യാപകൻ	H. prudente, considerado	Man that is prudent, considerate
സംഗം	Uniao. O ajuntar-se	Union; the joining
സർസംഗം	O unir-se, o ajuntar-se com bons	The joining, uniting oneself with good people
സംഗമം	O encontrar-se	The meeting oneself
സംഗമനം	O andar junto	The going together
സംഗമിക്കുന്നു. <i>എ</i>	Encontrar-se. Andar junto	To meet, to go together
സംഗരം	Certeza. Item Batalha	Certainty, battle
സംഗീതം	Musica	Music
സംഗ്രഹം	Compendio. Item o receber. Item. Deposito	Compendium, the receiving, deposit
സംഗ്രഹിം	O que recebe	One that received
സംഹരം	Destruicão	Destruction

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സംഹരിക്കുന്ന. ഫ	Destruir	To destroy
സംഹരീ	Destruicao total	Total destruction
സംഹർത്ത	Morte violenta	Violent death
സമയമം	Ammaradura	The act of dying
സമ്യക്ക	Verdade. Item. assaz.	Truth, enough
സമയത്ത. സംയത്ത	Peleja	Fight
സംയോജനം	O ajuntar	The joining
സംഘർഷം	Peleja	The fight
സംഘർത്ത	Cousa ajuntada	Added thing
സമദം	Luxuria	Lust
സമത്തം	Consentimento	Consent
സമത്വിക്കുന്ന. ഫ	Consentir. Pelejar. Regalar	To consent, to fight, to regale
സമക്രം	Peleja	Fight
സമഹർശം	(Illegible) Item Sospeita	Also: suspicion
സമഹാനം	Honra	Honour
സമഹാനനം	O honrar. Obsequiar	The honouring, the rendering homage
സമഹാനിക്കുന്ന. ഫ	Dar honra, premio	To give honour, reward
സമീലനം	Mistura	Mixture
സൗഖ്യം	Cousa limpa	Clean thing
സൗഖ്യി	Limpeza	Cleanliness
സന്നഭവൻ	Homem expedito, aparelhado	Quick, well equipped man
സന്നഭവ്യം	O que se deve aparelhar	What must be prepared
സന്നഹനം	Aparelho	Preparation
സന്നതാ	O ficar desfeito. Destruicao	To be undone, destruction
സന്നാഹം	Aparelho	Apparel; dress
സന്നി	Fir	Convulsion, fit

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സനീഡൻ	Homem igonal	Equal man
സനീഡം	Iguladade	Equality
സനീധാനം or സനീധി	O estar perto. Item objecto dos sentidos	The being near, the object of senses
സനീകഷ്ണം	O estar perto	The being near
സനീത്രഷ്മം	Cousa perta	The thing that is near
സനീവാതം	Ar que aleija	The air that cripples
സനീവേഗം	Forma. Figura. Especie	Form, figure, species
സനീവിഷ്മം	Sciencia.	Science
സനീവത്തനം	O tornar	The returning
സനീവത്തിക്കെന്നം. എ	Tornar	To return
സനീപ്പത്തൻ	Homem que torna	Man who returns
സംവാദം	Brandura. Ficar maduro. Os mais de സ്വാ. Vide antes do സംക	Meekness,to be mature; more of സനീ see സംക
സംരംഭം	Soberba. Raiva. Item Aparelho	Pride, rage, apparel
സംരോധം	Destruicao	Destruction
സംസരണം,	A continuaçao da serie dos viventes. Estrada real	Continuation of the series of the living; the royal road
സംസ്ഥം	Conjunçao. Ajunta- amento	Conjunction, joining
സംസ്ഥാ	Lugar de Conselho	The place of Council
സംസാരം	O tratar negocio com outrem	To treat business with another
സംസാരത്തിന്	O negocio que se	The business that was
സംസാരം വന്ന	tratou acabou em bem	treated, ended well
സംസാരിക്കെന്നം. എ	Praticar e tratar sobre negocio	To practice and treat of business
സംസിദ്ധി	O mesmo que	The same as:

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സ്വാരൂപം	Substancia ou essencia	Substance or essence
സംസ്കാരിക്കുന്ന.എ	Aperfeiçoar. Concer- tar bem	To perfect, to repair well
സംസ്കാരം	Pefeiçao. Bom concerto das cousas. O assento dos sabios	Perfection, good repair of things, the sea of the wise
സംസ്ക്രതം	Lingoa dos sabios	Language of the wise,
സംസ്കാരം	It Cousa bem concertada	Cousa well repaired
സംസ്ഥാ	Constume. Firmeza.	Custom; firmness;
	Morte.	death
സംസ്ഥിതി	O que morreio	One who dies
സന്തതം	Sempre. Cousa eterna	Always, eternal thing
സന്തതി	Familia. Successao na familia	Family, succession in the family
സന്തക്ഷണം	Escuridade em todas as partes	Darkness in all parts
സന്തളം	Homem aflito. Queimado	Afflicted man, burnt man
സന്താനം	Familha. Geraçao. Descendentes	Family, generation, descendance
സന്താപം	Quentura. Ardor. Aflicçao	Heat, ardour, affliction
സന്താഷം	Alegria	Joy
സന്താഷിക്കുന്ന.എ	Alegrar-se	To feel joyous
സംഗ്രഹം	Membro	Member
സംഗ്രഹിക്കുന്ന	Homem alegre, contente	Joyous man, contented
സംവർഷം	Ano	Year
സംവർദ്ധിതം	Cousa acrescentada	Added thing
സംവർത്തം	Destruicão universal	Universal destruction
സംവാദം	Concerto do negocio	Settlement of business

m

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സംവാസം	O morar junto. Item O morar constante- mente	Dying together, dying constantly
സംവൈദം	Tristeza	Sadness
സംവൈഗം	Pressa por medo	Hurry for fear
സംവൈഗം	Sono	Sleep
സംവൈഗികങ്ങൾ	Dormir	To sleep
സംവിധാ	Mandado	Sent
സംവീത്ത	Entendimento. Item certeza	Understanding, certainty
സംവിഷ്ടൻ	O que dorme.	One who sleeps
സംശയം.സംശയനം	Duvida	Doubt
സംശയികങ്ങൾ	Duvidar	To doubt
സംശ്രദ്ധം	Refugio	Refuge
സംശ്രദ്ധികങ്ങൾ	Dar refugio	To give refuge
സംശ്രവം	Consentimento	Consent
സംശ്രതം	C. permittida, consentida	Permitted, consented thing
സംശ്രദ്ധം	O ajnntar-se. O abraçar	The joining, the embracing
സംശ്രദ്ധികങ്ങൾ	Ajuntar-se. Chegar-se	The joining, the arriving
സംശ്രീഷ്ടം	Cousa ajuntada. Cousa chegada que toque	Thing added, near thing that touches
സമാഭി	Homem da mesma familia. Item Fermusura	Man of the same family; beauty
സമാതനം	Cousa eterna	Eternal thing
സത്വാതനം	Deus eterno	Eternal God
സമാ	Veneraçao. Respeito. O convidar os que sao dignos	Veneration, respect, the inviting those who are worthy

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സനിക്കെന. ച്ച്	Encantar. Prendar	To enchant, to take
കീരി പാമ്പിനെ സനിച്ച്	O mongus prendeo o cobra	The mongoose seized the snake
സന്ധാഷം	Cousa largada	Abandoned thing
സന്ധസിക്കെന. ച്ച്	Largar todos os bens	To abandon all one's goods
സന്ധാസി	Religiosos que larga todos os bens	Religious person who gives up all his goods
സന്ധാസം	O largar tudo	The abandoning everything
സഞ്ചാരം	Multidao	Multitude
സഞ്ചരം..	O andar	The walking, the going
സഞ്ചരണെന. ച്ച്	Andar. Hir	To walk, to go
സഞ്ചാരം	O andar junto. O andar	The walking together, the walking
സഞ്ചാരികൾ	Criado. Enviado	Servant, the one who is sent
സഞ്ചിതം	Cousa ajuntada	Thing that is added
സജ്ജയൻ	Nome proprio.	Proper noun:
സജ്ജാതം	Item Vitorioso	victorious
	O que naceo juntamente	One who is born together
സജ്ജീവി	Antídoto contra peçonha	Antidote against poison
സജ്ജവനം	O matar	The killing
സജ്ഞാ	O estar presente a sim. Attençao. Entendimento. Item	The being present to oneself; attention, understanding. Also noun
സപ്തൻ	Nome	
സപ്തനീകർ	Inimigo	Enemy
സപ്ത	Homem caçado	Married man
	Sete	Seven

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സപ്തമാതുകൾ	Sete Deoses celebres	Seven celebrated mothers
സപ്തമീ	O setimo da lua	The seventh of the Moon
സപ്തമികൾ	O sete estrella	The Seven stars
സപ്തി	Cavalo	Horse
സപ്രതാവൻ	Homem esplendido	Splendid man
സരകൾ	O que anda	One who walks
സരദൻ	Homem affavel	Affable man, able man
സരണം	Homem capaz	
സരണീ	O andar	The walking
സരസം	O caminho	The way, the road
സരസീ	Com gosto. Gosto juntado	With pleasure; pleasure joined
സരസ്സ്	Vide ചിറ. O valado do tanque	See ചിറ. The hedge of a tank
സരസ്പതി	Deoza da eloquencia	Goddess of eloquence
സരസീതുഹം	Fula do tanque	Flower of tank
സരിത	Rio	River
സരിൽപ്പതി	Mar quasi Rey dos rios	Sea, as king of rivers
സരോജം	Flor do tanque	Flower of tank
സത്യപൻ	Homem igual, da especie igual	Man who is equal, of the same species
സർ	Natural. Certeza. Criaçao	Natural, certainty, creation
സർകൾ	Factor. Criador	One who does, creator
സജീക്കന്ന. ചി	Fazer concertar	To get repaired
സർപ്പം	Cobra	Snake
സർപ്പണം	O andar	The walking
സർപ്പി	Azeite	Oil
സർവ്വം	Tudo	Everything

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സർവ്വർ	Todos os homens	All men
സർവ्वज्ञൻ	O que sabe tudo	One who knows everything
സർവ्वज्ञാനം	Omnisciencia	Omniscience
സർവ്വംസഹാ	A terra	The earth
സർവ്വഭാ	Todas as vezes	All times
സർവ്വത	En todo lugar	In every place
സർവ്വവ്യാപി	Immenso	Immense
സർവ്വവ്യാഖി	Immensidade	Immensity
സർവ്വംഗം	Todo o corpo	The whole body
സർവ്വംഗചലനം	O tremor de todo o corpo	The trembling of the whole body
സർവ്വശ്രീരം	Senhor de tudo	The Lord of everything
സർവ്വശൻ	Senhor de tudo	The Lord of everthing
സസ്യം	Fruto. Semente. Nelle	Fruit, seed, nelle
സസ്യകം	Coco	Coconut
സത്തം	Sempre	Always
സതീ	Molher honrada	Honourable woman
സത്ത	Homem virtuoso	Virtuous man
സത്തമൻ	O mais excellente	The more excellent
സത്തം	Existencia. Essencia	Existence, essence
സത്യം	Verdade. Juramento	Truth, oath
സത്യവചല്ല	Homem verdadeiro	Truthful man
സത്യവാദി	O que falla verdade	One who speaks truth
സത്യവാക്ക	O que falla verdade.	One who speaks truth;
	O falar verdade	true word
സത്രം	O dar de comer.	The giving of food,
	Dadiva cotidia	daily gift
	Item Engano. Item	Deception; yagam
	yagam sacrificio	sacrifice
സത്രി	O que faz o sacrificio do yagam	One who offers the sacrifice yagam

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സത്പ.	O ser. Certeza. Valor. Vida. Item, Animal. Cumulo de bem	The being, certainty, valour, life; animal, height of good
സത്പര.	O que he ligeiro. Com pressa	What is light; with haste
സവിതാവ	Sol	Sun
സവൃ.	Banda esquerde	Left side
സാകല്യ.	Totalidade	Totality
സാദ.	Fraqueza	Weakness
സാദര.	Com respeito. Respeito juntado	With respect; respect added
സാദരൻ	Homem que tem respeito. Item cortez	Man who enjoys respect; also courteous
സാദ്ധ്യ.	Semelhança	Similarity
സാധകൻ	O que effeitua	One who effects, realises
സാധന.	Materia. O effectuar. Dinheiro. Meyo. Instrumento. O matar	Matter, the effecting, money, means, instrument, the killing
സാധാരണ.	Cousa commua, universal,	Common, universal thing
സാധിക്കു. ആ	Effeituar	To effect
സാധിതു.	Cousa sojeitada	Thing that is subjected
സാധിതൻ	Homem sojugado	Man that is subjected
സാധീന.	O que esta no poder	One who is in power
ഇനിക്കെ മുവൻ	Este esta no meu	This man is in my
സാധീന.	poder, esta conforme a minha vontade	power, is according to my will
സാധ	Adverb. gr. Praeclare (lat)	Very well
സാധ	Homem nobre, fermoso, pacato, sabio	Man noble, handsome, peaceful, wise

സാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സാധ്യം	O que deseja tenha efeito. O que se deve efferituar, O que se pode efferituar	What one desires to have effected, what must be effected, what can be effected
സാംപ്രീ	Fem de സാധ	Fem. of സാധ
സായകം	Precha	Arrow
സായന്തനം	Vespera	Vespers; evening
സാമം	Brandura.Affabilidade	Meekness, affability
സായജ്യം	Ajuntamento. O juntar-se	Coming together; assembly
സാമർത്ഥ്യം	Capacidade. Destreza	Capacity, dexterity
സാലോക്യം	O ver-se entre ambos	To find oneself between both bliss
സാമാന്യം	Cousa commua	Common thing
സാമൈപ്യം	O estar perto. Approximatio	Being near; approxi- mation
സാമ്പ്രദാ	Cousa do mar	Thing of the sea
സാമ്പ്രദാക്മം	Sal do mar	Sea salt
സാന്തപ്പം. സാന്തപ്പനം	Palavra amorsa Affabilidade O condenscender, obsequiar, mimar	Love-word, loving word To condescend, to render homage; to caress
സാന്ദ്രഹികം	Fruto que logo se ve	Fruit that is seen soon
സാന്ത്വം	Cousa gorda	Fat thing
സാമ്യം	Semelhança	Similarity
സാവത്സരം	Cousa de anno	Thing of the year
സാഹല്യം	Cousa de proveito, que tem fruto	Thing that is advant- ageous, that bears fruit
സാരം	Amago. Cousa da substancia. Justica. Forca. Cousa preciosa	The main point, substance, justice, force, precious thing

സാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സാരൻ	Homem de consideraçao	Man of consideration
സാരമയം	Homem grave	Serious man
സാരംഗം	Cao	Dog
സാരസം	Passaro de dous bicos.	Bird of two beaks;
സാരസ്യം	Veado. Bizouro	stag
സാത്രം	Flor de tanque	Flower from the tank
സാത്രസ്യം	Cousa que da gosto	Thing that gives pleasure
സാത്രപ്പം	O participar a forma	The participating in the form
സാർത്തമം	Multidao de animaes	Multitude of animals
സാഹസം	O padecer	The suffering
സാഹസ്രൻ	O que tem mil soldados	One who has thousand soldiers
സാഹസ്രൾ	Terço de mil	Third part of a thousand
സാക്ഷാൽ	Evidente. Propriamente. Inteiramente	Evident, properly, entirely
സാക്ഷി	Testimunha സാക്ഷിത്വം	Witness
സാക്ഷിക്കുന്നു. <i>എ</i>	Testimunhar	To witness
സാഷ്ടാംഗനമന്നാരു	Reverencia, Adoracao. Prostrar se por terra	Reverence, adoration. To prostrate oneself on the ground
സാച്ചിക്കൻ	Alfayate	Tailor
സഥാ	Prata. Item Palacio	Silver; palace; upper storey
സഥക്കും	Cousa facil	Easy thing
സഥവ്യം	Contentamento	Contentment
സഥമ്പം	Cousa fermoso	Handsome thing
സഥമ്പൻ	Homem formoso	Handsome man
സഥന്മം	Livel	
സഥന്ത്ര്യം	Formusura	Beauty
സഥരല്ലും	Bom cheiro	Good smell

സെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സംഹ്രം	Amizade. Confiança	Friendship, confidence
സംഷർയ്യം	Cousa vaa, oca.	Hollow thing
സെസിവം	Sal de Ormuz	Salt from Ormuz
സെസനികൻ	Soldado	Soldier
സെനന്തം	Exercito	Army
സെനന്തപ്പഴം	Cousa de reserva	Thing in reserve
സെസരന്നീ	Molher que esta em caza alheya tratando della	Woman that is in other people's house, treating of it
സെചനം	O regar	The watering
സെനം	Exercito	Army
സെനാനി	O generalissimo Item o generalissimo do exercito dos deoses സാമ്രാജ്യങ്ങൾ	The generalissimo (commander); the generalissimo of the army of the gods സാമ്രാജ്യങ്ങൾ
സെനാംഗം	Infantaria. Cavallaria.	Infantry, cavalry,
സെവകൻ	Carros e elefantes	carriages and horses
സെവനം	Servidor	Servant
സെവനാ	O Servir	The serving
സെനാപതി	O Servir, fazer obsequio	The serving, the paying homage, doing service
സെവാ	Generalissimo	Generalissimo
സെവിക്കൻ. ചു	Obsequio. Culto. Serviço	Favour, cult, service
സെവിതൻ	Servir. Obsequiar	To serve, to favour, render service
സിലു.	O que he servido	One who is served
സിലാനം	Cousa feita, alcançada	Thing that is done, attained
സിലാനം	Intento. O intentar, tambem com teima. Proprie Intento	Intention, the intending also with tenaciousness; properly, intention

സി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സിഖാന്തിക്കും. ആ	Teimar	To be stubborn
സിലി	O alcancar	The attaining
സിഖിക്കും. ആ	Alcancar	To attain
സിഖമം.	Panos brancos ou pretos no corpo	White or black clothes on the body
സിക്കാ	Area	Sand
സികാത്മയം.	Cousa areenta	Sandy thing
സിക്കംകം	Ceza	Sprinkled
സിതം	C. branca	White
സിൽഹം.	Incenso	Incense
സിന്ധുരം. സിന്ധുര പൊടി	Pos chimicos	Chemical dust
സിന്ധു	Rio Indus. Item Mar	River Indus; also sea
സിംഹം,	Leo	Lion
സിംഹനാഭം.	Voz de guerra, de batalha	Voice of war, battle
സി.ഹാസനം.	Trono. Assento de ouro	Throne; seat of gold
സിംഹികാ	Nome de huma molher que querendo o bogio ഹനകാൻ saltar o mar o quiz engolir	Name of a woman who, wanting to obstruct jumping over the sea, was not able to swallow him
സിരാ	Vez. Arteria	Vein, artery
സീഡൻ	Homem triste	Sad man
സീമന്തിനി	Molher	Woman
സീമാ	Terra. Termo	Earth, end
സീമീകം.	Bichos da agoa	Water worms
സീരം	Arado	Plough
സീതാ	Molher de Ramen. Ite Terra. Rego de arado. Chao frutifero	Wife of Raman, earth. The furrow of the plough. Fruitful, fertile ground

സീ-സു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സീസാ.. സീസകം	Chumbo	Lead
സീത്തി	Salto de prazer	Jump out of joy
സീത്തിക്കെന്ന.എ	Saltar de prazer. Ouvi so de Mapolas	To jump out of joy. I heard this only of Maplas
സുകൻ.സുഷ്വാവ	O Criador	The creator
സുണികാ	O humor da boca	The humour of the mouth
സുതി	Caminho. Item O andar	The way; the walking
സുഷ്ടി	Cousa criada. Cousa certa	Created thing; certain thing
സുഷ്ടിക്കെന്ന.എ	Criar. Fazer	To create, to do, make
സുഷ്ടിക്കാൻ	Criador	The Creator
സുഷ്ടിപ്പ.	O ser Criador	To be the Creator
സൊമൻ	Lua	Moon
സൊമം	Ambatacaya	Nectar-water
സൊമപാനം	Bebida de ervas no sacrificio de സൊമ യാഗ	Drink from herbs in the sacrifice of സൊമയാഗ
സൊമാളം	Temperado com azeite	Tempered with oil
സൊമരൻ	Irmao	Brother
സു	Preposicao de louvor vg. ശീലം. Natural. സുശീലം. Bom natural As vezes encarece	Preposition of praise ശീലം. Nature സുശീലം. good nature. At times (the preposition) enhances
സുഖമണ്ഡൽ	Geral da guerra dos Deosas	General of the war of the gods
സുഭാ	Certa casta de molher	Certain caste of woman
സുചരിത്രം	Molher grave. Matrona	Serious woman, matron

സു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സുചരിതം.	Bom proceder	Good behaviour, good procedure
സുദർശനൻ	Abutre. Item O que tem boa vista	Vulture, one who enjoys good eye sight
സുഭായം.	Dote da molher	Dowry of the woman
സുദ്ധഃവം	Grande triseza	Great sadness
സുള്ളരം	Muito longe	Very far
സുധാ	Ambrosia. Item Fartura	Ambrosia, food of the gods; abundance
സുധീ	Homem sabio	Wise man
സുകരം	Cousa facil	Easy thing
സുക്തതം	Virtude. Item. Cousa bem feita	Virtue; well done thing
സുക്തതീ	Homem venturoso, bemaventurado	Fortunate, blessed man
സുവം	Alegria. Descanço	Joy, rest
സുവിക്കേം.എ	Estar contente, alegre	To be contented, joyful
സുവോദയം.	Occaziao de alegria	Occasion for joy
സുഗന്ധം.	Bom cheiro	Good smell
സുഗന്ധി	O que tem bom cheiro	What has good smell
സുഹൃത്ത്	Amigo	Friend
സുഹൃദയം.	Bom coraçao	Good heart
സുലഭം.	Facil de alcançar	Easy to attain, to reach
സുമെര	O monte de gloria todo de ouro	Mountain of glory, all of gold
സുമുഖം	Cousa formosa	Beautiful thing
സുമുഖൻ	H. fermo	Beautiful man
സുമുഖീ	Fem.	Beautiful woman
സുന്നതം.	Palavra amorosa e verdadeira	Loving and truthful word
സുന്ദരൻ	Homem formoso	Handsome man;
സുന്ദരി	Fem.	Woman

സൂ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സുന്ദരം	Neutro, ou cousa formosa	Neuter for beautiful thing
സുപന്നമാവ	Bom caminho	Good road
സുപ്രതീകൾ	O que tem corpo formoso, bem feito	One who has handsome body, well built
സുപ്രലാപം	Boa palavra	Good word
സുരൻ	Hum dos deoses	One of the gods
സുരച്ചി	Bom cheiro	Good smell
സുര	Sura	The juice of the palm tree
സുരാപാനം	O beber sura	The drinking of this juice
സുത്രപ്പം	Cousa formosa.	Beautiful thing,
	Imagen formosa	beautiful picture, image
സുന്ധരം	Cama. Cousa boa para extender	Bed, a thing good to lie on
സുതൻ	Filho	Son
സുതാപ്പം	Grande dor. Grande ardor	Great pain, great ardour
സുവർണ്ണം	Formosa cor. Item Ouro	Beautiful colour, gold
സുവാസനി	Molher moça	Young woman
സുവൃത്തൻ	Homem bem procedido, de boas obras	Well behaved man, of good deeds
സുവിഹണ്ണം	Sabedoria. Item boas artes	Wisdom, fine arts
സുഷ്മാ	Grande resplendor	Great splendour
സുഷ്മ	Cousa excelente, desejavel	An excellent, desirable thing
സുഷി	Buraco	Hole
സുഷിരം	O que tem buraco, furado	What has hole, punctured

സു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സൂഷ്ട്രാഭികരം	Veas. Arterias	Veins; arteries
സൂചകൻ	Espia. Mexeriqueiro	Spy, tale-bearer
സൂചാ. സൂചി	Agulha. Espinho	Needle, thorn
സൂചനം	O significar	The meaning
സൂചിത്വം	O que mostra. O que significa	What shows, what signifies
സൂച്യാഗ്രം	Ponta da agulha ou espinho	Head of needle, or thorn
സൂതൻ	O cozinheiro de arroz	The cook of rice
സൂകരം	Porco do mato	Wild pig
സൂകരഗ്രാമ്യം	Porco da caza	House pig, domestic pig
സൂക്ഷ്മം	Tenuidade	Tenuity
സൂക്ഷ്മിക്കേണ, ചു	Attentar	To attempt to commit any crime
സൂന	Filho	Son
സൂരണം. സൂര്യൻ	Sol	Sun
സൂര്യകാന്തം	Vidro	Glass
സൂക്ഷ്മിക്കേണ. ചു	Attender	To be attentive
സൂക്ഷം	Tenro	Tender
സൂക്ഷ്മക്കെട	Desalento.	Discouragement
സൂതൻ	Official Carpinteiro.	Official, carpenter, carriage driver
സൂതി	Cocheiro	Childbirth, delivery
സൂതികാ	Parto	One who had delivery (child)
സൂത്രാനൻ	O que pate	Able, diligent man
സൂത്രം	Homem habil, diligente	Thread, contrivance
ജലസൂത്രം	Tio	Water device
യൂനനം	Engenho de agoa	The walking
യൂനയം	O andar	Shoulder, foot of the tree
	Hombro. Item Pe da arvore	

സംമ-സംപ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സംവലനം	Caida	Fall
സംവലിതൻ	Calvo	Bald
സംവലിക്കുന്ന. ആ	Escorregar	To slip
സൃഷ്ടനൻ	Soldado de cavalo	Soldier on horse, cavalier
സുയൈക്കുന്ന. ആ	Rir	To laugh
സൃഷ്ടി	Riso	Laughter
സൃഷ്ടണം	Memoria	Memory
സൃഷ്ടിക്കുന്ന ആ.	Lembrar	To remember
സൃഷ്ടാർത്ഥൻ	O que alembra, tem cuidado	One who remembers, takes care; a judge
സൃഷ്ടാതകൻ	Brahmane que trata da caza	Brahmin who treats of the house
സംഗ്രഹി	Theologia moral.	Moral theology; con- sideration
സ്വാതാനം	Item O Considerar	
സ്വാതാനം	Lavatorio	Lavatory, bathing, ablution
സ്വാതൻ	Homem que lavou	Man who washed
സ്വിലേൻ	Amado. Itcm Gordo	Beloved, loved, fat
സൈറ്റുഹം	Amor. Gordura	Love; fatness
സൈറ്റുഹിക്കുന്ന. ആ	Amar	To love
സംസഖാ	A molher do filho	Wife of one's son
സ്വട്ടികം	Cristal സംഹടികം	Crystal
സ്വന്തം	O tremer	The trembling
സ്വർം	Tacto	Touch
സ്വല്പം	Emulaçao	Emulation
സ്വല്പ്യം	Cousa que merece ser emulada	Thing that deserves to be emulated
സ്വല്പിക്കുന്ന. ആ	Emular	To emulate
സ്വർത്തിക്കുന്ന. ആ	Tocar	To touch
സ്വർത്താ. സ്വർത്തം	O tocar	The touching
സ്വഷ്ടം	C. clara സംഹടം o mesmo	Clear സംഹടം. The same

മലയാളം-സംസ്കാരം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സൗഖ്യത്വി	O tocar	The touching
സൗഖ്യഗന്ധിയം	Cousa desejavel	Desirable thing
സൗഖ്യഹാ	Desejo	Desire
സൗഖ്യശ്വം	Cousa tocada	Thing that is touched
സൗഖ്യജീ	O tocar	The touching
സൗഹടം	Capelo da cobra	Hood of the snake
സൗഹാരം	Muito	Much
സൗഹംടം	O arrebentar	The bursting off, the breaking
സൗഹടനം	O findir	The cleaving
സൗഹരിതൻ	Homem insigne	Illustrious man
സൗഹലിഗം	Faisca	Spark of fire
സ്രൂ.സം.	O que envolve, meixe	What wraps
സ്രൂ.സിത.	Perturbado, meixido	Perturbed, disturbed
സ്രൂ.സിക്കന്ന.ച്ച	Fazer turvo. Turvar	To make muddy, to muddy
സ്രവണം	O fluxo	The flux
സ്രവിക്കന്ന.ച്ച	Correr ourina ou agoa	To run urine or water
സ്രഷ്ടാവ	Criador	Creator
സ്രൂഹം	Vazo do lenha do അരയാൽ para sacrificio	Wooden pot (of അരയാൽ) for sacrifice
സ്രൂത്തല്ലു	A velocidade da corr- ente. Item Ouvido	The speed of the current. Also, ear
സ്രൂനം	Peito da molher	Breast of woman
സ്രൂനമം	Trovao	Thunder
സ്രൂനപം	Leite do peito	Breast milk
സ്രൂഖ്യം	Cousa eriçada	Thing that is bristled
സ്രൂഖ്യൻ	Soberbo	Proud; paralysed man
സ്രൂബം	Mato pequeno	Small forest, bush
സ്രൂഭം	O ficar sem força dos sentidos Tolhido	To remain without strength of the senses;

സംത-സംശ്ലിഷ്ടം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
നൂംഭീകരണം.ഇ.	Item inercia	benumbed, inertness
നൂറ്റാം	Ficar sem força	To be without strength
നെന്തുന്തു.	Cobertura	Covering
നൂമിർഞ്ഞം.	Furto	Theft; robbery
നെന്തുന്തു.	Cousa coberta. Ite	Thing that is covered:
	Cousa extendida	thing that is spread
നെന്തുന്തു	Ladrao	Thief
നെന്തുന്തു.	Furto	Robbery, stealing
നെന്തുന്തു.	Cousa pouca	Littleness
നെന്തുന്തു.	Louvor. Item	Praise,
	Multidao	multitude
നെന്തുന്തവ്യം.	Cousa louvavel	Praiseworthy thing
നെന്തുന്ത.	Louvar	To praise
നൂതി	O mesmo	The same
നൂതികരണം.ഇ.	Louvar	To praise
നൂതി.	Cousa louvada	Thing praised
നൂതപ്പം.	Cousa louvavel	Thing that is praiseworthy
നെന്തുന്തം.	Cousa de mulher	Thing of woman
നൂറി	Molher	Woman
നൂറിലിംഗം.	Genero feminino	Feminine gender
നൂറ്റാംഗം.	Saralho	
നൂറിപു.സലക്ഷണം	Hermofrodito	Hermaphrodite
നൂറിപ്പള്ളം.	Sangue do menstruo	Blood of monthly period
നൂരിക്കുമ.		
സമഗ്രം.	O cobrir	The covering
സമഗ്രിത.	Cousa coberta	Thing that is covered
സമല.	Lugar Commodo	Place, site
സമാധില.	Lugar da morada dos virtuosos	Place with rails, trenches
സമപതി	Carpinteiro	Carpenter
സമപുട.	Lugar difficultoso para sobir	Place difficult to climb

സംശ്ലിഷ്ടം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സഹായി	Faccionario, Afecto. Proprie o que esta	Factionary, partyman, affection; properly: one who is
സഹാലം	Vezo de ouro	Golden pot
സഹാലാ	Panela o que esla	Pot
സഹാനം	Lugar. Dignidade. O estar, morar Direito. Pretençao	Place. Dignity, the being, the dwelling; right, pretension
സഹാനികൻ	Sobreintendente do lugar	Superintendent of the place
സഹാനീയം	Corte	Court (of a king)
സഹാപതി	Tezoureiro. Ropeiro mor	Treasurer, the one who takes care of clothes (the chief of the job)
സഹാപനം	O por. O constituir	The putting, the constituting
സഹാപനം	O constituir	Placing, establishing
സഹാപിക്കുന്ന. ചു	Constituir. Por	To constitute, to put
സഹാത്വ്യം	O que deve estar	One who must be
സഹാവരം	Immovel	Immovable
സഹാവരജംഗമം	Immovel e movel	Immovable and movable
സഹാവിരൻ	Homem velho	Old man
സഹാവിരം	Velhice	Old age
സഹാസനം	O untar sandalo com os dedos	To anoint the sandal with one's fingers
സൈമാളം	Firmeza	Firmness
സൈമാ	Firmeza. Fortaleza. Generosidade	Firmness, fortitude, generosity
സൈമാഴം	Cousa firmissima	A thing that is very firm
സഹീയകൻ	O que governa a povoacao	One who governs the village
സഹീരം	Cousa firme	Thing that is firm

സം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സമീരദംജ്ഞം	Porco. Item Cobra	Pig; also snake, cobra
സമീരാ	A terra	The land, the earth
സമീരായല്ലു	Homem forte, valente	Strong, brave man
സമീരാംശം	Sostancia de qualquer couxa	Substance of anything
സമീതി	Existencia സമീതം. O que esta	Existence. സമീതം. What is
സമീതി	O estar	The being
സമീതിചെചയൻ	Parar	To stop; to stay steady
സമൃദ്ധം	Cousa grossa	Thick thing
സമൃദ്ധൻ	Homem inerte, gordo	Inactive, inert, fat man
സമൃദ്ധലപക്ഷൻ	Homem liberal	Liberal man
സമൃദ്ധനാസം	Porco	Pig
സമൃദ്ധം	Coluna	Column
സ്വ	O que existe por sim.	One who exists by himself
സ്വർഗ്ഗ	Conhecido. Homem da mesma familia	Known; man of the same family
സ്വഭാവം	Natureza. Natural	Nature, natural
സ്വച്ഛംശം	Cousa muito clara vg. Agoa	Thing that is very clear, water
സ്വച്ഛംശനബന്ധൻ	Homem Senhor de sim. Man who is master of Homem livre	Man who is self, man who is free
സ്വചരാധൂത്തി	O andar a sua vontade Item. O qe anda a sua vontade	The walking by his own self-will;self-willed way of life
സ്വജനം	Homem da mesma familia	Man of the same family
സ്വയമ്മം	Liberdade	Freedom, liberty
സ്വയമ്മമകരം	Filhos legitimos	Legitimate sons
സ്വജനനം	Seu nascimento	His birth

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സ്വഭാവം.	Bom comer. Gosto. O gostar	Good eating, taste, the tasting
സ്വഭാവന. ആ	Comer-gostar	To eat, to taste
സ്വജൻ	Seu filho	His son
സ്വജാതൻ	Cousa propria	One's own thing
സ്വകാർ	Ide	The same
സ്വയംവരം	Molher que escolhe o marido	Woman that chooses her husband
സ്വയംഭു	O que existe por sim. Assim chamao Brahmava. Item o ar	What exists by itself. So they call Brahma; also the air
സ്വല്പം	Cousa muito pouca	Very little thing
സ്വമഹ	Riqueza	Wealth
സ്വനം	Voz. Estrondo	Great noise
സ്വനിതം	O fazer estrondo	To make great noise
സ്വപനം	Sono	Sleep
സ്വഘാടം	Sono. Item Sonho	Sleep, dream
സ്വഘാടശിഗം.	Sonho	Dream
സ്വഘാടിഷ്ടി	Dorminhoco	Sleepy person
സ്വതന്ത്രൻ	Homem senhor de sim. Homem livre	Man master of self, Free man
സ്വരം	Voz	Voice
സ്വരംസം	Dia. Item Caza	Day; house
സ്വരിതൻ	O que alcançou o ceo	One who attained to heaven
സ്വരൂപം	Natureza. Item Dignidade real	Nature; royal dignity
സ്വർഗ്ഗം	O ceo dos gentios	The heaven of the gentiles
സ്വർഗ്ഗംസ്രീ	Concubina Nimfa	Concubine Nymph

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സ്വർണ്ണം	Ouro	Gold
സ്വർണ്ണകാരൻ	Ourivez	Goldsmith
സ്വർണ്ണമയം	O que tem cor de ouro. Item cor de ouro	What has the colour of gold, golden colour
സ്വന്നം	O Gange celeste	The heavenly Ganges
സ്വരേഖ്യക്കാർ	Os medicos celestes	Celestial physicians
സ്വഭാവൻ	Homem livre, senhor de sim	Free man, master of self
സ്വഭാവം	Molher livre	Free woman
സ്വബാസനം	Officina	Shop, workhouse
സ്വസാവ	Irmaa	Sister
സ്വത്വവ ഉള്ളത്	Substancia	Substance
സ്വയുധൻ	Liberto	Freed (masculine)
സ്വയുധാ	Liberta	Freed (feminine)
സ്വത്വവ	Propriamente.	Properly, principally
	Principalemente	
സ്വന്നി	Adv. Acrescentamento. Felicidade. Bem. Properidade	Addition, increase, happiness; good, prosperity
സ്വന്നികം	Caza do Rey	House of the King
സ്വന്നിമാൻ	Homem feliz	Happy man
സ്വന്നിമതി	Molher feliz	Happy woman
സ്വസ്ഥൻ	Homem sao, valente	Man who is sound, robust
സ്വസ്ഥതാ	Saude	Health
സ്വരൂപിയൻ	Filho da irmaa	Son of one's sister
സ്വാദി	Bom principio	Good principle, good beginning
സ്വാദി	Comilao	Glutton
സ്വാദം	Doçura. Agrado. Gosto	Sweetness, pleasure, taste
സ്വാദുക്കേഷണം	Comer gostoso	Tasty food

സം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സ്വാഖ്യായം	A reza da ley. Ite a ley	Prayer of law, the law
സ്വാഖ്യാ	Vuas	Grape
സ്വാമീ	Senhor. Item Irmao do marido	The Lord; brother of one's husband
സ്വാക്ഷരിക്കുന്ന	O respeito devido ao Senhor	Respect due to the Lord
സ്വാനം	Voz	Sound
സ്വാന്തം	A vontade	The will
സ്വാഹം	Sono	Sleep
സ്വാഹതയം	Requeza	Wealth
സ്വാത്മം	Significar, do genuina	To signify, of genuine(?)
സ്വാത്രഗ്രിയം	Liberdade	Freedom, liberty
സ്വാത്രഗ്ര്യം		
സ്വാസ്ഥ്യം	Saudade	Health
സെപ്പറം	O estar a sua vontade	To be at home, at ease
സെപ്പരൻ	Homemvagaboso. O que esta a sua vontade	Slow man, one who is at ease, takes things easy
സെപരിണീ	Molher livre que anda conforme a seu gosto	Free, loose woman that goes about according to her wishes
സെപ്പേഡം	Suor. O fazer suar	Sweat. To make one sweat
സെപ്പേഡം	Vazo de azeite	Oil pot
സെപ്പേഡിക്കേം. അ	Suar	To sweat
സ്വീയം	Cousa propria	Proper thing
സെപ്പറം	Sua barriga	One's own belly
സെപ്പറഹൃകൻ	O que trata da sua barriga	One who fills his belly
സെപ്പദയം	O principio da sua felicidade	The principle of his happiness, the beginning

സെപ്പ- ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
സെപ്പാടജം.	Sua caza	His house
സെപ്പാല്പത്തി	O seu solar. Seu nascimento	His mansion, his birth
സെപ്പാല്പാദനം	A sua conceição	His conception
സെപ്പാപൈക്കണ്ട	O seu pouco cuidado	His little care
സെപ്പാപായം	O seu meyo	His means
തച്ച്	Jornal de carpinteiro	Day wages of the carpenter
തച്ചുൾ	Carpinteiro	Carpenter
തച്ച്.തച്ചുവാരം	Jornal do carpinteiro	Day wages of the carpenter
തദാ	Gr. Entao	Then, formerly
തദാത്പരം	Gr. o tempo de entro	Time being
തടയന്ന. ഓ തടേ ഫുന്ന. ഞേര	Encalhar. Empeçar. Ficar reprezado, impedido	To run aground, to entangle, to become bounded, impeded
തടയിക്കുന്ന. ഫ്ല	Fazer impedir, encalhar	To make it impeded, run aground
തടച്ചിൽ	Empecilho encalhamento	Impediment, obstacle
തടം	A longa que se faz ao pe da planta para a regar. Item Valladinho	Ridge that is made at the foot of the plant to water it. Small hedge, fence
തടവ	Obstaculo. Empecilho. Embaraço	Obstacle, impediment, embarrassment
തടാ	Empedimento	Impediment
തടാകം	Tanque	Tank
തടി	Tronco	Trunk;
	Item corpo prout distinto da alma	also: body as distinct from the soul

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തടിപ്പും	Pao por cepilar. Manchua tobca	Stick to level; small ship
തടിച്ചി	Molher gorda	Fat woman
തടിയൻ	Homem gordo	Fat man
തടിക്കന്ന.എ	Engrossar. Engordar	To get fat
തടിപ്പ്	Gordura. Banha	Fat; animals' fat
തടക്കന്ന.ത്തു	Reter. Prender de palavra	To reatain, to take word
പമ്പുവിനെകാളാ തടത്തു	O boy fez casta com a vaca	The bull did mate with the cow
തടപ്പ്	Espinholia	The lower extremity of the sternum
	Athe aqui o Padre Ernesto Hanxleden cuja morte nao deixou acabar este vocabulario. O mais que se segue tomei de outros vocabularios. Morreu este para aos 20 do Março 1732	Up to here Rev. Fr. Ernesto Hanxleden whose death did not allow him to finish this vocabulary. What follows I have taken from other vocabularies. He died on March 20, 1732.
തട	Sobrado. Assoalhado, Sobradado	Storey, exposed to sun storeyed
പൊക്കതട	Sobradado	Storeyed
മെര്തട	Sobrado de cima	Upper storey; ceiling
കീൽതട	Forro de caza	
	Sobrado da baixo	Lower storey;
	Soalhado	floored with boards
തട	Bana de latao aonde guardao as medidas de azeite	Vessel of brass where they keep measures of oil
തടപിന്ത്യാണം	Prato	Plate
തടം	Cotonia	Dimity

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തടാൻ	Ourivez	Goldsmith
തടാത്തി	Molher delle	His wife (goldsmith's wife)
തടിപ്പ്	Engano	Cheating, deception
തടിക്കും. ആ	Enganar. Item Fazer bater	To cheat, also: to get someone beaten
തടികളെയുന്ന	Lançar fora. Dar de mao	To throw away,
തടുന. ടി	Bater. Rejeitar	To beat, to reject
മനിതടുന. അടി കുന്ന	Tocar campainha	To ring bell
കൈതടുന	Desarmar o cao da espingarda para atirar	To of the gun in order to shoot
തടപ്പടവ്വു	Cousa batida como livro, papel. De pano se diz മനിക്കം ഇടപുടവ്	Beaten thing like book, paper, of the cloth it is said മനിക്കം ഇടപുടവ്
തകാ	Carnes	Flesh
തകവിരുക്കു	Tremerem as carnes Vg. de medo	Flesh trembling, eg. out of fear
തകരുന.ൻ	Quebrar-se, fazer-se em pedaços.	To break, to be reduced into pieces, to get dismantled, destroyed.
	Arrasar-se. Destruir-se. Por-se por terra	To throw to the ground
തകർന്നിരിക്കുന	Estar assolado etc.	To be ravaged
തകകുനു. ത്ര	Arrasar. Destruir.	To raze; to destroy, to break
തകപ്പിക്കുനു.ആ	Quebrar-se	
	Fazer linebrar distruid. etc.	To make to destroy etc.
തകപ്പ്	Destruicao. Quebramento. Item braveza do homem furioso. Item se uza pella con: ou attricao	Destruction, the breaking, of angry furious man. It is used for, with or attrition

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മനസ്സിൻറതകള്‌പ്പ്	Contrição	Contrition
അവൻറതകള്‌പ്പ്	Anda feito bravo, furioso etc.	He has become wild, furious
പാരം		
തകരം	Hua certa erva. Item arvore de que ha duas castas	A certain herb; tree of which there are two kinds
കരിന്തകരം	Que tem o pao preto	That which has black stick
തകട	Pasta ou folha de metal. Item lamina	A blade or leaf of metal; blade
പൊന്തകട	Ouropel	Leaf-brass, tinsel
വെള്ളിതകട	Fasta branca	White plate of metal
ചെമ്പതകട	Pasta de cobre	Thin plate of copper
തകടങ്ങിക്കുന്ന പരത്തുന്ന.	Bater folha, extender lamina	To beat leaves, to extend, spread blade
തകിൽ	Tambor	Drum
തകിൽ അടിക്കുന്ന. കൊട്ടന്ന	Tocar tambor	To play the drum
തകിൽക്കാരൻ	Tamboreiro	One who plays the drum
തകിക്കുന്ന	Seis compostos	Six “composites”
	Vide ഹൗിക്കുന്ന	See ഹൗിക്കുന്ന
തയിര	Tairo	Curd
തയിലം	Vide തെലം. Oleo medicinal, unguento de confeições cheirosas	See തെലം. Medicinal oil, oil of smelly ingredients
തയി	Planta tenra. Vide തെ	Tender plant; see തെ
തലം	Lugar	Place
തലാ	Cabeça	Head
തലേണ്ണ	Cabeceira	Upper end of a hall or table; pillow

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തലചുൻ	Primogenito	First born
തലച്ചാര	Sangue da cabeça	Blood from the head
തലച്ചാറ	Miolos	Brain
തലച്ചാറി	Tinha da cabeça	Scaldhead; scurf
തലച്ചാറിയ്ക്കവൻ	Tinhoso	Scurfy
തലച്ചാറിയന്ന.	Comer a cabeça. Cocar a cabeça	To eat the head; to scratch the head
തലകംത്ത	Picao e dor da cabeça	Itching and aching of the head
തലകത്രുന്ന.ത്തി	Picar e doera cabeça	To have itching, aching in the head
തലകഴക്കുന്ന.	Doer a cabeça	To suffer from headache
നൊക്കുന്ന.അ	Carragamento da cabeça	Heaviness of the head
തലകന്ധ	Carregar a cabeça, estar pezada	Heavy head, burdening the head
തലകനക്കുന്ന	Mover a cabeça de hua parte pa. outra	To move the head from one side to another
തലയെഴുത്ത,വിധി, Fatum കല്പനാ.	Fatum	(Lat) Fate
തലയാട	Casca da cabeça	Skull of the head
തലകാണ്ഡമുട്ടുന്ന	Dar cabeçadas	Give headings
തലയരുക്കുന്ന.	Degolar	To behead
വണ്ണിക്കുന്ന		
തലയപ്പാൻ	Cabeça do povo	People's head
തലമുടി	Cabello. Cabelleira da cabeça	Hair, wig of the head
ചെമ്പിച്ചതലമുടി	Cabello louro	Yellow hair
തലമുടിപറിപ്പ്	Arrepelamento dos cabellos	Disheveling of hair
തലമുടിപറിക്കുന്ന	Arrepelar, arrancar os cabelas	To dishevel, to remove hair

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തലമുടികളയ്ക്കുന്ന. വടിക്കുന്ന	Tosquear	To shear
നീണ്ടതലപുട്ടി	Cabellos ou cabelleira comprida	Long hair
തലവാടി. പൈൻ	Pente	Comb
തലചരുക്കുന്ന. ചി	Rapar a cabeça	To shave the head
തലചരം	Rapadura da cabeça. Calvicie	Shaving of the head, baldness
തലയ്ക്കാ	Principalidade. Superioridade Primazia	Principality, superiority, primacy
തലമാഡ	Cabeceira, isso he, lugar para onde fica a cabeça ao deitar	Headside, that is the side where the head remains when one lies down
തലനാൾ	Vespera. Vigilia.	Eve, vespers, vigil,
	Hum dia antes	one day before
തലചുനോർ	Capitao, Regedor de algu lugar	Captain;ruler of a place
തലഭാഗം	Cabeceira	Upper end of a table etc.
തലപുംക	Touca. Trunfa	Woman's coif; a sort of turban
തലപുഴവ	Tinha	Scurf
തലക്കെൽവ	Capacete. Murriaõ	Helmet, a certain plant
തലക്കാരികാ	Idem, mais proprio	The same, more proper
തലക്കെട്ട്	Principio da escritura	Beginning of writing (heading)
എഴുത്തിൻ്റെ തലക്കെട്ട്	Titulo da escritura	Title of the deed, or writing
തലയിൽക്കെട്ട്	Trunfa da cabeça	A sort of turban of the head
തലയിൽക്കെട്ട് അഴിക്കുന്ന	Tirar a trunfa etc,	To remove the turban

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തലകളുക്കുന്ന	Bolir com a cabeça	To move one's head
തലത്തിരിയുന്ന	Virar-se o miolo. Andar a cabeça a roda	To have one's brain turning; to have one's head turning
തലത്തൊൽക്കുന്ന	Amararem as mulheres o cabello	Women tying their hair
തലത്താട്ടു. ച	Ser padrinho ou madrinha	To be godfather or godmother
തലത്താട്ടമാ	Madrinha	Godmother
തലത്താട്ടപ്പൻ	Padrinho	Godfather
തലവൻ	Cabeça ou autor de alguma. Causa item o principal entre outros a cabeça	Head, or author of something; the principal among others; head
തലവത്തി	Autora	Author (feminine)
തലവരുവ	Vallado ao longo do palmar	Fence along the palmgrove
തലവെട്ടുന്ന. മുറിക്കുന്ന	Degolar	To behead
തലവാട	A ponta do pao, do ramo etc	The end of the stick, branch
കന്തത്തിരിൻ്റെ തലവാട	Ferro da lança	Iron of the dart
തലമടിഅഴിക്കുന്ന	Soltar o cabello	To untie hair
തലമടികഴിച്ചവൻ	Descabellado, desgrenhado	Hairless, dishevelled
തലമടികൈകുന്ന	Amararem os homes o cabello	Men tying their hair
തലമുണ്ടാ	Travesseiro, Coxim. Almofada	Pillow, cushion, cushion
ചൊറിയതലമുണ്ടാ	Alomofadinha	Small cushion
തലമുണ്ടയറാ	Fronha	Pillow case

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തലവാതിൽ	Porta principal	Main door
തലവാട്ടന്. ടി	Esfregar o corpo, pes e maos	To rub one's body, feet and hands
തലവാലീകന്ന. ആ	Embalar os meninos nos braços	To lull children in one's name
തലവാലത്ത.	Tal embalamento	Such a lulling
തല്പ	Pancada. Acoute	Beating; whip
തല്പു. ഇടിയുമണായി കൊട്ടു. പിടിയു.	Dar pancadas, açoutar	To give blows, to whip
തല്പന. ട്രി പുരത്തതല്പന	Disciplinar-se	To take discipline (custom of beating)
തല്പികന്ന. ആ	Fazer dar pancadas	To make to give blows
തൽ.തൽബുദ്ധി	Cousa propria.	Proper thing; one's
തൽപ്പകൾ	Proprio entendimento	own understanding
തൽപാകം	Enganador	Cheater
തള്ള	Forca സംശയം	Strength സംശയം
തള്വാരം	Pavimento. Andaimo. Sobrado. Lugar fechado a roda com parede vg. o que fazem junto oa caza o roda Item Exercito	Pavement, scaffold (for masons) storey, place closed around with wall. vg. which they make near the house, around; army
തള്വാരം.	Aparelho. Apresto para qualquer cousa	Aparel; tools for anything
തള്വുന്ന. വൈ	Chocalhar agoa no vazo Vide തള്വുന്ന.തള്വു ക്കും Effectivo	To agitate water in a vessel; See തള്വുന്ന.തള്വു വിക്കും effective
തള്പ്പം	Froxidao സാദ.. നഷ്ടതാ	Slackness സാദ.. നഷ്ടതാ
തള്പ്.	Idem	The same
തള്ക്കന്ന.ൻ	Afrouxar. Abrandar-se	To get oneself slack; to get soft

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാറിതള്ളുന്ന	Abrandar-se o vento	The wind getting mild
ചൊറിതള്ളുന്ന	Cozar arroz athe ficar papas	To cook rice till it becomes pulp
വെള്ളംതള്ളുന്ന	Esfriar-se a agua	Water getting cooled
മനസ്സുതള്ളം	Abrandamento do coraçao	Softening of the heart
തള്ളുക്കുന്ന. ത്രം	Abrandar, afrouxar, a outrém	To soften, to get another slacken
തള്ളത്തിക്കുന്ന. ച്ചം	Fazer afrouxar por outro	To make it soften by another
തള്ള	Se diz do arroz, quando fica papa	It is said of rice when it becomes pulp
തള്ളത്തമെൽത്തള്ള.	Sabrado	Storey
തള്ള	Chorcas que poem nos pes. Braga	Chains they put on their feet
തള്ളയില്ലട്ടു	Por na braga	To fetter, put the feet in this chain
തള്ളാപ്പ്	Braga de corda, de que uzao os cheyos para sobir as arvores	Chain of chord used by cheyos to climb trees
തള്ളുകുന്ന. ച്ചം	Pear bestas, cavalos, elefantes. Por braga. Item Ferver com cachoes	To tether beasts, horses elephants. To chain. Also: to boil
തള്ളപ്പിക്കുന്ന. ച്ചം	Mandar pear	To get it retarded, hinder
തള്ളപ്പ്	Fervura em cachoes	Boiling in...
തള്ളൻ	Fervedura	Boiling
തള്ളി	Couto, porem anda junto com	Enclosure, park; but it goes together with: enclosure
സങ്കതം.കളിയം	Couto	
സങ്കതവം		

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തളികാ	Batica para comer arros	Plate to eat rice
തളിപ്പ്	Borrifamento de agoa com a mao	Sprinkling of water with hand
തളിക്കുന്ന.എ	Borrifar agoa ou bosta. Lançar agoa benta	To sprinkle water or dung, to throw holy water
അടിപ്പതളിക്കുന്ന	Depois de varrer, borrifar com bosta	To order to spri kle after sweeping, to sprinkle with dung
തളിർപ്പിക്കുന്ന.എ	Mandar borrifar etc	To order to sprinkle
തളിർ	Olho tenro das arvores	Tender eye of trees
തളിക്കുന്ന.ത്ര	Brotarem as arvores, dar folhas novas.	Trees blossoming, giving new leaves; to trim
തളിർപ്പിക്കുന്ന.എ	Copar Fazer brotar	To get them blossom
തളി	தളിക്കുന്ന	തളിക്കുന്ന
തളിക്കുന്ന.ലുഡ	Empurrao. Empuxao	Thrusting, push
തളിക്കുന്ന.ലുഡ	Lançar fora aos empurroes. Absolute Lançar fora	To throw out with thrusting; absolutely: to throw out
തളിന.ലു	Empurrar, lancar fora	To thrust, to put out
തളിക്കുന്ന.എ	Fazer empurrar	To get one thrust out
തളി.അടിയ മണം	Houve empurroes e punhadas	There were pushes and buffets
തളി	May, principalmente entre os animaes	Mother, mainly among animals
തളിയാപിലുഡ	May e filhos	Mother and son
തശ	Sombreiro de pano	Umbrella of cloth
തശവ.തഴിപ്പ്	Callo. Vergao	Hardened skin, a weal on the flesh
തശവശാക്കുന്ന.വൈഡ നാ.ലുടന	Criarse callo	To make one's skin hardened

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തശമ്പിക്കുന്ന.എ	Criar callo. Fazer vergoies	To make weals in the flesh
തശമ്പിപ്പിക്കുന്ന.എ	Fazer criar callo etc.	To make skin hardened
തശമ്പൽ	Immovel	Immobile
തശമ്പിലിരിക്കുന്ന	Estar immovel sem se bolir	To be immobile without stirring
തശക്കുന്ന.എ	Arrebentar o pao ou estaca plantada	To break out the stick or the planted slip of tree
തശക്കം തെററി	Costume. Habito. Facilidade	Custom, habit, facility
തശക്കംവീഴുന്ന	Habituar-se	To become habit
തശക്കുന്ന.കി	Acostumar-se. Habituar-se	To accustom oneself; to habituate oneself
തശക്കിക്കുന്ന.എ	Fazer acostumar	To get one accustomed
തശക്കട.തശക്ക മീല്പായ്യാ	Des costume	The opposite of custom
തശേക്കുന്ന.എ	Melhorar-se. Crecer em bem	To become better, to grow in good
വീംതശേഎ	A caza ficou melhorada no fato	The house got improved in
തശപ്പിക്കുന്ന.എ	Fazer crescer em bem	To make one grow in good
തശിക്കുന്ന.അക്കാടം	Bola que se poem no cume dos templos	Ball that is put above the temples
തശിക്കുന്ന.എ	Estar sem comer nem beber para negociar	To be without eating or drinking for negotiating
തശതാ.അരമ്മാ	Facho do pao das portas e janellas	The bolt of the stick of doors and windows
തശക	Abraço	Embrace
തശക്കുന്ന.കി	Abraçar	To embrace

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തഴകിക്കുന്ന.ഇ	Mandar abraçar	To order to embrace
പിടിച്ചതഴകി	Abraçou em senal de amizade ou saudaçao	Embrace in sign of friendship or welcome
തഴതിണാ	Empigem	Tetter, eczema (ചൊരി പോലെള്ളൽ); eruptions on the body
തമരി	Huma molher a quem cobiçou Devendrien os mais deoses pello que houve dissensoes	A woman who was coveted by Devendrian and other gods, that thus caused dissensions
തമരിൽ	Entre sim hum com outro	Between themselves; one with another
തമരിൽ അതുന്തു	Destas duas cousas esta he melhor	Of these two things, this one is better
തമര	Buraco que se faz com verruma ou semelhante instrumento	Hole that is made with gimlet or similar instrument
തമരക്കം.തമര്യും	Verruma grande de arco	Big gimlet of arch
തമരാണി	Verruma. Furador	Gimlet, borer
തംപലം	O betele mastigado, que se lança fora	Betel that is masticated and thrown out
തംപുറ	Hum modo de citara	A mode of cithern
തമ്പുരാൻ	Senhor. Proprio appellido de Reys. Entre Mappolas, Mouros he proprio de Deoses	Lord; title proper of Kings. Among Mopals, Moors, it is proper of Gods
വലിയതമ്പുരാൻ	Assim chamao o Rey de Cochim	So is called the King of Cochin
തമ്പുരാട്ടി	Senhora. He das Rainhas etc.	Mistress; it is of Queens

④

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തമശൻ	Homem Tamul	Tamilian man
തമശ. തമശപ്പെട്ട്	Lingoa Tamul	Tamil language
തമക്കു	Lugar donde brigao ou vem brigar os elefantes	Place where the elephants fight, or come to fight
തമക്കു	He offerta que poem na igreja os que dao nercha	It is offering that is put in the church by those who give “nercha”
തമക്കുട്ടന്ന	Dar a dita offerta cobrindo com a toalha	To give the said offering covering it with a towel
തമ്പാനു	Amor	Love
തമ്പനിക്കേന. അ	Amar	To love
തമ്മന്ത	Jurisdicçao que hum tem em algum lugar vg. hum carpinteiro, que elle so possa trabalhar nelle സമന്ത	Jurisdiction that one has in certain place, vg. a carpenter that he alone might work in that place സമന്ത.
തമ്മന്തക്കാരൻ	O que tem a tal jurisdicçao സമന്തകാരൻ	One who has such a jurisdiction സമന്തകാരൻ
തനു. Vide ധനു.	Fazenda. Fato	Estate, goods (see ധനു.)
തന്യൻ Vide ധന്യൻ	Unico hum so	Unique, one only, one alone
തനവാതി	Fato. Riqueza	Goods, wealth
തന്ത്രം	Ardil. Traça. Brincos de palavras in bonam et malamparte. V. inf	Strategem, plan, scheme, game of words in good or bad part
തന്ത്രി	Tracista. Item Corda da viola	Cheater; chord of viola
തന്ത്രി	Preguiça	Laziness
തന്നിച്ചും. തന്നി	Alforria	Self will
എം. തന്നിഷ്ടത്വം		
തന്നിഷ്ടകാരൻ	Homem livre, forro	Free, liberated man

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തനിഷ്മായി നടക്കുന്ന	Andar a sua vontade, obedecendo a seus appetites	To go about doing his own will, to obey one's own appetites, desires
തന്ത്രം	Totalemente	Totally
അവൻ തന്ത്രം കരി മില്യാത്തവനല്ല	Elle totalmente nao he sem culpa	He is not totally free from guilt
തനിയുന്ന.ഞ്ഞ	Esfriar-se agoa	Water getting cooled
തന്നെ	O mesmo. Item Somente	The same, only
ഞാൻ തന്നെ	Eu mesmo	I myself
ഇത്തരനൊരുല്ലു	Nao somente isso	Not only this
തന്നെതന്നെ പറ ഘന	Fallar sempreo mesmo	To speak always the same
തന്നെക്കത്തന്നെ	Igoal porigoal	Equal for equal
തന്നെക്കുന്ന.ചി	Dar entregando algua cousa a segunda pessoa	To give entrusting something to a second person
തന്ത്രഭക്തി.തന്നവി ശ്വാ	Mandar alguma cousa 1 ^a e 2 ^a pessoa	To send something to the first and second person
തന്ത്രം	Vide Sup	See above
കളിയുംതന്ത്രവും, പറയുന്ന	Falar palavras jocosas	To speak jocose words
തന്നൽ	Sombra das arvores ou outras coussas	Shade of trees or other things
തന്നൽപരമം.ചോറ ലപ്പിന്ന	Lugar sombrio	Shady place
തന്ത്രം	Cousa roim, maa	Evil, bad thing
തന്ത്രവൻ-വരം	Homem mao. Molher maa	Bad man, bad woman
തന്ത്രബിവസം	Dia azinhago	Bad day
തന്ത്രനേരം	Hora roim	Bad hour
തന്ത്രനേരത്ത്	Em maa hora	At bad hour

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തണ്ടുത്.തണ്ടുത്	Subst. Cousa roim	Noun: bad thing
തണ്ടുതായിവളരുന്നു	Criar-se mal ensinado	To be brought up badly
തണ്ടുരിൾ	Agoa	Water
തണ്ടുരിൽ, വിറക്കുക കയറുന്നു	Fazer agoada e lenha	To supply water and firewood
തണ്ടുരിൾക്കടി	Consoada. Item	Collation, light supper; provision for journey
തണ്ടുരിൾക്കടിക്കുന്നു. വെള്ളം കടിക്കുന്നു	Viatico para caminho Consoar	To take light supper
തണ്ടുരിൾക്കടിക്കോട് കുറഞ്ഞു	Dar a beber agoa vg. aos trabalhadores	To give water to drink vg. to workers
തണ്ണപ്പ്	Frescura. Refrigerio. Humidade	Freshness, refreshment, humidity
മനസ്തണ്ണപ്പ്	Consolaçao	Consolation
തണ്ണപ്പിക്കുന്നു.ചുണ്ടാക്കുന്നു	Fazer esfriar	To make cool
മനസ്തണ്ണപ്പിക്കുന്നു	Consolar	To console
തണ്ണക്കുന്നു.തുരു	Esfriar-se. Hume- decer-se	To get cooled, to get humid
മനസ്തണ്ണക്കുന്നു	Abrandar-se o coracao, a colera o agastamento Afrouxar-se	To get one's heart, anger, ire cooled down. To get slack, softened
തണ്ണ	Remo. Andor ou palanquim. Talo de bredos. Ferro da balanca do que as balancas se depend- urao. Pinga de acc- aretar carga	Oar. Bier or palanquin; Stalk of a plant (like amaranth). Iron bar on which are held the balance. Sling to carry load
തണ്ണിന്റെപട്ടം	O pano do andor	The cloth of the bier
തണ്ണമെത്തിപ്പുട്ടുകുന്നു	Levar alguem em andor. Item. Levar a painga	To carry someone on bier.....

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തണ്ണൽ	Espinhaco	The spine.....
മുള്ളതണ്ണ	Internodia dorsi	
തണ്ണ He..ദണ്ഡം	Multa pecuniaria	Monetary fine
തണ്ണായം	Pinga de acarretar cargaof carrying load
തണ്ണാധ്യം	Bastao ou massa com que se briga	Cane or knife with which one fights
തപം.തപസ്സ	Penitencia. Recolhimento em penitencia	Penitence, recollection with penance
തപസ്സിരിക്കുന്ന	Estar recolhido etc.	To be recollected
തപസി.തപസ്സക്കാരൻ	Religioso. Penitente etc.	Religious, penitent
തപിപ്പ്	Angustia. Aflicçao	Anguish, affliction
തപിക്കുന്ന.എ	Angustiar-se. Queimar-se	To be in anguish, to be burning
തപിപ്പിക്കുന്ന.എ	Fazer angustiar etc.	To make one get into anguish
തഹോധനൻ	Homem penitente	Penitent man
തഹോധനി	Molher penitente, religiosa	Penitent, religious, woman
തപ്പ്	Atabale. Rabana. Hum modo de adufe, que so tem couro de hua banda	A kind of drum, a kind of tambourine that has leather only on one side
തപ്പക്കാരൻ	Atabaleiro	One who plays this drum
തപ്പന.പ്പി	Apalpar. Errar	To touch, to feel, to err
തപ്പിക്കുന്ന.എ	Fazer apalpar, errar etc.	To make one touch, to err
തപ്പിചൊല്ലുന്ന	Entaramelar-se a lingoa, para nao saber bem o que dizer; abs. Errar	To talk too much with one's tongue for not knowing well what to say; to err

四

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തപ്പിനടക്കന്ന	Ir, andar as cegas, as palpadelas	To walk blindly, by touching
തപ്പികാണന്ന	Apalar algua. Cousa. ver que cousa he	To touch something, to see what thing it is
തപ്പിതപ്പി	As palpadelas	Touches
തപ്പൽ	Apalpamento. Erro	Touching, error
തപ്പിക്കാത ചൊല്ലുന്ന	Falar expedito	Expeditious speaking
തക	Cousa digna, conveniente, conforme, acomodada	A thing that is worthy, convenient, fit;
	Com dativo	With dative
തക്കാതവന്നു	Cousa conveiniente etc.	Convenient thing
പറവാൻതക്കാം വന്നു	Cousa digna de se falar	Thing worthy of being spoken of
കാണംമാൻതക്കത	Cousa digna pa. verso	Thing worth seeing
എടപ്പാൻതക്കത	Cousa que se pode tomar, levar etc.	Thing that can be taken, brought
അപ്പാളംതക്കത	Cousa conveiniente aquella hora, acomodada a conjuncao dos tempos	Thing convenient at that hour; accommodated to the juncture of the times
തകവല്ലം. തക പോലെ	Conforme	Conformed, according
അപ്പാളക്കതക വല്ലം	Conforme as occasioes	According to the occasions
ആചാരത്തിന തകവല്ലം	Conforme a razao	According to reason
ഇഷ്ടത്തിനന്ത കവല്ലം	Conforme a vontade, ao paladar	According to one's will taste
തകം.	Conjuncao. Occasiao. Moncao	Conjunction, occasion, monsoon
തകക്കൈട	Maa conjuncao	Bad conjunction

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തകരിക്കുന്ന. ആ	Agazalhar	He...it is, to shelter
He.സർക്കരിക്കുന്ന		
തക്കാറു.സർക്കാറു. Agazalhado. Dadiva		One given shelter, gift
തക്കാറു.	Vaca. Leite azedo da vaca	Cow, sour milk of cow
തയ്യൻ. ആ	Espancar	To cudgel, to give blows
തക്കുന്ന. കണി. തക്കി	Perguntar com efficacia. Se diz	To question effectively,
ചൊഡിക്കുന്ന.	quando alguem nega ter feito alguma cousa e outros insistem que o fez	It is used when someone denies having done something while others insist that he did it
മട്ടിക്കുന്ന.		
പടാതകൾ	Apertar o inimigo na guerra, acometendo o com impeto.	Attacking him with impetus, to press the enemy
തരം.	Classe. Qualidade das cousas. Ordem, bem e conveniente vg.	Class, quality of things. Order, good and convenient
അവൾക്കേപത്തരം.	O que elle fez esta bem feito	What he did is well done
ങ്ങതരംലോകൾ	Hua casta e sorte de gente	A caste and sort of people
തരമായിപ്പുന്ന	Aprovar dar por bem feito	Approve that it is well done
അനുവത്തിക്കുന്ന		
എൻറിതരവുപടിയും	Vos bem sabeis men	You know well my
നീയറിഞ്ഞുറിക്കുന്ന	procedimento e estado	behaviour and state
തരകാരൻ	Homem de qualidade	Man of quality
അവൾപ്പുന്നതരം	Que casta de homem	What sort of man is this
കാരൻ	he este	
അവൾങ്ങതരകാരൻ	Homem de meya sorte e qualidade	Man of half luck and quality
ശുട്ടരം	Cousa de meya sorte	Thing of half sort or luck

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തരം.	Vide sup.	See above
പലതരം.	De muitas layas	Of many qualities
പണിതരം.	Obra ou qualidade da obra	Work, or quality of work
മനസ്സിലെതരം.	Vontade e querer	Will and willing
അവക്കിമനസ്സിലെ തരം.	Quem pode entender seu coração etc.	Who can understand his heart
ആക്രാന്തിയാദ്യ		
തരംതുഡി	Qualidade e layas de cousas	Quality and qualities of things
തരംലി	Nao presta	It is not good, it is not useful
തരംകൂട്ടാതെ	Sem ordem sem modo	Without order, without manner
തരംകൈചുന്ന. ഫ	Desordernar-se. Abater-se	To be disorderly, to shrink down
തരംകൈച്ചത്രുന്ന. തകി	Enxovalhar a outrem, desmandalo	To insult someone, to counterman
തരംകൈട്ടവൻ	Desordenado. Demandado. Abetido de sua qualidade	Disordered, countermanded, fallen from his quality
തരംകൈട	Abatimento. Desordem	Disorder, fall
തരംകൈടവരക്കത്രുന്ന.	Afrontar, Enxovalhar a outre	To confront, to insult another
തരംവഴി	Qualidade da causa	Quality of a thing.
തരംവടി	O que nao presta; vestido que se traz a cote	What is not useful, clothes brought to whetstone
തരംകാട്ടന്ന	Obrar conforme a sua qualidade	To act according to-one's standing
തരംവത്രുന്ന	Restituir alguem ao seu primeiro estado	To restore someone to his first state

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തരക	Corretagem; Compra ou venda, de que se toma salario	Brokerage; sale or buying, of which one takes salary
തരകൻ	Corretor, mediador em compra e venda, de que se toma salario	Broker, middle man in sales and buyings, of which takes salary
തരണി	Manchua	Small ship
തരണിക്കെന്ന. ആ	Ensayar o baile	To rehearse the dance
തരിപ്പ്	Arrepiamento do corpo. Item Immobilidade de alguem, que se poem a estaca athe lhe concederem o que pede	Shivering of the body; immobility of someone whom they put at stake until they concede to what he asks
തരിക്കപ്പെട്ടു. ഫ	Arripiar-se	To shiver
തരിക്കപ്പെട്ടവൻ	Homem que tem algum membro arrepiado	Man who has some member shivering or numb
തരി	Granitos de rolao, arros que vem entre a farinha	Stone of brown flour, rice that appears in the midst of flour
തരിക്കെന്ന. ആ	Arrepiar-se o corpo. Adormecer o pe. Ficar estupido algum membro. Ficar imovel athe concedrem o que pede- vide യരിക്കെന്ന	Shivering of the body; foot getting benumbed; a member getting stupid; to remain immovable until they concede what he asks- see യരിക്കെന്ന
തകവ. പുവ.തയസ്വ	Guebra de peixeof fish
തയതനം.	Manchas do corpo brancas ou vermelhas	Stains of the body, white or red
തയന്ന. നോ	Dar a 1 ^a ou 2 ^a pessoa	To give to the first or second person
തരിയിക്കെന്ന. ആ	Mandar dar a 1 ^a ou 2 ^a pessoa	To send something to the first or second person

ര

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തന്ത്രം ഓ തന്ന വിട്ടു	Mandar algua cousa a 1 ^a ou 2 ^a pessoa	To send something to the first or second person
താപിതക	Desbarate. Desproposito	Low price, nonsense
തപ്പം。	Sacrificio aos progenitores defuntos	Sacrifice to parents who are dead
തകം.	Conteda. Debate. Disputa	Contention, debate, dispute
തക്വാദം—തക്കിപ്പ് പ്രസാദിപ്പ്	Idem	The same
തക്ഷാന്തം.	Logica	Logic
തക്ഷാന്തകാരൻ	Logico	Logician
തക്ഷാന്തി.		
തക്കിക്കമന. ആ.	Disputar. Contender. Profiar. Argumentar	To dispute, to contend to wrangle, to argue
തക്കിപ്പിക്കമന. ആ	Mandar disputar etc.	To order to dispute
തക്കാരം pro	Merces. Vide sup	Goods. See above
തക്കാരം.		
തറാ	Bairo. Freguezia	Ward, parish
കൽത്തറാ	O chao levantado da caza. Poyal de pedra	The raised floor of the house; a jossing block of stone
മൺതറാ	Poyal de barro	Earthen stone
തറവാട്ട്	Morada. Apozento, aonde alguem e seus maiores morao	Dwelling; apartment where one dwells with his elders
തറവാട്ടകാരൻ	Homem da prosopia boa, nobre	Man of noble lineage, noble
തറപ്പ്	Pregadura das embarcações que tem cabeças largas e quadras	Nailings of ships, embarkation that have large and square heads

എ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തരക്കന്ന. ച്ച	Pregar	To nail; (also to preach)
തരപ്പിക്കന്ന. ച്ച	Mandar pregar	To order to nail, or to preach
തരി	Varilha,estaca pequena Ite Tear തൊ	Small stake
തറപ്പ് qd മടിൽ	Mato pequeno	Small forest, bush
തയ്യരു.	Cinto	Leather girdle, belt
തയ്യരൻ	Ladrao	Thief
തത്താ. ഉള്ളിത്തതാ	Papagayo	Parrot
മലാന്തതാ	Papagayo de serra	Parrot of hills
മൊളാന്തതാ	Papagayo de bambu	Bambu parrot
തത്യു.	Sauda	Health
തത്യം	Comedia	Comedy
തത്രു.	Pressa. Atabalhamento	Hurry, precipitation
തത്രപ്പണ്ടം. ട്ട	Apressar se. Estar apressado	To be in a hurry
തത്രപ്പണ്ടത്താ. ട്ട	Apressar. Dar pressa a outrem.	To hurry up; to make someone hurry up
തത്രംകാട്ടന	Nostrar pressa	To show hurry
തത്രംകളയ്യന. നീക്കന്ന	Desocupar-se	To be disoccupied
തത്രാ. തതി	Andar aos saltos como raas	To walk by jumps like frogs
തത്തിത്തതി നടക്കന്ന	Idem. Metaf. andar altivo.	To walk in a proud manner
തത്തികളയ്യന	Dar de mao	
തത്രകല്ല്	Poldras do rio	Mare-colts of river
തത്രകിളി	Cafanhoto	Locust, grasshopper
തതപഹാരകൻ	Mestre. Doutor	Master, doctor

ന

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തത്പ.	Palavra general para todas as potencias; partes e condições do composto fisicovivente, assim na alma como no corpo. Dizem haver no homem	A general word for all the powers, parts and components of living being, both in soul and body. They say there are in man 95
തത്പ.	Item Quod est. Veritas. Item dignidade Proprie. Haecceitas	What exists; truth, dignity; properly: objectivity
തത്പവാദിമത.	Seita, que dizem fala o que he verdade	A sect that, they say, speaks what is true
തമന.	Livel. Perpendiculu.	Plumb, pendulum
സമന..തമന..പിടിക്കുന്ന	Tomar o livel	To take the pendulum
വിതാന..വത്രത്വ വാൻ തമന..പിടി ക്കുന്ന	Tomar o livel para Igualar. Vide സമ.. etc.	To take the level make it level see സമ..
തവി	Colher com que se toma o azeite e manteiga	Spoon with which is taken oil and butter
തവിക്കുന്ന.എ	Favorecer. Ajudar, Empatar	To favour, to help, to support
തവിള..തവള..	Lugar escuro, bom, para solidao	Place dark, good for solitude
തവിളൻ	Lugar dos juncaneiros	Place of
തവിഴന..ഞ്ച	Engatinhar	To creep on all fours like a cat; to be a beginner
തവിക്കുന്ന.ത്ര	Evitar. Largar.	To avoid, to leave, to
തവൈക്കുന്ന.എ	Exeituar. Falhar	except, to fail
മര..തവൈക്കുന്ന	Crecer a semente ou caroço	To grow the seed or the nut
	As arvores reverdecem	The trees get green again

താ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തയ്യട	Tauro, farelo de arros, trigo	Bran of rice, wheat
ഉമിതയ്യട	Farelo que se tira de arros casca de nelle	Bran that is taken from rice, husk of paddy
അരിതയ്യട	Farallo que se tira de arros quando o pilao	Bran that is taken from rice when they thresh it.
തവട	Cousa portencente a farello	Thing belonging to bran
തവുള്ള	Raa. Manduco	Frog
തവംണം	Tutalo	Arecanut
തവുള്ളാൽ	Alemo pretoblack...
തയ്യ	Boa conjunçao de tempo	Good combination of time
പൊക്കവാൻതയ്യുണ്ട്	He boa conjunçao para hir	It is good time to go
താഴിനിയം He സ്വചന്യം	Premio. Dadiva	Prize, gift
തശകം	Diligencia	Diligence
തശകം.ചെഹയുന്ന	Por diligencia	To use diligence
താച്ചാ	Madrasta ou may que cria	Step-mother, or mother that brings up, rears
തായ	Ama de leite que cria	Foster dame that rears
താകരം	Huva erva que os pobres commem	A herb
താകം He ഓന്നം	Dez ei o de comere beber	
താകരം	Vinho forte. Ite hua erva do mato	Strong wine. Also, a herb
തായി	Ama que da leite, que cria	Foster mother, who brings up
തായ.	Ardil. Item jogo de carvoços	Stratagem, game of nuts

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പടത്തായം	Ardil de guerra	Stratagem of war
തായരാഗം	Hua dos 32 toadas destes	One of the 32 tones of them
തായാട്ടം	Destruicao que se faz em palmares e hortas	Destruction that is done in palmgroves and gardens
തായാട്ടന്ന. ടി	Destruir alguem palmar ou horta	Someone destroying palm grove or garden
തായാട്ടംപറയ്ക്കും. തല്ലി. തായാട്ടവും പറയ്ക്കും	Fallar despropositos	To speak nonsense
താക്കുന്ന. കീ	Dar o ar de fogo. Crestar	To give the air of fire. To burn a little
താധനം	Castigo. Flagellum	Chastisement. Scourge
താധികമെന്ന	Flagellare	To scourge
താടി	Barba	Beard
താടിക്കൊരൻ	Barbado	Bearded man
താടിയുണ്ടാക്കുന്ന. കുട്ടി	Nacer a barba	Beard being born
പുച്ചതാടി	Barba de gato	Cat's beard
ആട്ടിനെൻ്റതാടി	Barba de cabra etc.	Beard of goat
താടികളുയ്ക്കും.	Fazer a barba	To shave one's beard
വെട്ടുന്ന, ജതിരക്കുന്ന		
നമ്പ്രതാടി	Barba branca	White beard
താടാ	Papo. Papada	Bird's maw, great double chin
താലം	Batica de cobre larga	Large plate of copper
താലി	Joya propria da molher cazada enquanto o marido vive	Jewel proper to married women while their husband is still living
താല്പ്പം	Desejo. Intento	Desire, intention
താളിക്കുന്ന. ഫി	Afogar caris	To smoulder curry

തൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
താളം	Hua pasta de bronze que tange nasmaos dando com hua na outra	A blade of bronze that plays music in hands, striking one on the other
താള	Huma erva de folhas largas que se come. Item Erva ou folhas com que se tira o azeite do corpo	A herb of large leaves that is eaten. Herb or leaves with which is extracted oil from the body
താളിത്തം	Afogamento de caris	Smouldering of curry
താളിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Mandar afogar caris	To get curry smoulder
താരഗ	Suriano. Neve	Syrian, snow
താഴ	Aldrava da porta Fechadura	Knocker of the door, lock
മലയംതാഴ	Hua casta de fechadina	
താഴക്കെണാൾ	Chave	Key
താഴത്ത	Embaixo de baixo	Under the lower part
താഴത്തെട്ടട്ട	Para baixo	Downwards
താഴത്തിനാ	De baixo	From below
താഴച്ചിലാ	Encaxo	
താഴവ	Fundo	Bottom, fund
താഴവാരം	Poyal ou alpendre que fica mais baixo que a caza	Tossing block, or porch that is below the house
താഴവൻ	Homem baixo, de baixa qualidade	Short man, of low quality
താഴാഫു	Humildade. Baixeza	Humility, lowness
താഴ. താഴ	De baixo. Infra	From below
താഴച്ചു. താഴച്ചു	Lugar baixo, fundo	Low place, bottom
താമരപുവ	Fula do tanque	Flower of tank
താമസം	Detença. Tardanca	Delay
താമസിപ്പ്	Detença.Demora	Delay, getting late

താ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
താമസിക്കുന്നു.	Deter-se. Tardar	To be delayed, to be late
താമസിപ്പിക്കുന്നു.	Fazer deter	To get one delay
താമസഭാവം	Longanimidade	Longanimity
താൻ	Vossa Merce. Item Elle	You, he
താനു. He സ്ഥാനം	Lugar. Sitio	Place, site
	Item assento de homem no modo de proceder	Seat of man in the way of proceeding
താനു	Lugar	Place
ആചാരി വീടെവെ പൂശം താനു. എന്ന ക്കുന്ന	O carpinteiro busca sítio bom para por caza	The carpenter seeks good place for fixing the house
അവക്കിൽതാനുകാട്ടി	Fez qual elle he	He did as he was
തന്റെ താനുപരി യുന്ന	Fallou qual clé he	He spoke as he is
താനു കളയുന്ന	Botar o credito	To throw credit
താനുവത്തുന്ന	Ser restituído a seu estado	To be restored to his state, condition
താനുവത്തുത്തുന്ന	Restituir o credito	To return the credit
താനമാനം	Bom ensino, bom modo de proceder	Good teaching, good way of proceeding
തമനമാനം പറയുന്ന	Fallar bem ensinado	To speak well what is taught
താനമാനം അഡിയുന്ന	Ser bem criado etc.	To be well brought up
തന്നെ	Por si mesmo, so	By himself, personally
തന്നെയിണംകുന്ന	Dar-se por si mesmo vg. planta sem semear	To give himself personally; a plant without being sowed
തന്നെയിരിക്കുന്ന	Estar so	To be alone
തന്നെവത്തുന്ന	Isso segue-se por sim. Sequitur per se	This follows by itself; lat. same

ത

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തനിക്കാം.പൊരിക	Grandeza. Flidalguia	Greatness, nobility
തനിക്കാം.പൊതന്ന	Ser grande, poderoso, fidalgo	To be great, powerful, noble
തനിക്കാം.പെന്ന ങ്ങത്തൻ	Poderoso, grande etc.	Powerful, great
തനിക്കാം.പൊരിക പറയുന്ന	Fallar palavras altivas	To speak haughty words
തനിക്കാം.പൊരിക കാട്ടന്ന	Mostrar-se ufano, inchado, soberbo etc.	To show oneself vain, inflated, puffed up, proud
താണ്ണ	Cousa baixa	A low thing
താണ്ണനിലം	Lugar baixo, terra baixa താണ്ണവീതി താണ്ണ മുമി	Low place, low land
താണ്ണൻ	Homem baixo, de baixa qualidade	Low man, of low quality
താണ്ണ	Hasta da lanca. Item abobada. Item perpendiculum.	Spear of arrow; vault; (lat) pendulum
താണ്ണപ്പ്	Sostenho em que o pezo se estriba	Supporton which rests the weight
താഞ്ചുന്ന. ഞാഡി	Ter mao. Soster. Item Estrarbar-se, escorar o pezo	To hold hand, to support, to rest on something, to bear up the weight
താഞ്ചിക്കന്ന. ചു	Fazer ter mao etc.	To make it hold by hand
താക്കന്ന. കണി	Dar o ar de fogo. Vide. Sup	To give out the air of fire. See above
താപം	Dor. Sentimento	Sorrow. Sentiment
താപരം	Agazalhador	Shelterer
താരം	Estrella	Star
താരം	Banhos de azeite. He ഡാരം	Oil baths. ധാരം

താ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
താരായിട്ടും. യാരായിട്ടും	Banhar. Dar e tomar banhos	To bathe, to give and take bath
താരാ	Trombeta comprida. Rasto	Long trumpet. Track
താരണക്കാൽ	Balança grande de pezar	Large balance for weighing
താരാവ്	Adem. Pato	Goose
താത്തശി	12 da Lua. He ലൂപ്പാദ്ദൈ	The 12th of the Moon ലൂപ്പാദ്ദൈ
താത്താ	Molher de Tadan	Wife of Tadan
താതൻ	Jogue da seita de Vixnu. Item pay	Anachorite, pilgrim devotee of the sect of Vishnu; father
താവഴി	Sao primos filhos de dous irmaos	Cousins, sons of two brothers
താവഴിമുട്ടക്കന്ന്. കുട്ടും	Pelejarem os primos	Cousins quarrelling
താവഴിത്വം	Primazia. Vide sup.	Primacy. See above
താശൻ. He ഭാസൻ	Servo	Servant
തെട്ടും. ടി	Buscar o perdido. Buscar	To seek what is lost, to seek
തെട്ടിക്കന്ന്. ടി	Fazer buscar	To make one search
തെട്ട്	Busca	Search
തെട്ടും. ടി	Engalhar. Engadar. Arrotar. റീക്കും	To allure; to belch തിക്കും
തെട്ടിക്കന്ന്. ടി	Fazer engalhar	To make one allure
തെട്ട്	Tranqueira, que se mete entre os elefantes quando brigao	Obstruction that is put between elephants when they fight
തെക്കല്ലാ	A boca do estomago	The mouth of the stomach
തെക്കല്ലാമുട്ടിപ്പിരി ക്കുന്ന	Esta cheyo athe o boca do estomago	It is full to the mouth of the stomach

തെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തെകക്കൊട്ട്	Coita ou cesto de esgotar a agoa	Pot or basket to exhaust water
തെകാരം	Hum pao medicinal	A medicinal stick
തെകനാ.കി	Tirar agoa com balde	To draw water with a pot
തെകിക്കുന്ന.എള്ള്	Fazer tirar agoa etc.	To make one draw water
തെയുന്ന.ഞതു	Roçar-se Gastar-se roçando. vg. cordas, facas ect.	To rub oneself. To get worn out by rubbing, vg. chord, knives
തെത്ത	Perfilhaçao vide വേദ	Adoption see വേദ
തെത്തക്കട്ടാഗി	Sao 24 folhas de papel	They are 24 pages of paper
തെത്തു നാ.തതി	Escapar. Vide തെറ്റുന്ന	To escape; see തെറ്റുന്ന
തെവത്താര്,	Cedro He തെവദാര്,	Cedar തെവദാര്,
തെവാങ്ക	Damasco	Demacus sloth
തെവുന്ന.വി	Regar	To water
തെശൽ Proതെയൽ	Roçadura	The rubbing
തെശാ	Carne sem osso.	Flesh without bone
തെശാവിറക്കുന്ന	Tremer as carnes	The flesh trembling
മുരിവതെശാവൈ കരാൻ	Cresce a carne na ferida	Flesh grows in the wound
തെശാൻ	Derepente. Desastradamente	Suddenly, disastrously
തെശസ്ഫ	Corpulencia	Corpulence
തെശപ്പുള്ളവൻ	Corpulento	Corpulent
തെശപ്പുള്ളപ്പട്ടവാ	Pano grosso	Thick cloth
തെശാന്തിരി	Homem vadio que anda de terra em terra	Vagabond, man who goes from country to country, see ദി
തെജസ്സ.ധാരം	vide വേദ	
തെ	Resplendor	Splendour
	Planta de arvore tenra	Plant of tender tree

തി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
മാത്രേ	Manguerinha	Mango seedling
പിലാന്തേ	Palmeirinha	Small palm tree
തെല്ലം	Oleo medicinal, unguento de con- feições cheirosas. Azeite de gergelim	Medicinal oil, unguent of smelly confections; Oil of gerjelim
തെതമരം	O casco de embar- cação	The keel or bottom of ship
തിട്ടൽ	Vallo	Entrenchment, palisade
കടതിട്ടൾ	Altobaixo que faz o mar ao longo da praia	High-low dome by the sea along the beach
തികയുന്ന. എന്തു	Encher se a conta	To be fulfilled
തികയുന്ന. ഉപ	Encher. Suprir o que falta	To swell the account, to complete
തികച്ചുകൊടുക്കുന്ന	Dar tudo por en cheio	Give everything, to fill
തികച്ചുകല്പിക്കുന്ന	Acabar de determinar	To finish determining
തികച്ച്.തികവ	Enchimento da conta ou quantia	Filling of account or quantity
തികക്കുന്ന	Item Ferver	To boil
വെള്ളം.തികക്കുന്ന	Ferve a agoa. Prat തികന്ന	Water is boiling തികന്ന
തികത്തുന്ന.തിനി	Fazer ferver agoa	To get water boil
തികട്ടുന്ന. ടീ	Arrotar. Vir o sabor do estomago a boca. Dizem തെട്ടുന്ന	To belch, savour coming from the stomach to the mouth; they say തെട്ടുന്ന
തികൻ	Aperto da gente, Embaraço	Pressure of people; embarrassment
തികിബേച്ചുന്ന	Se diz quando na guerra ou briga chegao a tocarem no inimigo com a rodelã	It is said when in war or quarrel one reaches to a tocarem no inimigo touch the enemy with... com a rodelã

തി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തിക്കപറയുന്ന	Falar muito	To speak much;
	Apertar bem falando	to press well speaking;
	Item falar de varios.	to speak of various
തിക്കപറയാതെ	Nao faleis, nao aperteis tanto	Do not speak, do not press so much
തിക്കനെ	Depressa	Contempt
തിക്കപറയുന്ന	Embaraçar-se nas palavras	To get oneself embara- ssed in words
തിക്കു. കി	Apertar. Estar muito junto e apertado	To press,to be very closed and tight
സെല്പതിക്കിയിരി ക്കുന്ന	O nelle esta semeado muito junto	The nelle is sowed too close
തിക്കാറു. He ദിക്കാറു.	Mao ensino etc.	Bad teaching
തിലാ.	Barrote de armaçao e caza	Beam of hangings and house
തിലാ.	Libra. Vide തലാ.	Pound, see തലാ.
തിലകം.	Hum sinal que se poem na testa	A sign that is put on the front
തിമരം.	Falta de jogos	Lack of games
തിമരിക്കുന്ന. ഫ	Festejar bem	To feast well
തിന്താന. ന	Comer o que nao hc arroz	To eat what is not rice
തിക്കാനം.	Comedia	Comedy
തിന്താ	Maldade	Malice,evil, wickedness
തിണ്ണം	Poyal	Jossing block
തിണ്ണം. തിണ്ണ - പുടവ്വം	Pano grosso	Thick cloth
തിണ്ട	Vallado	Fence
കടൽത്തിണ്ട	He o alto que faz o mar ao longo da praya	The high place that is done by sea along the beach

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തിണായിരിക്കുന്ന	Estar a molher com a regra	Woman being in her monthly period
തിങ്ങം	Lua	Moon
തിങ്ങളാഴ്ച	Segunda Feyra	Monday
തിങ്ങുന. ഞൈ	Estar apertado e nao caber no lugar por estar muito junto	To be pressed and not to find room in the place for being too close
തിപ്പലി	Pimenta longa	Long chilly
തിരുള്ളുന. ഓ	Ter a molher o 1º menstruo	Woman having her first monthly emission
തിരട്ടുന. ടി	Furtar. Andar vadio	To rob, to go about wandering
തിരട്ടിക്കുന. ഓ	Fazer furtar etc.	To make one rob
തിരട്ടൻ	Ladro	Thief
തിരട്ടി	Ladra	Thief (feminine)
തിരട്ട്	Furto. Ladroisse	Thievery, robbery
തിരട്ടകളുള്ളൻ	Ladro fino	Astute thief
തിരട്ടുന. ടി	Conglobar. Rebolar.	To conglomerate, roll round, to make it conglomerate
	Fazer rebolar de massa	
തിരട്ടിക്കുന. ഓ	Fazer conglobar	To make it conglomerate
തിരാ	Cortina Item Rola do mar V. തൊം	Curtain, the course of the sea, the sea
തിരയുന. എരു	Quebrar-se o leite. Item Conglobar-se fazer-se em pelouros e escuma na panella, no rio etc.	Milk getting broken; to get conglomerated, done into balls and foam in the pot, river etc.
	Buscar	to seek
തിരേക്കുന. ഓ	Encapellar-se as ondas, arregaçar-se o fato. Abrir o saco	To get the waves swollen, to touch up one's coat, to open the bag.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	vg. revirando e enrolando a boca. Item fazendo massarocas ou estrigas de algodao para depois fiar	Vg. by turning or rolling its mouth; to make spindful strike of cotton in order to spin afterwards
തിരി	Pavio. Torcida	The wick of a candle
തിരിനീട്ടു	Aticar a candeia, tran-	To light the lamp taking
തിരിച്ചൽ.തില	do o pavio para fora	out the wick
തിരിച്ചൽ	Vagado, o andar a roda	Giddiness, to get giddy
തിരിചാടാ	Dabadoiro, ou fuzo com fio	Reel, spindle, fuse with thread
തിരിചാടാതിരിക്കു	Dobar o fuzo.com fio	To wind the spindle with thread
തിരിയുന്ന. ഞൗ	Andar a roda. Voltar -se, Ite Perceber, entender	To wind the spindle with thread,to perceive, to understand
വെരേതിരിയുന്ന	Apartar-se. Separar-se	To withdraw, to separate oneself
ബുദ്ധിതിരിയുന്ന	Transtornar-se o sizo	To get one's brain turned, to lose sense
തിരിക്കുന്ന. ചു.	Virar. Torcer.Separar. Deslindar	To turn, to wind, to separate, to untie
അതുമം.തിരിക്കുന്ന	Declarar o sentido	To declare the sense
ബുദ്ധിതിരിക്കുന്ന	Transtornar a outre, Viralhe o entendimento	To upset, to turn his understanding
തിരിച്ചക്കണ്ണ	Enxergar bem	To discern well
തിരിച്ചപറയുന്ന	Falar claro sem equivoção	To speak clearly without equivocation
തിശീകരി	He o buraco de baixo, aonde joga a couceira da porta	The hole under which turns the hinge of the door

തി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തിരിവ	Viramento. Emburul- hada. Trapaça. Metay	Turning, confusion, cheat
തിരിപ്പിക്കുന്ന പ്ല.	Fazer virar. Fazer andar a roda. Fazer torcer. Fazer distinguir	To make a thing turn, get giddy, to twist, to distinguish
വെച്ചുറു തിരിക്കുന്ന	Apartar. Por de parte	To separate,to set aside
തിരിച്ച.	Se uza, quando quere- mos dizer: deu as costas e foi-se cafando Despedio-se em latim. Abs.Poz-se a caminho voltando de algum lugar	It is used when we wish to say: he turned his back. He said goodbye in Latin. He set off in journey after returning from some place
തിര	Cousa santa, benta. He palvra geral para todas couisas de Deus e Reys grandes	Holy, blessed thing. It is a general word for all things of God and great things
തിരത്താ	Tainha, peixe	Mullet, fish
വലിയതിരത്താ	Saltao	A fish, called grass-hopper
തിരമറ്റം	Huma casta de verso	A kind of verse
തിരക്കുന്ന. കി	Amarrar as mulheres o cabello. Torcer para- fuso, pescoco, etc.	Women tying their hair, to twist screw,neck etc.
തിരമാസം	He hua festa ou dia de alqua s ceremonias, que fazem os Grandes	It is a feast or day with some ceremonies, that is celebrated by the great
തിരളി	Hum escopro.Verruma	A slave, gimpel
തിരമെമനി	Corpo santo. Corpo- del Rey	Sacred body; body of the king
തെക്ക്	Sul	South
തെക്കത്തുവൻ	Polo antartico	Antarctic pole

തെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തെക്കനിന്ന.	Do Sul	From the South
തെക്കീന		
തെക്കൻകച്ച	Cacha ou teado do Sul	A kind of cloth or linen from the South
തെക്കൻകാറ	Vento Sul	South wind
തെക്കോട്ട	Para Sul	Southward
തെക്ക.തെക്കമരം	Pao teca	Stick of teak
തെക്കനു ചു.	Limpar esfregando. Esfregar. Roçar hua cousa com outra.Urtar	To clean by rubbing, to rub, to rub one thing on another; to shock
മെൽതെക്കനു	Utar o corpo	To anoint the body
കമ്മായ.തെക്കനു	Cayar. Cafellar	To whitewash,.....
മെഴുകതെക്കനു	Encerar	To wax
തെച്ചവസ്തു	Cousa esfregada, untada etc.	A thing that has been rubbed, greased
തെല്ല.ഇത്തിരീ	Hum pouco	A little
തെള്ള ഒ തെര	Lacra	Sealing wax
തെള്ളപ്പ്	Fervura	Seething
തെള്ളക്കുന്ന.ചു	Ferver	To boil
അരിതെള്ളക്കുന്ന	Ferve a panella de arroz	The rice pot is boiling
തെള്ളപ്പിക്കുന്ന.ചു	Fazer fervor	To make it boil
തെള്ളിയുന്ന.ഞെ	Aclarar. Aclarar-se. Ter contentamento e prazer. Contentar. Agradar. Tirar-se a limpo	To clear, to become clear, to have contentment and pleasure. To content. To please. To get things cleared
വെള്ള.തെള്ളിയുന്ന	Aclarar-se a agoa	Water getting clear
പാണ്ടതതെള്ളിഞ്ഞെ	Agradoume o que disse	I was pleased with what he said

തെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
കാര്യംതെളിഞ്ഞു	Conclui-o o negocio. Tirou-se a cousa a limpo. Soubese a verdi	The business was settled, things were cleared; truth was known
തെളിഞ്ഞതിരിക്കുന്നു	Estar contente	To be contented
മനസ്സുതെളിഞ്ഞതിരിക്കുന്നു	Acabou a raiva etc.	Rage got over, to be joyful, jolly
തെളിയിക്കുന്നു. ^ച	Estar alegre	
തെളിയിക്കുന്നു. ^ച	Alegrar a outrem.	To make others happy, joyful; to make it clear; to make contented
തെളിവ്	Fazer aclarar.	
	Facer contentar	
തെളിവുവരുന്നു	Clareza nas cousas.	Clarity in things; contentment, taste, joy, pleasure
	Contentamento.	
	Gosto. Alegría.	
	Prazer	
തെളിവുവരുന്നു	Aclarar-se, deslindar-se o negocio	Business cleared up
തെളിവുവരുന്നു	Aclarar	To clear
തെളിമാ	Clareza. Vide തെളിവ്	Clarity see തെളിവ്
തെളിക്കുന്നു. ^ച	Enxotar as vacas com brados	To scare the cows with shouts
കാളാതെളിക്കുന്നു	Enxotar boys	To scare bulls
മൊഴിജാളുന്നു	Enxotar gallinhas	To scare hens
ആനാപിരേക്കുന്നു. ^{അനന്തരക്കുന്നു}	Enxotar o elefante	To scare the elephant
തെള്ളുന്നു. ^{ഇളി}	Peneirar. Sugar	To sift, to suck
തെള്ളിക്കുന്നു. ^ച	Fazer sugar etc.	To make one suck
തെഴുക്കു	Folhas novas da arvore	New leaves of tree
തെഴുക്കുന്നു. ^{തൃത}	Dar folhas novas	To give out new leaves
മാവതെഴുക്കുന്നു	A mangueira da novas folhas	To mango tree gives new leaves
തെമാലി	Huma casta de nelle	A kind of paddy
തെന്തി	Vento	Wind
തെൻ	Mel	Honey

തെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ചെറുബേൻ	Mel de mosquito	Honey of flies, mosquitoes
തെനീച്ചാ	Abelha	Bee
തെക്കുടാ	Colmeia. Ite. Favo de mel	Bee hive, honey comb
തെങ്ങുതൽ	Canudos doces	Sweet pipe
തെണ്ടൽ	Arrecadeçao	Exaction, begging
തെണ്ടുനാണി	Arrecadar	To collect, to beg
തെണ്ണോഗം	Reverencia. Vide ↗	Reverence; see ↗
തെന്ത	Palmeira	Palm tree
തെന്തവെത	Palmeirinha	Small palm tree
തെന്തം	Coco de palmeira	Coconut of palm tree
തെന്തിന പൊത	Amarrar espinhos na palmeira	To tie thorns on the palm tree
തെന്തിനകുഴക്കാണി	Por estrepes na palmeira	To put caltrop in the palm tree
തെന്തുനാ	Fazer conebetas vg. o que esta meyo bebado. Vacilar	To do balancing vg; one who is half drunk, to vacillate
തെപ്പ്	Untura. Esfregadura	Grassing, the rubbing
ആരാനേക്കാണ	Injuriar alguem de palavras	To injure someone with words
തെപ്പുപരിയൻ	Vide തെക്കുനാ	See തെക്കുനാ
തെപ്പുകൈൻ ആ.	Coche. Carro triunfal dos Deoses e Sol	Coach, triumphal car of the gods and sun
തെർ	Cocheiro	The cart driver
തെരാളി	Idem	The same
തെപ്പംകൻ	Bicho de muitas pernas que se enrola.	A worm with many legs that rolls itself, worm...
തെരട്ടാ	Bicho bazaruco	
തെരണ്ണി	Pixe raya	Fish raya

തെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തെരട്ടി	Descaminhado, se diz dos que andao vadios	Gone astray, it is said of those who wander about
തെരട്ടിവന്നവരു രാജാവപിടിച്ച വി ല്ലം	A gente ociosa manda el Rey prender e vender	The king orders to arrest and sell idle people
തെരപ്പ്.	Jangada de paos e bambus	Raft of sticks and bamboo
തെരപ്പ്. കൈക്കമ	Fazer jangada	To make rafts
തെരക്കന്ന. കരി	Acometer. Apertar o inimigo	To attack, to press the enemy
തെരക്ക	Aperto. Instancia	Pressure, earnestness
തെരാ. തിരാ	Panos de armar. Cor- tinas com que cercao	Clothes for decoration, curtains with which they surround
തിരാവള്ളക്കന്ന	Cerrar com estes panos	To close with these clothes
തെരാ.കടൽതെരാ	Ondas do mar	The waves of the sea
കടൽ തെരായഡി ക്കന്ന	Fazer ondas encape- lladas	To cause swollen waves
തെരരയ്യന്ന ഞ്ഞ.	Buscar. Pesquisar	To search, to do research work
തെരള്ളന്ന ണ്ണ.	Ter o 1º mensruo	To have the first monthly flux
തെരിയാണിക്ക നാ.ച്ച	Estar de rosto a rosto	To be face to face
കീരിയു. പാസു.	O mungus e cobra	The mongoose and the cobra are looking at each other
തെരിയാണിക്കന്ന.	estao se olhando	
തെരിക്കനെ, തെരി De pressa കർണ്ണ, വെഗം, കടക്കനെ, ഉക്കെ, ഇടൻ, മറകെ, തെരുതെരെ		Quick

തെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തെത്തന. റി	Acometer	To attack
ങ്ങത്തൻ ഒരു തന്നെ	Acometer hu a outro	To attack one another
തെയ്ക്കേൻ തു.	Enrolar	To roll
തെയ്ക്കേൻ കാണി.	Acometer. Apertar o inimigo. Afadigar-se.Apressar -se	To attack, to press the enemy; To fatigue one-self to hurry up
തെരക്കു	Fadiga	Fatigue
തെവ	Rua. Caminho	Road, way
തെവ വീതി	Rua	Road
തെന്തുന്ന.പാ.	Des juntar-se a juntur	To get the joint disjoined
കണിപ്പ് എപ്പ് തെന്തുപിപോയി	A juntura se desjuntou	The joint got disjointed
തെന്തുപിപിടിക്കുന്ന	Soltar a juntura എപ്പ് മെന്നു	To unite the joint
തെറി. ഡിക്കാരം	Ruindade	Meanness
തെറിപറയുന്ന	Fallar ruindades Fallar mal ensinado	To talk meanness; ill bred talk
തെറികാട്ടുന്ന	Fazer cousas mal feitas, peccar	To do things badly, to sin
തെറിക്കുന്ന ചു.	Sacudir com o dedo indice e poligar	To shake off with the finger indicator and thumb
	Sacudir lancando para algua parte	To shake off throwing to some side
കിന്നരം.തെറിക്കുന്ന.	Tanger viola	To play violin
തെറിഡുന്ന		
തലാതെറിക്കുന്ന	Lançar fora a cabeça de algum, fazendo a saitar	To throw out the head of someone, making him to jump

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തെറിക്കേണ.എ	Reducir. Fazer arrepender	To reduce, to make one repent
തെറുന്ന.റി	Proprie. Crer Entre os Mapolas, converter-se, mudar a vida etc.	To believe,.....; among Mapals: to convert, to change one's life;
	Item confortar-se. Engordar o animal. Convalecer. Tomar forças	To comfort oneself, to get the animal fatten; To convalesce, to regain strength
തെററം	Confinaça. Entre os Mapolas contrição. Arrependimento	Confidence; among Maplas contrition; repentance
തെറരാ	Os dentes dianteiros do porco. Ite Restinga, ponta de area no rio	The front teeth of pigs; sandbank in the river
തെററിവില്ലു	Besta que atira	Cross-bow that aims, shoots
തെററിവില്ലുവല്ല കുന്ന	Atirar com besta	To shoot with the cross-bow
തെററിവില്ലൻ	Besteiro	Cross-bowman
തെറുന്ന.റി.തിക തുന്ന.തി	Temperar carne ou peixe. Item. Escorregar o pe, escapar, escoar-se	To temper flesh or fish; to slip one's foot, to escape, to drop out
കഴിതെറുന്ന.തിക തുന്ന.	Entulhar a cova	To fill up a cave
മീൻവറിക്കേണ	Cortar o peixe em pedacinhos, e botarle pieces and put salt to it sal	To cut fish into small pieces and put salt to it
മീൻതികതുന്ന	Lavar o peixe, botarle o sale temperas	To wash fish, to put salt to it and other condiments

തി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തിതമിക്കുന്ന. ആ	Fazer esfregar entre as maos	To make it rub between the hands
തിതമൽ	Tal esfregaçao	Such rubbing
തിതമു. മീ	Esfregar entre as maos. Debulhar o nelle ou trigo entre as maos	To rub between the hands; to thrash paddy or wheat between hands
തിത്തുവ	Sacerdote Brahmene	Brahmin priest
തിത്തുപിൽ. തിത്തുവാഗം. തിത്തുവാഗം	Diante de Deos. L iante del Rey	Before God, before the King
തിതനാഡ	Dia santo	Holy day
തിതപണി	Trabalho ou serviço em cousas santas	Work or service in holy things
തിത്തുരു. തിത്തുരു	A serra que destruiu Xiven	The mountain range that Siva destroyed
തിതകാട്ട	Presente ou offerta que se faz a el Rey	Present or offering that is given to the King
തിതതാ യുഷ്ടാ	Sizo. Discreçao	Sense, discretion
തിതതാ	Inteligencia nas cousas. Expedição no fallar	Understanding in things: expeditiousness in talking
തിതവാതിരാ	Hua estrella. Castor in Geminis	A star; castor in Gemini
തിതവ	Quitaçao, Conhecimento de quitaçao	Acquittance; knowledge of acquittance
തിതവ കൊട്ടക്കുന്ന. പറി മരിക്കൊട്ടക്കുന്ന	Dar quitaçao	To give acquittance
തിതവോനം	Hua estrella in medio cancri	A star in the middle of cancer
തിതവുള്ള.	Vontade, privança dos Reys etc.	Royal favour
തിതവാളി	Perahilho	Beggar
തിതവടി	Majestade	Majesty (honorific)

തീ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തിരവള്ളം വാഴന	Ser privado	Pleasing to the king
തിരവള്ളക്കെട	Disgraça ou ira de Deos e dos Reys etc	Displeasure or anger of the gods and of kings
തിരവള്ളത്തിലെ ദൗ	Saber el Rey	To Get into the royal heart
തിരവള്ളത്തിലെ ദൗ	Dar a saber a el Rey Falar com el Rey	Pleasing to the king
തിരം		
തിരാ	Figura do pagode ou outro diabo que se veste quem faz cerimonia as diabo Poder	Figure or other devil whom one puts on in dress when one does ceremony to the devil Power
തിരാകെട്ടന	Vestir-se a tal figura	To dress such figure
തിത്താവ	Manjaricao, erva, herb (മുസിത്താവ്?)	
തിയാം	Linha de Brahmen	Brahmin thread (lit) line of Brahmin
തിത്തരി	Hum passaro	A bird
തിപിക്കന്നം. ആ		
തീ	Fogo	fire
തീകന്നൽ	Brazas de fogo	Live coal of fire
തീയരഗ്നി.	Chama de fogo	Flame of fire
എരിതീ. നാളം		
തീക്കന്നം.	Lança de fogo	Arrow of fire
തീക്കണ്ണം	Cova de fogo, aonde os Brahmanes fazem suas ceremonias	Cave of fire where the Brahmins make their ceremonies
തീക്കൈള്ളി	Tiçao de fogo	Fire-brand
തീപം	Tocha vide ഓ	Torch see ഓ
തീപമാലാ	Candicio de muitas luzes postas em ordem	Lamp with many light posts in order
തീക്കാ He ദീക്കാ	Sofrimento	Suffering
തീക്കാിക്കന്ന	ദീക്കാിക്കന്ന	

തീ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തീട്	Carta do Caymal do corugeira	Letter from. Lords
തീടു	Escremento. Esterco humano	Human excrement
തീൻ	Comer de qualquer cousta tirando arros	Meals of anything except rice
തീൻപണ്ടം	Bucho de estamago	Belly
രൈനു. ഭൈനു	Trabalho, cançasso do corpo	Labour, tiredness of the body
തീണ്ടെൻ	Empoleamento por tocar casta baixa	To sully oneself for touching low caste
തീണ്ടുനു. നെറി	Ser empoleado. Item Contaminar tocando	To be sullied, to contaminate touching
തീണ്ടീക്കുന്ന ചു.	Fazer empolear tocando etc.	Make one sully by touching
തീണ്ടീക്കുളി	Lavatorio para ficar puro do empoleamento	Lavatory to become pure from having sullied
വിഷംതീണ്ടുനു	Tocar peçonha no corpo e apoderar-se delle	To touch poison in the body, and become caught by it
തീരു	Littus	(lat) Beach
തീയനു ന്തു	Acabar-se, deslindar-se o negocio a duvida etc.	To settle, to clear up business, doubt etc.
തീക്കുനു. ഫ്രു	Fazer acabar etc.	To make it finish
സകടം. തീക്കുനു	Acabar o trabalho, aliviar delle	To finish work, to alleviate, lighten
ധക്കംതീക്കുനു	Pagar juncao etc	Junction
തീത്തക്കാണു	O preço e valia da bem feitoria	The price and value of improvement, benefit

ം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തീർപ്പ്	Conclusao, fim e termo do negocio.	Conclusion, term of the business. Solution of
	Resolucao da duvida.	doubt.
	Complemento e perfeição da obra	Complement and perfection of the work
	Fazer acabar	To make it finish
തീർപ്പിക്കുന്ന.എ	Afouteza. Constancia. Valentia	Constancy, valour, courage
തീർക്കാ		
തീർത്തമോ	Agoa. Agoa benta	Water, holy water
തീർത്തമാട്ടുന്ന.എ	Lavar-se	To wash oneself
തീരക്കുറി	Carta da quitação que se da no fim das contas	Letter of acquittance or receipt that is given at the end of accounts
	Dar de comer	To give to eat
തീരിക്കുന്ന.എ	Mandar dar de comer	To order to give to eat
തൃജിക്കുന്ന.എ	Repudiar. Rejeitar	To repudiate, to reject
തൃജ്യം	Digno de repudio	Worth repudiating
തൃക്കം	Perturbação. Vautaçao. Disturbance, dismay Desmeyo	
തൃഗം	Repudio. Rejeitação	Repudiation, rejection
തൃങ്ങുന്ന.ങ്ങി	Ficar ourado. Vacillar, To be... .; to vacillate	
	Fazer combetas	to do.....
തൊട	Ribeiro. Rego de agoa. A meadow near the bank of a river;a trench of water, a little brook; mattress	
അടക്കതൊടാ	Casca da areca verde	Husk of green areca nut
തൊടാ	Coza da perra. Far	Canal; skin or husk of fruit
തൊടക്കയറ	Baraco e corda de vacas, que tem baraco	Rope and cord of cows that have rope
തൊടക്കുന്ന.ത്രു	Começar. Item Embeber a seta no arco	To begin, to bend the arrow

ക്രൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പടാതോടത്തു	Começou a guerra	War broke out
തൊടത്തുനു. തീ	Começar	To begin
പണത്തിന്	Demandou me pela	He sued me for debt
എന്നോടതൊടത്തീ	dvida	
തൊടത്തു.	Começo	Beginning
തൊടൽ. തുടർ. തുടർ	Cadea de prender	Chain to arrest,to catch
തൊടൽ ഇടനു.	Prender com cadea	To catch with chain
തൊടനു. കു	Tocar	To touch
തൊടിക്കുനു. ചു	Fazer tocar	To make it touch
തൊടപ്പ്. കൈ	Pao de botar agoa	Stick to throw water
തൊടപ്പ്		
തൊടക്കുനു. തീ ou	Demandar alguem	To sue someone in law
തൊടത്തുനു	por dvida	for debt
കണക്കെമെൽഎന്നു	Demandou me sobre	He sued me for the
S തൊടത്തി	as contas	accounts
തൊടക്കുനു. ത്ര	Começar-se. Travar-se a guerra	War breaking out, being waged
തൊടപ്പ്	Demanda ou requeri- mento da dvida	Law suit application for debt
തൊടക്കി qd തിലകം. തൊട്ട	Desde	Since
അനുബന്ധത്വം	Desde entao	Since then
ഇന്നുതൊട്ട്	Desde de hoje, daqui adiante	From today, from now on
തൊട്ടു	Quanto elle toca	What he touches(plays?)
തൊട്ട്	Orta. Palmar	Garden, palmgrove
തൊട്ടി	Ortinha. Canteiro	Small garden
തൊട്ടു. തൊട്ടുപാളി	Prov. Cada terra com	Each country with
ദേശം തൊട്ടു	seu uso	its customs
ഓഫോ		
തൊട്ട കാരൻ	Ortelao	Gardener
തൊട്ടി	Orta pequena	Small garden

തൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ആനതൊട്ടി	Sobrado quadro dentro da grande Item: gancho Gancho do elefante	Storey, square within the great hook Hook of an elephant
തൊട്ടം. ടി	Colher a fruta com gancho	To collect fruit with hook
തൊട്ടികൈമാങ്ങാ Colher as mangas com gancho		To collect mangoes with hook
തൊകൽ	Couro. Pelle. Ramo.	Coir, skin, branch,
തൊൽ	Casca. Codea	husk, crust
തൊയിൽ ഒട്ടം	Vonttade. Querer	Will, the willing
തൊക്ക	Artelharia. Bombarda. Espingarda	Artillery, great gun, gun
കളതൊക്ക	Beco	Cradle
ചെപ്പതൊക്ക	Peça de artelharia grossa	A gross piece of artillery
ഇരിന്പതൊക്ക	Roqueira de ferro	Swivel gun of iron
കൈതൊക്ക	Espingarda	Gun
മടിതൊക്ക	Pistola	Pistol
തൊക്കക്കാരൻ	Espingardeiro	Gunman
തൊക്ക pro തൊക്ക	Vide inf.	See below
	Pelle. Sentido do tacto	Skin, sense of touch
തൊൽ	Couro ut sup. Raminho de folhas	Coir as..... A little garland of leaves, small branch of leaves;
	Ramo del Rey Parece o ultimo ser	branch of the King; it seems the last being
തുവൽ.കുറ.തുവൽ	Arbustos pequenos	Small shrubs
തൊൽക്കട്ടം	Cantaro de couro	Water-pot of coir, leather
തൊൽപോട്ടി	Cesto de couro. Canastro, borsoleta	Basket of leather, great table basket, haversack

തൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തൊർവാറ	Correa	A leather strap
തൊൽക്കെട്ട്	Feixe de raminhos	Sheaf of small boughs
തൊൽവൈക്കമ്പ്	Por o ramo del Rey	To put on the branch of the King
തൊൽപിടിക്കുന്ന	Tomar o ramo, jurar da parte del Rey	To take the branch, to swear on the part of the King
തൊല്ലി	Pelle. Casca de feijoes etc. Codea	Skin, husk of beans, crust
തൊല്ലിക്കുന്ന.എ	Escascar. Esfolhar	To strip husk, to remove skin
തൊല്ലിപ്പീക്കുന്ന.എ	Fazer escascar etc.	To get it stripped off the husk
തൊല്ലിപഴത്തവള്ളു	Cousa casquenta	Thick barked thing
മൊട്ടതൊല്ലി	Casca de ovo	Egg's shall
തൊല്ലാ	Trabalho. Difficultade. Molestia	Labour, difficulty, molestation
തൊല്ലി	Como o longo.(തൊല്ലി) With the long; Perda	loss
തൊൽക്കുന്ന.രു	Perder no jogo, na guerra, na compra. Ficar vencido Com ablative em ഒ Vide Grammatica	To lose in play, war, buying; to be vanquished; with the ablative in...as see grammar
തൊല്ലിക്കുന്ന.എ	Fazer perdar etc. Vencer	Make one lose; to win
തൊല്ലുന്ന	Perda na guerra Rota	Loss in war, rout, defeat
തൊല്ലുവം	Muito	Much
തൊല്ലാ	Hombro	Shoulder
തൊല്ലിസ്റ്റുല്ലി	Osso do hombro	Bone of the shoulder
തൊല്ലാവള്ളാ	Hua manilha, que poem no braço junto ao hombro	A bracelet that is used in the arm near the shoulder

തൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തൊള്ളാ	Furo. Buraco. vide ല	Puncture, hole see ല
തൊള്ളയൻ. ഞൗ	Furar-se	To get punctured
തൊള്ള	Laço para trancar vacas, tigres etc	Noose to bar cows, tigers
തൊള്ളാച്ചിരു.	Novecentos	Nine hundred
തൊഫോ.	Amizade	Friendship
തൊഫൻ	Amigo. Companheiro	Friend, companion
തൊഴിൽ	Listra, preta, ver- melha ou azul de pano Item officio, volteamento	A stripe of cloth, red, black, or blue Office, rope dance (?)
തൊഴിക്കുന്ന. ല	Bater-se o peito	To strike one's breast
തൊശയുന്ന. ഞൗ	Remar com pangayo	To row with oar
തൊഴുന്ന. ഫ്രൂ	Fazer Zombaya	To do...worship; to adore with both hands jointed
തൊഴുപ്പ്	Reverencia. Zombaya	Reverence...
തൊഴവ്	He o pao furado, aonde joga o batente	It is the hole stick, on which plays the beater
തൊഴത്ത	Caza de vacas, que tirao e poem	House of cows that they remove and put
തൊഴിക്കുന്ന. ല	Azoutar com varas	To flay with sticks
തൊന്തി	Vaz.	Sound
തൊന്തിക്കുന്ന	Soar വേന്തി	To sound, വേന്തി
തൊന്തിക്കുന്ന. ല	Fazer parecer, Fazer ter parasi	To make it look, to make it have for himself (?)
	Abrir bem as molduras ou pinturas de modo que parecem naturais etc.	To open well the mouldings, or pictures so as to make them appear natural

ക്രാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തൊന്ത്രം. നീ	Parecer. Ter por si. Representar- se aos sentidos, imaginar alqua cousa	To seem, to have by oneself, to represent to the senses, to imagine something
തൊന്ത്രിപ്പ്	O imaginar-se alqua cousa	The imagining something
തൊന്ത്രന്ത	Tençao, Parecer	Opinion, view
തൊണി	Embarcação	Embarcation
തൊണ്ട	Garganta	Throat
തൊണ്ടയപ്പ്	Rouqueza, serraçao da garganta	Hoarseness, closing or obstruction of the throat
തൊണ്ടമണി	Huma certa garantilha	A certain necklace
തൊണ്ടകാറന്ന. ഉമെയൻ	Ter pigarro na garganta	To have hoarseness in the throat
തെള്ളിറ	Noventa	Ninety
തൊണ്ട	Casca grossa de lanha vg.	Thick husk of tender coconut
തൊണ്ട.കോടലൻ	Homem covarde	Man that is coward
തൊണ്ടാട്ടം	Cowardia	Cowardice
തൊണ്ടൽ	Borla ou semelhante cousa que esta dependurada	Turf or something similar that is hanging
പടതൊണ്ടൽ	Borla de seda	Turf silk
തൊപ്പ്	Orta. Jardim വൈള്പ്പ്	Kitchen garden, garden വൈള്പ്പ്
തൊപ്പൻ v. സ്വല്പൻ	Grande pedaço. Muito	Great piece
തൊപ്പാ	Cabellos. Pelos. Lam	Hair, skin hair
പനിയേരതൊപ്പാ	Sedas de porco	Silk of pig
കൈയിലെതൊപ്പാ	Pelos do braço	Hair of the arm
തൊപ്പി	Barrete. Carapuça. Gualteria	Barret, cap, a kind of leather

തൊ

<i>Malayalam</i>	<i>Potruguese</i>	<i>English</i>
തൊപ്പിയഴിക്കുന്ന	Tirar o barrete	To remove the cap.
തൊപ്പിയീടുന്ന	Por o barrete da cabeca	To put the cap on the head
തൊരണം	Diviza das terras Item pao posto em pe com letreiro ou raboa escrita na ponta. Ite O espaço quanto se pode alcançar com os olhos	Emblem of the land a pole planted, with an inscription or a piece of plank written on top space that can be reached with one's eyes
തൊരണംകരുതുന്ന	Por tal diviza	To place such an emblem
തൊരപ്പണം	Furador de pao	One makes holes in the pole
തൊരപ്പൻ.തൊതന്ന Vide ☺		See ☺
തൊര	He a 4a parte da grossura de hum dedo de carpinteiro	It is the fourth of the thickness of the finger of a carpenter
തൊറു	Todos ou cada hum. Ite qto. mais	All or each one: also, in measure as
അവനെ ശിക്ഷിക്കുന്ന Quanto mais o castigo		The more the punishment, the worse he becomes
തൊറു എന്നെതുകാ tanto peior fica		
തെ പോകുന്ന		
വാതിൽതൊറു	De porta em porta	From door to door
ആണ്ടൊതൊറു	De anno em anno etc.	From year to year
തൊത	Medida	Measure
തൊതപിടിക്കുന്ന	Toma medida	He takes measure
ഗ്രാണം. qd റക്ഷാ	Guarda. Emparo	Guard, support
ഗ്രിഷ്മി He ഗ്രിഷ്മി	Fartura	Abundance
ഗ്രിഷ്മം	Nome de tres serras	Name of three mountain ranges
ഗ്രിത്യം	Trindade	Trinity
ഗ്രിക്കം	Certa serra	Certain mountain range

തൃ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തുരക്കെ.തുകാറാഡ തുകണ്ണിപാക്കന്ന	Maos Pes del Rey Olhar Deos ou el Rey	Hands, feet of the King Look of God or the King
തുടൻ.തുടർ	Cadea de prender	Chain of arresting, of taking
തുടർക്കാനു	Origem. Principio	Origin, principle
തുടങ്ങാം.ഞൈ	Começar. Principiar	To begin, to originate
തുടങ്ങിക്കുന്നു.എ	Fazer começar	To make it begin
തുടക്കം	Começo. Principio	Principle, beginning
തുടങ്ങു.ന്നു	Demandar. Seguir	To demand, to sue, to follow
തുടച്ചി	Amizade roim	Evil friendship
തുടാ. തൊട	Coxa de perna	Limping of the leg, the thigh
തുടപ്പം	Vasoura. Escova ou instrumento de alimpar	Broom, brush, or instrument to rub clean
തുടപ്പിക്കുന്നു.എ	Fazer alimpar	To make it clean
തുടക്കുന്നു. എ	Alimpar. Espanar. Estregar	To clean, to dust, to rub clean
തുടച്ചൽ	O tal alimpar	Such cleaning
തുടി	Tambor, que tem ambas as partes pequenas, e no meyo he grosso	Drum whose both sides are small, and in the middle is thick
തുടിപ്പ്	Palpitamento	Palpitation
തുടിക്കുന്നു. എ	Palpitlar	To palpitate
തുടപ്പ്	Espinheira, pao de mexer	Stick for stirring
കൈകതുടപ്പ്	Pao com que se agoa, The lower part of the pao de mexer, mao de sternum, stick to stir gral	
തുടപ്പവീഴ്ക്കു	Cair a espinheira	Falling of the lower part of the sternum

തു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തുച്ചപ്പാറിച്ചകന്ന	Levantar a espinhela	To raise the same
തുകതന്ന. സ്	Alimpar-se. Enxugar -se	To clean oneself, to wipe oneself
മഴാതുകയന്ന	Esclarecer o tempo	The weather getting clear
തുകത്തുന്ന. ത്തി	Enxugar com pano	To wipe with a cloth
തുകർച്ച	Claridade de tempo Estio que vem no tempo da chuva	Clarity of weather the summer that comes during the time of rain
തുകം V. ഭഃവം		
തുകമും. Vഭഷ്യുക്കുമു.		
തുലകം. തുലകം	Claridade. Lustre	Clarity, lustre
തുലകന്ന. കണി	Aclarar. Bornir. Dar lustre	To get clear, to give lustre
തുലാ.	Pezo que contem pouco mais ou menos de meya arroba. Item Sino de libra	Weight that contains more or less, half arroba. Bell of pound (?)
തുലത	Balanca	Balance
തുലാഡാരം	Pezo que se faz cada hun de sim	Weight that each one has of oneself: so much gold
തുലാക്കാൻ	Balança romana	Roman balance
തുലത	Gorgo	A sort of cup?
തുലകന്നൾ	Turco	Turk
തുലകാണ്യം	Turquia	Turkey
തുല്യം	Igualdade	Equality
തുല്യൻ	Homem igual	Equal man
തുലവം. തുലോ	Muito. Valde	Much, same
തുളയന്ന ഞെ.	Furar-se	To get pierced
തുളകന്ന. ചു	Furar	To pierce

തു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തുച്ചപിക്കേന	Fazer furar	To get it pierced
തുള	Furo Buraco	Hole
തുളിൽ	Vide തുളിൽ	See തുളിൽ
തുളക്കേ. തു	Vide തുളിക്കേ	See തുളിക്കേ
തുള്ളൽ	Tremor	Tremor;
	Item Salto de bezerrinho	Jump of a small bull
തുള്ളു. തു	Tremer o corpo. Pullar. He proprio de obsessos que pullao e tremem quando lhe fazem os exorcismos	Trembling of the body to spring; it is proper of objects that spring and tremble when they exercise them
തുള്ളിക്കേ. തു	Fazer tremer	To make tremble
തുള്ളി	Gota. Pinga de agoa ou outro licor	Drop of water or other liquid
തുളിക്കേ. തു	Gotejar. Pingar	To fall by drops,to leak
തുള്ള	Pullo. Salto etc.	The springing, the jump
തുള്ളപ്പനി	Febre meleita	Fever with trembling
തുള്ളപ്പനി	Idem	The same
തുള്ളപനിയുള്ള നെര.	Horas de sesom	Hours of trembling fever
തുശക്കേ. തു	Fazer remar com pangayo	To make it row with paddle പകായ.
തുശയ്യാ. എത്തു	Remar com pangayo	Row with paddle
തുശന്തത		
തും	Pangayo comprido	Long pangayo ie. paddle
തുമ്മാ	Inteireza. Verdada. Perfeicao. Puridade	Integrity, truth, per- fection, purity
തുമ്മാവത്തു	Afinar-se. Apurarse. Aclarar-se a verdade Aperfeiçoar-se a cousa, por-se a ultima mao	To get the truth, polished, cleared, purified, found out; to get a thing perfected, given the finishing touch

തു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തുമാവക്കത്തുന	Apurar. Aclarar. Refinar	To purify, to clear, to refine
പഞ്ചതാരത്തിന	O acsucar esta	Sugar is refined
തുമാവക്കത്തുന്	Refinado	
മരത്തിനതുമാ വക്കത്തുന	Aperfeiçoar o pao, que estava torto	To perfect the stick which was oblique
തുമയാലെ	Apuradamente por em cheyo	Excellently; in full
തുമൻ	Espirro	Sneeze
തുനമ്മ.ക്കി	Espirrar	To sneeze
തുമിക്കേന. ആ	Fazer espirra. Item temperar o caril bot- ando os adubos	To make one sneeze, to temper curry putting into it spices
തുവ	O olho das arvores	The eye of trees
തുവപുവ	Hua fulla	A sort of liquor; also- hurry, haste
തുവ	Item Ponta da corda ou pano. Item corda com que amarrao as vacas	The extremity of coord or cloth; cord with which they tie cows
തുവപിടിക്കേന	Pegar da corda Metaf pegar da palavra	To join the cord; to speak words
തുവകാട്ടക്കേന	Dar corda. Metaf dar occaziao	To give cord, to give occasion
തുവം	Ortiga,erva. Item Exada Nettle, herb; spade	
തുവി.വണ്ണ	Bizouro. Escarabea	A kind of beetle
തുവിക്കൈ	Tromba do elefante	The trunk of an elephant
തുവിക്കാ	Zaravataria	A long trumpet
തുവിത്താൻ	Trabalho, afflioçao	Trial, labour, affliction
തുവ	Resolver-se.	To be resolved, to be
തുനിയുന. എഴു	Determinar-se	determined

തു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തുനിവ	Resoluçao. Determin-açao. Afour	Resolution, determin-ion
തുനിക്കുന്ന. ചു	Furar a jaca vg. para a provar	To pierce the jack fruit vg. to try its taste
തുനിച്ചുനോക്കുന്ന	O mesmo	The same
തുനുന. നി	Cozer	To stitch
തുനൻ	Alfayate	Tailor
തുനൽ	Cozedura do alafayate	Stitching work of tailor
തുന്തിയ.	Presumpçao, Fantasia	Presumption, presum-ptuousness, phantasy
തുന്തിയള്ളവൻ	Homem fantasioso	Fanciful man
തുന്തിയക്കാരൻ	Homem presumido	Presumptuous man
തുന്തിക്കുന്ന. ചു	Presumir. Mostrar fantasia	To presume, to show phantasy
തുണ്ണ	Ajuda, Favor, Socorro	Help, favour, succour
തുണക്കുന്ന. ചു	Ajudar, Favorecer, socorrer	To help, to favour, to succour
തുണ്ട്രിക്കുന്ന. ചു	Fazer ajudar etc.	To make one help etc.
തുണി	Trapo. Pano uzado	Apparel, used clothes
തുണം	Posta. Pedaço	Slice, piece
തുണിക്കുന്ന. ചു	Fazer em postas	To do into slices
തുണിറി	Insolencia	Insolence
തുപ്പ	Folhagem. Folhas e ramos para entulhar	Foliage, leaves and branches to fill up a ditch
തുപ്പൽ	Saliva. Cuspo	Saliva, spittle
തുപ്പന. പ്പി	Cuspir. തുപ്പിക്കുന്ന. ചു	To spit ...
തുപ്പടി	Teade de 16 covados	Linen of 16 spans long
തുപ്പായി	Vide വരിഞ്ഞി que fela duas linga	See വരിഞ്ഞി. One who knows two languages

തു

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തുരിവ	Ferrugem.	Rust
തുരിവിക്കെന്ന	Tomar ferrugem	To take rust, to get rusty
തുരിവിച്ച പോക്കെന്ന		
തുരുവ	Aresta. Palhinha. Argueiro	A kind of straw
തുരങ്ങുന്ന. ഞോ	Alargar-se o buraco	Hole getting widened
തുരക്കെന്ന. നോ	Alargar a cova	To widen the cave, the ditch
തുരപ്പുൻ	Rato furador, ou fossador	Rat that makes holes, or ditch
തുരീശ	Caparoza	Copper sulphate
തുരത്ത. ദീപാ	Ilha	Island
തുരവ	Ralo	A grater, scraper
തുരവുന്ന. വി	Ralar	To scrape
തുപ്പണം.	Trado de carpinteiro	A large auger of carpenters
തുപ്പാണം.		
തുവൈ. തുവാ	Abertura	Opening
തുരക്കെന്ന. നോ	Abrir a porta etc.	To open the door
തുരപ്പിക്കെന്ന. ചു	Mandar abrir	To order to open
തുരാ-തുരാമ്പബം	Porta	Door; Port
തുതികാ	Tromba do elefante	Trunk of the elephant
തുത	Tutia	Tutty-impure zinc protoxide
തുതനാകം	Colaim fino. Tutunaga	A thin... tutenag; zinc
തുതനാകപോടി	Solde para o ouro	Solder for gold
തുവാലം	Toalha	Towel
ത്രം	Natureza. Energia, Junta esta palavra a qualquer faz a sua significaçao abstracta	Nature, energy. When this word is joined to any other, makes its meaning abstract

തൃ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ത്പരാproത്വരാ	Huns chicharos. Hum arbusto, que da huas frutas como contas	Chickling A shrub that gives fruits like beads
ത്പരമാണൻ	Apressado. Atobalhado	Hurried, headless, temerarious
ത്പക്കേ	Pelle. Item sentido de tacto	Skin, also sense of touch
ത്രവർ	Arbustos, raminhos das arvores. Mato pequeno	Shrubs, little boughs of trees. Small bush
ത്രവർ മുളകന്ന	Bater o mato	To beat the bush
ത്രണ	Anno. Ver മുളകൻ Esta vez	Year; see: മുളകൻ
ത്രട്ടി	Certo inchaco na garganta das vacas	Certain swelling in the throat of cows
ത്രക്കം	Pezo	Weight
ത്രകന്ന. കാം	Dependurar Pezar na balanca Enforcar	To suspend To weigh in the balance: to hang
ത്രക്കികന്ന. ച്ച	Effectivo	Effective
ത്രകന്ന. ത്ര	Alimpar com pano	To clean with cloth
ത്രൽകന്ന. ററ	Candeia que dependura	Lamp which they suspend
ത്രകവൈഡക		
ത്രളി	Peixe bagre	Fish bagre
ത്രമാ	Certa medida de madeira. Conta na medida	Certain measure of wood; count in the measure
ത്രണം	Esteyo. Coluna	Prop, support, column
ത്രണിടന്ന	Por esteyo	To put prop
ത്രണി	Medida como para com boca grande	Measure like para, with a large mouth

തൃ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തൃഞ്ഞന.നൈ	Estar dependurado. Andar cabisbaixo por causa de achaques.	To be suspended. To walk with head bent owing to habitual sick- ness
ഉറകംതൃഞ്ഞന തൃഞ്ഞൽ	Estar perguioçso, desmayado. Dormir Tosquenejar Adormecimento. Tosquene jamento com sono. O andar cabisbaixo	To be lazy, dim-eyed to sleep To get drowsy Drowsiness with sleep Tosquene jamento com to walk with head sono. O andar cabisbaixo
തൃഞ്ഞീക്കന്ന.ച്ച	Fazer adormecer	To make one go to sleep
തൃകന്ന.ന്ന	Entupir-se. Entulhar-se	To get obstructed, to get a ditch filled with rubbish
തൃരിക്കന്ന.ച്ച	Fazer entupir	To make a thing obstruct
തൃവാ	Entulho	Rubbish
തൃറന്ന.റ്റി	Fazer camaras ou necessidade longa	To make chambers or the long necessity
തൃരാൻ	Camaras. Cursos	Chambers, courses
തൃററന്ന.ററി	Entornar o nelle, botelo em algum lugar	To throw it in some- place
തൃരീക്കന്ന.ച്ച	Effectivo	Effective (to make others throw rice in wind)
തൃതാ	Pruaro. Gorgo	Milk pot
തൃവർ	Penna da ave	Feather of a bird
തൃവന്ന.വി	Entornar o nelle. Entornar	To spill, to pour out and in
തൃവിപോക്കന്ന	Entornar-se	To get it poured cut and in

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
തുച്ചി.സൂചി	Agulha	Needle
തുച്ചിപണി	Obra de agulha	Needle work
തുച്ചിപണിക്കാരൻ	Alfayate	Tailor
ചെമ്പതുചി	Agulha de cobre	Needle of copper
ഉച്ച്	O mais alto da torre, serra. etc.	The highest point of tower, mountain range
	Item Contralto	Contralto, counter- tenor
ഉച്ചകലാ	Cucurata da cabeça	The summit of the heads
	Moleira	wife of the miller
ഉച്ചരിപ്പ്	Pronunciaçao ഉച്ചാരം	Pronunciation ഉച്ചാരം
ഉച്ചരിക്കുന്ന. അ	Pronunciar	To pronounce
ഉച്ചായം	Proprio parecer	One's personal view,
	Desenho. Intento	design, intent, intention
ഉച്ചാരണം	O mais alto da arvore	The peak of a tree
ഉച്ച്	O pinado do meyo dia	Noon, mid-day
ഉച്ചനേരം	Meyo dia	Mid-day time
ഉച്ചകൈത്ത	Antes de meyo dia	Within noon-time
ഉച്ചായി	Pelo meyo dia	By mid-day
ഉച്ചരാക്കുന്ന	Vay passaro meyo dia	It is going to be noon;
ഉച്ചായി	He meyo dia	It is mid-day
ഉച്ചാതിരിയുന്ന	Passar o meyo dia	To spend the mid-day to turn to afternoon
ഉച്ച"ഗ്രായ,	Altura	Height
ഉച്ച"ഗ്രായം		
ഉച്ചി	Zenith. Item o mais alto da cabeça	Zenith, the summit of one's head
ഉച്ചിതം	Conveniencia	Convenience, proper-
	Proporçao Tal por tal	tion, tit for tat
ഉച്ചിതക്കാരൻ	H. de sua pessoa, que se nao deixa agravar	... of his persons, that does not allow itself to be aggravated

തൃ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉച്ചിതംചെച്ച	Pagou- lho na mesma	He paid him in the
യോഗ്യാചെച്ച	naveda	same coin (?)
താനംചെച്ച		
ഉദരം	Ventre. Barriga	Stomach, belly
ഉദരലോജനം	Sustento da barriga	Support of the stomach
ഉദാരത	Detenção. Negligencia	Detention, negligence,
	Falha	failure or fault
ഉദാരം.. ഉദാരഗ്രണം	Liberalidade	Liberality
ഉദാരി	Liberal	Liberal
ഉല്ലരിക്കുന്ന. ആ	Levantar, restituir em seu lugar	To raise, to restore to its place
ഉല്ലാരം	Levantar para cima	To raise, high above
ഉദപാനം		
ഉദയം	Nascimento de sol, lua, estrelas	Rise of sun, moon, stars
ഉദിക്കുന്ന. ആ	Sair, nacer sol, lua etc.	Sun, moon etc getting out, rising
ഉദിക്കാനു-ഉദിപ്പ്	Nascimento de sol, lua etc.	Rise of the sun, moon etc.
ഉദ്യാനം	Horta de recreaçao	Garden for recreation
ഉദ്ദ്യാഗിക്കുന്ന. ആ	Estar aparelho, aplicar-se Intentar	To be prepared, to apply oneself, to intend
ഉദ്ദക്കുന്ന. കാണി	Sojeitar, Abrandar	To subject, control, soften
ഉട്ടൻ്തുന്ന. ഓഡി	Agachar-se. Sojeitar-se abrigar-se. Emparar- se. Encobrir-se para que o nao vejao	To stoop, to be subjected, to take shelter, to hide oneself that he may not be seen
ഉട്ടക്ക	Escade de pedra, e de greas	Staircase, of steps
ഉട്ടക്കം	Brandura no trato. Item brandura no trato e falar	Softness, meekness in treating, gentleness in treating and speaking

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉള്ളംഗിണിത്താൽ മായം	Fallando-lhe com brandura elle se dobrara	Speaking to him with gentleness, he will bend, he will give in
ഉള്ളിട്ടാലെ	Brandamente. Pacifi- camente. Encolhi- damente	Meekly, peacefully, timidly
ഉരദ്യാഗം	Intento. Aparelho	Intention, preparation
ഉരദ്യാക്കൻ	Homem lestes e prestes	Man, ready and quick
ഉടൽ	Corpo	Body
ഉടനു	Corpo	Body
ഉടമാ.ഉടമത്താനം	Item o sesso que sae para fora com as abnoreimas	Fundament that goes out with....
ഉടമം	Parentesco	Relationship
ഉടൻ.ഉടനേ	Amizade	Friendship
ഉടപ്പിനന്നവർ	Logo. Juntamente. Tanto que	Soon, together, so much so
ഉടപ്പിനപ്പ്	Irmaos, nacidos da mesma may	Brothers born of the same mother
ഉടപ്പിനപ്പ്.ഉടപ്പി നപ്പ്	Irmandade de dous irmaos taes	Fraternity of two such brothers
ഉടപ്പിനപ്പൻ.ഉടപ്പി നപ്പൻ	Irmaos carnaes	Blood brothers
ഉടപ്പിനക്കുന്ന.ന	Nacer da mesma may	To be born of the same mother
ഉടാ	Calcoes que trazem os bailadore	Trousers worn by dancers
ഉടയാട്ടം	Travessura. Inquiet- açao	Prank, anxiety
ഉടയാൻ	Travesso, inquieto, molesto	Tricky, anxious, troublesome
ഉടണ്ണതാൻ	Cintura de prata vg.	Silver belt or gold belt
ഉട.ഉടയ.ത ഉട യവൻ	Senhor. Dono da cousa	Master, Lord, owner of the thing

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉടയാളം.	Senhorio. Dominio	Lordship, dominion, ownership
ഉടയാളന്മരാൻ	Por Deos	For God's sake. God
ഉടയാളത്താനു	Possessao. Dominio	Possession, dominion, ownership
ഉടയാളം. ഉടയാളന്മരാൻ	Possuidor	Possessor, owner
ഉടയാളർ.ഉടകൾ	Senhores. Donos	Lords, owners
ഉടക്കന്ന.ഞതു	Quebrar-se louca, cocos etc.	To get broken dishes, coconuts
ഉടച്ചൽ	Quebradura de louça etc.	The breaking of pots etc.
ഉടക്കന്ന.ച്ച	Quebrar louça etc.	To break pots etc.
ഉടപ്പ്	Vestido	Dress, clothes
ഉടിപുടക്കെന	De improviso	All on a sudden
ഉടിപുടക്കെനയുള്ള മരണം.	Morte sobitanea	Sudden death
ഉടക്കന്ന.ത്ര	Vestir a figura	To dress the figure
ഉടപ്പിക്കുന്ന.ച്ച	Fazer vestir a figura	To make the figure dress
ഉടത്തുന്ന.തതി	Vestir a outrem pano ou couusa que se cinge e nao cabaya ou roupel a porque entao se diz ഉടനു	To dress another with cloth or thing that is worn around and no cabaya, for then they say ഉടനു
ഉടക്ക,	Vide ഓ	See ഓ
ഉടനു	Lagarto da terra pequeno que se come	Small lizard from the land that is eaten
ഉഡകൻ		
ഉകം.	Mundo	World
ഉകിൾ	Carne junta da unha	Flesh near the nail
ഉകര	Salgado	Salty
ഉകഴിത്ത	Collarinho de ouro	Collar of gold

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉക്കളു്	Estancia de soldados que de noite vao guiar das estradas por onde o inimigo pode vir.	Detachment of soldiers who during the night go to guard the streets by which the enemy might come
ഉക്കളുക്കാരൻ	Soldado de tal estancia	Soldier of such detachment
ഉക്കന്ന. കി	Apodrecer na agoa, ou enterrado o pao, pano etc.	To rot in water, or buried wood, cloth etc.
ഉല്പം	Ardor do sol, pimonta. Arraca etc.	Heat of the sun, chilly etc.; arrack
ഉല്പമു	Ira, colera	Ire, anger
നാസിളുഗമു	Deonca do naris	Disease of the nose
ഉല്പാന്നം	Altiveza. Soberba	Pride, haughtiness
ഉല്പാന്നിക്കന്ന. ച	Falar alto, most-rando soberba	To speak loudly, showing pride
ഉയരു. ഉയർച്ചു	Altura	Height
ഉയതന്ന. ന്ന	Levantar-se por sy.	To get up by oneself
ഉയത്തുന്ന. ത്തി	Levantar a outrem	To raise another
ഉയരചൊല്ലുന്ന	Falar alto	To speak aloud
ഉയിർ	Vida. As vazes alma	Life; at times, soul
ഉയിർപ്പോയി	Morroo	Died
ഉച്ചിതതു	Conveniencia.	Convenience, con-
	Conformidade com a vontade	formity with the will
ഉയപ്പ്	Resurreição	Resurrection
ഉയക്കന്ന. ത്തു	Resuscitar	To resurrect
	Neutro	Neuter
ഉയർപ്പുക്കന്ന. ച	Resuscitar a outrem	To raise another from the dead
ഉയിതന്ന. ന്ന	Viver. Item-Resuscitar	To live, to resuscitate

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉജ്ജപ്പലിക്കേന. ആ	Ardor	To be burning
ഉലക. ഉലകും	Mundo	World
ഉലകും. ഉലച്ച്.	Secura	Dryness, drought
ഉലത്തി		
ഉലതന്ന. ന്റ	Secar-se. Enxugar-se	To dry oneself, to wipe oneself
ഉലത്തുന്ന. ത്തി	Secar Enxugar. Aquentar	To dry, to wipe, to warm
ഉലാ.ഉലതെത്താക്കൽ	Folle de ferreiro Fornalha	Bellows of blacksmith; Furnace
ഉലക്കല്ല്		
ഉലപൊന്തിച്ച് ഉംഗ്രന്ന	Levantar as folhas	To raise bellows
ഉലാക്ക	Alvo. Dizem വാക്ക	Fair, white, they say എങ്ക
ഉലെഴുന്ന. ഞഞ്ഞ	Destruir-se a terra	The earth getting destroyed
ഉലെച്ചുവുണ്ണാ	Azeite com que o Rey se unta o corpo.	Oil with which the King anoints his body
ഉലെവൈസ്സ് പാത്രന്ന	Untar-se o Rey de azeite	The king getting himself anointed with oil
ഉലെക്കാ	Mao de pilao	Hand of a mortar
ഉലെക്കേന. ആ	Destruir	To destroy
ഉലിവാ	Huma casta de legumes ഉലവാ	A kind of beans, legumes ഉലവാ
ഉല്പത്ത.പിശിക്ക	Cainheza	Avarice (?)
ഉല്പത്തൻ.	Cainho. Avarento	Miser
ഉല്പത്തക്കാരൻ		
ഉല്പാത്തിക്കേന. ആ	Gritar	To cry, to shout
ഉല്പന്നം.. ഉല്പന്നിപ്പ്	Concebimento	Conception

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉല്പന്നിക്കുന്ന. ആ	Conceber	To conceive
ഉല്പന്നപ്പിക്കുന്ന	Emprenhar active	To lend (active)
ഉല്പന്നലോഷം	Pecado original	Original sin
ഉല്പത്തി	Fazenda de raiz. vg. Campos etc.	Estate that is, fields
ഉല്പത്തിക്കാരൻ	Homem que trata de lavouras	Man who deals with husbandry
ഉല്പത്തിയടയവൻ	Dono de fazenda de raiz	Owner of estate, like fields
ഉത്ഭവം	Conceicao. Geraçao	Conception, generation
ഉത്ഭവിക്കുന്ന. ആ	Ser concebido, gerado	To be conceived, gene- rated
ഉത്ഭവിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Gerar. Conceber	To generate,to conceive
ഉത്ഭവിപ്പ്	Concebimento	Conception
ഉത്ഭവിക്കുന്ന കാരണം	Cauza generativa	Generating cause
ഉത്കൃഷ്ടം	Cousa louvavel	Praiseworthy thing
ഉത്സവം	Alegria. Festa	Joy, feast
ഉത്സാഹം	Diligencia. Presteza	Diligence, quickness
ഉത്സാഹിക്കുന്ന. ആ	Por. Fazer diligenta	To put, to do diligently
ഉത്സാഹിപ്പി ക്കുന്ന. ആ	Fazer por diligenta	To do by diligence
ഉത്സാഹകെട	Neglicencia. Falta de aplicaçao	Negligence,lack of app- lication
ഉർക്കടം	Vingança	Vengeance
ഉൾ	Interior	Interior
ഉള്ളാക്കന്ന	Estar dentro. Metaf Ser de opiniao de alguem	To be within To be of the view of someone, ie. share oth- er's views
ഉള്ളിഞ്ഞവൻ	Homem a secretis, Item Boa guia, que sabe bem o caminho	Secretary Good guide,who knows well the road

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉള്ളയസ്സ്. എത്തു		
ഉള്ളക്കേസ്. ആ	Lançar a pelle. Item jogar o jogo de porca	To throw skin (?) To play the game of pig (she)
ഉള്ളി	Boril. Escopro തിങ്ങൾ	A sort of chisel, boril
ഉള്ളയസ്സ്. എത്തു	Abaixar-se	To lower oneself
ഉള്ളം	Entranhas. Interior. O de dentro	Entrails, interior, from inside
ഉള്ളിൽ പുക്കൻ	Entrar dentro. Pene- trar	To enter inside, to penetrate
ഉള്ളില്ലുള്ളത് പുറത്താക്കേസ്	Desabafar. Descobrir o interior	To uncover, to reveal the interior
ഉള്ളക്കം	O interior	The interior
ഉള്ളാലെ	Escondidamente. Sec- retamente	Interiorly, secretly
ഉള്ളം.	Interior. Entranhas	Interior, entrails
ഉള്ളബൈ	Palma da mao	Palms of the hand
ഉള്ളകാൽ	Sola do pe	Sole of the foot
ഉള്ളായിരിക്കേസ്	Consentir, ser complice. Estar dentro	To consent, to be accomplice, to be within, inside
ഉള്ള	Dentro com dativo ഉള്ളാലെ	Inside (with dative) ഉള്ളാലെ
ഉള്ള	Cousa que tem ou gunto a qualquer nome o faz adjetivo	Thing that has, or joined to any noun, makes of this an adjective
വ്യാധിയള്ളവൻ	Homem doente	Sick man
വ്യാധിയള്ളവൻ	Molher doente	Woman sick
ഉള്ളത്	Palavra de quem aprova, assim he	Word of one approving, so it is
ഉള്ളി	Alho on cebolla	Garlick or onion
വെള്ളള്ളി	Alho.	Garlick

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഹൗത്തളി	Cebolla	Onion
നീത്തളി.ചിറ്റളി	Dente de alho	Tooth of garlick
കുത്തളി.വെള്ള		
ളളി ചൊള്ളം		
ഉള്ളിന്ത്യാ.	Sentido interior	Interior sense
ഉള്ളി	Ter Verbo defectivo, junto com os nomes e verbos faz as veses o sentido de nao mais, ou somente e entao ordinariamente o Nome ou Verbo precedente acaba em E vg.	To have; defective verb, which joined to nouns or verbs, makes at times the sense of No MORE or ONLY, and then ordinarily the Noun and Verb that precede end in ഉ etc.
ഞാനനൊയ്യള്ളു	Sou eu mesmo, e nao mais outro	I am myself, and no one else
മരിക്കയേള്ളു	Nao ha outro remedio se nao morrer Vide grammatica	There is no other remedy but to die. See grammar
ഉള്ളക്കണ്ണ. കണി	Desencaixar-se hum membro	A member getting dislocated
ഉഡചീലാ	Forro de vestido	Inner linings of clothes
ഉഡചാൻ	Encacho del Rey	Cotton drawers of the King
ഉഡചാൻചാർന്നു	Encachar-se el Rey	The King covering upto waist
ഉഡബോധം	Sentido interior	Interior sense
ഉഡപാടിക്കണ്ണ. പ്ല	Gerar (active)	To generate (active)
ഉഡക്കാന്വ	Interior V. ഉഡക്കാന്വ	Interior. Vide ഉഡക്കാന്വ
ഉഡക്കാന്വം	Peita dada as escondidas	Bride given secretly
ഉഴമാ	Lavoura. Fazenda da raiz	Husbandry, estate (fields)
ഉഴമക്കാരൻ	Senhor Dono da fazenda	Owner of the estate

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉഴലാ	Ardor. Sede	Ardour, thirst
ഉഴല്ലന നാ	Arder a pimenta	Chilly burning
	Ite Andar as voltas o doente na cama	The sick man turning round in bed
ഉഴകലം	Acompanhamento	Accompaniment
ഉഴകാലം. ഉഴകാലം	Ao nacer de Sol	At the sunrise
ഉഴക്കാം	Hum quarto de medida	A quarter of a measure
ഉഴറുന്ന. റി	Apressar-se. Ite Per- tubar-se	To be in a hurry, to be disturbed
ഉഴററ. ഉഴക്കാം	Pressa. Perturbaçao	Haste, disturbance
ഉഴമ്പെട്ടുന്ന. ചു	Apressar-se. Afadi- gar-se	To hurry up, to fatigue oneself
ഉഴറിപോകുന്ന	Ir depressa	To go fast
ഉഴറുന്ന. റാറി	Cançar. Dar pressa a outro	To tire, to get another hurry up
ഉഴയം	Nascimento do Sol, lua, estrellas.	Appearance of the Sun, moon, stars (rise)
ഉഴകുന്ന. ചു	Nacero sol, lua, estrellas	Sunrise, rising of moon, stars
ഉഴപ്പിക്കുന്ന	Fazer nacer o Sol, lua, etc.	To make the sun rise, the moon etc.
ഉഴയം. ചെചയുന്ന	Nacer o Sol	Sunrise
ഉഴത്ത	Lavoura ഉഴവ idem	Ploughing ഉഴവ same
ഉഴത്തിടം	Lugar, terra de lavra- dio	Place, land that is arable
ഉഴപ്പുള്ളി	Rego de arado	The furrow of the plough
ഉഴവൻ	Lavrador	Ploughman
ഉഴത്തി	Exercitio de causa por experientia	Practice of a thing by experience
ഉഴന്ന. റു	Lavrar	To till
ഉഴികുന്ന. ചു	Mandar lavrar	To get the land tilled
ഉഴവികുന്ന		

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉഴിഞ്ഞതൽ	Duas cordas amarradas para brincar	Two chords tied to play
ഉഴിയുന്ന. ഞൌ	Esfregar o corpo	To rub one's body
ഉഴന്ന്	He hua especia de legume	It is a kind of bean, legume
ഉഴക്കൻ. കീ	Correr agoa. V. e	To run water, see എ
ഉഴക്കാന്പ്	Interior	Interior
ഉൾ	Vide. post സു	See after സു
ഉം	Conjunção Et. Etian	Conjunction: and also
ഉമാ	Nome de Parvati, molher de Xiven que de modo com que se trazia se chamou, ഉമയയാതകരാ	Name of Parvati, wife of Siva, who, by the way in which she was brought, was called ഉമയയാതകരാ
ഉമി	Casea de nelle	Husk of paddy
ഉമിനീർ	Saliva	Saliva
ഉമിയുന്ന. ഞൌ ou ഉപിക്കേന്ന	Ter pigarro. Cuspir	To have hoarseness, to spit
ഉമയി	Pigarro. Escarro	Hoarseness, phlegm, spittle
ഉമതൽ	Hua raiz de que se faz farinha	A root of which flour is made
ഉമിര	Cabello ou pelle assim dos homes como animaes	Hair or skin hair, both of men and animals
ഉമും	Matrona	Matron
ഉമാദ്ദ	Soberba, pouco assento	Pride, bad behaviour
ഉമര.	Adianteiro da porta	The front side of door
അക്രൂമഹപടി	O batente de dianteira de dentro	The fold of the front side from within of the door

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുറത്തുക്കരപട്ടി	O batente de fora	The fold from out side
ഉന്ന	Empurrao	Push
ഉള്ളന്ന. നീ	Empurrar	To push
ഉന്തിക്കുന്ന. ആ	Effect	Causative verb
ഉന്തിയിട്ടുന്ന	Botar aos empurroes	To throw away with pushes
ഉന്നേച്ചു. സൂഖ്യമിയി	Arvoamento do sizo	Giddiness of the sense
ഉക്കാ		
ഉന്നതം. ഉയൻത	Altura. Cousa levantada	Height, thing raised
ഉണ്ണാ	Verdade	Truth
ഉണ്ണഞ്ഞുന്ന. നേഡി	Secar-se. Enxugar-se	To dry itself, to wipe oneself
ഉണ്ണക്കർ	Secura. Arroz seco	Dryness, dry rice
ഉണ്ണക്കേ	Secura. Enxugamento	Dryness, wiping
ഉണ്ണക്കുന്ന. കുണി	Secar. Enxugar	To dry
ഉണ്ണക്കിക്കുന്ന. ആ	Fazer secar, enxugar	To get things dried, wiped
ഉണ്ണത്തം. ഉണ്ണർച്ചു	Espertamento. Desperata	The act of awakening
ഉണ്ണങ്ങന്ന. നോ	Despertar, acordar de sono	To awaken, to make one get up from sleep
ഉണ്ണത്തിക്കുന്ന. ആ	Espertar, accordar a outrem	To wake up, another
നാധിഉണ്ണത്തുന്ന	Pullar a veia bater ...	The vein, to beat ...
ഉണ്ണത്തിക്കുന്ന. ആ	Falar com pessoas reaes	To speak to royal persons
ഉണ്ണൽ	Acordo	Agreement, accord
ഉണ്ണത്തം	O fallar com pessoas reaes	The speaking with royal persons
ഉണ്ണാ	O vao que esta entre os dedos e unhas	The vacuum that is between the fingers and the nails
പല്ലിനെൻ്റെ ഉണ്ണക്ക ആത്തുന്ന	Doer os dentes	Toothache

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉണയിൽ കത്തുന്ന ഉണിൽ. നൊണൽ	Esgravatar os dentes Oucçao, bicho	Pick the teeth Hand-worm, worm
ഉള്ളി	Menino	Child
നായക്കി	Carapato	A thorn found among the branches of wild trees
ഉള്ളന്ന്	Comer arros	To eat rice
ഉണ്ണ്	Comida de arros	Rice meal
ഉണ്ണം	Pelouro	A ball, a great shot
ഉണ്ടാക്കുന്ന. നണ്ണി	Fazer-se. Ter Houver	To get done, to have, there to be
ഉണ്ടാക്കുന്ന. കണി	Fazer	To make
ഉണ്ടാക്കിക്കുന്ന. ആ	Mundar fazer	To do, to make
ഉണ്ടിക്കാ	Cunho da moeda	To get done, to order to do
ഉണ്ടിക്കാകത്തുന്ന	Bater moeda	Coin of money
ഉപകര്യം. പടക്കം		
ഉപകാരം	Favor. Beneficio	Favour, benefit
ഉപധാനം	Cabeçal	Pillow
ഉപദാനം		
ഉപദേശം	Doutrina. Traça para fazer algua cousa. Artificio. Engenho	Doctrine, plan to do something. Artifice, device
ഉപദേശി	O que ensina a doutrina. Tracista	One who teaches catechism, plotter, cheat, contriver
ഉപദേശിപ്പ്	Doutrinamento	Indoctrination
ഉപദേശിക്കുന്ന. ആ	Dutrinar-Ensinar	To indoctrinate, to teach
ഉപദേശിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer doutrinar	To get to teach
ഉപവാദം		
ഉപവാദിക്കുന്ന. ആ.		
ഉപഹാരം	Favour. Beneficio	Favour, benefit
ഉപഹാരി	Favorecedor	One who does a favour

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉപഹരിക്കുന്ന. ആ	Favorecer	To favour
ഉപഹരിപ്പിക്കുന്ന ആ	Mandar favorecer	To order to do favour
ഉപയോഗം	Favor. Beneficio	Favour, benefit
ഉപമാ	Comparacao	Comparison
ഉപമിക്കുന്ന. ആ	Comparar. Cotejar	To compare, to collate
ഉപമിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer comparar	To get it compared
ഉപസ്ഥം	Membrum masculinum	Man's sexual organ
ഉപദ്രവം	Molestia. Perseguição	Molestation,persecution
	de	and
ഉപദ്രവിക്കുന്ന. ആ	Molestar. Perseguir, dizem	To molest, to persecute
ഉപദ്രവിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Mandar molestar	To order to molest
ഉപദ്രവക്കാരൻ	Peseguidor	Persecutor
ഉപവാസം	Abstinencia	Abstinence
ഉപവാസൻ.	Abstinent	Abstinent
ഉപവാസി		
ഉപവാസിക്കുന്ന. ആ	Abster-se	To abstain oneself
ഉപക്രമം	Princípio. Inchoatio (lat)	Beginning, starting
ഉപവി	Disem വെi Amor caridade	Love, charity
ഉപവിക്കുന്ന. ആ	Aman Ter caridade	To love, to have charity
ഉപവീതം	Linha dos Brahmenes	Thread of Brahmins
ഉപചാരം	Disem ചൊരു. Cortezia Comprimento de pala- vra. Item Xaguate. Dadiva gratuita. Merce	Compliment of words; civility; present, free gift, favour etc. Item Xaguate. Dadiva gratuita. Merce
ഉപചാരിപ്പ്	O xaguatar. O compr- imentar	The offering of pres- ents, the complimenting
ഉപചാരിക്കുന്ന. ആ	Fazer xagues. Fazer cortezia. Offere- cer etc,	To offer present, to do courtesy; to offer

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉപചാരിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Effectivo	Effective-to make serviceable
ഉപചാരണം.	Cortezia por obra	Courtesy by deeds
ഉപചാരവാക്ക്	Offereimento de palavra	Offering of one's word, word of politeness
ഉപായം.	Industria. Ardil. Remedio. Traca	Industry, statagem, plan, remedy
ഉപായത്തുംവഴി	Ardilozamente	Craftily
ഉപായി.ഉപായമുള്ളവൻ	Tracista. Ardiloso	Plotter, crafty
ഉപാസം.	Aplicação	Application
ഉപാസന.	Ide	The same
ഉപാസിക്കുന്ന. ആ	Aplicar-se. Contemplar	To apply oneself, to contemplate
ഉപാദ്യായൻ.		
ഉപസ്ഥി.		
ഉപയാ.	Fazenda	Estate
ഉപക്ഷാ	Renuncia. Rejeitamento. Desemparo. Item.	Renunciation, permission of one who is obligeado a impedir
ഉപക്ഷിക്കുന്ന. ആ	Renunciar. Dar de mao. Rejeitar. Desemparar. Aborrecer	To renounce, to give up,to reject,to abandon to be fed up, abhor
ഉപ്പ്	Sal	Salt
വൈഴല്പ്	Sal branco	White salt
കറ്റപ്പ്	Sal preto	Black salt
വെടിയല്പ്	Salitre	Saltpetre
ഇരുപ്പ്	Sal de Ormus	Salt from Ormuz
മണ്ണപ്പ്	Sal de terra	Salt from the land
കണ്ണപ്പ്	Sal de mar	Salt from the sea
ഉപനീർ. ഉപ്പവേള്ളം. Salnoeira		Salt water

2

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉപ്പിടന്ന	Salgar	To salt
ഉപ്പിറി	Calcanhar	The heel
ഉപ്പിക്കേന്ന. ആ	Ser salgado. Saber a salgado	To be salty, to taste salty
ഉപ്പിട. ഉപ്പിച്ചവന്നു	Cousa salgada	Salty thing
ഉരൽ	Pilao em-que se pila	Mortar in which pounding is done
ചെമ്പുരൽ	Almofariz	Mortar of metal
ഉരം	Forca. Poder. Item certa doençados olhos	Strength, power, certain disease of the eyes
ഉരംപരിഞ്ഞാൽ കാര്യം വരാ	Por força nao se conclue o negocio	By force the business is not settled
ഉരമളളപുടവാ	Pano grosso	Thick cloth
ഉരത്ത	Forca. Robustidao do corpo	Strength, robustness of the body
ഉരത്തൻ. ഉരമളളവൻ	Homem robusto	Robust man
ഉരാ	Minuta ou materia que se da em proza. Item. significacao, explicaçao em proza	Minute or matter that is given in prose. Signification or explanation that is given, in prose
ഉരാചെയ്യൻ	Falar	To speak
ഉരാ	Item Cadeiras do corpo	
ഉരകൊള്ളത്ത	Pontada das cadeiras	
ഉരാൻകൊണ്ടക്കൈ	Corrido	Run
ഉരായ്യാ	Senhorio de algu lugar particular	Ownership of particular place
ഉരക്കല്ല	Pedra de provar ouro Pedra de toque	Stone to test gold; touchstone
ഉരെയ്യൻ. എത്ത	Rocar-se algua cousa como corda, moer-se	To rub something like chord; to grind rubbing roçando

2

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉരെക്കുന്ന. ചു	Moer roçando hua causa com outra.	To grind rubbing one thing with another, to touch gold or silver,
	Tocar ouro ou prata.	to ravage
ഉരെചുമരം	Talar	A harrow with which are straitened the fields
ഉരി	A grade com que se endireitao as vargens	Half a measure
ഉംക	Meya medida.	One quarter
അരുഴക്ക	Hum quarto	Half a quarter
ഉരിയരി	Meyo quarto	Half a measure of rice
പക്ഷാക്ക	Meye mediade de arroz	
തെണ്ണാഴക്ക	Metade do meyo	Half of half
ഉരീയുന്ന.തന്ത	Metade da metade de meyo quarto	Half of half of half a quarter
	Vide, ഉരെയുന്ന. Item Esfollar-se. Item	See, ഉരുളുന്ന. To flay oneself, to undress the clothes pulling them down
	despir o pano puxando por elle	
ഉരിക്കുന്ന. ചു	Esfollar	To flay
ഉരിപ്പ്	Esfolamento	The act of flaying
ഉരിയാട്ടുന്ന. ടി	Fallar. Boquejar	To speak, to gape
ഉരിയാട്ടിക്കുന്ന. ചു	Fazer, mandar falar	To order to speak
ഉരിഷാട്ട.	Falla	Speaking
ഉരിയാട്ട. മട്ടുന്ന	Empedir-se perder a falla	To impede, to lose speech
ഉരിയാട്ടംമാറ്റുന്ന	Tolher a falla,	To hinder speech, not to speak with another
	Nao falar com outro	
ഉതക്കുന്ന. കി	Derreter-se	To melt itself
ഉതക്കുന്ന. കി	Derreter. Item Fazer.	To melt, to do,
ഉതക്ക	Aco	Steel
ഉതത്വ	Ensino. Avizo de hum bem viver.	Teaching, advice to live well; particular Amoestação particular admonishment

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാക്കേത്തി	Palavras de bom ensino, elegantes	Words of good teaching, elegant words
ഉത്രം	Pao redondo, rolio que se poem de baixo de algua causa para puxa-le. Item Roda de carro	A round and long stick, that is put under something to pull it; wheel of cart
ഉത്രം	Pelouros de arroz	Balls of rice
ഉത്രി	Sacho de latao	A weeding hook of brass.Cauldron
ഉത്രമു. ഞാ	Ir as voltas. Robelar-se Metaph. Tropeccar Errar	To go by turns(literally to tumble round like a ball; to stumble, to err (metaph.)
വയറുത്രളമു	Virarem-se as tripas	To turn one's intestines
ഉത്രമു. ഞീ	Fazer-se rolio	To make oneself like a roll
തൊന്തിഉത്രമു	Balancear o tone	To balance, to keep well the little vessel
ഉത്ര	Engano. Trapaça. Embosca	Cheat, deception, ambush
ഉത്രക്കാരൻ	Trapaceiro.Enganador	Cheater, deceiver
ഉത്രമു. ഞി	Enganar. Fazer tapacas Item Rebolar. Fa	To deceive,to do cheats; to roll; to do rolls of
ഉത്രമീക്കമു. ഞി	zer rebolosde maca vg. spice	rebolosde maca vg. spice
ഉത്ര. ഉത്വ	Fazer Errar e trapecar	To make one err, cheat
	Figura. Imagem	Figure, image
	Item Peça que vg. se contao as alfayas da caza.	Piece with which they count vg. the household furniture
	Item Embarcação	Embarcation
	Painel	

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉത്തവ തിരിയുന്ന	Affigurar-se, formar- se a criança no ventre da may	To take shape, to form itself the child in the womb.
ഉതക്കുട്ടൻ. ടീ	Metaph. Descobir-se ou dar-se na pessoa que fez algua cousa	Metaph: To discover or hit upon the person who did something
ഉതക്കുട്ടൻ. റൈ	Ajuntar	To join
ഉതങ്ങുന്ന. ഞൈ	Dormir	To sleep
ഉതങ്ങിക്കുന്ന. ചു	Fazer dormir	To make one go to sleep
ഉറക്കുന്ന. കരീ	Fazer dormir. Embalar	To make one sleep, to lull to sleep
ഉറക്കം	Sono	Sleep
ഉറക്കം. രൂക്കുന്ന	Torquenejar	To feel sleepy, drowsy
ഉറക്കമൊഴിയുന്ന	Vellar	To watch
ഉറക്കം. തെള്ളിയുന്ന	Acordar de sono	To wake up from sleep
ഉറവ	Borbulho de agoa	Bubble of water (spring of water)
ഉം	Bainha. Fronha. Coalho. Certa quantidade de nelle pouco mais ou menos 20 paras	Sheath, pillow case, curd. Certain quantity of nelle more or less 20 paras
ഉറയിലിട്ടുന്ന	Embainhar Enfronhar	To sheathe, to put into pillow case
ഉറകുന്ന. നു	Brotar agoa	To gush forth water
ഉറക്കുന്ന. കരീ	Virar o cabestrante	To turn.....to cause to sleep
ഉറയുന്ന. ഞൗ	Coalhar-se com frio. Espessar-se. Congelar- se. Recoser-se com frio	To get, to curdle with cold, to thicken itself, to get frozen, to overboil with cold
ഉംപ്	Fortaleza. Firmeza	Fortitude, firmness
ഉംപ് കുക്കുന്ന. ചു	Fortificar. Fazer coalhar o leite	To fortify. to make milk curdle briskly
ഉറക്കു	Rijamente	Aloud

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉറങ്ങന്ന. ചു	Estar forte e fixo.	To be strong and fixed,
ഉച്ചചോല്ലന്ന	Coalhar-se o leite etc.	to have the milk curdled
ഉംബീരത്തന്ന	Falar alto	To speak in a loud voice
ഉംബീരത്തന്ന	Lancar o coelho no leite	To throw the curd into the milk
ഉറി	As cordas em que se dependurao as panelhas	To throw the curd into milk
		A kind of net the chords with which are suspended the pots
ഉറിവലാ	Hua sorte de rede	A kind of net
ഉറമാലി. ഉറമാലം	Rumal, pano de cabeca	Rumal, head-cloth
ഉരുളൻ. തി	Picar	To prick
ഉറും. റി	Repassar o papel	To re-examine the paper
ഉറുപ്പ്	Formiga	Ant
ഉറക്കന്ന. കൊ	Vide ഉ	See ഉ
ഉറക്കല്ലി	Aranhola	Cobweb
ഉറക്കലികടിച്ചാൽ അറക്കലികത്രന്ന		
ഉറന്ന. റി	Passar de parte a parte. Trepassar Varar. Rever o papel	To pass from side to side; to trespass; to pierce, to review the paper
പുതായുന്ന	Enxugar os panos, i. passalos pela agoa	To dry the clothes, passing them through water
ഉറം	Firmeza. Fortaleza	Firmness, fortitude
ഉറിവൻ	Homem fiel, forte	Faithful, strong man
ഉറിഞ്ഞാക്കന്ന	Olhar com os olhos fixos	To look with fixed eyes
ഉസാക്കം	Vide ഉസാഹം	See ഉസാഹം
ഉസാക്കിക്കന്ന		
ഉച്ചാകാലം	De madrugada	At dawn,in the morning
ഉൾജ്ജം	Calor	Heat

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉള്ളായികു.	Demasiado calor	Too much heat
ഉള്ളകാലം	Tempo de calmas	Time of tranquility
ഉള്ളിക്കുന്ന. ആ	Estar quente. Estar ardendo em calma	To be hot, to be burning calmly
ഉള്ളാഡകു.	Agoa quente	Hot water
ഉതകു.	Agoa	Water
ഉതകുന്ന. കി	Ajudar. Servir.	To help, to serve, to profit
ഉതവി	Aproveitar	Help
ഉതാനിക്കാര് ആ	Ajuda	To despise
ഉതകിക്കുന്ന. ആ	Desprezar	To see that it be of help; to seek, to negotiate
ഉതെറ്റ്	Fazer que seja de ajuda. Buscar.	Negociar
ഉതെക്കുന്ന. ആ	Tapada. Escandalo.	Stumbling, scandal, stumble
ഉതെപ്പിക്കുന്ന. ആ	Trapeço	To stumble, to give scandal, to scandalize
ഉതെയുന്ന. എത്തു	Tropecar. Dar topada.	To make stumble
ഉതിരം	Escandalizar	To recoil fire-arm
ഉതുങ്ങന്ന. സ്ത	Fazer tropeçar etc.	Dar couce o pe, ou arma de fogo
ഉതിരു.	Sangue അരിം	Blood. അരിരു
ഉതുങ്ഗന്ന. സ്ത	Desfazer-se em po	To be done into powder, dust
ഉതുൻ്നക്കല്ല. മണ്ണ	Pedra ou terra que tem area e se desfaz	Stone or earth that has sand and thus it is undone, reduced to dust
ഉതുകുന്ന. കി	Sojeitar	To subject
ഉതുങ്ങുന്ന. ഞോ He ഉച്ചങ്ങുന്ന	Agachar-se	To stoop
ഉത്തമ	Cousa excellente, nobre, agradecida	Thing that is noble, excellent, thanked for
ഉത്തമ.	Excellencia. Nobreza. Boa condiciao.	Excellence, nobility, good on condition,
	Mansidao. Agradecimento	meekness, gratitude

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉത്തമതാളി	Huma erva	A herb
ഉത്തമൻ	Homem excellente, bem acondicionado, agradecido, manso, bom etc.	Man that is excellent, well disposed, thank- ful, good
ഉത്തമി	Molher boa, bem procedida etc.	Woman, good, well behaved
ഉത്തമകാർ	Os bons, bem procedidos	Good people, well behaved
ഉത്തമമന്താപം	Contrição	Contrition
ഉത്തമധാരാധനം	Adoraçao da latria	Adoration of latria
ഉത്തരം	Reposta. Item Norte	Answer; north
ഉത്തരംചൊല്ലുന്ന	Responder. Item pagar pena	To answer, to pay the penalty
ഉത്തരംനെചെയ്യുന്ന	Pagar pena. Satisfazer	To pay the penalty; to satisfy
ഉത്തരദിക്കം	Norte regiao	North region
ഉത്തരവാദി	Respondedor	One who answers
ഉത്തരാധനം	Curso do Sol para Norte ou o mesmo norte	Course of the sun northwards or the north itself
ഉത്തരിപ്പ്	Porfia. Disputa. Contenda. Satisfaçao	Obstinacy, dispute, contention, satisfaction
ഉത്തരിക്കുന്ന. ആ	Responder. Satisfazer. Pagar. Restituir. Porfiar. Altercar	To answer, to satisfy, to pay, to restore, to be obstinate, to contend
ഉത്തരിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer responder etc.	To make one answer
ഉത്തരിക്കുന്നസ്ഥലം	Purgatorio	Purgatory
ഉത്മാനം	Respeito. Reverencia	Respect, reverence
ഉത്മിതം. ഉത്മിതൻ	O que se levantou	One who got up, rose
ഉത്മാരം ഉല്മാരം	O alevartar	The rising
ഉത്തേശം	Avaliaçao. Soma. Esmo. Respeito	Valuation, sum, esteem, respect

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉത്തരാക്ഷണം. ഏ	Respeitar. Vir	To respect, to come
ഉത്തരം.	Trave, Item huma estrella, cauda leonis	Beam. Also a star, tail of the lion
ഉത്തരടാതി	Outra estrella em Piscis	Another star in Piscis
ഉത്തരാട.	Outra estrella caput copriconi,	Anothr star of lunar month
ഉത്തിരി	Hum pouco	A little
ഉവാവ	He dia de lua nova, dize വാവ	It is a day of new moon, they say വാവ
ഉവാസ.	Contemplação ഉപഖാസ.	Contemplation ഉപഖാസ.
ഉവാസിക്കുന്ന. ഏ	Contemplar. Parafusar	To contemplate, to muse over one's thoughts
ഉവനാതോന്നുന്ന	Sospeitar	To suspect
ഉവർ	Agoa salgada	Salty water
ഉവനീർ	Saliva. Cuspo	Saliva, spit
ഉവിക്കുന്ന. കുഞ്ചി	Cuspir	To spit
ഉഴിർ. ഉയിർ	Vida. Alento. Espírito	Life, breath, spirit
ഉമ്പി	Ruindade que se chama	Wickedness that is called
ഉമോ	Meyo. Item A tecedura do pano	Middle; weaving of cloth
ഉമോട	Pelo meyo	Through the middle
ഉമോടപോക്കുന്ന	Passar pelo meyo da caza	To pass through the middle of the house
ഉമോടയാട	Pano que veste o Rey ou Pagode	Cloth that is put on by the King or the pagoda
ഉമുട്ടവഴി	Caminho escuro	Dark road
ഉമുട്ട ശററിഞ്ഞലെ വായ്യുവു		
രണ്ടുട	Duas vezes	Twice
ഉമ്പ	Comer de arroz	Rice meal

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉള്ളന്ന്. ടി	Dar de comer arros. Item dar tempera ao ferro vg.	To supply rice meal, to give tempering to iron etc.
ഉരക	Força do corpo	Strength of body
ഉരക്കന്ന്. ത്ര	Mergulhar. Ceremonia que fazem os Brahmenes	To dip. Ceremony performed by the Brahmins
ഉരക്കൾ	Hum passaro	A bird
ഉരഹം	Sospeita	Suspicion
ഉരഹിക്കന്ന്. ചി	Sospeitar	To suspect
ഉരളി	Huivo do cao, adibe etc. Item. mergulho	The howling of dogs, jackal; the act of diving
ഉരളിയിട്ടന്ന്	Huivar cao etc.	Dog howling etc
ഉരാം	Terra. Mundo	Earth, world
ഉരാൽ	Sujdade das panellas, tigelas, etc	Dirt of pots, porringers
ഉരും	Tino. Saber. Estar visto em algum officio.	Sense, learning. To be seen in some office
രബ്ലേം	Item. Vez	Also, time
ഉച്ചം	Dizem	Twice
ഉമഹം	Duas vezes	Two times
ഉമകൻ	Mudeza. Tollice. Brutalidade	Dumbness, foolishness, brutality
ഉമന്നക്കന്ന്	Homem besta, tolo, bruto etc.	Man—stupid, foolish brute
ഉമന്നനാക്കന്ന്	Ficar tolo, besta etc.	To become foolish, stupid
ഉമൻ	Certa ave	Certain bird
ഉന്നം. രഹിതം	Barriga do pao	Belly of the stick
ഉന്നം.നാം	Metaph-Culpa. Defeito	Fault, defect
ഉന്നന്ന്. നാം	Firmar-se, estribar-se	To be firm, to be propmed,
ഉന്നന്നിക്കന്ന്. ചി	Ter olhos fixos	to have one's eyes fixed
	Firmar-se	To get firm

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉന്നിനിത്രപീക്കമം	Contemplar	To contemplate
ഉന്നിനിത്രപനം	Contemplação	Contemplation
ഉന്നാക്കരിൽ	Bordao	Pilgrim's staff
ഉണ്ണാം. സീ	Firmar	To make steady
ഉണ്ണിക്കുമം. ആ	Estrar ut supra	To prop as above
ഉരൻ	Encosto. Sustentaculum	Prop
ഉരഖ്	Comida de arros	Rice meal
ഉപ്പിടി	Medo. Coca que se faz aos meninos	Fear; coca that is done by children
ഉറൾ	Povoação. Patria	Village, fatherland
ഉരുൾ	Povoadores	People of a village or town
ഉത്തരം. നോ	Reptare (lat) como cobra, formiga e de galinhas como meninos	To walk like cobras, ants, hens, like children
ഉരിക്കുമം. ആ	Fazer reptar	To make one walk like that
ഉത്തരം. റി	Desembainhar a espada	To unsheathe the sword
ഉരിക്കുമം. ആ	Fazer desembainhar	To get it unsheathed
ഉരിപ്പ്.ഉരിപ്പുകരം	Reptilia (lat)	Reptiles
ഉരിൽ	Sujo que fica em baixo da agoa	Dirt that remains at the bottom of water;
	Faz assento	To get stuck
ഉംഭ നോ. റി	Assentar-se a agoa ou outro qualquer licor. Item Rever Brotar manar agoa. Estar de molho	Water or any other liquid getting settled, to gush forth, to pour out water, to be soaked
കരിക്കേ ഉഡ്ഗമ	A lenha vai criando carre	Firwood is breeding...
ഉറററ	Fonte	Fountain, source

ഉ-വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ഉണ്ണറം. ഉണ്ണുന്നു. റിറി	Força. Pezo.vide .. ഉണ്ണ Vazar a agoa de modo que o pe ou fundagens fiquem no vazo	Force, weight, see ഉണ്ണ To pour out water in such a way that the foot or sediments remain in the vessel
ഉണ്ണരിൽ	O tal escoar da agoa	Act of pouring water to separate it from sediment
ഉന്തൽ	Sopro	Breath
ഉത്തരം. തീ	Soprar. Tanger trombeta	To breathe, to blow, to play the trumpet
ഉത്തിക്കുന്ന. ചി	Fazer soprar	To get it blow
ഉത്തര	Ceremonia dos Brahmanes	Ceremony of the Brahmins
ഉത്തരൽ	Assopro. Item Casta de peixe miudo	Breath, a kind of small fish
വദിക്കുന്ന. ചി	Falar	To talk, speak
വദാ. വാദം	Dictio (lat)	Liotion
വദിതം. വിദതം	Cousa dicta	Thing that is said
വധം	Morte	Death
വധാ. വധിപ്പ്	Matança	Killing
വധിക്കുന്ന. ചി	Matar	To kill
വധിപ്പിക്കുന്ന. ചി	Mandar matar	To order to kill
വടക്ക്.	Hum congelobado de temperas que fazem em pelouro	A congelation of tempering which they make into...grain or seed ground & fried in oil
വടക്കാറു	Vento Norte	North wind
വട.	Roldana. Item Maroma	A pulley; a chord running in the pulley
വടകയറ	Tamoeiro. Corda de amarrar e jungir os boys. Item Corda de	A thong with which the yoke of oxen is attached to a pole;

വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	couro com que prendem o timao a rabica do arado	a chord leather, with which they hold the plough-beam
വടക്ക്	Norte	North
വടക്കേംജ്	Para norte	Northwards
വടക്കൻ	Homem de norte	Northerner
വടക്കൻ	Norteiros	Northerners
വടലീവെററിലാ	Bettela roim	Bad betel
വടവാഹനി	Fogo que em boqueiro- cas sae de algum lugar	Fire that comes out in some place in openings
വടി	Bordao	Rod, staff
തിരുവടി	Majestade	Majesty
വടിയുന്ന. എന്തു	Escorrer ou correr de cousa liquida Vazar-se a agoa Estilar-se Item Rapar	The flow or run of a liquid thing Water pouring out To get distilled To shave
വടിക്കുന്ന. ചു	Rodar com roda ou enxada. Arrazar a medida Rapar a cabeça	To roll with a wheel or hoe; to dismantle the measure; to shave head
വടിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer rapar	To get it sheaved
വടിപ്പ്	Razadura da medida.	The act of measuring.
വടിവ്	Pente	Comb
	Fermosura. Semelhanca.	Beauty, similarity, species,
	Species (lat): Vazante	reflux of the river
	do rio.	
വടവ	Sinal ou callo que fica na ferida	Sign of scar that remains of a wound.
	Nodoa ou mancha	Stain
	Manguinha tenra	Tender little mango
വടക	Vergao de azoutes	Veal of oil
	Sinal da ferida	Sign of wound

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	Item lingo que fallao os Badigas	Language spoken by Badigos
വടകൻ	Homem badaga	Badaga man
വടകത്തി	Molher Badaga	Badaga woman
	Escravos	Slave (woman)
വടയം		
വടക	Batega de latao, cobre etc.	Wash-hand basin of brass, copper
വട്ടം	Roda. Sarrafagem do dunheiro. Item vez	Wheel... of money. Also, time
പലവട്ടം	Muitas vezes	Many times
വടീവട്ടം	He o lugar ou chao, que fica de fronte dos quintaes, aonde cada hum	It is a place that is in front of gardens, front part of the house
വടകള്ളം. ടി	Descontar a sarrafagem	To discount the.....
വടക്കെറുമ. എറി ഹോക്കം	Crescer s sarrafagem	To grow
വടക്കുന്നതു പൊക്കൻ	Abater a moeda	To weaken more, to waste it.
വടക്കുപൊതന്ന	Andar a roda as voltas andar afadigado	To go round, to be fatigued
വടക്കുള്ളം	Aparelhar-se	To get oneself ready
വടക്കിടിക്കുന്ന	Teimar	To be stubborn
വടക്കാരൻ	Sarrafo	Shroff. (ഉണിയലക്കാരൻ)
വടക്കല്ലി	Bailo a roda da candeia	Dance around the lamp
വടക്കിക്കുന്ന. ചി	Arredondar	To round, to give a round form
വടക്കുന്ന. ചി	Arrendondar. Ser redondo	To round, to be round
വടക്കുമുഖം	Cara redonda	Round face

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വട്ടി	Huma cesto de cesto pequeno, comprido e estreito	A certain kind of basket, small long and narrow
	Item Cambio, ganho de dinheiro que se deu	Change, gain of money that was given for gain a ganhas
വട്പം	Bolça de repartimentos	Purse with partitions
വകാ	Parte. Banda. Bens. Casta. Modo	Part, side, goods, caste, mode
വകാവാട	Repartição. Quinhao	Partition, share
വകതിരി	Apartamento que faz hum de outro no trato e morada	Apartment that one makes from one another in treatment and dwelling (house)
വകതിരിഞ്ഞ പോയി	Distinguir	To distinguish
വകയുന്ന. എന്തു	Compor. Dar Deos. Fazer. Deos merces	To compose, to give God, God giving graces, favours
വകച്ചിൽ. തന്മരാ ൻറെ വകച്ചിൽ	Dona de Deos	Gifts of God
കവി വകച്ചിൽ	Composiçao de versos	Composition of verses
വകയിക്കുന്ന. ആ	Acabar algum negocio	To settle some business
വകിച്ച	Dita. Ventura	Fortune, luck
വകവൈക്കത്ത	Borda de taboa,rio etc.	Side, bank of wood,
	Item Canano ou outra. Cousa semel-	Hemp or something similar with which
	hante de que se faz fio. Item o mesmo fio	thread is made
	da Canamo	The thread of hemp
വക്കിഞ്ഞറവോക്ക	Estopa	Tow
വകാര	Borda ou fralda do mar	Seaside

വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വക്കാണു	Ferimento. Matança	Wound, killing
വക്കാണുക്കുന്നു. ആ	Matar No Sul significa Zombar	To kill In the south it means to tease, to mock
വക്കാണുപ്പിക്കുന്നു. Fazer matar		To get one killed
അ		
വക്കു	Tortura	Torture
വക്കുവുഡി	Aiquando. Aspereza	Sometimes, roughness
വക്കുക്ക്ലോൾ	Entendimento avesso	Wrong understanding
വക്കുത്തുട്ടി	Vesgo, que mete hum olho para outro	Squinting, who turns his eyes from one to another
വക്കുത്തുട്ടി	Emburulhado falar	Confused speaking
വക്കുന്നു. ആ	Vide. വയ Por alguma cousa em seu lugar	see വയ To put some- thing in its place
വപ്പിക്കുന്നു	Effectivc	
വച്ചുകുന്നു. ആ	Deixar alguma.Cousa em algum lugar Vide വയുക്കുന്നു	To leave something in some place see വയുക്കുന്നു
വച്ചിരിക്കുന്നു ഒപ്പുവച്ചിരിക്കുന്നു	Andar amancebado	To live in a state of concubinage
വച്ചിരിപ്പ്	Postura, guarda de alguma cousa em algun lugar Amancebamento	Posture, keeping something in some place Concubinage
വഗ്രതംഗി	Babilonia	Babylon
വഹനം	Advectio. Currus (Lat)	The act of carrying, carriage
വഹിക്കുന്നു. ആ	Trazer. Acarretar	To bring, to convey
വഹിപ്പിക്കുന്നു. ആ	Fazer acarretar	To get it conveyed
വഹിയാ	Nao poder	Not to be able, power, to be able

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വയതാ	Habilidade	Ability
വയൻ	H. velho	Old man
വയസ്സ്	Idade	Age
വയസ്സുകുന്ന	Entrar na idade	To begin to get aged
വയസ്സുകാലം	Velhice	Old age
വയറ	Barriga	Stomach, belly
വയരി- വയറൻ	Homem, Mulher barriguda	Man or woman big-bellied
വെറുംവയറ	Barriga vazia	Empty stomach
വയറിളക്കുന്ന	Purgar	To purge
വയറകടിക്കുന്ന	Rairesso da barriga	Upset of stomach, belly
വയറിപീകി	Vaquinha	A sickness
വയട	A tarde. Vide വൈക്കമ്	The evening, see വൈക്കമ്
വയോപലമുള്ള കാലം	Idade juvenil ou varonil	Youth, manly age
വഞ്ചാൻ	Feno. Palha	Hay, straw
വയിക്കുന്ന. കി	Tardar	To delay
വയിക്കുന്നുന്നു	Na tarde	In the evening
വയിര.	Odio	Hatred
വച്ചുന. വച്ചു	Por Vide sup. വക്കുന്ന	To put. See above. വക്കുന്ന
വലയട്ടി	Saida que fazem os noivos pelas cidades com pompa	The going out of new couple through the cities with pomp
വല.	Item Parte direita	The right side
നായാട്ടവലം	Saida a caca	Going out for hunting
വലപരി	Torcimento as direitas	Twisting towards the right side
വല്ല.	Cerco de esteira ou ola no canto da caza para nelle	Basket of matted coconut leaves in a corner of the house for nelle (ഞല്ല്)

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വല്പു.	Giz	
വല്പുസ		
വലകം.	Pontada	A stitch, a sharp pricking pain
വലത്ത	Cousa de parte direita. Thing on the right adject	adjective
വലത്തല്ലടന	Rodear algum lugar	To surround some place
വലത്തത	Idem	The same
വലത്തപുറം, ഭാഗം	Parte direita	Right side, straight side
വലത്തുട	Pela parte direita	For the right side
വലത്തോട്	Para parte direita	Towards the right side
വലാ	Rede	Net
വീഴ്വലാ	Tarrafa	Casting net
മണ്ണൻവലാ	Tea de aranha	Cobweb
വലാവീഴ്മന	Lançar a rede	To throw the net
വലാകെട്ടന	Fazer, item armar a rede	To make net, to set the net
വലു. വല്പത	Cousa grande	Great thing
വലുതായിട	Grandemente	Greatly
വലുതാകന	Ser grande	To be great
വലുതാക്കന	Fazer grande	To make great
വലുമാ. വലീമാ	Grandeza	Greatness
വലാഹ്മം	Luto ou nojo, que ha pela morte dos Reys	Mourning or sorrow felt at the death of Kings
വലെച്ചിൽ	Aperto. Necessidade	Pressure, stringency, necessity
വലെയുന. എരു	Estar metido em aperto, miseria, necessidade	To be placed in pressure, miseries, necessity
വലെക്കുന. ചു	Meter algue em angustias	To put someone in anguish, in difficulties

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാഡായൻ. വാലപ്പി	Homem, molher de casta caçadora	Man or woman of the caste of hunters
വല്ലി	Puxo. Dor	Tension, pain
വല്ലിയ	Cousa grande	Great thing
വലിയവൻ	Homem grande	Great man
വല്ലി	O nelle que se da aos poleas de journal	The paddy that is given to puleas as their daily wage
വല്ലിമുറാര	Escrava avos gentios	Pagan slaves
വലിയുന്ന. ഞൗ	Correr agoa, escorrer Sumirse a agoa	To run water, to flow water; water getting absorbed;
	Ficar forte fallando de mezinhas	to become strong, speaking of small tables
വലിപ്പ്	Puxamento. Remamoto Item. Puxamento dos nervos	The act of pushing, of rowing; the act of dragging on's nerve
വലിക്കുന്ന. ആ	Puxar. Remar com forca	To push, to row with force
വലിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer puxar	To get it pushed
വലിപ്പ്	Grandeza	Greatness
വലിക്കാ	Forca. Poder	Force, power
വല്ല	Qui, quicunque	Who, whoever;
	Ite. Cousa poderosa	powerful thing
വല്ലത. വല്ലതു	Qualquer cousa (substantivo)	Any thing (noun)
വല്ലു,	Poder. Forca	Power, force
വല്ലനേൻ	Homem poderoso	Powerful man
വല്ലഭി	Molher poderosa	Powerful woman
വല്ലയം	Buraco, toca de rato. Lança de arremeteço	A hole, burrow of rat; arrow of attack

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വല്ലു. വല്ലമാ	Cerca de ola ou esteira em caza para nelle, sal, etc.	Fence of palm leaves or mattress in the house to keep paddy, salt
വല്ലടി	Despojamento, Saqueamento	The act of robbing, plundering
വല്ലവൻ	Qualquer homem	Any man
വല്ലായ്യാ, വല്ലായ്യാ	Trabalho, Desgraca	Trial, misfortune
വല്ലു. വല്ലായ്യാ	Culpa. Cousa mal feita	Guilt, thing badly done
വല്ലാതെ	Ma. Desastradamente	Badly, disastrously
വല്ലാത്ത	Cousa roim	Evil thing
വല്ലിച്ച. വാച്ച്	Qualquer	Any
വാച്ചുപ്രകാരം	De qualquer maneira	Any way
വല്ലോൻ.	O 2º Mucadao e	Second chieftain, and
വല്ലോന്നാൻ	principal ajudante do lo Mucadao, principal dos puleas	principal assistant of first cheiftain of puleas
വസുകൻ	Pequeno	Small
വസുലൻ	Amavel. Amante	Lovable, loving
വല്ലാത്തി	A molher de Ballon	The wife of Ballon
വളകഴിച്ചപാന്പ	Cobre que despriva pelo	Snake that lays off skin
വള്ള.	Esterco	Dung
	Item Frieras	Chilblain
	Bondade do que esta bem feito	Goodness of what is well done
വള്ളകടി	Frieira	Chilblain
വളമാ. വള്ളു.	Uzo, Constume que corre	Use, custom that goes
വള്ള്	Orta cercada	A fenced garden
വള്ള്. വള്ള്	Sustento. Sustentação	Support
വളക്കുന്ന. മറ്റ്	Criar	To bring up, to rear
വളക്കുന്ന. മറ്റ്		

വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വള്ളത്തുന. തരി	Sustentar. Criar	To support, to rear
വള്ള	Muito	Much
വളർച്ച	Crescimento	Growth
വള്ളുന. ന്	Crescer	To grow
വള്വ	Morada de casas	Dwelling of houses
വള്വകത	Dentro	Inside
വളക്കകത്തി	Alfange	A scimiter
വള്ളപ്പട്ടകാ. കൊള്ളപി	Cuspidor. Ourinolo	A spitting pot, chamber por
വള്യിൽ. താമരവള		
യിൽ		
വള്ള	Manilha	Bangle
കൈവള്ള	Manilha do braço	Bangle of arm
കൊലാവള്ള	Manilha do ombro	Shoulder bracelet
മുകൈവള്ള	Manilha do braço perto da mao	Bangle of arm near the hand
മുളവള്ള	Manilha do cotovelo	Bracelet of elbow
പിരിയൻവള്ള.	Manilha de riscas	Manilla with lines,
ഉഴക്കൻവള്ള	Manilha liza	smooth manilla
വള്ളയ.	Argola. Circulo. Aza do vazo	Ring, circle, handle of vessel
	Item Huma arma.	A weapon, siege
	Cerco	
വള്ളയന. ഞ്ഞ	Ser cercado. Arcoar-se	To be surrounded, sieged, to get it surrounded
വള്ളക്കെന. ചി	Cercar. Arcoar. Entortar	To surround, to turn into an arch, to make it crooked
വള്വ	Volta do arco. Tortura do que esta torto. Arco da igreja	Turn of arch, tortuo- sity of what is oblique, church's arch

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വള്ളി	Traque. Ventosidade	Crack, noise made by a bursting rocket, windiness
വള്ളികകൾ	Ruindade que chamao	Evil that they call
വള്ളസം	Mentira	Lie
വള്ളും. നാടകം	Falar mentira	To speak lie
പരയുന്ന		
വള്ളുള്ളം	Peixe seco	Dry fish
വള്ളി	Trepadeira. Vara. Vergontea	Creeper, rod, young shoot of tree
അടനാവള്ളി	Pe de cabra, erva	Foot of goat, herb
വള്ളിനാരങ്ങ	Cidra	Cyder
വഴലാ. വഹം	Indecente	Indecent
വഴല്പത്രം	Parvoice. Inercia. Ridicularia	Foolishness, inertness, ridiculing thing
വഴലാൻ	Homem inerte despository	Man that is inert, saying nonsense
വഴല്പുന്ന		
വഴങ്ങുന്ന. തെറി	Sojeitar-se. Render-se. Obedecer	To subject one:elf, to surrender oneself, to obey
വഴങ്ങിക്കുന്ന. ചു	Fazer sojeitar	To get it subjected
വഴക്ക്	Obediencia. Sojeicao. Entrega	Obedience, subjection surrender
വഴക്കുന്ന. കരി	Sojeitar. Render	To subject, to surrender
വഴക്കിക്കുന്ന. ചു	Fazer render	To get one surrender
വഴക്കവെവരാക്ക്	Agastamento	Passion, anger, ill humour
വഴം	Pao ou trave que atravessa de parte a parte sobre que escara algua cousa	Stick or beam, that goes from one part to the other on which something is supported or rests

Q

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വഴി	Caminho	Way
പെത്തവഴി	Estrada real	Royal road
വഴിയാളിട്	Por via	By way
ബുദ്ധിവഴിയാളി	Por via do entendimento	By way of understanding
ശ്രാഗ്യത്വം,വഴിയായി	Dignamente	Worthily
അടവഴി	Caminho entre duas sebes	Way between two fences
വഴിയെവഴിപോലെ	Bem. Bene (lat)	Well
വഴിയുന്ന ഞാ.	Tresbordar	To overflow
വഴിപാ	Tresbordadura	The overflowing
വഴിപ്പോക്കുന്ന	Caminhar	To walk, to go on journey
വഴിപ്പോക്കൻ	Viandante	Traveller
വഴിക്കാരൻ	Bem ensinado	Well taught, educated
വഴിപിടുന്ന	Dar caminho. Fazer passagem Item. Dar saída a dúvida	To give way, to make passage, to dispel doubt
വഴതന്ന	Brinqueiro	Brinjal seller
വഴതന്നണ്ടാ	Bringela	Brinjal
വഴകാൽ	Escorregamento. Escorregadouro	Slipping, slippery place
വഴകിവീഴുന്ന	Cair escorregado	To fall slipping
വഴകുന്ന കുഞ്ചി	Escorregar	To slip
വഴകിക്കുന്ന ചൂ.	Fazer escorregar	To make one slip
വഴക്കും	Miolo de coco tenro	Flesh of tender coconut
വഴതുന്ന. തി	Recolher-se por não querer brigas	To withdraw into retirement for not wanting to stage quarrels
വംശം.വകുപ്പം	Prosapia. Geração	Race, generation

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാശവതി	Homem ou molher de prosapia nobre	Man or woman of noble lineage
വന്മാ.വന്മാന്തരം	Deserto. Ermo	Desert, wilderness
വനവേസ്.	Habitação no deserto	Dwelling in a desert
വനവാസി	Ermitão	Hermit
വന്യൻ	H. Silvestre. Compaines. Item. Nome de hum gigante. Hua dignidade	Wild, villager, countryman, name of a giant, digny
വസ്തു	Poder. Semrazao. Forca que se faz	Power; a thing contrary to reason: force or violence that is done
വസ്തുക്ക	Homem apotentado, desarezoado	Powerful, unreasonable man
വസ്തു	Molher apotentada, desarezoada	Powerful, unreasonable woman
വസ്തുടാ	Guerra forte, poderosa	Strong, powerful war
വസ്തുപിള്ള	Cousa poderosa. adjetc.	Powerful thing-adjective
വർഷപണ്ണം	Briga de palavras por qualquer cousa	Wordy quarrel for anything
വഭനാ	Adoraçao. Veneraçao	Adoration, veneration
വദ്വിക്രോ. ചി	Reverenciar. Venerar	To reverence, to venerate
വസ്യം	Cousa infrutifera. Cousa baldada	Unfruitful, frustated thing
വക	Cova de rato, cobra etc.	Cave of rats, cobras etc.;
	Os buracos que estao nos pocos etc. para as ponebas	holes found in walls etc. for pots.
വകാളം	O Reyno de Bengala	The kingdom of Bengal
വകി	Hum modo de punhal	A kind of dagger

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വകൊലാ	Tormento que se da	Torment that is caused
വകാരം	Tincal	Tinkal, borax
വകം	Odio. Item. Firmeza	Hatred, firmness
വക്കി	Homem, molher que tem odio	Man, or woman that hates
വക്കിക്കുന്ന. ആ	Ter odio	To hate, to harbour hatred
വക്കിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer ter odio	To get one hate
വനം	Lacreamento ou semelhante cor	Sealing wax or similar colour
വനോഡൻ	Homem impedernido, duro	Stone hard man, hard man
വന്നതുനു. തൃജി	Adorar. Abaixar-se	To adore, to lower oneself
വനക്കം	Reverencia. Humildade	Reverence, humility
വണ്ണം	Modo. Item. Huma casta de versus	Manner, mode; caste of versus
ആവണ്ണം	Daqella sorte	That way
വണ്ണം	Grossura	Fatness, thickness
വണ്ണാൻ.	Homem grosso, balozo	Fat man
വണ്ണത്താൻ		
വണ്ണാത്തി	Molher grossa, baloza	Fat woman
	Mainata	Dobi
വണ്ണാൻ	Mainato	Dobi
വണ്ണാ. കാല്പിക്കാൻ	Barriga da perna	Calf of the leg
വണ്ണാ		
വണ്ണ	Bizouro. Escaravelho	Beetle
വണ്ണക്കം. കൂളിയുപ്പം		
വണ്ണരംകൊഴി	Hum passaro	A bird
വണ്ണക്കം. വണ്ണം	Falsidade. Refolho	Falsehood, dissimulation

Q

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വഞ്ചൻ	Homem refolhado.	Deceitful man, deceiver
വഞ്ചനംടി	Enganador	
വഞ്ചനാ	Engano. Refolho. Trapaça	Deception, dissimulation, cheat
വഞ്ചമനി	Nome de Ravanam gigante	Name of Ravanan giant
വഞ്ചാ	Hua erva que trepa com bracos	A herb that creeps with arms
വഞ്ചിക്കുന്ന. ആ	Enganar	To cheat, to deceive
വപ്പിക്കുന്ന. ആ	Mandar por etc.	To order to put
വരക	Hua casta de milho preto	A kind of black maize
വരകൻ	Nome de hum homem	Name of a man
വരളിച്ചാ	Secura. Mirramento	Dryness, withering
വരളുന്ന. ണ്ണ	Secar-se. Mirrar-se	To get dry, withered
വരളുന്ന. ടി	Fazer secar	To get it dried
വരണ്ടുന്ന. ണ്ണ	Rodar am rodo etc	To roll; to collect grass
വരം. വരപ്രസാദം	Dom. Dadiva	Gift, donation
വരകായിൽനാം	Vir de graca	To come free
വരച്ചിൽ	Abstinencia. Item resguardo no comer. Regimento	Abstinence, caution in eating, regimentation, regime
വരകുന്ന. ആ	Riscar	To blot, to erase to draw a line
വരപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer riscar	To get it blotted, erased
വരപ്പ്	Risca	Line
വരന്മ	Vallado nas vrgens	Fence in the fields
എടവരന്മ	Vallado pequeno que divide as vargeas	Small fence that divides the fields
വരന്മക്കുട്ടം,	Levantar vallado	To raise fence
കൊത്തന്മ		

വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വരത്തൻ. വരത്താളി	Homem ou Molher	Man or waman foreign
വരത്തി	estrangeira	
വരവ്	Vinda. Renda ou rendimento	Coming, rent, income
വരാ	Risca. Ruga. Virgula. Serra	Linc, wrinkle, comma, saw
വരാകൾ. വരാഹം	Porco	Pig
വരാകൻ. വിരാകൻ	Pagode. Moeda	Pagoda, coin
കട്ടിവരാകൻ	Talentum	Talent (lat)
വരെയ്ക്കു. എന്തു	Abster-se. Item Riscar	To abstain oneself. Also to risk, to delete, erase
വരെയിക്കു. ചു	Fazer riscar	To get it erased
വരി	Regra de livros. Pouta. Companhao. Ordem de pedras que vao formande a parede de cantaria	Rule of books, a stone used as anchor by boatmen, ship's crew; order of stones that go on forming the well of masonry
വരിയെച്ചക്കു. ചു	Capar	To castrate
വരിയു. എന്തു	Golpear. Retalhar vg. peixe ou carne para Salgar. Enredar. Atar a boca da rede ou Saco. Ripar	To give blows, to cut small, to shred fish or flesh; to salt, to entangle, to tie the mouth of the net to the bag, to heckle
വരിമീൻ		
വരിപ്പ്	Recebimento. Escolha	Reception, choice
വരിക്കു. ചു	Receber. Escolher	To receive, to choose
വരിപ്പിക്കു. ചു	Fazer receber	To get it received
വരിക്കാ	Coco barrica. Escasso	Coconut; cask (?), scant
വരിത്തെങ്ങ	Fileira de palmeiras	Row of coconut trees

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വരിപോട്ടൻ. ശ്ല	Quebra. Ter potra	Break, rupture (of hernia)
വതകൻ. കി	Riscar o termo da medida que se toma	To erase the term of the measure that is taken
വതകിക്കൻ. പ്ല	Faner risear	To get it erased
വതന്ന.നു	Vir	To come
വതത്രുന്ന.ത്തി	Fazer vir. Occasionar etc.	To get one come, to occasion
വതത്തിക്കൻ.പ്ല	Fazer trazer etc.	To get it brought
വതണൻ	Nome de hum idolo, que estes tem por Deus da chuva	Name of an idol which they consider God of rain
വതക്കേ.	Cousa difficultosa, rara, exquisita	Difficult thing, rare, exquisite
വതത്ത.	Trabalho em que alguem se occupa	Work in which someone is occupied
വതട.	Trabalho. Molestia	Labour, trial, molestation
വച്ച	Surriano. Rosa വച്ചപ്പെട്ട	Syrian; rose
വദ്ദന. വദ്ദന	Crescimento. Augmento Item. gages, pitangas ...some kind of fruit que tem os criados da that have the servants quelle que faz merces of one who does business	Growth, increase
വദ്ദിക്കൻ. പ്ല	Crecer. Augmentar-se numero	To increase the number
	Aggravar-se a doença o negocio	To worsen sickness, business etc
വർദ്ധിപ്പിക്കൻ. പ്ല	Fazer crescer	To make it grow
വർദ്ധിപ്പ്	Crescimento. Augment- acao	Growth, augmentation

വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വയ്യം	Casta de animaes, passaros	Caste of animals, birds
	Tambemse aplica a os homens	It is also said of men
	Uzase pelo genero vg. de que numero he este vg. of what number is Nome. Item confeiçao this Noun. Confection de cheiros	It is used for gender. of what number is Nome. Item confeiçao this Noun. Confection of cosmetics
വയ്യ്	Excellente	Excellent
വഞ്ച്ച	Agoa	Water
വഞ്ച്ചും	Abjiciendum	Water,
വഞ്ചനം	Abjectio	To be rejected
വഞ്ചനാ		
വഞ്ചകാലം	Tempo roim em que estes nao fazem cousa alqua	Rejection (lat), bad time during which they do nothing
വർജ്ജ്യാവർജ്ജ്യം	Reprovando o mal, escolhendo o bem distinguir	Reproving the evil choosing the good; to distinguish
ചെചയനം		
വർജ്ജിപ്പ്	Evitacao. Reprovacao	Avoidance, disapproval
വർജ്ജിക്കുന്ന. അ	Evitar. Reprovar	To avoid; to disprove
വർജ്ജിപ്പിക്കുന്ന. അ	Fazer evitar etc.	To get it avoided
വർക്കം. വർക്കാ	Pobreza. Miseria	Poverty, misery
വർക്കം—മർക്കം	Arteria. Lugar perigoso. Caminho por onde nao se pode ir. Difficuldade	Artery, dangerous place, road by which one may not go Difficulty
വർക്കിക്കുന്ന. അ	Perigar, diffcultar-se a cousa	To endanger, to become a difficult thing
വർക്കിപ്പിക്കുന്ന. അ	Fazer perigar	To make it endanger
വയ്യത്ത്	Boa estrella. Fortuna. Boa casta	Good star; fortune; good caste

൧

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വർണ്ണം.	Cor lacramento	Colour, wax colour
വർണ്ണൻ	Colorado	Coloured
വർണ്ണക്കിളി	Hua casta de borboleta	A kind of butterfly
പന്ത്രവർണ്ണൻ	Hum passaro de cinco cores	A bird of five colours
വർണ്ണിക്കുന്ന. ചു	Descrever. Louvar	To describe, to praise
വർണ്ണിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer louvar	To get it praised
വർണ്ണിപ്പ്	Descripcão	Description
വർത്തകൻ	Mercador. Contratador	Merchant, contractor
വർത്തമാനം.	Novas. Negocio Cousa que actualmente corre. Actualidade. Presenca do tempo	Business; thing that runs actually, actuality; presence of time
വർത്തമാനകാലം	Tempo presente	Present time....
എന്നവർത്തമാനങ്ങളും	Qd. novas?	What new?
വർത്തിക്കുന്ന. ചു	Andar	To act
വഷം.	Inverno. Anno	Rain; winter; year
വഷിപ്പ്	Chovimento	The act of raining
വഷിക്കുന്ന. ചു	Chover	To rain
വഷിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer chover	To make it rain
പ്രുണം. പ്രജ്ഞ	Chaga. Postema	Wound; aposteme
വാവ	Secura do tempo. Estio	Dryness of time, Summer
വാഡ	Abarra ou pao com se tira o cabrestante	...or stick with which is drawn the capstan
വറളുന്ന. ണ്ട	Sacar-se	To get dry
വരട്ടുന്ന. ടി	Sacar muito. Vide വാ	To dry much; see വാ
വറക്കുന്ന. ട്രു	Frigir peixe, carne, etc.	To fry fish, meat etc

ഉ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വറപ്പീക്കന്ന. ച്ച	Fazer frigir	To get it fried
വറപ്പ്	Frigimento	That act of frying
വരുക്കന്നപാത്രം	Frigideira	Frying pan
വററ pro പററ	Graos de arroz cozido	Grains of cooked rice;
	Item Gato de ferro	iron cat (?)
വരാൻ	Cousa seca passada a sol	Dry thing, exposed to the sun
വററം. റി.	Secar-se o rio poco	Well, river getting dry;
വററിപോകനം	Esgotar-se	to get exhausted
വററിക്കന്ന. ച്ച	Secar o poco esgotando	To dry the well getting it drained
വററം	Hua casta de peixe	A kind of fish
വസ്ത്രം	Pano de vestir	Cloth of dressing
രക്തവസ്ത്രം	Pano vermelho de vestir	Red cloth of dressing
വസ്ത്രാദശം	Ornato de vestido, jogo etc.	Ornament of dress, set etc
വസാതക്കിൾ	Peste. Dizem വരുത്തു	Pest, the sayവരുത്തു
വസ്ത്രഭാജനം	Sustento de comer e vestir	Support for eating and dressing
വസ്തു	Cousa, Item Deos, a, cousa	Thing; God; the first cause
വസ്തുത	Cousa que ha, realidade	Thing that exists, reality
വസിപ്പ്	Habitacao. Morada	Habitation, dwelling
വസിക്കന്ന. ച്ച	Habitar. Morar	To inhabit, to dwell
വസിപ്പീക്കന്ന. ച്ച	Fazer morar	To get one dwell
വസിച്ചൻ	Nome de hum jogue penitente	Name of a penitent yogi
വസ്തുരി. മസ്തുരികം	Bexigas, doença	The small pox, sickness
വസ്തുരിവവസ്ത്രം	Casta de bexigas	A kind of small pox

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വസ്ത്രംസി	Hum modo de mass. Ha meza ou massa que chamao വസ്ത്രംസി	A mode of mass (?).... they call (a medicine or spice) വസ്ത്രംസി
വസ്ത്രാണൈ	Saia de molhas	Petticoat of woman
വത്തെന്തുന. ഞേരി	Murchar-se	To get withered
വത്തക്കം	Murchamento	The act of getting white-ring
വവം	Varguetas com que tocao o tambor	The little sticks with which they play the drum
വവപ്പ്	Sorte de couso	Fate of ...
ഠംവസ്തുരിയാക്കാ	Ma casta de bexigas	Bad kind of small pox
അതവവപ്പാക്കന്ന	sao estas	are these
വശം	Poder. Forca	Strength, power
വശമാക്കുന്ന	Ser ou estar Senhor de	To be or remain master
	alguma cousa	of some thing
ഇപ്പോൾക്കാംവശമാക്കി	Aprender este livro	To learn this book
വശംകൈടുന്ന	Debilitar-se	To get oneself weak
വശമല്ല	Nao poder	Not to be able
വശമീല്ലായ്ക്കാ	Impossibilidade	Impossibility
വശത്വം	Geito. Habilidade. Modo. Industria	Appearance, ability, knack, way, industriousness
വശനം.. വചനം	Romaria. Novena	Pilgrimage; novena
വശക്കെട	Fraqueza	Weakness
വഗ്യാത്മം		
വചനം	Palavra	Word
വിധിവചനം	Preceito	Precept
വചനിക്കുന്ന. ചു	Falar	To speak
വചനിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer fallar	To make one talk
വചനിപ്പ്	Falla	Talk

വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വച്ചികം	Vide വാച്ചികം	See വാച്ചികം.
വഴിക്കുന്ന. ആ	Comer	To eat
വം	Boca	Mouth
വാച്ചികം	Estio de carta. Forma de palavras ou recado. Edito que se poem em publico para se ler.	Style of letter, form of words, or message; Edict that is displayed in public for reading, prose
വാച്ചി. വായി	Proza	
വാചകം	Enxo de carpinteiro	Adze of carpenter
വാജി	Dictio significativa alicuius rei	(lat) Diction meaning something
വാടകാ	Cavalo	Horse
വാടാ	Cavalo de aluguer	Horse for rent
വാടി	Vallado da terra que fazem na guerra	Fence on the earth they make during war;
വാടാമാല്പാ	Vento norte	north wind;
വാടന്മ. ശി	Cheiro, faro do cao	smell, scent of dog
വാടിക്കുന്ന. ആ	O mesmo	The same
വാടിക്കുന്ന. ആ	Folhas vermelhas ou barncas que nunca perdem a cor	Leaves, red or white that never lose colour;
വാടം	Item Enfiado destas folhas	garland of such flower;
വാടന്മ. ശി	Secar-se. Murchar-se a planta, a cor do rosto, of the colour of face;	Plant getting dry, fadeds
വാടിക്കുന്ന. ആ	Murchamento	The act of getting faded
വാടം	Fazer murchar erva	To get herbs faded
വാടന്മ. ശി	Murchamento. Pallor vultus(lat)	Paleness of the face
മാങ്ങവാടന്മ	Murchar. Secar levemente	To fade, to dry lightly;
	Fazer perder a cor	to make one lose colour
	Cozer mangas para salgar	To cook mangos in order to salt them,

വ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാട്ടുക്കാതെ	Sem pejo. Sem recceyo	Without bashfulness, without fear
വാട്ടുവരുത്തുന്ന	Enxovelhar. Envergonhar	To dirty, to shame
വാദം	Dictio. Porfia. Argumento	Diction (<i>lat</i>), contention, argument
വാദിപ്പ്		
വാദി	Dictador	Dictator
വൈദ്യവാദി	Legislador	Legislator
വാദിക്കുന്ന. ആ	Dizer. Argumentar	To say, to argue
വാദ്യം	Hum instrumento musico	A musical instrument
വാദ്യൻ		
വാഴ	Porfia	Contention
വാക	Commodo. Rectidao.	Gain; rectitude; mode
വാകി. വാകൻ	Molher Home sermoso	Beautiful woman, man
വാകം	Hua arvore que so serve para dar flores	A tree, that serves only to give flowers
വാക്കത്താലി.	Folhas e pos com que	Leaves and powder
വാക്കപൊടി	se alimpa o azeite do corpo	with which the oil from the body is cleaned
വാകമീൻ	Certo peixe	Certain fish
വാഹനം	Cavalgadura de carga	Beast of burden
വായൻ	Loquax (<i>lat</i>)	Talkative
വായവിണ്ണം	Vaio. Vento que esta na barriga ou corpo. Respiracao	Wind that is in one's belly or body; breath,
വായനം	Licão	Lesson
വായേഴ്സ്റ്റീ	Eloquencia	Eloquence
വായക്ക. വായക്ക	Assim chamao a ley dos Christaos	So they call the law of the Christians.
മാർപ്പി.		

പ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ബഹ്യാബദ്ധമാർ	Assim chamao os Brahmanes	So they call the Brahmins, the
വായുക്കത്തുകാർ.	os Christaos com discipulos de Budhamuni	Christians, with the disciples of Budhamuni
ബഹ്യമൻമാർ		
വായു	Poder	Power
വായ്വാ	Emprestimo de dinheiro e cousas que nao se torna o mesmo	Lending of money and things, which are not returned; the same
വായ്വനം. വാച്ച്	Crescer	To grow
വായ്വനം. ആൾ	Ler. Item Suceder bem o negocio	To read; to have success in the business, affair
വായ്വിക്കേന. ആൾ	Fazer ler	To get one read
വായ്വ	Leitura. Tangimento de instrumentos	Reading, playing of the instruments
വായിക്കേന. ആൾ	Ler	To read
വായനാ	Leitura	Reading
വായം. ഇടവിതാനം. Ar, elemento	Ar, elemento	Air, element
വായുഗേവാൻ	Does que chamao vento	God they call wind
വായവലക്കം	Pontada que nao deixa resfolregar	Sharp pricking pain that does not allow one to breathe
വായുശ്വര്ത്തം,വല്പകം	Vir esta doença que nao deixa resfolregar	To have this disease that does not leave one to breathe
എടുക്കുന്ന		
വായുള്ളനം	Resfolregar para fora	To breathe outwards
വായുകൊള്ളുനം	Tomar follego	To take breath
വായുഞ്ഞകുന്ന	Reter o follego	To retain breath
വായുഎടുക്കുനം	Resfolregar muito depressa	To breathe very fast
വായുഫ്രുനം	Nao poder resfolregar	Not to be able to breathe

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാനീർ	Baba, ou agoa que vem a boca	Baba or water that comes to the mouth
വാനീർക്കാളിത്തുന്ന	Vir agoa a boca	To have water in the mouth
വായിളക്കാ	Certo caroco como pimenta em Malabar വിഷാലയൻ	Certain stone (of a fruit) like chilly in Malabar വിഷാലയൻ
വാൽ	Rabo	Tail
വാലാ	Pano que amarrão na cabeça	Cloth that they tie on the head
വാലാ.	Cabo ou corda da nao	The end or chord of the ship
വാല്പുന, റോ	Correr agoa por hum fio ou torcida. Dirtillar vinho	To have water run through a thread or wick to distil wine
വാല്ഫീൻ.	Cometa	Comet
വാല്പുനക്ഷത്രം		
വാലി	Hum bugio celebre na historia destes Ite. Baixo que esta junto do rio	An ape famous in their history The lower part that is near the river
വാഡ	Espada	A sword
ഇറവാരാ	Serra de serrar	Saw to saw
അരുക്കവാരാ		
ചടനവാരാ	Serrote para serrar sandalo	Hand-saw to saw sandal wood
വാരാപിടിക്കുന്ന	Empunhar	To seize
വാരാക്കൊള്ളുന്ന	Former na guerra	To take in war
വാളം	Barra de metal	Bar of metal
വാഴ	Palavra do que quere bem, que vivais em delicias	Word of one who wishes well, that you live in delights
വാഴം	Figueira	Fig-tree
വാസ്ത്വം	Figos maduros	Ripe figs

QJ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാഴക്കാ	Figos verdes	Green figs
അമുന്നാർക്കണ്ണൻ	Figos bogios	Fig; a plantain called monkey plantain
വാഴ	Toda e figueira que nao sao de assar	The whole fig tree that is not for roasting
പടങ്ങവാഴാ	Figos que nao sao de assar	Figs that are not roasted
പടങ്ങവാഴക്കാ	Figueira que nao he de regadi	Fig tree that is not on watered ground
പടവാഴക്കാ	Figos de sequeira que nao he de regadio	Figs of dry land, that is, not watered field
നേരുവാഴാ	Figueira de regadio de assar	Fig tree of a field that is watered, for roasting
നേരുവാഴക്കാ	Figos de assar verdes	Figs to be roasted green
നേരുപഴം	Figos de assar maduros	Figs for roasting
പുവാഴവാഴാ	Figueira de horta	Figs tree of garden
കല്ലിവാഴാ	Figueira cadalim (or ladalim)	Fig tree of a type
മല്ലിനവാഴാ	Figueira de figos de assucar	Fig tree of sugar figs
ചീകൻവാഴാ	Figuaeira de figos mucoas	Fig tree of sugar figs
എറാട്ടങ്ങവാഴാ	Figueira erraen he mais comua entre os que nao sao de regadio	Fig tree of figs It is more common among those that are not watered fields
വാഴയിലാ	Folha de figueira	Leaf of fig tree
വാഴക്കലാ	Ramo de figos	Bunch of fig
വാഴാക്കലക്കുന്ന	Dar a figura.	Fig bears fruit
വാഴനീർ	Agoa, sumo de figueira	Water, juice of fig tree

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാഴപിണ്ടി	O junto da figueira que fica de baixo, e junto da terra	The trunk of fig tree that is below and near the earth
വാഴക്കീ	Filhos ou olhos de figueira que lhe nacem ao pe	Sons or eyes of fig tree that are born to it at the foot
വാഴത്രന. ആൽ.	Engrandecer. Louvar	To magnify, to praise
വാസ്തവ	Effectivo	Effective
വാഴവ. വാഴവ	Bençao. Item Deleite	Blessing, delight
വാഴന. നാ	Governar. Gozar delicias	To govern, to enjoy delights;
	Ite. Cohabitar entre cazados	to cohabit among the married
കണ്ണംകുഷിവാഴന	Cultivar as vargens	To cultivate the fields
ചെല്ലുങ്ങളുടെനൊ	Se diz de molher que	It is said of woman
ക്കുടെവാഴന	caza com alguem, He proprio dos gentios	who weds someone; it is proper to the gentiles
ക്കൈരുംവാഴന	Gosar delicias	To enjoy delights
തിരുവിള്ളംവാഴന	Ser privado de Rey	Private to the King
വാഴി. നാടവാദി	Rey que governa Governo do Reyno	King that governs, rules Government of the kingdom
വാഴച്ചു		
വാഴിക്കുന്ന. ആ	Fazer governar	To make him govern
വാഴപരചാറ	Debito conjugal	Marriage duty (right)
വാമനൻ	Anao. Pigmeo	Dwarf, pygmy
വാനരൻ	Bugios	Apes (?)
വാൻപ		
വാഞ്ചാ	Bomba de fogo, foguete. Seta	Fire bomb; cracker; bow; rocket

വാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാണിം..	Mercancia. Contrato	Merchandise; contract
വാണിയം		
വാണികൻ	Mercador. Azeteiro	Merchant; oil-seller
വാണിച്ചേരി	Mercadura	Merchandise
വാഞ്ചിതം	O desejado	What is desired
വാങ്ങ	Punhal. Adaga	Dagger, a short sword
വാങ്ങുന്ന. നേർ	Receber. Tomar.	To receive, to take, to withdraw, to absent oneself
	Retirar-se. Ausentar-se	
വാങ്ങിക്കുന്ന. ചെയ്യ	Fazer receber etc.	To make one receive etc.
വാരം	Concerto de meyas ou de tantos hum	Repair of stockings, or of many....
മെൽവാരം	O que leva o Senhorio	That which is taken by the landlord
കടവാരം	O que leva o lavrador	That which is taken by the tiller
വാരത്തിനകാട്ട കക്കന്ന	Dar de meyas	To give the halves
വാംഗം	Elefante. Feiticos	Elephant; sorceries
വാരക്കം	Emprestimo que se da aos soldados, ou ao que recebe soldo para os ter seguros	Loan that is given to soldiers or to one who receives wages, to keep them safe, or secure
വാരി	Ripa. Costa do corpo, Item. ribeiro que so corre com agoa de chuva	Shingle; back of the body; a little rivulet, that runs only with the water from the rain
ആരംവാരി	Hua costa	A rib
വാങ്ങന്ന. നാ	Escorrer	To run, to flow; to heap up
വാങ്ങുന്ന. രി	Apanhar agua, cousa do chao as maos cheias, ou juntadas. Arrepanhar	To catch something from the ground, with full hands or joined hands; to snatch

വാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാരിക്കുന്ന. ആ	Fazer apanhar	To make one catch
വാല്ലക്ക്. വാല്ലക്ക്	Velhice. Item. Effatum que anda recebido	Old age; saying that goes on
വാപ്പ്	Fundicao ou peca fundida. Item. Vazamento, lancamento de cousta liquida	Melting, a piece that is melted; the pouring, the throwing of liquid
വാക്കുന്ന. ഫ്രു	Derramar, lancar de cousta liquida. Item Fundir. Tirar agoa ou canja de arroz	To scatter; to throw a liquid thing; to melt; to draw water or congee from rice
വാപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer vazar	To get it poured
വാപ്പിലാ	Forno de fundicao	Oven for melting
വാർത്താ	Palavra. Historia. Res gestae (lat)	Word, history, things done
വാർത്തപ്പോ	Voto. Promessa	Vow, promise
വാർജ്ജ	Exclusao-vide വരജ്ജ	Exclusion; see വരജ്ജ.
വാറ	Tira de couro ou touchinho. Item.	Long strip of coir or bacon, contention;
	Porfia. Presumpcao	presumption
വാറുന്ന. റി	Aparar a ola para escrever. Cortar a carne fazendoa em tiros.	To clip palm leaf to write, to cut meat making it into strips;
	Nedear os cabellos com pontem. Pentear	to comb one's hair.
വാറുന്ന. റി	Tirar Agoa de arros.	To take rice water;
അരിവാറുന്ന	Tirar canja de arros.	to take congee from rice
വാസ.	Habitacoa. Morada	Habitation; dwelling
വാസൻ. വാസി	Habitador. Morador	Inhabitant; dweller
വാസന്ന	Cheiro. Ite. Costume.	Smell; custom; habit
	Habito	

വാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാസനിക്കേം. ആ	Cheirar. Neutro	To smell (neuter)
വാസ്തു—വാസ്തവം. qd Este Sacramento nao		This Sacrament
കായ്യം. റഹിക്കതാരെ he valido		is not valid
വന്നുവമല്ലോ		
വാസരം.	Dia	Day
വാതം. ട്രേഡം.	Aposta	Bet, challenge
വാതവജ്രം. ഇട്ടുനാ	Apostar	To bet
വാതപിടിക്കുന്ന	Aceitar a apostila com ablativo	To accept the bet with ablative
ദൃ	Da pessoa	Of person
വാതം.	Gota doença. Corimentos. Humor. Melancolico. Propriedade vento	Gout; flowing of humour, humour, melancholic; Proper wind
.		
വാതിൽ	Porta	Door
തലാവാതിൽ	Porta principal	Principal door
എടവാതിൽ	Porta travessa	Noisy door
പടിവാതിൽ	Porta da rua	Door of the road
കിളിവാതിൽ	Janella	Window
വാതിൽപടി	Lumiar	Threshold
വാതലാ	Cano de agoa feito de pedra na borda do tanque, ou rio	Conduit of water made of stones on the bank of a tank or river
വാവ	O dia de lua nova,e de lua cheya	Day of the new moon, and full moon
വാവരം.	Ginete	Horse; soldier of horse
വാവി	Poco. Tanque. Lagoa	Well; tank; lagoon
വാവൽ	Morcego grande	Big bat
വാഴി	Teima. Melhoria, brandura no preço. Ganho na compra. Igualdade. Qualidade da terra	Capricious opposition ; betterment; softness in price; gain in the buying;equality; quality of the earth

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വാശികളത്തുണ്ടാ. രതി	Intrigar. Fazer agastar	To intrigue, to provoke
വൈപക്കേന്ന.നീ	Ter fome. Vide വാ	To be hungry; see വാ
വൈദ.	Ley qe se segue para salvaçao	Law that is followed for salvation
വൈദവാശകൻ	Theologo	Theologian
വൈദമാഴനി	Hum famoso penitente	A famous penitent
വൈദസാക്ഷി	Martir	Martyr
വൈദവാഭി	Legislador	Legislator
വൈദനാ	Tormento	Torment, trouble
വൈദന്നപ്പട്ടനം.എ	Estar atormentado	To be troubled
വൈദന്നപ്പട്ടത്തു നം.രതി	Atormentar.Afligir	To torment, to afflict
വൈദാന,	Sciencia, explicaçao da ley	Knowledge, science, explantion of the law
വൈദാനി	Mestre. Sabio de ley	Teacher; one who knows the law
വൈദാ.ഗം	O corpo da ley	The body of the law
വൈദാത്മ.	Significacao, sentido da ley	Signification, meaning of the law
വൈദാത്മജണൻ	Interprete da ley	Interpreter of the law
വൈദ്യയൻ	Brahmane porque elle so sabe ley	Brahmin, for he alone knows the law
ഔക്സാമയജ്ഞ രെപ്പ്രേജേഡാ	Tres leys delles	Three of their laws
വൈദന്നപ്പട്ടനം.എ	Latejar a ferida ou postema	To throb the wound or the aposteme
വൈദനിക്കേന്ന.എ	Estar triste	To be sad
വൈകളിക്കേന്ന.എ	Espantar-se ensurecer- se o animal	Animal getting scared and angry
വൈകളിഫ്രേഡാ	Doeça de frenesis	Disease of frenzy

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെക്കളിക്കുശകാരൻ	Homem frenético, lunatico	Frenzied, lunatic man
വെകന്ന.വെ വുന്ന.അ	Cozer-se no fogo. Abrazar se. Assar se	To cook in fire, to get burnt, to get roasted
വെക്കിക്കുന്ന. ആ	Fazer cozer ao fogo	To get it cooked in fir
ചെവ	Cozimento ao fogo	Cooking in fire
വെഗം	Terrente. Força, impeto da corrente, Pressa	Torrent; strength,
വെളില	Calma. Luz do Sol	Calm; light of the Sun
വെളിലവത്തള്ളുന്ന	Pro ao Sol algua cousta	To expose to the sun something
വെട	Pano que se poem na boca do vazo para coar ou cobrir	Cloth that is put on the mouth of a vessel to filter or cover
വെട	Raiz que decco do alemo	Root that comes down from....
വെടൻ	Alarva, h. montanhes	One in mountains; forester
വെടക്കാ	Ardor. Quentura	Ardour; heat; warmth
വെടാ	Tempo encalmado.	Claimed time; weather;
	Item Licença	licence
വെടി	Tiro da espingardas	Shot of a gun
വെടപൊ	Guerra de espingardas	War of guns
വെടിക്കന്ന	Polvera	Powder (gun powder)
വെടിവയ്ക്കുന്ന	Atirar com espingarda	To shoot with gun
വെടിയുപ്പ്	Salitre	Saltpetre. Nitre
വെടിപ്പത	Bomberaria	Bombing; hole; perforation
വെടിയുന്ന.ഞ്ഞ	Seiungure se ab aliquo (lat)	To withdraw oneself from something or someone

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വൈടിപ്പ്	Limpeza. Fenda. Greta	Cleanliness; chink, rift, cleft
വൈടിക്കാ	Ornato. Cousa para ver	Ornament; thing to see
വൈടിക്കുന്ന. ചു	Dar couces. Respingar. Fender gretando. Arrebentar dos beicos.	To recoil, to kick; to chink, cracking; the splitting of one's lips;
	Estalar. Estourar.	to crack.
മഴംവൈടിക്കുന്ന	Esclarecer o tempo	Weather getting clear
വൈടിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer gretar	To get it crack
വൈട്ട	Cutilada. Golpe	Cut, blow
വൈട്ടായി	As cutiladas	The cuts, slashes
വൈട്ടരിവാഡ	Roçadura.	Weeding sickle
വൈട്ട.	Claridade	Clarity
വൈട്ടവഴി	Caminho franco, patente	Free, open road
വൈട്ടം	Secoura de tempo. Item. Dureza, Destemperamento de ferro ou qualquer metal	Dryness of weather; drought. Hardness, softening of iron or other metal
വൈട്ടയായി	Entrou o verao	Summer set in
വൈട്ടാവാഴി	Huma casta de abelhao que faz de terra sua caza, aonde bota a semente da qual se cria hum bicho que lanca dous ovos, dos quaes saem outras abelhas	A kind of hornet, that makes earth its abode, where it throws the seed, from which there issues a worm, that puts two eggs, from which there come out other bees
വൈട്ടി	Caminho. Certa arvore	Road; certain tree

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെട്ടിവെര	Huma raiz cheirosa, que lançao na agoa para cheiro e frescura	A certain smellyroot, that is thrown into water for smell and freshness
വെട്ടന. ടി	Cortar. Acutilar	To cut
വെട്ടിക്കുന. ചു	Fazer cortar	To get it cut
വെക്ക	Post വൈ വിഡേ	See വൈ
വെൽ	Azagaya	Javelin
വെലക്കാരൻ	Homem trabalhador	Hard working man
വെലം	Trabalho. Serviço. Feira	Work, service, fair
വെലപ്രസ്തീ	Trabalho, serviço manual	Work, manual service
വെലപ്രസ്തീപ്പിക്കുന	Servir. Trabalhar	To serve, to work
വെലം. ഫറോ. പര	Feira	Fair
ണി. വാണികം		
വെല്ലം	Jagara de cana	Jaggery of sugar cane
വെല്ലുന. നാ	Vencer demanda, guerra	To win law suit, war
വെല്ലവിനാ	Vitoria	Victory
വെല്ലത്തി	Releza, singeleza de pano contrario a കട്ടത്താ	Thinness; plainnes of cloth, contrary to.....കട്ടത്താ
വെലൻ	Mainato	Dobi (masc.)
വെലത്തി	Mainata	Dobi (femin. 1)
വെലി	Sebe	Fence
വെലിയകം	Lugar cercado	Place that is fenced
വെലി. വെലി	Agoa da mare	Water from tide
യൈറം		
വെലിയൈറക്കം	Vazante	Flood tide; low tide

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെലിക്കരംതിരി	Vazar a mare	The low tide on
യന്ന		
വെലിക്കുറംകൊ	Encher a mare	High tide
ഇന്ന		
വെലി. വെലായി	Ceremonia dos gentios ശ്രം a qual faz o herdeiro do defunto cada dia antes de comer dando arroz as gralhas	Ceremony of the gentiles performed by the heir of the deceased, each day, before meals, giving rice to crows
വെലിക്കളയന്ന.	Ite Ceremonia dos	Ceremony of the sick,
ബലിക്കളയന്ന	doentes matando gallo	killing cock
വെള്ളം	Chao de semeadura	Field of sowing
വെള്ളക്കാ	Ite വിളക്കാ Candeia	Lamp
വെള്ളക്കെത്തച്ചൻ	Barbeiro	Barber
വെള്ളക്കെത്തലയൻ		
വെള്ളക്കെത്തച്ചി.	Sua molher	His wife
നാവിയാത്തി		
വെള്ളക്കണ്ണ. കൈ	Soldar ferro, cobre, latao	To solder iron, copper, brass
വെള്ളപ്പിൽ	Bachalerices	Chit-chat, tittle-tattle
വെള്ളി	Clareza. Campo escampado patente	Clarity; field saved from ruin
വെള്ളിസ്പാട	Lugar escampado. Boa vista	Good sight
വെള്ളി	Cazamento	Wedding, marriage
വെള്ളിവാതിൽ	Janella. Portigo	Window, portico
വെള്ളിച്ചു.	Claridade. Luminaria	Clarity, light, illumina- tions
വെള്ളിച്ചുമാക്കുന്ന	Aclara. Publicar	To clarify, to publish
വെള്ളിയാടാ	Veo. Manto para encobrir	Veil; mantle, to cover
വെള്ളിയാണിക്കെത്വ	Furador de ourivez	Borer of goldsmiths

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെളിപ്പിക്കുന്ന. എ	Aclarar-se. Declarar-se. Manifestar-se.	To get clear; to get it declared, manifested, to appear
വെളിപ്പിക്കുത്തുന്ന. തതി	Aparecer Declarar-se etc.	To get it declared
വെളിച്ചപ്പുട്ടൻ.	Idem	Same
വെളിച്ചപ്പുട്ടുന്ന		
വെളിച്ചപ്പാട	O que tem cuidado do pagode em que entra o diabo	One who is charged with care of the pagoda where the devil comes in
വെളിവ	Luz	Light
വെള്ളം	Brancura. Cor branca. Alva. Clara de ovo	Whiteness, white colour, fairness, the white of the egg
വെള്ളക്കൈയുന്ന	Romper a alva	To break the dawn
വെള്ളം.	Agoa. Enchente. Enxurrada do rio. Item hum certo numero de conta. O mayor numero da arithmetica	Water; high tide; torrent of the river; certain number of thea count; the greatest figure in the arithmetic
മടത്തവെള്ള.	Malabar com quantos numeros se deve escrever variao os autores	Malabar, with how many figures it must be written, the author are not agreed
ലെഡിവെള്ള.	Agoa salobre, desabrida	Brackish, insipid water
വെള്ളരിക്കാ	Agoa de fonte que corre	Water from running fountain
വെള്ളരുക	Pepino	Cucumber
	Humba erva como pleerim	A herb like pleerim

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെള്ളാപ്പാഷാണം	Solimao. Alvaiade	Corrosive; white ceruse
വെള്ളാവെററിലം	Huma casta de betele branco depois de maduro	A kind of white betel, after it is ripe
വെള്ളം	Cabra	Goat
വെള്ളാട്ടി	Esorava. Ite. Molher publica	Slave (f.), public woman
വെള്ളാപ്പി	Barrela	Steam for bleaching?
വെള്ളി	Prata. Ite Venus planita estrella practa, estrella	Silver; Venus, planet
തുമവെള്ളി	Planta afinada	
വെള്ളിയാഴിച്ചം	Sexta feira	Friday
വെള്ളിപക്ഷി	Hum passaro	A bird
വെള്ളിക്കൊൽ	Huma certa balanca destes	A certain balance of theirs
വെള്ളിയം	Calaim. Estanhotin. Pewter
വെള്ളാകാണം	Vomito com estrondo em seco	Vomit with noise, dry
വെള്ളളി	Alho	Garlik; white onions
വെള്ളപ്പ്	Sal branco	White salt
വെള്ളപ്പിക്കുന്ന. അ	Fazar branco. Lavar roupa	To make it white, to wash cloths
വെള്ളകുന്ന. അ	Estar branco. Amanhecer	To be white, to down
വെള്ളപ്പേര്ക്കശം	Manchas brancas do corpo	White stains of the body
വെള്ളത്തെടം	Lugar branco	White place, spot
വെള്ളത്തെടത്ത.	Mainato dos Naires	Dobbi of the Nairs
വെള്ളത്തെടത്തക്കുൻ	Mainata delles	Dobbi (lady) of the . same
നാവിയാത്തി		
വെള്ളാകൈണം	Cousa meya branca	Thing half white
വെംകുന്ന. ദി	Cazar	To wed

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെഴം	Luzimento, lizura	Pomp....smoothness
വെഴുപ്പൻ	Hum passaro	A bird
വെന്നു	Amargazetra, arvore	Tree, it is വെള്ള്
ഒവന്പൻ	Ite. Ite. Engelada	Ice-fruit; Engelamento da fruta
വെന്നൽ	Quentura	Heat, warmth
വെന്നൽകാലം	Verao	Summer
വെന്നീർ	Agoa quente	Hot water
വെന്നതാരം	Vitoria	Victory
വെണ്ണു	Limpeza. Lizura. Vide sup.	Cleanliness, smoothness
വെണ്ണയണ്ണാരിക്കുന്ന	Estar burnido	To be clean or smooth
വെണ്ണുമുട്ടുനു. ടി	Bornir	
വെബ്മാട്ട്	Abobada	Vault
ചെമ്മുഖ്യം	Manteiga crua	Raw butter
വെണ്ണം	Querer. Ha mister. Ser necessario. Verbo defectivo comdativo de pessoa	To want, there to be necessary; defective verb, with personal dative
ഇന്തിക്കവെണ്ണം	Quero	I want
വെണ്ണുകൈകാട്ട്.	Jogo de choca	A kind of play among
കുമ്പികൈകാട്ട്		boys
വെണ്ണുറിറ. ചാരം	Cinza do borralho	Ashes of embers
വെണ്ണം. വെണ്ണതി	Falta de igualdade na balanca	Lack of equality in the balance
ലാത്ത		
വെണ്ണികൾ	Bronze	Bronze
വെണ്ണികൈററക്കാ	Sombreiro del Rey de Cochim	Umbrella of the King of Cochin
വെണ്ണു	Nao querer. Com dativo de pessoa	Not to be wanting; with personal dative

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെണ്ടതകൾ	Cousa proveitosa	Profitable thing
വെണ്ടതകവൻ	Homem proveitosa, amigo	Man that is useful, friend
വെണ്വൻ	Homem amigo	Friend man
വെണ്ട	Cousa proveitosa	Profitable thing
വെണ്ട	No da cana	Knot of the cane
വെണ്ണായ്യ	Nao querer. Ma vontada	Not to will; bad will
വെണ്ണാധാ	Odio. Rancor	Hatred, rancour
വെണ്ണാത്തവൻ	Inimigo	Enemy
വെണ്ണെയ്യു	Hua argola que trazem nos pes de baixo de tornazelo e lhe chega ate os dedos. Item nos pes dos cavalos	A ring that they wear on the feet below, and that reaches up to the fingers; also in the leg of horses
വെണ്ടി. വെണ്ടിട്ട്	Por amor	For love's sake
ഹനിക്കവെണ്ടി	Por amor de mim. Item o bem conveniencia	For love of me; the good, convenience
ദ്രവ്യം.വെണ്ടിയിരിക്കും	O dinheiro sera necessario.	Money will be required.
വെണ്ടിയ	Cousa necessaria	Necessary thing
വെണ്ടില്ല	Nao ha necessario. Nao importa	It does not matter; it is of no consequence
വെണ്ടികാ	Amizade	Friendship
വെണ്ടിയില്ലായ്ക്കാ	Inimizade	Enmity
വെണ്ടിയസ്സുഹം	Bemquerenca	Well-wishing
വെണ്ടികകാരൻ.	Amigo	Friend
വെണ്ടന്നവൻ		
വെണ്ടന്	Cousa necessaria	Necessary thing
വെണ്ടവക	Idem	Same

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെണ്ടംവെള്ളം	Assim como he bem	As it is good
വെണ്ടു. ഇതെവെ ണ്ടു	Ser necessario, so isso he necessario,	This alone is necessary; to be necessary. It is
	Tambem uza-se assim	also used this way
ഞാൻപറ്റിയുവെണ്ടു	Que cousa he neces- sario que eu faca	What thing that is necessary for me to do
നിനകൾപറ്റിവെണ്ടു	Que queres?	What do you want?
	Que vos he necessario?	What do you require?
വെണ്ടവൊള്ളു	A fartar. Quanto basta	Abundant; as much as necessary
വെണ്ണുപ്പം	Iguaria que se tempera com temperas	Dish that is tempered with condiments
വെണ്ണപനാഡി	Alsayas	Household furniture
വെണ്ണവരി	Abanador	Fire-fan
വെപ്പ്	Amargazeira arvore	Nimba tree നിമ്ബാവു
	Item hua terra.	A land;
	Item Depozito	deposit;
	Quentura	heat, warmth
വെപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer guardar algua cousa em algum lugar	To make one keep something in some place
വെക്കുന്ന. ചു	Por, guardar algua	To place something
വെക്കാ	Vergonha	Shame (Tamil വെങ്കാ)
	Pressa	hurry, soon
വെക്കാ	Quentura	Heat; warmth
വെക്കൻ	Homem envergonhado	Man that is shameful
വെക്കുന്ന. കാണി	Aquentar ao fogo. Item envergonhar-se	To heat at the fire; to be ashamed
വെക്കിക്കുന്ന. ചു	Envergonhar	To shame
വെർ	Raiz	Root

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെങ്കടി	O que se apanha com tres dedos de pos He medida entre os medicos	What is caught with the three toes of feet; it is a measure among physicians
വെങ്ക	Gato de algalia	A little skin bottle with perfume
വെങ്മണ്ണതമണ്ണിമീൻ		
വെറുളി. വെറി	Furioso. Furia	Furious, fury
വെരു. വെവൈരു	Diverso. Cousa distinta	Diverse; different thing
വെറ്പുചന്ന. ട്രി	Desapegar-se. Apartar-se, Diferenciar-se. Quebrar-se a amizade	To detach oneself; to withdraw oneself; to differentiate oneself; to break friendship
വെറ്പുചത്തന്ന. അടി	Fazer diverso. Apartar-se	To make it diverse,to withdraw oneself
വെറുതെവെറുമനെ	Debalde. Em vao	In vain; uselessly
വെറുതെകൊട്ടക്കുന്ന. Da r, tomar, vir de		To give, to take, come
മെടിക്കുന്ന. വയനു	graca	freely
വെറുതിരിയുന്ന.	Apartar-se. Dividir-se.	To withdraw oneself,
ഞ്ഞ	Escolher. Separar huma cousa de outra	to divide to, choose, toseparate a thing from another
വെറുളുന്ന. ണ്ട	Embravecer-se so animaes	To get animals enraged
വെറുളിക്കുന്ന. ചു	Fazer embravecer	To enrage someone
വെറുളിപ്പും	Braveza dos animaes	Ferocity of the animals
വെറുംപാനു	Cousa vazia	Empty thing
വെറുതല്ലീർ.	Agoa chilra	Insipid water
വെള്ളം		
വെറുംചോറ	Arroz seco sem carril	Dry rice without curry
വെറുംവയറ	Barriga vazia	Empty stomach

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെറ്റംകൈ	Mao vazia	Empty hand
വെറ്മാ	Vaziedade. Cousa vazia	Empty thing
വെറ്മാകാട്ടൻ	Fazer o que quer de nao ter nada	To show poverty;of not having anything
വെറ്പ്	Aborrecimento. Emperramento	Tediousness; obstinacy
വെറക്കുന്ന. ത്രി	Estar emperrado, Aborrecer. Abominar. Estar aborrido	To be obstinate; to be tedious, fed up; to abominate; to be peevish
വെറ്പിക്കുന്ന. പ്ല	Fazer emperrar	To get one stubborn
വെറിലു	Folha de betele. Betele	Leaf of betel, betel
വെസ്മാ	Certeza	Certainty
വെസ്മവര്ത്തന	Ficar certo. Certificar-se	To be certain; to certify oneself, make oneself sure, certain
വെസ്മയായിട്ട്	Certamente	Certainly
വെഷ.	Trajo	Garb
വെഷമാറുന്ന	Desfarcar-se	To disguise oneself
വെഷച്ചി	Molher publica, solteira	Public woman, unmarried, spinster
വെഷം	Formusura	Beauty
വെഷപ്പ്	Amizade sincera	Sincere friendship
വെഴ്ചി	Pano de vestir com listas ou bordas vermelhas	Cloth of dressing, with red lines or borders
വെഴ്ചിക്കുന്ന. പ്ല	Vestir. Cingir	To dress; to tie about
വെതരുന്ന. റി	Espalhar. Deitar para ali	To spread; to throw over there
വെത്തു	Cozimento de ervas ou folhas para lavar o corpo. Ite sacadoura de funao pa. meza.	Concoction of leaves or herbs to wash the body

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെതിക്കുന്ന ചു	Misturar. Encorporar hum cheiro com outro	To mix up; to incorporate one scent with another
വെതിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer misturar	To get it mixed
വെതിപ്പ്	A tal mistura	Such a mixture
വെത്തൽ. വെത്ത	Vide	See
പൂം. ബലപൂം		
വെവ	Cozimento da causa ao fogo. Solapamento de postema. Item Espia.	Cooking of a thing in the fire; the undermining of the aposteme; spy.
വെവുന്ന. റു	Cozar ao fogo	To get it cooked in fire
വെവിക്കുന്ന. ചു	Fazer cozer ao fogo	To get it cooked on fire
വെവുരു. വെകരു	Aastamento. Raivoso	Getting enraged, furious
വെഗാക്കണി	Armadilha. Traça	Snare; plan; trick
വെഗാസ്ത്രി. വെഗി	Molher publica	Public woman
വെശ്യയാവരൻ	O que anda com taes mulheres	One who goes about with such women
വെശ്യാ	Meretrix (lat)	Prostitute
വെവാവേ	Ardil. Industria. Riqueza	Stratagem; industry; wealth
വെവഭോഗം	Delicia	Delight
വെവഭോഗൻ. വെവ	Homem, Molher	Delightful man or woman
ഭോഗി	deliciosa	
വെവഭോപം	Força. Poder	Force, power
വെവദല്പം	Eloquencia. Habilidade	Eloquence, ability
വെവദോഹം	Sede grande	Great thirst (or great seat)

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വൈദിക്യം	Sciencia	Science; learning
വൈദ്യശാസ്ത്രം	Sciencia de medicina	Science of medicine
വൈദ്യൻ	Medico	Physician
വൈദ്യം	Medicina. Item Arte de medicina	Medicine; the art of medicine
വൈയവ്യം	Viudez	Widowhood
വൈതടുരം. വെവ സ്ഫൂർ.	Rubim	A ruby (the cat's eye)
വൈകന്ന. കീ	Tardar. Fazer-se tarde	To delay, to be late, getting late
വൈകിക്കന്ന. ചു	Fazer tardar	To make one delay
വൈകിട്ട്. വൈകീട്	A tarde	The evening
വൈക്ക്രാം	Gloria que fingem os Vishnuistas	Glory pretended by the Vishnuites
വൈക്ക്രാൻ	Nome de Vishnu por serfilho	Vishnu. livins in വൈക്കണ്ഠം
വൈയൈഡാഗം	Ornato. Armaçao	Ornament; decoratione
വൈക്കന്ന. ചു	Comer arroz	To eat rice
വൈര.	Diamante. Item-Quina vg. de lanca. Inimiza- de. Odio, O mais duro da arvore	Diamond; the angle of an arrow vg. enmity, hatred, the hardest part of tree
വൈരക്കി	Hum perrinho com que abrema escorva	
വൈരപുടവ	Hum pano fino assim chamado	Fixed cloth, called thus
വൈരവം	Capa	Cope
വൈരവൻ	Hum pagode, a quem o cao serve de cavalho	A god whom a dog serves as horse
വൈരഗ്രഹി	Vinganca	Vengeance
വൈരാഗ്യം	Desgosto. Odio intranhaval	Disgust; spiteful hatred
വൈരസ്യം	Aspereza. Rigor. Desabrimento	Roughness; rigour

വെ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വെവരി	H. ou Mer. que tem odio. Inimigo	Man or woman who hates: enemy
വെവളുപം	Fealdade	Ugliness
വെവസ്തിപ്പ്	Escomunhao	Excommunication
വെവസ്തിക്കേന. ചു	Escomungar	To excommunicate
വെവസ്തിപ്പിക്കു നൂ. ചു	Fazer escomungar	To get excommunicated
വെവഗ്രിഷ്യു	Cortezia. Bom ensino	Courtesy; good teaching
വെവഗദ്യു	Generosidade	Generosity
വെവഷമ്പു	Difficuldade	Difficulty
വെവഷമിക്കേന. ചു	Difficultar-se. Agravar-se	To become difficult; to become worse
വെവസെസ്പു	Viudez	Widowhood
വെവസെസ്പു. വെവ	Molher viuva	Woman that is a widow
സെപ്പാന്റീ		
വിത്രു.	Perturbaçao	Disturbance
വിചക്കേന. നൂ	Ter fome	To be hungry
വിചപ്പ്	Fome	Hunger
വിചാരം	Conselho. Consulta. Bileberação	Counsel; consultation, deliberation
വിചാരകില്ലായ്യാ.	Falta de consideraçao	Lack of consideration
വിചാരകേട		
വിചാരിക്കേന. ചു	Considerar. Cuidar	To consider; to take care
വിചാരിപ്പിക്കേന. ചു	Fazer considerar	To get it considered
വിചറ്റു. റി	Abanar. Adejar	To fan; flutter
വിചറി	Leque	Fan
വിച്ചുന. ചി. വീഡുന	Abanar. Adejar	To fan; to flutter
വിചചു		

വി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിച്ചിത്രൻ	Bardus (lat)	Stupid; dull
വിച്ചിത്രം	Pintura. Ornato.	Painting; ornament;
	Lavor	workmanship
വിദ്യൻ	Homem de boa condiçao. Desapais-sionado	Man that is of good condition, dispassionate
വിദ്യാ	Sciencia. Arte.	Science; art; ability;
	Habilidade de animal, peça que sabe fazer aliquando. Feitiços	piece that knows to do sometimes magic, sorcery
വിദ്യാകാരൻ	Feiticero	Sorcerer
വിദ്യാഭാനം	Donum scienciae	The gift of science, knowledge (lat)
വിദ്യാപാരകം	Sciencia do doutor, letrado	Science of doctor, learned
വിദ്യാപാരൻ	Doutor. Letrado	Doctor; a man of letters; learned
വിദ്യാല്യാസം	Exercicio da sciencia	Practice of science
വിദ്യാത്മി	Estudante que aprende	Student who is learning
വിയ.	Quinhao. Parte. Modo.	Share, part, mode, manner
വിയാ	Preceito	Precept;
	Item Fado	fate
വിധിയൻ	Nome de Bruma por escrever na cabeça o fado	Name of Bruma for writing the fate on one's head
വിധക്തം	Desordem per excessum	Disorder by excess
വിധിപ്പ്	Ordem, preceito que se da	Order, command that is given
വിധിക്കുന്ന. ആ.	Julgar. Ordenar. Determinar. Mandar	To judge, ordain, determine, order
വിധിപ്പിക്കുന്ന. ആ.	Fazer julgar etc	To get it judged, etc.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിധിവശം	Fado. Sorte	Fate, fortune
വിധിഫലം	Fruto de fado	Result of fate
വിധിബലം	Força do fado	Force of fate
വിധിവചനം	Preceito	Precept
വിധാനം	Liberalidade. igualdade do chao	Liberality, equality of earth
വിടപാ	Copa ou roda da arvore	The top of the tree
വിടാ	Licença	License
വിട,കൊള്ളുന്ന.	Despedir-se	To say good bye
വിടാകൊടക്കുന്ന.	Despedir com honra	To dismiss with honour
വിടുന്ന. ടു.	Largar. Deixar. Soltar	To let go; to leave; to untie
വിടിക്കുന്ന. ചു.	Fazer largar	To get it go
വിടുന്ന. ടി.	Pagar a dvida. കും. വിടുന്ന.	To pay the debt
വിടുന്ന. ടി.	Pagar a dvida	To pay the debt
ഹോരാങ്കുംവിടുന്ന.	Desafrontar-se	What was lacking is paid
വൈട്ടുന്ന.	Abrir a flor, a mao	To open flower, hand,
	Alargar-se	to spend freely, to grow wide.
വിടർത്തുന്ന. ത്തി	Estender, abrir a folha	To extend, to open the leaf
വിടതി	Largura. Capacidade do lugar	Freeing; capacity of place;
	Liberalidade.	liberality
	Hospedaria	
വിട്ടുവ	Flors a garnel	Flowers....
വിട്ടില	Gafanhoto	Locust
വിടുവെൽ.	qd/. ഇം	See ഇം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വികട.	Impedimento. Malicioso ao negocio.	Wilful impediment for one's business
വികരിക്കുന്ന. ആ.	Item Odio. Tramoya.	Hatred; cheat; trick;
വികാരം	Trapaca Aliquo Briga	quarrel
വികല്പം	Fraqueza	Weakness
വികരിക്കുന്ന. ആ.	Altera. Mudar	To alter; to change
വികാരം	Mudança. Alteração	Change, alteration
വികാർത്തി	Hum anno destes	A year of these people;
വികാരി	Outro	another (year)
വികരും	A mayor parte.	The greater part; see മാ
വിക്കേന്ന. കാണി	Vide മാ	
വിക്കേന്ന. ആ.	Falar gago. Solucar	To speak smattering; to sob
വികരിക്കുന്ന. ആ.	Falar ou fazer falar gago	To speak; to make one speak smattering
വികൻ. കൊഞ്ചത്തൻ	Gago	One who stammers
വിക്രിയശ്ശം	Maldade. Soberba Abjectum (lat)	Evil, pride, abjection
വിക്രിയശ്ശം	Acção contraria	Contrary action
വിക്രിമം	Excesso. Façanha	Excess, feat
വിക്രൈ	A mayor parte	The greater part
വിക്രവേദം	Idem	Same
വിഗ്രഹം	Estatua. Imagem de vulto, corpo	Statue, image of face, body
വിഭ്രം	Impedimento. Estorvo	Impediment; obstacle
വിഹാരം	Igreja	Church
വിഭേദിക്ഷണൻ	Hum gigante. Irmao de Ravanem	A giant, brother of Ravanem
വിഭ്രതി	Cinza que se unta ou poem na testa	Ashes that are anointed or put on the brow
വിയപ്പ്	Sour	Sweat
വിയപ്പുക്കത്വം	Fogagem para suar	Inflamed pimples caused by sweat

വ്യ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിയക്കേന.ത്ര	Suar	To sweat
വിയപ്പിക്കേന.ച്ച	Fazer suar	To make one sweat
വിയാഗം	Apartamento	Apartment
വ്യക്തി	Individuo. Distinção	Individual, distinction
വ്യഗ്രം	Perturbação	Disturbance
വ്യഗ്രിക്കേന.ച്ച	Temer	To fear
വ്യക്ഷര.	Erro na escritura	Error in the scripture
വ്യജനം	Alteracao.Impeto.Item	Alteration; impetus;
	Armas distintivas	distinctives, weapons
വ്യവചരിക്കേന.ച്ച	Adulterar	To adulterate; to commit adultery
വ്യവഹാരം	Adulterio	Adultery
വ്യവഹരിക്കേന. ച്ച	Altercar.Contender	To dispute, to contend
വ്യവഹാരം..	Contenda	Contention
വ്യവഹാരിപ്പ്		
വ്യത്മം..	Inutilidade. Debalde	Uselessness; in vain
വ്യത്മമായി	De balde	In vain
വ്യത്മകമാ	Fabula (lat)	Fable
വ്യത്യാസം	Diferenca	Difference
വ്യവസ്ഥം	Certeza	Certainty
വ്യാഖ്യാഭി	Cuidado. distraçao	Care, distraction
വ്യാധി	Doenca	Sickness
വ്യാധിക്കാൻ	Doente	Sick person
വ്യാധിസ്ഥൻ	Doente	Sick person
വ്യാധിക്കിള്ളുവൻ	O que convaleceo	One who is convalescing
വ്യാധൻ	Caçador	Hunter
വ്യാകലം	Tristeza	Sadness
വ്യാക്ഷപം	Contradicção grande	Great contradiction
വ്യാല്പാഗനം	Pelle de tigre	Skin of tiger (വ്യാഅണനം)
വ്യാലും	Tigre	Tiger

വ്യ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguesc</i>	<i>English</i>
വ്യാവധാനം	Comento. Mexerico.	Comment; tale-tell; accusation
വ്യാജം	Engano. Fingimento Resolho	Deception, pretention, dissimulation
വ്യയം	Gasto Item O acabar-se	Expense; the getting finished
വ്യാപ്തം		
വ്യാഖ്യം	Demanda	Law-suit
വ്യാളിഗ്രാഹി	O que pega as cobras	One who catches snakes
വ്യാഴം	Jupiter, planeta	Jupiter, planet
വ്യാഴാള്ളം	Quinta feira	Thursday
വ്യാഹരയം	Interitus	(lat) Death
വ്യാപാരി	Contradador. Chetim	Contractor; Cheitim
വ്യാപരം	Mercadoria. Comercio Obra	Merchandise; commerce; work
വ്യാപരിക്കേണ.എ	Fazer	To do
വ്യാപിച്ചിരി ക്കേണ.എ	Se pode dizer de Deos	It can be said of God
	que esta em todo lugar	who is present everywhere
വ്യാപിക്കേണ. എ	Encher. Alcançar	To fill; to obtain
വ്യാപി	O que alcança	One who obtains
വ്യാപി qd പ്രാപി	Alcanço. Conseguimento	The act of obtaining
വിലക്കന്ന.കി	Prohibir. Impedir. Evitar. Afastar-se	To forbid; to impede; to avoid, to withdraw oneself
വിലകിക്കേണ.എ	Faser prohibir, etc.	To get it forbidden etc
വിലക്ക	Prohibição. Impedimento	Prohibition; impediment
വിലക്കം	Doenca, pontada no estomago	Sickness; pricking pain in the stomach
വിലക്കേണ.കി	Impedir. Prohibir	To impede; to forbid
വിലകിക്കേണ.എ	Fazer prohibir	To get it forbidden

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വില്ലൈ	Macho. Grilhao. Prizao	Male (piece of iron); chain; prison
വില്ലൈവാതിൽ	Porta travessa	Private door
വില്ലൈ.	Travesso do Caminho, porta etc	Across the road, door, etc.
വില്ലൈപെരം	Caza de tronco, prizao	House of chair; prison
വില്ലൈവഴി	Caminho torto, travesso	Crooked, cross road
വില്ലൈങ്ങ	La longe a hua vista	Far to a sight
വില്ലൈനു.നേരി	Atravessar-se Impedir	To go across; to impede
വില്ലൈക്കെന.എ	Fazer impedir	To get it impeded
വിലാ	Preço	Value
വിലാവാങ്ങുന്ന	Comprar	To buy
വിലാതീക്കെന	Alvidrar	To arbitrate
വിലാഫറിക്കെന	Abrir o preço	To open the price
വിലാനേരക്കെന	Concertar-se no preço	To agree on the price
വിലാവയ്ക്കുന്ന	Por preço	To put the price
വിലാപിടിക്കെന	Valer o preco	To be worth the price
വിലാമയം	Bom preço	Good price
വിലാക്കാടം	Conta do gasto	Account of the expense
വിലാനിധാനം	Preço commun	Common price
വിലാവം	Lado. Costada	Side, bank
വിലാസം	Brimco	Game, play
വിലാസസംഗം	Ajuntamento	Assembly, meeting
വില്ലു	Arco de seta	The arch of an arrow, bow
വില്ലുകലക്കെന	Armar o arco	To arm the arch
വില്ലുൻ.വില്ലാളി	Frecheiro	One who uses arrows, bows
വില്ലാക്കെന.എ	Arcoar-se. Vergar	To bend; to be intoxicated?

വാ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വില്പുമരം.	Hua arvore	A tree
വില്പുപത്തിരി	Pastilha de cheiro	A tablet of scent;
	Pastilha redonda	round tablet
വില്പന	Vender	To sell
വില്പിക്കുന്ന. ചു	Fazer vender	To get it sold
വിളക്ക. മളക	Pimenta	Chilly
വിളസ്വി	O 32º anno dos	The 32nd year of.....
വിളസ്വന. സ്വി	Lancar o comer nos pratos ou folhas para comer. Servir a meza	To spread meals on the plates or leaves to eat; to serve the table
വിളങ്ങുന. സൈ	Resplandecer. Lustrar	To shine; to lustrate
വിളങ്ങുന. കരി	Faser luzido, cepilhado	To make it shining, shaved
വിളശം	Clareza. Lustre. Lustre	Clarity; brilliance;
	da pessoa	Brilliance of a person
വിളക്ക	Candeia	Lamp
വിളക്കട്ട	Lanterna	Lantern
വിളക്കുന. ത്തി	Estar a fruta meya manura	The fruit being half ripe
വിളറി	Amarello ramo da lenha, no qual posto logo o feiticeiro baila	Yellow branch of wood, in which fire is put, and then the sorcerer dances on it
വിളി	Chamamento. Grito	Call; cry
നിലവാവിളി	Brado	Scream
വിളിക്കുന. ചു	Chamar	To call
വിളിപ്പിക്കുന. ചു	Mandar chamar	To order to call
വിളിച്ചുചൊല്ലുന	Apregoar	To cry; to proclaim
വിളിച്ചുചൊല്ലു	Pregao	Proclamation

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിളേയൻ. ഞതു	Amadurecer a seara. Item responder e render della Item criar-se o grao na casca, ouro, na terra	The harvest getting ripe; the produce and the yield of it To bring forth grain in the rind, gold in the earth etc.
വിളച്ചിൽ	Novidade de sement- eira. Renovo	Unripened fruit; of the time of sowing; the young shoot of tree
വിളച്ചിക്കൻ. അ	Fazer amadurecer etc.	To get it ripened
വിളവ	Novidade que se recolhe	Unripened fruit that is collected
വിളയാട്ടം. സി	Brincar. Jogar	To play
വിളയാട	Brinco. Jogo	Play, game
വിളിവ	Borda do vazo, taca, vestido etc	Border of vessel, cup, garment etc.
വിള്ളന. നി	Abrir-se a flor	The flower, opening itself
വിളക്കൻ. തി	Abrir-se a flor	A flower, opening itself
വിളന്തവ	Abertura da flor	Opening of the flower
വിള്ള	Greta. Fenda. Rego	Rift; chink; furrow
വിള്ളൻ. ണ്ട	Gretar. Fender	To crack. To break
വിഴ	Hua festa dos gentios. വിഴ	A feast of the gentiles വിഴ
വിഴ്ര	A raiz que o alamara o lança dos ramos	The root which..... shoots from the branches
വിഴങ്ങൻ. ഞീ	Engolir. Dizem മിഴങ്ങുന്നു	To swallow; they say മിഴ
വിഴങ്ങിക്കൻ. അ	Fazer engolir	To make one swallow
വിഴക്കൽ	Escorregamento. Queda	Slip, fall
വിഴക്കൻ. കരി	Escorregar	To slip
വിഴക്കിക്കൻ. അ	Fazer escorregar,	To make one slip

വി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിഴക്കിവിഴന്ന്	Cair escorregado	To fall slipping
വീഴ്ന്തന്	Infundere vg. aquam (lat)	To pour; for instance, water
വിമരിച്ചു	Prudencia. Conselho	Prudence; counsel
വിമാനം	Coche dos Deosçs	Carriage of the Gods
വിമോചനം	Remissao. Absolucao	Remission; absolution
വിനാ	Perigo	Danger
വിനാങ്കതം	Negaçao	Denial
വിനായകൻ	Quasi absque Domino (lat) He hum idolo que poem nos Caminhos com barriga grande e cabeça do elefante	Almost without the Lord; it is an idol that they put on the roads, with big belly and head of the elephant
വിനാശം	Destruíçao	Destruction
വിനാശകാരൻ	Homem habil prudente	Able, prudent man? trickster സുത്രകാരൻ
വിനൈ	Continencia. Sojeicao. Humildade. Sagacidade	Continence, subjection humility, sagacity
വിനൈകാരൻ	Homen tracista, que nao se deixa enganar	A plotter who does not allow himself to be cheated
വിനീതം.വിനീതൻ	Continente	Continent
വിനീയോഗം	Reparticao	Partition; distribution office
വിനൊദ്ദ.	Tregeito. Brinco. Concerto	Tricks, play, concert
വിനൊദ്ദി	Tregeitador. Bailador V. മീ.	Juggler, dancer; also മീ
വിനൊടിക്കേണ്ട. ആ.	Fazer tregeitos etc.	To do tricks
വിന്ത.	Certa conta. Vide വൈള്ള.	Certain account-high number see വൈള്ള.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിന്താ	Obra engenhosa de muito feitio	Ingenious work of art; of much workmanship quality
വിപരീതം	Vazo ou cantaro de cobre, para tezouros dos Reys'.	Vessel or pot of copper for keeping treasure of king
വിപരീതം	Desavenca	Dissension
വിപക്ഷം	Facçao, Opiniao contraria	Faction; contrary view
വിപ	O 2º anno dos 60 deste, foi o nosso	The second of the 60, from the time of ours
വിപരം	Clareza. Descripçao Item Modo	Clarity; description; mode
വിപരി	Homem ou Molher discreta, prudente	Man or woman, discreet, prudent
വിപത്ത്	Perigo. Adversidade	Danger, adversity
വിപ്പാസം.. വിപ്പാസിക്കുന്ന.	V. വിഹാദം.	
വിപ്പുണക്കാൻ	Doudo	Mad man
വിപ്പുത്തി	Guerra. Doudice	War; madness
വിരതം	Divizao. Item Desejo	Division; desire
വിരതൻ	Hum bravo gigante que nos desertos perturbava os monges, sostendando-se dos animaes	A wild giant, who in the deserts troubled monks, living on animals
വിരകനു. കീ.	Mexer	To shake
വിരകിക്കുന്ന	Effectivo	Effective
വിരകത്വം	Castidade. Continencia	Chastity; continence
വിരക്കി.വിരക്കൽ	Homom, molher castos etc	Chaste, man or woman etc
വിരഹം	Apartamento	A retired, solitary place, separation

വീ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിരക്കുന്ന. ഞ്ഞ	Arrancar com raiz	To pull out with root
വിരൽ	Dedo	Finger
ചെറുവിരൽ	Dedo pequeno	Small finger
ചുണ്ടവിരൽച്ചണ്ണം Index അൽ	Index	The indicator (finger)
മൊത്തിരവിരൽ	Dedo annular	The ring finger
നടവിരൽ. കഴവി രൽ	Dodo meyo	Middle finger
പേരവിരൽ. ദേശം Polegar വിരൽ	Polegar	Thumb
വിരൽചുറ്റ	Unheiro	An excrescence at the root of the nail
വിരളുന്ന. ണ്ണ	Espantar-se e gritar com furia	To be scared and cry furiously
വിരവ. വരവ.	Esteira de bambu	Bambu mattress
വിരവ. വിരിക്കാ	Depressa	Fast, quick, soon
വിരക്കി. വിരതം	Castidade	Chastity
വിരതൻ	Casto	Chaste
വിരാക്കൻ	Pagode, moeda. Item Huma outava do pozo	Pagoda; coin; eighth of the weight
വിരാൽ	Peixe cabauço	Fish.....of a class
വിരാടം	Tinta	Ink
വിരൈഗനം	Escremento. Modeste	Excrement (modest word)
വിരീ	Pano que se extende como cama. Item Albarda de boy	Cloth that is spread as bed; or bedding, pack-saddle of the bull
വിരിച്ചൽ	Gretamento	The act of riftting
വിരിയൻ	Hua cobra muito peçonhenta	A cobra, very poisonous
വിരിയുന്ന. ഞ്ഞ	Gretar. Fender. Ser grande	To chink, to rift; to be great;

വി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിരിപ്പ്	Abrir a fula Arrebentar o mar	to open a sort of liquor To break the sea
വിരിപ്പിക്കുന്ന. അ	Greta. Abertura. Extençao Item hua casta de nelle a kind of nelle	Breach, opening, extension; a kind of nelle
വിരിക്കുന്ന. അ	Estender o pano. Desdobrar. Desamarraros cabellos	To spread the cloth; to unfold; to untie the hair
വിരിപ്പിക്കുന്ന. അ	Fazer estender, etc.	To make it spread etc.,
വരിവ	Etensão. Greta	Extension; breach
വിരിവായി	Diffusamente	Diffusely
വിരിത്ത.	Bens da raiz	Landed property
വിരിപലം	Cabodal de dinheiro que reparte a varia pessoas para veniaga	Mass of money that is distributed to various persons for merchandise
വിരോതി	O anno 25	The 25th year
വിരോധം	Contrariedade.	Contradiction; trial; obstacle
വിരോധക്കാരൻ	Obstaculo	One who puts obstacles
വിരോധക്കിരി	O 45º anno dos 60 destes	The 45th year of the 60 of these
വിരോധിപ്പ്	Contradicção. Contrariedade	Contradiction; obstacle
വിരോധിക്കുന്ന. അ	Contradizer. Contrariar	To contradict, to oppose;
	Por obstaculo Fazer mal. Agravar oppose	to put obstacle; to do evil; to make it
വിരോധിപ്പിക്കുന്ന. അ	Fazer contrariar	To make it oppose
വിത്ത	Brazao	Heraldry; coat
വിത്ത. നാളി	Valentia	Bravery
വിത്തൻ	Valente	Brave

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിത്തം.	Contrariedade Ite	Contradiction; trial:
	Hua casta de verso	type of verse
വിത്തചെരം.	Circumcizao	Circumcision
വിത്തവഹനം.	Palavra contraria	Contrary word
വിത്തം.	Deformidade	Deformity
വിത്തകം.	Escarneo	Mockery
വിത്തകൻ	Escarnador	Mocker
വിത്തന	Banquete. Convite	Banquet; invitation
വിത്തനൽ	Convidado	Invitee
വിത്തനക്കാരൻ	O que chamao o convite	What they call invita-tional
വിത്തം.	O som de canto e tanger	The sound of singing and playing (instru-ments)
വിർത്തി	Potra	Hernia, rupture
വിത്തിവിഞ്ഞനം	Inchar a potra	Swelling of hernia
പുത്തി	Obra Vide. അ post വാ	Work. See അ ... വാ
വിറ. വിറയൽ.	Tremer	To tremble
വിറക	Lenha	Firewood
വിറക്കും. അ.	Tremer	To tremble
വിറപ്പിക്കും. അ.	Fazer tremer	To make it tremble
വിറങ്ങുന്ന. തോ.	Recuzar. Repugnar	To refuse; to oppose
വിസ്താരം.	Admiracao Espanto.	Admiration;amazement
വിസ്താരം.	വിസ്താരം.	വിസ്താരം.
വിസ്താരം. വരിസ്താരം.	Admirar-se. Espantar-se	To admire;to be amazed
വിസ്താരം. വരിസ്താരം.	Estensacao. Amplifi-cao	Extension; amplification
വിസ്താരം. വിസ്താരം.	Amplificao. Item	Amplification; the
രീഡ്	Esfera dos sentidos.	sphere of senses, long-animity
വിസ്താരിക്കും. അ.	Longanimidade	
	Estender. Amplificar	To extend; to amplify

വി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിനുതിപ്പിക്കുണ്ട്.	Fazer estender etc.	To make it extend
എ		
വിസിർണ്ണം.	Quod (lat) വികാം	Which
വിഷപാതം.	Doença de opilaçao	Disease of.....
വിഷയം.	Objecto	Object
വിഷയീകരിക്കുണ്ട്.	Respicer objecta (lat)	To look at objects
എ		
വിഷം.	Ter diante por diante por objecto	To have in front, to have as object,
വിഷമം.	Pessonha	Poison
വിഷമൻ. വെവശ്യ മുൻ	Malignidade. Traves- sura. Mainclinaçao	Malignity; trick; prank; evil; inclination
വിഷമൻ.	Homem maligno	Perverse man
വിഷമി	Molher terrivel, maligna	Terrible, perverse woman
വിഷമിക്കുണ്ട്. എ	Ter dificuldade	To have difficulty
വിഷനേരം.	Roim hora	Evil hour
വിഷജലം.	Humor do corpo	Humour of the body
വിഷാദിക്കുണ്ട്. എ	Eapantar-se	To be amazed
വിഷാദം.	Desfalecimento	Faintness
വിഷാലം.	Espasmo de medo.	Spasm out of fear; admiration,
വിഷാലപ്പുട്ടുണ്ട്. എ	Admiraçao	
വിഷാലപ്പുട്ടു നം. തൊ	Espantar-se. Pasmar-se	To get amazed; to be wonderstruck
വിശ്വാസത്തു	Fazer pasmar	Make one wonderstruck
നം. തൊ		
വിശ്വാസം.	O 2º Deos da Trindade destes gentio	The 2nd god of the Trinity of these gentiles
വിശ്വകുഞ്ഞി	Hua erva	Certain herb
വിശ്വപം.	Mudança	Change
വിശ്വിക്കുണ്ട്. എ	Fazer camaras	To make rooms, to use chamber pot (?)

വി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിഷാദ്. വിഷ്വാസം	Camara ou Excremento Chamber or excrement	
വിഷാദിക്കേന്ന		
വിഷാദം		
വിതാ.വിതെപ്പ്	Sementeira	The time for sowing
വിതാനം	Madureza e gravidade no governo	Maturity and gravity in government
വിതെയം	Lugar acomodado	Convenient place
വിതെയമള്ളവൻ	Homem favorecido del Roy	Man favoured by the King
വിതെയത്തിലുള്ള വന്നു	Cousa que esta a mao	Thing that is at hand
വിതെയം, വിതെ യത്തില്ലാത്തവൻ	Homem que nao tem movimento, tolhido dos membros	Man who has no movement, with his members benumbed
വിതെക്കേന്ന. ചു	Semear	To sow
വിതെപ്പിക്കേന്ന. ചു	Fazer semear	To get it sowed
വിത.വിത്ത	Semente	Seed
വിത്ത	Constancia Firmeza	Constancy; firmness
വിചഹരിക്കേന്ന	Disputar Vide വ്യവ	To dispute; see വ്യവ
വിവരിതം..	Desavence	Difference of opinion
വിപരീതം		
വിവശം	Extase. Impotencia sui (lat) പരവശം	Extasis; powerlessness of self
വിവാദം	Porfia. Contenda.	Obstinacy; contention; bet
വിവാദിക്കേന്ന. ചു	Aposta	
	Profiar Contender etc.	To be obstinate; to contend
വിവാഹം	Cazamento. Matrimonio	Wedding, matrimony
വിവേകം	Prupencia. Discrecao Item Argumento. Dispoziçao da cousa vg. titulo	Prudence, discretion; arguments; disposition of a thing vg. title

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിവേകി	Homem, Molher prudente, discreta	Man, or woman, prudent, endowed with discretion
വിവസ്ഥ.വ്യവസ്ഥാ	Certeza വെസ്മാ	Certainty വെസ്മം
വിവേചനം	Distinção. Entrada	Distinction, entry
വിവിധം	Diversidade. Variedade	Diversity, variety
വിവിത്തം.	Segredo. Lugar esconde	Secret; hidden place
വിപ്പിത്തം		
വിവിക്തം	Solidao. Lugar secreto	Solitude; secret place
വിശല്യകാണ്ഡം	Meza que fizerao os Deoses do Ambrosia que serve para tirar o ferros que estao meditos no corpo por violencia	Meza done but by the gods, of ambrosia which serve to pull out the irons in the body, put there by violence
വിഘ്രകരം	Reyno de Bisnaga	Kingdom of Bisnaga
വിശേഷം	Particularidade	Particularity;
വിശേഷമായി	Nova que se da	news that is given
വിശേഷിച്ചു	Particularmente.	Particularly,
വിശേഷിച്ചിട്ട്	Principalmente	principally
വിശേഷിച്ചിട്ടിട്ട്		
വിശേഷകൻ	O que da novas	One who gives news
വിശേഷണം	Predicado. Differenca	Predicate; difference
വിശേഷിക്കുന്ന ചി	Distinguir. Diferenciar	To distinguish, to differentiate
വിശേഷാർ	Praecipue (lat) Principalmente	Principally, mainly
വിശേഷകം	Sojeito do predicado	Subject of the predicate
വിശേഷം	Cousa distinguida, escolhida	Thing that is distinguished, choiced
വിശ്രദിതം	Fama	Reputation, fame

വി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വിശ്വകർമ്മാവ	Carpinteiro entre os doeses	Carpenter among the gods
വിശ്വം	Universo	The universe.
വിശ്വസിക്കുന്ന. ആ	Crer	To believe
വിശ്വസിപ്പിക്കുന്ന. ആ	Fazer crer	To make one believe
വിശ്വസിപ്പ്	Crença	Belief
വിശ്വനുഞ്ഞ	Amigo. Confidente	Friend; confidant
വിശ്വശ്രദ്ധവാദി	Theologo	Theologian
വിശ്വാമിത്രൻ	Hum famoso Key neto de Bruma	A famous king, grand son of Brahma
വിശ്വത്വം	Transformação de todas as formas	Transformation of all things
വിശ്വാസം	Fec. Crença	Belief
വിശ്വാസക്കു	Infielde. Incredulide	Breach of faith
വിശ്വാസപാതകൻ	Infiel. Incredulo	Unbelief; infidel
വിശ്വാസി	Fiel. Confidente. Credulo	Faithful, confident, credulous
വിശ്വാശബ്ദക്കം	Orbis terrae (lat)	The world, the universe
വീചാ	Bigode. alguns dizem മീചാ	Moustaches; some say മീചാ
വീച്ചാ	Lanço da tarrafa Revez que se da Item cousa larga	The casting of net; failure that happens(?) big thing
വീട്	Caza	House
വീട്യികാരി	Vedor. Majordomo de caza	Overseer; watcher of the house
വീഥ്യം	Pureza e que nao Precede macula	Purity that is not tainted by stain
വീകം	Repiquete. Cadeado	Steep declivity; lock
വീക്കമ്പു	Chave do cadeado	Key of the lock
വീയുന്ന. യി	Diffundere se (lat)	Diffuse oneself

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വൈക്കം. വീലി	Latejamento da ferida	The throbbing of the wound
വൈളന്ന്. ഞാ	Resgatar. Desafron- tar-se Vingarse Ite. Tornar de algum lugar	To redeem; to revenge; to vindicate; to return from a place
വൈളിച്ചു. വീഴിച്ചു	Tornada de algum lugar	Return from some place
വൈഴന്ന്. ഞാ	Cair	To fall
വീഴിക്കുന്ന. ചു	Fazer cair	To make one fall
വീഴിച്ചു	Queda	Fall
അള്ളിഞ്ഞിവീഴിച്ചു	Se diz de herdeiro quando falte	It is said of the heir when he is not
പണത്തിരുന്ന വീഴിച്ചു	Descaimento dos fanoes	Fall of fanams (old coins)
വീഴിച്ചുകെട.	Erro da escritura	Error of the scripture
എഴുത്തിരുന്നിവീഴിച്ചു		(writing)
വീമൽ	Inchamento do rosto	Swelling of the face
വീരൻ Ite ഭീമൻ	Gigante മഹാൻ	Giant മഹാൻ
വീക്കും	Abafamento	Suffocation
വീഞ്ഞടി	Alçapreme com que se levantao os paos, pezos etc.	Raiser with which are lifted wood, weights etc.
വീഞ്ഞൽ. വീക്കൽ	Inchamento. Idropesia	Swelling; hydropsy
വീഞ്ഞന്ന്. ഞദി	Inchar	To swell
വീഞ്ഞിക്കുന്ന. ചു	Fazer inchar	To make it swell
വീണാ	Citara. Viola	Citara;guitar
വീണാഞ്ചാണ്	Corda da viola	Chord of the guitar
ചുട്ട്		
വീണ്ണൻ	Garganteao	Shaking of the voice

വി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
വീണ	Segunda vez, Junto com qualquer verbo faz a significacao repetido vg.	Second time; joined to any verb, makes the meaning of repetition vg.
വീണകൊട്ടക്കന്ന	Restituir	Restitute
വീരത്വാർ	He hua casta principal de gente entre as castas baixas	It is a principal caste among people of low castes
വീരം	Constancia. Valentia	Constancy; bravery
വീരൻ	Homem valente	Brave man
വീരവാഴി	Damasco. Seda	Damask; silk
വീരസുരൻ		
വീരമല്ലം	Hum tambor proprio do Rey de Cochim	A drum proper of the King of Cochin
വീരാം	Hum modo de tambo-ril que se tange rocando	A kind of drumlet that is played, rubbing
വീര	Urro do elefante. Grunido do porco. Choro grunt of pigs; weeping do menino. Item ornate. Gala	Roar of an elephant; grunt of a child; decoration, ornament, gala
വീരൻ. വീയുൻ	Homem que se jacta, gaba etc.	Man who boasts of himself
വീയ്യ,	Ponto de honra. Arrogancia	Point of honour; arrogance
വീയ്യുണ്ടകായ്യുണ്ട	Tenho honra e proveito diz-se dos que tem alcancado o que pretendiao. v. പരാത്മ	I have honour and profit (gain); it is said of those who obtained what they wanted to; see പരാത്മ
വീയ്യകാരൻ	H. de sua pessoa	Person with valour
വീരയുപ്പത്പം	Foscas	False threats
വീക്കന്ന, മര	Inchar. Opilar. Resfolegar	To swell, to oppilate, to breathe

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ബീർഘമായി വീർക്കന്ന	Sospirar	To breathe, to have a sigh
വീക്കം.	Inchaço. Opilaçao. Idropesia	Swelling, oppilation
വീപ്പ്	Folego. Inchaço	Breath; swelling
വീപ്പിടന്ന	Refolregar	To breathe
വീപ്പകൊള്ളന്ന	Tomar folego	To take breath
വീതുവാദ്യം	Hua casta de tambor	A kind of drum
വീതം	Cada hum	Each one
ആരവീതം	Cada pessoa	Each person
വീതി	Largura. Rua	Width, road
വീത്ത	Semente. Item semen virile (lat)	Seed; man's seed, semen
വീത്തനം. തൽ	Lançar, verter agoa etc.	To throw, to pour water
വീശാനം	Dobadoura	Reel, spindle
വീശൽ	Abanadura. Adejadura	Fanning, fluttering
വീശം	Alba.pte.de hum.Meyo One sixteenth part of quarto de hum fanao	one; half quarter of one fanao
വീചുന്ന. ശി	Recender o cheiro ou fedor. Assoprar. Adejar. Abanar. Fazer vento. Item dar revez com espada.	The smell or stench; to blow, to flutter, fan, to fan; to make ind; tow inflict defeat with sword
വീചുന്ന. വലു	Lançar a tarrafa	To cast the net
വീചുന്ന.		
കീസവീചുന്ന	Pescar com tarrafa	To fish with net
വീചുകൈതെ വീക്ക	Verruma pequena do ferreiro como para fazer o fundo da agula	Gimlet, തമരു small, of blacksmith to make to the bottom of agula.
വില്പ	Chaga	Wound
റുണം		
റുനം	Instituto. Regra de bem viver	Instrument; rule of good life

വി

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
പുല്ലം	Velhice	Old age
പുലൻ	Velho	Old man
പുന്നം	Rebanho	Flock
പുല്ലി	Acrecentamento.	Addition; increase
	Crescimento	
പുള്ളി	Chuva	Rain
പുക്കം	Arvore	Tree
പുതം	Voto	Vow
പുകമാരുനി	Hum famoso penitente	A famous penitent
പുതനാന്തം	Materia de que se trata. Histria. Item. Accao. Obra	Matter of which one is treating; history, action work, deed
പുത്തം	Obra. Accao. Ite Voto. Promessa.	Work, action; also, promise
പുത്തി	Accao. Obro	Action, work
പുച്ചികം	Escorpiao	Scorpion
പുച്ചികമാസം	Mez de Novembro	Month of November
പുറ്റം	Vide പുറ്റം	See പുറ്റം
ശബ്ദം	Voz. Tom ശബ്ദംചീഫ്	Voice; tone
ശബ്ദസ്പദം	Entoacao na solfa. Re. Mi. Fa etc.	Intonation in the notation; Re. Mi. Fa etc.
	Estes tem oito. Xa. ri.	These have eight: xaga. ma. pe. da. ni sa.
	These have eight: xaga. ma. pe. da. ni sa.	riga. ma. pe. da. ni sa
ശബ്ദവർത്തം	Notitia per fidem (lat)	Knowledge by faith
ശബ്ദശാസ്ത്രം	Grannatica	Grammar
ശബ്ദപിഴാ	Desentoamento	Dissonance
ശബ്ദിക്കേണ. ആ	Soar	To sound
ശബ്ദിപ്പിക്കേണ	Efectivo	Effective
ശയനം	Cautela. Emparo. Resguardo	Caution; support; defence, preservation
ശാം. ശാലും	Corpo prout distinguitur ab anima. Item	Body as distinct from the soul (first word is

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശക്തി	cousa inanimada	Protuguese, the other Latin); inanimate thing
ശക്ലത്ത	Lodo. Lama	Mud; mire
ശക്തമത	Gra. Pano de gra	Scarlet; cloth of scarlet
ശക്ത	Purpuira	Purple
ശക്ത	Praxe	Praxis
ശക്ത	Carro	Cart
ശക്ത	Quod ലോഹം	Which (lat) ലോഹം
ശക്ത	Agouro. Item Cauza	Angury; cause
ശക്തനംപാക്കന്ന	Ter, obbesvar agoouro	To have, to observe augury
ശക്ര	Jagra	Jaggery
ശക്ര	Engaco ou qualquer.	Stem, or anything that
	Cousa que se lança fora depois de esprimida	is thrown out after being squeezed
ശക്ലപികൻ	Alpalgueiro	Sandal maker
ശക്തി	Escarneo. Zombaria.	Mockery
ശക്തി	Força. Poder. Posse no possuir	Power, force, power in possession.
ശക്തികാരൻ. ശക്തൻ	Homem poderoso	Powerful man
ശക്തിയുടയവൻ	Homem poderoso que tem de seu	Powerful man who has of himself
ശക്തി.പൂജ	Sacrificio da Deosa Xacti	Sacrifice of the goddess Xacti
ശക്തിസ്പർശം	Tactus per unionem animae cum corpore prout distinguitur a contactu divisibili duarun partium (lat)	Touch through the union of the soul with the body as it is distinct from the contact of two divisible (separable) things.
ശക്തിസ്ഫന്ന.എ	Esforçar-se	To make efforts, attempts

ശ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശക്തിപ്രച്ചയന്ന.ത്തീ	Esforçar	To make efforts
ശക്തിത്രയം.	Tres condiciones dos Reys vg.	Three conditions of the Kings, namely
പ്രളശക്തി	Dominio sobre muitos	dominion over many;
മന്ത്രശക്തി	Conselho	Council;
ഉസാഹശക്തി	Animo. Constancia. Longanimidade	Courage, constancy, longanimity; forbearance
ശയിക്കുന്ന.ശയിനിക്കുന്ന.	Deitar-se na cama	To lie on bed; to sin with a woman
ക്കുന്ന.എ	Item Peccar com molher	
ശയനം.	Cama. Deitamento Amizade com molher	Bed, lying on it, friendship with a woman
ശലാപം.	Pescaria de aljofre	Fishery of seed pearls
ശലാകാ	Vareta de espingarda. Ataçador	Ramrod, rammer of gun
ശല്പം.	Calcoes por modo de bragas	Trousers like swaddling clothes;
ശല്പം	Giranda	A wheel full of fire works (?)
ശല്പി	Borla de lança, chuca	Tuff of a row....
ശല്പം.	Ponta da seta, do ferro, da lanca	Point of arrow, bow, iron
ശലീമുവം.	Idem	Same
പ്രോപദം.	Item seta	Bow
ശമനം.	Pe goda	Foot. ??
ശമീക്കുന്ന.	Abrandar da doença. Melhoria	The sickness getting soft, improvement
ശമീക്കുന്ന.എ	Abrandar a febre, doença etc.	Abatement of fever, disease etc.
ശമീപ്പിക്കുന്ന.എ	Fazer abrandar a febre etc.	To make come down fever etc.
ശമം.ശാന്തം.	Brandura. Continencia	Softness; Continence

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശന്തം	Formusura	Beauty
ശന്തൻ	Formoso	Handsome
ശംക.ശംഖ	Coração	Heart
ശുക്രതിരി	Parafuso. Eaguicho	A screw, clyster piepl, spout
ശക്കില്ലി	Cadea de ferro, ouro, etc.	Chain of iron, gold etc.
ശംകാ	Vergonha. Receyo. Encolhimento	Shame, fear, contraction
ശംകാക്കട	Desacato	Profanation
ശംകഹീനം	Idem	Same
ശംകൈസനം	Ceremonia dia depois da morta	Ceremony, day after death
ശംകിപ്പ്	Acatamento. Honra. Vergonha	Respect; honour; shame
ശംകിക്കേനം. ആ	Receyar. Acatar. Honrar	To fear; to respect; to honour
ശംകിപ്പിപ്പിക്കേനം. ആ	Fazer ter respeito	To get one respect
ശംവ	Chancho	Couch
ശംവചക്കം	Huma roda que he insigne de Vishnu	A wheel that is famous, of Vishnu
ശങ്ങ	Cadea pequena para chaves faca etc.	A small chain for keys, knife etc.
ശങ്ങല്ലാ	Cadea. Braga	Chain
ശങ്ങാതം.ശങ്ങാത്ത	Amizade. Conversacao,	Friendship; conversa- tion;
ശങ്ങാതിത്പം	Jangada de homes Hum Naire que se co- mpra para defender	a raft; Nair that is bought for defence
ശങ്ങാതി	Amigo. Companheiro	Friend, companion
ശങ്ങാടം	Jangada de paos	Raft of sticks
ശപിപ്പ്. ശാപം	Amaldiçoamento	Malediction, cursing

ശ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശപിക്കുന്ന. ആ.	Amaldiçoar	To curse
ശപിപ്പിക്കുന്ന. ആ.	Fazer amaldiçoar	To get one cursed
ശപ്പുങ്ങം.	Arvore de Sapao	Sappen tree
ശപ്രം.	Charola. Caza de charola	A bier to carry images during procession; house of such bier
ശരളി	Passo de garganta	... of the throat
ശരം.	Setta	Flourish (?); Garland of flowers
ശരണം.	Fiado de flores	Garland of flowers
ശരണം.	Emparo. Esperanca entre os Xtaos	Support; hope among Christians
ശരണപ്പുട്ടുന്ന. ഫ.	Emperarse. Esperar	To support oneself; to hope
ശരണപ്പടത്തുന്ന. ത്തി	Emperar	To support
ശരണകൈട	Desemparo	Helplessness
ശരാളം.	Esperecimento	...ശരാളി വെള്ളിലുപക്ഷി
ശരാക്കചെപ്പ	Caldeirao grande	Large kettle; caldron
ശരി	Igualdade Item palavra do que aprova vg. assim mesmo Manilha de prata de bracos	Equality; also, word of one who approves vg. yes, exactly; manacle of silver of arm
ശരിയിട്ടുണ്ട്, ശരിയാകുന്നു	Igualar	To be equal
ശരിയായി	Igualmente	Equally
ശരിക	Peixe meudo	Small fish,
ശരികമെണ്ണം	Peixe roim	Bad fish
ശരീരം.	Corpo	Body
ശരീരി	Corporeo	Bodily (one having body)
ശരീരധായനം.	Resguardo, amparo do corpo	Preservation,support of the body
ശ്രദ്ധി. ശ്രദ്ധി ഗ്രന്ഥം.	Vomito	Vomit

ശ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശക്രം	Terra pedragulho	Earth, gravel; sugar
ശുദ്ധം	Item assucar	
ശുദ്ധം	Dezeso. Devocao. Amor	Desire; devotion; love
ശുദ്ധിക്കുന്ന. ചു	Dezejar	To desire
ശുമ.	Diligencia. Trabalho	Diligence; work, labour
ശുമക്കുട	Negligencia	Negligence
ശുമിക്കുന്ന. ചു	Fazer diligencias	To use diligence
ശുമിപ്പിക്കുന്ന. ചു	Mandar fazer diligencia	To order to do the needful
ശുമൻ	Homem diligente	Diligent man
ശുവണം.	Obediencia	Obedience;
	Item Audacia	daring
ശുവണൻ	Homem obediente	Obedient man;
	Nome de hum idolo	name of an idol
ശുവണി	Molher obediente	Obedient woman
ശുവാ	Borrao que deposita de tirar a limpeza	Bolt after making the fair copy
ശ്രൂയസ്വാ	Crandeza Excellencia	Greatness; excellence
ക്ലൈപിക്കുന്ന. ചു	Ouvir	To hear
ക്ലൈപ്പം.	Cousa mais louvavel	A more praiseworthy thing
ക്ലൈപ്പൻ	Homem mais louvavel	More praiseworthy man
ശ്രീമാൻ. ശ്രീയുള്ള വൻ	Homem famoso. afortunado	More praiseworthy man; famous, lucky man
ശ്രീകം.	Corno ശുഗം കൊട്ടക്കാ	Horn
ശുതം.ശുതി	Fama	Fame, reputation
മണിശ്രൂതി	Tom da campainha	Tone of the small bell
ശ്രൂഗാരം ദു ശ്രീകാരം	Ouvidos. Orelhas	Ears
ശ്രൂതം.		

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശന്മു.. പ്രശ്നം.. മ..ഗല്ല..	Prosperidade	Prosperity
ശരു..	Arma. Ferramenta. Seta	Weapon; set of tools; arrow
ശസ്ത്രവൈദ്യം	Surgia	Surgery
ശസ്ത്രവൈദ്യൻ	Surgiao	Surgeon
ശസ്ത്രമിചന	Sarjar	To cut
ശതകപ്പാ	Tuncho, erva	A medicinal herb
ശത്രു	Inimigo	Enemy
ശത്രുവാ.. ശത്രുതപ്പ്	Inimizade	Enmity
ശവം	Corpo morto. Cadaver	Dead body, corpse
ശവലാ	Menino que mama estando a may outra vez prenhe	Child that sucks, the mother being again pregnant
ശവനം	Vide ശകനം Agouro	See ശകനം augury
ശവർണ്ണം	Provimento. Aparelho Ornoto	Provision, appareil; ornament
ശവരിക്കടക്കൻ	Hum mode de arrocadas	A kind of pendants, ear-rings
ശാദിശ്യം	Semelhanca. Vide ശാ	Similarity; see ശാ
ശാദിശ്യവാത്താ	Adagio. Rifao. Chiste	Adage, saying, joke
ശാകം	Caldo. Succo. Sumo	Soup, juice
ശാകസം	Afouteza. Atrevimento Aventura	Boldness, daring, adventure
ശാകപുരാ qd കീളി		
വാതിൽ		
ശായം	Tinta vide ചാ	Ink, see ചാ
ശാലകം ശാലകപ്പ്	Fresta	Sky-light
രാ ശാലകവാതിൽ		
ശാലാ	Sala. Rua de Arvores	Hall; street of trees

സ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശാലവാ	Hum modo de vesti- dura ou pano do seda,	A way of dressing or cloth of silk with which
	que embraçao a modo	they cover like a cope de capa
ശാലി	Hum pano fino e largo	A thin and large cloth; linen
ശാലികാ	Bolca de dinheiro com- prida, que se amarra	A purse of money, long that is tied and girded a cinge
ശാമ.. യാമ..	Quarto de vigia de noite	Room of the night watcher
മീൻധാരം.	O 1º quarto	The first room
രണ്ടാ..യാമ..	O quarto da madora	The room of.....
പാതിരാധാമ..		
പുലച്ച്യാമ..	O quarto da alva	Room of dawn (?)
പതിനൊലാ..യാമ..	As agoas vivas que começao hum dia antes da lua cheya	Living water that starts one day before the full moon
മുപ്പതാ..യാമ..	Ao agoas vivas da lua nova	do of new moon
ശാമംക്രിഞ്ഞ	Se diz quando começa 04º das agoas vivas	It is said when begins the 4th of the living waters
ശാമ..മാറുന്ന	Quando as agoas diminuem	When the waters diminish
ശാമണ..	Hua tanaz de ourives	Pincers of goldsmiths
ശാമൾ	O necessario para alguma cousa	What is necessary for something
ശാമാ	Huma casta de milho	A kind of millet
ശാംളവൻ	Hum dos principaes bugios. Capitao de Xucriben	One of the main apes, Captian of Xucriben (Sugrivan)
ശാന്തന	Ficar abatido vide ആ	To be downcast see ആ
ശാന്തത്വാ	Brandura	Softness, meekness, gentleness

. ४

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശാന്തി	Continencia	Continence
ശാന്തം	Clemencia	Clemency
ശാന്തൻ	Clemente	Gracious, merciful
ശാന്തായി	Ameudo	Frequently
ശാന്തായരെക്കുന്ന	Moer meudo que fique como polme	To grind thin so as to leave paste
ശാന്തപം	Clemencia	Clemency
ശാണക്	O que amola facas, espadas etc.	What grinds knives, swords
ശാണം..ശാണാക്കം		
ശാണം	Mo de amolar	Mill of grinding
ശാണാക്കാടുക്കുന്ന	Amolar	To grind
ശാണക്കല്ല്	Mo para amolar e moer temperas	Mill to grind and to mill tempers
ശാണാൻ	Chego que sobe as palmeiras	One that climbs palmeras
ശാപം	Maldicao	Curse
ശാരിതം	Voz qo oue canta	Voice of one who sings
ശാസനം.. ശാധനം	Providencia. Emparo Mandada. Ameaca. Ensino	Providence; support; mandate; threat; teaching
ശാസനം	Actus praecipiendi	The act of commanding; issuing a precept
ശാസിക്കുന്ന. ചി	Castigar. Roncar. Ameacar. Ensinar. Providere (lat)	To chastise, punish; to snore; to threaten; to teach; to provide
ശാന്താവ	Castigo. O que castiga.	Punishment; one who punishes
ശാസ്യം	Sciencia	Science
ശാസ്യി	Letrado	Learned person
ശാത്രൻ	Vixnuval, dos da festa de Vixnu, que imitao os Brahmanes	Viznuval, of the feast of Vishu that is imita- ted by the Brahmin

ം

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശ്രീകം	Toboa quadrada	Square plank
ശ്രീകാ	Alpendre como char- ala, aberto das bandas	A probe like charol, open from the sides
ശൈത്യം.	Valentia	Bravery
ശൈത്യൻ	Homem valente	Brave man
ശൈത്യസം.	Brandura ou amor com que se levao as cousas	Gentleness or love with which one takes things
ശൈമം.	Limpeza	Cleanliness
ശൈക്കളി	Orelheira de perolas	Ear-ring of pearls
ശൈമസം.	Praeter dicta supra. Dadiva	Besides what is said above (lat); gift, donation
ശൈമസം.	Dar algua cousa para animar	To give something vg. to those
ചെചയ്യന്ന	Vg. aos que vem vizitar	who visit, to encourage them
ശൈതരൻ		
ശൈതകാർ		
ശൈകാരം.		
ശൈകരനെന	Manteigo V. ചാറുനേന	Butter
ശൈവരം.	Ornato da cabeça	Ornament of the head;
	Cumo do monte	Peak of the mountain
ശൈഷ.	Sobejos. Reste	Fragments, remainder
ശൈഷൻ	Huma cobra, em que fingem sostentar-se o mundo	A cobra with which they pretend that the world is supported
ശൈഷിക്കുന്ന.എ	Sobejar. Restar	To superabound; to remain in excess
ശൈഷിപ്പിക്കുന്ന.എ	Fazer sobejar	To make it superabound
ശൈഷിപ്പ്	Sobejo	What is left over
ശൈഞ്ചി		
ശൈഞ്ചാലി	Rolar Vide എ	To roll; see എ

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portugues e</i>	<i>English</i>
ശി	Preposição que significa muito, nao se uza ne nao junta com outro nome, vg. ശിപ്പാരു. Demaziado	Preposition which means MUCH, and it is not used except joind to another noun; ശിപ്പാരു. too much
ശിടാ	Grilo	Gryllus
ശിടാ		
ശികവരം	Pinaculo Currucheo. Remate da torre	Pinnacle; The cap of the tower
ശികം, ശിക		
ശികനം.കണി V. ചി	Estender nelle	To spread nelle
ശിവാ	Rolete, no de cabellos de cabeça	Roll of hair of the head
ശിവാമണി	Pedra preciosa que se poem no voletou ou conde	A precious stone that is put on the head
ശിലാകാ	Fio de arame. Arame	Thread of wire; wire
ശില്പം	Formosura, accio da cousa miudeza	Beauty,.....littlenest
ശില്പ	Perfeição. Bom concerto da cousa	Perfection: good idea of a thing
ശില്പചൊല്ല്	Figura de Rethorica	Figure of speech; of rhetorics
ശില്പപ്രതയഷൻ	Homem aceado, bem posto	Man, clean, well got up
ശില്പം	Lavor	Workmanship
ശിൽക്കങ്ങ.ത്തു	Estar coneertade, perfeito. Concertar-se, estar feito com miudeza	To be well composed, perfect; To be well composed, to be done with perfection even in little things
ശിൽപ്പിക്കങ്ങ.എ	Aceiar. Aperfeicoar etc	To clean up; to perfect

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശിൽപ്പശാസ്ത്രം	Arte de maçanaria	Art of masonry
ശില്പി	Mestre de macanaria	Master of masonry
ശിൽപ്പമാൺ	Vixnu	Vishnu
ശിൽപ്പാക്കും	Hua casta de verso	A type of verses
ശില്പക്കം	Fisga	Narrow opening
	Arpeo	Naut-grapnel
ശില്പക്ക	Farpa de ferro. Reixa de cadeado	Barb of iron, ... of the lock
ശിക. ഇമാ	Pestana	Eyelash
ശിമിഴ		
ശിമിരിക്കുന്ന. ചി	Pestanejar Vide ചി	To twinkle. See ചി
ശിമ്പൻ		
ശിനപ്പാരം	Sabao Vide ചി	Soap. See ചി
ശിക്കപ്പിൾ	Dente que chamamos priza സി.ഹപ്പിൾ	Tooth we call prize സി.ഹപ്പിൾ
ശികാരം	Ornato. Muito bem, A pedir por boca	Ornament, very well; to beg by mouth
നല്ലഗികാരം	Muito bem	Very well
ശികാരസൈപ്പ്	Jardim	Garden
ശികാരി	Homem ou Mulher enfeitado	Man or woman, embellished
ശികാരിക്കുന്ന. ചി	Enfeitar	To embellish
ശികാരിപ്പിക്കുന്ന. ചി	Fazer enfeitar	To get one embellished
ശികാടി	Arco turquesco	Turkish ark
ശികാഡി	Hum modo de brinco	A kind of play
ശിങ്ങത്താൺ		
ശിണി	Curumi dos Brahmanes	Servant of the Brahmins
ശിരം V ചി	Muito tempo ചിര കാലം	Long time, much time
ശിരനാതി		
ശിറിനപ്പം	Deleite sexual	Sexual delight, pleasure
ശിറിനാമാഴ	Vide ചി	See ചി

ശ്രീ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശിററാംബി		
ശിരോഫത്ത്.		
ചിരോഫത്ത്.	Remedia pequeno	Small remedy
ശിഷ്ടം.	Reliquum (lat). Exce- llente	Rest, remnant
ശിഷ്ടൻ	Excellente	Excellent
ശിഷ്ടപരിപാലന	Remunerador	Remunerator
ശിക്ഷാ	Castigo. Metaf. Bom concerto. Perfeiçao	Chastisement, punish- ment; good concert,
ശിക്ഷാക്കന്ന. ആ.	Castigar, reprehender	To punish,to reprimand
ശിക്ഷാപ്രിക്കന്ന. ആ	Fazer castigar	To get one punished
ശിക്ഷാപ്രി	Castigo. Reprehensao	Punishment; reprimand
ശിഷ്ടപ്രി	Ensino. Doutrina que se aprende	Teaching; doctrine that is learnt
ശിഷ്ടിക്കന്ന. ആ	Doutrinar. Ensinar	To teach, to impart doctrine
ശിഷ്ടാപ്രിക്കന്ന. ആ	Fazer doutrinar	To get one teach
ശിക്ഷയൻ.ശിക്ഷയൻ.		
വിദ്യാര്ഥിഗ്രാഹ്യൻ	Discipulo	Disciple
ശിക്ഷയൻ	O que ensina	One who teaches
ശ്യാമ..ശ്യാമള	Nigredo. Niger (lat)	Negritude; black
ശ്യാമവർഷ്ണ.	Cor negra	Black colour
ശിവലൈപാകം		
ശിവദൈക്ഷം	Seita de Xiven	Sect of Siva
ശിവൻ	O terceiro da Trindade	The third of the Trinity
ശിവാലയം.	que este adorao	that these people adore
ശിവാലയം.	Templo de Xiven	Temple of Siva
ശൈവാലയം.		
ശിവ മ്പാഷണൻ	Hua casta de Brah- manes mais baixa entre os demais, que tem por officio servir nos pagndes	A caste of Brahmins, lower, among others, which has as job to ser- ve in the pagoda

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശിവാം.	Nome de Xiven, o quel...tem indulgencias	Name of Siva who.... has no indulgence
ശിവത്തുകാരൻ	Homem de seita de Xiven	Nan of the sect of Siva
ശിവാ.ശിവാക്കട്ട	Lança	Bow; arrow
ശിവത്തു.കൊപറ	Lima de ferro paro limar pao	Tool of iron to polish stick
ശി ശഷി.(ഈ)	Gr. Membrum virile. Turpe	Man's sexual organ, used in immoral way
ശിക്ര	Criança pequena	Small child
ശീഡാ		
ശീട്ട	Hum modo de carta breve. Chito	A mode of brief letter; chit
ശീല.	Condiçao	Condition
കൊപശീലം	Colerico	Angry
ശീലപ്പ്	Costume. Habito	Custom; habit
ശീലപിക്കുന്ന. ആ	Acostumar-se. Habituar-se	To accustom oneself, to habituate oneself
ശീമാൻ ഓ	Homem honrado	Honourable man
ശീമാൻ		
ശീമാട്ടി	Molher honrada, virtuosa	Honourable, virtuous woman
ശീകരം	Gota	Drop
ശീദ്ര	Pressa	Hurry, haste
ശീതൃതം. He	Offereamento.	Offering; dedication
സപീക്രതാ	Dedicaçao	
ശീരം	Espada. Saya de malhas. Manilha de seda propria de soldados, que chega ate o pulso	Sword. Woman's petticoat; manilla of silk, proper to soldiers, that reaches up to the pulse
ശീറുന്ന.ശീറുന്ന	Assoprar	To blow
V ചീ		
ശീമു. He സീമാ	Reyno. Provincia	Kingdom; province

၈၁

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശീക്കന്. കണി	Estar asogueado o rosto vg. com colera ou humores	To have one's face blushed, inflamed; with anger or humours
ശീപ്പംഡാ	Costume. Habito	Custom, habit
ശീതളം.	Frescura. Frialdade.	Freshness; cold, mucus (from)
ശീത.	Idem	
	Ranhos que se botao para baixo, que predominao no corpo	the nose that is put out downwards, and that predominate in the body
ശീതകൻ	Homem frio, frouxo	Man that is cold, slack; feeble
ശീതൊള്ളം	Frialdade e quentura	Cold and heat
ശീതിക്കന്ന. ചു	Estar fresco, frio, humido	To be cold, fresh, humid
ശീവൽ	Relaza de pano, ou pano ralo	Thinness of cloth, or thin cloth
ശൊന്തം.ശൊന്തം	Resplendor	Splendour
ശൊന്തൻ	Homem resplandecente. famoso	Man that is brilliant, famous
ശൊബിക്കന്ന ചു	Resplandecer	The shine
ശൊബിപ്പിക്കന്ന. ചു	Fazer resplandecer	To get it shine
ശൊധനം	Tentacao. Pesquisa.	Temptation; search;
	Limpeza	cleanliness
ശൊധിക്കന്ന. ചു	Alimpar dar lustre. Tentar. Pesquisar.	To clean, to give lustre; to tempt; to search; to feel pain
ശൊധിപ്പിക്കന്ന. ചു	Sentir a dor	
	Fazer alimpar etc.	To get it cleaned etc.
ശൊധ്യം.	O que se deve alimpar	What must be cleaned
ശൊകം.	Tristeza	Sadness
ശൊകം	Rosto inchado. Amarolidao do rosto por doença	Swollen face; paleness; yellow colour of the face by sickness
ശൊകിത്വം		

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശൊക്കത്ത്		
ശൊള്ളം	Milho	Millet
ശൊഷം	Magrez	Thinness, leanness
ശൊഷിക്കുന്നു. ചു	Emagrecer	To get lean
മുറോക്കം	Verso. Poema	Verse, poem
ശൊതി.ശൊതിഷ്യം	Vide ജോതിഷ്യം	See കജ്യാതിഷ്യം
ശൊകൻ	Bugio vide ചൊ	Ape see ചൊ
ശൊപതി	O 37 anno dos 60 deltas	The 37 year of 60 the have
ഗുണം. ഗുണാഗുണം	Bem. Bem emal	Well; well and evil
ഗുലോകം മുറോക്കം	Verso. Poema	Verse; poem
ഗുനി	Cadela	She dog
ഗുന്നം		
ഗുക്കുളം	Catarata പുപ. വെള്ളി	Cataract
കണ്ണിൽഗുക്കുളം	Estender as cataratas dos olhos	To extend; spread the cataracts of the eyes
ഗുക്കായം	Leme. He ചൊക്കാണ	Rudder
ഗുക്കുളം	Hum anno destes	A year they have
ഗുക്കുളം.	Brancura. em gr. Semen virile	Whiteness; man's semen
ഗുക്കുളപക്ഷം	O tempo que vay da lua nova a ihe a cheya	The time that goes from New Moon till the Full Moon
ഗുക്കൻവെഷ്മമീൻ	Esti d'alva	Dawn
പെരുമീൻ		
ഗുക്കീവൻ He സുഗുക്കീവൻ Hu bog	Monkey king of കൊച്ചുകിസം
ഗുക്കന്ന	Apodrecer	To get rotten
ഗുക്കചെട്ട്	Cainheza	
ഗുരൈനക്കം	Semen femininum.	
He ഗ്രൂണിതം	Modeste	Woman's semen; is used in honest way

ഒ

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
<u>മുഹം.മുഹത്താ.മുഹം</u> Limpeza		Cleanliness
<u>മുഹം</u>		
<u>മുഹമാന</u>	Cousa limpa, pura, santa	Thing that is clean, holy
<u>മുഹമാക്കന്നു.മുഹം</u> നാക്കുന്നു	Purifican. Alimpar	To purify, to clean
<u>മുഹം.വരക്കരുന്നു</u>	Desempolear. Alimpar	Tu purify, to clean
<u>മുഹൻ മുഹം</u> കാരൻ	Homem limpo, sincero	Man clean, sincere
<u>മുഹംലോജനം</u>	Comer limpo que estes chamao abstinencia da carne, peixe comendo ervas e lactivinios	Clean eating, which they call abstinence of meat, fish, eating only herbs and milk product
<u>മുഹികരം</u>	Purificaçao.	Purification, purifier
<u>മുഹികരസമല</u> ,	Purificador	Purgatorio
<u>മുഹികരിക്കുന്നു.എ</u>	Purgatorio	To purify
<u>മുഹിക്കുന്നു.എ</u>	Purificar	To purify
<u>മുഹിപ്പിക്കുന്നു.എ</u>	Pazer purificar	To get it purified
<u>മുഹിപ്പ്</u>	Purificamento	The act of purifying
<u>മുഗുഷ്ഠാ</u>	Obediencia. Afago	Obedience; caresses
<u>ശ്രസ്തക്കുന്നു</u>	Respirar	To breathe
<u>ശ്രാസ</u> .	Respiracao. Folego	Breath; leisure; beat in music
<u>ശ്രാസ.മട്ടുന്നു</u>	Compaço na musica Empedir-se a respiraçao	To have one's breathing impeded
<u>ശ്രാസ.മട്ടൽ</u>	Empedimento da respiraçao	Impediment of breathing
<u>ശ്രാസ.കൊള്ളുന്നു</u>	Tomar folego. Respirar	To take breath; to breathe
<u>ശ്രാസമിടുന്നു</u>	Respirar para fora	To breathe out
<u>ശ്രാസ.വലിക്കുന്നു</u>	Arrancar a alma, puxar	To take out soul, to pull

മല.

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
ശ്വാലം	Bafo	Breath
ശ്വാലംകൊള്ളുന്ന.	Resfolegar para dentro e para fora	To breathe in and out
ഇടന്ന		
ശ്വാലംനാറുന്ന.വാ	Cheirar mal o bafo	Breath smelling bad
നാറുന്ന		
ശ്വാവ	Cam	Dog (?)
ശ്വലം	Tridente	Trident
ശ്വലൻ	Homem plebeo	Plebeian man
ശ്വലത്തീ. ശ്വലീ	Molher plebeia	Plebeian woman
ശ്വന്യം	Destruicao. Falta.	Destruction; fault; envy
ശ്വന്യം, പരിയുന്ന.	Enveja	
കാട്ടന്ന	Faltar cousas pelas quais mostra ter enveja	Lacking things which show having envy
ശ്വന്യകാരൻ	Envejozo	Envious, jealous
ശ്വന്യം	Tambem he hum dia roim da semana ou mez	Also it is an evil day of the week or month
ശ്വന്യാണ്ടിക്കുന്ന. ചി	Zombar. Escarnecer	To mock, to rail at, to scoff
ശ്വരം. ശ്വരപാ.	Valentia	Bravery
ശ്വരൻ	Homem valente	Brave man
ശ്വരി	Molher valente. Item Faca. Canivete	Brave woman; knife; pen-knife
ശ്വരുന്ന. റി	Escarpiar nas maos muitos vezes	Mockery (?) in the hand many times
ശ്വരിക്കുന്ന. ചി	Fazer escarpiar	To get it mocked(?)
ശ്വർണ്ണം.	He പുണ്ണം. Po	Powder
	FINIS : END	
	Este vocabulario foi composto do R.P. Joao Ernesto Hanxleaden Companhia de Jesus grande Mestre	This vocabulary was composed by Rev. FR Joao Ernesto Hanxleaden, of the Society of Jesus, great Master in

<i>Malayalam</i>	<i>Portuguese</i>	<i>English</i>
	<p>na lingoa Malabar commua alta e tam- bem grandonica. Por isso se alguem encon- trar erros, sao do que o tresladou. Advirto tambem, que o dito Pe. por amor da sua doença e morte nao pode acaber todo, e chegou athe a letra. ϖ como la adverti. O mais tresladei de out- ros Vocabularios, pri- ncipalmente do que compoz o Illmo Sen- hor Antonio Pimentel, Arcebispo de Serra, tambem grande Mestre nesta lingoa. Breves que ha neste Vocabulario Gr. signi- fica - Grandao. H: homem. M-molher. C. Cousa. o sinal u signi- fica que a vogal he breve. O sinal que a vogal he longa. Omnia ad majorem Dei gloriam et honorem.</p>	<p>the Malabar Ianguage, common, high and also noble. Hence if anyone finds errors, may I say that these are not of the author but of the one who copied it. May I also say that the said Father, for the sake of his sickness and death, ϖ could not finish. He reached till the letter ϖ as said above. The rest I took copied from other vocabularies espe- cially from the one Rev. Antonio Pimentel, Archbishop of Serra, also a great Master in these languages. Abreviations: Gr. Sig- nifies, Grand, H- man, M-woman. C- thing, O sign means that the vowel is short, the snig that it is long. Omnia ad majorem Dei gloriam et honorem: Everything for the gre- ater glory and honour of God.</p>

മലയാളം
പ്രകൃത്യാഗ്രികൾ
നിഘണ്ട്

അമ്പദണാസഹത്തിരി
